



OFICIALA
JARLIBRO

DE LA
ESPERANTO-MOVADO

1924

12^a JARO

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
12 BOULEVARD DU THÉÂTRE, GENÈVE

LEONARDO BORTOLUZZI



**Akcia Societo
de la Fer- kaj Ŝtalfandejoj**

antaŭe

**Georg Fischer
Schaffhausen (Svis.)**

Svisa entrepreno kun Svisa kapitalo. Fondita 1804. 4500 laboristoj
Fandaĵoj ĉiaspecaj por ĉiuj bezonoj de la industrio kaj de la metiistoj

Maŝina ŝtalfando	marko +GF+
Dinama ŝtalfando	marko +GF+
Aŭto-special-ŝtalfando	marko +GF+
Tempero-ŝtalfando (mola fando)	marko +GF+
Elektro-ŝtalfando	marko +GF+
Malmola ŝtalfando por cement-kaj kalkfabrikejoj	marko +GF+



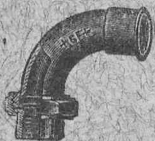
TUBKUNIGILOJ (Fitingoj)

(Marko: +GF+)



por kondukiloj de gaso, akvo, vaporo, ktp. de $\frac{1}{8}$ ĝis 6 anglaj
coloj, taŭgaj por ĉiuj tuboj de eŭropa deveno, ekzamenitaj sub
18 atmosferoj de premo. Ĉirkaŭ 7000 diversaj modeloj; grandegaj
provizoj por tuj liverado. Riĉa kolekto de specialaj fitingoj por
centra hejtado. Fitingoj por balustradoj, kaj kompletaj balustradoj el
tuboj kaj fitingoj. Tuj livereblaj nigraj, zinkitaj, poluritaj aŭ nikelitaj.

Korespondado en ĉiuj lingvoj.



OFICIALA
JARLIBRO

DE LA

ESPERANTO-MOVADO

1924

12^a JARO

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
12 BOULEVARD DU THÉÂTRE, GENÈVE

LEONARD BORMCZEWSKI



EX LIBRIS
D. JOAN. KWOLEK
PREMISLIAE

Ĉiuj rajtoj rezervitaj

La enhavo de tiu Jarlibro ne povas esti represata,
ĉu tute, ĉu parte, sen la permeso de UEA.

ENHAVO.

Antaŭparolo	5
Kalendaroj	10

Unua parto: Enciklopedio.

Kronologio, Historiaj kalendaroj	14
Eklezia komputo, festoj nefiksaj	16
Sezonoj, Luno, Eklipsoj	18
Mezuroj kaj pezoj; Meĵlo	19
Pezo de 1 kcm de diversaj substancoj	20
Rapideco de diversaj objektoj	20
Diversaj unuoj	21
Ekspansio de kelkaj korpoj	22
Temperaturo — termometroj	22
Tero, La: Dispartigo de tero kaj akvo	24
Diversaj longoj kaj mezuroj	24
Konstruaĵoj, Plej altaj	24
Montoj, marprofundoj, Plej altaj	25
Riveroj, Lagoj, La: Plej grandaj longaj	26
Elementoj, kemiaj	28
Lingvoj, La: en la mondo	32
Skribsistemoj, La	34
Stenografio, La	38
Literaturo, La Monda (Aldono)	
Himnaro, Nacia	41
Ekonomio, trafiko, komerco: Mara ŝiparo	43
Monda fervojaro	44
Provizo de karbo	48
Monta fervojaro, plej altaj punktoj	48
Kruza silko, Sukero, Petrolo	49
Statistikaj informoj pri la ĉefaj landoj	50
Mono kaj ĝia divido, La	54

Afranko, Tabelo de	58
Radio	65
Aerpoŝto	66
Anoncoj	I—XLVIII

Dua parto: **Esperantismo.**

Notindaj datoj el la historio de Esperanto kaj de UEA	81
Organizo de la Esperanto-Movado	83
Regularo de la Lingva Komitato	84
Lingva Komitato	88
Naciaj Societoj	91
Fakaj Societoj	102
Gazetoj Esperantistaj	110
Internaciaj	110
Naciaj	112
Kalendaro pri E. Kongresoj	117
Niaj mortintoj	118
Anoncoj	XLIX—LXIV

Tria parto: **Universala Esperanto-Asocio.**

Komisiono, Komitato	123
Centra Oficejo	124
Honoraj membroj	124
Dumvivaj membroj	124
Teritoria Organizo	127
Adresaro de la Delegitoj kaj grupoj	129
Laŭlanda listo de lokoj, kie UEA estas reprezentata	282
Entrepreneoj	290
Kie renkontiĝas Esperantistoj	LXV—LXIX
Anoncoj	LXX—LXVI

ANTAŬPAROLO.

Esperantistoj ĉiulandaj unuiĝu!

*bindita
solo*
Iom pli frue ol kutime aperas la Jarlibro de UEA . . . sub nova titolo sed en malnova formo, pliriĉigita je diversaj novaĵoj. *Oficiala Jarlibro de la Esperanto-Movado* estas ĝia nuna nomo; tia ĝi estis jam fakte pro ĝia disvastiĝo, ĝia simpla kaj taŭga aranĝo, atentanta la tujan bezonon kaj uzadon. La evoluo de tiu libro de simpla adresaro ĝis dika jarlibro bone atestas la evoluon de la movado kaj speciale tiun de Universala Esperanto-Asocio. El malgranda modesta komenco, baraktanta kun diversspecaj malhelpoj kaj haltigoj, UEA trairis la unuan epokon; la Jarlibro sekvis tiun vojon kaj post 15 jaroj da peniga klopodo, da zorgoj kaj ankaŭ de okaza kontentiĝo, la kunhelpantoj vidas ilian ideon efektiviĝi: nome ke ĉiu aganta Esperantisto ricevu kiom eble plej kompletan libron pri la tuta movado, kaj pri tutmondaj interesaĵoj.

Jam estis multaj provoj de 'Esperantista Jarlibam kaj necesis tre variaj spertoj, ofte ne agrablaj ĝis kiro' la taŭga formo de verkado kaj de eldono estis trovita. Ni rajtas diri, ke nun la *Oficiala Jarlibro de la Esperanto-Movado* alvenas je la punkto de maksimuma metodeco laŭ aranĝo; dependas de la rimedoj pliriĉigi partojn en ĝi, laŭ la deziro de multaj el ĝiaj amikoj kaj uzantoj.

Kelkaj vortoj pri la nuna Jarlibro: La *Enciklopedia* parto estas plibonigita per pluraj novaj artikoletoj laŭ deziroj ofte ripetitaj. Ne ĉiuj deziroj ja povis esti kontentigataj kaj estas nia devo trovi ĝustan mezon inter la

LEKONTOV HONOROZELUXXI

idealo kaj la realo. La parto Esperantismo kreskis konsiderinde, plej bona pruvo pri la antaŭeniĝo de la movado. En ĝi, organizema kaj statistikema samideano trovas ĉiujn detalojn pri la naciaj kaj fakaj societoj, la gazetoj esperantistaj k. t. p. Nia intenco, prezenti ankaŭ bibliografian resumon de la pasinta jaro ni devis flankenmeti: espereble pliboniĝos la cirkonstancoj, por ke ni povu efektivi tiun projekton.

Specialan atenton postulas ĉiam la tria parto: Universala Esperanto-Asocio, ĝia organizo, la Adresaro de la Delegitoj. Preskaŭ 1200 lokoj estas nun reprezentataj kun la kutimaj informoj pri la grupoj; la priurban informon ni pliboniĝis lau la ricevitaj respondoj kaj korektoj.

La redaktado de la Adresaro finis la 31 januaro; ĉiuj ŝanĝoj postvenintaj estis faritaj *laŭ ebleco*; novaj delegitoj depost la 31 januaro aperos nur en la venonta eldono.

Ĉar en Ruslando UEA ne plu havas Delegitojn, ni enprenis sub la 'Informo pri Sovjetlanda Esp. Unuiĝo' (Esperantismo, Naciaj Societoj) liston de la rajtigitoj de tiu ĉi Unuiĝo, en la plej gravaj lokoj de Sovjetaj Respublikoj.

La 'Interrilata Adresaro' trovis posteulon en la 'Anonca Bulteno Esperantista' kiu, kiel aparta aldono ĉe la gazeto 'Esperanto' pli rapide povas doni la necesajn adresojn al la korespondema publiko esperantista.

Konklude: La Jarlibro 1924 estas nova ŝtupo al plibonigo kaj progreso: kiel ĉio, pliaj progresoj kaj plibonigoj estas farablaj nur se pliaj rimedoj venos. Ili nur povas veni el kotizoj: ju pli da membroj des pli multe ni povos eluzi ekzistantajn aranĝojn, servantajn sambone 10000 kiel 6000 membrojn. Necesas, ke ĉiu Esperantisto, konvinkiĝu, ke nur forta centro kun respondecaj gvidantoj povos plenumi la postulojn, kiujn trudas nia kreskanta afero.

Ĝi havas tiun Centron, la homojn bezonatajn; sur vi estas la tasko grupigi ĉiujn bonvolulojn, interesigi ilin daŭre, tiel, ke la Centro trovas la necesan apogon por daŭrigi la laboron en sama maniero serĉante la progreson, paŝon post paŝo. Nur per unuigitaj fortoj ni sukcesos; disigo estas danĝero kaj malfortigo.

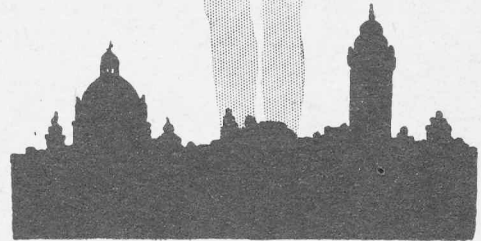
Estas nia agrabla devo, danki ĉi tie al la personoj, kiuj bonvolis atentigi nin pri plibonigoj kaj korektoj farotaj, ekster la regula informado. Tio rilatas precipe al la Enciklopedia parto; speciale ni dankas S-ron Benne-mann en Leipzig por la preparo de la Literatura Tabelo, S-ron Kamaryt en Bratislava por la Kemia Tabelo, S-ron Flageul en Issy-les-Moulineaux, por la artikoleto pri stenografio.

Hans Jakob,
Ĝenerala Sekretario de UEA.

LIBRO-PRESADO LAŬ ĈIUJ MANIEROJ
KAJ EN ĈIUJ LINGVOJ

KOLORPRESOJ
ILUSTRITAJ
KATALOGOJ
PROSPEKTOJ

LERNOLIBROJ
OBLIGACIOJ-
FORMULAROJ
AKCIAJ



PRESEJO KAJ ARTOMETIEJO
J·B·HIRSCHFELD

A PRIUS
LEIPZIG
BRÜDERSTRASSE 59

STEREOTIPIO K. GALVANOPLASTIKO · ĈIRK. 50 PRESMAŜINOJ
PROpra KLISO-METIEJO · GRANDA DESEGNO-LABOREJO

LEARNED ARTIFICERS

Al
Universala Esperanto
* *Asocio* *

*

*Estu la nombro de viaj anoj la termometro, kiu
mezuros la varmecon de la koroj,
pulsantaj por Esperanto;*

*Estu la disvastiĝo de via organo la barometro,
montrante la nivelon al kiu sin levis
la forteco de nia movado;*

*Estu via interna forto, U.E.A., la manometro, kiu
difinas la premon antaŭpŝantan
la belan idealon de
Zamenhof.*

*

I. R. G. Isbrücker
Ingeniero

*Prezidanto de la Nederlanda Societo
Esperantista: "La Estonto estas nia"*

GRAVA!

Estimata Samideano.

I. — Dankante vin pro via kotizo, ni havas la honoron sendi al vi la jarlibron por 1924.

II. — KOTIZO POR 1925. — Por ke ne okazu interrompo en viaj membraraĵoj kaj por ebligi regulan financon administradon de nia Asocio, vi bonvolu afable repagi vian kotizon por 1925 ĝis la fino de marto 1925. La tiamaj prezoj por la diversaj landoj estas konigataj, en "Esperanto" dum vintro.

III. — VARBADO. — Por ke nia Asocio fariĝu pli kaj pli grava kaj potenca, estas necese, ke konstante pligrandiĝu la nombro de ĝiaj membroj. Nia nuna celo estas 10000 membroj, eviti la deficiton. Ni do insiste petas, ke vi konsideru kiel devon, varbi dum la nuna jaro almenaŭ unu membron, inter la personoj kiuj iel ajn bezonas la servojn de U E A aŭ sin interesas pri Esperantismo. Uzu por tio la aldonitajn varbilojn ĉe la fino de la jarlibro.

IV. — BONVOLA KUNLABORADO. — Se vi rimarkis eraron en la jarlibro; se vi konas samideanon kiu povus fariĝi Delegito en loko kie ne estas; se vi konas firmon, asocion, k. t. p., povanta nin helpi; se vi deziras fari al ni proponon, sendu la aldonitan respondilon.

Kun samideana saluto kaj antaŭa danko

Universala Esperanto-Asocio
Centra Oficejo.

KALENDARO POR LA JARO 1924

Januaro	Februaro	Marto	Aprilo	Majo	Junio
1 Mardo	1 Vendredo	1 Sabato	1 Mardo	1 Ĵaŭdo	1 Dimanĉo
2 Merkredo	2 Sabato	2 Dimanĉo	2 Merkredo	2 Vendredo	2 Lundo
3 Ĵaŭdo	3 Dimanĉo	3 Lundo	3 Ĵaŭdo	3 Sabato	3 Mardo
4 Vendredo	4 Lundo	4 Mardo	4 Vendredo	4 Dimanĉo	4 Merkredo
5 Sabato	5 Mardo	5 Merkredo	5 Sabato	5 Lundo	5 Ĵaŭdo
6 Dimanĉo	6 Merkredo	6 Ĵaŭdo	6 Dimanĉo	6 Mardo	6 Vendredo
7 Lundo	7 Ĵaŭdo	7 Vendredo	7 Lundo	7 Merkredo	7 Sabato
8 Mardo	8 Vendredo	8 Sabato	8 Mardo	8 Ĵaŭdo	8 Pentekosto
9 Merkredo	9 Sabato	9 Dimanĉo	9 Merkredo	9 Vendredo	9 Lundo
10 Ĵaŭdo	10 Dimanĉo	10 Lundo	10 Ĵaŭdo	10 Sabato	10 Mardo
11 Vendredo	11 Lundo	11 Mardo	11 Vendredo	11 Dimanĉo	11 Merkredo
12 Sabato	12 Mardo	12 Merkredo	12 Sabato	12 Lundo	12 Ĵaŭdo
13 Dimanĉo	13 Merkredo	13 Ĵaŭdo	13 Dimanĉo	13 Mardo	13 Vendredo
14 Lundo	14 Ĵaŭdo	14 Vendredo	14 Lundo	14 Merkredo	14 Sabato
15 Mardo	15 Vendredo	15 Sabato	15 Mardo	15 Ĵaŭdo	15 Dimanĉo
16 Merkredo	16 Sabato	16 Dimanĉo	16 Merkredo	16 Vendredo	16 Lundo
17 Ĵaŭdo	17 Dimanĉo	17 Lundo	17 Ĵaŭdo	17 Sabato	17 Mardo
18 Vendredo	18 Lundo	18 Mardo	18 Vendredo	18 Dimanĉo	18 Merkredo
19 Sabato	19 Mardo	19 Merkredo	19 Sabato	19 Lundo	19 Ĵaŭdo
20 Dimanĉo	20 Merkredo	20 Ĵaŭdo	20 Pasko	20 Mardo	20 Vendredo
21 Lundo	21 Ĵaŭdo	21 Vendredo	21 Lundo	21 Merkredo	21 Sabato
22 Mardo	22 Vendredo	22 Sabato	22 Mardo	22 Ĵaŭdo	22 Dimanĉo
23 Merkredo	23 Sabato	23 Dimanĉo	23 Merkredo	23 Vendredo	23 Lundo
24 Ĵaŭdo	24 Dimanĉo	24 Lundo	24 Ĵaŭdo	24 Sabato	24 Mardo
25 Vendredo	25 Lundo	25 Mardo	25 Vendredo	25 Dimanĉo	25 Merkredo
26 Sabato	26 Mardo	26 Merkredo	26 Sabato	26 Lundo	26 Ĵaŭdo
27 Dimanĉo	27 Merkredo	27 Ĵaŭdo	27 Dimanĉo	27 Mardo	27 Vendredo
28 Lundo	28 Ĵaŭdo	28 Vendredo	28 Lundo	28 Merkredo	28 Sabato
29 Mardo	29 Vendredo	29 Sabato	29 Mardo	29 Ĉieliro	29 Dimanĉo
30 Merkredo		30 Dimanĉo	30 Merkredo	30 Vendredo	30 Lundo
31 Ĵaŭdo		31 Lundo		31 Sabato	

Julio	Aŭgusto	Septembro	Oktobro	Novembro	Decembro
1 Mardo	1 Vendredo	1 Lundo	1 Merkredo	1 Sabato	1 Lundo
2 Merkredo	2 Sabato	2 Mardo	2 Ĵaŭdo	2 Dimanĉo	2 Mardo
3 Ĵaŭdo	3 Dimanĉo	3 Merkredo	3 Vendredo	3 Lundo	3 Merkredo
4 Vendredo	4 Lundo	4 Ĵaŭdo	4 Sabato	4 Mardo	4 Ĵaŭdo
5 Sabato	5 Mardo	5 Vendredo	5 Dimanĉo	5 Merkredo	5 Vendredo
6 Dimanĉo	6 Merkredo	6 Sabato	6 Lundo	6 Ĵaŭdo	6 Sabato
7 Lundo	7 Ĵaŭdo	7 Dimanĉo	7 Mardo	7 Vendredo	7 Dimanĉo
8 Mardo	8 Vendredo	8 Lundo	8 Merkredo	8 Sabato	8 Lundo
9 Merkredo	9 Sabato	9 Mardo	9 Ĵaŭdo	9 Dimanĉo	9 Mardo
10 Ĵaŭdo	10 Dimanĉo	10 Merkredo	10 Vendredo	10 Lundo	10 Merkredo
11 Vendredo	11 Lundo	11 Ĵaŭdo	11 Sabato	11 Mardo	11 Ĵaŭdo
12 Sabato	12 Mardo	12 Vendredo	12 Dimanĉo	12 Merkredo	12 Vendredo
13 Dimanĉo	13 Merkredo	13 Sabato	13 Lundo	13 Ĵaŭdo	13 Sabato
14 Lundo	14 Ĵaŭdo	14 Dimanĉo	14 Mardo	14 Vendredo	14 Dimanĉo
15 Mardo	15 Vendredo	15 Lundo	15 Merkredo	15 Sabato	15 Lundo
16 Merkredo	16 Sabato	16 Mardo	16 Ĵaŭdo	16 Dimanĉo	16 Mardo
17 Ĵaŭdo	17 Dimanĉo	17 Merkredo	17 Vendredo	17 Lundo	17 Merkredo
18 Vendredo	18 Lundo	18 Ĵaŭdo	18 Sabato	18 Mardo	18 Ĵaŭdo
19 Sabato	19 Mardo	19 Vendredo	19 Dimanĉo	19 Merkredo	19 Vendredo
20 Dimanĉo	20 Merkredo	20 Sabato	20 Lundo	20 Ĵaŭdo	20 Sabato
21 Lundo	21 Ĵaŭdo	21 Dimanĉo	21 Mardo	21 Vendredo	21 Dimanĉo
22 Mardo	22 Vendredo	22 Lundo	22 Merkredo	22 Sabato	22 Lundo
23 Merkredo	23 Sabato	23 Mardo	23 Ĵaŭdo	23 Dimanĉo	23 Mardo
24 Ĵaŭdo	24 Dimanĉo	24 Merkredo	24 Vendredo	24 Lundo	24 Merkredo
25 Vendredo	25 Lundo	25 Ĵaŭdo	25 Sabato	25 Mardo	25 Kristnasko
26 Sabato	26 Mardo	26 Vendredo	26 Dimanĉo	26 Merkredo	26 Vendredo
27 Dimanĉo	27 Merkredo	27 Sabato	27 Lundo	27 Ĵaŭdo	27 Sabato
28 Lundo	28 Ĵaŭdo	28 Dimanĉo	28 Mardo	28 Vendredo	28 Dimanĉo
29 Mardo	29 Vendredo	29 Lundo	29 Merkredo	29 Sabato	29 Lundo
30 Merkredo	30 Sabato	30 Mardo	30 Ĵaŭdo	30 Dimanĉo	30 Mardo
31 Ĵaŭdo	31 Dimanĉo		31 Vendredo		31 Merkredo

KALENDARO POR LA JARO 1925

Monatoj	Dimanĉo	Lundo	Mardo	Merkredo	Ĵaŭdo	Vendredo	Sabato	Monatoj	Dimanĉo	Lundo	Mardo	Merkredo	Ĵaŭdo	Vendredo	Sabato
Januaro	—	—	—	1	2	3		Julio	—	—	—	1	2	3	4
	4	5	6	7	8	9	10		5	6	7	8	9	10	11
	11	12	13	14	15	16	17		12	13	14	15	16	17	18
	18	19	20	21	22	23	24		19	20	21	22	23	24	25
	25	26	27	28	29	30	31		26	27	28	29	30	31	—
Februaro	1	2	3	4	5	6	7	Aŭgusto	—	—	—	—	—	—	1
	8	9	10	11	12	13	14		2	3	4	5	6	7	8
	15	16	17	18	19	20	21		9	10	11	12	13	14	15
	22	23	24	25	26	27	28		16	17	18	19	20	21	22
									23	24	25	26	27	28	29
									30	31	—	—	—	—	—
Marto	1	2	3	4	5	6	7	Septembro	—	—	1	2	3	4	5
	8	9	10	11	12	13	14		6	7	8	9	10	11	12
	15	16	17	18	19	20	21		13	14	15	16	17	18	19
	22	23	24	25	26	27	28		20	21	22	23	24	25	26
	29	30	31	—	—	—	—		27	28	29	30	—	—	—
Aprilo	—	—	—	1	2	3	4	Oktobero	—	—	—	—	1	2	3
Pasko: 12	5	6	7	8	9	10	11		4	5	6	7	8	9	10
	12	13	14	15	16	17	18		11	12	13	14	15	16	17
	19	20	21	22	23	24	25		18	19	20	21	22	23	24
	26	27	28	29	30	—	—		25	26	27	28	29	30	31
Majo	—	—	—	—	1	2		Novembro	1	2	3	4	5	6	7
Ĉiela	3	4	5	6	7	8	9		8	9	10	11	12	13	14
ascendo: 21	10	11	12	13	14	15	16		15	16	17	18	19	20	21
Pente-	17	18	19	20	21	22	23		22	23	24	25	26	27	28
kosto: 31	24	25	26	27	28	29	30		29	30	—	—	—	—	—
Junio	—	1	2	3	4	5	6	Decembro	—	—	1	2	3	4	5
	7	8	9	10	11	12	13		6	7	8	9	10	11	12
	14	15	16	17	18	19	20		13	14	15	16	17	18	19
	21	22	23	24	25	26	27		20	21	22	23	24	25	26
	28	29	30	—	—	—	—		27	28	29	30	31	—	—

La monatoj:

Komencdatoj	{ 1923/24: 1924/25:	Tiŝri	{ 11. IX. 29. IX.	Marĥeŝvan	{ 11. X. 29. X.
Kislav	{ 9. XI. 28. XI.	Teves	{ 9. XII. 28. XII.	Ŝevat	{ 7. I. 26. I.
Adar	{ ŝeni 7. III. — —	Nisan	{ 5. IV. 26. III.	Ijar	{ 5. V. 25. IV.
Tamus	{ 3. VII. 23. VI.	Av	{ 1. VIII. 22. VII.	Elul	{ 31. VIII. 21. VIII.

La festoj:

Nomoj hebreaj kun traduko	Datoj		
	hebreaj (5684 kaj 5685)	ĝeneralaj 1923—1924	1924—1925
Roŝ ha-ŝana Komenco de la jaro	1.—2. Tiŝri	11.—12. IX.	29.—30. IX.
○ Com Gedalja Fasto pro Gedalja	3. Tiŝri	13. IX.	1. X.
○ Jom Kipur Tago de pentfaro	10. Tiŝri	20. IX.	8. X.
Ĥag ha-Sukos Festo de la kabanoj	15.—21. Tiŝri	25. IX.—1. X.	13.—19. X.
Ŝemini aceres Oka festkunveno	22. Tiŝri	2. X.	20. X.
Simhas tora Gojo pri la leĝo	23. Tiŝri	3. X.	21. X.
Ĥanuka (Inaŭguro)	25. Kislav—3. Teves	3.—10. XII.	22.—29. XII.
○ Asara be-teves 10a de Teves	10. Teves	18. XII.	6. I.
○ Taanis Ester Fasto de Ester	13. Adar ŝeni (5684)	19. III.	9. III.
Purim (Festo de la) lotoj	14. Adar (5685)	20. III.	10. III.
Ĥag ha-Pesaĥ Festo de la Preteriro	15.—22. Nisan	19—26. IV.	9.—16. IV.
Hag ha-Ŝavuos Festo de la semajnoj	6.—7. Sivan	8.—9. VI.	29.—30. V.
○ Ŝiv'a asar be-tamus 17a de Tamus	17. Tamus	19. VII.	9. VII.
○ Tiŝ'a be-av (9a de Av)	9. Av	9. VIII.	30. VII.

Festoj kun signo ○ estas fastotagoj.

ROMA KALENDARO

UNUA PARTO.

ENCIKLOPEDIO.

Kronologio.

La jaro **1924** de la *Gregoria Kalendaro* starigita en oktobro 1582 per la papo Gregoro XIII, respondas al la jaro:

1924 de la *Julia Kalendaro* (komenco: 14. Januaro 1924).

5684—5685 de la *Hebrea Kalendaro* (komenco de la jaro 5684: 11. Septembro 1923; komenco de la jaro 5685 Septembro 1924).

1341—1342 de la *Mahometana Kalendaro* (komenco de la jaro 1342: 14. Aŭgusto 1923; fino 1. Aŭgusto 1924).

La *Gregoria Kalendaro* estas la Julia Kalendaro plibonigita per dekreto de Papo Gregorio XIII^a la 15. Oktobro 1582 kaj sinsekve akceptita de la pli multaj civilizitaj ŝtatoj. (De 1918 sovjeta Ruslando ankaŭ uzas la Gregorian Kalendaron.)

La *Julia Kalendaro* estas ankoraŭ uzata de la Ortodoksaj popoloj; ĝi diferencas de la Gregoria per tio, ke ĝi malfruas je 13 tagoj.

La *Hebrea Kalendaro* enhavas 12 aŭ 13 monatojn, la monatoj, fiksitaj laŭ la irado de la luno, 29 aŭ 30 tagojn; la 12-monataj jaroj havas 353, 354 aŭ 355 tagojn, la 13-monataj 383, 384 aŭ 385 tagojn. Tiuj diversaj jaroj sin sekvas tiel, ke je ĉiu 19^a jaro la komenco de la hebrea jaro koincidas kun tiu de la suna jaro.

La *Mahometana Kalendaro* komenciĝas je la Heĝiro (16. Julio 622 p. Kr.), t. e. la forkuro de Mahometo el Meko al Medino. La monatoj havas 29 aŭ 30 tagojn, laŭ la luno; la jaro havas ĉiam 12 monatojn kun 354 aŭ 355 tagojn.

La *Roma Kalendaro* estas uzata ankoraŭ ĉe la katolika eklezio. La monato disiĝas en tri malegalaj partoj: *Calendoe*, *Idus*, *Nonoe*. La unua tago de l' monato nomiĝas *Calendes* [Mi vokas] ĉar je ĉi-tiu tago oni vokis la popolon al publikaj kunvenoj.

Tagoj	Marto, Majo Julio, Oktobro (31 tagoj)	Januaro, Aŭg. Decembro (31 tagoj)	Aprilo, Junio Sept., Nov. (30 tagoj)	Februaro (28 aŭ 29 tagoj)
1	Calendae	Calendae	Calendae	Calendae
2	VI	IV } Ante	IV } Ante	IV } Ante
3	V } Ante	III } nonas	III } nonas	III } nonas
4	IV } nonas	Pridie nonas	Pridie nonas	Pridie nonas
5	III	Nonae	Nonae	Nonae
6	Pridie nonas	VIII	VIII	VIII
7	Nonae	VII	VII	VII
8	VIII } Ante	VI } Ante	VI } Ante	VI } Ante
9	VII } Ante	V } idus	V } idus	V } idus
10	VI } idus	IV	IV	IV
11	V } idus	III	III	III
12	IV	Pridie idus	Pridie idus	Pridie idus
13	III	Idus	Idus	Idus
14	Pridie idus	XIX	XVIII	XVI
15	Idus	XVIII	XVII	XV
16	XVII	XVII	XVI	XIV } Ante
ĝis	ĝis	ĝis } Ante	ĝis } Ante	ĝis } Ante
27	VI } Ante	VI } calendae	V } calendae	III } calendae
28	V } calendae	V	IV	Pridie calendae
29	IV	IV	III	
30	III	III	Pridie calendae	
31	Pridie calendae	Pridie calendae		

La unua *Franca Respubliko* starigis kalendaron komencanta la 22. Septembro 1792 ĝis 18. Aŭgusto 1793 kiel jaro unu (I). Ĝi estis en uzado ĝis 1. Januaro 1806 aŭ 11 Nivôse de l'jaro XIV. Ofte oni legas la nomojn de la monatoj en verkoj el tiu-ĉi tempo; ili kaj ilia signifo kun korespondanta ordinara tempo estas:

Respublika: monato:	Signifo: monato de la:	Korespondas kun:
Vendémiaire	Vinrikolto	Septembro
Brumaire	Nebulo	Oktobro
Frimaire	Frosto	Novembro
Nivôse	Neĝo	Decembro
Pluviose	Pluvo	Januaro
Ventôse	Vento	Februaro
Germinal	Ĝermado	Marto

Respublika:	Signifo:	Korespondas kun:
monato:	monato de la:	
Floréal	Florado	Aprilo
Prairial	Fojno-rikolto	Majo
Messidor	Rikolto	Junio
Thermidor	Varmo	Julio
Fructidor	Fruktoj	Aŭgusto

Ĉiu monato havis 3 dekojn da tagoj (3 Décades) kaj ĉiu tago havis nomon kiu indikis ĝian laŭnumeran vicon: Primidi, duodi, tridi, quatrdi, quintidi, sextidi, octidi, nonidi, década. La nomoj de la sanktuloj el la gregoriana kalendaro estis anstataŭitaj per nomoj de floroj; fruktoj, legomoj, bestoj, metaloj kaj iloj agrikulturaj.

Diversaj landoj uzas ankoraŭ naciajn nomojn por la monatoj kiel ekzemple Ĉeĥoslovakio kaj Germanio. La germanaj estas uzataj nur okaze, en poezio, malnovaj tekstoj kaj malofte en certaj regionoj.

<i>Ĉeĥa</i>	<i>Germana</i>	Respondas al:
Leden	Hartung	Januaro
Unor	Hornung	Februaro
Březen	Lenzing	Marto
Duben	Oster	Aprilo
Květen	Mai	Majo
Červen	Brachet	Junio
Červenec	Heuert	Julio
Srpen	Ernting	Aŭgusto
Září	Scheidung	Septembro
Ríjen	Gilbhard	Oktobro
Listopad	Neblung	Novembro
Prosinec	Jul	Decembro

La Eklezia Komputo.

La festoj de la Katolika Roma Eklezio estas ĉu neŝanĝeblaj t. e. ke ili okazas je sama dato, ĉu ŝanĝeblaj t. e. ke ili dependas ĉefe de la paska festo. Pasko estas fiksata de la *eklezia komputo* (lat.: *computare*, kalkuli) t. e. la kalkuloj servantaj reguligi la eklezian kalendaron. Laŭ la 1^a episkopa kunveno en Niceo (j. 325) Pasko devas esti festata la *1^{an} dimanĉon post la Plena Luno* kiu sekvas la printempan ekvinokson (tagnoktegalco) (nokto 20.—21. Marto). Pasko povas do okazi plej frue la 22^{an} de Marto, plej malfrue la 25^{an} de Aprilo. Tiu fiksado estas rezulto de aranĝo starigita ne atentante la astronomiajn fenomenojn.

La elementoj de la eklezia komputo estas notataj en la kalendaroj kaj varias ĉiujare. Por 1924, ekzemple, tiuj elementoj estas:

Ornombro	6
Epakto	24
Suna Ciklo	1
Indikcio	7
Dimanĉa litero	FE

La ornombro estas luna ciklo el 19 julianaj jaroj (235 lunoj) post kiuj la samaj datoj de la monato korespondas je la samaj fazoj de la luno. Rigorsence ĝi indikis la daton de la suna monato kiam la luno estis nova. La Ĉinoj — kies historio datumas je 80000 aŭ 100000 jaroj konis tiun periodon. La greka astronomo Meton eltrovis ĝin en okecidento (432 jaroj antaŭ Kristo) kaj lia eltrovo estis skribita orlitere sur ĉiuj temploj. La *suna ciklo* estas periodo de 28 julianaj jaroj por kiu la jaro komencas per la sama semajntago kiel antaŭ 28 jaroj. La *dimanĉa litero* (A-G korespondanta je la datoj 1.—7. Januaro) indikas la daton de la unua januara dimanĉo. Kiam la jaro estas superjara oni donas du literojn. La dua tiam estas uzata nur de la 29 Februaro. En 1924 la dimanĉa litero estas FE. La unua dimanĉo estas do la 6 de Januaro. Ĉiujare la dimanĉa litero malantaŭeniras je unu rango (2 rangoj por superjaroj). La *roma indikcio* neniel utilas en la kalkulo de la pasko dato; ĝi estas uzata nur por starigi la datojn de la papaj bulloj. La *epakto* estas la nombro de tagoj pasintaj inter la lasta nova luno de la antaŭa jaro kaj la 1^a de Januaro de la printraktita jaro.

Festoj nefiksaj de 1920—1930.

Jaro	Pasko	Ĉiela Ascendo	Pentekosto	Unua Dimanĉo Adventa
1920	4. Aprilo	13. Majo	23. Majo	28. Novembro
1921	27. Marto	5. Majo	15. Majo	27. Novembro
1922	10. Aprilo	25. Majo	4. Junio	3. Decembro
1923	1. Aprilo	10. Majo	20. Majo	2. Decembro
1924	20. Aprilo	29. Majo	8. Junio	30. Novembro
1925	12. Aprilo	21. Majo	31. Majo	29. Novembro
1926	4. Aprilo	13. Majo	23. Majo	28. Novembro
1927	17. Aprilo	26. Majo	5. Junio	27. Novembro
1928	8. Aprilo	17. Majo	27. Majo	2. Decembro
1929	31. Marto	9. Majo	19. Majo	1. Decembro
1930	20. Aprilo	29. Majo	8. Junio	30. Novembro

Sezonoj.

Printempo: 21 Marto.

Aŭtuno: 23 Septembro.

Somero: 22 Junio.

Vintro: 22 Decembro.

En la suda duonsfero la sezonoj estas inversaj.

Luno.

☾ NL = Nova luno.

☽ PL = Plena luno.

☾ UK = Unua kvarono.

☾ LK = Lasta kvarono.

Januaro	Februaro	Marto	Aprilo	Majo	Junio	Julio	Augusto	Septembro	Oktobro	Novembro	Decembro
6 NL	5 NK	5 NL	4 NL	3 NL	2 NL	2 NK	8 UK	6 UK	5 UK	3 UK	3 UK
13 UK	12 UK	13 UK	12 UK	12 UK	10 UK	9 UK	14 PL	13 PL	12 PL	11 PL	11 PL
22 PL	20 PL	21 PL	19 PL	18 PL	17 PL	16 PL	22 LK	21 LK	20 LK	19 LK	19 LK
29 LK	27 LK	27 LK	26 LK	25 LK	24 LK	23 LK	30 NL	28 NL	28 NL	26 NL	26 NL
						31 NL					

Eklipsoj 1924.

Dum 1924 okazas tri partaj suneklipsoj kaj du plenaj luneklipsoj.

1. *20 Februaro 1924*, plena luneklipso parte videbla en Eŭropo.

2. *5 Marto 1924*, parta suneklipso nevidebla en Eŭropo. Videbla ĉe la proksimeco de la Suda poluso kaj ĉe la suda parto de Afriko.

3. *31 Julio 1924*, parta suneklipso, nur videbla en la regionoj de l'Oceanio kaj Suda poluso.

4. *14 Aŭgusto 1924*, plena luneklipso, videbla en Eŭropo kiel parta eklipso.

5. *30 Aŭgusto 1924* parta suneklipso nevidebla en Eŭropo, videbla en Groenlando, norda parto de Skandinavio, norda Ruslando, Siberio, Ĉinio kaj Japanio.

Mezuroj kaj Pezoj.

Metra sistemo.

La metra sistemo estas enkondukita en Francio per leĝo de 7 Aprilo 1795 kaj estas deviga de 1837. Ĝi estas nun akceptita en ĉiuj Eŭropaj ŝtatoj (krom Britlando, Greklando), en Meksiko, en la ŝtatoj de Centra kaj Suda Ameriko (krom Bolivio, Paragvajo, Venezuelo). Ĝia uzado estas laŭvola en Bolivio, Britlando kaj kolonioj, Egiptio, Greklando, Japanio, Paragvajo, Siamo, Turkio, Usono.

Pezo:

- 1 tuno (t) = 1000 kilogramoj.
- 1 kvintalo (kv) = 100 kilogramoj.
- 1 *kilogramo* (kg) = 1000 gramoj.
- 1 hektogramo (hg) = 100 gramoj.
- 1 dekagramo (dag) = 10 gramoj.
- 1 *gramo* (g) = pezo de 1 cm³ de distilita akvo je 4^o.
- 1 decigramo (dg) = 0,1 gramo.
- 1 centigramo (cg) = 0,01 gramo.
- 1 miligramo (mg) = 0,001 gramo.

Enhavo:

- 1 kilolitro (kl) = 1000 litroj.
- 1 hektolitro (hl) = 100 litroj.
- 1 dekalitro (dal) = 10 litroj.
- 1 *litro* (l) = volumeno de 1 kg da akvo = 1 dm³.
- 1 decilitro (dl) = 0,1 litro.
- 1 centilitro (cl) = 0,01 litro.
- 1 mililitro (ml) = 0,001 litro.

Longo:

- 1 Miriametro (Mm) = 10 000 metroj.
- 1 kilometro (km) = 1000 metroj.
- 1 hektometro (hm) = 100 metroj.
- 1 dekametro (dam) = 10 metroj.
- 1 *metro* (m) = $\frac{1}{40000000}$ de la ter-globa meridiano.
- 1 decimetro (dm) = 0,1 metro.
- 1 centimetro (cm) = 0,01 metro.
- 1 milimetro (mm) = 0,001 metro.

Areo:

- 1 hektaro (ha) = 10 000 metroj².
- 1 kvadratkilometro (km²) = 1 000 000 m².
- 1 *aro* (a) = 100 m².
- 1 centiaro (ca) } 1 m².
- 1 kvadratmetro }

Kio estas mejlo?

1 Angla mejlo (1760 yards)	=	1609 metroj
1 Aŭstra	=	7586 "
1 Dana	=	7532 "
1 Franca (lieu)	=	4444 "
1 Geografia	=	7420 "
1 Hispana	=	7066 "
1 Prusa	=	7532 "
1 Mara	=	1852 "
1 Nederlanda (Kilometro)	=	1000 "
1 Norvega	=	11295 "
1 Sveda (Nova)	=	10000 "
1 Svisa	=	8054 "



Pezo de 1 km de diversaj substancoj.

Akvo	1	g.	Ligno: faga	0,7	g.
Alkoholo	0,79	"	" korka ŝelo	0,24	"
Arĝento	10,4	"	" kverka	0,7	"
Diamanto	3,5	"	Oliva oleo	0,92	"
Eburo	1,75	"	Oro	19,3	"
Etero	0,73	"	Petrolo	0,80	"
Fero	7,6	"	Plateno	21,3	"
Glacio	0,92	"	Plumbo	11,4	"
Gluo araba (nesolvita)	1,6	"	Sabloŝtono	2,5	"
Hidrargo	13,6	"	Salacido	1,2	"
Kalko	2,5	"	Salp. acido	1,5	"
Kamforo	0,98	"	Sango	1,055	"
Karbo, ŝtona	1,7	"	Stano	7,2	"
Kupro	8,8	"	Sukceno	2	"
Lakto (15 centigrada)	1,030	"	Sukero	1,606	"
Latuno	8,5	"	Sulfuracido	1,8	"
Ligno: Abia	0,5	"	Terebintoleo	0,87	"
" ebona	1,2	"	Zinko	7,1	"

Rapideco de diversaj objektoj dum unu sekundo.

Viro marŝanta 4 km dum unu horo	1,11 m
Viro marŝanta 5 km dum unu horo	1,39 m
Viro naĝanta	1,1 m
Ĉevalo trotanta	3—4 m
Ĉevalo galopanta	5—8 m
Ordinara remboato	1—1,5 m
Ŝipo kun 9 nodoj en unu horo	4,63 m
Ŝipo kun 12 nodoj en unu horo	6,17 m
Ŝipo kun 17 nodoj en unu horo	8,76 m
Biciklisto, 15 km en unu horo	4,17 m
Fervojvagonaro, 60 km en unu horo	16,47 m
Rapidvagonaro, 100 km en unu horo	27,78 m
Mara ondego	5—14 m
Modera vento	4—8 m
Ventego	20—30 m
Aglo fluganta	24—30 m
Rapidega flugo de birdo, hirundo	89 m
La tero dum ĝia irado ĉirkaŭ la suno	29600 m
Turniĝo de la tero ĉe la ekvatoro	465 m
La luno ĉirkaŭ la tero	1000 m
Rapideco de la suno en la universo	57 km
Bruc en la aero ĉe 0° grado	333 m
Lumo kaj elektraj ondoj	300000 km

Diversaj unuoj.

Maraj: *Mejlo* ($\frac{1}{60}$ de grado) = 1852 m. — *Nodo* ($\frac{1}{120}$ de mejlo) = 15,435 m. — *Klaffo* = 1,624 m. (Brita: 1,829 m).

La nombro de la nodoj mezurataj en 30 sekundoj respondas al la pohora rapideco esprimata per mejloj. Ekz.: 25 nodoj en 30 sekundoj montras rapidecon de 25 mejloj hore (= 46,300 km).

La interna ŝipvolumeno, utila por transportado de komercaĵoj, estas mezurata per la internacia komerca tuno = 2,830 m³.

Por militŝipoj oni kalkulas la pezon *metraj tunoj* da 1000 kg en Francio aŭ per tunoj da 1016 kg en Brita Imperio kaj aliaj landoj.

Teknikaj: 1 *kalorio* estas la varmokvanto necesa por varmigi 1 kg da akvo de 0° ĝis 1° C.

1 *atmosferpremo* estas egala al la premo de hidrarga kolono alta 760 mm (meza barometra stato ĉe la maro) = la premo de 1,033 kg sur 1 cm².

1 *kilogrametro* estas la potenco necesa por levi 1 kg ĝis 1 m.

1 *ĉevalforto* (HP, t. e. *horse power* Angle) estas la potenco necesa por levi 75 kg ĝis 1 m dum 1 sekundo.

1 *ohmo* estas la elektra kondukrezisto, kiun produktas kolono de hidrargo longa 106,3 cm kaj ampleksa 1 mm² je 0° C.

1 *ampero* (unu de l'elektra fluforto) estas signata de la neŝanĝebla elektra fluo, kiu pasante tra akva solvaĵo de arĝentnitrato precipitas en 1 sekundo 0,001118 g da arĝento.

1 *volto* estas la elektromotora forto de fluo, kiu produktas 1 amperon je rezisto de 1 ohmo.

1 *wato* estas la potenco produktata de elektra forto je tensio de 1 volto kaj je fluforto de 1 ampero en sekundo. 1 wato = $\frac{1}{736}$ de ĉevalforto aŭ potenco necesa por levi 102 g ĝis 1 m dum 1 sekundo.

1 kilowato = 1000 watoj = 1,36 ĉevalforto.

Fandiga punkto de kelkaj substancoj.

Ŝtalo 1700—1900°, forĝofero 1300—1500°, griza ferfandaĵo 1200°, kupro 1065°, oro 1064°, blanka ferfandaĵo 1050°, arĝento 955°, zinko 419°, plumbo 322°, stano 241°, blanko vasko 68°, flava vakso 61°, glacio 0°, hidrargo —39°.

Vaporiga punkto de kelkaj likvaĵoj.

Hidrargo 357°, linoleo 315°, fosforo 290°, terebintoleo 157°, marakvo 104°, akvo 100°, salpetracido 86°, benzino 80°, alkoholo 78°, etero 35°.

Homa temperaturo.

La normala homa temperaturo varias inter 36,4^o kaj 37,4^o C, laŭ la horoj (plej alta punkto inter 6^h kaj 7^h vespere). Febra stato komenciĝas je 37,5^o vespere aŭ 37^o matene.

Ekspansio de kelkaj korpoj.

Unu metra stabo de jenaj objektoj, kun 0^o ĉe 100^o havas ekspansion de:

Arĝento	1,9 mm	Plumbo	2,8 mm
Fandfero	1,1 "	Stano	2,0 "
Kupro	1,7 "	Ŝtalo	1,2 "
Latuno	1,9 "	Vitro	0,8 "
Oro	1,4 "	Zinko	2,9 "
Plateno	0,9 "		

Unu litro da fluidaĵo kun 0^o ĉe 100^o varmigo havas ekspansion:

Akvo	43 cm	Hidrargo	18 cm
Olivoleo	80 "	Petrolo	100 "

Temperaturo.

Termometro.

La temperaturon oni mezuras per termometro. Tri skaloj estas uzataj.

Centigrado, ankaŭ nomata *Celsius* (C), laŭ la Sveda astronomo, kiu ĝin diskonigis en la plej multaj Eŭropaj landoj. La spaco inter la glaciĝa kaj vaporiga punkto de l'akvo estas dividata je 100 gradoj.

Réaumur (R), laŭ la nomo de la Franca fizikisto ĝin elpensinta. La spaco inter la glaciĝa kaj vaporiga punkto de l'akvo estas dividata je 80 gradoj. Por transformi temperaturon esprimitan per Réaumur-gradoj en centigradojn, oni multiplikas ĝin per 5 kaj dividas la produkton per 4.

Fahrenheit (F), laŭ la nomo de la Germana natursciencisto ĝin elpensinta. La spaco inter la glaciĝa kaj vaporiga punkto de l'akvo estas dividata je 180 gradoj. En tiu skalo, la glaciĝa punkto estas montrata per grado 32^a, la vaporiga punkto per grado 212^a. La skalo Fahrenheit estas uzata en Britaj landoj kaj en Usono. Por transformi temperaturon esprimitan per Fahrenheit-gradoj en centigradojn, oni subtrahas de ĝi 32 kaj multiplikas la restantan nombron per $\frac{5}{9}$.

Komparo de la Centgrada (Celsius), Reaumur'a kaj Fahrenheit'a Termometroj

(de - 49^o ĝis + 100^o C)

Cent.	Fahr.	Rmr.	Cent.	Fahr.	Rmr.	Cent.	Fahr.	Rmr.	Cent.	Fahr.	Rmr.
100	212	80	62	143,6	49,6	24	75,2	19,2	-13	8,6	-10,4
99	210,2	79,2	61	141,8	48,8	23	73,4	18,4	-14	6,8	-11,2
98	208,4	78,4	60	140	48	22	71,6	17,6	-15	5	-12
97	206,6	77,6	59	138,2	47,2	21	69,8	16,8	-16	3,2	-12,8
96	204,8	76,8	58	136,4	46,4	20	68	16	-17	1,4	-13,6
95	203	76	57	134,6	45,6	19	66,2	15,2	-18	nulo	-14,4
94	201,2	75,2	56	132,8	44,8	18	64,4	14,4	-19	-2,2	-15,2
93	199,4	74,4	55	131	44	17	62,6	13,6	-20	-4	-16
92	197,6	73,6	54	129,2	43,2	16	60,8	12,8	-21	-5,8	-16,8
91	195,8	72,8	53	127,4	42,4	15	59	12	-22	-7,6	-17,6
90	194	72	52	125,6	41,6	14	57,2	11,2	-23	-9,4	-18,4
89	192,2	71,2	51	123,8	40,8	13	55,4	10,4	-24	-11,2	-19,2
88	190,4	70,4	50	122	40	12	53,6	9,6	-25	-13	-20
87	188,6	69,6	49	120,2	39,2	11	51,8	8,8	-26	-14,8	-20,8
86	186,8	68,8	48	118,4	38,4	10	50	8	-27	-16,6	-21,6
85	185	68	47	116,6	37,6	9	48,2	7,2	-28	-18,4	-22,4
84	183,2	67,2	46	114,8	36,8	8	46,4	6,4	-29	-20,2	-23,2
83	181,4	66,4	45	113	36	7	44,6	5,6	-30	-22	-24
82	179,6	65,6	44	111,2	35,2	6	42,8	4,8	-31	-23,8	-24,8
81	177,8	64,8	43	109,4	34,4	5	41	4	-32	-25,6	-25,6
80	176	64	42	107,6	33,6	4	39,2	3,2	-33	-27,4	-26,4
79	174,2	63,2	41	105,8	32,8	3	37,4	2,4	-34	-29,2	-27,2
78	172,4	62,4	40	104	32	2	35,6	1,6	-35	-31	-28
77	170,6	61,6	39	102,2	31,2	1	33,8	0,8	-36	-32,8	-28,8
76	168,8	60,8	38	100,4	30,4	nulo	32	nulo	-37	-34,6	-29,6
75	167	60	37	98,6	29,6	-1	30,2	-0,8	-38	-36,4	-30,4
74	165,2	59,2	36	96,8	28,8	-2	28,4	-1,6	-39	-38,2	-31,2
73	163,4	58,4	35	95	28	-3	26,6	-2,4	-40	-40	-32
72	161,6	57,6	34	93,2	27,2	-4	24,8	-3,2	-41	-41,8	-32,8
71	159,8	56,8	33	91,4	26,4	-5	23	-4	-42	-43,6	-33,6
70	158	56	32	89,6	25,6	-6	21,2	-4,8	-43	-45,4	-34,4
69	156,2	55,2	31	87,8	24,8	-7	19,4	-5,6	-44	-47,2	-35,2
68	154,4	54,4	30	86	24	-8	17,6	-6,4	-45	-49	-36
67	152,6	53,6	29	84,2	23,2	-9	15,8	-7,2	-46	-50,8	-36,8
66	150,8	52,8	28	82,4	22,4	-10	14	-8	-47	-52,6	-37,6
65	149	52	27	80,6	21,6	-11	12,2	-8,8	-48	-54,4	-38,4
64	147,2	51,2	26	78,8	20,8	-12	10,4	-9,6	-49	-56,2	-39,2
63	145,4	50,4	25	77	20	-	-	-	-	-	-

Disparfigo de tero kaj akvo.

La surfaco de la tero estas 509 950 943 km²; de tiu sumo 151 482 943 km² estas firma tero, kaj 358 468 000 km² akvo.

Divido: Tero:

Eŭropo	10 364 047 km ²
Azio	43 802 806 „
Afriko	30 773 985 „
Ameriko	38 655 323 „
Aŭstralio	8 951 782 „
Polusoj	18 935 000 „

Sumo: 151 482 943 km²

Akvo:

Granda (Pacifika) Oceano	174 450 000 km ²
Atlantika Oceano	89 580 000 „
Hinda Oceano	74 646 000 „
Norda Glacia Maro	12 722 000 „
Suda Glacia Maro	7 070 000 „

Sumo: 358 468 000 km²

Diversaj longoj kaj mezuroj de la tero.

Amplekso de la tera ekvatoro	40 070 km
Diametro de l'ekvatoro	12 754 km
Rotacia Akso de la tero	12 712 km
$\frac{1}{15}$ de unu ekvatora grado = 1 geografia mejlo =	7 420,4 m
$\frac{1}{60}$ de unu ekvatora grado = 1 mara mejlo =	1 855,1 m
Longo de paralela grado ĉe l'ekvatoro	111,3 m
Surfaco de la tero	509 950 714 km ²

Plej altaj konstruaĵoj

(superantaj 125 m da alteco).

Antwerpen: Preĝejo Notre Dame 134 m; *Riga*: St. Petro Preĝejo 135 m; *Roma*: St. Petro Preĝejo 138 m; *Egipto*. Piramido

de Ŝefren 138 m; *Tallinn*: Olav preĝejo 139 m; Altforno en *Freiberg* (Saksio) 140 m; *Sevilla*: Giraldo Preĝejo 141 m; *Landshut*: Preĝejo St. Martin 142 m; *Strasbourg*: Katedralo 143 m; *Wien*: St. Stefano katedralo 145 m; *Hamburg*: Nikolai preĝejo 148 m; *Rouen*: Katedralo 153 m; *Köln*: Katedralo 156 m; *Ulm*: Katedralo 162 m; *Philadelphio*: Urbdomo 163 m; *Torino*: Nacia muzeo 164 m; *Washington* kolono 170 m; *New-York*: Turoj de Hudsens ponto 173 m; *Nauen*: Radioturo 200 m; *New-York*: Singer Building 205 m; *Eilvese*: Radioturo 250 m; *Paris*: Eiffelturo 300 m.

La plej altaj montoj.

Eŭropo. — *Kaukazo*: Elbruz 5629 m. — *Alpoj*: Monto-Blanka 4810 m. — *Pireneoj*: Maladetto 3404 m. — *Hispanaj montoj*: Cerro de Mulhacen 3481 m. — *Siciliaj montoj*: Etna 3313 m. — *Balkanoj*: Muss Alla 2936 m. — *Apeninoj*: Gran Sasso 2921 m. — *Korsiko*: Cinto 2710 m. — *Karpatoj*: Garlsdorfpinto, Tatra 2663 m. — *Skandinavaj Alpoj*: Galdhöpigen 2561 m. — *Centra montaro Franca*: Mont-Dore 1886 m. — *Jura*: Crêt de la Neige 1723 m. — *Ural*: Tel-Pos-Is 1688 m. — *Bohemaj kaj Saksaj montoj*: Schneekoppe, Riesen-G., 1605 m. — *Vogesoj*: Ballon de Guebwiller 1426 m. — *Skotlando*: Ben Nevis 1343 m.

Azio. — *Montaro de Centro Azio*: Everest 8840 m. — *Elburz*: Demavend 5670 m. — *Armenaj montoj*: Ararat 5160 m. — *Kamĉatka*: Kliučevsk 4916 m. — *Borneo*: Kinibalu 4175 m. — *Taurus*: Erdšias 3960 m. — *Japanaj montoj*: Fuzi-Yama 3778 m. — *Libano*: Dahr-el-Khobib 3070 m. — *Arabio*: Djebel Sabor 3006 m.

Afriko. — *Orienta Montaro*: Kilima Ndjaro 6010 m. — *Abisenaj montoj*: Ras Dajan 4620 m. — *Atlaso*: Tamdjurt 4600 m. — *Kamerun*: 4055 m. — *Kanarioj*: Pico de Teyde 3706 m. — *Sud Afriko*: Champagne Castle 3650 m. — *Madagaskaro*: Tsiafajavona 2630 m.

Ameriko. — *Andoj*: Aconcagua 7040 m. — *Alaskaj Montoj*: Mac Kinley 6240 m. — *Sierra Madre*: Orizaba 5550 m. — *Sierra Nevada*: Whitney 4540 m. — *Alleghany*: Black Dome 2044 m. — *Rokaj Montoj*: Massive 4396 m.

Aŭstralazio. — *Hawai*: Maŭna Kea 4208 m. — *Nov-Zelando*: Cook 3768 m. — *Aŭstraliaj Alpoj*: Townsend 2241 m.

La plej altaj loĝataj lokoj estas en Azio Kursok 4541 m, L'hasa (Tibeto) 3630 m, en Nord-Ameriko observatorio Lincoln 4360 m, en Sud-Ameriko, Tacora 4344 m, urboj Potosi 3960 m, La Paz 3694 m, Quito 2350 m, en Eŭropo la hospico St. Bernard (Svisaj Alpoj) 2472 m.

La plej grandaj marprofundoj.

Atlantiko: 8530 m. — Mediteraneo: 4404 m. — Nigra Maro: 2240 m. — Norda Maro: 347 m. — Manĉo (Kanalo) 110 m. — Antilia Maro: 5200 m. — Hinda Oceano: 5911 m. — Granda Oceano: 9425 m.

La plej longaj riveroj.

Eŭropo. — *Al Glacia Oceano*: Peĉora 1490 km, Dvina 1140 km. — *Al Balta Maro*: Vistulo 1050 km, Dvina 960 km, Oder 870 km. — *Al Norda Maro*: Rejno 1223 km, Elbe 1100 km, Meuse (Maas) 950 km, Weser 712 km. — *Al Atlanta Oceano*: Loire 1020 km, Tajo 1006 km, Douro 850 km, Guadiana 806 km, Seine 776 km, Garonne 650 km. — *Al Mediteraneo*: Rhône 812 km, Ebro 800 km, Po 675 km. — *Al Nigra Maro*: Danubo 2800 km, Don 2106 km, Dnjepr 1950 km, Dnjestr 1200 km. — *Al Kaspia Maro*: Volga 3395 km.

Azio. — *Al Glacia Oceano*: Jenisejsk 5500 km, Lena 4400 km, Ob 4100 km. — *Al Granda Oceano*: Jang-Tse 5200 km, Hoang Ho 4700 km, Mekong 4200 km, Amur 4000 km. — *Al Hinda Oceano*: Gango 3000 km, Indus 2900 km, Eŭfrato 2900 km.

Afriko. — *Al Mediteraneo*: Nilo 6400 km. — *Al Atlanta Oceano*: Kongo 4700 km, Niger 4200 km, Senegalo 1800 km. — *Al Hinda Oceano*: Zambezo 2700 km.

Ameriko. — *Al Glacia Oceano*: Mackensie 4000 km. — *Al Granda Oceano*: Yucon 3300 km, Columbia 2100 km. — *Al Atlanta Oceano*: En Nord-Ameriko: Missisipi-Missouri 7200 km, Saint Laurent 3700 km, Arkansas 3400 km. En Sud-Ameriko: Amazonas 5500 km, Plata 4000 km, Madeira 3500 km, Purus 3000 km, Tocantius 2700 km, Orinoco 2500 km.

Aŭstralazio. — Murray 1800 km, Darling 1800 km.

La plej longa rivero en la tuta mondo estas Missisipi kun Missouri 7200 km. Poste venas Nilo 6400 km, Amazonas 5500 km, Jenisejsk 5500 km.

La plej grandaj lagoj.

Eŭropo. — Ladoga 18130 km², Onega 9750 km², Peipus 3510 km², Vener 6240 km², Vetter 1960 km², Mälär 1690 km², Balaton (Hungar) 690 km², Geneva 580 km², Bodensee (Konstanz) 540 km².

Azio. — Aral 67 700 km², Bajkal 31 400 km², Issik Kul 5780 km², Van 3690 km².

Afriko. — Victoria 83 300 km², Tanganyika 32 600 km², Nyassa 26 500 km², Albert 20 000 km², Banguelo 20 000 km², Ĉad (Tchad) 16 300 km².

Ameriko. — Supera 83 000 km², Huron 60 300 km², Michigan 52 000 km², Granda Lago de l'Ursoj 36 000 km², Granda Lago de Sklavoj 26 000 km², Erie 24 000 km², Winnipeg 22 000 km², Ontario 18 700 km², Nicaragua 15 900 km², Titicaca (Sud-Ameriko) 8 400 km².

La plej grandaj lagoj en la mondo (Victoria kaj Supera Lago) havas areon duoble pli vastan ol Nederlando.

LEONARD ROBINOWSKI

La Kemiaj Elementoj.

1925.32

Specifa pezo ĉe elementoj, dum la ordinara temperaturo gasaj, indikas ilian pezon dum fluida stato.

La nomoj de elementoj estas laŭ "Esperanta nomenklature de kemio" redaktita de "Scienca kaj teknika komisiono" de la "Internacia Scienca Asocio" jaro 1913. La atomezoj kaj preferataj nomoj estas laŭ oficiala tabelo por jaroj 1921 kaj 1922 (ĝis nun valida) de "Internacia Komisiono por la atomezoj" (Subskribita: Clarke, Thorpe, Urbain).

Nomo	Etimologio	Simbolo	Atomezo	Atomnombro	Specifa pezo	Fanda temperaturo	Trovinto kaj dato de eltrovo
Aluminio	lat.: <i>alumen</i> , aluno	Al	27,0	13	2,58	627 ^o	Woehler 1828
Antimono	lat.: <i>antimonium</i>	Sb	120,2	51	6,7	630 ^o	Konata en la antikva epoko (?)
Argono	gr.: <i>an</i> , ne; <i>ergon</i> , faro	A	39,9	18	—	—188 ^o	Rayleigh 1894
Argento	lat.: <i>argentum</i>	Ag	107,88	47	10,5	962 ^o	Prahistorie konata
Arseno	lat.: <i>arsenicum</i>	As	74,96	33	5,73	—	Albertus Magnus 13. jc.
Bario	gr.: <i>barys</i> , peza	Ba	137,37	56	3,78	850 ^o	Davy 1808
Bismuto	germ.: nekonata deveno	Bi	209,0	83	9,78	264 ^o	"Basilius Valentinus", fino de 16. jc.
Boro	<i>Borax</i>	B	10,9	5	2,45	tre alta	Gay-Lussac kaj Thénard, kom. de 19. jc.
Bromo	gr.: <i>bromos</i> ,odoro	Br	79,92	35	3,19	7,2 ^o	Balard 1826
Cerio	Diino Ceres	Ce	140,25	58	7,04	623 ^o	Berzelius, Hisinger, Klaproth 1803
Cezio	lat.: <i>caesius</i> , grizblua	Cs	132,81	55	1,87	285,5 ^o	Bunsen, Kirchhoff 1860
Disprozio	gr.: <i>dysprosodos</i> , mal-facile atingebla	Dy	162,5	66	?	?	Lecoq de Boisbodran 1886

28

Erbio	Ytterby, sveda urbo	Er	167,7	68	?	?	Mosander 1843
Eŭropio	Eŭropo (mondparto)	Eu	152,0	63	?	?	Demarcay 1900
Fero	lat.: <i>ferrum</i>	Fe	55,84	26	7,84	1529 ^o	Prahistorie konata
Fluoro	lat.: <i>fluo</i> , mi fluas	F	19,0	9	1,108	—233 ^o	Davy 1813, 1814
Fosforo	gr.: lumportanto	P	31,04	15	1,82	44,5 ^o	Brandt 1669
Gadolinio	Gadolin, trovinto de Itrio	Gd	157,3	64	?	?	Marignac 1880
Galio	<i>Gallia</i> , malnova nomo de Francio	Ga	70,1	31	5,93	30,1 ^o	Lecoq de Boisbodran 1875
Germanio	<i>Germania</i>	Ge	72,5	32	5,47	900 ^o	Winkler 1886
Glucinio (Berilio)	gr.: <i>glykys</i> (dolĉa)	Gl	9,1	4	1,85	1000 ^o	Wöhler kaj Bussy 1828
Heliumo	gr.: <i>helios</i> , suno	He	4,00	2	—	?	Ramsay 1895
Hidrgaro	gr.: <i>hydor</i> , akvo; <i>argyros</i> , argento	Hg	200,6	80	13,596	—38,9 ^o	En antikva epoko konata
Hidrogeno	gr.: kiu produktas akvon	H	1,008	1	0,076	—259,9 ^o	Cavendish 1781
Holmio	Lasta silabo de Stockholm	Ho	163,5	67	?	?	Cleve 1879
Indio	kun indigoblua spektro	In	114,8	49	7,4	176 ^o	Reich kaj Richter 1863
Iridio	lat.: <i>iris</i> , ĉielarko	Ir	193,1	77	22,38	2360 ^o	Tennant 1802
Iterbio	Ytterby, sveda urbo	Yb	173,5	70	?	?	Marignac 1880
Itrio	Ytterby, sveda urbo	Y	89,33	39	?	?	Gadolin 1794
Jodo	gr.: <i>ioeides</i> , violkolora	J	126,97	53	4,93	114 ^o	Courtois 1811
Kadmio	gr.: <i>kadmeia</i> , kalamino	Cd	112,40	48	18,64	321,7 ^o	Stromeyer 1817
Kalcio	lat.: <i>calx</i> , kalko	Ca	40,07	20	1,52	800 ^o	Davy 1808
Kalio (Potasio)	arabe: <i>kali</i> , sodo	K	39,10	19	0,863	62,5 ^o	Davy 1807
Karbono	lat.: <i>carbo</i> , karbo	C	12,005	6	3,52	3500 ^o	Prahistorie konata
Kloro	gr.: <i>hloros</i> = duonverda	Cl	35,46	17	3,17	—102 ^o	Scheele 1774
Kobalto	germ.: <i>Kobold</i> , koboldo	Co	58,97	27	8,9	1490 ^o	Brandt 1785
Kolumbio (Niobio)	Mineralo: Kolumbito	Cb	93,11	41	12,7	1950 ^o	Hatchett 1801
Kriptono	gr.: <i>kryptos</i> , kaŝita	Kr	82,92	36	?	?	Ramsay kaj Travers 1896

29

La Kemiaj Elementoj.

Nomo	Etimologio	Simbolo	Atom-pezo	Atoma nombro	Specifa pezo	Fanda temperaturo	Trovinto kaj dato de trovo
Kromo	gr.: <i>hroma</i> , koloro	Cr	52,0	24	6,92	1600 ⁰	Vanquelin 1797
Ksenono	gr.: <i>xenos</i> , fremda	Xe	130,2	54	—	—	Ramsay kaj Travers 1897
Kupro	Insulo <i>Cyprus</i> (lat.)	Cu	63,57	29	8,95	1084 ⁰	Prahistorie konata
Lantano	gr.: <i>lanthanein</i> , kaŝi	La	139,0	57	6,16	810 ⁰	Mosander 1839
Litio	gr.: <i>lithos</i> , ŝtono	Li	6,94	3	0,53	186 ⁰	Arfvedson 1817
Lutecio	lat.: <i>Lutetia</i> , antikva Paris	Lu	175,0	71	?	?	Urbain 1907
Magnezio	<i>Magnesia</i> (Tessalio)	Mg	24,32	12	1,75	800 ⁰	Davy 1820
Mangano	lat.: <i>magnes</i> , magneto	Mn	54,93	25	7,4	1245 ⁰	Gahn 1774
Molibdo	gr.: <i>molybdos</i> , plumbo	Mo	96,0	42	9,0	2600 ⁰	Hjelm 1782
Natrio (Sodo)	hispl.: <i>natron</i> , sodo	Na	23,00	11	0,98	97 ⁰	Davy 1807
Neodimo	gr.: <i>didymos</i> , dunaskito, <i>neos</i> , nova	Nd	144,8	60	6,96	840 ⁰	Brauner 1882
Neono	gr.: <i>neos</i> , nova	Ne	20,2	10	?	?	Ramsay kaj Travers 1896
Nikelo	germ.: Nickel	Ni	58,68	28	9,0	1452 ⁰	Cronstedt 1751
Nitono (radiuma emanaĵo)	gr.: <i>nitein</i> , rezisti	Nt	222,4	86	?	?	E. Dorn 1900
Nitrogeno (Azoto)	lat.: <i>nitrum</i> , elfloraĵo	N	14,008	7	?	—213 ⁰	Rutherford 1772
Oksigeno	gr.: acidproduktanta	O	16,00	8	1,18	—227 ⁰	Pristley 1774
Oro	lat.: <i>aurum</i>	Au	197,2	79	19,3	1062,3 ⁰	Prahistorie konata
Osmio	gr.: <i>osmé</i> ,odoro	Os	190,9	76	22,4	2508 ⁰	Tennant 1802
Paladio	Planedo Pallas	Pd	106,7	46	11,9	1549 ⁰	Wollaston 1803
Platino	hispl.: diminutivo de <i>Plata</i> , arĝento	Pt	195,2	78	21,45	1750 ⁰	Blondeau 1774
Plumbo	angl. saks.: <i>Plumbum</i>	Pb	207,2	82	11,37	327 ⁰	Prahistorie konata
Prazeodimo	gr.: verda didimo	Pr	140,9	59	6,48	940 ⁰	Brauner 1882

— 30

Radiumo	lat.: <i>radius</i> , radio	Ra	226,0	88	?	700 ⁰	Curie 1898
Rodio	gr.: <i>rodeos</i> , rozkolora	Rh	102,9	45	12,6	1970 ⁰	Wollaston 1803
Rubidio	lat.: <i>rubidius</i> , ruĝa	Rb	85,45	37	1,53	38 ⁰	Bunsen 1861
Rutenio	lat.: <i>Ruthenia</i> , Ruslando	Ru	101,7	44	12,26	1800 ⁰	Claus 1845
Samario	<i>Samarŝki</i> , rusa scienculo	Sa	150,4	62	?	?	Lecoq de Boisbodran 1879
Selenio	gr.: <i>selene</i> , luno	Se	79,2	34	4,3	219 ⁰	Berzelius 1817
Silicio	lat.: <i>silex</i> , kvarco	Si	28,1	14	2,5	1600 ⁰	Berzelius 1823
Skandio	Skandinavio	Sc	45,1	21	?	?	Nilson 1879
Stano	angl. saks.: <i>Stannium</i>	Sn	118,7	50	7,29	231,5 ⁰	Prahistorie konata
Stroncio	Strontian, Skota urbo	Sr	87,63	38	2,6	800 ⁰	Davy 1808
Sulfuro	lat.: <i>sulphur</i>	S	32,06	16	2,07	114 ⁰	Prahistorie konata
Taliumo	gr.: <i>thalos</i> , arbobranĉo (verda)	Tl	204,0	81	11,85	290 ⁰	Crookes 1861
Tantalo	Tantalo (greka mitologio)	Ta	181,5	73	16,6	2275 ⁰	Ekeberg 1802
Teluro	lat.: <i>tellus</i> , tero	Te	127,5	52	6,0	450 ⁰	Reichstein 1783
Terbio	El elemento Iterbio	Tb	159,2	65	?	?	Urbain 1905
Titano	lat.: <i>Titanes</i> , grandeguloj	Ti	48,1	22	4,50	1850 ⁰	Gregor 1782
Torio	Dio <i>Thor</i>	Th	232,15	90	11	1700 ⁰	Berzelius 1828
Tulio	<i>Thule</i> , negastema fremdlando	Tm	169,9	69	?	?	Cleve 1879
Uranio	Planedo Uranus	U	238,2	92	18,5	1850 ⁰	Klaproth 1879
Vanado	Diino <i>Vanadis</i> (Freya)	V	51,0	23	5,69	1715 ⁰	del Rio 1803
Volframo (Tungsteno)	<i>Wolfram</i>	W	184,0	74	19	3330 ⁰	Scheele 1781
Zinko	germ.: <i>Zink</i>	Zn	65,37	30	6,9	419 ⁰	Konata en Ĉinio en 6. jc. p. K.
Zirkonio	persa: <i>Zarkun</i> , orkolora	Zr	90,6	40	6,4	2350 ⁰	Berzelius 1824

— 31

La lingvoj en la mondo.

Dividoj: La lingvistoj dividas la lingvojn laŭ tri grandaj grupoj: monosilabaj, aglutinaj, fleksiaj.

Monosilabaj estas la lingvoj, en kiuj ĉiu vorto havas nur unu silabon. En ili, la frazelementoj estas difinitaj ne laŭ ŝanĝoj en la formo de vorto, sed laŭ la loko, kiun ĉiu el ili okupas rilate al la aliaj. La ĉefaj monosilabaj lingvoj estas la Ĉina kaj ĝiaj multaj dialektoj, la lingvoj de Tibeto, Himalajo, Anamo, Siamo, Kamboĝo, ktp.

Aglutinaj estas la lingvoj, en kiuj la ĉefaj elementoj de la parolo havas propran signifon, kaj estas kompletigitaj per afiksoj, kiuj agluigas al ili kaj modifas la sencon. Aglutinaj estas la lingvoj Japana, Korea, Malaja, Polineziaj, Mongolaj, Kalmuka, Kirgiza, Cerkesa, Turka, Hungara, Finna, Lapona, ktp., kiel ankaŭ la Afrikanaj kaj Amerikanaj indiĝenaj lingvoj.

Fleksiaj estas la lingvoj, kies elementoj modifiĝas, eĉ la radikoj. Oni dividas ilin jene:

1^e Ĥamidaj lingvoj (Kopta, Kabila, Tuarega, Etiopa, ktp.).

2^e Semidaj lingvoj (Hebrea, Siriaka, Araba).

3^e Hindu-Eŭropaj lingvoj, subdividataj jene:

A. Eŭropa branĉo:

- a) Helena familio: Greka lingvo.
- b) Latina familio: Latina, Itala, Franca, Provenca, Hispana, Kataluna, Portugala, Romanĉa, Friula, Rumana, ktp.
- c) Kelta familio: Galla, Bretona, Kimra, Gaela, Irlanda, k. a.
- d) Germana familio: Gotika, Dana, Islanda, Norvega, Sveda; Angla; Frislanda; Malalt-Germana, Holanda, Flandra; Alt-Germana, Germana.
- e) Slava familio: Rusa; Ukraina, Slavona, Bulgara; Serbo-kroata Ĉeĥa, Veneda, Slovaka, Kaĉuba; Pola.
- f) Latva familio: Letona, Litova.
- g) Albana familio: Iliria, Albana.

B. Azia branĉo:

- a) Hinda familio: Sanskrita, Prakrita, Hindaj modernaj lingvoj (Hindia, Hindustania, Bengaliala, ktp.).
- b) Irana familio: Persa, Kurda, Osseta, Afgana, ktp.
- c) Armena familio: Armena, Georga, ktp.

Statistiko. — La ciferoj pri la disvastiĝo de la diversaj lingvoj estas nur proksimumaj. La statistikon malfaciligas la fakto, ke en landoj havantaj nur unu oficialan lingvon (ekzemple, la diversaj Amerikaj ŝtatoj), multaj elmigrintoj Eŭropaj aŭ Aziaj ankoraŭ uzas sian hejman lingvon kaj nur kiel helpkomprenigilon la enlandan lingvon. Aliparte, lingvoj Aziaj havantaj literaturan unuecon (ekzemple, la Ĉina, la Araba) estas parolataj laŭ diversaj dialektoj, tiel ke reciproka sinkomprenado inter diversregionaj samlingvaj nekleruloj estas malfacila aŭ eĉ neebla.

Kun la supraj rezonoj, jen la plej diskonataj lingvoj (ciferoj en milionoj):

Ĉina	350	Franca (Franclando, Belgio, Svislando, Kanado, Haitio)	50
Angla (Britlando, Usono, Kanado, Sud-Afriko, Aŭstralazio)	145	Itala (Italio, Ameriko)	42
Hindia (Hindio)	120	Araba (Arabio, Sirio, Nord-Afriko)	32
Rusa (Ruslando, Siberio)	100	Portugala (Portugalo, Brazilo)	30
Germana (Aŭstrio, Germanio, Svislando, Bohemio, Baltlandoj, Ameriko)	77	Hindustania (Norda Hindio)	30
Hispana (Hispanio, latina Ameriko, krom Brazilo, Filipinoj)	65	Javana (Insulo Java)	28
Japana	56	Bengalia (Orienta Hindio)	26
		Ukrajna	25
		Bhojpuria (Hindio)	20
		Guĵeratia „	20
		Telugua „	20

Aliaj malpli diskonataj Eŭropaj lingvoj: *Pola*: 15 milionoj, *Serbo-Kroata*: 14, *Rumana*: 12, *Ĉeĥa*: 11, *Flandra-Holanda*: 10, *Hungara*: 10, *Turka* (kun Azio): 10, *Greka*: 7, *Sveda*: 6, *Bulgara*: 6, *Dana*: 5, *Letona*: 3, *Finna*: 3, *Litova*: 2, *Kataluna*: 2, *Albana*: 1.

La lingvoj, kiuj okupas la plej vastan teritorion, estas la Angla, la Rusa, la Hispana, la Portugala, la Ĉina, la Araba. En Eŭropo estas parolataj pli ol 25 lingvoj; kontraste aperas Ameriko, kiu, kvankam kvaroble pli vasta ol Eŭropo, havas nur tri ĉeflingvojn. Pro la kreskanta plidensiĝo de la Amerika loĝantaro, la lingvoj, kiuj verŝajne plej multe disvastiĝos, estos la Angla, la Hispana kaj la Portugala; en Azio la Rusa lingvo havas vastajn perspektivojn pro la amplekso de Siberio. Kontraŭe, la graveco de la Germana, Franca, Itala kaj malpli diskonataj Eŭropaj lingvoj kredeble malpligrandiĝos proporcie, pro manko de grava samlingva teritorio ekster Eŭropo.

La skribsistemoj.

La statistiko de la lingvoj parolataj sur nia ter globo donas ciferojn de ĉirkaŭ 800 idiomoj; kvankam iuj fakuloj venas je pli alta nombro la supra respondas sufiĉe al la vero. La klasigo de la skribsistemoj estas pli simpla, pro la faktoj, ke certaj sistemoj adaptiĝis al multaj lingvoj, modifante iujn skribtipojn aŭ aldonante esceptaĵojn de la koncerna lingvo. Provon de klasigo prezentas jena tabelo.

Eŭropo: 1. Moderna latina skribo; 2. Greka; 3. Gotika; 4. Cirila (rusa, serba, bulgara, rumana); 5. Albana.

Azio: 1. Cina; 2. Japana; 3. Koreana; 4. Uigura; 5. Kalmuka; 6. Mongola; 7. Manĝura; 8. Hebrea; 9. Araba, Persa; 10. Hindaj skriboj: Armena-georga.

Afriko: Berbera, Abisena, Himjara, Vei (negra indiĝena skribo).

Ameriko: Indianaj: Kri, Tinne, Mikmak.

Antikvaj skriboj.

La plej konataj: Hieroglifoj, kojnoforma skribo, Runoj, Nodosignoj aŭ kipu, meksikanaj bildskribo.

La Runa Alfabeto - Futhark

F H P R R < X P N Ĥ I Y S M Y S T B M M R S M
f u t h a r k g w h n i j e p z s t b e m l n g d

Ĉie oni uzis unue la *figuran skribon* t. e. ke oni reprezentis la objektojn per la bildo de iliaj formoj; kiam oni trovis Amerikon, la tieaj indiĝenoj konis nur tiun skribon, same la popoloj de Oceanio vizititaj de Cook dum la XVII^a jarcento.

En la dua aĝo de la skribo parto de la signoj akiris *simbolan valoron* kiu ebligis reprezenti sufiĉe konatajn ideojn kies kompleta bildo ne estis necesega. Urbo ekzemple estis reprezentata per du aŭ tri grupigitaj domoj; jaro estis cirklo; monato: duonluno; batalo: du saĝoj; la vulpo, kaj serpento tradukis ideojn de ruzeco, fleksebleco, k. t. p. Vojaĝisto trovis ĉe la indiĝenoj de Virginio desegnaĵojn sur kiuj la alveno de la Eŭropanoj Amerikon estis reprezentita per cigno vomanta fajron, samtempa reprezento de ilia koloro, de ilia mara alveno kaj de la efiko de iliaj armiloj.

Они ир мап ро Ernst ist das Leben, Зайото Гир
трус ре а ё Heiter die Kunst. АААЕ ГИНА СРО

Irlanda

Gotika

Bulgara

Nova progreso estas konstatebla en la ĉina skribo. La signoj reprezentantaj la objektojn fariĝas pli kaj pli *kursivaj*; ili prezentas al la okulo rilaton tre malsimilan je la objektoj. Tia evoluo estas konstatebla en la hieroglifoj de la Egiptoj: la reprezento de homoj, bestoj, kreskaĵoj k. t. p. fine pentras nur la sonojn de la lingvo, kvazaŭ literoj. Tiel aglo reprezentas la vokalon *a* komenca sono de la nomo de tiu birdo en egipta lingvo; same mano reprezentas la konsonanton *f* pro la sama kaŭzo.

Oni ne tre bone konas laŭ kiu serio da simpligoj oni starigis skribojn nur *fonetikajn*. Fakto estas ke, iom post iom, formiĝis nova skribo en kiu ĉiu signo ne plu reprezentas ideon sed sonon, unue malsimpla sono, silabo komparebla je la silaba asiria skribo; pli malfrue sono por simpla vokalo aŭ konsonanto, kiel la alfabeto skribo de la Fenicioj, alprenita unue de la Hebreoj, Grekoj, Latinoj k. t. p.

Hodiaŭ la uzo de la fonetika skribo estas preskaŭ tutmonda. Sed eĉ en la regionoj kie oni ilin uzas, ĉia postsigno de figura skribo ne ankoraŭ malaperis. La blazonaj terminoj estas figuraj. Ni ankoraŭ uzas figurajn karakterojn por reprezenti la fazojn de la luno aŭ la signojn zodiakajn, la matematikajn formulojn kaj la muziknotojn. Fine, sufiĉas ekrigardi la diversajn skribmodelojn sur apuda paĝo ĉiuj ankoraŭ uzataj, por konstati la persistecon de la desegno en la grafikaj karakteroj, laŭ stranga aŭ gracia formo. Iuj similas al infana skribaĵo, aliaj al belega brodaĵo.

LEONARD ROSENZWEISS

Hindaj skriboj.

ထိုအကြောင်း

Birmanan

काहेकी ईश्वरान
एकदशाना पुनान दैद

Bojpora

இவ்வியாடி ச
லெலாவ் விசு

Cejlona

કેમકે દેવે ન
તેણે પોતાનો

Gujerata

ದೇವರು ಲೋಕ
ನೇ ಮನನನು ಕೊ

Kanarese

ထဝေးဘဝါလီ
ဝလီယွဒါဒိဝါ

Karen

ಇತ್ಯ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾಂರಿ,
ದವರ್ತ ಕೇ ತೋ

Konkani

करिबनमो हाइव
इश्वरिबिवा असिनि

Manipuri

देवानि जगावर
पुत्रलता पुत्र दिला

Marata

काहेकि ई
शुवा कानक

Nagpuri

क्यांकि ईश्वरने
अपना एकलौता

Nordhinda

இஊரெ பரம
வீதா நீ ஊமீ

Pendjab

यत् ००००
यन्त्रिज्ज ००००

Sanskrita

சுவரீயி தன்
ஆள் ஆரீயி, அக்

Sudhinda

কিয়নো জেশ্বরে
পুত্রত যি কোনো

Asama

Aliaj aziaj skriboj.

ဂဏဂဏဂ
ဧက ဟီက ဟာဂ ဟ

Javana

சுமத்ராவ
சுமத்ராவ

Sumatra

செபே
செபே

Celebes

有 免 凡
永 沉 信

尤 下 凡
丁 凡 凡

Cinaj skriboj

ဒင်ဂိုဝ်း ခင်ဂို
တင်လှိုင်ခင်တင်

し れ 七
め 無 彼
ん し せ

Japana

리 인 밋
라 코 으

Koreana

ဆင်ဂိုဝ်း
တင်လှိုင်ခင်တင်

དཀོན་མཚོ་གཤི
འཇིག་རྫོང་ལ་ག

Tibeta

ᄀᄂᄆᄇᄈᄉ
ᄀᄂᄆᄇᄈᄉ

Mongola

ᄀᄂᄆᄇᄈᄉ
ᄀᄂᄆᄇᄈᄉ

Kalmuka

הנה הנה
הנה הנה

Sira

Հ.Պ. Երևանի
Հ.Պ. Երևանի

Armena

Παιρητ γαρ
δωστε περυσ

Kopta

הנה הנה
הנה הנה

Hebrea

სამეფო
სამეფო

Georgia

አገዛዥነት
አገዥነት

Amhara

Pri Stenografio.

Eble neniam oni scios kiam la homoj komencis uzi la rapidan skribon por kapti la paroladojn de aliaj personoj. Estas permesite kredi, ke tiu skribmaniero estis jam uzata de la malnovaj Grekoj, sed neniam dokumento ebligas tion certigi.

La plej malnova sistemo konata estas tiu de Tiro, sklavo liberigita de Cicero. Lia sistemo estas konata sub tiu nomo: Tironaj Notoj.

Ni scias ke la 5 decembro de l'jaro 63 antaŭ Jesuo-Kristo, dum la Catilina konspiro, Tiro, samtempe kelkaj senatanoj, enskribis la paroladon de Cato, kiu postulis morton por la konspirintoj. Kiajn mallongigojn ili tiam uzis? Ŝajnas ke la Tironaj notoj aperis nur 10 jarojn poste.

La tironaj notoj, uzitaj dum tiuj antikvaj tempoj, daŭris ĝis la fino de la mezepoko. Ili konsistis el mallongigoj de l'grafikaj signoj, kies ili montris la erojn nepre necesegajn. Kutime ili enhavis 2 elementojn: unu radikon — kiu povis esti ĉu la unua litero, ĉu la unua silabo, ĉu kelkaj literoj aŭ signoj de la vorto riprezentita — kaj finaĵon, pli malgranda ol la radiko.

Kvankam ĝis la XVII^a jarcento oni ne trovas postsignon de vera stenografio, kelkaj predikoj tamen estis kaptitaj en Francio same kiel en Italio. Tio certe okazis per originalaj rimedoj, ĉar la tironaj notoj ne postvivis la X^{an} jarcenton.

La unuaj provoj por verki stenografan sistemon estis faritaj en Britlando. Timothy Bright en 1588 eldonis ŝatindan lernolibron, sed *The art of Stenography*, el John Willis, publikigita en 1602, estas vere la unua interesa sistemo.

En Francio, post kelkaj aliaj provoj, la unua rimarkinda lernolibro estas tiu de pastro Jacques Cossard: *Méthode pour écrire aussi vite qu'on parle*, publikigita en 1651.

La sekvantaj landoj, kie sistemoj estis publikigitaj estas: Nederlando (1673) kaj Germanio (1678).

De tiu momento la stenografarto pli kaj pli disvastiĝis, sed ĝi restis ĉiam propraĵo de malmultnombraj praktikistoj. Malgraŭ la provoj faritaj en Francio de *Conen de Prépéan* (1813), *Aimé-Paris* (1822) kaj *Grosselin*, kiu aliparte publikigis sistemon de internacia lingvo, por instrui stenografion en la lernejoj, oni ĝenerale konsideris ĝin kvazaŭ kiel malfacilega scienco, akirebla nur de esceptaj kleruloj.

Iu nova aŭtoro *Duployé*, konsideris la aferon laŭ tute nova vidpunkto. Anstataŭ celi rapidan skribmanieron, kiu ebligas kapti la rapidan parolon, li nur intencis verki skribon tiel simplan, ke per ĝi oni facile povus instrui la skribadon kaj legadon al la malkleruloj, multnombraj je tiu tempo.

Duployé eldonis verketon en 1860, kaj oficiale publikigis sian sistemon

en 1867. Lia propagando por la disvastiĝo de la stenografo estis fervore helpita de siaj adeptoj . . . kaj baldaŭ de l'uzado de la skribmaŝino

La sistemoj nune plej uzataj estas, en la landoj de brita lingvo tiu de Pitman, kiu tie estas preskaŭ sole uzata, krom tiu de Gregg kiu pli kaj pli disvastiĝas en Usono.

En Francio, flanke de kelkaj adeptoj de Aimé-Paris, kies sistemo estas pli konata en Svislando, la preskaŭ tuta stenografistaro uzas ĉu la sistemo de Prévost-Delaunay (1866), ĉu tiu de Duployé, kies supera grado nomita *Métagraphie*, verkita en 1897 de l'Stenografista Instituto el Francio, ĉiutage trafas novajn sukcesojn.

En Germanio — lando kie plej bone stenografio disvolviĝis — la du ĉefaj sistemoj estas tiu de l'fame konata Gabelsberger, la sola aŭtoro kies statuo ornamas publikan placon, kaj tiu de Stolze-Schrey; la unua publikigita en 1834, la dua en 1897. Antaŭ nelonge oficiala komisiono estis elektita por unuigi la diversajn sistemojn kaj starigi unuecan skribrimedon. Post malfacila laborado ĝi tute malsukcesis.

En Hispanio la sistemoj de Marti kaj de Garriga estas plej konataj.

En Italio la sistemo publikigita en 1906 de Meschini, sukcese kontraŭstaras kontraŭ la alkonformigoj Gabelsberger-Noë kaj PitmanFrancini.

En Nederlando la adeptoj de Groote certigas, ke tiu sistemo realigis la unuecon en tiu lando. Ni ne povis kontroli tiun diron, kiu surprizas pri lando, kie naskiĝis multnombraj sistemoj.

Ĉiuj nunaj sistemoj estas divideblaj laŭ du ĉefaj principoj: la grafikaj aŭ skribliterformaj kaj la geometriaj.

La unuaj, kiuj estas uzataj en la orienta parto de Eŭropo (Germanio, Nederlando, Italio, k. t. p.), konsistas el signoj klinigitaj kiel la kutima skribmaniero. Iliaj adeptoj pretendas ke oni skribas ilin pli facile ĉar la mano estas al kutimigita je tiu inklino.

La duaj, kiujn oni uzas en la okcidenta parto (Britlando, Francio, Hispanio, k. t. p.), kaj en la preskaŭ tuta Ameriko, konsistas el signoj, kiujn oni skribas laŭ ĉiuj direktoj. Ili estas bazitaj sur tiu fundamento, ke la sonoj plej ofte uzataj devas esti riprezentataj per la plej simplaj signoj.

Por Esperanto, same kiel por ĉiuj naciaj lingvoj, originalaj sistemoj estis verkitaĵ. Sed, se ni konsideras, ke Esperanto ne estas lingvo universala, sed nur helpa kaj internacia, ni tute ne povas esperi sukcesigi tiajn sistemojn kontraŭ la multnombraj kaj multvaloraj jam ekzistantaj, ĉar la esperantisto devas esti kapabla stenografi ne nur la internacian sed ankaŭ sian nacian lingvon. Por tion fari, uzado de bona alkonformigo de l'nacia sistemo jam lernita estas certe la plej ŝatinda rimedo.

Por ebligi ke oni komparu la diversajn skribmanierojn, ni publikigas modelojn de 8 diversaj stenografioj. Dezirante, ke tiu elmontraĵo estu plej interesa por ĉiuj, la teksto estas la sama por ĉiuj modeloj. Ĝi konsistas en la unua strofo de nia himno: La Espero.

Originalaj Sistemoj.

Aoro (el Sprotte).

L'Espero (el Barit.).

Alkonformigoj.

Gabelsberger-Schramm.

Aimé-Paris-Lefèbvre.

Groote-Cogen.

Duployé-Institut-Flageul.

Meschini-Russo.

Pitman-Butler.

Nacia himnaro.

Saluton al la popolo / Kie viroj kantoriĉaj / Formas en versoj / Patran saĝecon. / Laŭde gloranta / Heroajn agojn / Ĉe korda sono. / Saluton al tiu popolo / Ĝia gloro neniam pereos.

Laŭ ĉerkesa melodio

Ofte oni renkontas en gazetartikoloj aludon pri la himno de ia popolo; la melodioj, pro la trouzo fariĝas banalaj, la paroloj forgesataj — kiel la poeto kaj komponisto. Diversaj naciaj himnoj — florintaj el la popola poezio — meritas esti konataj ankaŭ de nesamnacionoj — dume kelkaj pro la supre dirita kaŭzo senvalorigiĝis ĝis la grado de ordinara strata kanto. (Mallongigoj: *P.*: = Poeto; *M.*: = Verkinto de l'meniko; *K.*: = Komencaj vortoj.)

Aŭstria: "Deutsch-Oesterreich, du herrlich Land". *P.*: Dro Renner. *M.*: Wilhelm Kienzl. Apero 1919. Oficialigita. *K.*: *Deutsch-Oesterreich, du herrlich Land, wir lieben dich* = German-Aŭstri' bel-ega land' ni amas vin!

Belga: "La Brabançonne". *P.*: Charles Rogier. *M.*: Van Campenhout. Apero 1830. Oficialigita. *K.*: *Après des siècles d'esclavage* = Post jarcentoj de sklavstato.

Brita: "God save the king". *P.*: Henry Carey aŭ John Bell. Apero 1688. Oficialigita. *K.*: *God save our gracious king* = Gardu la reĝon Di'.

Bulgara: "Ŝumi Marica". *P.*: J. Vazov. *M.*: N. Jivkov. Apero 1870—1875. Oficialigita. *K.*: *Ŝumi Marica okar vavena* = Bruas Marica ensangigita.

Ĉeĥoslovaka: "Kde domov můj (1). Nad Tatrou sa blýska (2)". *P.*: K. Tyl (1); Kar. Kuzmany (2). *M.*: Fr. Škroup (1). Apero 1834 ĝis 1848. Oficialigitaj. *K.*: *Kde domov můj* = Kie mia hejmi' *Nad Tatrou sa blýska* = Kie mia hejmi'.

Dana: "Der er et yndigt Land". *P.*: Adam Oehlenschläger. *M.*: H. E. Krøyer. Apero 1823. Ne oficialigita. *K.*: *Der er et yndigt Land* = Troviĝas ĉarma land'.

Danciga: "Kennt ihr die Stadt am Bernsteinstrand"? *P.*: Paul Enderling. Apero 1923. Neoficiala. *K.*: *Kennt ihr die Stadt am Bernsteinstrand* = Ĉu konas vi la urbon ĉe sukkena bord'?

Estona: "Mu isamaa, mu õnu ja rõõm, kui kaunis oled sa".

Finnlanda: "Maamme" (finne) "Vårt land" (svede). *P.*: J. L. Runeberg. Apero 1848. Neoficiala. *K.*: *Oi maamme Suomi synn-ginmaa* = Ho patra land', Suomi, nia land'.

Franca: "La Marseillaise". *P.*: Rouget de l'Isle. *M.*: Malnova. Apero 1792. Oficialigita. *K.*: *Allons, enfants de la patrie, ...* = Nu, infanoj de l'patrio, ...

Germana: "Deutschlandlied". *P.*: Hoffmann von Fallersleben.

M.: Joseph Haydn. Apero 1797. Oficialigita. *K.*: *Deutschland, Deutschland über alles* . . . = Germanio super ĉio . . .

Greka: "Ethnikos himnos tis Elados".

Hispana: Reĝa Marŝo. (Sen paroloj.) Oficialigita.

Hungara: "Himnusz". *P.*: Kölcsey Ferenc. Apero 1823. Oficiala.

K.: *Isten áldd mega magyar!* = Dio benu l'hungaron.

Islanda: "Gud vors lands". *P.*: Matthias Jochumsson. Apero 1874. Neoficiala. *K.*: *O gæð vors lands* = Ho, dio de nia lando. (Verkita okaze de la miljara festo de Islando 1874.)

Itala: "Marcia reale". *P.*: G. Gabetti. Oficialigita. *K.*: *Viva il re! Viva il re, le trombe squillano* = Vivu la reĝ'! la trumpetoj sonoras!

Japana: "Kimigayo". *P.*: Nekonata. Apero: Antaŭ 1000 jaroj. Oficialigita. *K.*: Kimiga yo wa = Glora regad' de Mikad'.

Litova: "Lietuva, tėvynė musu". *P.*: Vincas Kudirkas (1858 ĝis 1899). Oficialigita. *K.*: *Lietuva, tėvynė mūsų, Tu didvyriu žeme!* = Litovio, patrolando, tero de l'herooj.

Meksikana: Himno Nacional Mexicano. *P.*: G. Bocanegra. *M.*: Jaime Nunó. Apero 1850. Oficialigita. *K.*: Mexicanos al grito de guerra = Meksikanoj la glavon pretiĝu.

Nederlanda: "Wien Neêrlandsch bloed". *P.*: H. J. Tollens Czn. Apero 1816. Oficialigita. *K.*: *Wien Neêrlandsch bloed door d'ad'ren vloeit* = En kies vejnoj fluas nederlanda sang'.

Norvega: "Ja, vi elsker". *P.*: Bjørnstjerne Bjørnson. *M.*: Richard Nordraak. Apero 1859. Oficialigita en 1864. *K.*: "Ja, vi elsker dette landet" = Jes, ni amas nian landon.

Persa: "Marš Melli". *P.*: Gola mReza Ĥan. Apero 1327. Oficialigita. *K.*: *Molk Iran ra tebah gardid nam* = Ĝis kiam ne restis el ni krom sklava popolo, malhonorigis la nomo Iran.

Pola: Mazurek Dabrowskiego. *P.*: Józef Wybicki. Apero 1797. Oficialigita. *K.*: Jeszcze Polska nie zginela = Ankoraŭ Pollando ne perdiĝis, kiel longe ni estas vivantaj. Rimarko: Kanto de polaj legionoj sub Napoleon, en kiu oni revas pri la patrolando sendependa.

Portugala: "A Portuguesa". *P.*: Alfredo Keil. Apero 1890. Oficialigita. *K.*: *Heroes do mar, nobre povo* = Maraj herooj, nobla popolo.

Rumana: "Himnul Regal". *P.*: V. Alexandri. *M.*: E. Hübsch. Apero 1885. Oficialigita. *K.*: *Traiasca Regele* = Vivu la reĝo.

Rusa: "Laborista Marseliezo". *K.*:

Sveda: "Du gamla du fria". *P.*: Richard Dybeck. Apero 1865. Neoficiala. *K.*: *Du gamla, du fria, du fjällhöga nord* = Malnova, libera, plej alta la nord'. (Oficiala nacia himno estas la Kungssången = Reĝa kanto, kantata ĉe oficialaj okazoj).

Svisa: "Eufst du mein Vaterland". *P.*: Germane: J. R. Wyss, france: H. Röhrisch. *M.*: Carey. Oficialigita. *K.*: *Rufst du mein*

Vaterland = Se vokas patrolando. France: O monts indépendants. (La melodio estas tiu de la angla "God save the king". Ĉe serenaj okazoj oni preferas la "Svisan Kantikon", france "Le Cantique Suisse", germane "Der Schweizerpsalm". *P.*: L. Widmer kaj Chatelanaŭ. *M.*: Albrecht Zwyssig.)

Urugvaja: "Himno Oriental". *P.*: Francisco Acuna de Figueroa. Apero 1830. Oficialigita. *K.*: *Orientales, la patria o la tumba* = Orientuloj, patruĝon aŭ tombon. (Rimarko: Urugvajo, oriente de rivero Uruguay nomiĝis dum hispana epoko: Banda Oriental, la logantoj de "Orientales" nomo kiu restis).

Usona: "Star Spangled Banner". *P.*: Francis Scott Key. Apero 1812. Oficiala ĉe l'armeo. *K.*: *O'say can you see by the dawnie early light* = Ho, diru ĉu vi povas vidi per la frua lumo de l'tagiĝo!

Venezuela: "Gloria al bravo pueblo". *P.*: Nekonata. Oficialigita 1881. *K.*: *Gloria al bravo pueblo que al yugo lanzó* = Gloro al la brava popolo, kiu sin liberigis de la jugo.

Ekonomio, trafiko, komerco.

La mara ŝiparo.

La *Lloyds Register Book* donas la jenajn ciferojn pri la ŝiparo de la plej gravaj landoj.

Landoj	1914	1922	+ = Kresko - = Malkresko
	Junio (en tunoj)	Junio (en tunoj)	
Aŭstrio-Hungario 1914	1 052 000	—	— 1 052 000
Britio	18 877 000	19 053 000	+ 176 000
Britaj dominiroj	1 407 000	1 201 000	+ 794 000
Danio	768 000	944 000	+ 176 000
Francio	1 918 000	3 303 000	+ 1 385 000
Germanio	5 098 000	1 783 000	- 3 315 000
Greklando	820 000	653 000	- 167 000
Hispanio	883 000	1 187 000	+ 304 000
Japanio	1 642 000	3 325 000	+ 1 683 000
Italio	1 428 000	2 600 000	+ 1 172 000
Nederlando	1 471 000	2 613 000	+ 1 142 000
Norvegio	1 923 000	2 337 000	+ 414 000
Svedio	992 000	996 000	+ 4 000
Usono	1 837 000	12 506 000	+ 10 669 000
Aliaj landoj	2 398 000	3 301 000	+ 903 000
Sume:	42 514 000	56 802 000	+ 14 288 000

La monda

(Fervojoj de la

Lando	Ŝtata aŭ privata entrepreno	Nomo de la ĉefa fervojo
Aŭstrio	Ŝtata	Bundesbahnen
Belgio	Ŝtata (4 linioj priv.)	Chemins de fer de l'Etat belge . . .
Britlando	Privata 4 ĉefaj linioj:	1. London and North Eastern 2. London Midland and Scottish . . . 3. Great Western: 4. Southern . . .
Bulgara	Ŝtata	Balgarski Darĵavni Ŝezelnici
Ĉeĥoslovakio	Ŝtata	Československé státní dráhy
Danmarko	Ŝtata kaj priv.	Danske Statsbaner
Danzig	Ŝtata	(Apartenas al la Pola Ŝtato)
Estonio	Ŝtata	Eesti Vabariigi Raudteed
Finnlando	Ŝtata	Suomen Valtion Raŭtatiet Finska Stats Järnvägar
Francio	Privata (2 ŝtataj linioj)	Paris à Lyon et à la Méditerranée . . Etat: Paris à Orléans: Est; Midi; Nord; Alsace et Lorraine
Germanio	Ŝtata	Deutsche Reichsbahn
Greklando	Ŝtata kaj priv.	Sidirodromos Ell. Krataus
Hispanio	Privata	(9 Kompanioj: ĉefaj linioj)
Hungario	Ŝtata	Magyár Kir. Allamvasutak
Japanio	Ŝtata	Imperial Government Railway
Italio	Ŝtata	Ferrovie dello Stato
Jugoslavio	—	(Informoj ne ricevitaj)
Kanado	1 Ŝtata linioj 1 Privata	Canadian National Railway Canadian Pacific Railway

fervojaroj.

plej gravaj landoj.)

Mallongigo	NOMBRO de ILARO kaj PERSONARO:				
	Longo en km	Lokomotivoj	Vagonoj por person.	Vagonoj por ŝarĝo	Nombro de person.
B. B.	4318	—	—	—	84297
C. F. B.	4500 274	4400 260	11200 345	111000 9300	85000 —
L & N E R LM & S R G W R: S R	36000	25000 elektr. 190	56000	730000	760000
B. Д. Ж.	2677	429	386	7966	17164
Č. S. D.	13362	—	—	—	—
D. S. B.	4973	1041	2603	16517	19533
—	150	—	—	—	1600
E. V. R.	1130	209	308	3936	5341
S. V. R. F. S. J.	4162	582	991	16502	22541
P. L. M. — —	42951	17729	526597 kune		524520
D. R. E.	52217	31070	66736	668350	760000
Σ. E. K.	1300	154	308	2676	5173
—	15930	3220	6750	70404	—
A. V.	8320	1549	2284	18859	—
I. G. R.	886 mejloj	—	—	—	—
F. S.	16500	6650	11250	169900	200000
—	9172	—	—	—	—
C. N. R. C. P. R.	38896 mejloj	6500	kune 191848		—

La monda

(Fervojoj de la

Lando	Ŝtata aŭ privata entrepreno	Nomo de la ĉefa fervojo
Latvio	Ŝtata	Latvijas Dzelzsceļi
Litovio	Ŝtata	Lietuvos Geležkeliai
Meksiko	Ŝtata	Ferrocarriles Nacionales d. M.
Nederlando	Ŝtata kaj Priv.	Nederlandsche Spoorwegen
Norvegio	Ŝtata	Norges Statsbaner
Pollando	—	—
Portugalo	Ŝtata (kaj privata)	Caminhos de Ferro do Estado
Rumanio	Ŝtata-Priv.	Caile Ferate Romane
Ruslando	Ŝtata	—
Sudafriko	Ŝtata	South African Railways
Svedlando	Ŝtata } Privata }	Statens Järnvägar
Svislando	Ŝtata	Schweizerische Bundesbahnen Chemin de fer fédéraux: Ferrovie federali (priv. linioj: Lötschberg fervojo — Retika fervojo)
Urugvajo	Privata (Angla) Ŝtata	Ferrocarril Central del Uruguay FERROCARRILES del ESTADO
Usono	Privata	Estas 848 kompanioj de fervojo
Venezuelo	Priv. kaj Ŝtata	(Ok priv. kompanioj, 3 ŝtataj)

fervojaro.

plej gravaj landoj.)

Mallong-igo	NOMBRO de ILARO kaj PERSONARO:				
	Longo en km	Lokomotivoj	Vagonoj por person.	Vagonoj por ŝarĝo	Nombro de person.
L. D.	1 959	320	467	5 324	14 190
—	2 000	235	370	4 267	3 270
F. C. M.	22 605	1 599	1 503	15 286	41 371
N. S.	2 546	1 511	5 018	31 485	47 567
N. S. B.	3 819	583	1 114	13 176	10 644
—	15 690	4 147	8 861	85 826	—
C. F. E. P.	3 300	—	—	—	—
C. F. R.	11 870	4 500	6 194	76 745	86 864
—	72 000	19 383 8576 lok. "malsanaj"	Kune 420 000 el ili 130 000 "malsanaj"		893 142
S. A. R.	18 605	1 842	3 065	32 538	80 113
S. J.	13 149	2 213	4 342	58 834	55 188
S. B. B.	2 821	1 333 elektr. 256	6 705	23 799	38 836
C. F. F.					
F. C. U. F. C. E.	5 378	185	159	3 378	—
—	414 932	64 938 elektr. 373	54 385	2 302 268	1 645 233
—	950	—	—	—	—

Provizo de karbo.

a) Konstatebla provizo (en milionoj da tunoj).

Terparto	Antracito	Ŝtonkarbo	Brunkarbo	Sumo
Eŭropo	13 046	236 716	24 427	274 189
Azio	3 895	11 310	297	15 502
Afriko	2	343	154	499
Norda Ameriko	676	29 161	384 968	414 805
Suda Ameriko	—	2 087	—	2 087
Aŭstralio	99	2 405	1 569	4 073
Sumo:	17 718	282 022	411 415	711 155

b) Supozata provizo (en milionoj da tunoj).

Terparto	Antracito	Ŝtonkarbo	Brunkarbo	Sumo
Eŭropo	41 300	456 446	12 255	510 001
Azio	398 742	748 788	111 554	1 259 084
Afriko	11 660	44 780	900	57 340
Norda Ameriko	21 167	2 210 521	2 426 934	4 658 622
Suda Ameriko	700	29 311	4	30 015
Aŭstralio	560	131 076	34 701	166 337
Sumo:	474 129	3 620 922	2 586 348	6 681 399

Monta Fervojararo.

(Plej altaj punktoj.)

	m		m
Brünig (Svislando)	1004	Rigi	1750
Brocken (Germanio)	1140	Northern Pacifika fervojo	1789
St. Gotardo-tunelo	1154	Albula	1823
Vesuvio	1185	Pilatus	2050
Mont Cenis Tunelo	1296	Darjiling (Azio)	2180
Arlberg-tunelo	1311	Brienz-Rothorn	2252
Brenner	1317	Bernina	2330
Zermatt	1609	Union Pacifika	2486
Kanada Pacifika	1623	Veracruz (Meksiko)	2533

Kruda silko.

Laŭ statistiko donita de la Silk-komercista Unuiĝo en Lyon la provizo de kruda silko en la ĉefaj produktantaj landoj estis proksimume jena:

Regionoj	1919 kg	1920 kg
<i>Okcidenta Eŭropo</i> (Francio, Italio, Hispanio)	2 090 000	3 640 000
<i>Orienta Eŭropo</i> (Levanto, Centra Azio)	1 040 000	750 000
<i>Orienta Azio</i>	24 060 000	14 810 000
Sume:	27 190 000	19 200 000

Sukero.

Terpartoj	1920 kvintalo (en milionoj)	1921 kvintalo (en milionoj)
<i>Europo:</i>		
Beto-sukero	52,33	73,94
Kano-sukero	0,12	0,14
<i>Ameriko:</i>		
Beto-sukero	13,39	20,08
Kano-sukero	125,26	131,53
<i>Azio:</i>		
Kano-sukero	97,56	90,93
<i>Afriko-Australio:</i>		
Kano-sukero	15,17	15,50
Sume:	293,83	332,12

Petrolo.

	Tutmonda prod.	Meksiko
1920: En bareloj (milionoj)	695	163,040
1921: En bareloj (milionoj)	750	177,445

Landoj	Grandeco laŭ km ²	Loĝantaro (en milionoj)	Denseco po 1 km ²	Ĉefurbo	Loĝantaro
EŬROPO					
Albanio	30 000 (?)	0,900 (?)	30 (?)	Tirana	12 000
Andorra	452	0,005	12	Andorra LaVieja	600
Aŭstrio	81 879	6,402	79	Wien	2 500 000
Belgio	30 452	7,684	252	Bruxelles	756 000
Britlando	228 979	43,000	187	London	7 476 000
Bulgario	96 345	4,861	50	Sofia	180 000
Ĉeĥoslovakio . .	140 485	13,59	97	Praha	680 000
Danmarko	44 416	3,289	74	Köbenhavn	705 000
Danzig	1 920	0,330	—	Danzig	220 000
Estonio	46 500	1,25	33	Tallinn	120 000
Finnlando	387 576	3,337	9,7	Helsinki	200 000
Francio	550 986	39,210	123	Paris	2 906 500
Germanio	472 423	60,00	36	Berlin	3 900 000
Greklando	152 305	6,32	42	Athenai	700 000
Hispanio	505 208	21,034	86	Madrid	656 000
Hungario	91 150	7,84	52	Budapest	1 000 000
Irlando	84 394	4,5	—	Dublin	350 000
Irlando-Norda . .	—	—	—	Belfast	500 000
Islando	102 846	0,095	0,9	Rejkjavik	18 000
Italio	312 510	38,45	125	Roma	750 000
Jugoslavio	248 000	12,02	48	Beograd	110 000
Liechtenstein . . .	159	0,011	70	Vaduz	1 142
Latvio	65 791	1,89	28,7	Riga	280 000
Litovio	85 260	4,10	48	Kaunas	90 000
Luksemburgo . . .	2 586	0,265	102	Luxemburg	46 000
Monaco	1,5	0,023	—	Monaco	2 040
Nederlando	34 186	6,8	210	Amsterdam	617 000
Norvegio	323 658	2,64	8	Kristiania	260 000
Pollando	373 718	28,25	75	Warszawa	900 000
Portugalo	91 948	5,96	65	Lisboa	800 000
Rumanio	304 244	16,26	52	Bucuresti	700 000
Ruslando	—	—	—	Moskva	1 028 000
San Marino	61	0,012	197	San Marino	800
Svedlando	443 278	5,9	14	Stockholm	420 000
Svislando	41 298	3,9	95	Bern	105 000
Ukraino	460 000	32,90	—	Kiev	625 000
AFRIKO					
Abisenio	1 120 400	8,00	—	Adis Abeba	50 000
Egiptio	—	—	—	El Kahira	785 000
Liberio	—	—	—	Monrovia	6 000

Formo de regado	Regnestro	Titolo	Oficas de:
Respubliko	Omer Paŝa Vrioni	Prezidanto	—
"	Bonaventura Vilarubla	Sindiko	—
"	Dro M. Hainisch	"	20. Nov. 1920
Monarkio	Albert I.	Reĝo	17. Dec. 1909
"	George	"	"
"	Boris III.	Caro	4. Okt. 1918
Respubliko	Dro Thomas G. Masaryk	Prezidanto	14. Nov. 1918
Monarkio	Christian X.	Reĝo	14. Majo 1912
Respubliko	Dro Sahn	Prezidanto	"
"	K. Päts	"	"
"	Dro Kaarlo J. Ståhlberg	"	25. Julio 1919
"	Doumergue	"	23. Sept. 1920
"	Friedrich Ebert	"	11. Feb. 1919
"	Alfonso XIII.	"	"
Monarkio	Nicolas Horthy de Nagybánya	Imp. Gubernatoro	1. Mar. 1920
Respubliko	Sro Cosgrave	Prezidanto	"
Sendep. regno	"	"	"
Sendep. sub-regno	"	"	"
Monarkio	Vittoro Emmanuele III.	Reĝo	29. Julio 1900
"	Aleksander II (Karageorgević)	"	16. Aŭg. 1921
"	Johann II.	Princo	22. Nov. 1858
Respubliko	Sro Ĉakste	Prezidanto	"
"	A. Stulginskis	"	15. Majo 1920
Monarkio	Charlotte (de Nassau)	Granddukino	15. Jan. 1919
"	Wilhelmina (Oranje-Nassau)	Reĝino	6. Sept. 1898
"	Haakon VII.	Reĝo	18. Nov. 1905
Respubliko	St. Wojciechowski	Prezidanto	Dec. 1922
"	Antonio Jose d'Almeida	"	6. Okt. 1919
Monarkio	Ferdinand (Hohenzollern)	Reĝo	10. Okt. 1914
Respubliko	A. Rykov	Prezidanto	1924
"	Dro Morri; Gius. Lanci	Kapitan-regento	"
Monarkio	Gustav V.	Reĝo	8. Dec. 1907
Respubliko	Ernest Chuard	Prezidanto	Dec. 1923
"	Rakowski	"	"
Monarkio	Vizero Zeoditu	Imperiestrino	11. Feb. 1917
"	Ahmed Fuad	Sultano	9. Okt. 1917
Respubliko	C. D. B. King	Prezidanto	1. Jan. 1920

Landoj	Grandeco laŭ km ²	Loĝantaro (en milionoj)	Denseco po 1 km ²	Ĉefurbo	Loĝantaro
Maroko	—	—	—	Tanger.	50 000
Sudafrika Unio	—	—	—	Pretoria	58 000
AMERIKO					
Argentino . . .	2 978 590	8,68	3	Buenos Aires . .	1 720 000
Bolivio	1 590 000	2,9	1,9	La Paz	100 000
Brazilo	8 522 000	30,67	3,6	Rio de Janeiro .	1 158 000
Ĉilio	750 572	3,8	5	Valparaiso . . .	183 000
Dominika Resp.	48 577	1,0	20	Santo Domingo .	27 000
Ekvatoro	299 600	2,5	8	Quito	100 000
Gvatemalo . . .	113 030	2,2	18	Guatemala . . .	110 000
Haitio	28 676	1,6	55	Port au Prince .	120 000
Honduraso . . .	114 670	0,64	5	Tegucigalpa . . .	28 950
Kanado	9 659 400	9,5	0,9	Ottawa	108 000
Kolombio	1 148 550	6,3	5	Bogotá	144 000
Kosta Riko . . .	48 410	0,47	9	San José	38 000
Kubo	114 524	3,1	27	Habana	400 000
Meksiko	1 989 200	15,5	8	Mexico	1 000 000
Nikaragvo	156 000	0,64	5	Managua	60 800
Paragvajo	253 100	1,0	4	Asuncion	100 000
Peruo	1 435 000	4,6	2,6	Lima	176 500
Salvadoro	34 126	1,36	62	San Salvador . .	66 800
Urugvajo	186 926	1,5	8	Montevideo . . .	400 000
Panamo	86 250	0,4	4	Panama	61 000
Usono	7 839 064	105,69	13	Washington . . .	355 000
Venezuelo	1 020 400	2,42	2,3	Caracas	92 000
AZIO					
Afganio	558 000	6,0	—	Kabul	180 000
Ĉinio (sen tributŝtatoj) . . .	6 242 300	428	68	Peking	805 000
Georgio	90 000*	3,053	—	Tiflis	328 000
Hindio (Brita) .	4 764 000	315,608	66	Delhi	233 000
Japanio (senkolonioj)	385 521	55,96	187	Tokio	2 174 000
Nepalo	140 000	5,64	40	Khatmandu	80 000
Omano	194 200	0,5	—	Maskat	24 000
Persio	1 645 000	inter 4-10	—	Teheran	220 000
Siamo	600 000	9,02	—	Bangkok	628 000
AŬSTRALIO					
Commonwealth of Australia . .	8 178 800	6,19	0,7	Melbourne	200 000
Nov-Zelando . .	272 000	1,33	5	Wellington	100 000

Formo de regado:	Regnestro	Titolo	Oficas de:
Monarkio	Mulai Jusef Princo Arthur de Connaught	Sultano Gen. Gubernatoro	18. Aŭg. 1912
Respubliko	Dro Bat. Saavedra	Prezidanto	1921
"	Arturo da Silva Bernardes	"	15. Nov. 1922
"	Arturo Alessandri	"	Juno 1920
"	Dro Fr. Henriquez y Carvajal	"	31. Julio 1916
"	Dro José Luis Tamayo	"	1. Sept. 1920
"	Gen. José Maria Orellan	"	Dec. 1921
"	Phil. Sudre Dartiguenave	"	11. Aug. 1915
"	Rafael Lopez Gutierrez	"	1919
Sendep. regno	Gov. Gen. Lord Byng of Vimy	Gubernatoro	
Respubliko	Marco Fidel Suarez	Prezidanto	7. Aug. 1918
"	Julio Acosta Garcia	"	8. Majo 1920
"	Dro A. Zayas y Alfonso	"	20. Majo 1921
"	Alvaro Obregón	"	1. Dec. 1920
"	Diego Manuel Chamorro	"	1. Jan. 1921
"	Eusebio Ayala	"	Nov. 1921
"	Aug. B. Leguia	"	12. Okt. 1919
"	Jorge Melendez	"	1. Mar. 1919
"	Baltasar Brum	"	1. Mar. 1919
"	Dro Belisario Porres	"	1923
"	Calvin Coolidge	"	
"	Glo Juan Vicente Gomez	"	24. Jun. 1922
Monarkio	Amanulla Khan	Emiro	20. Feb. 1919
Respubliko	Hu Shi-chang	Prezidanto	1921
Monarkio	La reĝo de Brita Imp. Vicreĝo: Earl of Reading	Imperiestro	
"	Joŝihito	"	30. Julio 1912
"	Ber Bikram	Maharadja	11. Dec. 1911
"	Sejd Timur	Sultano	5. Okt. 1913
"	Ahmed Mirza	Ŝaho	17. Julio 1909
"	Rama VI.	Reĝo	23. Okt. 1910
Sendependa brita Regno	Lord Forster Viscount Jellicoe of Scapa	Gen. Governor	
"		"	

Lando	Nacilingva Nomo kaj Divido	Ormonero : Indiko kaj pezo en gramoj
Argentino	Peso = 100 Centavos	5 pesos = 8,064
Aŭstralio	Pound Sterling = 20 Shilling po 12 pence	10 sh = 3,99402 1 £ = 7,98805
Aŭstrio	Krone = 100 Heller	10, 20 Kr.
Belgio	Franc = 100 Centimes	10 Frs. = 3,16622
Britlando	Pound Sterling = 20 Shilling po 12 pence	1 £ = 7,98805
Brita Hindio	Rupee = 16 anna	—
Bulgario	Levo = 100 Stotinki	—
Ĉeĥoslovakio	Krone = 100 Haleri	—
Ĉinio	Dollar (Yen) = 115 Cent.	—
Danzig	Gulden = 100 Pfennig	25 Guld. = 7,988
Finnlando	Markka = 100 Penni	10 Mk. = 3,22580 20 Mk. = 6,45161
Franclando	Franc = 100 Centimes	10 Frs. = 3,2258 20 Frs. = 6,4516
Germanio	Rentenmark = 100 Pfennig	—
Hispanio	Peseta = 100 Centimes	10 pesetas = 3,2258 50 „ = 16,129 100 „ = 32,252
Hungario	Krone = 100 Filler	10, 20, 50, 100 Kr.
Islando	Króna = 100 Aurar	—

Moneroj en Bronzo Kupro, Nikelo, Arĝento	Bankbiletoj	Valoro en Usona Dolaro (31. X. 1923)
K. 1, 2 c.; N. 5, 10, 20 c.	0,50, 1, 5, 10, 50, 100, 500, 1000 Pes.	1 Ora peso = 1,40 1 pap. pes. = 0,31
B. $\frac{1}{3}$, 1 penny (d); A. 3, 6 penco; ŝil. 1, 2, 2/6	10 ŝil.; 1, 5, 10, 20, 50, 100, 1000 £	1 £ = 4,31
—	1, 2, 10, 20, 50, 100, 1000, 10000, 50000, 100000 kaj 500000 Kr.	70900 paperaj kronoj = 1,00
K. 1, 2 c., N. 5, 10, 25, 50 c., 1 Fr., 2 Fr.; A. 0,50, 1, 2, 5 Fr.	5, 20, 50, 100, 500, 1000 frs.	1 Fr. or. = 0,19 ⁹ / ₁₀ 1 Fr. pap. = 0,05
K. 1 penny (d), 2, 4 penco; A. ŝil. 1, 2, 2/6, 4	10 ŝil.; 1, 5, 10, 20, 50, 100, 1000 £	1 £ = 4,48
K. $\frac{1}{12}$, $\frac{1}{6}$, $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$ anna; N. 1, 2, 4, 8 anna; A. 2, 4, 8 anna, 1 r.	100 rupee	100 rupee = 33,33
N. 5, 10, 20 St.; A. 0,50, 1, 2, 5 Lev.; Alum. 1, 2 Lev.	1, 2, 5, 10, 20, 50, 100, 500, 1000 Lev.	100 Lev. = 0,95
Metalo 5, 10, 20, 50 hel., 1 Kr.	1, 5, 10, 20, 50, 100, 1000, 5000 Kr.	100 Kr. = 3,00
K. 1 cendo ($\frac{1}{100}$ Doll.); A. 1 tael = 1,35 Doll., 1 Doll. = 11 $\frac{1}{2}$ dolaretoj, 1 do- lareto = 10 cent.	1, 3, 10, 100 Doll.	1 Doll. = (proks.) 0,50
K. 1, 2 Pf.; N. 5, 10 Pf.; A. $\frac{1}{3}$, 1, 2, 5 Gulden.	10 Gulden kaj pli altaj valoroj (ne ankoraŭ eldonitaj)	5 $\frac{1}{2}$ Guld. = 1,—
K. 1, 5, 10 penniä; N. 25, 50 penn., 1 Mk.; A. 25, 50 penn., 1, 2 Mk.	25, 50 p.; 1, 10, 20, 50, 100, 500, 1000 Mk.	100 Mk. = 2,68
B. 1, 2, 5, 10 cent.; N. 5, 10, 25 cent.; A. 20, 50 cent. 1, 2, 5 Fr.; Alumina B. 50 cent., 1, 2 Fr.	5, 10, 20, 50, 100, 500, 1000 francs	100 Fr. = 5,90
K. 1, 2 Pf.; N. 5, 10 Pf.; A. $\frac{1}{2}$, 1, 2, 3, 5 M.	—	1 \$ = 4,20 R.-M. 100 R.-M. = 23,809 \$
K. 1, 2, 5, 10 cts.; A. 0,20, 1, 2, 5 Pes.	25, 50, 100, 500, 1000 Pes.	100 Pes. = 13,351
K. 2 h.; N. 10, 20 h.; A. 1, 2, 5 Kr.	1, 2, 10, 20, 50, 100, 500, 1000, 5000, 10000, 25000, 50000, 100000 Kr.	100 Kr. = 0,0054
N. 10, 25 auras	1, 5, 10, 50, 100 Kr.	100 Kr. = 14,62

Lando	Nacilingva Nomo kaj Divido	Ormonero: Indiko kaj pezo en gramoj
Italio	Lira = 100 centesimi	10, 20, 100 lire 10 lira = 3,2258
Japanio	Yen = 100 sen	1, 5, 10, 20, 100 Yen
Kanado	Dollar = 100 cents	5, 10 Doll.
Latvio	Lats = 100 cents	—
Litovio	Litas = 100 cents	—
Meksiko	Pesos = 100 centavos	2,2,50,5,10,20,40 Pes. 10 Pesos = 9
Nederlando	Gulden = 100 cent	5 Guld. = 2 $\frac{1}{2}$ 10 " = 5,—
Norvegio	Kroner = 100 Øre	5 K. = 2,24015 10 K. = 4,4803 20 K. = 8,9606
Persio	Kran = 20 ŝahi	1 Tuman = 4,635
Pollando	Mark = 100 fenni (Depost majo 1924 ora Franko = Zloty)	—
Portugalo	Escudo = 100 centavos	—
Rumanio	Leu = 100 bani	—
Ruslando	ĉervonec	10 ĉervonec = 7,741
Svedlando	Kroner = 100 Øre	5 Kr. = 2,24015 10 Kr. = 4,4803 20 Kr. = 8,9606
Svislando	Franc = 100 centimes	10 Fr. = 3,226 20 Fr. = 6,457
Urugvajo	Peso = 100 centesimos	—
U. S. A.	Dollar (\$) = 100 Cents	2 $\frac{1}{2}$, 5, 10, 20 \$ 1 \$ = 1,67184
Venezuelo	Bolivar = 1000 centimos	10, 20, 100 bol. 100 bol. = 32,25806

Moneroj en Bronzo Kupro, Nikelo, Arĝento	Bankbiletoj	Valoro en Usono Dolaro (31. X. 1923)
K. 5, 10 cent; N. 25, 50 cent, 1, 2 Lire; A. 5 Lire	2, 5, 10, 25, 50, 100, 500, 1000 lire	100 lire = 4,504
K. 0,5, 1, 2 sen; N. 5, 10, 20 sen; A. 10, 20, 50 sen	—	100 Yen = 49,66
K. 1 cent.; N. 5 cent.; A. 10, 25, 50 cent.	1, 2, 5, 10, 20, 50, 100, 1000 Doll.	1 Doll. = 0,98
K. 1, 2, 5 Centi; N. 10, 20, 50 centi	10, 100 Lati	100L. = 19,45525
—	1, 2, 5, 10, 20, 50 cent.; 1, 2, 5, 10, 50, 100 Litas	100 Litas = 10,—
K. 1, 2, 5, 10, 20 cent; N. 5 centavos; A. 10, 20, 50 cent, 1, 2 Pesos	—	100 Pesos = 50,—
K. $\frac{1}{2}$, 1, 2 $\frac{1}{2}$ cents; N. 5 cents; A. 10, 25, 50, 100, 250 cents	1, 2 $\frac{1}{2}$, 10, 25, 40, 60, 100, 300, 1000 Guld.	100 Guld. = 38,76
K. 1, 2, 5 Øre; N. 50 Øre; A. 10, 25, 50 Øre, 1, 2 Kr.	1, 2, 5, 10, 50, 100, 500, 1000 Kr.	100 Kr. = 15
N. 1, 2, 20 ŝ., 1 Kran; A. 3, 5, 10 ŝ., 1, 2, 5 Kr.	1, 2, 5, 10, 20, 50, 100, 500, 1000 Tuman	100 Mk. = 0,0000625
—	100 000, 250 000, 500 000, 1 000 000, 5 kaj 10 milionoj	—
—	0,50 cent., 1, 2,50, 5, 10, 20, 50, 100, 500, 1000 esq.	—
Aluminio 20, 50 bani	1, 2, 5, 20, 100, 500, 1000 lei	100 Lei = 0,50 1 ĉervonec = 0,7824
—	—	100 Kr. = 26
K. 1, 2, 5 Øre; N. 10, 25, 50 Øre; A. 10, 25, 50 Øre, 1, 2 Kr.	5, 10, 50, 100, 1000 Kr.	—
K. 1, 2 cent.; N. 5, 10, 20 cent.; A. $\frac{1}{2}$, 1, 2, 5 Fr,	5, 20, 50, 100, 500, 1000 francs	100 Fr. = 17,85
N. 1, 2, 5 cent.; A. 20, 50 cent, 1 Peso	1, 5, 10, 50, 100, 500, 1000 pesos	100 pes. = 66,2
K. 1 cent; N. 5 cent.; A. 10, 25, 50 cents, 1 \$	1, 2, 5, 10, 20, 50, 100, 500, 1000, 5000, 10 000 \$	—
K. 5 cent.; N. 5, 12 $\frac{1}{2}$ cent.; A. 25, 50 cent., 1, 2, 2 $\frac{1}{2}$, 5 bolivares	10, 20, 50, 100, 400, 500, 800, 1000 Bol.	100 bol. = 18,90

Poŝta
Tabelo de afranko

Lando	Mono	LETERO		POŝTKARTO		PRESAĴO	
		En-lande	Ekster-lande	En-lande	Ekster-lande	En-lande	Ekster-lande
Alĝerio	Franc	0,25	0,50	0,10	0,30	0,05	0,10
Argentino . . .	Peso	0,05	0,12	0,04	0,05	0,02	0,03
Aŭstralio . . .	penco	1½	3,—	1,—	1½	1,—	1,—
Aŭstrio	Krono	1000	p. Italio, Ĉeĥoslov., Hungario 2400,— por aliaj landoj 3000.—	500	p. Italio, Ĉeĥoslov., Hungario 1400,— por aliaj landoj 1800,—	100	600
Belgio	Franko	0,25	0,50	0,20	0,30	0,05	0,10
Brita Hindio . .	anna	1,—	3,—	½	1½	½	½
Britlando . . .	penco	1½	2½	1	1½	¼	½
Bulgario	Levo	1,—	3,—	0,50	2,—	0,30	0,60
Ĉeĥoslovakio .	krono	1,—	Aŭstrio, Germanio, Ital., Hung., Pol., Rum. 2,—. alie: 2,50	0,50	Aŭstrio, Germanio, Ital., Hung., Pol., Rum. 1,20. alie: 1,50	0,10	0,50
Ĉinio	Cent.	3	10	½	6	1	10,— por 250 gr.
Danzig	Gulden	0,20	0,40	0,10	0,25	0,05	0,10
Estonio	marko	5	15	3	9	1	3
Finnlando . . .	marko	1,—	2,—	0,60	1,20	0,30	0,40

servo.
de la ĉefaj landoj.

Enlande Unua pezlimo		SPECIMENOJ		Unua pezlimo en- lande	AFER- PAPERĴOJ		Unua pezlimo en- lande	REKOMENDO	
leteroj	presaĵoj	En-lande	Ekster-lande		En-lande	Ekster-lande		En-lande	Ekster-lande
20 gr.	50 gr.	0,20	0,20	100 gr.	0,25	0,50	—	0,35	0,50
20 „	100 „	0,05	0,05	100 „	0,05	0,12	100 gr.	0,12	0,20
1 unco	4 uncoj	1,—	1,—	2 uncoj	1,—	1,—	2 uncoj	3,—	3,—
20 gr.	25 gr.	1000	1200	250 gr.	1000	3000	250 gr.	2000	3000
20 „	50 „	0,05 min. 0,15	0,10 min. 0,20	50 „	0,15 min. 0,25	0,10	50 „	0,50	0,50
11⅔ „ (1 tola)	58,31 gr.	½	½	5 tola	½	3,—	5 tola	2,—	3,—
28½ gr (1 unco)	57 „ 2 uncoj	ne ek- zistas	1,—	—	ne ek- zistas	2½	—	3,—	3,—
20 gr.	100 gr.	0,30	0,60	100 gr.	0,30	0,60	100 gr.	1,—	3,—
20 „	50 „	0,40	1,—	100 „	1,—	2,50	250 „	2,—	2,50
20 „	100 „	2,—	4,— por 100 gr.	100 „	—	—	—	10,—	30,—
20 „	50 „	0,15	0,10	100 „	0,20	0,10	250 „ ĝis	0,40	0,40
20 „	50 „	2	6	50 „	5	15	50 „	10	15
20 „	50 „	0,50	0,80	—	1,—	2,—	—	1,—	2,—

Poŝta
Tabelo de afranko

Lando	Mono	LETERO		POŝTKARTO		PRESAĴO	
		En-lande	Ekster-lande	En-lande	Ekster-lande	En-lande	Ekster-lande
Francio	franko	0,25	0,75	0,20	0,45	0,05 por 100 gr. 0,15	0,15
Germanio . . .	Marko	0,10	0,30	0,05	0,20	0,03	0,05
Greklando . . .	Drahmo	0,80	2,—	0,30	1,20	0,05	0,80
Hispanio	peseto	0,25	0,40	0,15	0,25	0,05	0,10
Hungario	krono	350,—	600—800	150,—	350—500	20.—	150,—
Islando	krono	0,20	0,40	0,15	0,20	0,10	0,10
Italio	liro	0,50	1,—	0,30	0,60	0,10	0,20
Kanado	dolaro	0,03	0,10	0,02	0,06	0,01	0,02
Latvio	lato	0,10	0,20	0,04	0,12	0,02	0,04
Litovio	litas	0,25	0,60	0,15	0,36	0,05	0,12
Meksiko	peso	0,10	0,20	0,04	0,12	0,02	0,04
Nederlando . . .	gulden	0,10	0,20	0,075	0,125	0,02	0,05
Norvegio	krono	0,20	0,40	0,15	0,25	0,10	0,10
Persio	ŝahi	6,—	20,—	2,—	12,—	2	4,—
Pollando	marko	25 000	50 000	15 000	30 000	1 000	4 000
Portugalo	eskudo	0,25	1,60	0,15	0,96	0,10	0,30
Rumanio	Leo	1,10	6,—	0,60	4,—	0,25	1,—
Ruslando	kop	6,—	20,—	3,—	12,—	2,—	4,—
Sud-Afriko	penco	2,—	3,—	1,—	1 1/2	1/2	1/2
Svedlando	krono	0,15	0,30	0,10	0,20	0,05	0,10
Svislando	franko	0,20	0,40	0,10	0,25	0,05	0,10
Urugvajo	peso	0,05	0,12	0,02	0,08	0,05	0,03
Usono	dolaro	0,02	0,05	0,01	0,02	0,01	0,01
Venezuelo	bolivar	0,25	0,50	0,10	0,30	0,05	0,05

servo.
de la ĉefaj landoj.

Enlande Unua pezlimo		SPECIMENOJ		Unua pezlimo en- lande	AFER- PAPERROJ		Unua pezlimo en- lande	REKOMENDO	
leteroj	presaĵoj	En-lande	Ekster-lande		En-lande	Ekster-lande		En-lande	Ekster-lande
20 gr.	50 gr.	0,20	0,30 50 gr. 0,15	100 gr.	0,25	0,75	ĝis 250 gr.	0,35	0,75
20 "	50 "	0,10	0,05	250 "	0,20	0,30	250 "	0,30	0,30
15 "	50 "	0,40	0,40	50 "	0,40	0,40	50 "	1,40	4,—
25 "	50 "	0,05	0,10	20 "	0,05	0,10	50 "	0,30	0,30
10 "	20 "	40,— min. 150	150,— min. 300	50 "	40,— min. 150	150 800	50 "	150 ĝis 300	800,—
20 "	50 "	10,—	20,—	50 "	ne ekz.	40,—	—	0,30	0,30
15 "	50 "	0,30	0,40	100 "	0,50	1,—	200 "	0,50	1,—
1 unco	4 uncoj	0,01	0,02	2 uncoj	—	—	—	0,10	0,10
20 gr.	50 gr.	0,02	0,04	50 gr.	0,02	0,04	50 "	0,10	0,20
20 "	50 "	0,10	0,24	100 "	0,25	0,60	150 "	0,25	0,60
20 "	100 "	0,02	0,04	100 "	0,02	0,20	100 "	0,20	0,20
20 "	50 "	0,025	0,075	50 "	0,10	0,05	—	0,15	0,15
20 "	50 "	0,20	0,20	125 "	0,20	0,40	125 "	0,20	0,40
10 "	50 "	2,—	4,—	50 "	2,—	4,—	50 "	12,—	20,—
20 "	25 "	5000	4000	100 "	8000	4000	250 "	10 000	20 000
20 "	50 "	0,10	0,64	50 "	0,25	1,60	250 "	0,25	0,80
20 "	50 "	1,—	2,—	100 "	1,—	6,—	150 "	2,—	6,—
20 "	50 "	4,—	8,—	50 "	4,—	20,—	50 "	6,—	20,—
28,35 "	56,7 "	1/2	1/2	56,7 "	1/2	1/2	56,7 "	4,—	4,—
20 "	100 "	0,10	0,20	200 "	0,15	0,10	300 "	0,20	0,30
250 "	50 "	0,10	0,20	250 "	—	0,10	50 "	0,20	0,40
20 "	50 "	0,01	0,05	100 "	0,06	0,12	250 "	0,10	0,12
1 unco	2 uncoj	0,01	0,02	4 uncoj	0,02	0,05	1 unco	0,10	0,10
20 gr.	50 gr.	0,05	0,20	100 gr.	0,15	0,50	250 "	0,50	0,50

Poŝta servo.

Lando	POŝTMANDATOJ				POŝTĈEKO aŭ POŝTA ŜPARKASO
	Sumo sendebla		Afranko		
	Enlande	Eksterlande	Enlande	Eksterlande	
Alĝerio	—	—	—	—	—
Argentino . . .	pes. 1000,—	Fr.1000,—	0,25	0,12 por Britl. 0,25	ne ekzistas
Aŭstralio . . .	£ 20,—	£ 40,—	ĝis £ 5: 6 p.	4 p. por ĉiu £ minimumo 9 p.	ne ekzistas
Aŭstrio	10 000 000	senlime	ĝis 50 000: 500 Kr.	ĝis 100 000: 1000	Poŝta ŝparkaso
Belgio	senlime	Fr.5000,—	ĝis 10 Fr. = 0,15	ĝis 50 Fr. = 0,50	Malfermo de konto
			" 25 " = 0,25	" 100 " = 1,—	senpaga. Monsendo
			" 100 " = 0,75	por 100 Fr. plie:	por 10 000 aŭ parto
			k. t. p.	0,50	de 10 000 Fr.: Fr.0,10
Brita Hindio . .	senlime	£ 20,—	2 anna p. 10 rupioj	3 anna por 1 £	ne ekzistas
Britlando . . .	senlime	£ 40,—	1 p.	6 p.	ne ekzistas
Bulgario	20 000 Lev.	—	L 1,30	—	ne ekzistas
Ĉeĥoslovakio . .	3000 Kr.	—	ĝis 100 Kr. = 0,50	ĝis 50 Kr. = 0,50	ĉe Poŝta Ĉekoficejo
					Praha garantio 100
					Kr. ĉe korporacioj:
					notaria atesto pri
					plenrajtuloj
Ĉinio.	§ 1,—	—	10 cent. ĉiu plia	—	—
			§ 1: 1 cent.		
Danzig.	Guld. 1000	nefiksitaj	ĝis 25 gr.: Mk. 0,20	—	Kondiĉo de malfermo
					de konto: fidinda
					persono minimuma
					enmeto 50 Gulden

62

Finnlando . . .	Mk. 5000	nune ne- eble	por 100 Mk. 1 Mk. ĉiu plia 100 Mk.: 0,50 Mk.	—	ne ekzistas
Francio	sen maks.	Fr.1000,—	ĝis 10 Fr. = 0,30	ĝis 50 Fr. = 0,50	Konto estas malfer-
			" 40 " = 0,60	" 100 " = 1,—	mata al ĉiu persono,
			" 100 " = 1,—	por ĉiuj pliaj 100	firma aŭ asocio, kiu
			k. t. p.	Fr. 0,50	deponas almenaŭ
					Fr. 5,—
Germanio	sen limo	sen limo	Mk. 0,20	Mk. 0,90	Por malfermo de
					konto sufiĉas skribi
					peton
Greklando . . .	1000 Dr.	1000	25 Dr.: 0,50	1% de l'sumo	—
Hispanio	Pes. 1000,—	sen limo	1/2 % + 10 ct.	1/2 % precize por	ne ekzistas
				ĉiu 50 pes. poste	
				por ĉiu 100 pes.	
Hungario	2 000 000	2 000 000	kr. 400,—	kr. 1000,—	Kondiĉo de malfermo
					de konto: anonco kaj
					10 000 kr. engago
Islando	10 000,—	sen limo	30 an. por 25 Kr.	50 an. por 50 Kr.	ne ekzistas
Italio.	sen limo	sen limo	L. 0,20	L. 0,25	Kondiĉo de malfermo
					de konto: la deponita
					sumo ne ĝuas proc.
Kanado	§ 50,—	§ 50,—	—	—	ne ekzistas
Latvio	sen limo	sen limo	ĝis 20 L: 20 cent.	ĝis 20 L: 20 cent.	Kondiĉo: Engago de
					netuŝebla sumo da
					L. 10, repagota post
					fermo de konto.

63

Poŝta servo.

Lando	POŝTMANDATOJ				POŝTĈEKO aŭ POŝTA ŜPARKASO
	Sumo sendebila		Afranko		
	Enlande	Eksterlande	Enlande	Eksterlande	
Litovio	Lit. 1000	nur Ameri- ko 100 \$	25 cent.	50 cent.	ne ekzistas
Meksiko	pes. 500	pes. 200	20 cent.	20 cent.	ne ekzistas
Nederlando . . .	sen limo	sen limo	10 cent.	25 cent.	Kondiĉo: neniu garan- tia sumo
Norvegio	Kr. 3000	Maksi- mumo dife- renca por ĉiu lando	Kr. 0,25	Kr. 1,—	ne ekzistas
Pollando	10 milionoj	ne perme- sita	300 Mk.	—	Enpago: 100 000 Mk. livero de subskriboj de rajtigataj personoj
Portugalo	sen limo	—	Esk. 0,20	—	ne ekzistas
Rumanio	L. 10 000	—	L. 0,50	—	ne ekzistas
Ruslando	R. 50 000	—	2 0/0	—	ne ekzistas
Sud Afriko	£ 40,—	£ 40,—	6 p. por 4 £	1 ŝil. por 4 £	ne ekzistas
Svedlando	Kr. 1000,—	Kr.1000,—	0,20 por 5 Kr.	0,50 por 50 Kr.	ne ekzistas
Svislando	Fr. 1000,—	Fr.1000,—	ĝis Fr. 20,—	0,20 Fr. 1,—	depono de Fr. 50,—
Urugvajo	sen limo	Pes. 1000	0,10	0,05	ne ekzistas
Usono	\$ 100,—	\$ 100,—	0,30	0,10	ne ekzistas

Radiotelefonio.

(Listo de la plej gravaj stacioj.)

EŬROPA HORARO.

Horo	Stacio	Ondlongeco	Programo	Horo	Stacio	Ondlongeco	Programo
7.40	Paris: Turo	2600	Vetero		Sheffield	303	
10.15	Berlin	475	Informado		Cardiff	350	
11.15	Paris: Turo	2600	Tempo. Vetero		London	365	Koncerto. Teatro
12.30	Berlin	475	Borso	19.30	Manchester	375	(de la 10a horo
12.30	Radio-Paris	1780	Prezroj. Novaĵoj	ĝis	Bournemouth	385	ĝis noktmezo:
12.45	Radio-Paris	1780	Koncerto	22.30	Newcastle	400	muziko por
13.05	Berlin	475	Informado		Glasgow	420	danci
13.30	Praha	1150	Borso		Birmingham	475	
13.45	Radio-Paris	1780	Borso		Aberdeen	495	
14.15	Berlin	475	Borso	19.30	Berlin	475	Parolado
15.30	London	365	Koncerto	20.30	Berlin	475	Koncerto
15.45	Bournemouth	385	Koncerto	20.15	Praha	1150	Koncerto
16.30	Radio-Paris	1780	Borsfino	20.15	Lausanne	800	Parolado. Konc.
16.30	Berlin	650	Koncerto	20.30	Bruxelles	410	Koncerto
16.45	Radio-Paris	1780	Koncerto	20.30	Lyngby (Dan.)	2400	Koncerto
17	London	365	Paroladoj	20.30	den Haag	1070	Koncerto
17	Bruxelles	410	Koncerto	20.30	Radio-Paris	1780	Koncerto
17.45	Radio-Paris	1780	Sporto. Informado	20.30	Genève	1100	Parol. aŭ Konc.
18	Berlin	475	Koncerto	21	Paris P. T. T.	450	Koncerto. Teatro.
18.10	Paris: Turo	2600	Koncerto. Novaĵoj				Paroladoj
19	London	365	Informado	21.45	Berlin	475	Informado
19.15	Praha	1150	Koncerto.	22	Radio-Paris	1780	Muziko por danci
			Informado	22.10	Paris: Turo	2600	Vetero
				24—4	Nordameriko	300—400	Konc., Parolado

Pri eraroj aŭ ŝanĝoj oni informu la Centran Oficejon de UEA aŭ la sekretarion de la
Internacia Radio-Asocio, H. A. Epton, 17 Chatsworth Road, London E. S.

Aerpoŝta

Lando	Direkto	Tarifo		
		Persono	Komercaĵo	
		iro	iro-rev.	
Argentino . .	Buenos Aires ĝis Montevideo	\$ 50,—	—	—
Aŭstralio . .	1. Western Aŭstralio: Geraldton, Carnavon, Onslow, Roebourne, Port Hedland, Broome ĝis Derby	—	—	—
	2. Queensland: Charleville, Tombo, Blackall, Longreach, Winton, Mackinlay ĝis Cloncurry	—	—	—
Francio . . .	Paris—London	Fr. Fr. 300,—		
	Paris—Bruxelles—Rotterdam—Amsterdam	300,—	Fr. Fr. 500,—	
	Paris—Bruxelles	175,—	300,—	
	Bruxelles—Amsterdam	125,—	200,—	
	Amsterdam—Bruxelles	Guld.35,—	60,—	
	Amsterdam—Paris	" 75,—	130,—	
	Paris — Strasbourg — Praha (Warszawa) — Wien — Budapest — Bucuresti (Konstantinoplo)	Fr. Fr.		
	Paris—Strasbourg	225,—		
	Paris—Praha	500,—		
	Paris—Warszawa	800,—		
	Strasbourg—Praha	350,—		
	Strasbourg—Warszawa	650,—		
	Praha—Warszawa	300,—		

Ce la 3 ĉiuj, sennpage 15 kg da pakajfoj:
 3 fr. fr. por ĉiu plia kilogramo

servo.

Poŝto	Horaro	
\$ 0,15 paperpeso	Buenos Aires—Montevideo for. 11h 45 → alv. 13h 15m alv. 15h 15 ← for. 13h 45m	
ord. takso plie 3 pencoj por ĉiu 1/2 unco	1. Geraldton—Derby for. ĉiu vendredo → alv. Dimanĉo alv. mardo ← for. Dimanĉo	
id.	2. Charleville—Cloncurry for. Jaŭdo → alv. vendredo alv. London ← for. dimanĉo	
por 20 gr. letero: Fr. 0,75	Ĉiutage, Daŭro 2h 30	
Fr. 1,—	Ĉiutage, Daŭro 3h 30	
Fr. 0,80	" " 2h	
	" " 1h 30	
	Ĉiutage:	
por 20 gr. let. Fr. 2,—	Daŭro: 24h 45	Praha—Wien 2h
Fr. 1,—	" 3h	Wien—Budapest 1h 45
Fr. 1,—	" 7h 30	Budapest—Belgrad 3h
Fr. 1,50	" 11h	Belgrad—Bucuresti 3h
—	" 4h 30	Bucuresti—Konstantinoplo 4h
—	" 8h	
—	" 3h 30	

Aerpoŝta

Lando	Direkto	Tarifo		
		Persono		Komercaĵo
		iro	iro-rev.	
Francio . . .	Toulouse—Barcelona—Alicante — Malaga — Rabat—Casablanca	Fr. Fr.	Fr. Fr.	senpage 10 kg da pakaĵoj; 11 Fr. Fr. por ĉiu plia kg
	Toulouse—Barcelona	840,—	1435,—	
	Toulouse—Alicante	234,—	397,50	
	Toulouse—Malaga	462,—	825,—	
	Toulouse—Rabat	534,—	907,50	
		660,—	1325,—	
	Casablanca — Rabat — Fez—Oran	500,—	800,—	
	Casablanca—Rabat	80,—	150,—	
	Casablanca—Fez	200,—	350,—	
	Rabat—Fez	125,—	225,—	
	Rabat—Oran	450,—	700,—	
	Fez—Oran	350,—	575,—	
	Antibes—Ajaccio	205,—	369,—	
	Alger—Biskra	388,—	600,—	
Latvio	Berlin—Danzig—Königsberg — Klaipeda—Riga — Tallinn—Helsinki—Petrograd			
	Riga—Tallinn	60 Lat.		
	Riga—Klaipeda	54 „		
	Riga—Königsberg	72 „		
Nederlando .	Amsterdam—London	nur por poŝtaĵoj		
	Amsterdam — Paris (Vidu sub Francio)			

servo.

Poŝto	Horaro																										
0,75 Fr. 20 gr.	<p>Ĉiutage:</p> <table> <tr> <td>for. 9h</td> <td>Toulouse-Montaudran</td> <td>↑ for. 14h 15</td> </tr> <tr> <td>alv. 11h 30</td> <td rowspan="2">Barcelona</td> <td>{ for. 11h 45</td> </tr> <tr> <td>for. 11h 45</td> <td>{ alv. 11h 30</td> </tr> <tr> <td>alv. 15h 15</td> <td rowspan="2">Alicante</td> <td>{ for. 8h</td> </tr> <tr> <td>for. 8h</td> <td>{ alv. 15h 15</td> </tr> <tr> <td>alv. 11h 30</td> <td rowspan="2">Malaga</td> <td>{ for. 12h 15</td> </tr> <tr> <td>for. 11h 45</td> <td>{ alv. 12h</td> </tr> <tr> <td>alv. 14h 45</td> <td rowspan="2">Rabat</td> <td>{ for. 9h</td> </tr> <tr> <td>for. 15h</td> <td>{ alv. 8h 50</td> </tr> <tr> <td>alv. 15h 45</td> <td>↓ Casablanca</td> <td>{ for. 8h</td> </tr> </table>	for. 9h	Toulouse-Montaudran	↑ for. 14h 15	alv. 11h 30	Barcelona	{ for. 11h 45	for. 11h 45	{ alv. 11h 30	alv. 15h 15	Alicante	{ for. 8h	for. 8h	{ alv. 15h 15	alv. 11h 30	Malaga	{ for. 12h 15	for. 11h 45	{ alv. 12h	alv. 14h 45	Rabat	{ for. 9h	for. 15h	{ alv. 8h 50	alv. 15h 45	↓ Casablanca	{ for. 8h
	for. 9h	Toulouse-Montaudran	↑ for. 14h 15																								
	alv. 11h 30	Barcelona	{ for. 11h 45																								
	for. 11h 45		{ alv. 11h 30																								
	alv. 15h 15	Alicante	{ for. 8h																								
	for. 8h		{ alv. 15h 15																								
	alv. 11h 30	Malaga	{ for. 12h 15																								
	for. 11h 45		{ alv. 12h																								
	alv. 14h 45	Rabat	{ for. 9h																								
	for. 15h		{ alv. 8h 50																								
alv. 15h 45	↓ Casablanca	{ for. 8h																									
Ord. takso plie: ĝis 20 gr. 0,25, ĝis 100 gr. 0,50, plie 0,25 por ĉiu 100 gr.	<p>Jaŭdon kaj Vendredon:</p> <table> <tr> <td>for. 9h</td> <td>Casablanca</td> <td>↑ alv. 15h</td> </tr> <tr> <td>alv. 9h 45</td> <td rowspan="2">Rabat</td> <td>{ for. 14h 15</td> </tr> <tr> <td>for. 10h</td> <td>{ alv. 14h</td> </tr> <tr> <td>alv. 11h 15</td> <td rowspan="2">Fez</td> <td>{ for. 12h 45</td> </tr> <tr> <td>for. 11h 30</td> <td>{ alv. 12h 30</td> </tr> <tr> <td>alv. 15h</td> <td>↓ Oran</td> <td>{ for. 9h</td> </tr> </table>	for. 9h	Casablanca	↑ alv. 15h	alv. 9h 45	Rabat	{ for. 14h 15	for. 10h	{ alv. 14h	alv. 11h 15	Fez	{ for. 12h 45	for. 11h 30	{ alv. 12h 30	alv. 15h	↓ Oran	{ for. 9h										
for. 9h	Casablanca	↑ alv. 15h																									
alv. 9h 45	Rabat	{ for. 14h 15																									
for. 10h		{ alv. 14h																									
alv. 11h 15	Fez	{ for. 12h 45																									
for. 11h 30		{ alv. 12h 30																									
alv. 15h	↓ Oran	{ for. 9h																									
	Lundon kaj jaŭdon. Daŭro: 2h																										
	Daŭro 3h 15																										
Leteroj: ĝis 20 gr. 40 cts., plie 10 cts. por ĉiu 20 gr.	Daŭro de l'servo: de 1 ^a Aprilo ĝis 1 ^a Novembro																										
Poŝtkartoj: 40 cts. Presaĵoj ktp. por ĉiuj 50 gr. 20 cts.	Riga: } alv. 12h } for. 14h 30																										
Ord. takso plie: 10 cts. por ĉiuj 20 gr.	Ĉiutage																										

Aerpoŝta

Lando	Direkto	Tarifo			
		Persono		Komercaĵo	
		iro	iro-rev.		
Rumanio . . .	Bucuresti—Paris	Fr. Fr. 910,—		per kg. 9,00	
	Bucuresti—Beograd	215,—		2,25	
	Bucuresti—Budapest	340,—		3,75	
	Bucuresti—Wien	435,—		4,75	
	Bucuresti—Praha	545,—		6,—	
	Bucuresti—Warszawa	760,—		8,25	
	Bucuresti—Strasbourg	755,—		8,25	
	Bucuresti—London	1210,—			
Svislando . . .	Genève — Zürich — München	sv. Fr. 100,—		2 Fr. per kg. ĝis 25 kg.	
	Zürich—München	50,—			
	Genève—Zürich	50,—			
	Zürich—Basel—Paris—London	275,—			
	Zürich—Paris	120,—			
	Basel—Paris	100,—			
	Basel—London	250,—			
	Usono	New York—Cleveland—Chicago	nenia servo		nenia servo
		Chicago — Omaha — Cheyenne			
		Cheyenne — Salt Lake City—Reno San Francisco			

servo.

Poŝto	Horaro																																				
12,— L., plie 6 L. por ĉiuj 20 gr.	<p>Daŭro de l'servo: 15 Febr. ĝis 15 Nov.</p> <table> <tr> <td>for. 7h 30</td> <td>Bucuresti</td> <td>↑</td> <td>alv. 17h 15</td> </tr> <tr> <td>alv. 11h 30</td> <td rowspan="2">Beograd</td> <td rowspan="2">↑</td> <td>for. 12h 45</td> </tr> <tr> <td>for. 12h</td> <td>alv. 12h 15</td> </tr> <tr> <td>for. 14h 30</td> <td rowspan="2">Budapest</td> <td rowspan="2">↑</td> <td>for. 9h 45</td> </tr> <tr> <td>for. 15h</td> <td>alv. 9h 15</td> </tr> <tr> <td>alv. 16h 45</td> <td rowspan="3">Wien</td> <td rowspan="3">↑</td> <td>for. 7h 30</td> </tr> <tr> <td>for. 7h</td> <td>alv. 17h</td> </tr> <tr> <td>alv. 9h</td> <td>for. 15h</td> </tr> <tr> <td>for. 9h 30</td> <td rowspan="2">Praha</td> <td rowspan="2">↑</td> <td>alv. 14h 30</td> </tr> <tr> <td>alv. 13h 30</td> <td>for. 10h 30</td> </tr> <tr> <td>for. 14h</td> <td rowspan="2">Strasbourg</td> <td rowspan="2">↑</td> <td>alv. 10h</td> </tr> <tr> <td>alv. 17h</td> <td>for. 7h</td> </tr> </table>	for. 7h 30	Bucuresti	↑	alv. 17h 15	alv. 11h 30	Beograd	↑	for. 12h 45	for. 12h	alv. 12h 15	for. 14h 30	Budapest	↑	for. 9h 45	for. 15h	alv. 9h 15	alv. 16h 45	Wien	↑	for. 7h 30	for. 7h	alv. 17h	alv. 9h	for. 15h	for. 9h 30	Praha	↑	alv. 14h 30	alv. 13h 30	for. 10h 30	for. 14h	Strasbourg	↑	alv. 10h	alv. 17h	for. 7h
for. 7h 30	Bucuresti	↑	alv. 17h 15																																		
alv. 11h 30	Beograd	↑	for. 12h 45																																		
for. 12h			alv. 12h 15																																		
for. 14h 30	Budapest	↑	for. 9h 45																																		
for. 15h			alv. 9h 15																																		
alv. 16h 45	Wien	↑	for. 7h 30																																		
for. 7h			alv. 17h																																		
alv. 9h			for. 15h																																		
for. 9h 30	Praha	↑	alv. 14h 30																																		
alv. 13h 30			for. 10h 30																																		
for. 14h	Strasbourg	↑	alv. 10h																																		
alv. 17h			for. 7h																																		
enlande: 15 cent. eksterlande: de 25 ĝis 50 cent.	<p>Daŭro de l'servo: ĉiutage sen Dimanĉo de 15 Majo ĝis 30 Septembro</p> <table> <tr> <td>for. 13h 15</td> <td>Genève</td> <td>↑</td> <td>alv. 13h 30</td> </tr> <tr> <td>alv. 15h 15</td> <td rowspan="2">Zürich</td> <td rowspan="2">↑</td> <td>for. 11h 30</td> </tr> <tr> <td>for. 15h 45</td> <td>alv. 11h</td> </tr> <tr> <td>alv. 18h</td> <td>München</td> <td>↓</td> <td>for. 8h 45</td> </tr> </table>	for. 13h 15	Genève	↑	alv. 13h 30	alv. 15h 15	Zürich	↑	for. 11h 30	for. 15h 45	alv. 11h	alv. 18h	München	↓	for. 8h 45																						
for. 13h 15	Genève	↑	alv. 13h 30																																		
alv. 15h 15	Zürich	↑	for. 11h 30																																		
for. 15h 45			alv. 11h																																		
alv. 18h	München	↓	for. 8h 45																																		
	<p>Daŭro de l'servo: de 1 Junio ĝis 30 Sept. 3 foje semajne ĉiuvoje dum somero, 1 foje dum la aliaj monatoj</p> <table> <tr> <td>for. 10h</td> <td>Zürich</td> <td>↑</td> <td>alv. 16h 30</td> </tr> <tr> <td>for. 11h</td> <td>Basel</td> <td>↑</td> <td>for. 16h</td> </tr> <tr> <td>for. 16h</td> <td>Paris</td> <td>↑</td> <td>for. 12h</td> </tr> <tr> <td>alv. 19h</td> <td>London</td> <td>↓</td> <td>for. 8h 30</td> </tr> </table>	for. 10h	Zürich	↑	alv. 16h 30	for. 11h	Basel	↑	for. 16h	for. 16h	Paris	↑	for. 12h	alv. 19h	London	↓	for. 8h 30																				
for. 10h	Zürich	↑	alv. 16h 30																																		
for. 11h	Basel	↑	for. 16h																																		
for. 16h	Paris	↑	for. 12h																																		
alv. 19h	London	↓	for. 8h 30																																		
8 c.	Daŭro de l'servo: ĉiutage																																				
16 c.	<p>New-York for. 11h San Francisco for. 6h</p> <p>↓ alveho je la dua tago: ↓</p> <p>San Francisco 16h 15 New-York 15h 15</p>																																				
24 c.																																					

SPACO POR NOTOJ

SPACO POR NOTOJ

LESTROU HONORCZEWKI

SPACO POR NOTOJ

SPACO POR NOTOJ

LEONARD ROBINOWICZ

SPACO POR NOTOJ

SPACO POR NOTOJ

LEONARDO RODRIGUEZ

SPACO POR NOTOJ

SPACO POR NOTOJ

LEONARDO RODRIGUEZ

SPACO POR NOTOJ

LEONARD ROZCZEWSKI

INTERNACIA FOIRO DE LYON



*Ĝenerala kunveno:
dum la unua dekkvino de marto*

Faka kunveno: en aŭtuno



Ĝia moderna kaj esence metodika organizo, kiu grupigas ĉiujn firmojn de sama fako kune en vastega Palaco tiucele nove konstruita, permesas al la vizitanto rapide trovi kaj viziti ĉiujn firmojn lin interesantajn, kompari la prezojn kaj specimenojn, informiĝi pri la teknikaj novaĵoj



En la Palaco de la Foiro de Lyon, oni faras plej multajn negocojn kun plej malaltaj elspezoj dum la plej mallonga tempo



Petu la esperantan broŝuron kaj ĉiujn informojn de:
FOIRO DE LYON (ESPERANTO-FAKO)
HÔTEL-DE-VILLE / LYON

H. D. SHAW & KIO.

*

*Demandoj
pri tiu fabrikaĵo
tuj respondotaj · Harris
street works · Brad-
ford · Anglujo*

*

FABRIKAS BRUNAN GRASAĴON EL SAP-
LESIVO UZITA POR LAVADO DE LANO



HAUSER-PRESEJO

La presejo kaj
grafika art-instituto

R. TH. HAUSER & CO

Blücherstraße Nr. 22
Frankfurt-M.
Germanujo

zorgas

Pri bona preso

en ĉiuj eŭropaj lingvoj kaj
en Esperanto

LABORATORIO D. DROUET & PLET

37 rue de Marly, **RUEIL** (Seine), Franclando
 Teleg. Adreso: DROUPLÉT RUEIL — KaRo: Versailles 168
 Kodo: AZ franca — Korespondas per Esperanto.

PHOSOFORME:

Gutoj kaj Solvaĵo.
 Nova Fosfatacido (Vid. Kemiaĵ-Terapeŭtika Societo de Paris) asimilebla.
 Absoluta stomaktoleremo.
 Dispepsioj, Neŭrastenio kaj ĉiu nerva malvigleco.
 Resaniĝado post infektaj malsanoj.
 Gripo, Pretuberklozo, kronika reŭmatismo.
 Litiazoj, Astenioj, Fosfaturinozo.
 Senapetito, Rena ŝtonmalsano.

KUTIMAJ DOZOJ:

GUTOJ: 100—150 gutoj tagmeze kaj vespere (ĉiu skatolo enhavas gutverŝilon kun 2 streketoj por 25 kaj 50 gutoj).

SOLVAĴO: 2—3 supkuleraj ĉiutage.

ARSENIKA SOLVAĴO: 2 supkuleraj ĉiutage glutotaj ĉe l'manĝoj, en granda plenglaso da sukerita trinkaĵo.

PHOSPIRINE:

Salicilacido-Fosfatacido. Perfekta stomaktoleremo. Analgezia, Antineŭralgia, antireŭmatisma.

FORMO: Prempasteloj (tuboĵ da 20).
 Kavmacoj (skatoloj da 20).

DOZOJ: 2—6 pecoj ĉiutage dum la manĝoj.

QUINEASE (Nova kininsalo):

La injekto estas sendolora kaj sen haŭta difektigo.

TOKSECO: 3-foje malpli granda ol kinina hidroklorido.

DIFUZEMO: 20 minutoj post la injekto, la gusto de l'kinino estas buŝe perceptebla.

FORMOJ: 1^e Skatolo kun 12 ampoloj da 25 centigr.
 1^e Skatolo kun 12 ampoloj da 50 centigr.
 2^e Skatolo kun 20 pasteloj da 25 centigr.
 2^e Skatolo kun 10 pasteloj da 50 centigr.

LABORATORIO D. DROUET & PLET

37 rue de Marly, **RUEIL** (Seine), Franclando
 Teleg. Adreso: DROUPLÉT RUEIL — KaRo: Versailles 168
 Kodo: AZ franca — Korespondas per Esperanto.

PHYSIOSTHENINE:

Leŭkonaska Sero uzata en la Hospitaloj.
 Nukleinoj elektitaj en fiksiga sero.
 Gripo, Angino, Pneŭmonio, Bronkopneŭmonio.
 Tifa kaj paratifa febro, Akuŝa febro, Encefalito.
 Verda Lakso, Impetigo kaj ĉiuj Infektiĝoj, kia ajn estu la loko kaj la mikrobo (escepte Tuberkulozo).
 Neniu Baifenomeno. Nenia sera reakcio. Nenia Tokseco.

INJEKTOJ: per sirengo:

1^e intermuskola, en sidvangan regionon;
 2^e subhaŭta, en la ventran ĉelhiston.

DOZOJ: 1^e por plenkreskuloj: Ampoloj n^o 1 (20 kub. c.) skatoloj da 3.

2^e por infanoj: Ampoloj n^o 2 (10 kub. c.) skatoloj da 4.

SALYSERUM

de D-ro Jules Séjournet
 komunikita ĉe l'Medicina Akademio.

Sendoloraj Injektoj de Salicilacido (Amp. da 1 k.c.)
 Gravegaj Krizoj de Reŭmatismo.
 Podagro, Pleŭrodinioj, Lumbago, Iskiatiko.

BYLIERINE

Hepata Opoterapeŭtiko.

Ekstrakto de porkhepato. Pankreatino. Heksametilentetramino.
 La hepata ekstrakto de porko (ĉiomanganta besto) estas multe pli aktiva ol tiu de bovo (herbomanĝanta besto).
 Glutenkovritaj PILOLOJ certigantaj la absorbon per la intesto.

DOZO: 4—8 piloloj ĉiutage.

MAGNEZIAOKSIDO

de DROUET & PLET

La plej efika saturigilo, ne karbonigita. de la ventraj acidoj.
 OKSALURINOZO OKSALSANGOZO

DOZO: 2—4 prempasteloj, 1 horo 1/2 post la manĝoj.

Akcia- „**Tilka**“ -Societo
**Fabrikoj por ĉokolado
 kaj bombonoj**

*

Specialaĵoj por eksterlando:

1. Rusa “karamelo” kun farĉaĵo el puraj beroj kaj fruktoj. 10 diversaj specoj. Envolvitaj en paperetoj, pakitaj en kartonaĵoj po 3 kg.
2. Monpensier (“ledenèc”) el fruktaj sukroj, sen farĉaĵo. — 3 specoj. En ladskatoletoj po $\frac{1}{2}$ —8 kg.
3. Monpensier kun farĉaĵo el beroj kaj fruktoj. — 4 specoj. En ladskatoletoj po $\frac{1}{2}$ —8 kg.
4. “Iris”-karamelo el pura kremo. En lignaj kestetoj po 1,6 kg.

Adreso: Akc. Soc. “Tilka”, Kaunas-Litovujo

Pak-
 Silk-
 Oleo-
 Pergament-

PAPEREROJ



por ĉiuj bezonoj kaj uzoj ĉiulandaj

liveras

HERMANN HAUG

Vendo kaj eksporto de papero po grande

ESSLINGEN

AM NECKAR (GERMAN.)



Postulu detalan oferton
 kaj specimenojn

Tuta kaj sinteza kuracado de l'MALSANOJ de HEPATO.

Oraj medaloj: Gand 1913 kaj Palma 1914.

Honora diplomo: Casablanca 1915.

Grandaj premioj: Strasbourg 1919 kaj Monaco 1920.

Ekster konkurso: Beyrouth 1921.



Tiu medikamentado, esence klinika, kreita de D^{ro} Plantier kaj aprobata per miloj da observoj, estas la sola, kiu, influante kune la hepatan sekrecion kaj la galan ekskrecion, kombinas la hepatan kaj galan opoterapiojn

kun la sinergia asocio de l'plej efikaj kolagogoj (hepata glicerinekstrakto, tutgala ekstrakto, boldo, glicerino, podofila rezino), kies terapian valoron ĝi plialtigas. Ĝi prezentas terapion tutan, iel specifan, de l'malsanoj de hepato kaj de galaj vojoj, kaj de l'multaj sindromoj, kiuj devenas el tiuj malsanoj.

Reigante traflueblaj la galajn vojojn, bone direktata provkuracado per Panbiline ofte ebligis eviti ĥirurgian operacion, kiun ŝajnis necesigi la malsukceso de aliaj medikamentadoj.

Efikante sur digestan aparaton, precipe per restarigo de galsekrecio, Panbiline plie agas (kvankam enhavante nenium drogon laŭ laksiga aŭ eĉ laksetiga dozo) senpere kaj topike sur la kontraktojn kaj la sekrecion de intesto, kiun ĝi reestigas en fiziologia stato.

Pli facile glutata de la infanoj, kaj pli bone digestata ol oleo de moruhepato, Panbiline havas la samajn elektmotivojn pro sia hepata opoterapio kaj pro sia stimulefiko sur la hepaton mem de l'paciento.

Nek venene nek malutile efikanta, rapide sorbebla, senfine konservebla, entenanta nur bone konatajn substancojn, kaj riskanta nenium malsukceson, Panbiline ebligas, ke kuracisto tuj trafas, sen hezito kaj sen sinsekvaj provoj, la kuracilon ekan por tiu malsanulo aŭ alia, kiu ajn estas ties idiosinkrazio. Neniu neelektmotivo.

Terapiaj aplikoj: Gala litiazo, hepata koliko, iktero, k. c., hepata kaj gala nesufiĉoj, hepatismo, artritismo, familia kolemio, diabeto pro hepata misfunkciado, arteriosklerozo, tuberkulozo kaj limfatismo (ĉiuj elektmotivoj de oleo de moruhepato), dispepsio, hiperkloridrio, hemikranio, enterito, mukomembrana kolito, konstipeco, hemoroidoj, enteroptozo, uteralgioj, nevrozoj kaj psikozoj pro hepata misfunkciado, dermatozoj pro aŭto- aŭ hetero-intoksiko (akno, furunkulozo, ekzemo), malsanoj de l'tropikaj landoj, hepataj kongestoj, hepatitoj kaj cirozoj.

Posologio: ĉiutage, de 2 ĝis 12 piloloj, aŭ de 1 ĝis 6 dekgramaj desertkuleroj je la komenciĝo de la manĝado. Por infanoj, duona dozo.

Vendata en ĉiuj apotekoj.

KONSTIPECO INTESTA AŬTO-INTOKSIKO ARTERIOSKLEROZO TROFRUA MALJUNECO, k. a.

Ilia racia kuracado
laŭ la lasttempaj sciencaj laboroj.



Klistero okaziganta post kelkaj minutoj, per fiziologia efiko, tutan malplenigon de l'dika intesto.

Ne inflametiga, ne doloriga, ne toksika, ne malpuriga.

Plie kunefikas por daŭra resanigo de konstipeco refunkciigante normalan galsekrecion.

Enhavo: Panbiline riĉa precipe je ekstrakto de galo freŝa glicerinoza.

Elektmotivoj: ĉiuj formoj de konstipeco ne trudantaj ĥirurgian operacion. Malebligante intestan aŭto-intoksikon, ĝi forigas ĝiajn multajn patologiajn sekvojn (perturboj digestaj, nervaj, sangiradaj, nutraj, spiraj, haŭtaj, k. a.; arteriosklerozo, trofrua maljuneco).

Aliaj elektmotivoj: hemoroidoj, intestaj vermoj, k. a. Statoj en kiuj la defekado devas okazi sen streĉpenoj: hernioj, gravado, akuŝo, sekvoj de operacio, k. a.

Posologio: de 1 ĝis 3 kvingramaj kafkuleroj (kutime 2) en 160 aŭ 200 gramoj da varma bolita akvo por klistero konservota 10 aŭ 30 minutojn. Duona dozo por infanoj.

Poto de Rectopanbiline enhavas 20 dozojn da unu kvingrama kafkulero.

Raporteto (en franca, angla, araba, greka, hispana, itala, portugala, rumana aŭ turka lingvo) estos sendata laŭ peto adresita al:

LABORATOIRE DE LA PANBILINE

(Entrepreno de U E A)

ANNONAY (Ardèche, Franc.).

“Ora et Labora”

(Preĝu kaj Laboru)

Internacia Institucio por Katolika Propagando.

Fondita dum la jaro 1905^a en la Pontifika Seminario
Universitato de Sevilla (Hispanio) kaj benita de la
Romaj Pontifikoj: Pio X, Benedikto XV kaj Pio XI.

Ĝi iniciatas la festo solenigita ĉiujare en la tuta
mondo, titolita: “TAGO DE LA KATOLIKA GAZETARO”.

Iniciatinto kaj Direktoro:

Mons^o Ildfonso Montero Diaz.

Adreso de la Centra Oficejo:

Poŝtaparta n^o 84, Sevilla (Hispanio).

Esperanta Fako.

ORIGINALAJ LUKSAJ LOĜEJORNAMOJ taŭgaj donacobjektoj

estas la specialaj vilaĝaj

HUNGARAJ ARTAJ MANBRODAĴOJ KOLORAJ:
TABLOTUKOJ, KUSENTUKOJ, MANSAKETOJ

**Malgranda tuko kun verda stelo inter
floroj: specialaĵo jam por po sv. fr. 10.—**

Mendoj po grande kaj po pece ankaŭ laŭ donota me-
zuro per P. Balkányi, Budapest, VI., Hajós-u. 15.

Registrita sendo! Provu!



INTERNACIAJ FOIROJ DE FRANKFURTO A.M. ĈIUJARE EN PRINTEMPO KAJ EN AŬTUNO

*

Ampleksa ekspozicio

30 branĉoj en unu tereno

IMPORTO KAJ EKSPORTO

Prospekto kaj branĉolistoj en 14

lingvoj kaj en Esperanto

Korespondo en Esperanto!

*

**PETU DETALOJN KAJ INFORMOJN DE
MESSAMT ESPERANTO-FAKO
FRANKFURT A/M · GERMANUJO**

R. C. Vienne 4276

BIOGÉNOL

DEMASLES

(grajnetoj — fluidaĵo — macaĵetoj — ampoloj — gutoj — sero)

kontraŭ

ANEMIO NEŪRASTENIO TUBERKULOZO

Kiam senfortiĝinta organaro bezonegas
potencan refortigilon, la “BIOGÉNOL”
donas neesperitajn rezultojn.

Laboratorio Demasles. — Vienne (Jsère)
Franclando

Sinjorino, kial tiel kruelege suferi
ĉiumonate, dum tiom facile estas tuj
sensuferigi vin trinkante en varma
infuzaĵo supkuleraĵon da

MENSTRUALINE

Laboratorio Demasles. — Vienne (Jsère)
Franclando

Fabrikas
ĉiuspecajn
rimenojn
por
transsendo.
Ĉiujn pluajn
artikolojn
por teksado
kaj ŝpinado.
Liveras
el provizo



unuarangajn
kverke
tanitajn
kaj
kromajn
transsend-
rimen-
kruponojn.
Eksportas
al ĉiuj
landoj.

**Korespondas: Nederlande, Germane, Angle,
France, Hispane kaj Esperante.**

DOKTORO ROCA

Apoteko, Ortopedio, Parfumejo “La ruĝa Kruco”

GERONA (HISPANIO)

Poŝta Fakoj (Apartado) 8, Urba Telefono 135

Laboratorio farmacio por preparado en Hispan-
lando de eksterlandaj farmaciaj specialaĵoj kon-
forme al la regularo de la 6 Marto 1919. Ĉi tiu
firmo fondita en 1850 pritraktas ĉiajn specialaĵojn
pri farmacia ortopedia kaj parfuma industrioj

**Konsignacio · Reprezentado
Komisio · Importado · Eksportado**

R. C. A. 3734.

LA LABOREJOJ
DE ELEKTRAJ KONSTRUAĴOJ

MICHEL BONNIER

(D. M. de U. E. A.)

18—20 rue Saint-Gilbert

LYON-MONPLAISIR

laŭmende konstruas

MAŜINOJN

POR ĈIUJ APLIKOJ DE ELEKTRO.

Generatoroj, motoroj, rotantaj transformatoroj kaj konvertoroj
por ĉiuj fluoj, ĉiuj tensioj, frekvencoj kaj rapidoj.

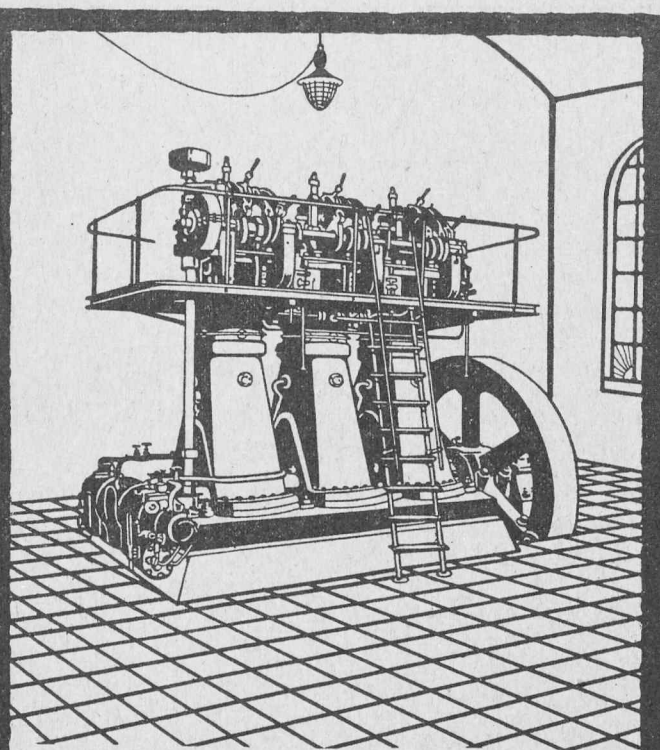
Potencoj: 0,01 ĝis 100 kilowatoj.



SPECIALAĴOJ:

Maŝinoj por T. S. F. kaj **RADIOTELEFONIO**. Altfrekvencaj alternatoroj. Samsencflua alttensiaj generatoroj de 400 ĝis 15 000 voltoj. Duindukaj generatoroj (unufanke alttensiaj, aliflanke malalttensiaj). Horizontalaj kaj vertikalaj transformatoroj. Statikaj transformatoroj, fiksa kaj reguligeblaj. Maŝinoj por **LABORATORIOJ** kaj **INDUSTRIAJ APLIKOJ**. Konvertoraroj universalaj por provoj kaj aĵigoj. Bremsodinamoj. Horizontalaj kaj vertikalaj rotantaj transformatoroj. Sinkronaj motoroj. Unufazaj kaj plurfazaj motoroj. Samsencflua motoroj por elektraj aŭtomobiloj. Elektraj tren-aŭtomobiloj, k. a.

Ĉiuj niaj maŝinoj, speciale fabrikitaj, estas tre zorge konstruitaj, specife grandpotencaj kaj plej altefikaj.



OLEOMOTOROJ

SISTEMO DIESEL

EHRHARDT & SEHMER A.G.

SAARBRÜCKEN

SAAR-TERRITORIO

WILLY HÖRNIG
KÖTZSCHENBRODA-
DRESDEN (GERMAN.)

*

MARMOR-
INDUSTRIO

Modernaj skribilaroj
Horloĝoj sur piedestalo
Ornamaĵoj
Vazoj

*

Eksporto al ĉiuj landoj.
Eksterlandaj reprezentantoj serĉataj.
Oni korespondas kaj parolas Esperante.



LEIPZIG-A FOIRO

La ĝenerala internacia Foiro
de Germanujo

La unua kaj plej granda Foiro de la mondo.
Same grava por ekspozantoj kaj por aĉetantoj.

Ĝenerala Specimenfoiro kun Foiroj
por Tekniko kaj Konstrufako

Aŭtuna Foiro 1924 de la 31a de aŭgusto ĝis
6a de septembro.

Printempa Foiro 1925 de la 1a ĝis 7a de marto.



Informojn donas kaj aliĝojn akceptas la Foiroŝicejo
por la Specimenfoiroj en Leipzig:

MESSAMT FÜR DIE MUSTERMESSEN
IN LEIPZIG

LEUTRITZ & K^{IO}. G. m. b. H.

Schnorrstrasse 54c / DRESDEN-A. 24, Germanio

Eksportas varojn kaj maŝinojn ĉiuspecajn
 Serĉas reprezentantojn kaj firmojn por interesuniĝo
 en ĉiuj lokoj; deziras rilatojn kun orientaj landoj
 Per Esperanto — Entrepreno aliĝinta al UEA — Por Esperanto

C. A. Scholtz, Matejovce

Ĉeĥoslovakio

**Fabrikejo de strigililoj kaj metalaĵoj, stano,
 zinko / Stamp-kaj emajllaborejo.**

Produktaĵoj: Kuireja ilaro; emajlita, stanita, zinkita, lakita.
 Artikloj el lado: Raspiloj, raspmaŝinoj, kafofiltriloj.
 Poluritaj kaldronoj, potoj kaj kaseroloj. Strigililoj por
 ĉevaloj kaj bovoj; stanitaj, zinkitaj, lakitaj. Kaldronoj por
 transporto de lakto; zinkita, sen kuifanda linio, 8—50 litroj.

Aŭtogeno fandado, kaj tranĉado. Kampokulturaj iloj.

Armea kuirkaldronoj kaj manĝilaro.

Katowickie / Towarzystwo / Prezemysłowo / Handlowe

A. SWIETOCHOWSKI i S^{ka}

z. o. o. kun limita respondeco

KOMERCA KAJ INDUSTRIA SOCIETO DE KATOWICE
 KATOWICE, POLLANDO, SILEZIO, str. Poprzeczna 15 II.

PLEJ BONAĴ kaj senperaj rilatoj kun supersilezia industrio
EKSPORTO — IMPORTO

DÉNY Fils et Cie

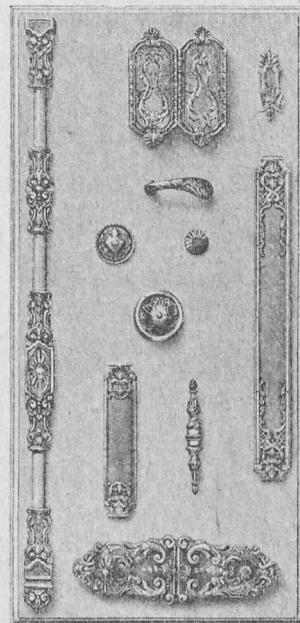
Ing. E. C. P.

20 rue de l'Arc de Triomphe

PARIS XVIIK^oR^o Seine 68.401 / Korespondas en Esperanto

Ĉiuspecaj
Seruroj
 kun Ĉefŝlosilo

Artaj
 Kupraĵoj
 por Pordoj
 kaj Fenestroj



Fabrikado. **Fotograf-aparatoj** Eksporto.
LEUTRITZ & K^{IO}, G.M.B.H., DRESDEN-A. 24 (GERMANIO).
Per Esperanto. — Por Esperanto.

Georgo A. Stamatiadis
Samos (Greklando)

Agentejoj. — Riprezentado. — Asekuroj.

Importado. — Akceptas riprezentadon de fremdaj Firmoj.
Eksportado. — Liveras provizon de Samosaj kaj apudorientaj produktoj.

FLUIDO - BETRÉS

La plej bona ŝmiraĵo por konvena almetiĝo kaj konservado de transmisiaj rimenoj, same se ili estas ledaj, kotonaj, Calataj aŭ kalmelharaj.

B. Bosch Blasco — Concepción, 9, Ent.
Palma de Mallorca (Balears - Hispanujo).

Gia uzado malhelpas, ke ili glitu kaj ilin konservas tre flekseblaj. Petas komercajn interrilatojn en ĉiuj urboj de la mondo en kiuj li ankoraŭ ne havas. Specialaj prezoj al pogranda kaj pomalgrandvendistoj.

PRZEMYSŁ I HANDEL GÓRNOŚLASKI
„SUPERSILEZIA INDUSTRIO KAJ KOMERCO”

Plej granda dusemajna ĵurnalo por industrio,
tekniko kaj komerco en tuta Pollando.
Ĉefo de redakcia komitato Sejmdeputato
W. Korfanty.

Oficiala organo de pola industrio kaj komerco en Supra Silezio.
Plej efika reklamilo. / KATOWICE, str. de 3^a Majo 6.

Eksporto. **Bicikloj-skribmaŝinoj** Eksporto.
LEUTRITZ & K^{IO}, G.m.b.H., DRESDEN-A. 24 (GERMANIO).
Entrepreno aliĝinta al UEA.

Sinjoraj VESTOJ kaj DRAPOJ ĉiuspecaj
PLOUSSU 6 Rue Lafayette
Delegito de UEA. **GRENOBLE (FRANCUJO)**

DRAPOJ el KAMELHAROJ

La plej VARMAJ kaj KOMFORTAJ ĉar kvankam
NEMALSEKEBLAJ la aero ilin TRAPENETRAS

KOMERCAGENTO KAJ REKLAMISTO

deziras la reprezentadon de pliaj bonekonataj Firmoj. Komer-
cistoj kaj Industriistoj, kiuj bezonas interrilatojn en Britlando,
solagente aŭ proprakonte. Oleoj, Harenoj, Norvegaj konser-
vaĵoj, Alumetoj, Sukeraĵoj fruktaj, k. t. p. Skribu al

ALBERT E. HEPTON, 3 PROSPECT STREET, HULL

SIEGMUND FREUND · BRESLAU

(GERMAN.), RING 4

EKSPORTO

ŜTRUMPOJ * TRIKOTAĴOJ

SPECIMENOJN ONI MENDU KUN SAMTEMPA PAGO.

Ĉiuj komercaj firmoj, oficistoj aŭ aliaj personoj inter-
esiĝantaj por la **Unueca komercmono** kaj por
novaj ekzisto-eblecoj ĉe la **Universala Nacia**
Banko aŭ la sociala monarkio, Esperanto lando,
ricevas informojn kontraŭ 3 Fr. sv. aŭ egalvaloro, de
G. Dubois, Bissone-Lugano (Svis.)

Telegramoj "Spell Grimsby"

A. B. C. Kodo 5^a eldono

**The Grimsby
Salt Fish Curing Company
Limited**

Grimsby (Anglio)
Ladysmith Road

*

Vendistoj de salitaj fiŝoj

Eksportistoj, importistoj kaj konservistoj de ĉiuspecaj fiŝoj, salitaj, marinitaj kaj aersekitaj, kiel moruo, burboto, mureno, k. t. p.

Konservitaj kaj sekigitaj fiŝoj laŭ deziro de klientoj plej diversaj kaj la bezonoj de ĉiuj landoj.

*

Prezoj kaj pagkondiĉoj laŭ demando. Konigu al ni viajn dezirojn kaj ni kontentigos vin. Invitas je provo.

Viuda e hijos de Abel Saez

*Safrano pura kaj garantiita
el ĉiuj klasoj.*

Eksporto al ĉiuj landoj.

TOBARRA (ALBACETE)
HISPANIO.

KOMERCISTOJ kaj ĤEMIISTOJ!

Plej bonaj floroj de

KRIZANTEMO

kreskas sur insulo Vis en Dalmacio
Plej bonan kaj originalan kvaliton
postulu nur de:

"Tezaĉka Sloga" (Terkulturista kooperativo)
Pospilje-Komiža (Insulo Vis)
Dalmacio-Jugoslavio

(Esperanto korespondata)

NIA SAMIDEANO

Doktoro P. NUYTS *

DIPLOMITA DE LA MEDICINA FAKULTATO EN PARIS,
KAVALIRO DE LA HONORA LEGIO

por efektiviĝi la enbuŝan plenan higienon tiel necesega al la tutkorpa saneco, elpensis :

I. - La intersanĝeblan dentbroson DENTCLAIR Malgranda, ĝi facile frotas ĉie laŭ ĉiuj direktoj : ĝi samtempe obligas detalan kaj rapidan brosadon.

Intersanĝebla, ĝi estas tre ŝpardonata per siaj ŝanĝbrosetoj : ĝi ebligas la oftan ŝanĝon de la broso kaj tiel la malmolecon de la broŝaroj.

"DENTCLAIR"

estas la sola dentbroso vendata kun garantiatesto.

II. - La senmikrobigan ingon DENTCLAIR de Doktoro NUYTS * kaj THESEE *


Trihore ĝi aŭtomate kaj tute senmikrobigas ĉiujn dentbrosojn ; ĝi estas necesega por nepre eviti aŭ malaperigi la dentalveolan psumikrobon.

Varoj aĉeteblaj : ĉe ĉiuj gravaj vendejoj aŭ ĉe la Fermo

"DENTCLAIR"

9, rue du Cherche-Midi, PARIS-VI^c Telef. : Fleurus 23-81

KORESPONDAS PER ESPERANTO



La
**Intersanĝebla
Dentbroso
"DENTCLAIR"**
de D^{ro} Paul NUYTS *

PREZOJ EN FRANCLANDO :
1 nikelumita Tenilo & ; brosoj
12 frs
Por ŝanĝi skatolo kun 6 brosoj
10 fr. 50
skatolo kun 3 brosoj
5 fr. 85
Senmikrobiga Ingo DENTCLAIR
15 frs

La
**Senmikrobiga
Ingo
"DENTCLAIR"**
de D^{roj} NUYTS *
& THESEE *

Tessiner Blätter

Monata revuo. Sola beletristika revuo pri
la Tiĉino kun artikoloj de famaj verkistoj.
Tiĉino kiel ekonomia faktoro
Tiĉino kiel lando de turismo

Interesa romanaldono
Plej bona kaj avantaĝa anoncado.

Südschweizerische Verlagsanstalt
Locarno, Svislando.

Fabrikado + **TEKSAĴOJ** + Eksporto
Leutritz & Cie., G. m. b. H., Dresden-A. 24
Entrepreno aliĝinta al UEA.

Società Immobiliare S.A.
Locarno - Svislando

Luas — Vendas — Konstruas — Peras
VILAOJN, DOMOJN, MAGAZENOJN, BIENOJN

Informo ricevebla kontraŭ 2 respondkuponoj
KORESPONDO: PREFERE EN ITALA kaj ESPERANTO

Willy Schlenker, Nossen (Sachsen)

rekomendas bonkvalitajn

ĈEMIZOJN

por ĉiuj landoj de la mondo. Korespondas esperante,
germane, france kaj angle. Reprezentantoj estas serĉataj

NICE
(FRANCE)

FOTOGRAFEJO
DE LA
KASTELO

NICE
(FRANCE)

J. B. DURAND

9 Place Garibaldi

Fotografiloj Kodak

Ĉiuj artikloj pri fotografarto
Ĉiuj laboroj por amatoroj

Oni parolas kaj korespondas en Esperanto

Deponejo de artaj vazoj de Vallauris

Tipografiajn kaj
litografiajn farbojn liveras unua-kvalitajn:

Leopold Krawany & Co.

Druckfarbenwerke

Bodenbach a. Elbe (Ĉeĥoslovakio)

Kandeloj, ŝuŝmirajo, inko, sigelvakso

Leutritz & Cie., G. m. b. H., Dresden-A. 24
Fabrikado — Per Esperanto, por Esperanto — Eksporto

KIU VOLAS LERNI FREMDAN LINGVON

plej bone estas servata per la lernolibroj laŭ la
METODO GASPEY-OTTO-SAUER

pruvintaj ekstreman taŭgecon por lerneja,
privata kaj meminstruo.

Gis nun aperis sekvantaj gramatikoj:

Angla M. 6.—	Itala M. 4.40
Araba M. 5.50	Koreana M. 5.50
Bulgara M. 4.40	Nederlanda M. 4.40
Ĉeĥa M. 4.40	Persa (Novpersa) M. 5.50
Ĉina M. 4.40	Pola M. 4.40
Dana M. 4.40	Portugala M. 4.40
Franca M. 6.—	Rumana M. 4.40
Greka (Novgreka) M. 4.40	Rusa M. 4.40
Hispana M. 6.—	Serba M. 4.40
Japana M. 5.50	Sveda M. 4.40
Hungara M. 4.40	Suaheli M. 4.40
Turka M. 5.50	

Plie ekzistas ŝlosiloj kaj parte Malgrandaj Gramatikoj,
Lego- kaj konversacio-libroj.

Nur

malgrandaj lernolibroj aperis por la sekvantaj lingvoj:

Duala M. 2.65	Finna M. 2.65
Evea M. 2.65	Haŭsa M. 2.65
Marokana M. 2.65	

Oni postulu detalan prospekton ankaŭ pri la eldonoj
en fremdaj lingvoj. Prospektoj en preskaŭ ĉiuj supre
nomitaj lingvoj. Liverado al landoj kun alta valuto laŭ
la registare fiksataj prezoj.

Riceveblaj per ĉiuj librejoj en kaj eksterlande

JULIUS GROOS, VERLAG, HEIDELBERG

(Eldonejo de Julius Groos en Heidelberg, Germanio.)

Fabrikado. **Muzikinstrumentoj!** Eksporto.
LEUTRITZ & K^{IO}, G.m.b.H., DRESDEN-A. 24 (GERMANIO).
Entrepreno aliĝinta al UEA.

ESPERANTISTOJ! Se la ĉiam pligrandiĝanta monda aflikto ekaperigas
ĉe vi demandojn, sole laŭfaktan respondon vi trovos en la Esperantlingva
libro: "Milionoj, kiuj nun vivas, neniam mortos!" Havebla por sv.fr.1,25,
ĉe ALFRED EGG, Esperanto-Librejo, RIEDEN bei Baden, Svislando.

ZALBIDE ALVAREZ & CO., LTD.

5—6, Broad Street House, London, E. C. 2

FEROJ * ŜTALOJ * METALOJ KAJ METALAĴOJ
ĈIUSPECAJ * MAŜINOJ * INDUSTRIAJ MATERIALOJ
ANKAŬ POR AŬTOMOBILOJ, FLUGMAŜINOJ, ktp.
EKSPORTO * IMPORTO * KOMISIONOJ

Specialaĵo: Komercado kun Hispanio kaj kun Sud-
Ameriko. / Ni deziras reprezentadon de gravaj
fabrikistoj por taŭgaj artikloj, havante bonajn.
Agentojn en la ĉefaj Komercaj Centroj / Korespon-
dado en Esperanto, ankaŭ Angle, Hispane, France, ktp.

Malgrandaj Feraĵoj nuntempe ne interesas nin
Telegrafadreso: "Zalalco, London" / Kodoj: Liebers
Marconi, Privataj / Telefono: London Wall 4569

Filatelisto kaj eldonisto de ilustritaj poŝtkartoĵ
de la urbo kaj ekstere
Arturo Vicens, Calle de Gerona 14.
San Feliu de Guixols (Hispanio, Katalunio).

Fabrikado. **Plej diversaj ludiloj** Eksporto.
LEUTRITZ & K^{IO}, G.m.b.H., DRESDEN-A. 24 (GERMANIO).
Entrepreno aliĝinta al UEA.

V. Internacia Foiro de Reichenberg

10.—16. de aŭgusto

1924

Plej bona aĉetejo por ĉiuj branĉoj. Ĝenerala varekspozicio de la ĉsl. industriproduktaĵoj. Plej granda teksafa merkato, bohemaj vitraĵoj kaj porcelanaĵoj, Gablonzaj bijuterioj kaj kristalaĵoj, teknika foiro, plej granda sortimento en ĉiuj aliaj komercaĵgrupoj je konkurpovaj prezoj.

★

Vizitontoj ricevos
pasportajn faciligojn kaj
fervojan rabaton

★

I n f o r m o j n d o n a s :
Esperanto-Fako de la Foirofiĉejo
en Reichenberg (Ĉeĥoslovakio)

D. van Heek-Michaelis Koningsbosch

(Gem. Eicht, Nederlando)

★

Reprezentantoj por vitraĵoj,
speciale por teknika, farmacia,
kemia, medhigiena bezonoj.
Termometroj, Laktodensi-
metroj ktp.

★

Vendado nur pogrande. Korespondas en Esperanto. Reprezentantoj serĉataj en ĉiuj landoj aŭ regionoj. Respondas nur seriozajn demandojn de spertaj fakuloj. Prezoj laŭ peto kaj specimenoj je antaŭ pago. Je mendo ne forgesi indiki la numeron de la dezirotaj instrumentoj laŭ, post peto, sendota bildolisto. Prezoj en dolaroj.

EKSPORTO!

NETUKA "DERMA"

FABRIKOJ DE LEDOJ KAJ LEDAĴO

TŘEBECHOVICE p.O.

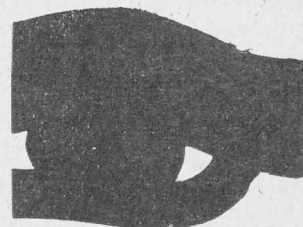
(ĈEĤOSLOVAKIO)

ĈIUSPECAJ LEDAJ GALANTERIAĴOJ: MONUJOJ

MANPOŜOJ POR SINJOROJ KAJ SINJORINOJ

GALANTERIAJ LEDOJ!

*



JAR-EKSPOZICIO
DE
GERMANA LABORO
DRESDEN

Ĉiujaraj ekspozicioj de altvaloraj
fabrikaĵoj de germanaj industrioj

1922

Porcelano / Vitro
Ceramiko

Junio-Sept.

1924

1923

Ludo kaj
Sporto

TEKSAĴA-EKSPOZICIO

Teksaj produktaĵoj / maŝinoj /
finpretigado / teksaĵ-fabrikejoj
funkciantaj / historio / nacia
ekonomio / statistiko

Oficejo:

Städt. Ausstellungspalast Dresden-A., Lennéstrasse 3.

Komercistoj de la tuta mondo

kunvenas dufoje en ĉiu jaro ĉe printempa kaj aŭtuna

Internaciaj Specimenaj Foiroj en Praha

ĉefurbo de la Respubliko Ĉeĥoslovaka

la plej granda foirejo de la meza kaj orienta
Eŭropo. Speciala esperanto-servo! Vojaĝ-
kaj pasport-rabatoj! 3000 ekspozicianoj!
150 000 aĉetantoj!

Informojn donas ĉeĥoslovakiaj ambasedore-
joj en ĉiuj landoj! Industriistoj, komercistoj
de ĉiuj nacioj

*

vizitu

Pražské Vzorové Veletrhy

Direkcio: Praha I, Staroměstská radnice

LA SKRIBMAŜINO MAP



Fabrikata en Saint-Denis (France)

Mirinde taŭgas samtempe por
naciaj lingvoj kaj por Esperanto,
dank' al ĝia "mallongigo"

Prezo:

1600 Francaj Frankoj

★

Postulu detalan klarigon
de la Ĝenerala Agento por
la Esperantista Publiko:

JOSEPH PION, DELEGITO DE UEA

10 Place du Châtelet, Chalon-sur-Saône (S. et L.)

Entrepreno de muzikaĵoj
Eduard Vondráček, Praha
 (Ĉeĥoslovakio)
 Stěpánská ul. 4

*

Ofertas violonojn, aldoviolonojn, violonĉelojn,
 basviolonojn, gitarojn, mandolinojn, liutojn,
 citrojn, blov-kaj tamburaŝ-instrumentojn, kordojn
 kaj instrument-erojn ĉiuspecajn.

Eksporto!

Eksporto!

Veraj Marokenaĵoj

Sakojn por Sinjorinoj, porto-
 foliojn el vera marokena ledo

Podetale

Pogrande

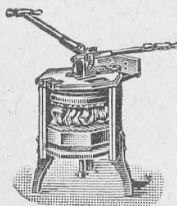
CHARLES THOLLET
 D E L E G I T O D E U E A
 KENITRA, MAROKO

ANTONIO CURSACH

Presejo kaj kartonejo

Str. Tucuman 1600, Buenos Aires (Argentino)

Deziras ricevi specimenojn de kartonoj, paperoj, afiŝoj, ktp.

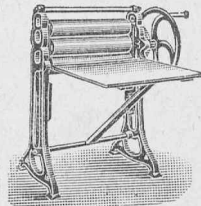


"TRIUMPH"

lavmaŝinoj, tricilindraj ka-
 landriloj, turnkalandriloj,
 tolaĵcentrifugoj por permana
 kaj motora ekmovigo

RUDOLF JUNG

maŝinfabriko, Freiwaldau,
 Ĉeĥoslovakio. Prospektaj
 kaj ofertaj senpagaj.



Unua Esperantista Filatelejo

Vendado, aĉetado kaj interŝanĝado de poŝtmarkoj. Ni
 ofertas je tre malaltaj prezoj PM. ĉiuspecajn de Pollando,
 Kaŭkazo, Ruslando, Ukraino, Bolŝevio kaj Mezo-Litovio
 same kiel rimarkindajn variaĵojn. Granda sortimento
 de kompletaj serioj aŭ unuopaj PM. plebiscitaj ktp.

SPECIALA OFICEJO POR INTERŜANĜADO:

Kiu deziras interŝanĝi poŝtmarkojn sendu al ni reko-
 mendite, filatelista afranko-kajeron kun PM. de sia lando
 (dezirantaj kompletaj serioj) maloftaj kaj pli valoraj uzitaj
 kaj novaj ĝis 10 ekz. de ĉiu speco, aldonante mankoliston
 de PM ktp. Bazo Ivert, Michel Zumstein 1924. Oni respon-
 das nur, kiam afranko estas aldonita. Ne sendas unue.
 Provu kaj vi estos tre kontenta. Por bonaj PM. ni
 donos specialaj ankaŭ bonaj laŭ mankolisto

Jerzy Krzyżanowski, Lodz (Pollando) Piotrkowska 87
 Importo — Eksporto — Pogrande — Detale

“CAECILIA”

Akcia societo por konstruado de orgenoj en Aŭstrio.

Fabrikejoj: Klosterneuburg apud Wien, Salzburg-Parsch, Salzburg-Gnigl. **Oficejo:** Salzburg-Parsch, Gaisbergstrasse 13A, tel. 852/VI. **Prezidanto:** Katedral-kapitano L. Angelberger, Salzburg. **Artistaj gvidantoj:** Akademiprofesor V. Goller, Klosterneuburg kaj katedralmuzikestro Fr. X. Gruber, Salzburg.

La konstruteĥnika gvidado estas en la manoj de famkonataj majstroj de orgenkonstruado.

La “CAECILIA” garantias pro ĝiaj plej modernaj fabrikaranĝoj pri la plej akurata kaj malmultekosta liverado de preĝej-koncertkaj domorgenoj de ĉiuj sistemoj kaj grandoj, plej bone faritaj laŭ teĥniko kaj arto. Ĝi prizorgas senprokraste riparojn kaj ŝanĝkonstruojn por la en- kaj eksterlando. Antaŭtaksadon de kostoj sen devigo. — Korespondado en Esperanto!

Adreso: „CAECILIA“ Post Parsch, Salzburg, Aŭstrio.

Fabrikado de linaĵoj kaj kotonajĵoj

J. ŽID

Velky Dřevič apud Hronov n/Metují
Ĉeĥoslovakio

*

Specialaĵoj:

Linaj kaj kotonaj kanvasoj, unuakvalitaj plumsaktoloj kaj matractoloj

Komerca Instituto Esperanto

(Reg. Societo kun lim. garantio)

Jägerndorf (Ĉeĥoslovakia)

Eksportas:

Vitraĵojn, ornamaĵojn, filigranaĵojn,
ferajn artikolojn, teksaĵojn, paperaĵojn

*

Serĉas reprezentadon de
eksterlandaj firmaoj por Ĉeĥoslovakio

Tabak & Cigaretten - Manufaktur Antehmo

Zittau i/Sa. (German.) / Poŝtfako 105

*

Fabrikado
de cigaredoj:
“Tutmonda Esperanto”
“La Verda Stelo”

*

Eksporto ĉiulanden!

Mezinárodní Dunajský Veletrh

Internacia Danub-Foïro

Bratislava, Ĉeĥoslovakio

23. Aŭgusto – 2. Septembro 1924

18 grupoj ekspoziciaj 33% vojaĝrabato
Praktika ekrilato kun Oriento!

KOMERCISTOJ kaj INDUSTRIISTOJ

En Argentino kaj
Urugvaja respublikoj

Mi deziras reprezenŝi eksferlandajn fir-
mojn pri ĉiuj komercaĵoj kaj produktoj,
mi havas seriozan kaj gravan klientaron.

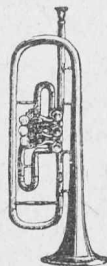
Skribu al

PEDRO GOMEZ

Casilla Correo 2152

Buenos Aires (Argentino).

Ĉiuspecaj muzikinstrumentoj el ligno kaj metalo
de unuaranga kvalito, plej malkare aĉeteblaj ĉe



**Družstvo Hudebních
Nástrojů**

Hradec Králové

Ĉeĥoslovakio

Ekipo de kompletaj muzikĥoroj
Sonoriloj de ĉiuj grandecoj

Eksporto! Oni sercas reprezentantojn! Eksporto!

**HELICAL
BAR & ENGINEERING Co., Ltd.**

72 Victoria Street, London SW1

Anglujo



AĈETAS KAJ VENDAS ĈIUJN
**KONSTRUAJN MATERIALOJN
MAŜINOJN kaj MAŜINAROJN**

SKLÁŘSKÝ ÚSTAV

HRADEC KRÁLOVÉ

(Ĉ e ĥ o s l o v a k i o)

*

Instituto vor vitro-industrioj

Prizorgas ofertojn de ĉiuj vitro-fabrikaj ĉeĥoslovakaj kaj dankeme rekompencos alsendon de ĉiuspecaj (naci-lingvaj) prospektoj, broŝuroj, katalogoj, jaraj raportoj de la fak-lernejoj, ktp., rilatantaj al vitro-industrio
E s p e r a n t o k o r e s p o n d a t a !

A. VILLAFRANCA

Str. Cerrito 590, Buenos Aires (Argentino)

Artaj Vitraĵoj

Religiaj kaj Profanaj

*

Importo de vitroj kaj vitrigeblaj emajloj

Mouchel-Hennebique Armibetono

Pli ol 40 000 pontoj, akvujoj, akvorezervejoj, gren-kaj karbokestarejoj, kajoj, varfoj, havenaj digoj, domoj, fabri-kejoj, magazenejoj, hospitaloj, kolegioj, lernejoj staci-domoj, vagon-kaj aŭtomobiltenejoj, ŝipoj, ŝipetoj, boatoj ktp. sukcese konstruitaj ĉiulande dum la lastaj 30 jaroj laŭ la desegnoj de la mondkonataj kaj kunligitaj firmoj

Mouchel-Hennebique Sin turni al Sro Inĝeniero T. J. Guéritte

Direktoro de L. G. Mouchel & Partners Ltd.
38 Victoria Street, London S. W. 1, Anglujo

Adolf Klikar

sp. s. r. o.

meĥanika teksejo, kolorigejo, blankigejo kaj apreturejo

NÍZKÝ DŘEVÍČ
apud Hronov n/Meťují
Ĉeĥoslovakio

*

Fabriko de kanvasoj, zefiroj, brokatoj,
plumsaktoloj, tabloj kaj hospitalaj foloĵoj

Ĉu viaj
nervoj estas malsanaj?
Cu vi ne povas dormi?
Uzu
elektrogalvanan
aparaton!

★

T u r n u v i n a l

ING. B. MOLNAR

specialisto en elektrosanigaj aparatoj

Praha II, Žitná 44 (Ĉeĥoslovakio)



Nenia resaniĝo — nenia pago!

ASTMULOJ!

Pli ol 20000 suferintoj pro astmo kronika, bronka, nerva,
estas tute aŭ parte resanigitaj pere de

VIVAMOL (antaŭe Vixol)

Tiu elpenaĝo de nia samideano E. Ĉefeĉ estas kuracilo plej
taŭga por ĉiuj astmuloj. Ĝi enhavas nenian drogon danĝeran.

Senpaga trisemajna provado:

ONI BEZONAS AGENTOJN

Petu broŝuron de

VIVAMOL, Ltd., III, Gt. Portland St., London, W. I.

La plej bona foto-plato!

FOTOCHEMA

Hradec Králové
Ĉeĥoslovakio

ENERGIO KAJ ENTREPRENEMO

Ni deziras korespondi kun ĉiu firmo, kiu fabrikas aŭ vendas bonkvalitajn artikolojn taŭgajn por vendo en Granda Britujo. Speciale ni interesiĝas pri

VITRAĴOJ, TRINKGLASOJ, PORCELANAĴOJ

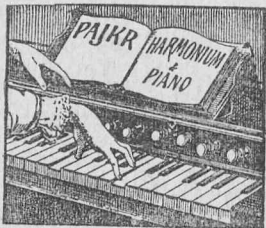
kaj pri vestaĵoj, kpt. Ni estas pretaj agi kiel solagentoj, aŭ komerci proprakonte. Ni ankaŭ plenumos iajn komercajn komisionojn en nia lando.

Skribu Esperante aŭ angle al:

JONAS & KOMPANIO

17 Chatsworth Road, LONDON, E. 5, Anglujo
Telegrafadreso: Agentextyl, Hack., London

HARMONIUMOJN



de ambaŭ
sistemoj
liveras

RUDOLF PAJKA & Kio.

Hradec Králové

fondita 1894 Ĉeĥoslovakio fondita 1894

EKSPORTO!

Maŝinfabrikado de unuakvalitaj kranoj el prunarbligno por bareloj liveras en la tutan mondon plej malkare

Josef Šteffek, Horní Jelení
Ĉeĥoslovakio

S. ALLINGTON

86 Durban Road Grimsby
(Anglujo)

Importisto kaj eksportisto de ĉiuspecaj sekitaĵoj fiŝoj

Codfish, Haddock, Ling, Saithe

ankaŭ de

Fumaĵitaj Silver 'haringoj ktp.

peklitaj laŭ kutimoj de ĉiuj landoj

Celuloidajn dento-brosojn liveras profitdane

„GEA”

sp. s. r. o. — Kartáčnícký průmysl

POTŠTÝN n. Orli. (Ĉeĥoslovakio)

unukvalitajn riz-balailojn malkare! Esperanto korespondata!

GJERTSEN KAJ BRUCE

ŝip-provizistoj

Methil kaj BurntislandTelegramadresoj:
"GJERTSEN"**Skotlando.****Komerca Grupo Falkenstein i.V.****Germanio**peradas ĉiujn komercajn aferojn,
reprezentas speciale firmojn de brodaĵoj, kurtenoj,
ŝtofoj kaj feraĵoj por eksporto.**Postulu prezaron!****Esperantistaj Novefonditaj****Apoteko kaj Drogejo****Georgo Manidis****Samos-Vathy (Greklando)**

Akceptas reprezentadon de ĉiu fremda specialaĵo.

POGRANDE**GH. N. GHEORGHIU & N. FLORIAN
MAGAZENO "UNIVERSEL"**FAKOJ: Elektroteknika, Porcelana,
Fotografia, Vitraĵa.

en: TURNU-SEVERIN (Rumanio).

AKCEPTAS REPRESENTADOJN**PODETALE****DUA PARTO.****ESPERANTISMO.***Notindaj datoj el la historio de Esperanto kaj de UEA.*

1859. ZAMENHOF, LAZARO LUDOVIKO, naskiĝas en Bialystok (15. Decembro).
 1878. ZAMENHOF festas kun siaj kunlernantoj la efektivigon de la "Lingvo Universala".
 1887. Apero de la broŝuro "Dro Esperanto, Lingvo Internacia".
 1889. Apero de la unua gazeto en E.: "La Esperantisto" en Nürnberg.
 1892. Fondo de Societo "Espero" en Peterburgo (Leningrad).
 1898. Fondo de la Societo por la Propagando de Esperanto en Francio.
 1899. La raporto "La lingvo Internacia" de E. NAVILLE estas prezentata al la akademio Franca de la sciencoj.
 1901. Generalo SEBERT kaj CH. MÉRAY prezentas Esperanton al la Franca Akademio de la sciencoj.
 1903. Fondo de "Juna Esperantisto" de H. HODLER kaj EDM. PRIVAT.
 1903. Fondo de la Hispana Societo por la Propagando de Esperanto. Fondo de la Brita Esperantista Asocio.
 1905. Unua kongreso de Esperanto en Boulogne sur Mer. Akcepto de la deklaro pri Esperantismo. Elekto de la Lingva Komitato. (L. K.)
 1906. Fondo de la Germana Esperanto Societo en Braunschweig. Dua kongreso de Esperanto en Genève. Aprobo de la propono de A. CARLES pri kreo de "konsuloj".
 1907. Esperanto, la oficiala gazeto de UEA reaperas sub gvidado de H. HODLER. TH. ROUSSEAU instigas la kreon de Esperanto-Oficejoj. Tria kongreso de Esperanto en Cambridge.
 1908. Oficiala fondo de UEA (Majo); provizora elekto de Delegitoj. Kvara kongreso de Esperanto en Dresden. Unua kunsido de UEA dum la kvara kongreso.
 1909. Kvina kongreso de Esperanto en Barcelono. Dua kunsido de UEA dum la kvina kongreso.
 1910. Unua kongreso de UEA en Augsburg. Sesa kongreso de Esperanto en Washington.

1911. Sepa kongreso de Esperanto en Antwerpen (Anvers).
Dua kongreso de UEA.
1912. Oka kongreso de Esperanto en Kraków.
Tria kongreso de UEA en Kraków.
Financa reformo de UEA.
1913. Naŭa kongreso de Esperanto en Bern.
Kvara kongreso de UEA en Bern.
1914. Deka kongreso de Esperanto en Paris.
Kvina kongreso de UEA en Paris.
1915. Dekunua kongreso de Esperanto en San Francisco.
1916. Morto de HAROLD BOLINGBROKE MUDIE, prezidanto de UEA (6. Jan.).
Morto de TH. ROUSSEAU, vicprezidanto de UEA (11. Aprilo).
1917. Morto de D^{ro} L. L. ZAMENHOF en Warszawa (14. Aprilo).
Morto de Rektoro BOIRAC, prez. de la Esp. Akademio (20. Decembro).
1920. Morto de HECTOR HODLER, prezidanto de UEA (30. Marto).
Dekdua kongreso de Esperanto en Hago.
Sesa kongreso de UEA en Hago.
1921. Rezolucio de la Xa Internacia konferenco de la Ruĝa Kruco en Genève, instiganta la lernadon de Esperanto inter Ruĝkrucaj organizaĵoj.
Dektria kongreso de Esperanto en Praha.
Sepa kongreso de UEA en Praha.
Rezolucio subtenita de 13 ŝtatoj ĉe la dua kunveno de la Ligo de Nacioj, favore de instruado de Esperanto en la lernejoj.
1922. Pedagogia konferenco pri Esperanto, kunvokita de la Instituto J. J. ROUSSEAU en Genève.
Dekkvara kongreso de Esperanto en Helsinki.
Oka kongreso de UEA en Helsinki.
Decido de l'kongreso pri Oficiala Organizo Esperantista.
Esperanto ĉe la Ligo de Nacioj; raporto de la sekretario de la L. d. N. al la tria kunveno.
1923. Komerca kaj turisma konferenco pri Esperanto en Venezia, kunvokita de la Itala Komerca Ĉambro en Genève.
XV^a kongreso de Esperanto en Nürnberg, rekonvo de UEA kiel oficiala organizaĵo esperantista.
Morto de D^{ro} A. MYBS, honora membro de UEA, hon. prez. de GEA kaj akademiano.
Morto de kolonelo POLLEN, honora prezidanto de BEA, Garantianto de UEA.
Morto de Prelato A. GIESSWEIN, prez. de Hungar. Esp. Societo.

La organizo de la Esperanto-Movado.

Oficialaj Inŝtitucioj.

Centra Esperanto-Komitato [C. K.] konsistanta el ses anoj, funkciantaj dum tri jaroj (1923—1925). Ĝi estas elektata de la *Konstanta Reprezentaro* kaj de UEA, kaj zorgas pri la ĝeneralaj interesoj de nia movado. — *Anoj kaj laborokampo*: D^{ro} EDM. PRIVAT, 2 Chemin de Roches, Genève (Svis.) (Prezidanteco kaj Ĝenerala Propagando). — GABRIEL CHAVET, 57 rue Caulaincourt, Paris (Internaj Aferoj). — P^{ro} D^{ro} J. DIETTERLE, Seumestrasse 10, Leipzig-Schl. (Instruado, literaturo, statistiko). — RUD. HROMADA, 333 Sochařska, Praha VII (Informado, gazetaro). — W. M. PAGE, 31 Queen Street, Edinburgh, Skotlando (Financoj). — WON KENN, Institut Franco-Chinois, Fort Ste. Irénée, Lyon (Rilatoj kun Oriento kaj Ameriko).

Konstanta Re prezentantaro de la Naciaj Societoj [K. R.]. Ĉiu nacia societo esperantista elektas po *unu* reprezentanton. *Honora prezidanto*: Generalo H. SEBERT, 14 rue Brémontier, Paris XVII. — *Prezidanto*: JOHN MERCHANT, Meersbrook Bank, 43 Cliffeield Road, Sheffield. — *Sekretario-kasisto*: CH. H. EDMONDS, 21 Russelcroft Road, Welwyn Garden City (Angl., Hertfordshire).

Universala Esperanto-Asocio [UEA]. *Prezidanto*: ED. STETTLER, Bundesgasse 16, Bern (Svis.). — *Vicprezidanto*: D^{ro} EDM. PRIVAT, 2 Chemin de Roches, Genève (Svis.). — *Ĝenerala Sekretario*: HANS JAKOB, 12 Bd. du Théâtre, Genève, ĉe la Centra Oficejo de UEA.

Esperantista Lingva Komitato, konsistanta el lingvaj kompetentuloj kies nombro ne estas limigita. La anoj de la L. K. estas elektataj de la Lingva Komitato mem por 9 jaroj laŭ listo starigata de la Akademio. Rajtas prezenti kandidatotn la Naciaj Societoj, UEA kaj la Fakaj Societoj. Nuntempe la L. K. konsistas el 106 + 5 nerespondintaj el Ruslando = 111 anoj. Laŭ la lingvo partoprenas: Angla: 16; Bulgara 1; Ĉeĥa 4; Ĉina 2; Dana 1; Finna 1; Flandra 2; Franca 17; Friula 1; Germana 18; Greka 1; Hebrea 3; Hispana 6; Holanda 3; Itala 6; Japana 1; Kataluna 4; Litova 1; Pola 4; Portugala 3; Rumania 1; Rusa 3 + 5 nerespondintaj = 8.

Esperantista Akademio, supera komisiono de la Lingva Komitato. *Prezidanto*: P^{ro} TH. CART, 12 rue Soufflet, Paris V. — *Vicprezidantoj*: J. M. WARDEN kaj D^{ro} DIETTERLE. — *Direktoroj de Fakaj Sekcioj*: P^{ro} E. GROSJEAN-MAUPIN, D^{ro} W. LIPPMANN, D^{ro} EDM. PRIVAT. — *Membroj*: D^{ro} PIERRE CORRET, V. INGLADA, G. ISBRÜCKER, E. KÜHNEL, P. DE LENGYEL, B. MIGLIORINI, E. A. MILLIDGE, P. NYLÉN.

Akademijaj Korespondantoj: S^{ro} ROLLET DE L'ISLE (Sciencakaj Teknika Vortaro), S^{ro} W. SETĀLĀ (Finna lingvo), S^{ro} M. SOLĀ (Kataluna), S^{ro} A. TELLINI (Ladina), D^{ro} LEONO ZAMENHOF (Pola).

Sekcio Komuna Vortaro: P^{ro} GROSJEAN-MAUPIN, Direktoro, S^{roj} BAILEY, MIGLIORINI, MILLIDGE, NYLÉN, BÜNEMANN, SOLĀ, membroj.

Sekcio Gramatiko: D^{ro} LIPPMANN, Direktoro, S^{roj} CHRISTALLER, CORRET, DE LENGYEL, COLLINSON, STOJAN, membroj.

Sekcio Konkursoj kaj Premioj: D^{ro} PRIVAT, Direktoro, S^{roj} ISBRÜCKER, KÜHNL; S^{ino} HANKEL, S^{roj} DE MĒNIL, STRĒLE, membroj.

Regularo de la Lingva Komitato.

I. Celo.

1. La Esperantista Lingva Komitato estas komisiita por zorgi pri la konservado de la fundamentaj principoj de la lingvo Esperanto kaj kontroli ĝian evoluon. Ĝi do esploras ĉiujn lingvajn demandojn kaj solvas ilin laŭ la supredirataj principoj. Neniel la Fundamento nek la Lingva Komitato povos esti baro por la normala evolucio de la lingvo, kiun ili kontraŭe certigas.

II. Nombro de anoj.

2. La Lingva Komitato konsistas el lingvaj kompetentuloj, kies nombro ne estas limigita.

III. Daŭro de la ofico de ano.

3. La anoj de la Lingva Komitato konservas sian oficon dum 9 jaroj.

IV. Elekto de la anoj.

4. La anoj de la Lingva Komitato estas elektitaj de la Lingva Komitato mem, per absoluta plimulto de la voĉdonantoj, inter kandidatoj kies liston preparas la Akademio.

5. Por starigi tiun liston, la Akademio grupigas:

- a) La anojn, kies 9jara periodo de aneco finiĝis;
- b) La personojn, proponitajn por esti novaj anoj, laŭ la maniero montrata en la regulo 6^a.

La Akademio eltiras el tiu grupo la esperantistojn, kiujn ĝi juĝas indaj fariĝi aŭ refariĝi anoj de la Lingva Komitato, kaj starigas liston prezentotan al la voĉdono de la Lingva Komitato.

6. La proponoj pri novaj anoj venas, ĉu de la Propagandaj, ĉu de la aplikaj kaj specialaj Esperantistaj societoj kaj grupoj, ĉu de Lingvakomitatoj kaj de anoj de aliaj altaj Esperantistaj Institucioj. En ĉiu lando, la Akademio komunikas la kandidatliston al la koncernataj naciaj societoj, petante ilian opinion.

V. Rolo de la anoj de la Komitato.

7. La roloj de la anoj de la Lingva Komitato estas:

- 1^e Voĉdoni pri elektoj de novaj anoj (regulo 4^a);
- 2^e Voĉdoni por elekto de la Akademio (regulo 11^a);
- 3^e Subskribi la proponojn devige esplorotajn de la Akademio 6 (regulo 15^a);
- 4^e Aprobi aŭ malaprobi la decidojn de la Akademio (regulo 22^a);
- 5^e Partopreni, se ili estas petataj pri tio, en la laboroj de la diversaj komisioj kaj subkomitatoj.

VI. Oficiala organo.

8. La oficiala organo de la Lingva Komitato estas OFICIALA GAZETO. Ĉiu dokumento, cirkulero aŭ avizo publikigita en tiu organo estos konsiderata kiel legota de ĉiuj anoj de la Komitato.

VII. Eksiĝoj.

9. Estos rigardataj kiel eksiĝintaj:

- 1^e La anoj, kiuj dufoje sinsekve ne respondis al leteroj aŭ cirkuleroj, ne partoprenis en voĉdonoj, kaj ĝenerale montris indiferentecon pri sia ofico;
- 2^e La anoj, kiuj publike kontraŭbatalas Esperanton;
- 3^e La anoj, kiuj, pro malgloriga ago, estas kondamnitaj de iu leĝa juĝistaro al puno de malliberejo.

En ĉiu okazo la konsidero pri eksiĝo estos decidata de la Akademio, post esploro de la klarigoj de la interesato.

VIII. Elekto de la Akademio. Estraro.

10. Estas starigita, en la Lingva Komitato, supera komisio aŭ Esperantista Akademio. La nombro de ĝiaj anoj ne povas superi 18.

11. La Akademianoj estas elektataj de la Lingva Komitato, per absoluta plimulto de la voĉdonantoj, laŭ proponlistoj enhavantaj nombron de kandidatoj, proksimume duoblan de la nombro de elektotoj. Tiuj kandidatoj estas elektitaj de la Estraro, inter la membroj montritaj per speciala lingva kompetenteco, kaj kiuj havas la eblecon doni efikan partoprenon en la laboroj de la komitato.

12. La Akademianoj estas elektataj por 9 jaroj, kaj reballotataj ĉiun trian jaron, po triono. Ili estas reelekteblaj. La Akademianoj estos submetataj al nova elekto, kiel anoj de la Lingva Komitato, nur post finiĝo de ilia 9jara periodo de Akademianoj.

13. La Lingva Komitato kaj Akademio havas la saman Estraron, kiu enhavas, krom D^{ro} Zamenhof, honora prezidanto:

Unu efektivan prezidanton;

Unu aŭ du vicprezidantojn;

Unu ĝeneralan sekretariojn, se necese,

kaj la direktorojn de la laboraj Sekcioj. Al la Sekcioj pri Gramatiko kaj Vortaro, oni povos aldoni novajn, se necese. La membrojn de tiu Estraro elektos la Akademio.

14. La Estraro estas elektata por tri jaroj, kaj novaj elektoj de la tuta Estraro okazos ĉiun trian jaron, post la reelekto de la triono de la Akademio.

IX. Laboro de la Akademio.

La Akademio esploras:

1^e La demandojn, kiujn ĝi elektis per propra iniciato;

2^e La demandojn senditajn al ĝi de la diversaj subkomitatoj sekcioj kaj komisioj;

3^e Ĉiujn demandojn prezentitajn al ĝi, per favora raporto subskribita de almenaŭ 5 anoj de la Lingva Komitato.

16. La Direktoro de ĉiu Sekcio raportas pri la proponoj senditaj al li de la Prezidanto. Liaj raportoj estas poste komunikataj al la Akademio, kiu esploras ilin por decidi pri la afero.

17. La Direktoroj de la Sekcioj povas publikigi en Oficiala Gazeto, kun aprobo de la Prezidanto, lingvajn studojn verkitajn de kiu ajn kompetentulo, kaj respondojn al lingvaj demandoj.

X. Naciaj subkomitatoj.

18. En ĉiu lando, la anoj de la Lingva Komitato starigas naciajn subkomitatojn kies tasko estas:

1^e Helpi la propagandajn societojn, se ili tion petas, por la organizo de la ekzamenoj kaj diplomoj.

2^e Esplori la esperantajn verkojn, aperintajn en la lando, kaj raportoj pri ili, kiel estas montrite en la sekvanta para-grafo 19^a.

19. Pri ĉiu verko aperinta en la lando, la Nacia subkomitato povas:

1^e Fari rimarkojn, kiujn ĝi sendas al la aŭtoro de la esplorigita verko;

2^e Elĉerpi eventuale interesajn ekstraktojn el tiuj rimarkoj por Oficiala Gazeto;

3^e Eventuale, fari proponojn al la Akademio.

XI. Rekompenco de Libroj.

20. Speciala internacia komisio raportos al la Akademio pri verkoj rekompencintaj laŭ la stila rilato, laŭ la regularo publikigita ĉi sube.

XII. Specialaj Komisioj — Akademijaj Korespondantoj.

21. a) Por esplori specialajn demandojn la Akademio povas starigi specialajn konsiligajn kaj laborajn komisiojn, kiuj povas enhavi kiujn ajn anojn de la Lingva Komitato kaj eĉ personojn, kiuj ne apartenas al tiu komitato.

b) La Akademio havas la rajton elekti, eĉ ekster la L. K. se bezone, Akademijajn Korespondantojn — se ili ne estas jam L. K. anoj, la Akademio petos de la L. K. aprobon, dank' al kiu ili fariĝos L. K. anoj. Ilia nombro ne devas superi la trionon de la nombro de la Akademianoj.

XIII. Decidoj de la Akademio.

22. La decidoj de la Akademio, kiuj koncernas oficialigon de lingvaj novaĵoj, estas konigataj al la anoj de la Lingva Komitato, por konsulto.

Pri ili ĉiu ano de la Komitato devas voĉdoni. Se ili ne estas malaprobataj de pli ol unu triono de la Komitato, ili fariĝas oficialaj.

Se pli ol unu triono de la Komitato malaprobas la decidon, ĝi estas denove pridiskutata de la Akademio.

XIV. Ŝanĝoj en la Regularo.

23. Ĉiu Esperantisto, kaj speciale ĉiu Esperantista grupo aŭ Asocio povas proponi ŝanĝojn en tiu Regularo. La Lingva Komitato mem decidas pri tiuj proponoj, post raporto de la Akademio.

Regularo pri verkoj rekompencotaj de la Akademio.

1. La Akademio rekompencas ĉiujare kelkajn verkojn rimarkindajn laŭ stila rilato.

2. La nombro de la kronitaj verkoj ne superos kvin.

3. Oni rajtas prezenti por la rekompencoj tradukojn, sed originalaĵoj estos preferataj de la Akademio.

4. La prezentataj verkoj devas esti publikigitaj en la lasta jardeko.
5. Nur libroj, kia ajn estas ilia amplekso, aparte eldonitaj, sekve ne gazetaj artikoloj, nek manuskriptoj estas prezentebaj.
6. Verkoj de Akademianoj ne estas rekompenceblaj.
7. La rajto de prezento estas rezervita al la membro de la Lingva Komitato, kiuj rajtas proponi ĉi po du verkoj, kun konsento de la aŭtoro.
8. La proponoj, montrante tre klare kaj precize la titolon de la verko, la eldonejon kaj la daton de la unua apero, devas esti sendataj al la Centra Oficejo antaŭ la 1^a de Marto. Se la verko estas malfacile akirebla, bone estos sendi unu ekzempleron de la verko.
9. Akademia komisiono elektos, post la legado de ĉiuj proponitaj verkoj, la dek plej bonajn.
10. La plena Akademio, post raporto de la Komisiono, elektos la rekompencotajn.
11. Por faciligi la taskon de la Akademio, la aŭtoroj, aŭ iliaj eldonistoj, estas petataj sendi al la sidejo de la Akademio (Centra Oficejo, 51 rue de Clichy, Paris) po 20 ekzempleroj de la verkoj prezentitaj por akademia rekompenco.

Lingva-Komitatoj.

(La anoj kun steletoj montras la anojn de l' Akademio.)

- ARNHOLD, D^{ro} Heinrich, Tiergartenstrasse 32, Dresden.
 AYMONIER, Camille, 8 Rue Ernest-Cresson, Paris 14 e.
 BACKHEUSER, Edvardo, Caixa postal 2494, Rio de Janeiro.
 BAILEY, William, 32 Crescent Road, Cheetham Hill, Manchester.
 BASTIEN, M., 7 Rue de Vendenheim, Strasbourg, Franc.
 BEHRENDT, Arnold, Hohenstaufenstrasse 24, Berlin W.
 BELMONT, A., Maršalkovska 97A, Varsovio, Pol.
 BIANCHINI, P. J., Pradis-Clauzetto, Udine, Ital.
 BLAISE, Sino Marg., Castle Way 10, Hanworth-Middlesex, Angl.
 BLICHER, Martin, Bredgade 63, III, Kopenhago, Dan.
 BOBIN, M., 21 Rue Vital, Paris 16 e.
 BOUCON, H., 10 Boulevard du Lycée, Annecy, Hte Savoie, Franc.
 BREMŬS Y MASGRAU, D^{ro} J., Bruch, 46 1^{er}/2^a, Barcelona.
 BULTHUIS, H. J., Daguerrestraat 84, Hago, Holando.
 BŬNEMANN, Oskar, Alsterkrughaussee 586, Hamburg-Fuhlsbŭttel.
 BUSUTTIL, D^{ro} G., Sliema, Malta.
 BUTIN, Max, Bahnhofstrasse 30, Godesberg, Germ.
 BUTLER, Montagu C., 17 Hart Street, London W. C. 1.
 CART, Theophile, 12 Rue Soufflot, Paris 5 e.

- CHAVET, Gabriel, 57 Rue Caulaincourt, Paris 18 e.
 CHRISTALLER, Paul, Neue Weinsteige 61, Stuttgart.
 COLLINSON, W. E., University of Liverpool, Liverpool.
 *CORRET, D^{ro} Pierre, 97 Rue Royale, Versailles.
 COUTO FERNANDEZ, A., Lavanjeiras 225, Rio de Janeiro.
 CZUBRYNSKI, D^{ro} A., Twarda 55A, m. 12, Varsovio.
 DEGON, P., 54 Rue Perronet, Neuilly sur Seine.
 DELVAUX, L., 10 Boulevard Joseph II, Charleroi, Belg.
 *DIETTERLE, D^{ro} Johann, Seumestrasse 10, Leipzig-Schl.
 DÍEZ, F., Ascao 4, Bilbao, Hisp.
 *DOMBROWSKI, A., Vilnastrasse 34, Kaunas, Litov.
 DREHER, L., ĉe S^{ro} Rapelski, Bialystok, Pol.
 EDMONDS, Ch., 21 Russellcroft Road, Welwyn Garden City, Angl.
 FISCHER, Henriko, Alea Suter 19, Bucaresti, Rum.
 FISHER, D^{ro} A., 3 petit rue des écuries, Leningrad, Ruslando.
 FLOURENS, Sino Roksano, 43 Cours Joseph-Thierry, Marseille.
 FRIDŔRI, Heinrich, Schaffhauser Strasse 15, Zŭrich, Svis.
 FUJISAVA, Ĉikao, Place Beau Sějour, Genève [ĝis jan. 1924].
 FURTADO Mur, Rua 1^a de Março 42, Rio de Janeiro.
 GHEZ, D^{ro} A., Via Luigi Ricci 10, Trieste, Ital.
 GRAU CASAS, Jaime, Str. Villarroel 136, Barcelona.
 *GROSJEAN-MAUPIN, 14 Rue du Val d'Osne, St. Maurice (Seine), Franc.
 HANKEL, Sino Marie, Nicolaistrasse 18, Dresden.
 HARVEY, W., 17 St. Clair Terrace, Edinburg, Skotlando.
 HROMADA, Rudolf, Socharská 333, Praha III, Ĉeĥoslov.
 *INGLADA, V., Prof. de la Escuela superior de Guerra, Madrid.
 *ISBRŬCKER, J. R. G., v., Beverningkstraat 10, Hago, Holando.
 KALOCSAY, D^{ro} K. de, József utca 4, I. 8, Budapest VIII.
 KENN, Wob, Institut Franco-Chinois, Fort St. Irénée, Lyon.
 KRESTANOFF, Ivan, Wintergartenstrasse 9, Dresden.
 *KŬHNL, Edvardo, Calle Orfila 5, Madrid.
 LEJZEROWICZ, J., Kilinskiego 28, Lodz, Pol.
 *LENGYEL, Paulo, Maria Valeria Telep allami ŭj lakás 32/280, Budapest.
 *LIPPMANN, D^{ro} Walter, Tauchaer Strasse 10, II, Leipzig.
 LONKOPOLANSKI, Edvardo (Wiesenfeld), Biala 3, Varsovio.
 LOY, Karl, Kronach 212, Bayern, German.
 LUNDGREN, John, Hedemora, Sved.
 LUTTEROTH, D^{ro} Askan, Kaiserstrasse 92, I, Breslau 16.
 MANGADA ROSENŔRN, J., Regim. "Cavadonza" 40 de Infanteria, Madrid.
 MANN, William W., Dreilindenstrasse 49, Nikolassee b. Berlin.
 MAZZOLINI, A., Fermo Marche, Ital.
 MEAZZINI, Jakobo, San Giovanni, Valdarno, Ital.
 MEDEM, Paul, Smeliu g. 12, Kaunas, Litov.

MELCKEBECKE, D^{ro} van, Avenue de France 22, Antwerpen.
 MÉNIL, F. de, 21 rue de l'Hotel de Ville, Neuilly sur Seine.
 *MIGLIORINI, Bruno, Piazza Scanderbeg 85, Roma 4.
 *MILLIDGE, E. A., "Starcross" Midway, Telpham, Sussex, Angl.
 MINOR, Karl, Hallerstrasse 6, Hamburg.
 MOJADO, Mariano, Abascal 13, pral. A. Madrid.
 MUČNIK, J., Har-Kineret. P. O. B. 8, Palestino.
 *NYLÉN, P., Gröna Villan Huddinge, Stockholm.
 PADFIELD, W. W., 3 Cedar Villas, Bath, Angl.
 PITLÍK, Augustín, Kremenčová 17, Praha II, Ĉeĥoslv.
 *PRIVAT, D^{ro} Edmond, Chemin de Roches 2, Genève, Svis.
 PULVERS, Sino Charlotte, Frobenstrasse 8, Basel, Svis.
 RÁCZ, D^{ro} B., Mátraí utca 9, Budapest.
 REED, Edward C., 2518, 17th Street, N. W. Washington, D. C. Usono.
 REED, Sino Ivy Kellerman, la sama adreso.
 ROHRBACH, D^{ro}, Galbersweg 6, Gotha.
 ROLLET DE L'ISLE, 35 rue du Sommerard, Paris 5 e.
 SABADELL, A., Rambla de Cataluña 54, Barcelona.
 SCHMID, Jakob, Müsliweg 2, Bern, Svis.
 SCHMIDT, D^{ro} A., Telegraphenberg Potsdam, Berlin.
 SCHRÖDER, J., Kaiserstr. 10, Wien VII.
 SEBERT, H., Generalo, 14 Rue Brémontier, Paris 17 e.
 SEPÚLVEDA CUADRA, L., Calle de Madrid 1324, Santiago de Chili.
 SETÄLÄ, Vilho Fredrikink, 71/23, Helsinki, Finlando.
 SHAFER, Fino Ad. Gloucester Crescent, Regents Park, London.
 SIMON, Otto, Billrothstrasse 31, Wien XIX.
 SINPAK, A., Institut Franco-Chinois, Fort St. Irénée, Lyon.
 SOLÁ, M., San Francisco 12, Tarrassa (Barcelona).
 STAMATIADIS, D^{ro} Anakréon, Hotelo „Anesis“, Str. Sofoklo 3, Ateno, Grek.
 STOJAN, Petro, Strada Spital 10, Kiŝinau, Rum.
 STROELE, Georges, Maujobia 7, Neuchâtel, Svis.
 ŠUPICHOVÁ, Fino J., Malá Štěpánská 6. Praha II, Ĉeĥoslv.
 TELLINI, Achille, Gombruti 5, Bologna VI, Ital.
 TÖRÖK, Petro, Meŝterstrasse 1, Debreczen, Hungar.
 UITTERDYCK, D., Hyacintenlaan 3, Hilversum, Holland.
 UNDERHILL, Dro J., Idaho Springs, Colorado, Usono.
 VAONA, Attilio, Via S. Egidio 4/6, Verona, Ital.
 VILLANUEVA, A. L., Vergara 11, Murcia, Hisp.
 WACKRILL, A. E., 13 Briardale Gardens, Hampstead, London N. W.
 *WARDEN, John Mabon, Cluny Drive 41, Edinburg, Skotlando.
 WENGER, Jean, Côte 113, Neuchâtel, Svis.
 WITTERYCK, A. J., Steenbrugge (Bruges), Belg.
 ZAMENHOF, D^{ro} Leono, Marszałkowska 125, Varsovio, Pol.

Esperantistaj naciaj societoj.

(La societoj montritaj per la signo * ne respondis al nia demandaro. Ni citas ilian titolon laŭ la disponeblaj informoj. Ili estas petataj sendi la mankantajn informojn por la venonta eldono.)

AMERIKO-NORDA.

*Esperanto-Asocio de Nord-Ameriko (E. A. N. A.). — *Gazeto*: "Amerika Esperantisto". — *Adreso*: 507 Pierce Building, Boston 17 (Mass.).

ARGENTINO.

Argentina Esperanto-Asocio. — *Fondo*: 1916. — *Organizo*: Individuaj membroj. — *Kot.*: Po membro unu piastro monate. — *Servoj*: Propagando, kursoj, ekzamenoj, eldono de flugfolioj kaj lernolibroj. — *Ŝtato*: 357 membroj. — *Estraro*: Prez.: FRANCISCO CLEVILLE; Sekr.: VENANCIO DEULOFEU. — *Adreso*: San Juan 1874, Buenos Aires.

AŬSTRALIO.

Aŭstralazia Esperanto-Asocio. *Fondo*: 1919. — *Organizo*: Konsistas el grupoj kaj individuoj. — *Kot.*: Individua membro (plena) 15 ŝ.; kampaara kaj subtenanta membro 5 ŝ. Grupoj pagas po membro 6 penceoj. — *Gazeto*: "La Suda Kruco". — *Servoj*: Konstanta informejo, biblioteko, kursoj komencaj kaj superaj, kunvenoj, filatelista fako, skolta fako. — *Ŝtato*: 700 membroj. — *Estraro*: Prez.: W. H. KING; Viceprez.: H. BYATT, C. CAINE, A. J. SYCAMORE; Sekr.: P. T. B. HUDSON; kasisto: E. J. COX. — *Adreso*: P. O. Box, 731 Elizabeth Street, Melbourne.

AŬSTRIO.

Aŭstruja Esperanto-Delegitaro (Oesterreichische Esperanto-Verretterschaft). — *Fondo*: 1923. — *Organizo*: Ĉiu Esperantista societo aŭ grupo en Aŭstrio delegas reprezentantojn laŭ la nombro de iliaj membroj. Funkcias per a) Aŭstruja Esperanto-Delegitarkonferenco; b) Prezidantarkunsido de la A. E.-D.; c) Direktantarkunsido de la A. E.-D.; d) Landkonferenco de la A. E.-D.; e) Landestrarkunsido; f) Libera konferenco de Delegitoj. Direktata per Prezidantaro konsistanta el Direktantaro kaj la Landestroj. — *Kot.*: Laŭ decido. — *Gazeto*: Aŭstra Esperanto-Raporto. — *Servoj*: a) Esperantista Informejo, por kies subtenado zorgas Eldona Societo Nova Tempo, kreita de la aŭstruja Esperantistaro. b) Propagando per migranta Esperanto-Ekspozicio, statistikoj,

eldono de propagandiloj. c) Esperanto Instituto kaj Biblioteko estas aranĝataj. — *Stato*: 50 grupoj. — *Estraro*: Prez.: Direktoro JOS. SCHAMANEK; Vicprez.: KARL BARTEL (Graz), PRO O. SIMON (Wien); Ĉefsekretario: FRANZ J. SCHADE; krom tio 7 anoj de la prezidantaro kaj la landestroj ankoraŭ elektotaj. — *Adreso*: Wien VI, Mollardgasse 55.

BELGIO.

Belga Ligo Esperantista. — *Fondo*: 1905. — *Organizo*: Konsistas el grupoj kaj individuoj. Direktanta komitato el delegitoj de la aliĝintaj grupoj. — *Kof.*: Fr. 5.00 jare por simpla membreco; 10 Fr. kun abono al "Belga Esperantisto". — *Gazeto*: Belga Esperantisto (Dir. FRANS SCHOOF, 11 Kleine Hondstraat, Antwerpen). — *Servoj*: Deponejo de lernolibroj, propagandiloj; organizo de ekzamenoj. — *Stato*: 29 grupoj kaj 400 membroj. — *Estraro*: Prez.: A. J. WITTERYCK; Vicprezidanto: L. COGEN, L. CHAMPY; Ĝen. Sekr.: HENRI PETIAU; kasisto: FERNAND MATHIEUX. — *Adreso*: Ĉe la Generala sekretario, 60 Boulevard St. Liévin, Gand.

BRAZILIO.

Brazila Ligo Esperantista (Societo de publika utileco, laŭ registara dekreto No. 4356, 26. Oktobro 1921). — *Fondo*: 1907. — *Organizo*: Konsistas el grupoj kaj izolaj membroj. — *Kof.*: Po grupo 15 Milreis: po membro izolata 5 Milreis. — *Servoj*: Propagando, ekzamenoj, eldonoj — *Stato*: 12 grupoj kaj 267 membroj. — *Estraro*: Honora Prez.: D^{ro} EV. BACKHEUSER; Prez.: Inĝ. A. COUTO FERNANDES; Ĝen. Sekr.: Inĝ. H. MOTTA MENDES; Vicprez.: D^{ro} VENANCIO DA SILVA; Unua Sekr.: O. PINTO; 2^a Sekr.: F^{ino} YRANY BAGGI DE ARAUJO; Kas.: E. F. TRIBUILLET. — *Gazeto*: "Brazila Esperantisto". — *Adreso*: Praça 15 de Novembro 101, Rio de Janeiro.

BRITLANDO.

Brita Esperantista Asocio (B. E. A.). — *Fondo*: 1904. — *Organizo*: Konsistas el individuoj ("fratuloj") kaj membroj kaj el grupoj. Regata de Konsilantaro kunvenanta ĉiutrimonate kaj Agada Komitato kunvenanta ĉiunonate. — *Kof.*: Fratuloj 21 ŝ.; membroj 10 ŝ. (kun la gazeto). — *Gazetoj*: "The British Esperantist". Oficiala bulteno por membroj, monate; "Literaturo": Kvaronjare. Literatura gazeto tute en Esperanto. 2 ŝil. afrankite. Senpage por la membroj. "International Language": Propaganda gazeto ĉefe en angla lingvo, Jarabono 2 ŝil. 6 p., kun suplemento "La juna lernanto" aparte abonebla de alilandanoj po 1 ŝil. jare. — *Servoj*: Eldonejo, propagandiloj, gazeto, ekzamenoj, oficejo en Londono ktp. — *Stato*: 1200 membroj, fratuloj,

7 federacioj, 111 grupoj. — *Estraro*: Prez. JOHN MERCHANT, Honora Vicprez.: G. D. BUCHANAN, F^{ino} E. A. LAWRENCE; Vicprez.: J. J. BOUTWOOD, W. E. CLAYTON; Honora Sekr.: C. H. EDMONDS; Ĝen. Sekr.: MONTAGU C. BUTLER; Administranto: HARRY A. EPTON; Kas.: R. ROBERTSON. — *Adreso*: 17 Hart Street, London W. C. I.

BULGARIO.

Bulgara Esperantista Societo. — *Fondo*: 1911. — *Organizo*: Lokaj grupoj, centra komitato. — *Kof.*: 12 levoj po persono kaj jaro; 6 levoj por lernantoj. — *Gazeto*: "Bulgara Esperantisto". — *Servoj*: Ekzamenoj, eldono de propagandiloj. — *Stato*: 48 grupoj kun 920 membroj. — *Estraro*: Prez.: G. AKTARĜIEV; Vicprez.: ATANAS D. ATANASOV; Sekr. Kas.: DIM. SIMEONOV; Bibliotekistino: F^{ino} MARIA ZAFIROVA; Membrokonsilantoj: P. KOLEV, KIRO GEORGIEV, IVAN DOBREV, ILIA SILVESTRIEV kaj F^{ino} ZORA MLADENOVA. — *Adreso*: Bulevar Maria Luiza 46, Sofia.

Gejunulara Esperantista Ligo. — *Fondo*: 1921. — *Organizo*: Gvidanta komitato kaj lokaj grupoj. — *Kof.*: Procentoj de la grupaj kotizoj kaj de la enspezoj de amuzaĵoj. — *Gazeto*: "Bulgara Esperantisto". — *Servoj*: Eldono de propagandiloj. — *Stato*: 6 filioj kun 160 membroj. — *Estraro*: Gvidanto D. PANĈEV; Sekr.: IVAN STAJKOV. — *Adreso*: Gejunulara Esperantista Ligo, Panaguriŝte, Bulgario.

ĈEĤOSLOVAKIO.

Ĉeĥoslovaka Asocio Esperantista. *Fondo*: 1920. — *Organizo*: Konsistas el individuoj, kunigitaj en grupoj kaj izolaj membroj. — *Kof.*: 10 K. ĉ. por izoluloj; 2 K. ĉ. po membro, organizita en loka grupo. — *Gazeto*: "La Progreso". — *Servoj*: Propagando, statistiko, ekzamenoj. — *Stato*: ĉ. 1500 membroj, 30 grupoj. — *Estraro*: Prez.: JOSEF EISELT, gimnazia direktoro; Vicprez.: D^{ro} ST. KAMARYT; Ĝen. Sekr.: R. HROMADA; Sekr.: O. GINZ kaj J. JANOUZEK; Kas.: F. NOVÁK. — *Komitataroj*: A. PITLIK, F^{ino} J. ŠUPICHOVÁ, B. KEYZLAROVÁ, ANT. KUDELA, O. SKLENČKA, R. FRIDRICH. — *Adreso*: Sochařská 333, Praha VII.

Ligo de germanaj Esperanto-grupoj en Ĉeĥoslovakio. — *Fondo*: 1913. Ŝanĝo de la titolo: 1920 kaj 1923. — *Organizo*: Konsistas el grupoj kaj izoluloj. — *Kof.*: 24 K. ĉ. po persono kun abono de "Marto". — *Gazeto*: "Marto" kun la "Mitteilungen des Verbandes deutscher Esp.-Vereine in der tschecho-slowakischen Republik". — *Servoj*: Eldono de propagandiloj, statistiko, ekzamenoj. — *Stato*: 1000 membroj. — *Estraro*: Prez.: Inĝ. GUSTAV SCHOLZE, Reichenberg

2^a prez.: Supera inspektoro KARL HELL; 3^a prez.: Pro JOSEF SÜSSER; Kasisto: Doganrevizoro HANS KLINGER, Bodenbach 742; Sekr.: KARL SCHÜLLER. — *Adreso*: Reichenberg, Klothildenstrasse 6, II.

Ĉeĥoslovaka Esperanta Instituto. — *Fondo*: 1923. — *Celo*: Sistema propagando de esperanto kaj peresperanta propagando de la Ĉeĥoslovaka respubliko. — *Servoj*: Informoj, prelegoj lumbildaj, fakaj kursoj, tradukoj, propagando, eksterlandaj interrilatoj, publika esperanta biblioteko kaj legejo. Esperantista hejmo. Privata esperanta lernejo, 6 monata, malfermata ĉiujare al 2. I. ĝis 1. X. Sub kontrolo de la ministro de instruado. — *Filioj*: Fondotaj en provincaj urboj. — *Membroj*: Ordinaraĵ, subtenantaĵ, dumvivaj kaj korespondantaĵ. — *Estraro*: Prez.: A. PITLÍK; Ĝen. sekr.: V. ČÁNSKÝ; komitatoĵ: J. EISELT, J. ŠUPICHOVÁ, S. DLOUHÁ, F. HÁJEK, K. HLAVÁČOVÁ. — *Adreso*: Praha II, Křemencová 17, III.

DANMARKO.

Centra Dana Esperantista Ligo. — *Fondo*: 1908. — *Organizo*: Konsistas el grupoj. — *Kof.*: 50 oeroj po grupano. — *Gazeto*: "Esperanto" (Genève). — *Servoj*: Ligilo de danaj Esp. societoj, propagandiloj, jara kongreso, ktp. — *Stato*: 5 grupoj, 225 membroj. — *Estraro*: Prez.: MARTIN BLICHER; Vicprez.: G. HINRICHSSEN; Sekr.: F. A. PETERSEN; Kas.: F. JENSEN; Anoj: CARLSEN, CHRISTENSEN, HVORSLEV. — *Adreso*: Ĉe la prez.: Bredgade 63A, Kopenhago K.

DANZIG (Liberurbo).

Danziga Esperanto-Asocio. — *Fondo*: 1907. — *Organizo*: Konsistas el individuaj membroj. La estraro konsistas el prezidanto kaj 9 anoj. — *Kunvenoj*: Jara ĉefkunveno en januaro; ĉiumonate je la unu ĵaŭdo de ĉiu monato; konversaciaj vesperoj ĉiujŝaŭde, Frauenklub Promenade 5 (20 h.). — *Kof.*: 6 Guld. jare. — *Servoj*: Propagando, instruado, statistiko, prelegoj en popola alternejo, ekzamenoj. — *Estraro*: Honoraj membroj: Sino ANNA TUSCHINSKI, Sro B. KETTERLING; Prez.: B. AELTERMANN; Vicprez.: LUBJANSKI; Sekr.: MAX NEUMANN; Kas.: F. MARQUARDT; Membroj: F. GERTRUD VORHAUER, F. KLARA TUSCHINSKI, KURT KLAPS, F. GERDA SPIESS. — *Adreso*: Danzig (Liberurbo), Töpfergasse 33, I.

ESTONIO.

Esperanto-Asocio de Estonio. — *Fondo*: 1922. — *Organizo*: Grupoj kaj izoluloj. Estrata de ĝenerala kunveno (printempe), prezidanto kaj 10 membra estraro. — *Kof.*: Izoluloj 100 Emk.; grupoj

pagas 10 Emk. por ĉiu ano. — *Gazeto*: "Informoj de Esperanto-Asocio de Estonio". — *Servoj*: Propagando, statistiko, kursoj, eldono de propagandiloj, informejo, biblioteko. — *Stato*: 6 grupoj kun 400 anoj. — *Estraro*: Prez.: V. VAHER; Vicprez.: J. TÜRNI; Sekr.: H. DREZEN; Kas.: H. SAKARIA; Aĵoj: P. PROTŌPOPOV, E. EIK, P. ERNITS, J. GRÜNTAL, A. KASS, V. MUURMETSÄ, ED. TAMM. — *Adreso*: Tallinn, postkast 6.

FINNLANDO.

Esperanto-Asocio de Finnlando. — *Fondo*: 1907. — *Organizo*: Konsistas el individuoj, parte izolaj, parte kunigitaj en lokaj grupoj, kun aliĝo de la grupo ĉiuj ĝiaj anoj farigias membroj de la Asocio: Regata per jarkunveno (printempe) per prezidanto kaj 10-membra estraro. Individua voĉdonado. — *Kof.*: Izolaj membroj Fmk: 30.—, subtenantoj 50.— jare; dumvivaj 500.—. Por grupaj anoj la grupo pagas 20% de ilia grupa kotizo. — *Gazeto*: "Movado", neŭtrala organo de la movado en Finnlando. — *Servoj*: Esperanto-Oficejo. — *Stato*: Izolaj membroj 20; grupoj: 15 kun ĉ. 200 anoj; entute 220 anoj. — *Estraro*: Honora Prez.: Dro HJ. RENEBERG, Prez.: A. SANDSTRÖM; Vicprez.: S. ÄTTLÄ; Sekr.: E. GADD; Kas.: I. t. A. SANDSTRÖM; Membroj: G. ČERNOŤVOSTOV, K. S. AHONIUS, A. J. AHTI, H. SALOKANNEL, L. JALAVA, K. OJALA, O. ERIKSSON. — *Adreso*: Esperanto-Oficejo, Kasarminkatu 20, Helsinki.

*Esperanto-Instituto de Finnlando. — Dir.: VILHO SETÄLÄ. — *Adreso*: Fredrikinkatu 73, Helsinki.

FRANCLANDO.

Franca Societo por propagando de Esperanto (S. f. p. E.). — *Fondo*: 1898. — *Organizo*: Konsistas el membroj kaj grupoj. Komitato elektita de ĉiuj membroj por unu jaro. — *Kof.*: 1,50 Fr. — *Gazeto*: "France-Esperanto". — *Servoj*: Propagando, ekzamenoj. — *Stato*: 248 membroj, 10 grupoj. — *Estraro*: Prez.: DANIEL EYQUEM; Vicprez.: ARCHDEACON, VANVERTS; Ĝen. Sekr.: JEAN COUTEAUX; Kas.: LE CORNEC. — *Adreso*: 51 rue de Clichy, Paris-9.

GERMANIO.

Germana Esperanto-Asocio (G. E. A.). — *Fondo*: 1906. — *Organizo*: Konsistas el grupoj, korporacie aliĝintaj ligoj kaj izoluloj; estas estrata de komitato kaj konsiliaĵaro. — *Kof.*: Por grupa membro 1 M., liga membro 0,60 M., izoluloj 3 M. (ora valoro) jare. — *Gazeto*: "Germana Esperantisto", liverata al ĉiuj grupoj po 1 ekzemplero senpage.

— *Servoj*: Eldono de propagandiloj, statistiko, libroj, aranĝo de naciaj kongresoj. — *Stato*: 180 grupoj kun 3500 ordinaraĵoj kaj 31 izolaj membroj. — *Estraro*: Prez.: S^{ro} D^{ro} ALB. STECHE, Leipzig; Viceprez.: D^{ro} VOGT; Kasisto: D^{ro} jur. H. ARNHOLD, Dresden; Sekr.: F^{ino} MARTHA KNAPPE, Dresden; *Adreso*: Struvestrasse 40, Dresden-A.

Esperanto Instituto por la Germana Respubliko. — *Fondo*: 1908. Ŝtate subvenciita kaj sub ministeria kontrolo. Antaŭe "Saksa", de 1922 "Germana" Instituto. — *Servoj*: Neŭtrala centro de diversaj germanaj asocioj; sciencaj, statistikaj, informaj laboroj, rilatoj kun registaroj, enkonduko de E. en la lernejoj, konsiloj pri instruado, ekzamenoj laŭ ŝtate aprobita regularo. Stata Esp. Biblioteko kun 5000 volumoj. — *Estraro*: Direktoro Profesoro D^{ro} J. DIETTERLE, Supera studokonsilisto (Oberstudienrat), Leipziger-Schl., Seumestrasse 10. — *Ejo*: Johannisplatz 3, I; renkontejoj por vizitantoj de la foiro kaj trapasantaj samideanoj. — *Adreso*: Esperanto Institut für das Deutsche Reich, Leipziger-Schl., Seumestrasse 10.

GREKLANDO.

Samosa Esperantista Societo. — *Fondo*: 1909. — *Organizo*: Konsistas el individuaj membroj. La Estraro konsistas el prezidanto kaj 26 anoj. — *Kof.*: Enirrajto 15 Drahmoj (unufoje) kaj 10 Dr. po persono kaj monato. — *Gazeto*: "Samosa Esperantisto". — *Servoj*: Ekzamenoj, propagando, esperantista Informejo. — *Adreso*: Samosa Esperantista Societo. Samos-Vathy. Greklando.

HISPANIO.

Kataluna Esperantista Federacio (K. E. F.). — *Fondo*: 1910. *Organizo*: El individuoj kaj grupoj kun egalaj rajtoj; konsulta komitato elektita de la prezidantoj de aliĝintaj grupoj. — *Kof.*: 5 pesetoj kun senpaga ricevo de oficiala gazeto. — *Gazeto*: "Kataluna Esperantisto". — *Servoj*: Ekzamenoj, eldono de propagandiloj, kongreso, floraj ludoj. — *Stato*: 22 grupoj kaj 450 membroj. — *Estraro*: Prez.: JOAN GLI NORTA; Viceprez.: JOAN AMADES; Sekr.: R. GUARDIET, J. CLARAMUNT; Kasisto: J. CASTELLS; Administranto: P. NAVAS; Red.: JAUME GRAU. — *Adreso*: Carrer Carme 30 pral, Barcelona.

Federacio Zamenhof. *Fondo*: 1918. — *Organizo*: Societoj grupoj kaj individuaj membroj. — *Kof.*: 1 peseto por membro. — *Servoj*: Eldono de flugfolioj kaj broŝuroj, kursoj. — *Stato*: 5 societoj, 21 grupoj, 425 individuaj membroj. — *Estraro*: Prez.: BENIGNO LUNA; Viceprez.: VICENTE ALONSO; Kas.: RODRIGUEZ ESCARTIN. — *Adreso*: Atocha 65, Madrid.

HUNGARIO.

Hungarlanda Esperanto-Societo (H. E. S.). — *Fondo*: 1908. — *Organizo*: Konsistas el grupoj kaj individuoj. — *Kof.*: 2 oraj Kr. kun ricevo de la gazeto. — *Gazeto*: "Hungara Esperantisto". — *Servoj*: Propagando, kunvenoj, instruado, monhelpe, literatura, kultura, statistika servoj, biblioteko. — *Stato*: 10 grupoj kun 350 membroj. — *Estraro*: Prez.: (Vakas); Viceprez.: STEFANO NAGY MOLNAR, D^{ro} LEO LORAND; Gen. Sekr.: D^{ro} J. TAKÁCS; Notario: FR. KÜRSCHNER; Kas.: L. TOLNAI. — *Adreso*: Eötvös utca 3, Budapeŝt VI.

JAPANA IMPERIO.

Japana Esperanto-Instituto. — *Fondo*: 1919. — *Organizo*: Anstataŭas la estintan Japanan Esperantistan Asocion; konsistas el grupoj kaj individue aliĝintaj esperantistoj. — *Kof.*: 2,40 Jenoj por ordinara membro, 5 Jenoj por helpanto, pli ol 10 Jenoj por subtenanta membro. — *Gazeto*: „La Revuo Orienta“. — *Servoj*: Propagando kaj instruado. — *Stato*: 2100 membroj. — *Estraro*: K. OSSAKA, (eduko kaj redakcio); M. TAKABATAKE (administrado); I. MICUIŝI (kaso); M. GA (propagando). — *Adreso*: Uŝigomeku, Ŝin-Ogaŭa-maĉi III-14, Tokio.]

ITALIO.

Itala Esperantista Federacio. *Fondo*: 1910. — *Organizo*: Grupoj, individuoj, kolektivaj membroj. — *Kof.*: Grupanoj po 5 Liroj, individuoj po 10 L., helpantoj po 15 Liroj, kolektivaj membroj 100 Liroj. — Ĉiu ano rajtas ricevi la oficialan bultenon. — *Servoj*: Kunligo kaj reprezentado de l' nacia movado, publikigo kaj perado de lernolibroj, propagandiloj. — *Stato*: 38 grupoj kun entute 1825 membroj. Delegitoj en 105 lokoj. — *Estraro*: Prez.: A. VAONA; Sekr.: U. TOSCHI; Kas.: A. RENI. — *Adreso*: Casella Postale 25, Verona.

Itala Katedro de Esperanto. — *Fondo*: 1912. — *Organizo*: Regionaj institutoj kun ordinaraĵoj kaj eksterordinaraĵoj membroj. Memboroj oni fariĝas per ekzameno kaj elekto. — *Servoj*: Unuigo kaj reguligo de l' instruado de la lingvo en Itala regno, ekzamenoj kaj diplomoj kvargradaj. — *Estraro*: Direkt.: P^{ro} GIACOMO MEZZINI, San Giovanni Valdarno (Firenze); Sekr.: P^{ro} CORRADO GRAZZINI, Via dei Neri 6, Firenze (18). — *Gazeto*: L'Esperanto. — *Adreso*: Via dei Neri 6, Firenze (18).

KUBO.

Societo Kuba por la Propagando de Esperanto. — *Fondo*: 1910. Reorganizita en 1923. — *Organizo*: Grupoj kaj individuoj. — *Kof.*:

Dol. 3.00 jare. — *Servoj*: Propagando, oficiala reprezento de Esperanto en Kubo, Instruado. — *Estraro*: Prez.: D^{ro} F. Ortiz; Vicprez.: D^{ro} A. Aleman Ruiz; J. M. de Villa, Julian Mora; Sekr.: Hilario Zayas; Kas.: J. Campoamor. *Ejo*: Obrapia 95, altos.; *Adreso*: Apartado = poŝta kesto 1324, Habana.

LATVIO.

Riga Esperanto-Societo. — *Fondo*: 1912. — *Organizo*: Individuaj anoj. — *Kotizo*: 1 lato jare. — *Servoj*: Propagando, kursoj, biblioteko. — *Stato*: 110 anoj. — *Estraro*: Prez.: A. KRASTIN; Vicpr.: K. LEIŠKALNS; Sekr.: T. IINDRA; Vicsekr.: K. KACENS; Kas.: I. ČAČE; Bibl.: A. FABRICIUS; Trezoristo: E. GROT. — *Adreso*: Pils. Valsts Vēsturiskā Arkīva telpās. Poŝta adreso: Riga. Pasta kaste 380.

LITOVIO.

Litova Esperanto-Asocio (L. E. A.). — *Fondo*: 1919. — *Organizo*: Konsistas el grupoj, individuaj membroj. — *Gazeto*: "Litova Stelo". — *Servoj*: Propagando kaj instruado. — *Stato*: 25 grupoj kun 700 membroj. — *Estraro*: Prez.: S^{ro} PRELATO A. DOMBROVSKI; Sekr.: J. MAČERNIS; Kas.: A. OPULSKIS. — *Adreso*: Rotužes aikšte 6, Kaunas.

NEDERLANDO.

Nederlanda Societo Esperantista "La estonto estas nia". — *Fondo*: 1905. — *Organizo*: Grupoj kaj individuaj membroj. — *Kot.*: Varias laŭ la grupoj. — *Servoj*: Ekzamenoj, kaj eldono de propagandiloj. — *Stato*: 8 grupoj kun 266 anoj kaj 55 izolaj membroj. — *Estraro*: Prez.: J. R. G. ISBRÜCKER; Vicprez.: D^{ro} H. C. MEES; Sekr.: J. V. D. VELDE, C. G. STERKENBURG; Kas.: A. RUTGERS. — Bibl.: W. H. G. VAN TINTEREN. — *Adreso*: J. R. G. ISBRÜCKER, v. Beverningkstraat 10, den Haag.

NORVEGIO.

Norvega Esperantista Ligo (N. E. L.). — *Fondo*: 1911. — *Organizo*: Konsistas el grupoj kaj izoluloj. — *Kot.*: Individua membro: 4 Kr. Grupoj pagas po membro 2 Kr. — *Gazeto*: "Norvega Esperantisto". — *Stato*: 200 membroj. — *Estraro*: Prez.: R. BUGGE PAULSEN; Vicprez.: ALF HAGELE; Sekr.: B. OTTESEN; Kas.: A. ARNESSEN. — Bibl.: Sino N. NYSTRÖM; Anoj: H. BONNEVIE, Fino R. BYE; Revizoroj: Fino A. JOHANSEN, E. NILSSEN. — *Adreso*: Bergslisens gt. 11, Kristiania.

POLLANDO.

Pola Esperanto-Asocio. — *Fondo*: 1907. — *Organizo*: Centra oficejo en Warszawa, provincaj filioj, estraro de 5 membroj kaj 3 anstataŭantoj, elektata ĉiujare dum februaro. — *Kot.*: 6 florenoj polaj jare, enskribo 1 pola floreno. — *Gazeto*: "Pola Esperantisto". — *Servoj*: Kursoj komenca kaj supera, konstanta informejo, kunvenoj, biblioteko, Ligo de Amikoj de L. I. en Pollando, periodaj ekspozicioj. — *Stato*: Grupoj en 10 provincaj urboj, 100 membroj en Warszawa, 600 en provinco. — *Estraro*: Prez.: STANISLAW KAROLCZYK; Vicprez.: JAN KOSTECKI; Sekr.: Inĝ. KASIMIERZ TYMINSKI; Kas.: WACLAW WOYDE; Bibl.: D^{ro} SZYMON TADEUSZ KARLSBAD; Anstataŭantoj: D^{ro} ANTONI CZUBRYŃSKI, P^{ro} MIECZYSLAW KAUS, LEON FERENCOWICZ; *Adreso*: Krolewska 19, Warszawa.

RUMANIO.

Rumana Esperantista Societo (R.E.S.). — *Fondo*: 1907. Reorganizita en 1923 per la III^a Rumana Esp. Kongreso en Timisoara. — *Organizo*: Federacio de grupoj, direktata de urbaj, regionaj kaj tutlanda Delegitaroj. — *Kot.*: Fiksata de la grupoj. — *Gazeto*: Informa bulteno eldonata laŭbezono. — *Servoj*: Kunvenoj por ekzerco kaj propagando, kongreso, regionaj konferencoj, ekskursoj, ekspozicioj, publikaj kursoj kaj ekzamenoj, eldono de propagandiloj. — *Estraro*: Honora prez.: Generalo C. GAVANESCU, divizia komandanto, Gvidantaro: ANDREO ĈE, HENRIKO FISCHER L. K., I. GIUGLEA, A. HASENÖHRL, D^{ro} F. JOSIF, T. MORARIU. — *Adreso*: Bucuresti, Alea Suter 19. Telef. 36/40.

Esperanto-Centro Rumana. — *Fondo*: 1922. — *Celo*: Administrado de la rum. Esperanto-movado, eldono kaj vendo de libroj, abonejo de gazetoj. — *Estraro*: Direktanto: HENRIKO FISCHER L. K.; Ĝen. sekr.: ANDREO ĈE; sekr.: TIBERIO MORARIU. — *Adreso*: Bucuresti, Alea Suter 19. Telef.: 36/40.

RUSLANDO.

Sovetlanda Esperantista Unuiĝo. — (S. E. U.) *Fondo*: 1921. — *Organizo*: Centra Komitato, filiojn kaj rajtigitojn. — *Kot.*: 1,20 rublo (kun bulteno). — *Gazeto*: Bulteno de C. K. de S. E. U. — *Servoj*: Reprezento de la Esperanto-movado en sovjetaj landoj, eldono de propagandiloj kaj lernolibroj, starigo de servoj al eksterlandaj esp.-istoj precipe komunistaj, eldono de prisovjetaj-rusaj verkoj en E., k. t. p. — *Stato* (Septembro 1923): 2436 anoj en 195 lokoj kaj Rajtigitoj en 176 lokoj. — *Estraro* (Centra): Prez-aro: E. DREZEN, A. JODKO, A. SATMARI; sekr.: V. POLAKOV; anoj: Breslaŭ, Incertov,

Valentinov. — *Adreso*: B. Dmitrovka 12; poŝta adreso: poŝtkesto 630, Moskvo.

Rajtigitoj kaj grupoj en la plej gravaj lokoj:

Arĥangelsk: A. ANISIMOV, ul. Engels 20, kv. 6.
 Astrahan: S. SARIĈEV, Katoliĉeskaja 5.
 Baĥmut (Don. gub.): M. VINARSKIJ, Roĵdestvenskaja 56.
 Barnaul (Altaja gub.): Esp. Societo, ul. L. Tolstoj 26.
 Brjansk: Kdo TREGUBENKO, Moskovskaja 103.
 Caricin: L. TIĤONOV, Mihailovskaja 18.
 Ĉerepovec: N. A. ĈELNOKOV, Sovetskij per. 114.
 Ĉernigov: A. ĤALFIN, Sretenskaja 7.
 Ĉita: Kdo GORKOVENKO, Bolŝoj estrov, Intendantskaja ul.
 Ekaterinburg: B. SUVOROV, Turgenevskaja 18/3.
 Ekaterinoslav: Kdo VISOCKI, Staro-Dvorjanskaja 10.
 Enisejsk: N. N. JURIN, Ukom R. K. P. agitotdel.
 Ĥarkov: A. RADINKOV, Puŝkinskaja 8.
 Irkutsk: Esp. Societo, Gub. Kom. Zverevskaja 14.
 Ivanovo-Voznesensk: N. A. SEMENOV, Gubprodkom.
 Jaroslavl: S. P. SKVORCOV, B. Petropavlovskaja (Golubjatnaja) 9 kv. 1.
 Kasanĵ: V. OBRACCOV, Popora gora, 34, kv. 6, Societo Esperantista.
 Kiev: Esp. Societo, Fundukleevskaja, 32, kv. 23.
 Krasnodar: S. N. KRAJNOV, Kotlarevskaja ul. Kub. Sel. Ĥoz. Institut.
 Minsk: D. SNEJKO, poŝte restante.
 Moskvo: S. PREZENT, poŝtkesto No. 630.
 Nijni-Novgorod: HERMAN KONOVALOV, Teatralnaja pl. 6 kv. 9.
 Novo-Nikolajevsk: V. A. LARJKOV, Bijskaja, 52.
 Odessa: V. VOZDVILJENSKI, Pl. K. Marksa, 3 S^{to} Esp. Gub. Kom.
 Omsk: Societo Esperantista. Ul. K. Marksa, 11 kv. d^{ra} Skalskogo.
 Orel: Kdo GAVRILOV, Esp. Sekcio, Leninskaja ul. Klub 7 Nojabrja.
 Orenburg: K. KOBLOV, Vodjanaja 37.
 Penza: Kdo VOROBEJEV, Sekcio esp. Sojuz Sovrabotnikov.
 Perm: V. A. MELENTJEV, Ŝadrinskaja ul. 37 kv. 1.
 Pjatigorsk: I. EGOROV, Tergubovpartŝkola II stupeni.
 Petrograd: Kdo MIKLI, Kazanskaja 2, S^{to} „Espero“ Gub. Kom.
 Poltorack: S^{to} Esperantista, Poĉt. jaŝĉik, 27.
 Pokrovsk: P. I. OMETA, Krivaja 59.
 Poltava: P. KARNAUĤ, Ostrogradskaja 12.
 Pskov: I. MOLOTKOV, Bezimjannij per 8.
 Rjazan: L. DELOV, Gub. Telefonnaja Stancija.
 Rostov-Don: S. KLETENIK, sobornij per. 21.
 Samara: Societo Esp. Gub. Kom. Solovĵinaja 83, kv. 5.
 Saratov: N. ĴIMSKI, Esp. Unuiĝo. Gub. Kom. Ul. Respubliki 40.

Simbirsk: Kdo FEDOTOV, Rajpravsvjazi.
 Simferopol: S. PAŜKOV, Poŝt. tel. k^{ro} Biuro Esper. Svjazi.
 Smolensk: R. SIKORSKI, B. Proletarskaja, Okruĵn, komitet po ĵel. dor. perezozkam. Mob. Vosst, Otdel.
 Stavropol: Kdo KRAVĈENKO, Studenta Rondeto Esp. Institut sel-ĥoz i. Melioracii.
 Tambov: A. VOLOĤOV, Kamvarovskaja 48.
 Taŝkent: Societo Esperantista, poŝtkesto 97.
 Tiflis: I. ENGALIĈEV, ul. Kooperacii 14.
 Tjumen: S. E. KOZLOV, ul. Respubliki 26.
 Tula: I. A. LEBEDEV, Logaĉevskaja 27.
 Tver: A. N. LEBEDEV, P.-t. Kra, S^{ro} Esperantista Gub. Kom.
 Ufa: O. KAZINA, Centralnaja 166.
 Vitebsk: Str. Novo-Nikolska 6a S^{to} Gub. Kom.
 Vladikavkaz: D. TAVDGRIDZE, ul. Stalina 2.
 Vladivostok: D. ZIGURI, poŝtkesto 56.
 Vologda: F. KORŜUNOV, Sovetskaja 13.
 Vorenej: D. KONONOV, Radio Stancija.

SAARTERITORIO.

Esperanto-Ligo Saarteritoria. — *Fondo*: Sept. 1923. — *Prez.*: KARL KRÄMER. — *Adr.*: Ĉe la prez.: Hohenzollernstrasse 156-III, Saarbrücken.

SVEDLANDO.

Sveda Esperanto-Federacio. — *Fondo*: 1906. — *Organizo*: Konsistas el grupoj kaj individuoj. — *Kot.*: Individua membro pagas abonon kaj 2 Kr., entute 5 Kr. jare, grupo 1 abonon kaj po 1 Kr. por ĉiu grupano. — *Gazeto*: “La Espero”. — *Servoj*: La Federacio fondis apartan “Eldona Societo Esperanto”, kiu eldonas la gazeton, eldonas kaj vendas lernolibrojn kaj vortarojn, vendas ĉian Esp. literaturon, k. t. p. — *Stato*: 15 grupoj: 439 membroj. — *Estraro*: Hon. Prez.: PAUL NYLÉN; Prez.: (Vakas); Vicprez.: RUD. PEHRSSON; Sekr.: HEHNING HALLDOR; Kas.: ADOLF LARSON; Bibl.: CARL OHLSSON. — *Adreso*: Stockholm I.

SVISLANDO.

Svisa Esperanta Societo (S. E. S.). — *Fondo*: 1902. — *Organizo*: S. E. S. estas unuiĝo de lokaj grupoj; ĝi ankaŭ havas izolajn membrojn, kie ne ekzistas grupo. La ĝenerala kunveno elektas ĉiujare ĉefgrupon, kiu funkcias kiel Centra Komitato. — *Kot.*: Fiksita ĉiujare de la ĝenerala kunveno. Por 1923: 1 Fr. por ĉiu grupano; 4 Fr.

por izola membro. — *Gazeto*: “Esperanto”, Genève. — *Servoj*: Okazigo de kunvenoj kaj de ekzamenoj (du gradoj). Eldono de propagandiloj. Oficiala reprezento de l’Esperanta movado en Svislando. — *Stato*: 15 grupoj, 11 izolaj membroj kune 270 membroj. — *Estraro*: Prez.: D^{ro} EDM. PRIVAT; Vicprez.: S^{roj} HENRI DUBOIS & RODOLPHE HORNER; Sekr.: F^{ino} ALICE DIEKMANN; Kas.: F^{ino} YVONNE BOUVIER; Pliaj komitanoj: S^{ino} N. UMANSKI; S^{ro} J. M. ARAGO. Ĉefgrupo: “La Stelo”, Genève. — *Adreso*: 12 Boulevard du Théâtre, Genève.

Fakaj societoj.

Literaturaj kaj Instruaj:

Esperantista Literatura Asocio. — *Fondo*: 1911. — *Organizo*: Povas aliĝi ĉiu Esperantisto, kiu per libro, gazetartikoloj aŭ poemoj pliriĉigis nian literaturon. — *Kof.*: 5 Fr. svis. laŭ koresponda valoro en ĉiu mono sendota per bankbiletoj en koverto; germanoj 1,00 M. oro (31 dec. 1923). — *Gazeto*: “Esperanto”, Genève. — *Servoj*: Konatiĝo inter verkistoj, reciproka helpo, korektado de verkoj-manuskriptoj. — *Stato*: 136 membroj. — *Estraro*: Prez.: F^{ino} J. ZSCHEPANK. — *Adreso*: Ĉe la Prez., Paul-Gerhardt-Str. 22, Dresden-A.

Brita Literatura kaj Debata Societo. — *Fondo*: 1917. — *Organizo*: Konsistas el individuoj. Komitato de 18 membroj. — *Kof.*: Por membroj en britaj insuloj 2 ŝ. 6 p., por aliaj landoj 2 ŝ. — *Gazeto*: “Literaturo”. *Red.*: BERNARD LONG kaj CHARLES H. EDMONDS. — *Servoj*: Kritikado de manuskriptoj, informoj pri malfacile tradukeblaj frazoj, pri gramatikaj kaj lingvaj demandoj, prunto de verkoj, konsiloj pri verkoj tradukotaj, informoj literaturaj. — *Stato*: 185 membroj. — *Estraro*: Prez.: JOHN MERCHANT; Honora-Sekr.: CHARLES H. EDMONDS. — *Adreso*: “Rockwood”, High Road, Wembley.

Scienca:

Internacia Scienca Asocio Esperantista. — *Fondo*: 1907. — *Organizo*: Individuaj membroj laŭvole apartigitaj laŭ sekcioj de specialistoj, inter ili T. E. K. A. t. e. Tutmonda Esperantista Kuracista Asocio. Ses sekcioj: T. E. K. A., Teknika, Pedagogia, Jura, Kemi-fizika kaj Biologia. — *Kof.*: 1 Dolaro poŝtare kun naciaj favorprezoj. Valido de kotizo: de kongreso al kongreso. — *Gazeto*: Internacia Scienca Revuo. — *Servoj*: Helpo al sciencaj laboroj, teknikaj terminaroj, antaŭenigo de la uzado de Esperanto en sciencaj sferoj. — *Stato*: 436 individuaj kaj 230 korporaciaj membroj. — *Estraro* (provizora): Prez.: H. ROLLET

DE L’ISLE; Sekr.: C. ROUSSEAU, Levallois-Perret; Helpsekr.: D^{ro} W. DÖHLER, Riesa a. d. Elbe; Kas.: D^{ro} ARNHOLD. — *Adreso* (provizora): S^{ro} ROLLET DE L’ISLE, 35 Rue du Sommerard, Paris - 5.

Religiaj:

Eklezia Esperantista Ligo. — *Fondo*: 1913. — *Kof.*: 3 ŝ. aŭ 6 ŝ. — *Gazeto*: Fako en “La Eklezia Revuo”. — *Servoj*: Kunligas anojn de ĉiuj eklezioj, celas helpi al la reunuiĝo de Kristanoj, propagandas Esp. ĉe profesiuloj kaj aliaj kleruloj, utiligas Esp. en ĉiuspeca religia kaj literatura agado. — *Estraro*: Prez. Pastro A. L. CURRY, M. A.; Hon. Sekr.: Pastro A. J. ASHLEY. Komitato el 27 membroj. — *Adreso*: Pastro A. J. ASHLEY; FARNLEY TYAS VICARAGE, Huddersfield (Angl.).

Kristana Esperantista Ligo Internacia. — *Fondo*: 1913. — *Kof.*: 1 sv. fr. kaj libervola aldon. — *Gazeto*: “Dia Regno”. — *Servoj*: Subtenas per E. la biblian Kristanismanon, helpas enkonduki E. en internaciajn organizojn de sinceraj kristanoj. Ĝi ankaŭ subtenas la disvastiĝon de kristana Esp.-literaturo akordiganta kun la biblio. — *Estraro*: Prez.: PAUL HÜBNER kaj 7 naciaj vicprezidantoj. — *Adreso* (Agada komitato): PAUL HÜBNER, Bergstrasse 1, Quedlinburg (Germ.), ROD. HORNER, 3 rue Général Dufour, Genève; H. A. LUYKEN, 23, Arcadian Gardens, Wood Green, London N 22.

Internacia Katolika Unuiĝo Esperantista (I. K. U. E.). — *Fondo*: 1910. — *Organizo*: Naciaj Ligoj kaj individuaj membroj. — *Gazeto*: “Espero Katolika”, senpaga organo “Komunikoj”. — *Estraro*: Prez.: Pastro F. MESTAN; Vicprez.: F^{ino} M. LARROCHE; Ĝen. Sekr.: P. A. SCHENDELER; Estrarano: J. E. HOOKHAM. — *Adreso*: Ĉe la ĝenerala sekretario, Prins Hendrikstraat 30 E., Eindhoven (Nederlando).

Germana Ligo de Katolikaj Esperantistoj. — *Fondo*: 1919. — *Organizo*: Lokaj grupoj, individuaj membroj. — *Kof.*: Grupoj po membro 2 M. jare; individua membro 10 M. — *Gazeto*: „Espero Katolika”. — *Servoj*: Eldono de flugfolioj, traduko de germanlingvaj religiaj verkoj, reciproka subteno de la membroj. — *Stato*: 500 membroj. — *Estraro*: Prez.: Pro E. BECKER. — *Adreso*: Ĉe la prez.: Altbüßerstrasse 34, Breslau.

* Aŭstria Katolika Ligo Esperantista. — *Fondo*: 1920. — *Organizo*: Grupoj? izolaj membroj. — *Kof.*: Izola membro 12 kr., po grupano 4 kr. jare. — *Gazeto*: “Espero Katolika”. — *Servoj*: Propagando de Esp. inter katolikoj, firmigo de unueco inter ili, prudenta kunlaboro en intereso de la sankta eklezio kaj de la patrolando. — *Stato*: 384 membroj. — *Estraro*: Prez.: Pro provinciĝo FRANCISKO

MEŠTAN, Schol. Piar.; Vicprez.: JOHANO SCHRÖDER. — *Adreso*: Kaiserstrasse 10, Wien VII (Neuigkeitssweltblatt).

Unuiĝo de Italaj Katolikaj Esperantistoj (UECI). — *Fondo*: 1920. — *Organizo*: Lokaj grupoj, izoluloj kaj delegitoj. — *Kof.*: Pergrupa membro 2 L., izolulo 5 L. jare. — *Gazeto*: “Katolika Sento”, jarabona 5 L. — *Stato*: 30 grupoj, 230 izolaj membroj. — *Estraro*: Prez.: P^{ro} MODESTO CAROLFI; Sekr.: D^{ro} FRANCESCO PIZZI; Konsilantoj: P^{ro} kav. GIOVANNI PONTI, R. BRUNETTI. — *Adreso*: Campiello Fenice 1924, Venezia.

Kvakera Esperantista Societo. — *Fondo*: 1921. — *Organizo*: Individuaj membroj (kvakeroj). — *Kof.*: 1 ŝil. — *Stato*: 105 membroj. — *Estraro*: Prez.: RALPH ELLIOTT, 24 Lockyer Street, Plymouth. Sekr.: EDWARD WRIGHT, 59 Broughton Road, Handsworth-Birmingham.

Teozofia Esperanta Ligo. — *Fondo*: 1911. — *Organizo*: Naciaj sekretarioj, individuaj membroj. — *Kof.*: 5 svisaj Frankoj jare kun abono al “Espero Teozofia”; speciala aranĝo por malbonvalutaj landoj. — *Gazeto*: “Espero Teozofia”. — *Servoj*: Praktika Apliko de E. por la teozofia movado. — *Stato*: 100 membroj. — *Estraro*: Prez.: M. TIARD; Vicprez.: J. GARRIDO; Sekr.: MARIA VAN REES. — *Adreso*: CHALET BERTHA, Wilderswil, Svislando.

Socialaj:

Sennacieca Asocio Tutmonda. — *Fondo*: 1920. — *Organizo*: Individuaj membroj, sen naciaj sekcioj. — *Kof.*: Duhora meza laborpago. — *Gazeto*: “Sennacieca Revuo”. — *Servoj*: Utiligi E. por la klasaj profitoj de la proletaro tutmonda, krei internacian literaturon kaj sennaciecan spiriton, embrie funkciigi societon kiel estonte funkcias la tutmonda socio. Helpo per informoj, vojaĝoj, enketoj, dokumentado. Libro-eldonoj per Akcia Kooperativo Eldona. — *Stato*: 3500 membroj. — *Adreso* (Direkta Komitato): 23 Rue Boyer, Paris XX. (Admin.: abonoj kaj aniĝoj.): Colmstrasse 1, III, Leipzig-Stötteritz.

***Aŭstria Laborista Esp. Ligo.** — *Fondo*: 1922. — *Organizo*: Lokaj grupoj. — *Kof.*: 1 hora salajro po membro jare. — *Servoj*: Propagando inter laboristoj en Aŭstrio, eldono de flugfolioj. — *Adreso*: Esperanto Oficejo, Landstrasse 36, Linz a. d. Donau.

Arbeiter-Esperanto-Bund für das deutsche Sprachgebiet (Laborista Esperanto-Asocio por la Germanlingvaj Regionoj). — *Fondo*: 1911. — *Organizo*: Grupoj kaj Izoluloj; la grupoj kuniĝas laŭregione en distriktoj. — *Gazeto*: “Der Arbeiter-Esperantist”; redaktisto: S^{ro} SPROECK, Berlin N 37, Choriner Strasse 45. — *Servo*: Disvastigi Esperanton inter la laboristaro en la Germanlingvaj Regionoj. — *Stato*:

120 grupoj kun 3500 membroj. — *Adreso*: Neustädter Markt 6, Leipzig (German).

Hungara Esperantista Societo Laborista. — *Fondo*: 1913. — *Organizo*: Individuaj membroj. — *Kof.*: 500 kr. pomonate (31. XII. 23). — *Stato*: 1200 membroj. — *Estraro*: Prez.: M. ZSÁMBÓKY; Vicprez.: A. MÉSZÁROS; Sekr.: J. BATTA a. c. s.; Kas.: J. STURM; Notario: FINO MARG. HOFFMANN; Bibl.: J. MOLNAR; Kontrol.: J. TOMAN, G. TOTH. — *Adreso*: Dohany utca 71 I, Budapest VII.

Nederlanda Federacio de Laboristaj Esperantistoj. — *Fondo*: 1911. *Organizo*: Lokaj grupoj, individuaj membroj. — *Kof.*: Grupoj po membro 15 cendoj monate, ĝenerala (-individuaj) membro 2,50 fl. po jare. — *Gazeto*: “Intermembra Informilo”. — *Servoj*: Praktika apliko de Esp. por la laborista movado. — *Stato*: 250 membroj. — *Estraro*: Prez.: F. FAULHABER; Sekr.: A. KLOEK; Asesorioj: A. DE VRIES, P. G. C. SAWADE kaj B. A. DREESMAN. — *Adreso*: A. KLOEK, 1^e Sweelinckstraat 19 IIa, Amsterdam.

Nederlanda Laborista Esp. Servo. — *Celo*: Praktike utiligi E. por la laborista movado per traduko kaj publikigo de artikoloj, havigo de informoj k. t. p. — *Adreso*: G. P. DE BRUIN, Alleeweg 9, Enschede.

Vegetara Ligo Esperantista. — *Fondo*: 1908. — *Organizo*: Landaj sekretarioj en la ĉefaj landoj; individuaj membroj. — *Kof.*: 2 guldenoj nederlandaj jare ĝenerale; favora prezo por Belgio, Francio, 8 fr. francaj; Italio 10 L.; Bulgario 25 Levoj; Ĉeĥoslovakio Kč. 20,—; Danmarko Dkr. 3,50; Estonio Emk. 50,—; Finnlando Fmk. 15,—; Germanio Rtmk. 2,—; Grandbrit. ŝil. 5,—; Hispanio Pt. 5,—; Hungario Kh. 250,—; Latvio Latrb. 60,—; Litovio Lid. 1,50; Pollando Pmk. 100 mil; Rumanio Leoj 60,—; Rusio Ĉerv. 0,10; Svedlando Skr. 3,20; Svislando Sfr. 5,—; Usono Dol. 0,75. — *Gazeto*: “Vegetarano” kvaronjare. — *Stato*: 340 membroj. — *Estraro*: Prez.: MONTAGU C. BUTLER, 17, Hart Street, London W. C. 1; Sekr.: OSCAR BÜNEMANN. — *Adreso*: Alsterkrugchaussée 586, Hamburg-Fuhlsbüttel.

Unuiĝo de Vegetaranaj Esperantistoj en Bulgario. — *Fondo*: 1921. — *Organizo*: Individuaj membroj. — *Kof.*: Laŭvola. — *Gazeto*: “Vegetarano” Hamburg. — *Stato*: 100 anoĵ. — *Estraro*: Sekr. Kas.: DIMITR SIMEOV. — *Adreso*: Str. 6—i Septemvri 1, Sofia.

Skolta Esperantista Ligo. — *Fondo*: 1918. — *Organizo*: Centra komitato en Angl.; naciaj agentoj, kiuj formas grandan konsilantaron; membroj kaj asocioj. Membroj estas skoltoj, asocioj, personoj favoraj al la ligo. — *Kof.*: 2 ŝ. jare. — *Servoj*: Informoj, propagando inter skoltoj. — *Stato*: Ĉirkaŭ 250 membroj. — *Estraro*: Patronoj: J. M. WARDEN; J. MERCHANT; Prez.: A. W. THOMPSON; Koresp.

Fakestro: C. D. A. KAPP; Propaganda Fakestro: J. W. LESLIE; Hon. Gen. Sekr.: NORMAN BOOTH, Netherton Huddersfield; Hon. Kas.: C. B. QUAIN; Komitatoj K. G. THOMSON, G. L. RIDGE, H. W. VOIGT, G. L. ATKINSON, F. D. MURPHY, D. H. DAVIS, KAPITANINO W. A. YOUNG kaj G. L. RIDGE. — *Adreso*: 527 Lea Bridge Road, London E 10 (Angllando).

Blinduloj:

Sen Centra organizo; naciaj konsuloj. — *Kof.*: Laŭvola. — *Gazeto*: "Esperanta Ligilo". — *Servoj*: Reciproka helpo al blindaj samideanoj, eldono de gazeto. — *Adreso*: HARALD THILANDER, Majorsgatan 12, Stockholm, Sved. Kas.: W. P. MERRICK, Wood Leigh, Shepperton, Angllando.

Naciaj konsuloj.

Argentino: SEGISMUNDO TALADRIZ, General Pinto, E. C. O.
 Aŭstralio: Fino T. ASTON, 42 Raleigh Street, Windsor, Melbourne, Vic. W. L. WATERMANN, 26 Henley Street, Torrensville, South Aŭstral.
 Aŭstrio: J. KRIEGER, Zieglergasse 25, Wien VII.
 Belgio: FRATO LUDOVIKO, Institution Royale des Aveugles, Woluwe.
 Brazilo: F. A. DE ALMEIDA, Instituto Benjamin Constant, Rio de Janeiro.
 Britlando: W. P. MERRIK, Wood Leigh, Shepperton.
 Bulgario: ST. OROZOFF, Pirdop.
 Ĉeĥoslovakio: K. EM. MACAN, Kosire Vaclavská, Praha XI.
 Danmarko: P. ÖMMERBÖ, Frederikssundsvej 128, E. Kopenhago Bhr.
 Finnlando: ROBERT BERGH, Gengatan 3, Helsingfors.
 Francando: P. GILBERT, Villa Maria, Rue Merle, Cannes. E. BARRIER, Rue Nicolas Charlet 1, Paris.
 Germanio: Ges'roj ZAPATER, Moltkestrasse 101, Köln am Rhein.
 Hungario: S'ro MIKLOS BANO, Margit Rakpart 42, Budapest II.
 Hispanio: J. BELLFORT, Provenza 109, Pral. 2, Barcelona.
 Italio: Ing. A. R. TANCREDI, Regia Scuola Tecnica, San Remo.
 Japanio: T. KUMAGAE, Nihan Methodist Yanai Kickai, Yanai Cha, Yamaguchi-Ken. — TOKUŠIRO TORII Migauchi. — Mura, Joza Gun Tango, Kioto-Fu.
 Latvio: HENRICO ČAČE, Flora str. 23, Ventspils.
 Meksiko: S'ro MEZA, 8de Orizaba 154, Mexico D. F.
 Nederlando: W. J. A. P. CRĚMAN, Bosboom Toussaint straat 6, Amsterdam.
 Norvegio: Redaktoro E. IMSDAHL, V. Torvgate 1, Bergen.
 Pollando: W. STACHOWIAK, Ulica Warszawska 14, Poznań.
 Svedlando: H. THILANDER, Majorsgatan 12, Stockholm.
 Svislando: Finoj H. GAL, kaj R. VOGT, Asile Recordon, Lausanne.
 Usono: E. MIDDLETON, Greenfield, Illinois.

Societo de ĉeĥoslovakaj nevidantaj esperantistoj (SOCNE). Fond. 1922. — *Celo*: Grupigas ĉiunaciajn blindulojn-esperantistojn loĝantaj en ĉeĥosl. respubliko por organizi interblindulan esperantan movadon. — *Stato*: 74 membroj. — *Gazeto*: „Aŭroro“. — *Kof.*: 5.— Kĉ. — *Estraro*: Srez. k. Em. Macan (bl.), vicprez. — *Adreso*: Fino Tolandová (bl.) Adr. Stanislav Stejskal, profesoro (vid.), Praha-Smichov Komenského ul. 11, Ĉeĥoslovakio.

Profesiaj:

* Internacia Ligo de Esperantistaj Poŝtfficistoj. — *Fondo*: 1911. — *Organizo*: Individuaj membroj. — *Kof.*: 300 M. germ. pojare (fine de 1922) kun ricevo de "La Poŝtisto". — *Servoj*: Propagando inter samprofesiaj, ĉe poŝtaj administracioj, kreo de faka vortaro, apliko de Esp. per informservo pri fakaj demandoj. — *Estraro*: Supera registara konsilisto OTTO REBER (Bamberg) Ĉefprezidanto; Sekr.: H. RIPPEL (Würzburg). — *Adreso*: Kapuzinerstrasse 33-0, Bamberg (Germ.).

Esperanta Asocio de Poŝto, Telegrafo kaj Telefono de Francio kaj kolonioj. — *Fondo*: 1912. — *Kof.*: 5 aŭ 20 Fr. — *Organizo*: Nur individuaj membroj. — *Stato*: 300 membroj. — *Estraro*: Prez.: HENRI DUTEIL, Inspecteur P. T. T., Châlons-sur-Marne; Sekr.: P. FILLIATRE; Kas.: LACROIX. — *Adreso*: 51 Rue de Clichy, Paris.

* Polica Esperantista Societo. — *Fondo*: 1909. — *Organizo*: Individuaj membroj. — *Kof.*: 120 M. jare. — *Gazeto*: Germana Esperantisto kaj "La Policisto". — *Servoj*: Propagandi Esp. inter policanoj, interŝanĝo de spertoj kaj opinioj. — *Stato*: 36 membroj. — *Estraro*: Prez.: ARTHUR POHLE; Vicprez.: H. ROSCH; Sekr.: J. MUCKE; Kas.: A. MATZKE. — *Adreso*: Polizei-Präsidium, Dresden.

* Internacia Asocio de Instruistoj. — *Fondo*: 1907. — *Organizo*: Individuaj membroj kaj landaj grupoj federacie unuiĝitaj kun administra centro. — *Kof.*: 10 Fr. belg. (Favora kotizo por landoj kun malalta mono). — *Gazeto*: Internacia Pedagogia Revuo. — *Servoj*: Pristudi pedagogiajn kaj profesiajn demandojn, propagandi la ideon pri instruado de Esperanto en la lernejoj k. t. p. — *Stato*: 3 grupoj kaj 103 membroj. — *Estraro*: Prez.: (vakas); Sekr.: F. DURIEUX, Nevers; Kas.: J. JACOBS. — *Adreso*: J. JACOBS, Boomsche Steenweg 444, Antwerpen (Belg.).

Esperanto Vereinigung deutscher Lehrer (Esperanto Unuiĝo de germanaj instruistoj). — *Fondo*: 1911. — *Organizo*: Administra centro, distriktoj (Bavario, Saksio, Granda Berlino k. t. p.) kun delegito (Obmann). — *Kof.*: 1,50 ormarko pojare. — *Gazeto*: Germana Esperantisto kaj "Novaj Tempoj". — *Stato*: 700 membroj. — *Estraro*: Prez.: A. DEGEN; Vicprez.: P'ro LOHMANN; Sekr.: S'roj JAHN kaj

SCHÖNHERR; Kas.: FRANZ THIEL. Membroj: S^{roj} SYKORA, HAHN, FRIEBEL, HÖFER, SCHEIBLER. — *Adreso*: Ĉe la prezidanto: Augustenstrasse 15, Leipzig-Reudnitz.

Internacia Asocio de la Esperantistaj Fervojistoj. (Refondo 1921 en Praha). — *Organizo*: Individuaj membroj; Subtenantoj-neesp. centra komitato. — *Kof.*: 6 ŝil. (5 ŝil.); 6 jen jap. (5 jen); 12 b. fr. (10 b. fr.); 15 Lir (12 Lir); 15 Kĉ. (12 Kĉ.); Anoj el malbonvalutaj landoj, Aŭstrio, Germanio, Hungario, Pollando kaj Ruslando 2 fr. sv. (1 fr. sv.). El landoj nenomitaj oni pagu 6 fr. sv. (5 fr.). Inter krampoj montritaj ciferoj rilatas la kotizon de malnovaj membroj. La kotizo estas ĉiujare fiksata denove en la Fervojista Kunveno dum la kongreso. — *Gazeto*: “*Esperanto*”, Genève, oficiala Informilo de I. A. E. F. — *Servoj*: Eldoni fakan terminaron, plifaciligi vojaĝadon kaj restadon en fremdaj landoj, kreskigi inter fervojistoj fortikan senton de solidareco. — *Stato*: 300 membroj. — *Estraro*: Elektitaj en Helsinki 1923: Prez.: G. BONTEMPS, 4 villa des Cérises, Colombes (Seine); Vicprez.: JOSEF BLAŽEK, Müllerova 24, Olomouc, Ĉeĥoslov.; Sekr.: J. BARVIŘ, fervoja departemento II, Brno Ĉeĥoslov.; Kas.: E. KUBASEK, Lobežská 12, domy Skup. B. I. 68, Plzeň Ĉeĥoslov.

kaj po unu asesoro de jenaj landoj:

1. **Estona**: AŬG. SÖNNO, trafikinspektoro Raud valitsis, Tallinn.
2. **Finna**: H. SALOKANNEL, stacio Laihia.
3. **Germana**: G. HABELLOK, Schleiermacherstr. 19, Breslau 10.
4. **Norvegva**: H. BONNEVIE, Bergslingsgatan 11, Kristiania.
5. **Rusa**: M. VALENTINOV, Ĉudovskoj 6, Moskvo.
6. **Sveda**: K. A. ELFVING, Lindero 3, Västerås.

En Nürnberg estis elektitaj la asesoroj:

7. **Angla**: J. J. BIRHETT, fervojisto, 16, Church Street, Moor-Row.
8. **Aŭstria**: H. STEINER, fervoja inspektoro, Bisamberg 248 bei Wien.
9. **Ĉeĥoslovaka**: K. URBANECZ, fervoja insp., Riegrova 8, Praha-Karlín.
10. **Dana**: G. HINRICHTSEN, trafikkontroloro, Lillerød Villa “*Agebo*”, Kopenhago.
11. **Itala**: F. RAMOLFO, sekretario, Via Governolo 24, Torino 18.
12. **Japana**: SHINJI OHTSUKI, sekretario, Fervojministerio, Tokio.

Adreso:

- a) Ĝeneralaĵoj: Ĉe la vicprez.: Müllerova 24, Olomouc, Ĉeĥoslovakio.
- b) Kasaferoj: Ĉe la kasisto: Lobežská 12, Plzeň, Ĉeĥoslovakio.
- c) Redakciaĵoj: Ĉe la Red.: S^{ro} JAROMIR IVANOVIČ, Pod. Slovany 11, Praha II, Ĉeĥoslovakio.
- d) Vortaro teknika: S^{ro} G. HABELLOK, Schleiermacherstrasse 19, Breslau 10, German.

Tutmonda Esperantista Kuracista Asocio (TEKA). — *Fondo*: 1907. — *Gazeto*: TEKA-bulteno, Internacia Medicina Revuo kaj Internacia Scienca Revuo. — *Estraro*: Prez.: D^{ro} VANVERTS, Lille; Sekr.: D^{ro} V. AUSTERLITZ, Bardiov. — *Adreso* (Centra Oficejo): D^{ro} ROBIN, Marszałkowska 113, Warszawa, Pollando.

Internacia Asocio de la Esperantistoj Stenografistoj. — *Fondo*: 1923. — *Organizo*: Individuaj membroj kaj teritoriaj aŭ sistemaj asocioj. — *Servoj*: Grupigi izolitajn personojn kaj societojn; propagandi Esper. en stenografistaro kaj stenog. en esperantistaro; Informi pri la diversaj sistemoj; verki teknikan steno-skribmaŝinan vortaron; Studi la demandojn sciencajn aŭ profesiajn; instrui profesorojn pri esper. stenog. disvastigi la profesion de Esperanto-stenografistoj. — *Kof.*: por la izolitaj personoj 5 francajn frankojn ĉiujare, 10 f. por la societoj. — *Gazeto*: „Internacia Stenografisto“. — *Adreso*: Provizora Sekret.: P. FLAGEUL, 9, Boul. Voltaire, Issy-Seine (Franc.).

Aliaj:

Universala Esperanto-Asocio Junulara. — *Fondo*: 1920. — *Celo*: Grupigas ĉiujn gejunulojn por antaŭenpuŝo de Esperanto inter la gejunularo; enterrilatisis siajn anojn per helpo de adresaroj; havas delegitojn en multaj landoj. — *Gazeto*: Esperantista Junularo. — *Estraro*: Prez.: H. MUFFANG, 7 Rue du Fresne, Angers Maine-et-Loire (Francio); Sekr.: A. ROBIN, instituteur à Baugé, Maine-et-Loire (Francio).

Internacia Ligo de Liberpensuloj. — *Fondo*: 1923. — *Celoj*: Kunigi ĉiujn izolulojn kaj societojn, kiuj forlasis la religiajn dogmojn kaj alprenis liberan pensmanieron. La oficiala lingvo estas Esperanto. Informi pri tutmonda liberpensula movado, disvastigi E. inter liberpensaj rondoj, aranĝi fakkunvenojn dum naciaj kaj internaciaj kongresoj esp. kaj liberpensulaj. — *Kof.*: Laŭplaĉe. — *Gazeto*: “*Novaj tempoj*” (senpaga al la membroj). — *Stato*: 3 societoj kaj 200 membroj. — *Estraro*: Prez.: S^{ro} C. E. EVERTS, Alb. Cuypstraat 169, Amsterdam; Vicprez.: S^{ro} GUST. WEIGEL, Bodenbach-Peiperz 4 (Ĉeĥoslovakio); Sekr.: S^{ro} HUBRICHT, Mariannenstrasse 30, Leipzig; Revizoro: S^{ro} RUD. BARTZSCH, Lochmannstrasse 4, Leipzig-Stötteritz. — *Naciaj reprezentantoj*: Anglio: Sino SUJADINOVA-YELLAND, 38 Aberdeen Road, London N. 5; **Aŭstrio**: OTTO STÖBER, Linz a. D., Humboldtstr. 46; **Aŭstralio**: VIKTOR RUTLAND, 124 Fitzroy St. Fitzroy, Melbourne 36; **Finnlando**: AAO PÄRNÄNEN, Sulkava Lieviska; **Danzig**: KURT KLAPS, Karpfensteigen 10, II, Danzig; **Rumanio**: EDMUNDO VINCEZ, Str. Capitanul Temes 3, Caransebes; **Usono**: KARL FRÖDING, 419-7th st. Rockford III; **Polio**: AŬGUSTO KOLOMYJSKI, Mzsana dolna; **Ĉeĥoslovakio**: THEODOR KILIAN,

Aschmeritz apud Wolframitz; **Hungario:** HUGAI FERENC, Gyöngyös; **Litovio:** LIUDAS ALSEIKA, Biržai; **Norvegio:** ROLF BUGGE-PAULSEN, Sorkedalsvei 73, Kristiania. — **Adreso:** KURT HUBRICHT, Mariannenstr. 30, III, Leipzig-Neustadt (Germanio).

Sporta Esperantista Ligo. — **Fondo:** 1922. — **Organizo:** Naciaj korespondantoj kaj individuaj membroj. — **Servoj:** Informoj kaj propagando inter sportanoj. — **Estraro:** Prez.: YRJÖ OJANDER (Helsinki); Vicprez.: E. A. SOVIJÄRVI (Helsinki); Sekr.: H. KOIVUNIEMI (Helsinki); Kasisto: N. NURMINEN (Helsinki), HERBERT W. SMITH (London W. 4), ROBERT SIMPSON (Tartu), FRANT NETUŠIL (Praha-Smichov). — **Adreso:** YRJÖ OJANDER, I. Robertink. 15, Helsinki, Finnlando.

Gazetoj Esperantistaj (nuntempe aperantaj).

I. Internaciaj.

Esperanto. Oficiala organo de UEA. Monata. *F.* 1904, 20 p., 32×21 cm. *Gvid.*: D^o ED. PRIVAT. *Adr.*: 12 Boulevard du Théâtre, Genève (Svis.). *Ab.*: 10 Fr. sv. jare. Kun membreco de UEA 12.50 rF. svisaj. Favoraj prezoj por malbonvalutaj landoj.

Esperanto Triumfonta. Internacia, universala, sendependa, ilustrata. Semajna. Kun senpagaj ilustrataj monataj aldonoj "Internacia Komercio" kaj "Revuo", literatura kaj popolsciencia. *F.* 1920, 4—8 p., 30×45 cm. *Red.*: TEO JUNG kaj ROBERT KREUZ. *Adr.*: Horrem bei Köln (Germanio). *Ab.*: Ponomere fiksita por ĉiu lando.

Sennacieca Revuo. Oficiala organo de Sennacieca Asocio Tutmonda. Monata. *F.* 1920, 20 p., 29×22 cm. *Red.*: E. LANTY, 24 Boulevard Beaumarchais, Paris XI. *Adm.*: L. GLODEAU, 177 Rue de Bagnolet, Paris XX. *Ab.*: 9 Fr. fr. jare. (Principe: 3½ hora laborpago.)

Literatur-Scienca Aldono de Sennacieca Revuo (Antaŭe "La Nova Epoko"). Monata. *F.*: 1922. 16 p. 11×14,5 cm. *Red.*: 1^a Tverskaja Jamskaja 35 kv. 5, Moskvo I (Ruslando). *Adm.*: R. LERCHNER, Colmstrasse 1, III; Leipzig-Stötteritz (Germanio). *Ab.*: Nur kun Sennacieca Revuo; jare 75% de la abonpago de S. R.

Literatura Mondo. Monata kaj ilustrata. *F.* 1922, 30 p., 23,5—30 cm. *Red.*: Red. Komitato: JULIO BAGHY, D^o KALOCSAY, PAŬLO LENGYEL,

PAŬLO BALKÁNYI. Resp. Redaktoro: D^o TEODORO SCHWARTZ. *Adr.*: Budapest VI, Andrásy utca 81. *Ab.*: 2 Dolaroj jare.

Literaturo. Kvaronjara gazeto Esperanta. *F.* 1919, 32 p., 18×12,5 cm. *Red.* kaj *Adr.*: British Esperanto Association, 17 Hart Street, London W. C. 1. *Ab.*: 2 ŝ. (senpaga por membroj de la BEA).

Esperanta Ligilo. Universala gazeto por la blinduloj. Monata. 50 p., 26×18 cm. (En Brailla skribo). *Red.*: H. THILANDER. *Adr.*: Majorsgatan 12, Stockholm (Svediano). *Ab.*: ne montrita.

La Eklezia Revuo. Organo de la Eklezia Esperantista Ligo. *F.* 1918, 24 p., 25×16 cm. *Red.*: Pastro A. J. ASHLEY. *Adr.*: FARNLEY TYAS VICARAGE, Huddersfield (Angloloando). *Ab.*: 3 ŝ. aŭ 5 ŝil. (subtenanta) jare. (15 Dec. 1923. Provizore ne aperas; reaperos laŭ informo de la Red.)

Espero Katolika. Oficiala organo de la Internacia Katolika Unuiĝo Esperantista. Monata. *F.* 1903, 24 p., 22,5×15,5 cm. *Red.*: D^o J. N. J. SMULDERS. *Adr.*: Espero Katolika, Udenhout, Nederlando. *Ab.*: 10 Fr. sv. jare.

Katolika Mondo. Monata. *F.* 1921, 4 p., 47×31 cm. *Red.* kaj *Adr.*: Karmeliterplatz 5, Graz (Aŭstrio). Kun okaza aldono: "Katolika Revuo", ilustrita. *Ab.*: 10 n-roj 4 Fr. sv. por altvalutaj landoj; 3 Fr. por malaltvalutaj landoj. Specialaj prezoj por ĉiuj landoj.

Katolika Sento. Bollettino Ufficiale mensile della Unione fragli Esperantisti Cattolici d'Italia. *F.* 1922, 4 p., 17,5×25 cm. *Red.* kaj *Adm.*: Campiello Fenice 1924, Venezia (Italia). *Ab.*: Lir. 5 jare.

Dia Regno. Organo de la Kristana Esperantista Ligo. Trimonata. *F.* 1918. *Red.* kaj *adr.*: PAUL HÜBNER, Bergstrasse 1a, Quedlinburg (German.). *Ab.*: 1 sv. fr. kaj libervola aldono. Speciala aranĝo por malaltkurzaj landoj.

Novaj Tempo. Revuo de popoledukado. Monata. *F.* 1922, 8 p., 22×28 cm. *Red.* kaj *Adm.*: K^{do} HABERT, 23 bis rue Morère, Paris XIV. *Ab.*: Anglio: 3 ŝil.; Belgio kaj Francio: 6 Fr. fr.; Ĉeĥoslovakio kaj Jugoslavio: 16 Kr.; Danio, Norvegio kaj Svedio: 4 Kr.; Hispanio kaj Portugalio: 4 pes.; Italio: 7 L.; Nederlando: 2 Guld.; Svisio: 4 Fr. sv.; Usono: ¾ Dol.; por la landoj nemontritaj jarabono kostas 1/3 de meza tagسالajro.

Kristana Espero. Dumonata revuo. *F.* 1920, 16—32 p., 22,5×16 cm. *Red.* kaj *Adr.*: Pastro H. PÄTIÄLÄ, Väinöläkatu 1, Tampere (Finnlando). *Ab.*: 15 Fm. enlande; 2 svisaj Fr. eksterlande.

Espero Teozofia. Organo de Teozofia Esperanta Ligo. Dumonata. *F.* 1911, 12 p., 24×15 cm. *Red.*: V. CIMR. *Adr.*: Krakovská ulica 17, Praha II (Ĉeĥoslovakio). *Ab.*: 15 Kr. ĉ. (Speciala aranĝo por ĉiuj landoj). Abonebla ĉe la naciaj sekretarioj de la TEL.

La Unuigita Tuthomafo. Monata. *F.* 1916, 4 p., 27×19 cm. *Red.*: W. HEYDORN. *Adr.*: Tuthomaro, Hamburg 15. *Ab.*: laŭ plaĉo.

Vegetarano. Organo de Vegetara Ligo Esperantista kaj de Movado por Casta Vivo. Kvaronjare. *F.* 1914, 10—14 p., 24×31 cm. *Red.*: OSCAR BÜNEMANN. *Adr.*: Alsterkrugchaussée 586, Hamburg-Fuhlsbüttel. *Ab.*: 2 guldenoj nederlandaj. Speciala aranĝo por landoj kun malalta kurzo. Abonebla ĉe la landaj sekretarioj de la VLE.

La Policisto. Sessemajna. Tutmonda ilustrita nepolitika organo de la policistaro kaj de la ordo. *F.* 1922, 8 p., 42×29 cm. *Red.*: A. DE MARICH. *Adr.*: 255 Fiókbériú (poŝtkesto) Budapeŝt 41 (Hungario). *Ab.*: 10 Fr. sv. aŭ egalvaloro; favoraj prezoj por malbonvalutaj landoj. Provnúmero ne ricevebla. Respondo kontraŭ pago.

La Poŝtisto. Oficiala fakorgano de la Internacia Ligo de Esp. Poŝt-Oficistoj. Sessemajna. *F.*: 1922, 4 p., 42×29 cm. *Red. kaj Adm.*: A. DE MARICH, Budapeŝt 41, poŝtkesto 255. *Ab.*: Abonebla nur kun "La Policisto".

La Interligilo de I.P. T. T. Organo de la unueca poŝta Federacio de Francio. Monata. *F.* 1922, 8 p., 28×22 cm. *Red. kaj Adm.*: PETRO FILLIATRE, 54 Rue Custine, Paris XVIII. *Ab.*: Francio: 5 Fr. Aliaj landoj 1/4 de taga laborpago; senpage por la konstantaj kunlaborantoj.

II. Naciaj.

AŬSTRIO.

Aŭstra Esperanto-Raporto. Oesterreichischer Esperanto Bericht. Aperas laŭ bezono. *F.* 1922, 24 p., 19,5×11 cm. *Red.*: EMIL SCHADE, Mollardgasse 55, Wien VI. *Ab.*: 0,50 Fr. sv. po numero.

BELGIO.

Belga Esperantisto. Oficiala organo de la Belga Ligo Esperantista, Monata. *F.* 1908, 30 p., 22×15 cm. *Red.*: Direktoro FRANS SCHOOFs.

11 Kleine Hondstraat, Antwerpen. *Adm.*: [Nur abonoj kaj monsendoj] F. MATHIEUX, 15 Avenue Bel Air, Uccle. *Ab.*: Enlande: 10 Fr.; aliaj landoj 12 Fr. belgaj.

BRITLANDO.

British Esperantist. Oficiala organo de la Brita Esperantista Asocio. Monata. *F.* 1905, 4 p., 24×18,5 cm. *Red. kaj Adm.*: British Esperanto Association, 17 Hart street, London W. C. 1. *Ab.*: 4 ŝ. Senpage: Nur por membroj de la BEA.

International Language. Monata. *F.*: 1924, 24 p., 24,5×18,5 cm. *Red. kaj Adm.*: British Esperanto Association, 17 Hart Street, London W. C. 1. *Ab.*: 2 pencoj po numero.

BULGARIO.

Bulgara Esperantisto. Organo de la Bulgara Esperantista Societo kaj de Esperantista Koopera Societo. Monata. *F.* 1919, 16 p., 24×16 cm. *Red. kaj Adm.*: Bulvar Maria Luiza 46, Sofia. *Ab.*: 30 levoj enlande, 40 lev. por malbonvalutuloj, 60 lev. por bonvalutuloj.

ĈEĤOSLOVAKIO.

La Progreso. Oficiala organo de Ĉeĥoslovaka Asocio Esperantista. Monata, ilustrita. *F.* 1918, 12 p., 27×18 cm. *Red. kaj Adm.*: RUD. HROMADA. *Adr.*: Sochařská 333, Praha VII. — Poŝtĉeka konto: Praha 34.271. *Ab.*: Enlande 20 Kĉ.; altvaluta eksterlando 25 Kĉ. (5 Fr. sv.) malaltvaluta eksterlando 15 Kĉ. (3 Fr. sv.) por dek numeroj.

Marto. Oficiala Organo de Germana Esp. Ligo en Ĉeĥoslovakio. Monata. *F.* 1920 (1912), 8 p., 27×20,5 cm. *Red.*: J. TAUBMANN. *Adr.*: Haida (Bohemio). *Ab.*: 16 Kr. ĉ.; por Aŭstrio, Germanio, Hungario, Polio en monbiletoj samvaloraj. Aliaj landoj 10 respondkuponoj.

Esperantský zpravodaj. *F.* 1920, 16 p., 23,5×15,5 cm. *Red.*: Fino JULIE ŠUPICHOVA. *Adr.*: Praha II, 2032. *Ab.*: 10 K. ĉ. pojare.

Aŭroro. Ofic. gazeto de "Societo de Ĉeĥosl. nevidantaj esperantistoj" (SOĈNE). *F.* 1920. Dumonata, 12 p., 28×25 cm (en Braille-a punkt-skribo). Senpage por blindaj SOĈNE-anoj. *Red.*: STANISLAV STEJSKAL, profesoro, Praha-Smichov, Komenského ul. 11, Ĉeĥoslovakio.

FRANCLANDO.

France-Esperanto. Monata Organo de Francaj Esperantistoj kaj de la Societo "Esperanto et Commerce". *F.* 1915, 8 p., 25×18 cm. *Red. kaj Adm.*: 51 Rue de Clichy. Paris-9. *Ab.*: 6 Fr.; eksterlande

8 Fr. francaj. Poŝtĉeko: F. DE MÉNIL, 51 Rue de Clichy, Paris I Arr. C. C. 8—60.

Le Monde Espérantiste. Organe universel absolument indépend. Dumonata. *F.* 1908, 8 p., 32,5×24,5 cm. *Red.*: A. FRECHAS. *Adr.*: 3 Rue Sophie-Germain, Paris XIV. *Ab.*: 3 Fr. enlande, 4 Fr. eksterlande jare.

La France Postale Espérantiste. Organe Trimestriel de l'Association Esperantiste du personnel des P. T. T. de France et des Colonies. Trimonata. *F.* 1920, 4 p., 24×16 cm. *Red.*: MICHELIS DI RIENZI. *Adr.*: 20 Avenue Reille, Paris XIV. *Ab.*: 3 Fr. fr. jare.

L'Antinationaliste (ancien Travailleur Espérantiste). Monata. *F.* 1922, 4 p., 32×25 cm. *Red. kaj Adm.*: Fédération Espérantiste Ouvrière, 177 rue de Bagnolet, Paris 20. *Ab.*: 25 centimoj la numero, 3 Fr. fr. jare.

GERMANIO.

Germana Esperantisto kun instruaj kaj literaturaj aldonoj: "Esperanto-Praktiko internacia", kaj "La Instruanto", por germanlingvanoj. Oficiala Organo de Germana Esperanto-Asocio. Monata. *F.* 1904, 16—24 p., 17×24 cm. *Red.*: FR. ELLERSIEK kaj ARNOLD BEHRENDT. *Adr.*: ELLERSIEK & BOREL, Wilmsstrasse 5, Berlin SW 61, Poŝtĉek-konto Berlin No. 29318. *Ab.*: Por Germanio 1.20 ormarko, kvaronjare; por aliaj landoj 5 Fr. sv. jare.

La Laborista Esperantisto (Der Arbeiter-Esperantist). Oficiala organo de la Laborista Esperantista Asocio por la germanlingvaj landoj. Monata. *F.* 1914, 4 p., 22,5×28 cm. *Red.*: A. SPROECK. *Adr.*: Arbeiter Esperanto Bund, Neustädter Markt 6, III, Leipzig. *Ab.*: jare 1,50 ormarko enlande, 1/2 dol. eksterlande.

HISPANIO.

Kataluna Esperantisto. Oficiala organo de Kataluna Esp. Federacio. Monata. *F.* 1921 (Dua epoko), 16 p., 22×16 cm. *Red. kaj Adm.*: Carme 30, Barcelona. *Ab.*: 5 pes.

La Semisto. Eldono de Esperantista Societo Aplech. Monata. *F.* 1918, 12—16 p., 22×16 cm. *Red. kaj Adm.*: Mendizabal 3, Sabadell. *Ab.*: Ne montrita. (En Kataluna kaj esperanta lingvoj.)

HUNGARIO.

Hungara Esperantisto. Oficiala organo de la Hungarlanda Esp. Societo. Monata. *F.* 1918, 8 p., 24×15,5 cm. *Red.*: D^{ro} J. TAKÁCS kaj D^{ro} V. TÓTH. *Adr.*: Eötvös utca 3, Budapest VI. *Ab.*: 12000 Kr. jare, eksterlande 2 fr. sv.

ITALIO.

Itala Esperanta Revuo (L'Esperanto). Sub patronado de la Itala Katedro de Esperanto. Monata. *F.* 1913, 24 p., 24×16 cm. *Red. kaj Adm.*: A. PAOLET, San Vito al Tagliamento. *Ab.*: 10, eksterlande 20 Liroj.

Corriere Balcanico Esperantista. Dumonata. *F.* 1921, 4 p., 40×30 cm. *Red.*: Prof. A. LACALENDOLA. *Adr.*: Accademia Balcanica Esperantista, Bari. *Ab.*: 6 L. dujare.

JUSOSLAVIO.

Konkordo. Oficiala Organo de Sudslavaj Esperantistoj. Monata. *F.* 1922, 16 p., 23,5×15,5 cm. *Red. kaj Adm.*: D^{ro} DUŠAN MARUZZI, Jezuitska ulica 1, Zagreb. *Ab.*: Enlande 25 Din., eksterlande 15 respond-kuponoj aŭ egalvaloro. (Hektografita.)

LITOVIO.

Litova Stelo. Monata. *F.* 1922, 8 p., 32×24 cm. *Red.*: Pr. A. DOMBROVSKI, Vilna Str. 34, Kaunas. *Adm.*: J. MAČERNIS, Ukmerges plentas 45, Kaunas. *Ab.*: Ses numeroj por Litovio kaj Baltaj Ŝtatoj Lit. 1,50. Por aliaj 0,3 dolaro; malbonvalutaj landoj la kvarono.

NEDERLANDO.

Holanda Esperantisto. Studo-gazeto por komencantoj kaj progresintoj. Ĉiusemajna. *F.* 1922. 4 p., 25×16 cm. *Red.*: A. KLOEK. *Adr.*: C. G. STERKENBURG, Hasekamp 20, Zutphen. Postrekening: Nr. 19417. *Ab.*: —.60 fl. kvaronjare.

Intermembra Informilo de la Nederlanda Federacio de Laboristaj Esperantistoj. Aperas periodike. *F.* 1922, 4 p., 24×16 cm. *Red. kaj Adm.*: A. KLOEK, 1e Sweelinckstraat 19-IIa, Amsterdam. *Ab.*: Senpage por membroj de NFLE.

Wereldtaal, nacilingva gazeto por la propagando de E en Nederlando. Monata. *F.*: 1924: 4—12 p.; 28×22,5 cm. *Red. kaj Adm.*: J. van Hengel, Eemnes. *Ab.*: 1 fl. jare; eksterlande 1,50 fl.

POLLANDO.

Pola Esperantisto. Monata gazeto de polaj esperantistoj. *F.* 1906, 16 p., 16×23,5 cm. *Red.*: ST. KAROLCZYK. *Adr.*: ulica Krolewska 19, Warszawa. *Ab.*: 0,2 da złoty polski po numero, 2,4 złoty jare.

Ukraina Stelo. — **Зоря України.** Organo de ukrainaj esperantistoj. 8—10 p., 15×24 cm. *Red. kaj Adm.*: Eldonejo "Bystrycia", Lypova str. 76, Stanislavov, Orienta Galicio.

occidentis

SVEDLANDO.

La Espero. Oficiala organo de la Sveda Esperanto Federacio. Monata. *F.* 1913, 8 p., 29,5×22,5 cm. *Red.*: HENNING HALLDOR. *Adr.*: Eldona Societo Esperanto, Stockholm I. *Ab.*: Por Svedio: 3 Kr., Eksterlande: 4 Kr.

Svenska Arbetar Esperantisten (Sveda laborista esperantisto). *F.* 1922, 8 p., 25×16,5 cm. *Red.*: EINAR ADAMSON. *Adr.*: Brynäs-gatan 30, Gefle, Svedio. *Ab.*: 15 öre po numero (= 0,20 franko svisa).

AMERIKO.

Amerika Esperantisto. Official organ of The Esperanto Association of North America. Monata. *F.* 1906, 16 p., 23×15 cm. *Red.*: A. P. H. ROLLASON. *Adr.*: The Esperanto Association of North America 507 Pierce Building, Copley Square, Boston 17 (Mass.), U.S.A. *Ab.*: 1 Dol. jare.

Brazila Esperantisto. Oficiala organo de Brazila Ligo Esperantista. Dumonata. *F.* 1909, 12 p., 27,5×18 cm. *Red. kaj Adr.*: Praça Quinze de novembro, 101 Rio de Janeiro (Brazilo). *Ab.*: 5 Milreis kun aliĝo al BLE enlande, 5 Fr. francaj eksterlande, jare.

Arguso. Dumonata. *F.* 1921, 12 p., 23×17 cm. *Red.*: M. C. RODRIGUEZ. *Adr.*: Apartado 2482 Mexico, D. F. *Ab.*: 1 Dol. eksterlande.

AZIO.

La Revuo Orienta. Organo de Japana Esperanto Instituto. Monata. *F.* 1919, 32 p., 23,5×15,5 cm. *Red.*: K. OSSAKA. *Adr.*: Japana Esperanto Instituto, Uŝigome Ŝin-Ogaŭa-maĉi III—14, Tokio. *Ab.*: 2,80 Jen.

Verda Utopio. Internacia Revuo Esperanta. Monata. *F.* 1920, 16 p., 19×13 cm. *Red.*: Kunitaro Fukuta. *Adr.*: 5265 Uehommaĉi 7-ĉome, Minami-Ku, Osaka (Japanio). *Ab.*: 1,50 Jen enlande, 1,70 Jen eksterlande jare.

La Verda Ombro. Monata. *F.* 1919, 8 p., 23×15 cm. *Red.*: S. REN. *Adr.*: Formosa Esp. Societo Tai-ho-ku, Japanio. *Ab.*: 2,00 jeno.

La Verda Lumo. Monata. *F.*: 1922, 16 p., 18×13 cm. *Red.*: Pej Kon Ĉen. *Adr.*: Ĉe Dro. Wong, 212 Bd. de Montigny, Shanghai (Ĉinio). *Ab.*: 20 respondkuponoj jare.

Esperanta Studento. Kuneldonata kun la ĉina gazeto „La Studento“. Monata. *F.*: 1922, 6 p., 25×17,5 cm. *Red. kaj Adr.*: Hujucz, Eastern Miscellany, Commercial Press, Shanghai (Ĉinio). *Ab.*: 1 respondkuponono po numero.

AŬSTRALIO.

La Suda Kruco. Organo de la Aŭstralazia Esperanto-Asocio. Monata. *F.* 1920, 8 p., 21×14 cm. *Red. kaj Adr.*: Box 731 Elizabeth Street, Post Office, Melbourne. *Ab.*: Aŭstralio 4 ŝ. 6 p. (12 n-roj); eksterlande 5 ŝ., aŭ 24 respondkuponoj.

KALENDARO

pri Esperantistaj kongresoj kaj kunvenoj 1924.

Dato:	Titolo:	Loko kaj Adreso:
19.—20. Aprilo.	10 kongreso de Finn. Esperantistoj.	Turku (Åbo)
7.—9. Junio.	2. Tutrespublika Ĉe-hoslov. Esperanto-Kongreso.	Inĝ. Hm. Ekström, Kaskenkatu 14 Reichenberg-Liberec.
7.—10. Junio.	Germana Kongreso.	Inĝ. G. Scholze, Klotildenstr. 6, II. Plauen i. V.
8.—10. Junio.	13. Belga Kongreso.	Herm. Scheider, Morgenbergstrasse 47. Brugge-Bruges.
8.—10. Junio.	Norvega Kongreso.	Fino Yvonne Thooris, 4 rue de l'Outre. Bergslisngatan 11, Kristiania.
8.—9. Junio.	Franca Kongreso.	Strasbourg.
7.—10. Junio.	Pola Kongreso.	Sro FÉREZ, 17 rue de l'Orme, Str. Cronenbourg. Warszawa.
8.—10. Junio.	15. Brita Kongreso.	“Promień” ul. Widok 19. Chester.
8.—10. Junio.	XI. Kataluna Kongreso. (X. Floraj ludoj.)	Fino A. Hogg, 25 Bradford Street Hanbridge, Chester. Vich.
8.—9. Junio.	VI. Hungara Kongreso.	Dro Jacinto Mayor 18. Comella, Praça Szombathely.
3.—5. Aŭgusto.	IX ^a . Itala Kongreso.	Dro Géza Halmágyi, Paragvari ut. 18. Torino.
7.—14. Aŭgusto.	XVI. Universala Kongreso de Esperanto.	Piazza Carlo Felice 12. Wien.
		Mollardgasse 55, Wien VI.

La mortintoj dum la jaro 1923.

Media vita in morte sumus!

Aoki, Motaziro, Membro de la Saseleo Esp. Societo (Japanio).
Ashby, J. Rev., Southport (Angl.).
Bačvarov, Simeon, Prezidanto de la grupo Frateco en Pleven.
Baena, D^{ro} Nuno, Delegito de UEA en Rio de Janeiro.
Boris, Jeronimo, Membro de UEA 15896, Gerona (Hispanio).
Boulnois, Emile Charles, Paris.
Barba, F^{ino} Aurora, Barcelona.
Barile, Nuncio, Potenca.
Belohorsky, Karlo, Novi-Sad (Jugoslavio).
Bourlet, S^{ino} Carlo, Vence (Alpes-Maritimes).
Butler, Thomas R., Kingston.
Carrere, eksdirektoro de la normala lernejo en Saïgon.
Clerico, Carlo, Delegito de UEA, Villastellone (Italio).
Codorniu y Starico, Don Ricardo, fondinto de la Hispana Societo por propagando de Esperanto. Delegito de UEA, Murcia (Hispanio).
Coigne, Creston C., Membro de UEA 3654, New York.
Coppini, J., Membro de UEA 14970, Rorschach (Svislando).
Daskalof, Stojno, Grančar (Bulgario).
Deplanque, O., Boulogne-sur-Mer.
Dobrevski, Ivan, Montevideo.
Dru, S^{ino}, Paris (Francio).
Ellis, John, Unua sekretario de la grupo de Keighley (Angl.).
Epstein, D^{ro} Aleksandro, Bialystok.
Escobes, Celestino, Delegito de UEA en Calahorra, Hispanio.
Etzerodt, C. A., Membro de UEA 5064, Aalborg (Danmarko).
Fanzeres, A., Rio-de-Janeiro Brazilo.
Fleury de la Ruelle, Marcel, Membro de UEA 2205, Teyssenet-Terrasson (Dordogne).
Garcia, Vicente Zarin, Cheste (Hispanio).
Giacone, Giuseppe, Genova.
Giesswein, Aleksandro, prelado, prezidanto de Hungarlanda Esp. Societo, Membro de UEA 13814, Budapest.
Gosling, G. O., Delegito en West Malling, Kent.
Hart, Philippe, Bucuresti.

Hohmann, Hugo, instruisto, Delegito en Lehe (Germanio).
Humbel, Joseph, Oficisto ĉe la Centra Oficejo de UEA, Genève.
Jamaguchi, F^{ino} Košizu, Taihoku (Japanio).
Johnsen, Emil Eugen, Membro de UEA 11657, Kristiania.
Kempe, Paul Theodor, Membro de UEA 3614, Radebeul.
Klimek, D^{ro} A. P., Membro de UEA 15994, Tannwald-Schumburg (Ĉeĥoslov.).
Klingenberg, S^{ino} Fernanda, Membro de UEA 16445, Kristiania.
Kopecká, S^{ino} Anna, Praha.
Labruyère, S^{ino}, Lyon.
Leblanc, Maurice, Paris.
Lewis, B., Worcester, Britlando.
Lochhead, John F., Garantianto de UEA, Baden (Svislando).
Mader, F^{ino} Ludmila, Membro de UEA 16498, Petrograd.
Mahn, Georg, Eksdelegito en Breslaŭ, Membro 13168.
Massone, Cesare, Profesoro en Genova.
Mert, Johannes, Odessa (Ruslando).
Moskvin, Leonid Ivanovič, Kachin (Ruslando).
Mybs, D^{ro} Eduard, en Altona. Honora membro de UEA. Akademiano, fondinto kaj hon. prezidanto de GEA.
Normann, Johan Lorentz, Saltsalen (Norvegio).
Nováková, S^{ino} J., Praha.
Okamacu, D^{ro} Kacumaro, Japana studento en Germanio.
Osipov, Barnaul (Siberio).
Packh, Ernesto, Membro de UEA en Lupeni (Transilvanio).
Pollen, D^{ro}, John, Garantianto de UEA, vicprezidinto de Brita Esperanto-Asocio. Castletown (Insulo Man).
Popovič, Ĉupič, Risto eksmembro de UEA, Cetinje (Montenegro).
Rehabetz, Oskar, Membro de la grupo en Caransebes (Rumanio).
Rogler, Franz, Membro de UEA 16077, Graz.
Saar, Johannes, Tallinn.
Sahler, F^{ino} Maria, Membro de UEA 17340, Hattingen (Ruhr).
Sevenhuysen, J. W., Prezidanto de la Klubo "Komprenado faras pacon" Haarlem (Nederlando), Membro de UEA 3667.
Sharpe, Richard, Garantianto de UEA, Coggeshall (Angl.).
Soetens, August Albert, Membro de UEA 4384, Paris.
Spasov, P., Jambol (Bulgario).

- Šarapova, Fino Anna, Membro de UEA 12231, Puškino.
Schmalzl, Sino Maria, Weiden (Bavario).
Schmitz, Ernst, pastro, Haifa (Palestino).
Schmuckher-Solari, Sino Baronino Aurelia, Genova.
Staneva, Fino Ganka, Sevlievo (Bulgario).
Steinhauer, Sino Lotte, edzino de S^{ro} H. Steinhauer, Delegito de UEA en Vieno.
Tarrini, Arturo, Vicprezidanto de la Genova Esp. Unuiĝo.
Teixeira de Siqueira Magalhães, João, São José do Calçado (Brazilo).
Tenneberg, August, Rakvere (Estonio).
Tornovič, Mate, Janjina (Dalmacio).
Trajčev, Georgi, Membro de UEA 15792, Kjustendil.
Vacher, Fino Ida Kate, Membro de UEA 5038, Kensington-Tbames (Angl.).
Vermeulen, Antwerpen (Belgio).
Vilaseca, Jaime, Barcelona (Hispanio).
Wedding, R. T., Membro de UEA 10638, St. Petersburg Florida.
Webster-Williams, D^{ro} C., Membro de UEA 15179, Manchester.
Whitley, Harry Armley, Leeds (Angl).
Witteryck, Sino R., Steenbrugge (Belgio).





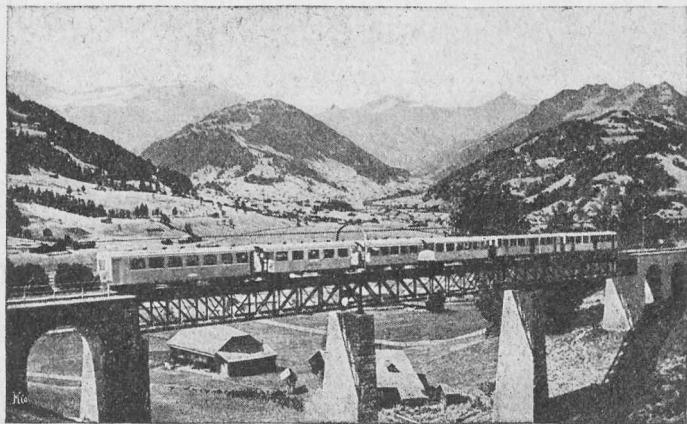
Vizitante
Svislandon
ne manku fari la vojaĝon
de
Montreux
a
Interlaken
aŭ returne,
per la elektra fervojo

Montreux – Oberlando Berna

Bona interkomuniko (vidu horaron)

Komfortaj vagonoj ♦ *Restoraciaj vagonoj*

Por informoj kaj prospekto sin turni al vojaĝagentejoj
aŭ al la direkcio: Direction du M. O. B., Montreux (Svis.)



L

PENSION — HOTEL
RICHEMONT
MONTREUX (SVISLANDO)

Avenue du Kursaal



Unuaranga familia hotelo

Belaj
ĉambroj kun vido
kaj suno

*Banoj * Centra hejtado*

Zorga Kuirado

Malfermita dum la tuta jaro

Prezo de pensiono 8 — 10 Fr. po tago

Telefono: 10



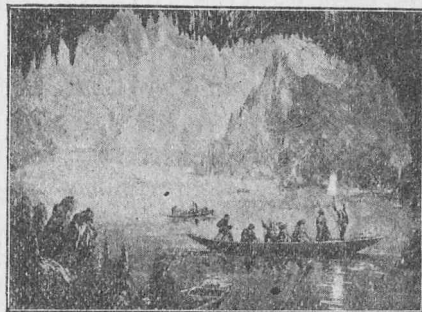
POSEDANTINO: FINO KNIGGE

LI

GROTO DE HAN
EN BELGIO

Plej vidinda naturkuriozaĵo en la mondo
Fervoja linio Namur — Dinant — Jemelle —
aŭ Bruxelles — Namur — Arlon

Stacio: **ROCHEFORT**
Halto de ĉiu rapidvagonaro



ANGULO DE LA LAGO

Laŭ la opinio de ĉiuj vojaĝaj gvidlibroj, la *Groto de Han* kun siaj haosoj, siaj multformaj ŝtonaĵetoj, siaj abismoj, siaj subteraj riveroj, sia mirinda eliro al grandega interna lago, estas la plej eksterordinara kaj grandioza en la mondo. La instalo de elektra lumo, ĵus transformita, prezentas al la vizitanto nekompareblajn fantaziajn efektojn.

Fervojo de **Rochefort** (stacio) al la eniro de *Groto de Han* plenumas la aŭdacan supreniron de la Rokoĵ de Faule kaj malkovras al la turisto grandegan vidaĵon de la montoj kaj arbaroj de Ardenoj.

Neniu vojaĝanto trapasu Belgion sen vizito al la Groto de Han. — Broŝuro en Esperanto senpage sendata.

Stadt-Hotel-Imperator Turn apud Teplitz

Posedanto: Eduard Elster

Plej granda amuza establaĵo de la urbo.



Teatro-Varieté

Grandurba programo komenc. ĉiun vesperon je la 8¹/₃ h.

Koncert-Kafejo

moderne aranĝita, tre agrabla restado.

Mangejo, Restoracio

bonega kuirado, specialaj Pilsen-aj bieroj.

Urba-vinejo

popola vinejo de la urbo.

Dormo-ĉambroj

komfortaj en ĉiuj prezoj.

Hotelaŭto, -veturilejo, lifto

Teplitz-Schönau-Stacidomo ĝis Hotelo Imperator:

10 minutoj per tramo.

Telefono: 108.

Telegramo: Imperatorhotel.

Branĉa entrepreno:

somer-banejo-restoracio "Angerteich"

10 minutoj de l'hotelo.

BANLOKO LAUSA-WEIXDORF

(fervoje nur 20 minutojn de Dresden)

INVITAS AL

vizito de sia idilia 36 000 m² granda lago kuŝanta en vastega arbaro de pinoj kaj piceoj

NĀGADO KAJ BOATVETUROJ

Ferhava akvo. Ozonriĉa aero

AER- KAJ SUNBANOJ

rekomitaj de kuracistoj

Sportplaco. Gimnastikejo. Infanludejo

Bonega restoracio. Moderaĵoj
Lausa-Weixdorf estas ŝatata somera restadejo por pli-malpli longa tempo

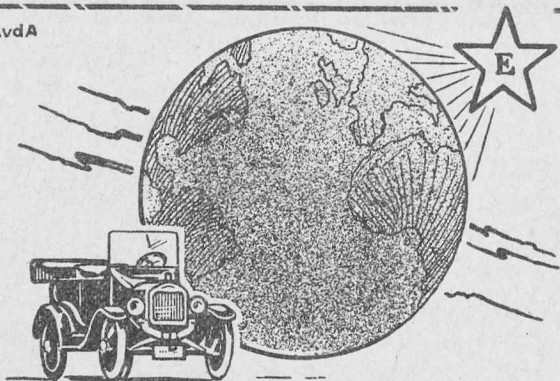


Informojn per la Delegito de UEA:

JOH. KARSCH, LAUSA-WEIXDORF

apud DRESDEN (GERMAN.)

AvdA



**Kiel Esperanto,
la Forda Aŭtomobilo
estas tutmonda komunikilo.**

**La ĉefa Firmo vendanta
sur la Eŭropa Kontinento
ĉiujn Partojn kaj Specialaĵojn
por FORD veturiloj, estas
la Esperantista Firmo**

ÉTABLISSEMENTS

HENRI BOULNOIS

1. Rue du Colonel-Moll

11 bis. Rue des Acacias

PARIS. 17^e

Téléph. Wagram. 21.37. Télégr. Chaglo. Paris

KARLSBAD

(Ĉeĥoslovakio)

tutjare malfermata.

Dumjara vizitado:

ĝis 70 000 bangastoj 200 000 trapasantoj kaj turistoj.

Terapiaj aplikoj

por la vizito de la banloko Karlsbad:

Malsano de a stomako, de la intesto (mallakso same kiel malakuta lakso) de la hepato, ĉe brulumoj de la galveziko, galŝtonetoj, malsaniĝoj de la lieno, tropikaj malsanoj, postmalsanoj de la malario, de la flava febroy, disenterio, reno-kaj veziko-malsaniĝoj, nefrolitoj kaj vezikŝtonetoj, malsaniĝoj de la prostato, artrito, diabeto, obesito kaj malakuta reŭmatismo

Kuraciloj:

16 termoj, trink-kaj bankuracadoj:
5 grandaj banejoj

Sprudel- (ŝprucfonto), karbonacid-, oksigen-, torf-ŝlim-, freŝakvo-, river-, vapor-, varmegaerbanjoj, vaporkesta- kaj opaj vaporbanjoj, elektraj lum- kaj akvobanjoj, kvarĉelbanjoj, du malvarmakvo-kuracejoj radiumstacio, laŭsveda sanigginastiko, masaĝo.

Belegaj arbaroj kaj promenejoj.

Teatro, koncertoj, laŭntenis, golfo, ĉevalkurado, pafsporto, rajd-kaj veturiglernejo k.t.p.

Informojn kaj broŝurojn dissendas
la urba konsilantaro

STADTRAT KARLSBAD

(Kuramt)

Kafo-
restoracio

Goldenes Schiff

Teplice-Schönau

Kafo-
restoracio

Kurpark, Seumestrasse. (Ĉeĥoslovakio) Posedanto: Franz Reznik.

Konata bona mastrumado, plej agrabla restado. Granda ombrumita ĝardeno, tegmentitaj verandoj. Ĉiuj gravaj gazetoj kaj ĵurnaloj je dispono.

Moderaj prezoj.

Moderaj prezoj.

Hotelo „Wolf Dietrich“

Salzburg (Aŭstr.)
Wolf Dietrichstrato

Tel. no. 918/VI

mezranga bonkvalita hotelo, moderaj prezoj, proksime de la stacidomoj, en la plej bela, kvietra urboparto, bela manĝsalono, historia „Wolf Dietrich“ salono, klubĉambro.

Banejo en la hotelo.

Bonaj manĝaĵoj kaj trinkaĵoj

Esperanto parolata kaj korespondata
Wilhelm Hiesel, hotelisto

Fremduloj vizitantaj la „Lago Maggiore“ gastigu ĉe la

HÔTEL BELVEDERE

en **LOCARNO** (Svisl.)

Bonkonata hotelo malfermata dum tuta jaro. Ĉiu moderna komforto. Ĉambroj kun bano – belega parkomirinda panoramo. Specialaj kondiĉoj por familioj.

BATH (ANGL., SOMERSET) RESTORACIO “BERNINA”

Fabrikado de Ĉokoladaĵoj,

Old Bond Street, Bath (en la centro de la urbo)

Sino E. Meyer, posedantino.

Parolas itale, france, germane, angle kaj Esperante. / Kunvenejo de la Bath'a Esperanto-Societo. / Telegramoj: “Bernina, Bath”.

Hotel Anton

Frankfurt am Main, Niedenau 12

Apud ĉefstacidomo, tra Karlstrasse kaj Westendstrasse, de tie unua strato dekstren.

Bona restoracio. Belaj ĉambroj.

GRAN HOTEL COMERCIO

Str. Albareda 5 GERONA (Hispan.)

Belaj kaj komfortaj dormoĉambroj. Somera ĝardenmanĝejo. Telefono-Interurbano n^{ro} 20. Veturiloj en la fervojstacioj je la alveno de ĉiu vagonaro.

Hotel Goldne Weintraube

Zittau-Sa. (German.)

3 minutoj de la stacidomo. 40 ĉambroj.
Renkontejo de la tuta Esperantistaro.
Bona loĝado — bona kuirejo. — *Fritz Rothe*.



LOCARNO

(elp. Lokarno) Lago Maggiore
— Suda Svislando —

200 metroj s/maro — 9000 loĝantoj. La plej milda klimato en Svislando por la restado dum printempo kaj aŭtuno-vintro. Fremdulstacio. Turista centro. Mirindaj promenadoj en la ĉirkaŭaĵoj kaj al la apudaj montoj, 200 ĝis 3276 metroj s/maro. Fervojoj, vaporsipoj, flugmaŝinoj, tramvojoj, elektr. fervojoj. Centovalina, Valle Maggia. 40 hoteloj kaj pensionoj, teatro, "Kursaal". Fama sanktejo Madonna del Sasso kun mondfamaj vidindaĵoj. Sudaj arboj kaj floroj: palmoj, olivoj, citronoj k. t. p. — Senpagaj gvidlibroj: en Esperanta, itala, franca, germana, angla lingvoj. Oni skribu al "Ufficio Informazioni" Locarno.

HOTELO "HOSPIZ"

DIR.: H. KÄHLER
DRESDEN-A.
Zinsendorfstr.

Telegramoj: Hospiz, Dresden / Telefono 13146

Distinga, trankvile lokata, proksime de la ĉefstacidomo,
apud la «Granda ĝardeno», la ekspozicia
palaco kaj ĉiuj vidindaĵoj

*

80 Ĉambroj — 120 litoj

komforte kaj agrable aranĝitaj
je moderaj prezoj

Lifto

Banejo en ĉiu etaĝo.
Plej bonaj manĝaĵoj.

*

Speciale rekomendinda al sole voja-
ĝantaĵaj sinjorinoj / Salonoj por festenoj
de 30 ĝis 1500 personoj

La varmegaj — 46.5° C — alradioaktivaj akvoj de

Teplitz-Schönau

(Ĉeĥoslovakio)

atingas mirindan sukceson ĉe artrito, reŭmatismo, iskiatiko, paralizo, sangpremo, suferoj en la renoj kaj veziko, sekvoj de vundiĝoj, per uzo de termalbano, naturaj emanaciaj kameroj aŭ fontvapura bano, torf- kaj karbonacidbanoj.

Ĉiuj modernaj kuracrimedoj kaj komfortaj loĝejoj estas je dispono en la urbaj kuracinstitutoj:

“**Steinbad**” iama “**Elisabethbad**”

“**Städt. Kurhaus**” iama “**Kaiserbad**”

“**Stadtbad**” kaj “**Schlangenbad**”.

Prospektoj kaj informoj: Städt. Kurdirektion
— Esperanto Fako — Teplitz-Schönau (Ĉeĥoslov.).

CHATEL-GUYON AUVERGNE — FRANCE

FRANCA BANLOKO, FAMA POR LA KURACADO
DE INTESTAJ MALSANOJ / 200 HOTELOJ KAJ
VILAOJ KUN MODERNA KOMFORTO
KAJ MODERAJ PREZOJ
BELA KAJ PITORESKA REGIONO

SENPAGAN INFORMON DONAS:
SYNDICAT D'INITIATIVE CHATEL-GUYON

HÔTEL CONTINENTAL et des VOYAGEURS

R. C. LYON: A. 2495. **LYON** Telef.: Barre 5294.

17 place Carnot (apud ĉefstacio Perrache).

Sro Marin-Lafèche, posedanto.

75 ĉambroj kun varma kaj malvarma akvoj.
10 apartaj banejoj. Bona restoracio en la hotelo.

Grand-Hôtel “Rathaus”

Ĉeĥoslovakio. **Teplitz-Schönau** Marktplatz.

Rekomendinda unuaranga entrepreno en la urbo.

80 ĉiuprezaj ĉambroj kaj salonoj kun bano.

Restoracio. — Ĝardeno. — Koncertsalono.

Telefona: No. 19. Preferata kunvenejo de la fremduloj. Tel.: Rathaushotel.

S A M I D E A N O J

pasigu vian libertempon en la ĉarma montara vilaĝeto

TSCHIRTSCHEN APUD CHUR (Coire)

1350 m super la maro. **SVISLANDO.**

P E N S I O N E R I K A

vin akceptos je moderaj prezoj. Facilaj kaj malfacilaj ekskursoj en la montaro. Prospekto sendata laŭ deziro **JAK. WIESNER**, posedanto.

Hotel “Weisser Engel”

Markt 23. **Zittau i. Sa.** (Germanio).

Rekomendas sin mem.

Renkontejo de la komercistoj.

Paul Winkler.

KLUB ĈS. TURISTŬ
(KLUBO DE ĈEĤOSLOVAKAJ TURISTOJ)
PRAHA II, JIRCHÁŘE 5

havanta 40.000 membrojn en 220 filioj, informas pri turistaj naturaj kaj historiaj belaĵoj de Ĉeĥosl. respubliko. (Telefon n° 2055)

ĈIEN BENNETT

plej facile vi vojaĝas per la
 Biletoj de la Vojaĝoficejo

Teleg. adreso: Bentoureb. Paris
 Telef.: Gutenberg 69-78
 Kom^a. Rego. Seine 125203

4 Rue Scribe, PARIS, IX
 Korespondas en ESPERANTO

Ĉeĥoslovaka Vojaĝ-kaj transportoficejo
(Ĉedok) Praha II, Mikulanská 7

Filioj: Praha, Karlovy Vary (Karlsbad), Mariánské Lázně (Marienbad),
 Františkovy Lázně (Franzensbad), Brno, Moravská Ostrava, Bratislava.

Informoj - vojaĝbiletoj - ŝiptransporto - rezervigo
 de lit- kaj sidlokoj, asekurejo de pakaĵoj kaj
 kontraŭ lezo, monŝanĝejo-akreditivoj.

Telefono: 6977, 7603

Cizinecký svaz (Porfremdula asocio)
Praha I, U Prašné brány

Informas pri ĉiuj turismaj allogaĵoj precipe pri
 Praha, ĉeĥoslovakaj banlokoj, stalaktita grotaro
 Kras kaj montegaro Tatry. (Telefono n° 2637)

CARITAS-ELDONEJO

Freiburg i. Br. (Germanio)

(Fako de la Germana "Caritas" Unuiĝo.)

Prizorgo de ĉiuj mendoj pri libroj vendataj en Germanio.
 Multnombraj propraj eldonaĵoj. Speciale rekomendinda: La
 jubilea verko de l'Germana Caritas Unuiĝo, la duvoluma
 "Geschichte der Caritas" (Historio de la Caritas)
 de Profesoro D^{ro} W. Liese, Freiburg i. Br.

Prezo por la 2 volumoj Kartonita: Bindita:

En Germanio	10 Ormk.	12 Ormk.
Aŭstrio	160 000 Kr.	200 000 Kr.
Svislando	12 Fr.	15 Fr.
Nederlando	6 Gld.	7 Gld.
Nordameriko	3 Dol.	4 Dol.

Mond-Banloko

Karlsbad (Ĉeĥoslovakio)

La moderna domo "Börse"

En la ĉefstrato "Alte Wiese", proksime
 situata ĉe la ĉeffontoj, kun belegaj
 salonoj, ĉambroj kaj ĉambretoj estas
 plej bone rekomendata al la gastoj.

Dir.: Dr. med. Paul Glaser, reprez. de la T.E.K.A.

P e t u i n f o r m o j n !

E. G. HARRISON

Komercisto de Kruda kaj Kombita Lano

*

SPECIALAĴOJ:
 AŬSTRALIAJ MERINAJ KAJ
 KAPLANDAJ KOMBITAJ
 LANOJ

*

BRADFORD (ANGLUJO)

6 Great Cross Street Vicar Lane / Telefono 6876 Bradford
 Telegramoj: "Diplomacy" / Kodoj: ABC, Bentley k. c.

TRIA PARTO.

UNIVERSALA ESPERANTO- ASOCIO.

Organizo de UEA.

Komisiono.

Prezidanto de UEA: ED. STETTLER.

Vicprezidanto de UEA: D^{ro} EDM. PRIVAT.

Aliaj Membroj:

S^{roj} P. BLAISE, M. GÉNÉRMONT, F. ROCKMANN.

Komitato.

P. BLAISE, 10 Castle Way, Tudor Estate, *Hanworth*, Midd.
 Sino L. BLICHER, Bredgade 63, *Köbenhavn A III*, Danmarko.
 A. CARLES, 3 Rue des Balances, *Béziers*, Hérault, Francio.
 M. GÉNÉRMONT, 11 Square de la République, *Moulin-sur-Allier*, Franc.
 R. HROMADA, 333 Sochařská, *Praha VII*, Ĉeĥoslovakio.
 J. KARSCH, Dresdner Strasse 60, *Weixdorf-Lausa*, Sachsen, Germanio.
 I. KRĚPELKA, c/o Jos. Svobode Sinovid, D. Bjelovar, Jugoslavio.
 P. LINARES, Hinto San Basilio, *Cordoba*, Hispanio.
 D^{ro} M. J. METZGER, Karmeliterplatz 5, *Graz*, Aŭstrio.
 ST. MINKOV, Ecole mécanicotechnique, 77 Niška ulica, *Sofia*, Bulgario.
 W. M. PAGE, 31 Queen street, *Edinburgh*, Skotlando.
 HENRI PETIAU, 60 Boulevard St. Liévin, *Gand*, Belgio.
 D^{ro} EDM. PRIVAT, 2 Chemin de Roches, *Genève*, Svislando.
 F. ROCKMANN, Otto-von-Gericke Strasse, *Magdeburg*, Germanio.
 V. SETÄLÄ, Fredrikinkatu 71—23, *Helsinki*, Finnlando.
 D^{ro} A. STAMATIADIS, Hotelo Anesis, Str. Sofoklo 3, *Ateno*, Grek.
 ED. STETTLER, Bundesgasse 16, *Bern*, Svislando.
 ST. SZABUNIEVICZ, Poŝtkesto 663, *Moskva*, Ruslando.
 A. TELLINI, 5-II Via de Gombruti, *Bologna*, Italio.
 D^{ro} LEON ZAMENHOF, Marszalkowska 125, *Warszawa*, Pollando.

Dua rusa komitatano estos pli poste elektata.

Internacia Esperanto-Oficejo.

(Bureau International de l'Esperanto — Internationales Esperanto-Amt.)

Centra Oficejo de UEA.

12 Boulevard du Théâtre, Genève.

Telefono: Stand 336. — Svisa Poŝtĉeka konto: I. 2310. — Banko: Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein), Genève.

Fremdaj poŝtĉekkontoj: Aŭstria: Konto 105439, Postsparkassenamt Wien; Ĉeĥa: 79 236, Praha; Germana: 908 50, Frankfurt a. M.; Pola: Warszawa 190 576.

Ĝenerala Sekretario: HANS JAKOB.

Korespondado: FINO JOSEPHINE DAMON-PICHAT.

Administrado: ALBERT GEISSLER, FINO ELISABETH DAMON-PICHAT, FINO ROSA KOCHERHANS.

La oficejo estas vizitebla ĉiun labortagon de 9—18 horo, escepte sabaton posttagmeze. Vizitantoj uzu la tramlinion 3 de la stacidomo ĝis Place Neuve (Granda Teatro).

Honoraj Membroj.

Generalo H. SÉBERT. Fondinto de la Esperantista Centra Oficejo; membro de l'“*Institut de France*”.

S^{ro} JUSTIN GODART, deputato ĉe la Franca Parlamento.

S^{ino} EMILIE HODLER-RUCH, vidvino de Hector Hodler, prezidinto de UEA.

S^{ro} P. BLAISE, komitatano de UEA.

S^{ro} A. CARLES, komitatano de UEA.

S^{ro} F. ROCKMANN, komitatano de UEA.

S^{ino} KLARA ZAMENHOF, vidvino de D^{ro} L. L. Zamenhof, aŭtoro de Esperanto.

S^{ro} ST. SZABUNIEVICZ, komitatano de UEA.

S^{ro} PAUL LINARES, komitatano de UEA.

S^{ro} D^{ro} EDM. PRIVAT, komitatano de UEA.

Dumvivaj Membroj.

Personoj fariĝintaj Dumvivaj Membroj konforme al la Regularo, kiu valoris de 1910 ĝis oktobro 1912. La sep personoj kun * estas samtempe Garantiantoj.

S^{roj} ARAKELOV, J. A., Lozovaja, Ruslando; BÜNEMANN, P., Patras; CAMESCASSE,* J., Paris; DAINELLI, P., Genova; FASCE, E., Genova; FIŠER, A., Tiflis; †FLECK,* FR., München; †FORESTIER,* J., Genève; HIPSLEY, F. W., Birmingham; LEWIS, F. H., Gawler; LINARES,* P., Cordoba; †MANGELSDORF, H., Magdeburg; MARTINET, Paris; S^{ino} MILSOM, Genève; †MUDIE,* H. B., London; †PRIESTMAN,* Bradford; †ROUSSEAU, TH., Dijon; SCHULZ, S., Bydgoszcz; SHARPE,* Torquay; STOJAN, P., Chisinau, Ruman; STROMBOLI, A., Genova; VAUGHAN, R., Tokio.

Listo de la Garantiantoj.

Garantia Kapitalo: Unua serio.

AAE, S., Horsens, Danmarko. — ALKSNIS, J., Leepaja, Latvio. — ALEMÁN, RUIZ, Habana. — DE ALLENDE, V. O., Bilbao. — ALONSO, S. M., Madrid. — ALTENSTADT, G., Steyregg, Aŭstrio. — AMUNDSEN, J. (FINO), Kristiania. — ARNHOLD, H. (D^{ro}), Dresden. — BABCOCK, A. H., San Francisco. — BAQUET, J., Pihen, Francio. — BARNES, C. E., Brackley, Angl. — BARTHOLOMEW, A. M. (FINO), Letchworth, Angl. — BARTHOLOMEW, E. M. (FINO), Letchworth, Angl. — W. BAYES, Leicester, Angl. — BEVAN, W., Seacombe, Angl. — †BICKNELL, CLARENCE, Bordighera, Italio. — BLACKETT, E. R., Bath, Angl. — BLICHER, L. (S^{ino}), Köbenhavn. — BONNIER, M., Lyon. — Bostona Esperanto-Asocio, Boston. — BOON, N. (FINO), s'Gravenhage. — BREDALL, J., Croydon, Angl. — BRUNET, C., Bordeaux. — BUCHANAN, G. D., Glasgow. — BÜNEMANN, O., Hamburg. — BURET, Pussay, Francio. — BUŠUJEV, J. A., Moskvo. — CAMESCASSE, J., Paris. — CAMUFFO, A., Trieste. — CARLES, A., Béziers, Francio. — CARTER, R., Brooklyn. — CHANDELLIER, C., Troyes, Francio. — CHILARD, L., Versailles, Francio. — CHRISTEN, A., New York. — CLARK, G., Wynberg, Suda Afriko. — †COHENDY, E., Lyon. — COTÉ, G., Utrecht. — COTTRELL, F. G., Washington. — COXE, H., Batheaston, Angl. — DALMAU, D. J., Barcelona. — DAINGERFIELD, San Francisco. — DELANOUÉ, G., Paris. — DIDRICHSON, V., Odessa. — DIETL, Graz, Aŭstrio. — DINSLAGE, J. F., London. — DONKER, H. S., Amsterdam. — DORÉ, F., Troyes, Francio. — DORÉ, L. (S^{ino}), — EHNIS, E., Mexico. — ELTEN, E., Hildesheim, Germanio, (2). — ETARD, J., Rouen. — FAIRMAN, C. A., London. — FALLEK, E., Paris. — FARGES, A. (S^{ino}), Lyon. — FARMER, H. F. S., Woodford, Angl. — †FINHOLDT, J. (FINO), Kristiania. — †FLECK, F., München. — FRÉCHET, M., Francio. — †FORESTIER, J., Genève. — FRENCKELL, K. v., Dresden. — FROST, C., Los Angeles, Usono. — GABERT, E., St Etienne, Francio. — GALE, W. A. Southwick, Angl. — GANDELL, F. P., London. — †GIERSBERG, D^{ro}, Berlin. — GIESELER, W., Berlin-Weissensee. — GILLET, M. C. (S^{ino}),

Banbury, Angl. — GOEDECKE, A. (D^{ro}), Sönderborg. — GOEMANS, H., Konstantinoplo. — GOODLIFFE, F., Letchworth, Angl. — GOUCHON, M., Lyon. — † GRAEGER, O., Magdeburg. — GRINEVA, A. M., Staročekask Rusio. — HARRIS, W. H., Ystradgynlais, Angl. — HAY, A., Wallasey Angl. — HECHTL, J., München. — HERLEMONT, H., Paris. — HETZEL H. V., Philadelphia. — HILDING, G., Hartford, Usono. — HIRZEL, F. Zürich. — † HODLER, H., Genève. — HOLMES, J. D., Bradford. — HUTTIN, H., Bourg, Francio. — INDRÁ, T., Riga. — ISRAELSEN, M. Haderslev, Danio. — ISTELE, L., Wiesbaden. — JAZDANI, A., Teheran — JOHNSON, E., Portsmouth. — JONIDES, C. A., Hove, Angl. — KAWECKI, W., Danzig. — KOCH, A., Warszawa. — KOPOSOV, V. A. Simbirsk, Rusio. — KRASSOVSKI, N. B., Ufa, Rusio. — KRESTANOF, I. Dresden. — V. D. LAARSCHOT, E. J. M., Bussum, Nederlando, (3). — LAGESTE, F., Dax, Francio. — LAHENS, Paris. — LEROUDIER, H., Lyon. — † LETORD, Ain-Sefra, Alĝerio. — LHERMITTE, J., Paris. — LINARES, P., Cordoba, Hispanio. — † LOCHHEAD, J. F., Baden, Svislando. — LUCAS, F., Bad Homburg, Germanio. — LUKAŠ, M., Jilemnice, Ĉeĥoslovakio. — MAC CALLUM, R. B., Paisley, Skotlando. — MACLEAN, N., Aguilas, Hispanio. — MADLENER, H., Nürnberg. — MAKSIMOV, Kutais, Georgio. — MALLEE, E., Riva San Vitale, Svislando. — MARAURY, R., Salamanca, Hispanio. — MARCHAND, W., Boston. — MARRIOT, R., Ashton o. M. — MARSEILLE, CH., Paris. — MASKE, R., Poznań. — DA MAYA, E., Lisboa. — MAZZUCONI, A., Buenos-Aires. — MEGAHY, B. P., Preston, Angl. — MILNER, M. E., Leek, Angl. — MOODY, R. H., Leeds, Angl. — † MOSCHELES, F., London. — MOSER, F., Rüegsau, Svislando. — MOUTINHO, A., Meda, Portugalio. — † MUDIE, H. BOLINGBROKE, London. — MULERT, A., Zweibrücken, Germanio. — NEWCOMB, L. F., Cochrane, Kanado. — NIX, J. P., Romsey, Angl. — Norvega Esp. Ligo, Kristiania. — NOWELL, H. N., Northwich, Anglio. — D'OLIVEIRA MARQUES, F., Para, Brazilio. — OMLOR, A., St. Ingbert, Saarlando. — PÄTILÄ, H. J., Tampere, Finnlando. — PARKER, C. H., Auckland, Novzelando. — PECKOVER, P. H. (Fino), Wisbech, Angl. — PEDRAZZINI, S., Locarno, Svislando. — PETIT, L. (Sino), Dijon. — PHILIPPS, E. G., London. — PINAGEL, V., Aachen, Germanio. — PINO, A., Valencia. — † PITT, W., Bath, Anglio. — POENSGEN, H., Kaiserswerth, Germanio. — † POINTER, M., St. Neots, Angl. — † POLLEN, J. (D^{ro}), London. — PONCET, L., Lyon. — † PRIESTMAN, A. T., Bradford. — PRINZ, D., Bekkelagshöiden, Norvegio. — PRIVAT, EDM., D^{ro}, Genève. — RAGNELL, H. (Sino), Luopioinen, Finnlando. — RAVENHART, R., London. — RICHARDSON, A., Washington. — † RIFLING, B., Kristiania. — RISHKOW, N., Totjma, Ruslando. — ROCKMANN, F., Magdeburg. — RODIONOV, A., Baku. — ROLLET DE L'ISLE, Paris. — ROSEBOOM, J. L., Rochester, Usono. — RUMSEY, E. M., Milton, Usono. — SANDELYON, Lyon. — SCHACHT, P., Ĉernauti, Ruman. — SCHIFF, L.,

Berlin. — SCHILLING, E., (?) — SCHOOPS, F., Antwerpen. — Generalo SÉBERT, H., Paris. — Sevilia Esperantista Grupo, Sevilla. — SHARPE, R. Torquay, Angl. — SHIDANI, B., Teheran. — SILBERNIK, J., New York. — ŠIMONEK, B. R., Chicago. — SING, P. (Sino), Zürich. — SMITH, CLOUGH, J., Folkestone. — VON SMURLO, W., Riga. — SNIDER, M. D., Walhonding, Usono. — † SORIANO, T., Sevilla. — † SOULIER, H. (D^{ro}), Lyon. — STECKIEWICZ, Kielce, Polio. — STETTLE, ED., Bern. — Svisa Esp. Societo, Genève. — SZABUNIEWICZ, S., Moskvo. — † SZENTMARIAY, D., Budapest. — † SZENTMARIAY, Ev. Betegh, Budapest. — TAGLIAFERRI, B., La Plata. — TAMKE, O. (Fino), Agathenburg, Germanio. — TIARD (Sino), Parc St Maur, Francio. — TISSOT-MARTIN, L. (Sino), Basel. — TSUJI, R., Nishinarigun, Japanio. — VERMAAS, B. J., Rotterdam. — VÖRÖS, C. (D^{ro}), Budapest. — WALDMANN, A., Lyon. — WARDEN, J. M., Edinburg. — † WENGLER, E., Berlin. — † WILSON, J., Leek, Angl. — † WOHLGRATH, F., Genève. — ZÜNDEL, M. (Fino), Bern.

Dua serio.

BÜNEMANN, E. (Sino), Hamburg. — ODIORNE GLEASON, Worcester, Usono. — TAYLOR, CHAS S., Haverford, Usono. — GILA, CARLO, Locarno, Svisio. — ALLAN, TOM S., Montreal, Kanado. — GRÜNTAL, JOHANNES, Hapsal, Estonio. — CLEGG, ROBERT I, Chicago, USA. — CATHER, C. M., Port Said. — CHITTY, WILFRED, Dover. — CROWLEY, R. H., Welwyn Garden City, Angl. — YOUNG, EARLE A., Balboa Heights, Panamo.

Teritoria Organizo de UEA.

Pri la celo de "Teritorio de UEA" kaj la tasko de Ĉefdelegito vidu Art. 25—30 de la Statuto.

London. Ĉefdelegito: PHILIPP KAY, 8 Craven Walk N. 16. Anstataŭanto: JOHN BREDALL, 3 Birdhurst Road, Croydon. Sekr.: HARRY A. EPTON, British Esperanto Association, 17 Hart Street W. C. 1. Amplekso: "Granda Londono" laŭ la limoj de la poŝta administracio.

Sudorienta Francio. Ĉefdel.: EUGÈNE GABERT, 29 rue Claude Delarosa, Saint-Etienne. Anstat.: LOUIS PONCET, 30 Rue Ferrandière, Lyon (Poŝt-ĉeka konto: 5467). Amplekso: Departementoj: Ain, Rhône, Loire, Haute-Loire, Ardèche, Drôme, Hautes-Alpes, Isère, Savoie, Haute-Savoie. Provizore: Vaucluse, Bouches du Rhône, Var, Basses-Alpes, Alpes-Maritimes, Saône et Loire, Jura, Doubs, Haute-Saône, Côte d'Or.

Finnlando. Ĉefdel.: VILHO SETÄLÄ, Fredrikinkatu 71—23, Helsinko (Finnlando).

Hungario. Ĉefdel.: PAULO BALKANYI, 15/II Hajosuteza, Budapeŝto VI.

Rumanio. Ĉefdel.: ANDREO ĈE, Alea Suter 19, Bucuresti. Tel.: 36/40.

Japanio. Ĉefdel.: MORIZO GA, 16/V Kitamachi-Aojama, Tokio.

Kanado. Ĉefdel.: TOM S. ALLAN, 91 Prud'homme Avenue N. D. G. Montreal.

Okcidenta Usono. Ĉefdel.: A. S. VINZENT, 400 California Street, Bank of California, San Francisco (Cal.). Amplekso: "West of Rocky Mountains" t. e. la ŝtatoj California, Washington, Oregon, Idaho, Nevada, Utah kaj Arizona.

Estonio. Ĉefdel.: FINO HELMI DRESEN, Postkast 6 Tallinn.

Paris. Ĉefdel.: GEORGES DELANOUE, 4 rue Charles Divry, Paris XIV, Amplekso: La urbo Paris kaj la departementoj Seine, Seine-et-Oise, Seine-et-Marne.

Ĉeĥoslovakio. Ĉefdel.: OTTO SKLENČKA, Živnostenská banka, Hrade, Králové (poštĉekkonto Praha 4082, de Živnostenská banka, Hrade, Králové, Telefono Živnostenská banka, Hradec Králové 411). Anst.: JOHANN KLINGER, Bodenbach 742. Helpanto: JOSEF KAISER, Kollárova 34, Plzeň (por Laborista Ligo Esperantista).

Berlin. Ĉefdel.: MAX BLANKENHEIM, Stubenrauchplatz 5, Berlin-Steglitz.

Wien. Ĉefdel.: DR^o EDM. SÓS, Tuchlauben 16, Wien I.

ADRESARO

DE LA DELEGITOJ, VICDELEGITO
KAJ ESPERANTISTAJ GRUPOJ.

Rimarkoj pri la Adresaro.

Tiu ĉi Adresaro estas ordigita ĝis fino de januaro 1924. Por ĉiuj postaj ŝanĝoj aŭ korektoj oni vidu la oficialan gazeton de UEA.

Krom la adresoj de la Delegitoj kaj Vicdelegitoj, ni aldonis noton pri la lokaj Esperantistaj organizaĵoj kun ilia adreso, kunvenojo kaj laŭeble la tago kaj horo de la kunvenoj. Tiuj informoj estas sendataj pere de la Delegitoj; respondecon pri tiuj informoj ni ne akceptas.

La urbonomoj estas en nacia lingvo, kiel la Delegito nin informis. Kiam la formo de tiu nomo estas malmulte konata eksterlande, ni ankaŭ citis la pli konatan nomon. Ekz.: *Pilsen* (vidu *Plzeň*). La landa aparteno de la urboj estas montrita laŭ la informoj senditaj de la koncernaj Delegitoj.

Iafoje ni aldonis, se plia adreso ne estas montrita, la nacilingvan tradukon de la profesio. Ekzemple: Lernejestro = maître d'école; faka instruisto = odbor. učitel = Fachlehrer k. t. p.

La personoj pretaj preni sur sin la taskon de Delegito en urbo, kie UEA ne estas ankoraŭ reprezentata, bonvolu skribi al la Centra Oficejo.

Mallongigoj.

ĈD = Ĉefdelegito.	L = lundo.
D = Delegito.	M = marde.
VD = Vicdelegito.	Mk = merkredo.
EG = Esperantista grupo.	Ĵ = ĵaŭdo.
EO = Esperanto-oficejo.	V = vendredo.
Adr. = adreso.	S = sabato.
Ejo = kunvenojo.	D = dimanĉo.

La tagoj kaj horoj de la grupo-kunvenoj estas notitaj inter krampoj. Ekz.: (L 20^{1/2}) = kunvenoj ĉiulunde je 20^{1/2} h.

A

- Aachen** (Germanio, Rheinland). 161 000.
[Fondita de la romanoj "Aquisgranum", france Aix la Chapelle. Banloko. Sulfurfontoj. Drapindustrio; Karbo. Teknika Altlernejo.]
D: VICTOR PINAGEL, Lütticher Strasse 38.
- Aalborg** (Danmarko, Jylland). 44 000.
[Ĉefurbo de norda Jutlando; antikva komercloko. Fabrikado de Portland cemento.]
D: EDVARD ALFRED HANSEN, sveda vickonsulo, Villa "Hjem", Koerlundsvej.
EG: *Adr.:* FINO KIRSTEN PETERSEN, Louisegade 7.
- Aalsmeer** (Nederlando, Noord Holland). 6560.
[Florkulturado-eksporto. Florigado de siringoj dumvintre. Centro de Hennoanoj; akvoturismo.]
D: D. W. G. KESSEN, florkulturisto, 't Polderhuys, Stationsweg.
VD: H. A. HOOGERVORST, skribisto, Seringenstraat 6.
EG: "Ĉiam supren". *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (Ĵ 20 h.).
- Aarhus** (Danmarko, Jylland). 80 000.
[Malnova katedralo; ŝtata biblioteko. Industrio. Margarino-fabriko, malvarmigaj maŝinoj.]
D: CARL ADOLPH HVORSLEV, instruisto, Ivar Hvittfeldsgade 2.
VD: M. PALSBERG, fervojasistanto, Langelandsgade 4.
EG: "Konversacia Esperanto Klubo". *Adr. kaj Ejo:* Ĉe la Del. "Esp. Unuiĝo de Danaj Instruistoj". *Adr.:* Ĉe la Del.
- Aberdeen** (Brit., Skotlando). 165 000.
[Marhaveno. Universitato. Teksa-, fiŝkonserva kaj ŝipkonstrua industrioj.]
D: FINO C. M. MAC KENZIE OGSTON, instruistino, 48, Gladstone Place, Woodside.
- Aberystwyth** (Britlando, Wales). 10 000.
[Marborda banloko, je la okcidenta flanko de la insulo. Universitata Kolegio.]
D: JACK EDWARDS, librovendisto, 13, Heol Fawr.
- Abo** (vidu *Turku*).
- Accrington** (Angl., Lancashire). 43 610.
[Industrio: kotonteksado, ŝpinoj, maŝinoj, balailoj, brikoj, sukeraĵoj.]
D: H. E. ROBERTS, oficisto, 25, Beech Street.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Rechabite's Hall, Abbey Street 2^a etaĝo (Ĵ 19 $\frac{1}{2}$ h.).

- Adelaide** (sin turni al la Del. de *Torrensville*).
- Ágfalva** (Hungario, Sopron).
D: ALFRED NUSSBAUM, fervojficisto.
- Agram** (vidu *Zagreb*).
- Aguilas** (Hispanio, Murcia).
D: NORMAN MACLEAN, komercisto.
- Airdrie** (Skotlando, Lanark). 25 092.
[Karbminejoj. Fer- kaj ŝtalfabrikoj.]
D: JOHN MONTGOMERY, fervojisto, 77, Chapel Str.
- Aiud** (Rumanio, Transsilvanio). 8700.
D: NIKOLA G. MÓCSY, teknika konsilisto, Strada Mihai Viteazu 10.
- Aix la Chapelle** (vidu *Aachen*).
- Ajtos** (Bulgario, Burgas). 7000.
[Ĉe montaro "Stara-Planina", kvin horoj de "Nigra Maro". Industrio de argilaj ellaboraĵoj.]
D: KONSTANTIN KIPRILOV, gimnazia instruisto.
EG: "Ondo". *Adr.:* V. P. DIMITROV, Ajtos (S 15 h.).
- Alais** (Francio, Gard). 40 000.
[Vitrofabrikado, forĝejoj; proksime imponaj fer- kaj karbminejoj.]
D: FERNAND LAVAL, komerca riprezentanto, 181 Grand' rue.
EG: "Alesa Grupo". *Adr. kaj Ejo:* Ĉe la Del. (S 20 h.).
- Alba-Julia** (Rumanio, Transsilvanio). 13 000.
[Ĉefurbo de Transsilvanio; sidejo de romkatolika episkopo; kronigurbo de rumanaj reĝoj; biblioteko de Bathyany; katedralo el XV^a jarcento.]
D: RUDOLF POSPIŠIL, universitatano, Cetatea.
VD: FINO MARIA STERNAD, Strada Grigorescu 6.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Kafejo Europa (S 19 h.).
- Alicia** (Hispanio, Valencia). 30 000.
[Ĉe rivero Júcar; 37 km de Valencia. Produktado kaj eksporto de oranĝoj, citronoj, melonoj, rizo, maizo, arahido, terpomoj, legomoj ktp. Bredado de silkraŭpoj.]
D: ANTONIO CARBONELL Y BOSQUE, telegraficisto, Telegrafos, Calle de San Roque.
- Aldershot** (Angl., Hampshire). 31 000.
[Militista ekzercejo. *Fleet:* Lago, vizitata de malsanuloj.]
D: (Vakas)

Alexandria (Afriko, Egipto). 550 000.
[Fondita de Aleksandro la Granda. Ĉefhaveno de Egipto. Ŝiparstacio.]

D: GEORGES WILKEN, advokato, 4 rue Farahde.

EG: Egipta Esperanta Asocio. *Adr.:* Ĉe la Del.

Alger (Afriko, Alĝerio). 172 000.

[Fortikaĵo. Universitato. Sidejo de episkopo. Grava trafiko kaj komerco kun Marseille.]

VD: GILBERT COURJON, komercisto, 19 Bd. Laferrière.

D: FRANCOIS TOUSSAINT MENDE, inĝeniero, 19 rue Henri Martin.

EG: *Adr.:* Ĉe la Del.

Alliance (Usono, Ohio). 30 000.

D: CHAUNCY CASE, pastro, 1123 N. Union Avenue.

Altenburg (Germanio, Sachsen-Altenburg). 40 000.

[Kastelo; resto de monaĥejo fondita 1172 de Frederiko I. Iama sidejo de Imperiaj burgrafoj. — Teknika lernejo.]

D: (Vakas)

Altona (Germanio, Schleswig). 186 000.

[Apud Hamburg. Maŝina, metalaĵa, fiŝkonserva, tabaka, ŝapo, ŝipkonstrua industrioj.]

D: KARL LIND, instruisto, Gr. Rainstr. 9, bei Frau Gerloff.

EG: "Laborista Grupo". *Adr.:* Im Hag 18, A. Steenkamp.

Aluksne (Latvio). 2000.

D: ALEKSANDER AISPURIT, direktoro de gimnazio, Vidus ŝkolas.

EG: "Mezlerneja rondeto". *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (L Mk Ĵ 19 h.).

Alvarado (Usono, Alameda County, California).

D: ALBERT NORRIS, poŝtestro.

Amersfoort (Nederlando, Utrecht). 31 000.

D: JACOBUS ANTHONIE AALDERINK, bankoficisto, Nicasiusstraat 12.

EG: Societo Esperantista. *Adr.:* Ĉe la Del.

Amsterdam (Nederlando, Noord Holland). 617 000.

[Ĉefurbo de Nederlando. Granda haveno. Komerco de koloniaj produktaĵoj, tabako, greno, kafo. Komercaĵa borso. Maŝinoj, ŝipa, diamantpolura industrioj. Universitato. Artakademio. Ŝiplernejo. Kolekto de pentraĵoj.]

D: PAUL JAKOBUS BONDIX, librotenisto, Nassaukade 59 II.

EG: Unua Societo Esp. *Adr.:* H. WENSEL, Fagelstraat 79.

"Laborista Societo Esp." *Adr.:* G. A. SCHEP, J. v. Lennepstraat 246. *Ejo:* Damrak 53 (Ĵ 20 h.).

"L'Oriento". *Adr.:* T. HIDMA, Majubastraat 14. *Ejo:* Exelsior, Kerkstraat 127/129.

Angers (Francio, Maine-et-Loire). 84 000.

[Kelta fondaĵo. Renesancaj konstruaĵoj. Teksa industrio. Ardezoj.

D: LOUIS BLOT, fabrikdirektoro, 15 rue Sarret-Terrasse.

EG: *Adr. Ejo:* Ancienne Cour d'Appel, place des Halles (L 20 h.).

Anina (Rumanio, jud. Caraș-Severin). 15 000.

[Karbminejo; koaksfabrikejo. Belega regiono. Ekskursoj; refreŝigejo.]

D: GUSTAV OLBRICH, oficisto.

Annaberg-Buchholz (Germanio, Sachsen). 20 000.

[Fondita en 1496. Arĝentaj minejoj en la ĉirkaŭaĵo. Ĉefa loko de la supera Erzgebirge; komerco kun en- kaj eksterlandoj. Ĉefindustrio: Puntaĵoj, posamentaĵoj kaj posament-materialoj, silksnuoj, ĉiuspecaj kartonaĵoj.]

D: ERICH KURT MEYNG, metia instruisto, Mariengasse 23.

EG: Annaberg-Buchholza Esperanto-Societo. *Adr.:* Ĉe la Del.

Ejo: Kaffee "Wettin", Wolkensteiner Strasse (D 11—12 h. kaj duan V 20 h.).

Annapolis (Usono, Maryland). 9000.

[Ĉefurbo de Maryland. Kolegio. Militŝipa akademio.]

D: JAMES L. SMILEY, pastro de la Protestanta Episkopa Eklezio, 130 Prince George Street.

EG: *Adr.:* Ĉe la Del.

Anney (Francio, Haute Savoie). 13 500.

[Ĉefurbo de Haute Savoie. Lago. Ŝatata ekskursiva regiono.]

D: CHARLES DANNEMULLER, farmaciisto, 14 rue Royale.

EG: *Adr.:* S^{ro} BOUCON, Boulevard du Lycée.

Ansbach (Germanio, Bayern). 21 000.

[Ĉefurbo de Mittelfranken. Industrio de brosoj, butonoj, konservajoj, ŝapoj, motoroj, aŭtomobiloj.]

D: MAX WAHNSCHAFFT, ĉefinstruisto, Oberer Markt 23 I.

EG: *Adr.:* ĉe la Del. *Ejo:* Gastejo "Eisenbahn", Bändelstrasse 28 (L aŭ Mk 20 h.).

Antibes (Francio, Alpes Maritimes). 12 000.

[Ĉe Mediteraneo. Haveno. Oranĝoj, olivoj, tabako.]

D: THEODORO AUDISIO, fotografisto, Avenue Niquet.

Antwerpen (Belgio). 400 000.

[Ĉe riverego Schelde-(Escarot). Plej granda kontinenta haveno. Katedralo. Urbodomo. Muzeoj: Belartoj, "Plantin-Moretus" pri presarto, "Steen" pri antikvaĵoj; komerca borso; supera komerca instituto; Reĝa Akademio de Belartoj; R. Konservatorio

de Muziko; Industrio: ŝipkonstruo, ŝipmaterialo, cigaroj, biero, punktoj, diamantfacetado, aŭtomobiloj, alkoholo. Komercio: greno, rizo, sukero, lano, eburo, kaŭĉuko, sterkaĵoj, karbo. Transita negoco. Naskiĝloko de Rubens, Van Dyck, Jordaens. Sepa Universala Kongreso de Esperanto 20-27 aŭg. 1911.]

D: FRANS R. SCHOOFS, komercisto, Kleine Hondstraat 11.

[Telefona 4374. Poŝtĉekkonto 284.20.]

EG: „La Verda Stelo“. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Urba Instruejo, Belgijelei 99 (S 18—22 h.).

EG: Esp. Geinstruistoj. *Adr.:* JAN JACOBS, Boomsche Steenweg 444 (S 18 h.).

EG: Esp. Junularo. *Adr. Ejo:* Meisjes School, Stuyvenbergplein (Ĵ 15 h.).

EG: Esp. Grupo de Diamantistoj. *Adr. Ejo:* Plantin Moretuslei 66-68 (Ĵ 20 h.).

Anvers (vidu *Antwerpen*).

Apeldoorn (Nederlando, Gelderland). 52100.

[Somereŝtadejo de la reĝino, palaco „het Loo“. Industrio, kloro, sappudro, maŝinoj, inko, retoj, papero. Stata lernejo por instruistinoj.]

D: HERMAN DE WINTER, fervoja ĉefkomizo, van der Heijdenlaan 28.

VD: HERMAN VAN LEEUWEN, fervoja ĉef-konduktoro, Ramweg 24.

Apolda (Germanio, Thüringen). 23000.

[Teksa industrio, maŝinfabrikejoj; ampleksa eksporto.]

D: MAX WOLTER, komercisto, Bahnhofstrasse 59.

Arad (Rumanio, Banat). 63200.

[Ĉe rivero Maros.]

D: STEFANO ORLOV-FERENCZY, profesoro, Str. Mocioni 21.

VD: F^{ino} ELISABETH BUCZY, Str. Margit 8.

EG: Ĉe la Del.

Aramon (Francio, Gard). 2600.

[Ĉe Rhône. Eksporto de fruktoj, legomoj. Seĝfabrikado.]

D: LEON MATHIEU, lernejestro.

VD: CHARLES RAFFIN, kulturisto.

Arcos de Valdevez (Portugalo, Minho). 2800.

[1140 Batalo inter Alfonso VII reĝo de Leon kaj Alfonso Henriquez, fondinto de la portugala regno. Naskiĝloko de João Gonçalves Zarco, eltrovinto de la insulo Madeira. Eksporto de maizo kaj regiona vino konata sub nomo „Verda vino“.]

D: JOSE MARIA DE SILVA, bienposedanto, Rua Alexandre Herculane 26.

Arnau (Ĉeĥoslovakio, Bohemio).

D: KARL TRUNTSCHKA, profesoro, No. 230.

VD: EDWIN ROLF, teknikisto, No. 406.

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Gasthaus zu den zwei Riesen (1a M ĉiumonate).

Arnhem (Nederlando, Gelderland). 70000.

[Ĉefurbo de Gelderland. Centro de turismo. Fruktarbaroj.]

D: D^{ro} CORNELIS JACOB BAART DE LA FAILLE, gimnazia profesoro, Röellstraat 6.

Arona (Italio, Lago Maggiore). 3300.

[Ĉe Lago Maggiore. Naskiĝloko de Sankta Carlo Borromeo, 1538.]

D: FRANCESCO PERUCCHETTI, komercificisto.

Aschaffenburg (Germanio, Bayern). 35000.

[Roma fondaĵo. Kastelo. Artajkolekto. Papera, vestaĵa, precizaparata industrioj.]

D: KARL PFEIFFER, fervoja inspektoro, Brentanostrasse 3 II.

EG: Esp. Klubo 1912. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Restoracio Hojland-Schwind, Rossmarkt (M 20¹/₂ h.).

Ashton-under-Lyne (Angl, Lancashire). 43300.

[Maŝina, lana, kotona industrioj.]

D: HARRY HALL DALEY, komizo, St. Albans, Queen Square

Auerbach i. V. (Germanio, Sachsen). 18000.

[Industrio de brodaĵoj, kurtenoj. Porinstruista lernejo.]

D: HUGO GERISCH, fabrikisto, Kaiserstrasse 60.

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Bahnhofswirtschaft II^a klaso (V 20 h.).

Augsburg (Germanio, Bayern). 164000.

[Roma fondaĵo „Augusta Vindelicorum. Batalo kontraŭ la hunoj 955. Paco-traktado inter katolikoj kaj protestantoj 1555; Augsb. konfesion. Teksa, maŝina, agrikultura, ilara industrioj.]

D: JOSEF BOLKART, poŝtinspektoro, Imhofstrasse 57 I.

VD: F^{ino} IDA HORNUNG, instruistino, Maximiliansplatz B 38.

EG: Esp.-Societo. *Adr.:* S^{ro} OTTO BECK, Singerstrasse 6.

Ejo: Esperantoheim, Maximiliansplatz B. 38 (V 20 h.).

“Laborista Grupo”. *Adr.:* FR. ZWANZIG, Schleyermacherstrasse 15. *Ejo:* Restoracio Gesundbrunnen (V 20 h.).

Aumale (Francio, Seine-Inférieure). 2600.

[1592 batalo inter Henri IV kaj la hispanoj. Mineralfontoj.]

D: LÉON TRUFFARD, farmaciisto, 14 rue aux Juifs.

Aussig (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 40000.

[Ĉe Elbe. Brunkarbo-transporto. Kemia kaj vitra industrioj.]

D: EML HOCKE, ferrabotisto, Resselstrasse 1717.

VD: WENZEL WAWRINEK, oficisto, Dresdenerstrasse 12.

EG: "Progreso". *Adr. Ejo:* Gasthaus Sonne, Schulplatz (J 20 h.).

Autun (Francio, Saône-et-Loire). 15 500.

[Ĉe Arroux, affluanta Loire-riveron. Episkopejo. Naskiĝloko de sanktuloj Simforiano, Germain kaj Léger; Changarnier kaj Mac Mahon.]

D: BENOIT AMÉDÉE PIA, asekuristo, 29 rue aux Cordiers.

EG: *Adr.:* Ĉe la Del.

Avignon (Francio, Vaucluse). 50 000.

[Ĉe Rhône. Antikva loko. Kastelo de la papoj. Naskiĝloko de poeto Aubanel 1829, de pentristo Vernet 1714. Silko, led, legomoj, fruktoj, tapiŝoj, vino.]

D: Fino MARIE ROUSSET, 6 route de Marseille.

B

Bad (vidu la koncernan urbon: Ekz.: *Bad-Reichenhall* vidu *Reichenhall*).

Baden (Svislando, Aargau). 9100.

[Malnova banloko, rome "Aquae". Termala kuracado. Maŝin-industrio, Akcia Societo Brown, Boveri kaj Kio.]

D: ALFRED EGG, komercisto, Landstrasse 277, Rieden bei Baden.

EG: Badena Esp. Societo. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Kaffeehalle Allemann, Weite Gasse 16 I (V 20 h.).

EO: Ĉe la Del. — Poŝtĉekaj kontoj: Svisa: Aarau VI. 1905. Germana: Karlsruhe 70236.

Baden-Baden (Germanio, Baden). 25 000.

[En la "Nigra Arbaro", fervoja linio Karlsruhe—Basel, stacio Oos; fama banloko. Cigaredfabrikejo A. Batschari.]

D: ERWIN LETULÉ, bankoficisto, Ludwig-Wilhelms-Platz 3.

EG: *Adr.:* Ĉe la Del.

Bahia Blanca (Argentino, Buenos Aires). 75 000.

[Komerca loko. Militŝipa kaj komerca havenoj. Eksporto de lano, led; siloj por cerealoj.]

D: VICENTE ORLANDO, oficisto, Calle Santa Fé 77.

VD: LUIS GASTANAGA, oficisto, Calle Terrada 577.

EG: Centro Esperantista "Nova Sento". *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (M 20 h.).

Bailești (Rumanio, jud. Dolj). 15 000.

D: JOHANO FÜRST, tegolfabrikisto.

Bakar (Jugoslavio, Hrvatska). 2500.

[Mezepoka kastelo. Adria haveno. Eksporto de ligno. Fino de fervojlinio Zagreb—Fiume. Marista akademio, Tunfiŝokaptado.]

D: BRANKO ŠIROLA, ŝipestro, Marista Akademio.

Balaton (Usono, Minnesota).

D: ALBERT PETERSON, terkulturisto, Route 4, Box 69.

Balboa Heights (Panamo, Canal Zone).

D: EARLE A. YOUNG, oficisto, P. O. Box 214.

Bâle (vidu *Basel*).

Bamberg (Germanio, Bayern). 48 000.

[Ĉe rivero Regnitz kaj Ludwigskanalo. Arkepiskopo. Maŝina, malta, cementa, teksta industrioj. Bierfarado, ŝpinejo, fandejoj.]

D: KARL HILLER, ŝtata bankinspektoro, Hindenburgplatz 8.

EG: *Adr.:* Postschliessfach 4. *Ejo:* Kafejo Schönlein (J 20 h.).

Banbury (Angl., Oxfordshire). 27 000.

[Antikva urbo. Industrio de terkulturaĵoj, skatoloj, meblaro; Banbury kukoj, biero.]

D: SINO MARY C. GILLET, The Elms.

Banjoewangi (Java, Besoeki). 6000.

[Komercloko. Marhaveno. Eksporto de kokosoleo, kafo, kaŭĉuko, bananoj. Vulkana regiono, kraterlagoj.]

D: A. KNEGT, oficisto de kafoplantejo, Soc. An. Kali Bendo.

Baracaldo (Hispanio, Vizcaya). 27 000.

[Industrio de reloj, fertrabaro, ŝtaltabuloj por ŝipkonstruado, maŝinoj.]

D: EUGENIO LUNATE, oficisto, Zaballa 28—1.

EG: *Adr. Ejo:* Carmen 38—3 (ĉiutage 20 h.).

Barcszentpéter (vidu *Sámpetru*).

Barcelona (Hispanio, Katalunio). 1 500 000.

[Fondita de Kartago "Barcino" rome "Faventia". Plej granda haveno hispana. Grava komerco kaj industrio de koton, silko, fero, maŝinoj, ŝipoj. Universitato de 1430. Faklernejoj.]

D: DELFI DALMAU, profesoro, Carrer Valencia 245.

VD: FERRAN MONTSERRAT, komercisto, Villarroel 107, 2-on, 2-a.

EG: "Paco kaj Amo". *Adr. Ejo:* Carrer Asturias 1, Gracia (ĉiutage 21—23 h.).

"Barcelona Esp. Societo". *Adr. Ejo:* Carrer Baix de Sant Pere 5 (ĉiutage 19¹/₂ h., D 12—13 h.).

"Barcelona Stelo". *Adr. Ejo:* 101 Carrer Marques del Duero (L Mk V 21 h.).

"Nova Sento". *Adr. Ejo:* 156 Enna Poble Nov (ĉiutage 20—22 h.).

“La Metiisto” (Sociedad el Artesa). *Adr. Ejo*: Travesia S. Antoni 12 (L Mk V, 21—22 h.).

“La Rondo”. *Adr. Ejo*: Carrer Villarroel 163.

“Kataluna Esperantista Federacio”. *Adr.*: Carrer Carme 30.

Ejo: Carrer Carme 30 kaj Carrer Aribau 21 (ĉe la dua adreso Mk 22—24 h.).

Bardiov (Ĉeĥoslovakio, Slovenio). 7000.

[Hungare: Bártfa, germane: Bartfeld. Banloko. Ferhava akvo. Gotika preĝejo el 13^a, historia muzeo el 15^a jarcento.

D: D^{ro} VILMOS AUSTRERLITZ, kuracisto.

EG: “La Verda Standardo”. *Adr.*: Ĉe la Del.

Bari (Italio). 140 000.

[Haveno. Komerca urbo. Komerca Universitato. Mekanikaj entreprenoj. Eksporto de oleo, vino, migdaloj.]

D: ADAM LACALENDOLA, universitata profesoro, Via Dante Alighieri 323.

VD: D^{ro} SANTE COSENTINO, profesoro de komercaj sciencoj, Via Calefati 191.

EG: “Universitata grupo”. *Adr.*: Accademia Balcanica, Via Abate Gimma 52.

Barmen (Germanio, Rheinland). 160 000.

[Ĉe Wupper-rivero. Kun Elberfeld ligata per penda fervojo. Industrio de silko, teksaĵoj, fero, maŝinoj, tapiŝoj, butonoj, kemiaĵoj k. a.)

D: HERBERT LUDWIG SPITZNER, komercisto, Neuerweg 65 III.

EG: *Adr. kaj Ejo*: Ĉe la Del.

Barnaul (Siberio, Altajaska oblasti). 72 000.

[Ĉe rivero Ob, Tomska gubernio. Ĉefloko de mineja regiono.]

D: ALEKSANDRO PETROV, urba sekretario, Internacia Str. 139.

Barrow in Furness (Angl., Lancashire). 70 000.

[Haveno. Ŝipkonstruejoj, doko, ferindustrio. Kanonfabrikado Vickers-Maxim. Hematitminejo.]

D: JOSEPH FRED. YEOMANS, fervojoficisto, 115, Oxford Street.

EG: Esperanto Societo. *Adr.*: Ĉe la Del.

Barry (Angl., Wales). 38 000.

[Mara banloko. Kolegio por instruistinoj. Eksporto de karbo.]

D: RICHARD THOMAS EVANS, lernejestro, 12, Park Grove.

Bartfá-Bartfeld (vidu *Bardiov*).

Basel (Svislando). 137 500.

[Ĉe Rejno. “Basilea”, nomita laŭ roma imperatoro Valentinian. Gotika katedralo; Universitato de 1460; fama galerio

(Böcklin, Holbein). Muzeoj. Impona industrio de kemio, silko. Transitkomercio. Kukoĵoj “Basler Leckerli”.]

D: PAUL A. BURGERMEISTER, Kannenfeldstrasse 19.

Batak (Bulgario, Peŝtersko). 4500.

[Forbruligita de turkoj 1876. Monta kuraĉloko.]

D: PETR V. TOŠKOV, oficisto.

Batavia (Nederlanda Indio, Java). 140 000.

[Ĉefurbo de N. I. Industrio. Komercio. Haveno.]

D: (Vakas)

Bath (Angl., Somerset). 70 000.

[Ĉe rivero Avon. Banloko. Varmegaj kuracbanjoj plej moderne instalitaj. Antikvaj romaj banejoj kaj aliaj restaĵoj. Bath = Bano. En la proksimeco vastaj ŝtonminejoj. Katedralo.]

D: E.-R. BLACKETT, presejestro, 10, Southstoke Road, Combe Down.

VD: FINO L. C. SILCOX, instruistino, 2, Alpha Villas, Lyncombe Hill.

EG: *Adr.*: Ĉe la Del.

Bautzen (Germanio, Sachsen). 36 000.

[Antikva urbo, fondita de slava gento “vendoj”; slave Budyssin. Kastelo Ortenburg. Teksa, fero, papera, ceramika industrioj.]

D: ERNST HERMANN KUBENZ, telegrafinspektoro, Loebauer Strasse 10.

Bayonne (Usono, New Jersey). 76 800.

D: SINO JULIA GOLDZIER, redaktorino, 26 East 45th Street.

Bayreuth (Germanio, Bayern). 33 000.

[Novale Bojorum. Vidindaĵoj el markgrafa epoko. Teatro Richard Wagner; fabrikado de teksaĵoj, porcelano, pianofortoj de Steingraber. Ekskursia regiono de Fichtelgebirge, Franka Svislando, Frankenwald.]

D: D^{ro} ALFRED SEEBERGER, profesoro, Bürgerreuther Strasse 17 II.

Baza (Hispanio, Granada). 18 000.

[Rome Basti. Maura urbo. Ruinoj de kastelo. Ceramiko kaj linindustrio.]

D: EMILIO CASTELLANO VITA, advokato, 5 Alhondiga.

Beauvais (Francio, Oise). 20 000.

[Episkopejo. Katedralo. Naskiĝloko de St. Yves, arkeologo Dubos 1670. Industrio de tolo kaj landrapaĵoj.]

D: LOUIS THOMAS, inĝeniero, 5 rue de Beauvais, St. Lucien-lez-Beauvais.

Bedworth (Angl., Warwickshire).

[Karbminejo; industrio de ĉapeloj kaj ŝtrumpoj.]

D: GEORGE ROBERT, instruisto, 53, Leicester Road.

Belfast (Irlando). 500 000.

[Ĉe enfluo de rivero Lagan. Universitato. Kotonteksado; verftoj, doko, komerco. Ĉefloko de Ulster.]

D: Fino SARAH MC. CULLOUGH, instruistino, York Chalet, Earlswood Road 78, Strandtown.

VD: Fino EMMA ARNOLD, instruistino, 2, Southview Street, Agincourt Avenue.

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: C. P. A. Howard Street (L 19,30 ĝis 21,30 h.).

Belgrad (vidu *Beograd*).

Bellerive-sur-Allier (Francio, Allier). 2500.

[Vichy mineralakvo. Ŝprucfonto. 1/2 km de Vichy.]

D: LÉON COURTINAT, poŝt oficisto, Villa Esperida.

Belleville (Usono, New Jersey). 15 700.

[Antaŭurbo de New York. Kemia industrio.]

D: FERDINAND BRETH, kemiisto, c/o L. Sonneborn Sons, Hancox Avenue.

Bender (vidu *Tighina*).

Bengtsfors (Sved., Elvsborgs Län).

D: CARL WINBERG, kasisto.

Benrath (Germanio, Rheinland). 25 000.

[Ĉe Rejno. Kastelo. Grava industrio de fero, maŝinoj, pontoj, papero.]

D: WILHELM CREMER, supera inspektoro, Marktplatz 4.

EG: Adr. Ejo: Ĉe la Del. (Ĵ 20 h.).

Bensen 3700 (vidu *Höflitz*, Ĉeĥoslovakio).

Beograd (Jugoslavio, Serbio). 110 000.

[Ĉe iama roma Singidunum. Belgrad = Blanka urbo. Ĉe enfluo de Save en Danubo. Ĉefurbo de Serbio kaj Sudslavio. Parlamento. Universitato. Komerca, Milita Akademioj. 7 Gimnazioj; industrio de sukero, ŝtofoj, ŝtonoj.]

D: DRAGOMIR ANDONVIĆ, inĝ. univers. profesoro, Brankova 23.

VD: RADOMIR KLAJIĆ, financa inspektoro, Toplicin Venac 11.

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Grand Hôtel (Ĵ 18 h.).

Bergen op Zoom (Nederlando, Noord Brabant). 19 000.

[Ĉe enfluo de rivero Zoom en Schelde; industrio de fornoj, sukero, fero, brosoj, biskvito. Militista restadejo.]

D: JOHANNIS VALENTYN HOLLEMAN, fervojisto, Halsterscheweg 29 L.

Bergesgrün (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 3500.

[En la Erzgebirge = Mineja montaro. Karbminejoj.]

D: ROBERT VOGEL, sekretario, Bergesgrün bei Oberleutensdorf.

Berlin (Germanio). 4 500 000.

[Ĉe rivero Spree. Ĉirkaŭata de multaj lagetoj de la Havelrivero. Belaj ekskurslokoj. Administra, komerca, industria kaj intelekta centro. Ĉefurbo de germana regno.]

Teritorio de UEA: Gross-Berlin, konsistanta el 20 urbaj distriktoj.

ĈD: MAX BLANKENHEIM, fervoja oficisto, Stubenrauchplatz 5, Berlin-Steglitz (Poŝtĉeka konto: Berlin 47 992).

ĈD (Anst.): WILHELM BRUNING, poŝt oficisto, S. 61, Blücherstrasse 42.

D: JOHANNES SCHWAIGER, komercisto, Zimmermannstrasse 6, Steglitz. Tel. Steglitz 3828. Poŝtĉekkonto Berlin 104 800.

D: (Nordo) PAUL KIRSCHKE, N. 65, Exerzierstrasse 12.

D: (Nordoriento) WALTER GIESELER, urba sekretario, Weissensee, Prenzlauer Promenade 14.

D: (Oriento) AUGUST SCHÜTTE, instruisto, O. 112, Sonntagstrasse 21.

D: (Sudoriento) Fino ANNA HEMPEL, komerca oficistino, Köpenick, Waldstrasse 8.

D: (Sudo) WILHELM WITBRODT, instruisto, Neukölln, Anzengruberstrasse 3.

D: (Sudokcidento) Fino ELISE WERNIGER, ŝtata oficistino, Steglitz, Düppelstrasse 23.

D: (Sudokcidento) PAUL BUSCH, urba ĉefinspektoro, Wilmersdorf, Nauheimer Strasse 44.

D: (Okcidento) ARTHUR SCHULZE, muntisto, Charlottenburg, Trendelenburgstrasse 14.

D: (Nordokcidento) ARTHUR KLEINOW, komerca oficisto, N. 65, Liebenwalder Strasse 44.

D: (Centro) Fino MARTHA RABE, N.W. 21, Bandelstrasse 45, III.

EG: "Esperanto-Asocio". Adr.: S^{ro} JULIUS GLÜCK, W. Potsdamer Strasse 113, Haus 5 Gefila. Tel. Lützow 5940.

Ejo: Bellevue Strasse 15 (1^{an} M monate 19 1/2 h.).

Esperanto Societo, Charlottenburg. Adr. Ejo: ADOLF GROHALL, Leonhardtstrasse 4, Tel. Nollendorf 403. (M 20 h.).

"Diskuta Rondo". Adr.: KURT BOEKLER, Neukölln, Schönweider Strasse 8.

- “Espero”. *Adr.*: LUDWIG GUBE, Friedenau, Fregestrasse 26, Tel. Rheingau 693. *Ejo*: Moselburg, Friedenau, Mosel-Ringstrasse (M 20 h.).
- Esperanto-Grupo Friedrichshagen. *Adr.*: ERNST WICHERT, Schöneiche, Am Königspark 20, Tel. Friedrichshagen 234.
- Esperanto-Asocio de la instruistoj de Berlin. *Adr.*: PAUL TIETSCH, instruisto, Schöneberg, Eisenacher Strasse 43. *Ejo*: Lehrervereinshaus, Zimmer 3, Alexanderplatz.
- G. E. A. Loka Grupo. *Adr.*: WILHELM BRÜNING, S. 61, Blücherstrasse 42. *Ejo Centro*: Lernejo, Weinmeisterstrasse 16/17 (L 20 h.); *Nordokcidento*: Lernejo, Alt-Moabit 23 (Mk 20 h.); *Okcidento*: Kafejo Wieser, Lützowstrasse 92 (V 20 h.).
- Esperanto-Grupo “Nordbahn”. *Adr.*: VON WALDOWSKI, Birkenwerder, Bergfelder Strasse 15. *Ejo*: Volksschule Birkenwerder (V 19 h.).
- Esperanto-Grupo “Zamenhof”. *Adr.*: MAX BLANKENHEIM, Steglitz, Feldstrasse 20. *Ejo*: Restoracio Arndt, Steglitz, Schildhornstrasse 98 (Ĵ 19 $\frac{1}{2}$ h.).
- Studenta-Grupo. *Adr.*: Charlottenburg, Berlinerstrasse 23 IV. *Ejo*: Restoracio Borrmann, Dahlmannstrasse 26 (Mk 19 h.).
- Laborista Grupo. *Adr.*: ADOLF SPROEK, N. 37, Choriner Strasse 37.
- Wilmersdorf. *Adr.*: Dr. MAX BURKHARDT, W. 15, Kaiserallee 20, Tel. Pfalzburg 6573. *Ejo*: Restoracio Wilmersdorf, Rüdeshheimer Platz 6 (Ĵ 19 $\frac{1}{2}$ h.).
- Esp. Komitato de la Germana Asocio por la Ligo de Nacioj. *Adr. Ejo*: Unter den Linden 78 N. W. 7.
- EO*: ELLERSIEK & BOREL, Verlag und Buchvertrieb, Wilmsstrasse 5, Berlin S. W. 61. Tel. Moritzplatz 11303. Banko-konto: Darmstädter u. Nationalbank, Depositenkasse Belle-Alliance-Platz 6, S. W. 61. Poŝtĉekkonto: Berlin 29318.
- Bern** (Svislando). 110 200.
[Ĉe rivero Aare. Ĉefurbo. Sidejo de gravaj internaciaj oficejoj. Universala Poŝta Unio. Telegrafa, Fervoja, Intelektla Propaĵo Unioj. Paco-Oficejo. Universitato, Veterinara lernejo. Industrio: Teksaĵa, metala.]
D: D^{ro} EDUARD SPIELMANN, poŝt oficisto, Gesellschaftstrasse 29.
EG: *Adr.*: Ĉe la D. *Ejo*: Hôtel Metropol, 1^a etaĝo (V 20 h.).
- Beroun** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 12 000.
[Antikva iama reĝa urbo. Industrio de fero, kalko, cemento teksaĵoj. Kalkŝtona rokaro, riĉa je silurformaciaj fosilioj.]

- D*: ANTONIN RÁŽ, instruisto, Beroun v. Ĉeĥách, 197 II.
EG: Esperanta Klube. *Adr.*: JOSEF JELÍNEK, mĕstský důchodní.
Ejo: Nova hospoda, Beroun-námĕstí (Ĵ 19 h.).
- Ber-Rechid** (Maroko).
[Unua centro de eŭropanoj. Tritiko, hordeo, lingrajno.]
D: RAOUL GLEYZE, instruisto.
- Berthelsdorf** bei Weissenborn (Germanio, Sachsen). 2000.
D: MARTIN SCHAB, komizo, Weissenborn, Amtsh. Freiberg i. Sa.
- Bethlen** (vidu *Beclean*).
- Beuel bei Bonn** (Germanio, Rheinland). 20 000.
[Ĉe l’Rhein, kontraŭ urbo Bonn.]
D: OTTO GLOSSMANN, arĥitekturisto, Bonner Strasse 61.
EG: En Siegburg apud Beuel. Siegburga Esperanta Rondo “Sero”. Ne regulaj kunvenoj momente.
- Beuthen** (Germanio, Oberschlesien). 70 000.
[Ĉefa limtransiro al Pollando; karbominejoj; vigla komerco.]
D: WALTER KNOPF, studokonsilisto, Kaiserplatz 5. (Poŝtĉeka konto: Breslau 33 268.)
EG: “Frateco”. Loka grubo de GEA kaj IKA. *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Palast-Restaurant (3^a M 20 h.).
- Béziers** (Francio, Hérault). 60 000.
[Ĉe Orbe kaj kanalo de Midi. Naskiĝloko de poeto Viennet, 1777; inĝeniero Riquet 1604, fizikisto Mairan 1678. Vino. Brandofabrikado. Barelindustrio.]
D: ALPHONSE CARLES, komercisto, 119 Ave. Maréchal Foch.
- Bialystok** (Pollando). 77 000.
[Naskiĝurbo de D^{ro} L. L. Zamenhof. Palaco de Branicki. Industrio de drapo, litkovriloj, ledo, ĉapeloj, feraĵoj, brikoj.]
D: JAKOB ŠAPIRO, komercisto, Lipowa 33.
- Bielitz** (vidu *Bielsko*).
- Bielsko** (Pollando, Silezio). 20 000.
[Ĉe rivero Biala. Teksaĵa kaj maŝina industrio. Metia lernejo 2 Gimnazioj, pola kaj germana. Turisma centro.]
D: FRIEDRICH BOCK, direktoro de reala lernejo, Josefstrasse 62
VD: SIGMUND FRÄNKEL, fabrikisto, Schiesshausstrasse.
EG: *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Gasthaus Schöja (V 20 h.).
- Bilbao** (Hispanio, Vizcaya). 120 000.
[Ĉefloko de provinco Vizcaya. Haveno, havenoj Portuĝalete kaj Las Arenas. Fer-kaj ŝtalfabrikejoj. Eksporto de ferproduktaĵoj. Universitato.]
D: VICTOR O. DE ALLENDE, inĝeniero, Diputación. (Tel. 179).

- VD:** JUAN JOSÉ LARREA, Hospital Civil.
EG: Adr.: Esperanto-Librejo Fuentes, str. Bidebarrieta 9.
Ejo: Merced 1/1^o
- Birmingham** (Angl., Warwickshire). 860 000.
 [Grava industria urbo, fero kaj ŝtalo. Universitato. Grenborso.]
D: CECIL O. GOLDSMITH, 14 Menin Road, Kings Heath.
VD: WILSON HENRY STURGE, fabrikanto, 35, Carpenter Road, Edgbaston.
EG: Birmingham Esperanto Societo. **Adr.:** Ĉe la Del. **Ejo:** Y. M. C. A. Dale End (Mk 18¹/₂ h.).
 "Bourneville Grupo". **Ejo:** Cadbury Brothers (L 17¹/₂ h.).
 "Farm St. Hockley Grupo". **Ejo:** Farm St. Adult School (D 20 h.).
- Bitterfeld** (Germanio, Prov. Sachsen). 40 000.
 [Ĉe rivero Mulde. Aerŝipa stacio. Brunkarba regiono. Kemia, fera, ceramika industrioj.]
D: ALFRED SCHIEBEL, komercisto, Neue Strasse 39.
EG: Adr.: W. PRZYTULLA, Kaiserstrasse.
 "Laborista Grupo". **Adr.:** W. WINDER, Innere Bismarckstrasse 18. **Ejo:** Restoracio Hohenzollern (Ĵ 19¹/₂ h.).
- Blackburn** (Angl., Lancashire). 129 000.
 [Naskiĝloko de John Morley, verkisto. Kotona kaj maŝina industrioj. Bierfabrikejoj.]
D: ERNEST FLINT, librotenisto, 206, Cedar Street.
EG: Adr.: Fino M. V. HEWETSON, 4 St. Albans Place. **Ejo:** Friends Meeting House, King Street (Mk 19³/₄ h.).
- Blackpool** (Angl., Lancashire). 80 000.
 [Haveno. Banloko. Libertempa restadejo. Kemia industrio.]
D: Sino ADA CONSTANCE HARRISON, 4, Eccleston Road of Waterloo Road.
EG: Adr.: Fino A. UNDERWOOD, 242, Cunliffe Road (M 20 h.).
- Blois** (Francio, Loir et Cher). 21 300.
 [Ĉe Loire-rivero. Ĉefloko de departemento Loir et Cher. Kastelo de Valois. Fajenca industrio. Vino, Vinagra fabrikado.]
D: Sino MARGUERITE ETIENNE, posedantino, rue du Bourg Neuf.
- Bloomington** (Usono, Illinois).
D: C. H. GIBBONS, instruisto, Home Sweet Home, City Recrue Mission.
- Bocŝnia** (Pollando, Kraków). 11 000.
 [Ĉe rivero Raba. Teksa kaj fera industrio. Salminejo.]
D: JAN ZARYCHTA, salministo.

- Bochum** (Germanio, Westfalen). 165 800.
 [Karbminejoj. Ŝtata lernejo por ministoj. Maŝina, ŝtala, fera industrioj.]
D: D^{ro} FRANZ WULLEN, studkonsilisto, Westfälische Str. 29.
VD: BRUNO KUBERSKI, supera urbsekretario, Marienstrasse 42.
EG: "Progreso". **Adr.:** Ĉe la Del. **Ejo:** Restoracio Grosser Kurfürst, Marienplatz (L 20¹/₂ h.).
- Bocŝa-Montana** (Rumanio, Banato).
D: STEFANO SIMON, elektromuntisto.
EG: Adr.: Ĉe la Del.
- Bodenbach** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 15 300.
 [Ĉe rivero Elbe. Limstacio. Fabrikejoj. Turisma centro.]
 Teritorio de UEA: Ĉeĥoslovaka Respubliko.
ĈD (Anstataŭanto): HANS KLINGER, doganoficisto, Eulaubachstrasse 742.
D: KARL GÖLL, fervojoficisto, Beethovenstrasse 707.
VD: BRUNO SÜNDERMANN, doganoficisto, Schmelze 203.
EG: Adr.: **Ejo:** Zeughaus (Mk 20 h.).
- Böhmisch-Kamnitz** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio).
D: ANTON OHME, librotenisto, Schüttbodenweg 353.
EG: Adr.: Ĉe la Del. **Ejo:** Hotel Post (Mk).
- Bogangate** (Aŭstralio, New South Wales). 700.
D: WILLIAM ALBERT MARSHALL, instruisto, Public School.
- Boksánbánya** (vidu *Bocŝa-Montana*).
- Bolgrad** (Rumanio, Besarabio). 13 000.
D: EUGENO IVANOV, studento, Strada Scoalei 50.
- Bologna** (Italio, Emilia). 180 000.
 [Ĉefloko de kelta tribo "Bojanoj" (Bononia). Universitato, unua en Eŭropo; Akademio, ortopeda instituto, muzeoj. Centro de terkultura regiono. Fervoja nodo. Industrio de maŝinoj, ĥirurgaj instrumentoj, kemiaĵoj. Fabrikado de "Mortadella", kolbaso.]
D: ACHILLE TELLINI, profesoro, Via de Gombruti 5 II.
VD: FILIPPO PALMEGGIANI, advokato, 1 Via Manzoni.
EG: Emilia Esp. Asocio. **Adr.:** Ĉe la Viedel.
- Bolton** (Angl., Lancashire). 185 000.
 [Koton- kaj ferindustrio; Kolorigejoj.]
D: JOSEPH MILLER, 31, Mellor Grove, Smithills.
VD: J. R. HALL, komizo, 121, Holland Street A. B.
EG: Adr. Ejo: Vegetara Restoracio Victoria Square (Ĵ 19¹/₂ h.).

Bombay (Hindio). 1 100 000.

[Ĉe okcidenta bordo de Hindio. Komercio de kotono, teo, ŝtofoj; metalurgio.]

D: A. K. DIVEKAR, komizo, 19 E Ambewadi, opp. Cinema Majestic, Girgaon.

EG: Adr.: Ejo: c/o The Bahai Assembly, 29 Forbes Street (Ĉiutage, escepte D 18 h.).

Borås (Svedlando, Elfsborgs län). 23 200.

[Ĉe rivero Wiskan. Tekstajindustrio.]

D: J. A. BLOMQUIST, oficisto, Box 38.

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Kafejo Manhem (Ĵ).

Bordeaux (Francio, Gironde). 267 500.

[Ĉe rivero Garonne. Dum roma imperio „Burdigala“ ĉefurbo de Aquitania. Amfiteatro, restaĵoj el antikva epoko. — Tria haveno franca; kvara urbo laŭ loĝantaro. Ĉefa vendo de vino kaj likvoro. Konservoj. Ŝipkonstruo. Universitato. Akademio de Scienco kaj Belarto.]

D: CHARLES BRUNET, mekanikisto, 59 Cours Victor Hugo.

D: PIERRE MARLY, vinbienulo, 11 rue Adrien Baysse.

G: Adr.: 12 rue Saint-Fort. Ejo: 35 rue Boudet, ĉe “Assoc. des Anc. élèves de l'École Supérieure de Commerce et d'industrie” (S 20¹/₂ h.).

Bordighera (Italio, Porto Maurizio). 5500.

[Ĉe la Riviera di Ponente. Vintra restadejo. Mara banloko. Ĉefloko de florkulturo por eksporto dum vintro en nordaj landoj.]

D: LUIGI POLLINI, komercisto, Casetta Mercede.

EG: Adr.: Ĉe la Del.

Borgstena (Svedlando Elfsborgs län).

D: FRITZ LINDEN, studento.

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Anna Larssons Kafé.

Borlänge (Svedlando, Dalarne).

[Ferindustrio, fabrikejo Dommarvet; paperfabriko Kvarnsveden.]

D: KNUT LARSSON, komizo, Enoch, Cronberg.

EG: “Ĉiam antaŭen”. Adr. kaj Ejo: Ĉe la Del.

Boston (Usono, Mass.). 748 000.

[Ĉe enfluo de Charles Rivero en B. bajo. Fondita 1630. Naskiĝloko de Benjamin Franklin (17. I. 1706). Komenco de sendependeco 1773. Universitato. Teknika Instituto. Vestafa kaj presa industrio. Fiŝkaptado.]

D: GEORGE WINTHROP LEE, bibliotekisto, 147 Milk Street.

EG: Adr.: Ejo: 507 Pierce Building (M 19¹/₂ h.).

Bottrop (Germanio, Westfalen). 79 000.

[Karbo-minejoj.]

D: AUGUST STRAUCH, urba supersekretario, Helenenstrasse 14.

EG: Adr.: Ĉe la Del.

Boulder (Usono, Colorado). 11 000.

[Universitato. Tungsteno, Radiumo-industrioj. Arĝento kaj oro minado. Turismo. Loko por resanigado.]

D: (Vakas)

Boulogne-sur-mer (Francio, Pas-de-Calais). 55 000.

[Mara banloko. Haveno. Industrio, fiŝkaptado, komercio. Unua esperantista Kongreso 1905.]

D: GEORGES BAIRE, inĝeniero, 74 rue de Pipots.

EG: Verda Stelo. Adr.: 27 Boulevard Mariette.

Boulogne-sur-Seine (Francio, Seine). 45 000.

[Fabrikado de parfumo, sapo, kemiaĵoj, bicikloj, aŭtomobiloj.]

D: HORACE COTELLE, bankoficisto, 51 rue de la Mairie.

Bourg-en-Bresse (Francio, Ain). 21 000.

[Antikva preĝejo de Brou. Emaĵoj. “Bresse kokinoj”.]

D: HENRY HUTTIN, notario, 3 rue du 4 septembre.

Bourg-la-Reine (Francio, Seine). 6100.

[Naskiĝloko de matematikisto Evariste Galois. Fajenco fabrikejoj, kulturado de rozoj kaj arboj.]

D: PIERRE J. A. MUFFANG, profesoro, 14 bis Avenue Galois.

Bournemouth (Angl., Hampshire). 100 000.

[Marbano. Klimata resanigloko, sen industrio. Belaj ĝardenoj.]

D: PHILIP HENRY LEWIS, estro de orfohejmo, St. Crispins, 12, St. Clements Road.

EG: Adr.: S^{ro} H. STAY, “La Nia” Heatherlea Road. Ejo: Temperance Hall, Haviland Road, Boscombe (Ĵ 20¹/₂ h.).

Bradford (Angl., Yorkshire). 288 500.

[Ĉefloko de lanmanufakturo; Silko, veluro.]

D: JOHN T. HOLMES, lankombestro, H. D. Shaw & K^{io}., Ltd., Harris Street Works.

VD: JOHN A. CALVERT, arkitekturisto, Windermere Road Great Horton.

EG: Adr.: G. LUSGOMBE, Parsonage Road. Ejo: Mikado Kafejo, Godwin Street (M 19³/₄ h.).

EG: En Baildon. Adr.: JOHN NORTH, 3 Park Mount Avenue.

Ejo: Moravian School. Baildon (L 19¹/₂ h.).

Braila (Rumanio). 60 000.

[Ĉefa rumana danuba haveno por eksporto de cerealoj kaj ligno.]

D: FRANCO COSSUTTA, prokuristo ĉe “Dunarea” A. S. Navigacia, Strada Heliade Radulescu 4.

- Brandenburg** (Germanio, Havel). 51 000.
[Ĉe rivero Havel. Slava, venda deveno. "Brennabor". Estinta ĉefurbo de Mark Brandenburg. Kastelo. Maŝino-industrio.]
D: PAUL FEHLOW, urba oficisto, Werderstrasse 7.
VD: ARTHUR KOHL, komercisto, Kleine Gartenstrasse 13.
- Bratislava** (Ĉeĥoslovakio, Slovakio). 93 000.
[Ĉe Danubo. Haveno. Sidejo de Int. Danuba Komisiono. Universitato. Dinamito- kaj Kablofabrikejoj.]
D: DR^o STANISLAV KAMARYT, profesoro, Telocvičná 3.
VD: EMIL WANITSEK, urba kasisto, Klobučnická 2.
EG: Ĉe la VD. (Dato de kunvenoj daŭre trovebla en anonckesto apud la "Mikaela turo" = Michalská vež.)
- Braunschweig** (Germanio). 149 000.
[Ĉe rivero Oker. 9a jarcento "Brunonis Vicus". Kastelo. Muzeo. Teknika altlernejo. Fabrikado de kolbasoj, konservajoj, spic-kukoj, biero.]
D: Fino KÄTHE JAHNS, instruistino, Infanteriestrasse 2 III.
VD: ADOLF REINKING, supera distrikttjuĝisto, Löwenwall 11.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Gasthaus Lindenhof, Humboldtstrasse (M 20 1/2 h.).
Laborista Grupo. *Adr.:* Sr^o ERNST JAHN, Marienstrasse 22 a.
Ejo: Rathausschenke, Höhe 16.
Komerca Grupo. *Adr. Ejo:* Kaffeehaus Union (Ĵ).
- Břeclav** (Ĉeĥoslovakio, Moravio). 11 000.
[Bela arbara valo de l' rivero Dyje, ruinoj de kastelo Liechtenstein. Industrio: pastaĵoj, malto, sukero, biero, amelo, gluo, seruraĵoj trikotaĵoj.]
D: ADOLF STRATIL, banka oficisto, Nádražní třída 19.
- Bregenz** (Aŭstrio, Vorarlberg). 13 000.
[Ĉe Bodensee. Rome „Brigantium". Turismo, komerco.]
D: ADOLF WILHELM NEUWIRTH, mekanikisto, B. Vorkloster, Rosenstrasse 180.
EG: "Eksbabilono". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Gastejo "Helvetia" (M 20 h.).
- Bremen** (Germanio). 280 000.
[Malnova Hansa urbo. Antikvaj vidindaĵoj, Katedralo, Ansgariipreĝejo, Ratskeller. Haveno. Flughaveno. Komerckloko: kotono, rizo, tabako, kafo. Ŝipkonstruado kaj porŝipa materialo.]
D: HEINO HEITMÜLLER, instruisto, Waller Heerstrasse 134. (Ĉe fervoja stacio Walle).
EG: Loka Grupo de GEA. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Domschule, eniro Langewieren 1a kaj 3a (M 20 h.).

- Bremer** (Usono, Iowa).
D: THEODORO HANSSEN, luterana pastro, Box 786.
- Bremerhaven** (Germanio, Hannover). 28 000.
[Ĉe enfluo de Weser kaj Geeste en la Norda maro. Ŝipkonstruado Ŝipbezonaĵoj; kemia, kolora, maŝina, tabaka industrioj.]
D: BERTHOLD TRILLHAASE, bankoficisto, Am Hafen 69-67 II
VD: ERICH HEESCH, kontoristo, Grabenstrasse 7 I.
EG: "Verda Stelo". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* "Kakaostube", Am Markt 8 (Mk 20 h.).
- Brescia** (Italio). 96 400.
[Katedralo, Muzeo. Sciencaj Akademioj. Ferindustrio. Silkkomerco.]
D: GAETANO FACCHI, terposedanto, 64 Corso Vittorio Emanuele.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Associazione Commerciale, Via Umberto I, n^o 12 (Ĵ 17 1/2 h.).
- Breslau** (Germanio, Schlesien). 500 000.
[Rekta vojo al Pollando. Foiro. Grava industria loko. Universitato, teknika altlernejo. Arkepiskopo.]
D: SIGMUND FREUND, komercisto, Ring 4.
VD: Fino JULIE WOLFSON, Augustastrasse 35.
EG: Loka grupo de GEA. *Adr.:* GEORG HABELLOK, Schleiermacherstrasse 19. *Ejo:* Restaurant Mathiaspark, Moltkestrasse 17 (S 20 h.).
"Katolika Grupo". *Adr.:* Geistl. Rat BECKER, Altbüßerstrasse 34. *Ejo:* Sama (L 20 h.)
"Laborista Grupo". *Adr. Ejo:* Hochstrasse 7 (M 19 h.) kaj Martinistrasse 7 (Ĵ 19 h.).
- Breznik** (Bulgario, Sofia). 2600.
[Agrikulturo, bestbredado. Mineralfontoj; petrefaktoj.]
D: HRISTOV MARIN, farmaciisto, apteka.
EG: "Betulo". *Adr.:* Ĉe la Del.
- Brighton** (Angl., Sussex). 140 000.
[Plej vizitata marbano angla. Kurackloko.]
D: JAMES GERALD SIMS, hotelisto, Chichester Mansion, 18, Marine Parade.
EG: *Adr.:* AD. DORLENCOURT, 12, College Gardens. *Ejo:* 35, Montpelier Crescent (M 19 h.).
- Brignoles** (Francio, Var). 5000.
[En la valo de Carami. Kelta deveno "Brinonia"-pruno. Komerco de greno, vino. Minejo de baŭksito-aluminio-minaĵo.]
D: HONORÉ BOURDELON, profesoro, route du Val.

Brisbane (Aŭstralio, Queensland). 125 000

[Ĉefloko de Queensland. Komerca loko.]

D: Fino MARION FRASER, fotografistino, Charlotte Street.

EG: *Adr. Ejo*: Ĉe la Del. (1^a Mk 20 h.).

Bristol (Angl., Gloucestershire) 360 000.

[Kuniĝo de riveroj Avon kaj Frome. Haveno. Historiaj monumentoj. Universitato. Sanigaj banoj. Bot- kaj Maŝinfabrikado.]

D: HAROLD DARCH, kemiisto, The Retreat Dawnend.

EG: *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: The Cavendish Club, High Street (V 19¹/₂ h.).

Brno (Ĉeĥoslovakio, Moravio). 221 750.

[Ĉefloko de Moravio. Universitato. Tekn. Altlernejoj. Industrio, drapo kaj maŝinoj. "Spielberg" iama kastelo kaj malliberejo. Proksime la famaj kavernoj de Moravia karsto, Macocha.]

D: FRANZ PODLOUČKA, ŝtata oficisto, Porodnice.

EG: "Klubo". *Adr. Ejo*: Akademická kavárna, Auguŝtýnská ulice (M 20 h.).

Bromberg (vidu *Bydgoszcz*).

Brünn (vidu *Brno*).

Brüx (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 25 800.

[Ĉe rivero Bielo. Multaj brunkarbo-minejoj.]

D: JOSEF BELLER, bindisto, Teplitzer Strasse 37.

Brugge (vidu *Bruges*).

Bruges (Belgio, West Vlaanderen). 55 000.

[Antikva urbo. Haveno. Flandra pentrarto. Belfrido, sonorilaro Puntindustrio.]

D: Fino YVONNE THORIS, 4 rue de l'Outre.

EG: *Adr. Ejo*: Hotel du Cornet d'or, 2 Place Simon Stévin (Ĵ 20 h.).

Bruxelles (Belgio, Brabant). 756 000.

[Ĉefurbo belga. Haveno. Diversspeca Komerco. Universitato. Historiaĵoj, katedralo, gotika urbodomo, fonto "Manneken Piss", muzeoj, Internacia bibliografia Instituto.]

D: EDOUARD MOUSSET, instruisto, 398 Chaussée de Boendael.

Buccari (vidu *Bakar*).

Buchs (Svislando, St. Gallen).

[Limstacio por Aŭstrio.]

D: EMIL EISENRING, instruisto, Frümßen bei Buchs.

București (Rumanio). 700 000.

[Ĉe rivero Dimbovica. Ĉefurbo rumana. Universitato. Grava komerco.]

Teritorio de UEA: Rumanio.

ĈD: ANDREO ĈE, pastro romkatolika, Alea Suter 19. Tel. 36/40.

D: JON GIUGLEA, redaktoro, Strada Carol Davila 85.

VD: ERNST GRUND, oficejestro, ĉe Cauciucul Continental, Calea Victoriei 103 (Tel. 9/58).

EG: Esperantista Grupo "Bucuresti". *Adr.*: Alea Suter 19. Tel. 39/40. *Ejo*: Terasa Oteteleșanu, Calea Victoriei, apud la Nacia Teatro (Mk 20 h) kaj Pavilono "GIB" en parko Carol (D 16 h).

"Laborista Grupo". *Adr.*: Esperanto Centro Rumana.

Ejo: Kiel la Esp. Grupo.

EO: Esperanto-Centro Rumana, Sama adreso.

E-Informejo: Internacia Kontoro por Anoncado kaj Informado, Calea Victoriei 48 (Cinema Select).

Librejo "Bibliofila", Str. C. A. Rosetti 2.

Budaĥok (Hungario, Pest megye).

[10 km de Budapest. Centro de vinkmerco. Fabrikejoj.]

D: IMRE PADOŠ, bankoficisto, Antal utca 11.

Budapest (Hungario). 1 000 000.

[Ĉe Danubo. Ĉefurbo hungara. Haveno. Kultura centro. Universitato. Scienca Akademio. Impona parlamentejo. Industrio de maŝinoj, ludiloj, lignaĵoj. Termalfontoj. Sulfurfonto sur Margrit insulo, fortikaĵoj.]

Teritorio de UEA: Hungarlando.

D: PAŬLO BALKÁNYI, oficisto, VI. Hajós utca 15/II. (Ĉefdelegito por Hungario.)

VD: D^{ro} JÓZSEF TAKÁCS, kuracisto, IV. Váci utca.

EG: "Budapesta Grupo". *Adr. Ejo*: VI. Eötvös utca 3 I (L Ĵ 18 h.).

"Hungara Esp. Societo". *Adr. Ejo*: V. Vigadó utca 5 I (V 18 h.)

"Hungara Esp. Laborista Societo". *Adr. Ejo*: VII. Dohány utca 71 I c. (L kaj V 18—20 h.).

"Laborista Grupo de l'naŭa distrikto". *Adr. Ejo*: IX. Marton utca 28 (L Ĵ S 18 h.).

"Ferlaborista Grupo". *Adr. Ejo*: VII. Thököly utca 56 (M V 18 h.).

"Grupo Kispest". *Adr. Ejo*: Szigligeti utca 11 (V 18 h.).

EO: Librejo Kokai Lajos, Karoly utca 1.

Librejo kaj prunbiblioteko: Lukács, VI. Andrassy ut. 6. Hungara Esperanto Instituto, VI. Eötvös 3 (Vizitebla lunde 17—20 h.).

Budweis (vidu *Ĉeske Budějovice*).

Buenos-Aires (Argentino). 1720000.

[Ĉe la Plata rivero. Haveno. Universitato. Milita kaj Marista lernejoj. Observatorio. Eksporto de haŭtoj, ŝafoj, lano, tritiko, sekita viando.]

D: PEDRO GOMEZ, makleristo, 3924 Calle Cordoba. (Adreso por korespondaĵoj: Casilla de Correo 2152.)

VD: ANDRES VILLAFRANCA, arta vitrajisto, 590 Calle Cerrito.

EG: „Antaŭen”. *Adr. Ejo:* Calle San Martin 2049 Talleres F. C. S. (ĉiutage 20 h.).

“Argentina Esp. Asocio”, Calle Lavalle 1826.

Buer i. W. (Germanio, Westfalen). 100000.

[Karbo-minejoj. Industria loko.]

D: OTTO HÜLSDELL, mineja oficisto, Niefeldstrasse 18.

EG: Ĉe la Del. *Ejo:* Hôtel zur Post, Bochumer Strasse (Mk 18^{1/2} h.). En Buer-Hassel. “Progreso”. *Adr. kaj Ejo:* WILH. RECKTENWALD, Oberfeldinger Strasse 60 (L 19 h.).

Buffalo (Usono, New York). 506800.

[Nordorienta fino de Erie Lago. Fabrikoj, ŝipkonstruado, Grenkomerco.]

D: JOSEPH S. GIANFRANCESCHI, kuracisto, 1975 Clinton Street.

VD: DONALD E. PARRISH, 1011 Elmwood Avenue. Tel. Bidwell 5875-J.

Burgas (Bulgario). 15000.

D: (Vakas)

Burgdorf (Svislando, Bern). 9500.

[Kastelo de dukoj de Zähringen, edukejo de Pestalozzi. Teknika lernejo. Maŝina industrio. Teksaĵ-fabrikejo. Fromaĝkomerco.]

D: MAX F. SCHAFROTH, fabrikestro, Lyssachstrasse 5.

EG: *Adr.:* E. SCHAEERER, Unt. Kirchbergstrasse. *Ejo:* Hotel Guggisberg.

Burgk (Germanio, Sachsen).

D: ERICH FISCHER, instruisto, Albertstrassé 109w.

Burnley (Angl., Lancashire). 105000.

[Unua tekseja urbo en Angolando.]

D: WALTER BELL CURRIE, komercisto, Faraday Street.

VD: Fino ANNIE HURLEY, 38 Hilary Street.

EG: *Adr. Ejo:* 2 B. Clifton Street, Westgate (ĉiuvespere 19^{1/2} h.).

Burntisland (Skotlando, Fife). 5000.

[Haveno kaj dokoj. Eksporto de ŝtonkarbo. Ŝipkonstruado. Kemia elpurigo de aluminio.]

D: JAMES RODGER, lernejestro, Higher Grade School.

VD: Fino EUPHEMIA ANDERSON, instruistino. Higher Grade Public School.

EG: *Adr. Ejo:* Ĉe la VD (Ĵ 19 h.).

Bussum (Nederlando, Noord Holland). 20000.

D: EMILE J. M. VAN DE LAARSCHOT, D^{ro} fil., gimnazia profesoro, Hoofflaan 8.

Buzau (Rumanio). 22000.

D: JULIO NEGULESCU, komerca vojaĝisto, Strada Al. Demetriad. 6.

Bydgoszcz (Pollando). 100000.

[Ĉe rivero Brda-Brahe. Ŝtataj komerca-industria, terkultura lernejoj. Muzikkonservatorio. Industrio de papero, alumetoj, cigaredoj, konfitaĵoj, ludiloj, mebloj.]

D: FRANCISKO PRENGEL, priv. instruisto, Długa 1.

VD: ARTHUR PANKRATZ, Sejmdeputito, Chrobrego 11.

EG: “Societo Esperanto”. *Adr. kaj Ejo:* Ĉe la Del. (M 20 h.). Pola Esp. Servo. *Adr.:* Długa 1.

Bystrice pod Hostýnem (Ĉeĥoslovakio, Moravio). 4000.

[Naskiĝloko de verkisto Taborský. Kastelo. Fabela monto Hostyn. Katolika pilgrimloko. Unua fabrikejo por meblaro el kurbigita ligno. Belega pejzaĝo montara. Komenco de ĉeĥa esp. movado.]

D: THEODOR ĈEJKA, instruisto-uĉitel.

VD: Fino ANTONIE JANALIKOVA, instruistino-uĉitelká.

EG: *Adr.:* Klub Esperantistů. *Ejo:* Hotelo Batta (S 20 h.).

Bytom (vidu *Beuthen*).

C

Calahorra (Hispanio, Logrono). 10000.

[Calagurris, roma urbo. Tanejoj. Naskiĝloko de oratoro Quintilianus. (35 P. K.).]

D: (Vakas)

Calais (Francio, Pas-de-Calais). 73000.

[Banloko. Haveno. Silk-kaj kotonindustrio. Ŝipkonstruado, fandejoj, forĝejoj.]

D: AIMÉ NEUT-EVERAERT, hon. instruisto, 16 rue Notre Dame.

VD: GEORGES PERRIN, puntfabrikisto, 8 rue de Rome.

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. (Ĵ 17—19 h.).

- Camaguey** (Kubo). 50 000.
[Puerto Principe. Ĉe la Centra fervojo. Cigarfabrikado.]
D: JORGE JUAREZ CANO, prokuristo, Calle Sociedad Patriótica 3E.
- Cambridge** (Angl., Cambridge). 59 300.
[Ĉe rivero Cam. Fama Universitato. Komercio de cerealoj, ĉevaloj, ledo. Tria kongreso de Esperanto 1907.]
D: SINO HENRIETTA BISHOP, sekretariino, 5, Alexandra Street.
- Cambridge** (Usono Mass). 109 000.
[Ĉe rivero Charles. Harvard Universitato, unua de Usono.]
D: NORMAN W. FROST, linotipisto, 12 Ash Street, Pl. Cambridge 38.
- Cambron-St. Vincent** (Belgio, Hainaut). 900.
[Karbo-regiono. Fera industrio.]
D: ALPHONSE GAUDISSERT, poŝtisto, Grand' Place 6.
- Camden** (Usono, New Jersey). 116 000.
[Ĉe rivero Delaware. Supoj, parolmaŝinoj, ŝipkonstruado. Logloko de Walt Whitman.]
D: LEMUEL S. WARE, kontisto, 320 E. Irving Avenue, Merchantville N. J.
- Cancon** (Francio, Lot-et-Garonne). 1200.
D: JEAN RENAUD, entreprenisto de publikaj laboroj.
- Cannes** (Francio, Alpes Maritimes). 30 000.
[Milda klimato. Vintra restadejo. Oleo, floresenco.]
D: CH. CRESP, fotografa informisto, 14 rue du Dr. Gazagnaire.
EG: Adr.: MR. CALMAR, 20 rue des Vallergues. *Ejo:* 20 rue Borniol (1^{an} Ĵ monate 20 h.).
- Canton** (vidu *Kanton*).
- Cape Town** (Sud-Afriko). 200 000.
[Ĉefstacio por la trafiko de Eŭropo kaj Orienta-Indio. Parla-
menta Ĉefurbo de l'Unio de Sudafriko. Universitato.]
D: GEORGE F. H. CLARK, profesoro, P. O. Box 2, Wynberg.
- Carácas** (Venezuelo, D. F.). 92 000.
[Ĉefurbo de Venezuelo. Naskiĝdomo kaj tombo de Simon Bolivar. Haveno La Guaira, Universitato, Observatorio.]
D: K. FRITZSCHING, sekretario, 295 Apartado.
VD: J. ALVAREZ-PEREZ, librotenisto, San Lorenzo a Pirineos 3.
- Caransebeș** (Rumanio, Banato), 8 500.
D: EDMUNDO VINCZE, oficisto, Strada Capitanul Temeș No. 3.
VD: GEZA ULICSKA, oficisto, Strada Târgului 33.
EG: Adr.: Ĉe la Del.

- Cardiff** (Angl., Wales). 200 300.
[Ĉefloko de graflando Glamorgan. Haveno. Doko. Kolegio.]
D: DAN THOMAS, apotekisto, 128 a, Penarth Road.
VD: F. S. GAMMON, botisto, 14, Moira Place.
EG: Adr. Ejo: 10, Paget Street (L 20 h.).
- Careii Mari** (Rumanio, Satmar). 17 000.
D: ARPAD HALASI, oficisto de la ŝtatkaso, Perceptorat, Allampéztár.
- Carlsbad** (vidu *Karlsbad*).
- Carlsruhe** (vidu *Karlsruhe*).
- Casteau près Mons** (Belgio, Hainaut).
D: NESTOR BOTTE, milita kuracisto.
- Castiglioncello** (Italio, Pisa).
[Ĉe toskana marbordo. Banloko. Bela panoramo sur tirenaj insuloj, Gorgona-Capraia, Elba, Corsica. Komfortaj hoteloj.]
D: CARLO DI MONTEZEMOLO, Generalo, Castiglioncello.
EG: Adr.: Ĉe Del. *Ejo:* Villa Montezemolo aŭ Grand Hotel Miramar.
- Caușani-Noi** (Rumanio, jud. Tighin.). 2200.
D: NUSHIM CONTARJI, kalkulisto.
- Céret** (Francio, Pyrenées Orientales). 4400.
D: SINO THERESE JULIA, komercistino, Bd. Maréchal Joffre.
- Ĉernăuți** (Rumanio, Bukovina). 132 000.
[Ĉe rivero Pruth. Universitato. Ĉefloko de Bukovino.]
D: DR^o PETER SCHACHT, kemisto, Str. Stefano cel Mare 38—42.
VD: BORIS LEBIDINSKI, lernanto, Strada Romana 45 bis.
- Cernier** (Svislando, Neuchâtel).
D: WILLIAM PERRENOUD, profesoro, au Collège.
- Ĉepelare** (Bulgario, Stanimaška) 2990.
[Industrio de ligna konstrumaterialo. Komercio de faruno, greno.]
D: STOJAN D. MAREV, libristo.
- Cervený Kostelec** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 4000.
[Industrio de tolo kaj kotono. Kolorigejoj.]
D: SINO BERTA KEYZLAROVÁ, Sokolská 7.
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Hôtel Chráska (Mk 20 h.).
- Ceske Budějovice** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 45 000.
D: ERANTIŠEK SVAČINA, faka instruisto, Palackého náměstí 887.
VD: JOSEF PLANSKÝ, poŝtovicisto, uliĉe Dra A. Zótky.
- Český Brod** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 4500.
[Antikva loko apud ĉefurbo Praha, produktado de hordeo; biero, terkulturaj maŝinoj, brikoj, sukero.]

D: JAROMIR TOTH, advokata oficisto, Šafariková 320.

VD: FRANCISKO PATEK, distrikta lernejinspektoro.

Ĉestoĥovo (vidu *Czestochowa*).

Cette (Francio, Hérault). 36 000.

[Haveno. Komerco de vino, bareloj, ligno, sulfuro, marsalo. Fiŝkaptado.]

D: HENRI GUIBAL, komerca oficisto, Cité Doumet, Maison Meynier.

VD: SINO MARTHE JUILLARD, profesorino, 36 rue Carausane.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Hôtel de Ville (urbodomo) (1a D 9—10 h. matene).

Cevins (Francio, Savoie).

D: GEORGES DE PLANÇON, terkulturisto.

Châlons-sur-Marne (Francio, Marne). 31 200.

[Ĉampanvino. Paperfabrikejoj.]

D: LUCIEN BOYER, librotenisto, 1 rue de la Potellerie.

Chalon-sur-Saône (Francio, Saône-et-Loire). 30 000.

D: JOSEPH PION, vendisto de skribmaŝinoj, 10 Place du Chatelet.

Charleroi (Belgio, Hainaut). 30 000.

[Ĉe rivero Sambre. Fer- kaj karbo industrio.]

D: (Vakas)

VD: DESIRÉ HALLET, eldonisto de adresaroj, rue des Bouchers 13.

EG: Esp. Grupo de Charleroi. *Adr.:* *Ejo:* Cosmopolite, place du Sud (Mk 19 h.).

Charlottenburg (Germanio, Preussen). 331 200.

[Kastelo. Teknika, muzika, belarta Altlernejoj. Maŝina, elektroteknika, ceramika, porcelanindustrioj.]

D: ARTHUR SCHULZE, muntisto, Trendelenburgstrasse 14.

VD: ADOLF GROHALL, komercisto, Leonhardtstrasse 4.

EG: Adr.: Ĉe la VD. *Ejo:* Dahlmannstrasse 26 (Mk 20 h.)

Chaux de Fonds (vidu *La Chaux de Fonds*).

Cheb (vidu *Eger*).

Cheltenham (Angl., Gloucester). 49 400.

[Mineralfontoj. Banloko.]

D: WALTER G. PHIPPS, kontoristo, Marston, Langdon Road.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Orme Chambers, North Street (M 19,30 h.).

Chemnitz (Germanio, Sachsen). 305 000.

[Iam venda vilaĝo Kamnica. Teksa-, Maŝinkonstrua faklernejoj kaj industrio.]

D: MAX HOFMANN, Nordstrasse 3, E. g.

VD: ALFRED FLADE, Mathildenstrasse 30-I.

EG: Adr.: Ĉe la VD. *Ejo:* Arnolds Theatergarten, Theaterstrasse (M 20 h.).

“Lehrergruppe”. *Adr.:* KURT HEYDE, Zietenstrasse 94-II.

Ejo: Waisenschule (Mädchen) (M 18—20 h.).

“Laborista Grupo”. *Adr.:* GEORG MÜNCH, Mathildenstrasse 42-III. *Ejo:* Luderers Bierstube, Gartenstrasse.

Cheste (Hispanio, Valencia). 6000.

D: FRANCISCO MANEZ SANCHEZ, terkulturisto, 2 Calle San Francisco.

EG: “Lumradio”. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Calle Doña Maria Carbonell 3, ĉiuvespere.

Chicago (Usono, Illinois). 2 701 800.

[Ĉe enfluo de rivero C. en Michiganlago. Fondita 1829. Universitato. Komerckloko por greno kaj brutaro.]

D: F. J. KOVARIK, studento, 2502 S. Kedzie Avenue.

VD: FINO JULIO MARTICH, 2011 Washburne Avenue.

EG: “Gradata Esperantista Societo”. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Dvorak Park 20a, kaj S. May Street (la 1an D monate 15 h.).

Chiŝineu (Rumanio, Judetul Arad).

D: STEFANO KOTZKA, jr., komercisto.

Cholet (Francio, Maine-et-Loire). 22 000.

[Industrio de toloj, naztuko, katunoj, piedvestoj. Centro de bredado.]

D: ERNEST BOISSON, librotenisto, 37 rue Nationale.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Salle des Prud' hommes, Place Travot (V 20 h.).

Chomŭtov (vidu *Komotau*).

Chorley (Angl., Lancashire). 30 000.

[Ĉe kanalo Preston-Liverpool. Karbo kaj plumbo minejoj.]

D: WILLIAM BROWN, kotonfabrikestro, “Mayfield”.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* W. E. A. College (vintre: L 19¹/₂ h.).

¹**Christiania** (vidu *Kristiania*).

¹**Cicero** (Usono, Illinois). 45 000.

D: J. HOWARD PEARSON, vendestro, 2711 Street 61th Avenue.

- Cieszyn** (Pollando, Silezio). 19 000.
[Ĉe rivero Olsa. Kastelo. Industrio de mebloj, ĉokolado, likvoro, ledajoj kaj gladiloj. Turisma centro.]
D: LUDWIK KRZYŻA, ŝtata oficisto, ĉe Sino C. Feix, Przykopa 54.
- Cimisia** (Rumanio, Besarabio, jud. Tighina). 2000.
D: FİNO ESTER RABİNOVICI, instruistino.
VD: IOSIF PROCUPETI, instruisto.
- Clermont-Ferrand** (Francio, Puy-de-Dôme). 90 000.
[Restadloko de Pascal. Historiaj monumentoj, katedralo. Minerala akvo. Industrio de pneŭmatikoj, konfititaj, fruktoj. En la regiono banlokoj. Centro de turismo.]
D: ANNET THOMAS, oficisto, 68 Avenue de Boisséjour.
VD: PAUL HUBERT, antikvaĵisto, 4 place Sugny.
EG: „Konkordo“ *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Ĉe S^{ro} ESPINASSIER, razisto, Bd. Trudaine (V 20¹/₂ h.).
Radiotelegrafa Grupo. “Verda Ondo”. *Adr.:* LOUIS VEDEL, 54, rue du Nord. *Ejo:* Ĉe S^{ro} ESPINASSIER, Bd. Trudaine.
EO: Ĉe la VD.
- Cleve** (Germanio, Rheinland). 20 000.
[Ĉe Kermisdal, brako de Rhein. Kastelo Schwanenburg. Mineralfonto. Akvo-kuracejo.]
D: ADAM ZANGMEISTER, komercisto, Grosser Heideberg 24.
EG: Ĉe la Del. *Ejo:* Kolpinghaus (V S 20 h.).
- Cleveland** (Usono, Ohio) 900 000.
[Ĉe enfluo de Cuyahoga en Erie Lago. Haveno. Petrolrafinejoj. Fer- kaj ŝtalindustrio. Aŭtomobilfabrikado. 2 Universitatoj.]
D: STANLEY K. KOZMINSKI, desegnisto, 3406 Meyer Avenue.
EG: „Klubo Zamenhofa.“ *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Carnegie South Library (L 19¹/₂ h.).
- Clinton** (Usono, Iowa).
[Ĉe rivero Mississippi. Fervoja centro, 6 linioj. Sukerrafinejoj. Fabrikado de lignaĵoj (curtis), motoroj, feraĵoj.]
D: WILLIAM J. H. KNAPPE, profesoro de historio kaj filozofio, Warburg College.
- Cluj** (Rumanio, Transilvanio). 67 000.
[Ĉe rivero Szamos. Katedralo. Universitato.]
D: FİNO EUGENIA MORARIU, oficistino, Calea Traian 40.
VD: SAM. SAMUEL, oficisto, Str. Universitatii 5.
EG: “Klubo Esperantista”. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Kafejo Palace (S 20 h.).
- Coblence** (vidu *Koblenz*).

- Cognac** (sin turni al la Del. de Mainxe).
- Cologna Veneta** (Italio, Verona). 10 000.
D: D^{ro} UMBERTO TOSCHI, profesoro, Scuola Tecnica.
EG: *Adr. Ejo:* Scuola Tecnica.
- Cologne** (vidu *Köln am Rhein*).
- Colombes** (Francio, Seine). 30 000.
[Kvar km. distanco de St. Denis. Fervojo Nord. Rafinejoj, presejoj. 1924 olimpiaj ludoj.]
D: GEORGES BONTEMPS, fervojisto, 4 Villa des Cerises.
- Compiègne** (Francio, Oise). 16 000.
[Ĉe rivero Oise. Kastelo. Fama arbaro.]
D: PAUL LÉCURU, oficisto, 47 rue St. Corneille.
- Constantinople** (vidu *Konstantinoplo*).
- Copenhagen** (vidu *Köbenhavn*).
- Copthorne** (Angl., Sussex). 1500.
D: ALFRED ERNEST ANSELL, konfistito, 10, Brook Hill.
- Cordoba** (Hispanio, Cordoba). 86 000.
[Ĉe rivero Guadalquivir. Naskiĝurbo de Seneca (54 A. K.). Komercio de olivoleo. Fabrikado de arĝentaj objektoj.]
D: FRANCISCO AZORINÉ IZQUIERDO, arkitekturo, Calle Claudio Marcello 18 pr.
VD: FRANCISCO SERRANO OLMO, komercisto, 10 Ambrosio de Morales.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Svisa kafejo (Ĵ 14 h.).
- Cormelles en Parisis** (Francio, Seine-et-Oise). 5 000.
D: LUBIN EMILE DELORME, kuracisto, 12 rue Neuve.
- Coronel Pringles** (Argentino, B. A.). 7 000.
[Bestbredado, terkulturo.]
D: JUAN VICENTE MERLOTTI, oficisto, 74 Calle Rivadavia.
- Cortemaggiore** (Italio, Piacenza). 5 870.
[Rimarkindaj preĝejoj kun pentraĵoj de Pordenone.]
D: MODESTO CAROLFI, profesoro.
EG: “Bela Espero”. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Scuole Elementare.
- Cosel** (Germanio, Oberschlesien). 7 300.
D: ERNST SZMELCZYNSKI, gimnaziano, Wallstrasse 13 I.
- Cosne-sur-Loire** (Francio, Nièvre). 8 700.
D: MARIE MONSINJON, instruistino, 20 rue M. Berthelot.
- Coswig** (Germanio, Sachsen). 16 600.
D: GERHARD NICOLAI, orkiĉea kulturisto, Orchideen Paradies.
VD: PAUL LAMPE, Bahnhofstrasse 23.
EG: “Verda Stelo”. *Ejo:* Kafejo Saupe (Mk 20 h.).

- Coventry** (Angl., Warwickshire). 128 000.
[Ĉe C. Kanalo liganta Tamise, Mersey, Trent. Fabrikado de silko, drapoj, bicikledoĵ, horlogoj.]
D: (Vakas).
VD: Sino WINIFRED HAILSTONE, korsetistino, Tile Hill Lane.
EG: *Adr.:* Coventry Esperanto Club. *Ejo:* "Espero", 36 Stanway Road (Mk 20 h.).
- Cowdenbeath** (Skotlando, Fife) 16 000.
[Mineja distrikto.]
D: JOHN BOYD PRIMMER, kuracisto, Struan Bank.
- Cracovie** (vidu *Kraków*).
- Craiova** (Rumanio, Oltenia). 60 000.
D: PETRU POPESCO, oficisto, Str. Lipsyani 25.
VD: JOHANO KIȘȘ, oficisto, Str. Lipsyani 25.
- Crauglio presso Aiello** (Italio, Venezia-Giulia) 800.
[Brikfabrikado, artaj terlaboroj.]
D: VIRGLIO FOSCHIAN, lignaĵisto.
- Cremona** (Italio, Lombardio). 50 000.
D: ALDO MANDELLI, librotenisto, Via Giuseppina 10.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del.
- Crewe** (Angl., Cheshire) 42 100.
D: ERNEST LEE, laboristo, 140, Richmond Road.
- Crimmitschau** (vidu *Krimmitschau*).
- Cromarty** (Skotlando, Rossshire).
D: MURDO GRANT, bankisto, Bank of Scotland House.
- Crowley** (Usono, Louisiana). 6100.
D: J. G. HAUPT, profesoro.
- Croydon** (Angl., Surrey). 178 100.
D: RICH. KENNETH HURGON, studento, 32, Friends Road.
VD: JOHN BREDALL, 3, Birdhurst Road, South Croydon.
EG: *Adr.:* *Ejo:* Dennett Hall, Dennet Road (M).
- Csikszereda** (vidu *Mercurea-Ciuc*).
- Cúcuta** (Kolombio, Norte de Santander). 20 000.
D: JOSÉ CELIO COMAS, librotenisto.
- Cuevas de Vera** (Hispanio, Almeria). 26 500.
[Ĉe rivero Almanzora. Arĝento minejoj.]
D: DIEGO AZNAR-CASANOVA, makleristo.
- Culemborg** (Nederlando, Gelderland). 9500
[Gotikstila urbdomo XVI jarcento. Industrio: Cigaroj, mebloj, lignaj ŝuoj.]
D: OTTO DE BEUS, estro de cigarfabrikejo.
VD: Sino ANNA MARIA PRINS VAN ROODE, Villa "Nia domo".

- Czernowitz** (vidu Ĉernauti).
- Czestochowa** (Pollando). 89 600.
[Fama ĝilgrimloko ĉe monakejo Jasna Gora. „Nigra Madonna“.]
D: Ed. JÓZEF GRYGOSINSKI, ŝtata oficisto, ul. Dabrowski 5a.
EG: Czestochowskie Koto Esperanckie. *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (S 16 h.).

D

- Danzig** (Liberurbo). 220 000.
[Hansa urbo. Ampleksa haveno. Antikvaj vidindaĵoj. Banloko Zoppot.]
D: BERNHARD AELTERMANN, supera urbsekretario, Baerenweg 4a, Langfuhr.
VD: MAX NEUMANN, inĝeniero, Lastadie 35a.
EG: *Adr.:* *Ejo:* Töpfergasse 33-I.
"Danzig Junularo". *Adr.:* H. SADOWSKI, Rammbau 32—33.
- Darmstadt** (Germanio, Hessen). 76 000.
[Ĉefurbo de Hessen. Teknika Altlernejo. Riparejoj de la fervojo. Industrio: Kemiaĵoj, cigaroj, ĉokolado, kaldronoj, maŝinoj, mebloj k. a.]
D: CLAUD KOOPS, fervoja oficisto, Eschollbrücker Strasse 44, Südbau.
- Daruvar** (Jugoslavio, Slavonio). 7000.
[Rome Jasorum. Banloko. Varmegaj fontoj, marĉa kuracado.]
D: OTTO SOBOTKA, oficisto.
EG: Esperantista Rondeto. *Adr.:* Ĉe la Del.
- Daugavpils** (Latvio). 25 000.
D: JANIS ROBERTS OZOLINŠ, telegrafisto, Rigas iela 12.
VD: Sino ANNA ALBIN, telefonistino, Riegas iela 12.
EG: *Adr. kaj Ejo:* Ĉe la Del. (D kaj M 18 h.).
- Dax** (Francio, Landes). 11 500.
[Aqua Tarbellica. Ĉe rivero Adour. Ses sulfurtermoj. Kuracado de reŭmatismoj per ŝlimbanoj.]
D: FERNAND LAGESTE, asekuristo, 21 Place du Sablar.
- Deal** (Angl., Kent). 11 000.
[Elsipiĝo de Julius Caesar. Marborda kuracloko. Kastelo: Deal, kie loĝis Lord Georg Hamilton. Industrio de nutraĵ-konservado.]
D: HERBERT LEWELL, presisto, College Road.
- Debreczen** (Hungario, Hajdu). 92 700.
[Ĉe rivero Tisza (Theiss). Centro de hungara protestantismo.

Kolegio kun biblioteko 100 000 volumoj. Agrikultura Akademio. Fabrikado de sapo kaj pipokapoj.]

D: (Vakas).

VD: KOLOMAN GYULAI, stud. med., Simonyi 16 a.

Degersheim (Svislando, St. Gallen). 3500.

D: JOSEF FERDINAND FISCHER, komercisto, Volksmagazin.

Deissenhofen bei München (Germanio, Bayern).

D: OSKAR ZIEGLER, libristo.

Dej (Rumanio, Transsilvanio) 11 500.

D: ADALBERTO FRANK, komercisto.

De Jutryp (Nederlando, Fryslân) 1200.

D: WIBE P. CNOSSSEN, brutbredisto.

Delitzsch (Germanio, Provinz Sachsen). 14 000.

[Proksime de Leipzig. Agrikulturo. Industrio de sukero, cigaroj, ŝuoj, bombonoj.]

D: HANS SCHMIEDEBERG, Studienrat, Schlossgasse 25.

EG: Loka Grupo de GEA. *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (M 20 h.).

Denver (Usono, Colorado). 256 500.

[Ĉe South Platte River. Universitato. Ĉefloko de Colorado.]

D: HYMAN LEVINE, inĝeniero, 3971 So. Broadway.

Detroit (Usono, Michigan) 1 000 000.

[Ĉe rivero Detroit. Haveno. Masonista Templo. Fabrikejo de aŭtomobiloj „Ford“.]

D: D^{ro} TOBIAS SIGEL, kuracisto, 607 Breitmeyer Building.

VD: GUSTAV MUEHLKE, tajloro, 31 Hilsendegen Block.

EG: “Pola Esp. Asocio”. *Adr.:* B. LENDO, 120—29th Street.

Deurne (Nederlando, Noord-Brabant).

D: A. L. A. SWINKELS, komercisto, Haageind 244.

Deutsch Gabel (Ĉeĥoslovakio) 3200.

[Teksaĵa industrio.]

D: F^{ino} META HEYBAL, No. 30.

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Gasthaus zur Post (M 19 h.).

Deva (Rumanio, Transsilvanio). 8700.

[Ĉe rivero Maros.]

D: ANTONO ANDER, profesoro de reala lernejo, Piata Unirii 3.

VD: S^{ino} SERAFINO FODOR, vidvino, Strada Principele Carol.

Deventer (Nederlando). 35 000.

[Ĉe rivero Yssel. Tria komerca urbo de N. Industria centro.

Fero, katuno. Deventerkukoj.]

D: H. J. BOUWHUIS, horloĝisto, Brinkgreverweg 8.

EG: “Frateco”, laborista grupo. *Adr.:* S^{ro} B. C. MAALSTÉ, Lange Zandstraat 45. *Ejo:* “de Volksbond”, Polstraat 51 (M kaj Mk 19—22 h.). Kristana Esp. Unio “Servemo”. *Adr.:* *Ejo:* Ĉe S^{ro} BROEKLANDER, Klinkenbeltsweg 72 (M 20 h.).

Diciosanmartin (Rumanio, Transsilvanio). 5000.

[Ĉe rivero Kisküküllö. Industrio: Kemia, precipe nitrogeno, karbido, kloro; ceramiko. Tergaza hejtado kaj lumigado.]

D: MIHAELO ŬTÖ, dir. de komerca lernejo, Kereskedelmi iskola.

Dicsöszentmárton (vidu *Diciosanmartin*).

Diepenveen (Nederlando, Overijssel). 3500.

[Vilaĝo apud Deventer. Viankonservaĵoj, sanigaj spirallitoj.]

D: ANTONIUS ALOYSIUS SUERINK, lignaĵisto, Platvoet 96.

Dijon (Francio, Côte-d’Or). 78 600.

[Divio, roma fortikaĵo. Fabrikado de specialaĵoj, mustardo, mielkukoj, likvoro, vino. Ĉefurbo de Bourgogne. Antikvaĵoj; rimarkinda muzeo. Universitato. Episkopejo.]

D: S^{ino} MARTHE PETIT, 33 rue Chabot-Charny.

Dison (Belgio, Liège). 11 500.

[Teksaĵ-industrio. Vidinda ĉirkaŭaĵo.]

D: GASPARD BLAUSE, fervojoficisto, 54 rue Neuve.

Dobritz (Germanio, Sachsen). 3000.

[Slava fondaĵo. Antaŭurbo de Dresden. Gardenejoj. Fabrikado de punktoj, cigaroj, papero.]

D: EML FRIEBEL, instruisto, Residenzstrasse 24 I.

Döhlzchen (Germanio, Sachsen).

D: OTTO MÜLLER, instruisto, Dresdner Strasse 28.

Dolné-Hámry (Ĉeĥoslovakio, Župa XVIII). 2000.

[Konata fabriko “Sandvik”.]

D: JOSEF CIMER, forĝisto por argento kaj metaloj.]

Dolní-Kalná [Ĉeĥoslovakio, Bohemio).

D: FRANTIŠEK PORTYCH, instruisto-uĉitel.

Domažlice [Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 8000.

[Montara regiono apud la bavara landlimo. En proksima vilaĝo Oujezd naskiĝis kaj vivis la defendanto de ĉeĥoslovaka nacio, Kozina. Industrio: Terkulturaj maŝinoj, galonoj, ligno kaj punktoj.]

D: JAROSLAV DRVOTA, komercisto, Hoř. předm. čis. 61.

EG: “Esperantista Klubo”. *Ejo:* Restaurace “u Holubů” (Ĵ 20 h.).

Doncaster (Angl., Yorkshire). 30 000.

[Ĉe rivero Don. Metalindustrio; fervoja riparejo.]

D: ARTHUR JOHN SCOTT-SCOTT, aŭtomobila inĝeniero, 48, Highfield Road.

EG: Adr.: Sino HEAVYSIDE, 13, Warnough Street. *Ejo:* Trades Hall (Mk 19 h.).

Dordrecht (Nederlando, Zuid-Holland). 52 000.

[Parte tre arta urbo; insulo, 16 km. de Rotterdam; fer-, metal-ligno-, buter-, vitrofabrikejoj, ŝipkonstruejoj.]

D: BASTIAAN PIETER ROUBOS, ŝtatoficisto, Noordendijk 90.

EG: "Tra la Mondo". Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* (V 19 h.).

Dorpat (vidu *Tartu*).

Dotnava (Litovio, Kedainiai).

[Terkultura teknika lernejo 13 Km. de Kedainiai (Kiejdany) kun 250 lernantoj, fondita en 1912.]

D: VIKTORAS RUOKIS, kemiisto instruisto, Dotn. Zemės Ukio Technikumas.

DV: JUOZAS LAZAUSKAS, instruisto de litova lingvo, Dotn. Zemės Ukio Technikumas.

EG: "Verda Kverko". Adr. kaj Ejo: Dotnavos Zemės Ukio Technikumas.

Doubřavčany apud Zámuky (Ĉeĥoslovakio, Bohemio).

D: Fjano MILÁDA VOKŘÁLOVÁ, oficistino.

Dover (Angl., Kent). 41 000.

[Haveno. Linio Dover-Calais. Marbanejo. Antikva kastelo.]

D: WILFRED CHITTY, direktoro de muelejo, 51 Park Avenue.

EG: Adr.: Ĉe la Del.

Drahowitz (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 5000.

[Antaŭurbo de mondfama banloko Karlsbad.]

D: HANS FISCHBÄCH, burĝlerneja instruisto, No. 37.

VD: FRÁNZ LANGHANS, poŝtoficisto, No. 100.

EG: Esperanto - Unuiĝo "Zamenhof". *Adr.:* Sr^o BECHER, No. 141. *Ejo:* Gastejo "Überfahrt" (V 20 h.).

Drammen (Norvegio). 25 000.

[Haveno. Komerca kaj industria loko. Eksporto de ligno, celulozo kaj papero.]

D: EDWIN N. WAHL, bankoficisto, c/o Drammens Privatbanker.

VD: ALFRED HÄGELER, imposta oficejestro, Lignings chef.

Dresden (Germanio, Sachsen). 551 700.

[Ĉe rivero Elbe. Slava-venda vilaĝo Drezĉdzany. Saksa ĉefurbo. Rimarkindaj vidindaĵoj, muzeoj, biblioteko kun 520 000 vo-

lumo. Veterinara, teknika atlernejoj. Grava industrio, kemia, ceramika, cigaredoj, fotografaj aparatoj k. t. p. Ĉokoladfabrikoj. En ĉirkaŭaĵo ŝatataj ekskursejoj kaj sanigejoj, Weisser Hirsch k. a. Centro de E. movado. 4^a kongreso de Esperanto, 1908.]

D: Sino CAMILLA FÜRTH, rentulino, Carlowitzstrasse 28.

VD: J. E. NICOLAI, bankoficisto, Franklinstrasse 6, A. 24.

EG: "UEA". Adr.: Ĉe la Del.

"Orienta grupo". *Adr. Ejo:* Sino M. HANKEL, Nikolai-strasse 18 (L 19 h.). [(Ĵ 21 h.).

"Okcidenta Grupo". *Adr. Ejo:* Wettiner Bahnhof

"Suda Grupo". *Adr. Ejo:* Torwirtschaft, Grosser Garten (V).

"Norda Grupo". *Adr. Ejo:* Hollacks Restaurant, Königsbrücker Strasse (L 19¹/₂ h.).

"Komerca grupo". *Adr.:* W. RANFT, Hauptstrasse 38 A.

Ejo: Kasino, Rabenhorststr. (1. kaj 3. L ĉiumonate 20 h.).

"Polica grupo". *Adr. kaj Ejo:* Hauptpolizei (Ĵ 19¹/₂ h.).

"Poŝtoficista grupo". *Adr.:* W. BOERSCH, Florastrasse 13 II. *Ejo:* Postamt 1, Zimmer 17 (M 21 h. nur dum vintro).

"Fervojista grupo". *Adr. Ejo:* Wettiner Bahnhof (Ĵ 18¹/₂ h.).

"Progreso". *Adr.:* Sr^o A. HEGEWALD, Pillnitzer Strasse 23 - I A. *Ejo:* Bärenschenke, Webergasse (1 an kaj 3 an V monate 19¹/₂ h.).

"Cotta". *Adr. Ejo:* Schusterhaus (Mk 19¹/₂ h.).

"Urboficista Grupo". *Adr. Ejo:* Neues Rathaus (Ĵ 20 h.).

"Sudorienta Grupo". *Adr. Ejo:* Volksschule Dobritz (L 12 h.).

"Kuraĝe antaŭen". *Adr. Ejo:* Café Marcus, Amalienstrasse (M 20 h.).

Deutscher Esperanto Bund e. V., Geschäftsstelle (Officejo) Struvestr. 40.

Ejo: Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel, Struvestr. 40 (Loka Filio de la sama firmo en Berlin). Tel. 27 568.

MAX TESSNER, Librejo, Freiburger Str. 31, Enirejo: Ammonstr.

Dublin (Irlando). 350 000.

[Ĉe rivero Liffey. Ĉefurbo de Irlando. Katolika Universitato. Scienca Akademio.]

D: (vakas)

EG: Adr.: J. J. SIGGINS. *Ejo:* 29 South Anne Street (Ĵ 19¹/₂ h.).

Dubrovnik (Jugoslavio, Dalmacio). 15000.

[Rome Epidaurum, itale Ragusa. Centro de mezepoka kulturo sudslava. Vintra restadloko, marbanurbo. — Vino, legomo, oleo. Ĉarma pejzaĝo, milda klimato.]

D: MIHAJLO MONIČ, jura studento, Ulica Tupasta 276.

VD: ANTUN NARODNYK-MASLAČ, musika studento, Ulica Antuninska 273.

Dunaharaszti (Hungario, Pest-megye). 8000.

[Apud Budapest. Meblo-, sablabrik-, led- kaj korbfabriko, bordbanloko, ekskursejo.]

D: LAJOS GFELLNER, bankoficisto, Kossuth-Lajos utca 46.

Düsseldorf (Germanio, Rheinland). 400 000.

[Naskiĝurbo de Heinrich Heine, 13. Dec 1797. Pentrista urbo kun Akademio. Grava Industrio. Sidejo de multaj sindikatoj de produktantoj.]

D: BERNHARD LUIS, teknikisto, Degerstrasse 43.

EG: Esp. Grupo 1907. *Adr.:* Hotelo Bergischer Hof, Bahnstrasse 10 (Ĵ 20¹/₂ h.).

“Verda Stelo”. *Adr.:* Sr^o JOSEF PAFFENHOLZ, Rethelstrasse 169. *Ejo:* “Löwenburg”, Brehmplatz 3 (Ĵ 20 h.).

“Laborista Grupo”. *Adr.:* H. SCHNEIDER, Erkrather Strasse 112. *Ejo:* Rest. Schmitz, Wehrhahn 79.

“Katolika Grupo”. *Adr.:* HERMANN BRANDT, Eisenstrasse 37. *Ejo:* Kathol. Gesellenhaus, Birkenstrasse 14.

Dux (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 12300.

[Kastelo de Wallenstein; kolektoj. Brunkarbo. Sukero, vitro, keramiko.]

D: MAX MURATH, profesoro, Gymnasium.

Dvur Králové nad Labem (Ĉeĥoslovakio). 14000.

[Ĉe rivero Elbe = ĉeĥe Laba.]

D: JOSEF NOSEK, bankoficisto, No. 72.

E

Eastbourne (Angl., Sussex). 52500.

[Marbano.]

D: VALENTINE VINCENT SUMFIELD, presisto, Station Street.

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Companion Tea Room, 120, Terminus Road (1^a kaj 3^a L ĉiumonate 16¹/₂ h.).

Ebersbach, Bez. Löbau (Germanio, Sachsen). 9500.

[Industria vilaĝo, transira stacio al Ĉeĥoslovakio, teksejoj, fabrikado de kotonaĵoj kaj tolaĵoj; vitrorafinejoj kaj pentrejoj; kartonaĵoj; naturscienca muzeo.]

D: ARTHUR MARTIN KIRCHHÜBEL, porcelanpentristo, Hohestrasse 847.

EG: Loka Grupo de G. E. A. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Haimschule (L 20 h. grupkunveno). (Kurso Mk 20 h.).

Edinburgh (Skotlando). 350 000.

[Caer Eden = Kastelo de Edin, reĝo de Deira († 633). “Holyrood” = kastelo de skotaj reĝoj. Universitato, fondita 1583. Industrio: Kaŭĉuko. Observatorio, Nacia Galerio.]

D: DAVID RITCHIE TULLO, advokato, 34, St. Andrew Square.

VD: WILLIAM RAE, kasisto, 2, Walker Street.

EG: “Edinburga Esperanto Societo”. *Adr.:* F^{ino} A. S. SIBSON.

Ejo: Room 26, Synod Hall, Castle Terrace (Mk 20 h.).

Egeln (Germanio, Sachsen). 5000.

[Brunkarbo- kaj kalio-minekspluatadoj kaj industrio. Sukerrapoj kaj bulboj.]

D: FRITZ BÖCKELMANN, librotenisto, Schlossstrasse 5.

VD: HEINRICH EILERT, instruisto, Ritterstrasse 21.

Eger (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 28000.

[Ĉe rivero Eger. Wallenstein muzeo; W. mortigita en E. 25/II. 1634. Kastelruinoj. Agrikulturo kaj bredado. Industrio.]

D: KARL HELL, fervoja oficisto, Grabenstrasse 33 II.

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* “Ratskeller”.

Eibar (Hispanio, Guipuzcoa). 14000.

[Fabrikado de armiloj.]

D: FERNANDEZ PUERTO MANUEL, mekanikisto, Banco de Pruebas.

Eibiswald (Aŭstrio, Steiermark).

D: LUDWIG KASPAR, Dr^o jur., Juĝejestro.

Eichwald bei Teplitz-Schönau (Ĉeĥoslovakio). 4500.

[Kuracloko.]

D: AUGUST SCHUSTER, glasvendisto, Neu-Tischau, Post Eichwald.

EG: *Adr.:* Ĉe la delegito. *Ejo:* Deutsches Haus en Eichwald (Mk 20 h.). Sekcio de la grupo: Esp. Rondo “Zamenhof” Wistritz-Pyhanken. *Ejo:* Goldener Anker en Pyhanken (Mk 20 h.).

Eindhoven (Nederlando, Noordbrabant). 5000.
D: P. A. SCHENDELER, profesoro, Prins Hendrikstraat 30 E.
VD: JAN VAN MOLL, studento, Willemstraat 38.

Eisenach (Germanio, Thüringen). 40 000.
 [Ĉe riveroj Nessel kaj Hörsel. Kastelo. Wartburg, restadejo de Martin Luther; Richard Wagner kaj Fritz Reuter muzeoj.]
D: J. ZINGANELL, horloĝisto, Georgenstrasse 6.
EG: Adr.: S^{ro} O. STROBEL, Frauenberg 43. *Ejo:* Theater-café, Julius von Eichel-Platz (L 20 h.).

Eisleben (Germanio, Sachsen). 25 000.
 [Martin Luther 1483—1546. Minejoj: Kupro, flavkupro, karbo salo. Mansfeld Kupro minejoj.]
D: (Vakas)
EG: Ejo: Alte Realschule, Markt (Ĵ 19¹/₂ h.).

Elberfeld (Germanio, Rheinland). 162 000.
 [Ĉe rivero Wupper. Plej alta ponto en Eŭropo 106 m. Pendfervojo. Grava industria kaj komerca urbo. Posamentoj, rubandoj, kolorfabrikejoj.]
D: PETER TRARBACH, rektoro, Markgrafenstrasse 14.
VD: OTTO SCHWACKE, bankoficisto, Holzerstrasse 34.
EG: "Verda Stelo". Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Oberlyzeum Am Mäuerchen Nr. 7 (M 20 h.).

Elbing (Germanio, Westpreussen). 66 600.
 [Ĉe rivero Elbing. Kanalo. Industrio, maŝinoj, lokomotivoj. Ŝipkonstruado, Schichau verfto. Aŭtomobiloj, aŭtoplugiloj, cigaroj; butero, fromaĝo, keksoj. Komercio: greno, ligno, karbo.]
D: HERMANN GREFF, kemiisto, Hindenburgstrasse 25 a.
VD: BRUNO KETTERLING, poŝtinspektoro, Nitschmannstr. 4.
EG: Adr.: Ĉe la Del.

Elisabethstadt-Elisabetopol, Rumanio (vidu *Ibaŝfalau*).

Enschede (Nederlando, Overijsel). 42 300.
 [Kotonindustrio. Nomata la "Holanda Manchester".]
D: (Vakas)

Enzeli (Persio, Gilan). 12 000.
 [Ĉe Kaspia Maro; kun urbo Recht centro de rus-persa komercio.]
D: (Vakas)

Eperjes (vidu *Prešov*).

Erdőszentgyörgy (vidu *Sängeorzpatureni*).

Ersekujvar (vidu *Nove Zámky*).

Erzsébetváros (vidu *Ibaŝfalau*).

Escondido (Usono, California). 6000.
 [Alloga pejzaĝo. Oranĝoj, citronoj, greno, vino.]
D: WILLIAM W. CARPENTER, fervoja agento, P. O. BOX 82.

Eskilstuna (Svedlando, Södermanland). 30 000.
 [Fer- kaj ŝtalindustrio.]
D: ARVID ÅGREN, telefonriparisto, Telegrafstationen.
EG: "La Stelo". Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Kafejo Framtiden (la 2^{an} D monate, 20 h.).

Esseg (vidu *Osijek*).

Essen (Germanio, Rheinland). 476 000.
 ["Asintia", iama monakinejo de 860—1803. Uzinoj de Krupp. Centro de Rhein.-Westfal. karboregiono. Fandejoj, maŝin-fabrikoj, kolorigejoj. Minlernejo.]
D: OTTO SANDROCK, komercisto, Kahrstrasse 47.
 (Tel. 8847. Poŝtĉekkonto Essen 10756.)

VD: ALFONS NIERMANN, instruisto, Prinzenstrasse 90, Borbeck.
EG: Esperanto Grupo de 1910. *Adr.:* MAX MOLLENHAUER, Virgiliustrasse 5. *Ejo:* Restaurant Schniering, Hohenburgstrasse 32 (L 20 h.).
 "Ika" ("Internacio Katolika"), loka grupo. *Adr.:* *Ejo:* Dr^o W. HINSENKÄMP, advokato kaj notario, Zweigertstrasse 39. (Ĉiutage 20 h.).

"Laborista grupo", *Adr.:* FRIEDRICH SULT, Beisingstrasse 19.
Ejo: Restoracio Wilh. Kremerskötter, Bruchstrasse 59.
 "Matena Stelo". *Adr.:* PAUL MERTENS, Margarethenhöhe, Waldlehne 80. *Ejo:* Restoracio "Hohe Warte", Steinhäuser Strasse 26 (M 20 h.).
 "Esperanto por ĉiam". *Adr.:* Ĉe la VD. *Ejo:* Frau Witwe Witte, Essen-Borbeck, Flurstrasse (Mk 20 h.).

Esperanto Librejo: Theodor Römer, libristo, Gemarkenstrasse 56.
Esperanto Ekzamena Komitato de l'Esp. Instituto por la Germana Respubliko. *Adr.:* Ĉe la Del.

Esslingen am Neckar (Germanio, Württemberg). 38 500.
 [Ĉe rivero Neckar. Gimnazio, porinstruista lernejo. Fama preĝejo "Liebfrauenkirche". Maŝin-metalindustrioj, ŝpinojoj.]

D: JOHANNES BIEG, komerca instruisto, Pliensaustrasse 36.
EG: "Zamenhof". Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Württemberger Hof. "Laborista Grupo". *Adr.:* W. EBERSBÄCHER, Bergstrasse, Oberesslingen. *Ejo:* Hôtel Fürstenfelder Hof, Strohnstrasse.

Euskirchen (Germanio, Rheinland). 14 500.

[Drapfabrikejoj, tanejoj.]

D: ERNST KIND, telegrafa supersekretario, Oststrasse 28 II.

Exeter (Britlando, Devonshire). 50 000.

[Ĉe Exe; ĉefloko de graflando Devon. Katedralo.]

D: IREDENCK JAMES STRONG, 50 Wellington Road.

EG: Adr.: Ĉe la Del.

F

Fagaraș (Rumanio, Transsilvanio). 6600.

[Ĉe rivero Aluta. Kastelo de Apaffy, estinta estro de Transsilvanio. Tabakkulturo, alkoholfabrikejoj, grenkomercio.]

D: MIHAELO CSIKY, oficisto, Sedria orfanale judeteana.

Falkenstein i. V. (Germanio, Sachsen). 15 000.

[Industrio de bradaĵoj, kurtenoj, feraĵoj.]

D: RICHARD OTTO PFÜTZE, instruisto, Feldstrasse 18.

VD: RICHARD SEIFERT, komercisto, Dorfstadt.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Komerca lernejo (Handelsschule) (Ĵ 20 h.).

“Komerca grupo”. *Adr.:* Ĉe la VD.

“Laborista grupo”. *Ejo:* Grünes Tal (Mk 20 h.).

Falun (Svedlando, Dalarne). 13 000.

[Ĉefloko de Dalarne. Restadejo de Selma Lagerlöf, sveda verkistino. Gimnazio. Kuprominejo. Lokomotiv- kaj vagonarindustrio. Sulfuracid-fabrikejo. Minakademio.]

D: VIKTOR BONDE, bindisto, Stenslund 2.

VD: GUSTAV JOHANSSON, bindisto, Slussen 10.

EG: Adr. Ejo: Enokssons Café (M 20 h.).

Firenze (Italio, Firenze). 250 000.

[“Florentia” t. e. la Floranta. Ĉe rivero Arno. Palacoj, preĝejoj, katedraloj, monumentoj, bibliotekoj. Naskiĝloko de Dante Alighieri (1265); Andrea del Sarto (1486); Michelangelo (1475); Cherubini (1760). Industrio de marmoro, silko, pajloplektaĵoj.]

D: CORRADO GRAZZINI, profesoro, 6 Via dei Neri. XVIII.

VD: BAYNES GUALTIERO, p^{ro} pentristo, 2 via dei Pucci XIV.

EG: “Nova Sento”. *Adr.:* Ĉe la D.

EO: Libreria del Re, 17 via dei Pucci.

Firminy (Francio, Loire). 21 000.

[Ferindustrio. Karbminejoj. Silkaĵoj.]

D: ADRIEN JEAN TESTUD, instruisto, 30 rue de la Loire.

EG: Laborista grupo. *Adr.:* Ĉe la Del.

Fiume (Italio). 50 000.

D: JOZEFO SIKIĆ, komerca-oficisto, Riva Marco Polo 16.

EG: Adr. Ejo: Corso Vittore Emmanuele III (2^a M kaj V 20 h.).

Fleet (Britlando, Hampshire, vidu *Aldershot*).

Flensburg (Germanio, Schleswig-Holstein). 70 000.

[Haveno, proksime de la dana limo. Vigla industrio, ŝipkonstruado, fer- kaj maŝinfabrikejoj.]

D: Fino ELISE JACOBS, Mathildenstrasse 9.

EG: Adr. Ejo: Lutherhaus, Südergraben (Mk 20 h.).

Florence-Florenz (vidu *Firenze*).

Fogaras (vidu *Fagaraș*).

Fohnsdorf bei Judenburg (Aŭstrio, Steiermark).

D: RUDOLF LIDL, librotenisto.

Folkestone (Angl., Kent). 37 000.

[Marborda banloko. Linio Folkestone—Boulogne. Naskiĝloko de fiziologo William Harvey (1578—1657).]

D: JOHN SMITH CLOUGH, lernejestro, 62, Guildhall Street.

VD: WILLIAM EDWARD CROSS, librovendisto, 91, Sandgate Rd.

Forssa (Finnlando, Häme). 8000.

[Granda kotonindustrio. Proksime ŝtata terkultura instituto Mustiala.]

D: JUHANI OSKARI SAARINEN, magistra lektoro.

Forst i. d. Lausitz (Germanio, Brandenburg). 36 000.

D: ERNST MUTHSCHALL, fervoja ekspedejestro, Gubener Str. 28.

EG: Adr.: Ĉe la Del.

Frankfurt am Main (Germanio, Hessen-Nassau). 500 000.

[Jama libera imperia urbo “Freie Reichsstadt”. Centro de demokrata ideo. Naskiĝloko de Goethe (28. Aug. 1749). Vidindaĵ mezepokaj konstruaĵoj: Römer, Paulskirche, Katedralo k. t. p. Universitato. Banktrafiko. Maŝinindustrio. F^rfurtaĵ kolbasetoj.]

D: OTTO SCHUTKOWSKI, instruisto, Eschersheimer Landstr. 595.

VD: KARL BARTHEL, fremdlingva korespondisto, Wöhlerstr. 14.

EG: Adr.: Ĉe la Del. (tramlinioj: 22—25). *Ejo:* Bockenheimer Landstr. 25 (1^a kaj 3^a L 20 h.).

“Laborista Esp. Grupo”. *Adr.:* H. FRICKART, Nauheimer Str. 2. *Ejo:* Volkshaus, Rödelheimer Str. 12 (V 20 h.).

„Laborista Esp. Grupo”. *Adr.:* WALTER SCHWARZ, Alt Hedderheim 30. *Ejo:* Hessestrasse 12 (Ĵ 20 h.).

“Blindula Grupo”. *Adr. Ejo:* MAX URBAN, Blindenanstalt, Adlerfluchtstrasse 8 (ĉiutage).

- Františkovy Lázně** (vidu *Franzensbad*).
- Franzenhof bei Reichenberg** (Ĉeĥoslovakio).
D: FERDINAND KAULFERS, gastejestro, Gasthaus "Franzenhöhe".
- Franzensbad** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 2500.
 [Fama banloko. 12 Mineralfontoj.]
D: D^{ro} ANTONÍN POHORECKÝ, kuracisto, Kurhaus "Sevilla".
- Freiberg** (Germanio, Sachsen). 34000.
 [Arĝentominejoj. Prova instituto por leda industrio. Mineja akademio. Industrio de maŝinoj, ledajoj, porcelanoj, precizaj aparatoj, oraj kaj arĝentaj teksaĵoj.]
D: GEORG NEUBERT, teknikisto, Hornstrasse 28.
VD: KARL SPITZNER, oficisto, Dammstrasse 26 II.
EG: *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Restoracio "Drei Raben".
 Esp. Informejo: Cigarvendejo KARL NENDEL, Petersstrasse.
- Freiburg im Breisgau** (Germanio, Baden). 95000.
 [Belega situacio ĉe Prando de "Nigra Arbaro", somerarestadejo kun bonaj hoteloj kaj fervojaj rilatoj (linio Basel—Frankfurt a. M.); komerca centro de horloĝa industrio. Universitato kun fama medicina-fakultato, sidejo de ĉefepiskopo kun grandioza katedralo gotika.]
D: FRANZ DÖRING, ligno-komercisto, Zasiusstr. 6 (Tel. 2017).
VD: EUGEN GABELMANN, prokuristo, Katharinenstr. 14 (Tel. 3813).
EG: *Adr.*: Ĉe la VD. *Ejo*: Restoracio "Alte Burse", Bertholdstrasse 5 (Ĵ 20 h.).
 "Komercesta Grupo". *Adr.*: Ĉe la VD.
 "Laborista grupo". *Adr.*: LUDWIG SCHULER, Hochbergstrasse 10.
Esperanta informejo: HERMANN TOBUSCH, firmo Willmann Nachf., horloĝoj, Kaiserstrasse 16.
- Freital** (Germanio, Sachsen). 33000.
 [En la industririĉa valo "Plauenscher Grund" = Plauen fando. Maŝinoj, feraĵoj, porcelano.]
D: WALTER JOHNE, instruisto, Richard-Wagner-Platz 5.
EG: *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Gasthaus "Deutsches Haus", Coschützer Strasse (V 20¹/₄ h.).
 "Laborista grupo". *Ejo*: Gasthaus "Wettinburg" (M 20 h.).
- Freibourg e. B.** (vidu *Freiburg*).
- Friedberg** (Germanio, Hessen). 14000.
 [Antikva urbo, fondita de Romanoj, 2 km. de Nauheim, fama banloko. Muzeo. Lako-kaj sapofabrikejoj.]
D: LUDWIG RÜFER, instruisto, Gewerbeschule.

- Friedland** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 8000.
 [En norda Bohemio. Kastelo. Iama ĉefloko de duklando F. a. aparteninta al Wallenstein. Lan- kaj kotonŝpinejoj.]
D: BENEDIKT ULM, fabrikoficisto, Mildenau 130.
EG: *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Böhmisches Gasthaus (ĉiutage escepte 5 D, 12—13 h.).
- Friedrichsthal** (Saarland). 14000.
 [Karbominejoj. Vitrofarejoj.]
D: JAKOB SCHENKEL, desegnisto, Karlstrasse 1.
- Froburg** (Germanio, Sachsen). 4000.
 [Antikvaj ruinoj, romantikaj ekskursejoj, Brunkarba regiono. Industrio: Kartono, papero, katuno, mebloj, ŝraŭboj, agrikulturaj maŝinoj.]
D: THEODOR LÖTZSCH, ministro, Schröterstrasse 248 H.
EG: Esperanta grupo gelaborista. *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Waldschlösschen, Bahnhofstr. (D 16—18 h.).
EG: Loka grupo. *Adr.*: S^{ro} A. GRUNE, am Markt. *Ejo*: Waldschlösschen (D 16—18 h.).
- Fünfkirchen** (vidu *Pécs*).
- Fürth** (Germanio, Bayern). 70000.
 [Ĉe kunigo de riveroj Rednitz kaj Pegnitz. Apud Nürnberg. Ekspordindustrio. Speguloj, mebloj, ludiloj, polvo-bronzo. Lupolokomerco.]
D: JOSEF MENGELE, inĝeniero, Nürnberger Strasse 156.
EG: "Katolika Grupo". *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Restoracio Geismanns Saal (Mk 20 h.).
 "Verda Rondo". *Adr.*: E. LEU, Lange Strasse 20. *Ejo*: Restoracio Geismanns Saal, Alexanderstrasse 9 (Mk 20 h.).
- Fukuoka** (Japanio). 120000.
 [Sur insulo Kiuŝiu, ĉe golfo; haveno Hakata. Universitato, med. kaj tek. kolegio. Silko-teksado.]
D: TOKUNOSUKE ITOO, profesoro de fiziko ĉe Kiuŝiu Imperia Universitato, Ziggoniŝimaĉi 5.
EG: *Adr.*: Ĉe la Delegito. *Ejo*: Ken-Kyoikukwai (1^a Mk 19 h.).
 "Teidai Esp. Grupo". *Ejo*: Ĉe Kiuŝiu Imperia Universitato.
- Fulda** (Germanio, Hessen-Nassau). 25000.
 [Ĉe rivereto Fulda, inter montaroj Rhön kaj Vogelsberg, sur fervoja linio Frankfurt—Berlin. Antikva kultura loko, fondita de Sankta Bonifaco, apostolo de la germanoj. Bela katedralo enhavanta lian tombon. Sido de episkopo. Grava industrio kaŭĉuka, emajla, vaksa, teksa.]
D: GÜNTHER MERDAS, funkciadestro, Friedrichsmarkt 7, im Hause F. Mollenhauer & Söhne.

Funchal (Afriko, Insulo Madeira). 40000.
 [Ĉefloko de Madeira. Vintra restadejo. Industrio de manfaritaj brodaĵoj. Sukero kaj vino.]
D: ERNESTO CESAR PEREIRA, komerca oficisto, Rua do Doutor Juvenal (Rebela).

G

Gablonz a. d. Neisse (Ĉeĥoslovakio). 34000.
 [Bijuterio. Fama industrio de vitro.]
D: HERMANN RÖHLICH, komercisto, Wassergasse 7a.
VD: FRANTIŠEK MARYŠKO, pentristo, Mühlgasse 15.
EG: "Izermontaro". *Adr.:* D^o JOSEF PONTZ, Gebirgsstrasse 4.
Ejo: Hotel Erlebach (M 20 h.).

Gabrovo (Bulgario, Tirnovo). 8000.
 [Ĉe rivero Jantra, norda flanko de Stara Planina. Ĉarma situacio. Unua gimnazio "Aprilov" en Bulgario. Teksa, fera, leda industrioj.]
D: VASIL K. TABAKOV, tajloro, Aprilov ulica 4.
EG: "Verda torĉo". *Adr.:* Ĉe la Del.
 "Karl Liebknecht". *Adr.:* Ĉe la Del.

Gävle (Svedlando, Gävleborg). 37900.
 [Haveno. Ŝipkonstruado. Eksporto de fero kaj ligno. Fabriko de veloj, kartonaĵoj, porcelano.]
D: GUSTAV HEDSTRÖM, fervojisto, Södra Centralgatan 10.
VD: ALBERT LILJEMARK, komercisto, Södra Centralgatan 28.
EG: Adr.: Gävle Esperanto förening. *Ejo:* Folketshus (la 1an kaj la 3an M monate, 20 h. Konversaciaj kunvenoj D 11 h.).

Gaillac (Francio, Tarn). 7000.
 [21 km de Albi. Naskiĝloko de benediktano Dom Vaissète, verkinto de "Historio pri Languedoc". Vino.]
D: GUSTAVE ROY, instruisto, Professeur au Collège de Gaillac.

Galati (Rumanio, Covurlui). 70000.
 [Ĉe Danubo, enfluo de Seret. Grava haveno por eksporto de greno, ligno kaj fero.]
D: TOMA ABUREL, farmaciisto.
VD: GUSTAVO SCHAPIRA, kumĉefo de Comptoir Român de Comert, Pasagiul Mercur 2.
EG: Unua Rumana Societo Esperantista (URSE). *Adr.:* Ĉe la VD.
EO: M. ORNA, Str. Gen. Lahovary 12. Telef.: 5/21.

Gamlakarleby (vidu *Kokkola*).

Gand (vidu *Gent*).

Gap (Francio, Hautes-Alpes). 10650.
 [Ĉe Luye enfluanta Durance. Fervoja linio P.L.M. Episkopejo. Ĉefloko de departemento Hautes-Alpes. Distilejoj.]
D: LEON DISDIER, komunuma kasisto, 33 Boulevard de la Liberté.
VD: LEON FAUCHER, kontrolisto de la rektaj impostoĵoj, 8 rue des Jardins.

Garmisch-Partenkirchen (Germanio, Bayern). 8000.
 [Ĉe Loisach; kuracrestado. Ligneksuplado, kretominejo. Ekskursoj al Zugspitze, plej alta monto en bavaraĵoj 2963 m.]
D: PAUL RICHTER, telegrafmekanikisto, Hölzlufweg 53.
VD: JOH. SCHWANINGER, poŝtoficisto, Eisenbahnerhäuser.
EG: Adr.: Ĉe la Del.

Gaussig (Germanio, Sachsen). 1200.
D: EMIL WAHODE, instruisto.
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Bahnhof, Seitschen.

Geestemünde (Germanio, Hannover). 40000.
 [Ĉe enfluo de Geeste en la Weser, kontraŭ Bremerhaven. Haveno. Ŝipverftoj.]
D: CHRISTIAN TANGERMANN, oficisto, Schulstrasse 10/11.
EG: "Verda Stelo". *Adr. Ejo:* Bremerhaven, Markt 8 (Mk 20 h.).

Gelsenkirchen (Germanio, Westfalen). 180000.
 [Industrio de fero, karbo, ŝtalo, drato, kemiaĵoj, maŝinoj ktp. Sidejo de Gelsenkirchener Bergwerks Aktiengesellschaft, impona industria entrepreno.]
D: ROBERT BOLLERMANN, poŝtdirektoro, Vohwinkelstrasse 5.

Gènes (vidu *Genova*).

Genève (Svislando). 138000.
 [Ĉe Lac Lemano, Rhône kaj Arve. "Aurelia Allobrogum". Centro de Kalvinismo. J. J. ROUSSEAU (18 Junio 1712 nask.), Henri Dunant, iniciatinto de l' Ruĝa Kruco (8 Majo 1828). Pentristo Ferd. Hodler († 1918). Universitato, muzeoj. Sidejo de internaciaj organizaĵoj: Naciara Ligo, Internacia Labora Oficejo, Ruĝa Kruco, Y. M. C. A. k. t. p. Luksindustrio, precizaj iloj, kompasoj, horloĝoj, emajloj. 2a Kongreso de Esp. 1906.]
D: PAUL BOUVIER, kasisto, 14 Boulevard des Tranchées.
 Tel. Stand 1860, vespere Stand 3970.
VD: F^{ino} ALICE DIEKMANN, sekretariino, 66 rue de Lyon.

VD: RINALDO BORSA, instruisto, Avenue Pictet de Rochemont 15.
EG: "Stelo". *Adr.:* H. Dubois, 38 Servette. *Ejo:* Maison du Peuple (L 20 h.) kaj 6 rue Vieux Collège (Ĵ 21 h.).
 "Svisa Esperanta Societo". *Adr.:* 12 Boulevard du Théâtre. *Centra Oficejo de UEA:* 12 Boulevard du Théâtre. Tel. Stand 336. Poŝtĉeko I 2310.

Genova (Italio, Liguria). 310 000.

[Ĉefa haveno itala. Naskiĝurbo de Krist. Kolombo kaj Giuseppe Mazzini. Mezepoka respubliko, nomita la "Superba" pro la imponaj palacoj. Mondfama tombejo. Universitato. Komercio. Industrio.]

D: MICHAELE ARABENO, posedanto, 8—24 Via Crimea IX.
VD: ALDO FERD. SCHMUCKHER, juristo, 33—14 Corso Torino.
EG: "Genova Esp. Unuiĝo". *Adr.:* Casella postale 922.
Ejo: Salita Pollajoli 13—4 (M V vespere).
 "Laborista Grupo". *Adr.:* Casella Postale 922. *Ejo:* Salita Pollajoli 13—4 (L Ĵ 20¹/₂ h.).

Gent (Belgio, Oostvlaanderen). 165 500.

[Ĉe enfluo de Lys en Schelde-Escaut. Universitato. Katedralo. Belfrido, kastelo de flandraj grafoj, pentraĵoj van Eyck.]

D: S^{ro} HENRY PETIAU, komerca fakestro, 60 Bd. St.-Liévin.
VD: Fino EUGÉNIE COLYN, Ryhovelaan 21.
EG: "La Progreso". *Adr.:* L. COGEN, pacjuĝisto (juge de paix) en Ninove. *Ejo:* Onderbergen 7 (S 19¹/₂ h.).
 "Genta Grupo". *Adr.:* A. MÆRTENS, 9 rue de la Croix.
Ejo: "Grand' Hôtel Colombophile", 6 Boulevard du Jardin Zoologique (Mk 18¹/₄ h.).

Gentbrugge-Meirelbeke (Belgio, Oostvlaanderen). 12 000.

D: CLOTAIRE VANDELDELDE, inĝeniero, Zwarteheirestraat 230.
EG: "Espero". *Adr.:* S^{ro} DEBRUYKER, Klokstraat, Gentbrugge

Gera (Germanio, Reuss). 76 000.

[Ĉe rivero Weisse Elster. Kastelo. Industrio de lano, vestaĵoj. drapoj. Ŝpinejoj, tapiŝfabrikado.]

D: KURT OSTERMANN, fervojisto, Blücherstrasse 55 II.
VD: ALFRED HEZEL, libro-revizoro, Bauvereinsstrasse 66 II. Tel. 1753.
EG: *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (Ĵ 20 h.).
 Laborista grupo. *Adr.:* S^{ro} WILLY SIELER, Teichstrasse 36.

Gerona (Hispanio, Katalunio). 20 000.

[Ĉefloko de provinco Gerona. Fortikaĵo. Mineralfontoj.]
D: D^{ro} JOSEP CASANOVAS, profesoro, Seminari Conciliar.

EG: "Gerona Espero". *Adr. Ejo:* Cases Consistorials-Urbodomo (ĉiutage 19 h.).

"Studenta Juneco". *Adr. Ejo:* Seminario (4 foje dum la semajno 16 h.).

Gersau (Svislando, Schwyz). 1800.

[Ĉe lago de kvar kantonoj — Vierwaldstätter See — piede de Rigi, 1800 m.]

D: FIDÈLE NIGG, komercisto.

Gheorgheni (Rumanio, Transsilvanio). 10 000.

D: (Vakas)

VD: GYÖRGY SZABO, ĉefparohestro, Fogarassy utca 10.

Gibraltar (Mediterraneo). 23 700.

[Dŝebel al Tarik. Marvojo al Mediteraneo, larĝa 13—20 km. Fortikaĵo. De 1704 brita posedaĵo.]

D: CHARLES J. EDWARDS, Jew Tree House, Centre Pavilion Road.

Gijon (Hispanio, Oviedo). 60 000.

[Rome "Gigia". Ĉe Atlanta Maro. Havenoj. Plej grava karbo-produktado de Hispanio. Ind., komerca kaj marista lernejoj. Industrio de fero, kotono, biero, pomvino, konservfiŝoj.]

D: EDUARDO DE CASTRO, inĝeniero de vojoj, kanaloj kaj advokato. Dominguez Gil 14.

Giurgiu (Rumanio, Vlaŝca). 28 000.

[Haveno ĉe Danubo kontraŭ bulgara haveno Ruse. Sukerfabrikejo.]

D: JOAN BUCURESTU, detektivo, str. Tudor Vladimirescu 5.

Glasgow (Skotlando, Lanark). 1 034 000.

[Ĉe vivero Clyde. Fondita 395. Haveno, plej granda brita, post London. Universitato de 1451. Konstruado de ŝipoj, lokomotivoj.]

D: G. DOUGLAS BUCHANAN, komercisto, 7, Garthland Street.

VD: JAMES BARR HORNE, komercisto, 171a, George Street.

EG: *Adr. Ejo:* 207, Bathstreet (L 20¹/₂ h. vintre).

Glauchau (Germanio, Sachsen). 25 000.

[Malnova urbo kun teksaĵa industrio, fakaj lernejoj.]

D: JOSEF PETRIK, peltnegocisto, Brüderstrasse 23.

EG: *Adr.:* Esperanto Ortsgruppe Glauchau. *Ejo:* Gläser & Baumann, am Rathaus (M 20 h.).

"Laborista Grupo". *Adr.:* BRUNO RHODIUS, Theaterstrasse 58.

Ejo: Teknika lernejo (Mk).

Gliencke bei Beeskow (Germanio, Brandenburg). 800.

[Proksime estas la aerfluga observatorio kaj meteorologa instituto Lindenberĝ.]

D: OTTO PFEIFFER, instruisto = Lehrer.

- Gloucester** (Angl., Gloucestershire). 51 300.
[Ĉe rivero Severn. Haveno. Ĉefloko de grafflando Gloucestershire.]
D: WILLIAM MINCHIN, farmaciisto, 29, Westgate Street.
- Gnotzheim bei Gunzenhausen** (Germanio, Bayern).
D: JOHANN WEGERLE, instruisto = Lehrer.
- Godesberg** (Germanio, Rheinland). 20 000.
[Ĉe rivero Rhein. Kastelruino. Banloko, alkalia-sala ŝtalakvo.]
D: FRIEDRICH JAHN, komerca instruisto, Römerstrasse 10 (Tel. 361).
EG: "Godea". *Adr. Ejo:* Bahnhofstrasse 30 (S 17 h.).
- Göppingen** (Germanio, Württemberg). 21 650.
[Mineralakvaj fontoj. Industrio de fero, led, metalaĵoj, teksaĵoj.]
D: OTTO ABELE, financa oficisto, Ludwigstrasse 10.
EG: "Verda Stelo". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Mädchenschule, Schillerstrasse (1^a kaj 3^a M 19¹/₂ h.).
- Göteborg** (Svedlando). 220 000.
[Ĉe enfluo de Götaelf. Ĉefloko de Län Göteborg kaj Bohus, Westergotland. Ŝipkonstruado.]
D: NILS GUNNAR NILSSON, korbisto, VI. Lundgatan 3, v. 1/2.
EG: Adr.: Arbetare föreningen, Göteborg I. *Ejo:* Teaterskaféet (M 20 h.).
- Göttingen** (Germanio, Hannover). 40 000.
[Ĉe rivero Leine. Universitato "Georgia Augusta" 1734. Biblioteko 500 000 volumoj. Industrio de drapo, lano, instrumentoj. Kolbasfabrikado.]
D: D^{ro} HANS STEINBERG, studa aseroro, Herzberger Chaussee 32.
- Goldenöls bei Trautenau** (Ĉeĥoslovakio).
[Proksime de "Giganta Montaro" (Riesengebirge).]
D: FRANZ MAYER jun., komercisto.
- Gorna-Orehovica** (Bulgario, Tirnova). 8000.
[Krucpunkto de kvar fervojlinioj.]
D: HARALAMBI BELMUSTAKOV, librotenisto, Arsenova 47.
- Gotha** (Germanio, Thüringen). 45 000.
[Loĝado de estintaj dukoj, kastelo, landa muzeo. En la proksimo de la Thüringen arbaro. Ludila industrio.]
D: KARL FROHNER, supera dogan-sekretario, Waltershauser Strasse 7 II.
VD: ERICH HAHN, supera dogan-sekretario, Erfurter Strasse 1.
EG: Loka grupo de GEA. *Adr.:* Fervoja inspektoro EBRECHT, Ohrdruffer Strasse 26. *Ejo:* Oberrealschule, Eisenacher Strasse 5 (J 20 h.).

- Gradiŝtea** (Rumanio, Vlaŝca). 2500.
[Ĉe rivero Arges. Granda normala lernejo.]
D: CAROL W. MEITERT, profesoro de muziko, Scoala Normala.
- Graničar** (Bulgario, Trojan).
D: STOJAN TERZIEF, učitel-instruisto.
- Grasse** (Francio, Alpes Maritimes). 16 900.
[Vintra restadejo. Florkulturado. Parfumbrikado. Naskiĝloko de pentristo kaj gravuristo Fragonard 1732.]
D: JOSEPH BOUGE, farmaciisto, 10 rue de la Poissonnerie.
EG: Adr. Ejo: Ĉe la Del. (D 21 h.).
- 's-Gravenhage (den Haag)** (Nederlando). 360 000.
[Rezidejo de l'reĝino. Reĝaj palacoj. Pacpalaco. Muzeoj. "Groote Kerk", gotika preĝejo, Ridderzaal, galerio, "Maurits-huis" Rembrandt pentraĵoj. Enmara ponto. Biblioteko.]
D: J. RAVESTEIN jun., stenografisto, van Aerssenstraat 200 (poŝtekkonto 2578).
VD: Sino J. C. ISBRÜCKER-DIRKSEN, v. Beverninkstraat 10.
EG: "Fine ĝi venkos". *Adr.:* Ĉe la VD. *Ejo:* Weimarstraat 63 (L 20 h.).
"Tramista Klubo". *Adr.:* Parallelweg 221. *Ejo:* Boekhorststraat 15 (Mk 20 h.).
EO: Centrale Esperanto Boekhandel, Dir.: F. C. KOENS, Bankastraat 2a. Tel. 6703, Poŝtekkonto H 19450.
- Graz** (Aŭstrio, Steiermark). 160 000.
[Ĉe rivero Mur. Universitato de 1585. Teknika altlernejo. Kastelo. Princepiskopejo. Restadejo de Joh. Kepler, astronomo 1539. Eliro de kontraŭ reformacio 17a jarc. Turisma centro.]
D: D^{ro} ADOLF HALBEDL, juristo, Schulgasse 24.
VD: IGNAZ WALLNER, Pestalozzistrasse 65.
EG: Adr.: Esp. Societo por Stirio, Schönaugasse 6 II. *Ejo:* Staatsbeamtenkasino, Albrechtgasse 1 (V 20¹/₂ h.).
(Lokaj grupoj en Eggenberg, Knittelfeld kaj Voitsberg.)
- Greenland** (Usono, New Hampshire).
D: Fino LOIS DREW BECK, instruistino.
- Greifswald** (Germanio, Pommern). 38 000.
[Ĉe rivero Ryck, fluanta en Greifswalder Bodden. Universitato 1456. Hanse-urbo 1281.]
D: OTTO RIECK, poŝtdirektoro, Wolgaster Strasse 38b.
EG: Adr.: Ĉe la Del.

Grenaa (Danmarko, Jylland). 6000.

[Ĉe marbordo. Banloko. Fabrikejo de teksaĵoj.]

D: Sino MAGDA MAMMEN, negocistino.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Muzikhalo Andreasen (Ĵ 20 h.).

Grenoble (Francio, Isère). 80 000.

[Ĉe rivero Isère. Fortikaĵo. Universitato, spec. kursoj por fremduloj. Elektroteknika instituto, lernejo de paperfabrikado. Muzeo de pentraĵoj. Turismo. Industrio: metalurgio, gantoj.]

D: AUGUSTIN PLOUSSU, komercisto, 4 Place J. Achard.

VD: JOSEPH LEDOUX, muzikisto, 28 Place des Alpes.

EG: "Alpa Stelo". Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* 11 rue Lakanal.

Grimma (Germanio, Sachsen). 11 500.

[Ĉe rivero Mulde. Monahinejo Nimbŝchen. Maŝinindustrio.]

D: RICHARD HERING, instruisto, Grethen, Post Grosssteinberg.

EG: Adr.: EMIL NEUKERT, Topsstrasse 13 II. *Ejo:* Gerichtschänke, Brückenstrasse 9 (L 20 h.).

Grimsby (Angl., Lincolnshire). 82 300.

[Havenurbo ĉe enfluo de rivero Humber. Grava fiŝkomercio.]

D: WILLIAM M. C. NOWELL, instruisto, 104, Ladysmith Road.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Adult School, Albert Street (L 19 h.).

Gronsdorf, Post Trudering (Germanio, Oberbayern).

[Ĉe fervoja linio München—Rosenheim—Salzburg.]

D: HEINRICH OBERMAIER, librotenisto.

Grossenhain (Germanio, Sachsen). 14 000.

[Proksime de Riesa, fervojlinioj al Dresden kaj Berlin. Vigla industrio de teksmaŝinoj, gumo kaj papero.]

D: ALBRECHT NAUMANN, pormetia instruisto, Wessnitzer Strasse 21.

VD: D^{ro} KARL ROSENHAUER, studkonsilisto, Elsterwerdaer Strasse 17.

EG: Adr.: S^{ro} MEWER, Hindenburgstrasse 34. *Ejo:* Ŝanĝanta, ĉe la grupanoj.

Gross Ölsa (Germanio, Sachsen). 2000.

[Seĝofabrikado. Ĉarma pejzaĝo; erikejo de Dippoldiswalde, valo de Rabenaŭ; el Lerchenberg (monto) vidpunkto sur Dresden, vintraj sportejoj per fervojo al Schellerhau-Geising.]

D: OSKAR PRETZSCH, meblisto, No. 8b.

Grosswardein (vidu *Oradea Mare*).

Guadix (Hispanio, Granada). 25 000.

[Ĉe Guadix. Antikve Acci. Vino. Proksime banloko Graena kun sulfur- kaj ferfermoj.]

D: JUAN RECOFER RUZAFÁ, konfitisto, Plaza de la Constitucion, Confiteria.

VD: ANTONIO SIERRA Y LEIVA, pastro, Calle de l'Duende 5.

Gualba (Hispanio, Barcelona).

[Komerco de ligno, karbo kaj marmoro; apartenis al la Grafo de Gualba. 55 km de Barcelono. Bela loko por pasiĝi la someron; ekskursoj al la konata "Montseng".]

D: Sino SARA ULLASTRES, instruistino.

Guildford (Angl., Surrey). 27 500.

[Ĉefloko de graflando Surrey. Fabrikado de botoj kaj ŝuoj.]

D: HERMAN F. ARNI, frizisto kaj piedkuracisto, 3 Commercial Road.

Gummersbach (Germanio, Rheinland). 16 000.

[Fabrikado de kaldronoj. Ŝpinejoj. Industrio de lano kaj artlano.]

D: D^{ro} FRITZ KÖDITZ, studokonsilisto, Lebrechtstrasse 12.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Restaurant Ising (Mk 20¹/₂ h.).

Guyra (Aŭstralio, N. S. Wales). 1000.

D: FRANK JOHN MANN, ĵurnalisto.

Gyergyószentmiklós (vidu *Gheorgheni*).

Gyöngyös (Hungario, Heves). 20 000.

[Vino. Sommerstadejo en la monto Matra. Turismo.]

D: FERENC HUGAI, profesoro.

EG: "Privat". Adr. kaj Ejo: Hugai nyelviskola címén (D 17—18 h.).

Győr (Hungario). 40 000.

[Ĉe rivero Raba, enfluanta Danubon. Iam "Arabona". Centro fervoja, komerca kaj industria. Episkopa sidejo. Vagonfabrikejo. Industrio de oleo, teksaĵoj. Ĉiu kvaronjaro foiro de brutoj.]

D: GYÖRGY STEINER, Kletzar utca 12.

EG: Adr.: Ĉe la Del.

Gyulafehérvár (vidu *Alba-Julia*).

H

Haag (vidu *'s-Gravenhage*).

Haapsal (Estonio). 5000.

[Ĉe baltika maro. Banloko, 2 kuracejoj. Historiaj ruinoj.]

D: JOHANNES GRÜNTAL, fotografisto.

- Haarlem** (Nederland, Noordholland). 72 400.
 [Ĉe rivero Spaarne; proksime de Norda Maro. Florkampoj. Arta industria muzeo.]
D: JOHAN H. W. HABERMEHL, instruisto, Kinderhuissingel 30.
VD: Fino NELLY SEVENHUYSEN, Leidschevaartweg 123.
EG: "Komprenado faras pacon". *Adr. Ejo:* Nieuwe Gracht (Ĵ 20h.).
- Habana** (Kubo). 400 000.
 [Fondita 1515; 16—17 jarcento centro de hispanaj ŝiparoj. Cefurbo. Haveno. Tabako, sukero, kafo, rumo.]
D: DRO ANTONIO ALEMAN RUIZ, juristo, Apartado (Poŝtkesto) 1324, "Port of Havana Docks Comp."
VD: J.-M. DE VILLA, komercisto, Apartado (Poŝtkesto) 1357. Nacia societo por Kubo. *Adr.:* Apartado 1324. *Ejo:* Obrapia 95 (altos) (S 20¹/₂ h.).
- Hagen i. W.** (Germanio, Westfalen). 100 000.
 [Ĉe rivero Volme. Fervoja krucpunkto, Rheinland-Westfalen. Industrio de ŝtalo, fero, teksaĵoj. Turisma centro por la Sauerland.]
D: WALTER ROSE, komercisto, Altenhagener Strasse 86-I.
EG: *Adr.:* Fleyerstrasse 57. *Ejo:* Restaurant Bürgerhaus, Altenhagener Brücke (M 20¹/₂ h.; S 21 h.).
- Haida** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 3800.
 [Vitro-industrio.]
D: JOSEF TAUBMANN, instruisto, Rumburger Strasse.
EG: "Ĉiam Antaŭen". *Adr.:* *Ejo:* Ĉe la Del. (M 17 h.).
EO: Eldonejo de "Marto", oficiala organo de Germ. Esp. Ligo en Ĉ. S. R. *Adr.:* Ĉe la Del.
- Haine-Saint-Pierre** (Belgio, Hainaut). 8000.
 [Ĉe l'Haine; vitrofarejoj, fandejoj.]
D: MARIUS VAN RECK, arkitekto, Chaussée 221.
- Halifax** (Kanado, Nova Scotia). 191 700.
 [Ĉefloko de Nova Scotia. Senglacia haveno. Fiŝkaptado. Universitato.]
D: JOHN MORRIS GELDERT, advokato, County Court House.
- Halifax** (Angl., Yorkshire). 101 000.
 [Minejoj de karbo kaj fero. Drapo, tapiŝoj, drato.]
D: HAROLD FOULDS, vendadministranto 80, Northgate.
- Halle an der Saale** (Germanio, Provinz Sachsen). 195 000.
 [Kelta deveno. Halloroj=Salfarantoj. Universitato de 1694. Fondadoj de Francke, pedagogo, 1663—1727. Komponisto Haendel 1685, nask. Brunkarbo, kemiaĵoj, maŝinoj.]
D: RUDOLF STRAUSS, tajloro, Scharrenstrasse 10-I.

- EG:* *Adr.:* *Ejo:* Ĉe la Del. (M 19 h.).
 Laborista grupo "Frateco". *Adr.:* P. BERGER, Jakobstrasse 42. *Ejo:* Talamtschule, Zimmer 4 (Ĵ 20 h.).
- Halstead** (Angl., Essex). 7000.
D: Fino ZOE INMAN, 6, Colchester Road.
EG: *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (Ĵ 19 h.).
- Hamburg** (Germanio). 1 000 000.
 [Ĉe Alster kaj Elbe. Hammaburg 808, fondita de Karlo Granda. Hansa. Dua urbo germana. Plej ampleksa haveno 12,5 km². Universitato. Verftoj, Blohm & Voss, Vulkan. Hapag. Grava industrio, borso.]
D: ALBERTO HOFFMEISTER, komercisto, Herrlichkeit 62. XI. Tel. Vulkan 5151 ĉe firmo E. Mannhardt, Schultzweg 8.
VD: Fino CATHARINE SCHWABE, instruistino, Käthnerort 16 I.
EG: "Esperantista klubo de 1912". *Ejo:* Spitalerstrasse 6. (L Mk 20 h.).
 "Verda Stelo". *Ejo:* sama (M 20 h.).
 "Grupo de Hamburg-Altona". *Ejo:* sama. Tria ĵaudo 20 h.).
- Hampton-Court** oni sin turnu al la Del. de Molesey.
- Hampton Wick** (Angl., Middlesex). 3000.
 [Ĉe rivero Thames kontraŭ Kingston-on-Thames. antikva loko kun semajna foiro; kronada ŝtono de la saksaj reĝoj, malnova preĝejo.]
D: JOHN EDW. HOOKHAM, urba oficisto, 45 Holmesdale Road.
EG: Kingston Esperanto Society. *Ejo:* 20 Orchard Road, Kingston-on-Thames (V 19¹/₂ h.).
- Hanau am Main** (Germanio, Hessen-Nassau). 37 000.
 [Ĉe rivero Main, enfluo de Kinzig. Naskiĝloko de Fratoj Grimm. Industrio de bijuterio, maŝinoj, oro, arĝento, plateno, diamantoj.]
D: FRIEDRICH GRASER, oficisto, Rückertstrasse 9.
- Hannover** (Germanio, Hannover). 500 000.
 [Ĉe rivero Leine. Velfa kastelo. Teknika kaj veterinaraj altlernejoj. Urbo domo el 15 jarcento. Domo de Leibniz. Industrio de maŝinoj, metaloj, fornoj, inkoj (Günther Wagner), negoclubroj, aparatoj, emajlaĵoj. Centro de la germana gumajndustrio. Kulturo de aspergo. Konservajoj.]
D: PAUL GOTTGOTREU, asekur-ĉefagento, Sallstrasse 109-III.
EG: *Adr.:* *Ejo:* Fortbildungsschule am Aegidiendamm, [Ecke Hildesheimer Strasse (Ĵ 20 h.).
 Laborista Grupo. *Adr.:* Astenstrasse 36. *Ejo:* Knabenmittelschule Friedrichstrasse 7 (2an kaj 4an Ĵ monate).
 „Sabata Rondo“. *Ejo:* Restaurant Hubertus, Am Aegidientorplatz (S 20 h.).

Harbin (vidu *Hārbin*).

Harburg an der Elbe (Germanio, Hannover). 70 000.

[Haveno. Karbo, kemiaĵoj, oleo, konservaĵoj, kaŭĉuko, kano. Fiŝkaptado, rafinejo. Rava ĉirkaŭaĵo, erikejo.]

D: HEINRICH SCHÜNEMANN, komercisto, Buxtehuder Strasse 17..

VD: ALFRED GRUBE, instruisto, Kreuzstrasse 1.

EG: Loka grupo de GEA. *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (Mk 20 h.).

“Laborista Grupo”. *Adr.:* S^{ro} W. STEIN, Postweg 29.

Ejo: Volksblattgebäude (dua S 20 h.).

Har-Kineret (Palestino).

D: ISAAK MUĈNIK, farmisto, Semakh, P. O. B. 8.

Harnäs (Svedlando, Upsala). 1000.

D: KARL SÖDERSTRÖM, laboristo, Stenvreten.

VD: AXEL ANDERSSON, laboristo.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Godtemplarlokalen (4^a S).

Hastings (Angl., Sussex). 61 000.

[Banloko. Fiŝkaptado. Proksime batalkampo de Senlac 1066 venko de normandoj.]

D: J.-J. BOUTWOOD, komercisto, Holland House, Laton Road.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Y. M. C. A., Breeds Place

(ĉiun duan M 19^{1/2} h.).

Hateg (Rumanio, Transsilvanio). 5000.

D: NICOLAE CHINDLER, urba oficisto.

VD: FINO MARGARETA DEAK.

EG: “Zamenhof”. *Adr.:* Ĉe la Del.

Hattingen-Ruhr (Germanio, Westfalen). 25 000.

[Fandejo, lokomotivfabrikejo; karbminejoj.]

D: ALBERT MECKENSTOCK, oficisto, Bredenscheid bei Hattingen, Bahnhofstrasse 67.

VD: PAUL JOREWITZ, oficisto, Johannisstrasse 15.

EG: Adr. Ejo: Bahnhofstrasse 49 (Ĵ 20 h.).

Hedemora (Svedlando, Dalarne).

D: JOHN LUNDGREN, fervoja oficisto, Villa Holen.

Heidelberg (Germanio, Baden). 70 000.

[Ĉe rivero Neckar. Kastelruinoj. Universitato “Ruperto Carola” 1386. Biblioteko, klinikoj, sciencaj institucioj, mineralfontoj. Industrio: Portland cemento, rapidpresmaŝinoj.]

D: KARL LINK, bankoficisto, Rohrbacher Strasse 28-III.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Gymnasium (V 20 h.).

Heidenau (Germanio, Sachsen). 19 000.

[Industria loko apud Dresden. Rapidpresmaŝinoj, motoroj, kartonaĵoj, papero, bicikloj, skribmaŝinoj, vitraĵoj, ktp.]

D: WILLY RÖHNER, teknikisto, Albertstrasse 2 I.

EG: „Verda Stelo“. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Ratskeller (M 20 h.).

Heilbronn (Germanio, Württemberg). 45 000.

[Ĉe Neckar. Iama libera imperia urbo. Kruciĝpunkto de fervojoj linioj (Milano—Zürich—Stuttgart—Berlin). Grava komerca loko. Salminejo, industrio: nutraĵoj, sapo, terkulturaj maŝinoj, papero, argentobjektoj.]

D: FRIEDRICH BACHMANN, komercisto, Bahnhofstrasse 5 I.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Restoracio Kilianshallen, Fleinerstrasse (ĉiun 1^{an} S 20 h. aŭ ĉiun Mk 20 h. en la Knabenmittelschule, Zeichensaal 7).

Helder (Nederlando, Noord Holland). 30 000.

[Fortikaĵo-haveno. Konstruejo de militŝipoj. Aerflugstacioj.]

D: CORNELIS GOVERS, lignotornisto, Steengracht 21.

VD: Sino MARIA LOUISA KAPTEIN-GLOUDI, Westgracht 74.

EG: “Nova Sento”. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Palmstraat 5 (Mk 20—22 h.).

Helensburgh (Skotlando, Dumbarton).

D: WILLIAM ROBERT HALL, bankisto, Birkfell.

Hellerup (Danmarko, Selando). 15 000.

[Grava vilaaro de nova origino; bierfarejo, vitrofabriko.]

D: CHRISTIAN HEILSKOV, bibliotekisto, Rygaards Allé 78.

Hellin (Hispanio, Albacete). 20 000.

[Ĉe riveroj Mundo kaj Seguro. Safrano. Kanabpiedvestoj.]

D: FRANCISCO MIRALLES CERDAN, librotenisto, Bachiller.

Helmstedt (Germanio, Braunschweig). 17 500.

[Banloko. Malnova urbo. Agrikultura lernejo. Karbminejoj.]

Industrio de maŝinoj. Sapomaŝinoj. Agrikultura lernejo.]

D: ERICH LÜER, oficisto, Henkestrasse 36.

Helsingfors (vidu *Helsinki*).

Helsinki (Finnlando). 200 000.

[Ĉefurbo. Haveno. Universitato, Politeknika lernejo. Industrio. Eksporto de ligno. XIV^a Kongreso de Esperanto 1922.]

D: LEO JALAVA, gazeta administranto, Topeliuskatu 9 B.

VD: ARVO JOHAN AHTI, prokuristo, Mikonkatu 23/14.

EG: “La Polusstelo”. *Adr. Ejo:* It. Teatterikuja 3 (L 19 h.).

- "Laborista Societo". *Adr.*: Eläintarhantie 1 A ovi 2.
 "Studenta Esp. Societo". *Adr. Ejo*: Ylioppilastalo-
 Studenta domo.
EO: Esperanto Officejo de Finnlando, Osake Yhtiö (Akcia
 Societo "Movado", Kasarminkatu 20 (8—18 h. malfermata).
 "Esperanto Instituto de Finnlando". *Adr. Ejo*: Fredrikink-
 katu 71.
- Hengelo** (Nederlando, Overijsel). 23800.
 [Maŝinindustrio: Fermo Storck kaj Kio. Tabako. Tolo.]
D: GERRIT VAN HEK, oficisto, Steynstraat 72.
VD: MARTINUS GERMERAAD, modelisto, Hegemansweg 38.
EG: "La Twenta Stelo". *Adr.*: Ĉe la *VD*. *Ejo*: "Vios",
 Beekstraat (M 20 h.).
- Herisau** (Svislando, Appenzell). 15000.
 [Ĉefloko de kantono. Brodaĵoj, teksaĵoj.]
D: EMIL ZUBERBÜHLER, fervojoficisto, Kreuzweg 146 b.
VD: HERMANN METTLER, komercisto, Hofegg 328.
EG: *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Zoletti, Musikhaus (Ĵ 20 h.).
- Hermannstadt** in Siebenbürgen (vidu *Sibiu*).
- Herne** (Germanio, Westfalen).
D: WILLY SCHRÖTER, instruisto, Vinckestrasse 25.
VD: HIERONYMUS OEHMIG, instruisto, Altenhöfener Strasse 18.
- Hildesheim** (Germanio, Hannover). 59260.
 [Ĉe rivero Innerste. Antikva katedralo romana 1061 kun la
 1000 jara rozarbo. Rimarkindaj domoj. Episkopejo. Industrio
 de maŝinoj, vitro; papero, ŝuofabrikado. Mielkukoj.]
D: EDUARD ELTEN, ekslernejestro, Weissenburger Strasse 6.
- Hilversum** (Nederlando, Noordholland). 18500.
 [Tapiŝfabrikado.] [Weg 38.
D: J. F. E. VON RÖMER, fervoja oficisto, Oude Amersfoortsche
- Hirschberg** (Germanio, Schlesien). 28000.
 [Turisma centro por la Giganta montaro = Riesengebirge. Industrio
 de papero, teksaĵoj.]
D: Fino GERTRUD VOIGT, Schildauer Strasse 29.
EG: *Adr. Ejo*: Ĉe la Del. (M 20 h.).
- Hirschfelde** (Germanio, Sachsen). 6000.
 [Karbminejo. Teksajindustrio.]
D: ROBERT PFENNIGWERTH, komercisto, Görlitzer Strasse 22.
 Papervendejo, tel. 87.
EG: *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Hennig Gasthof (1^a kaj 3^a
 V 20 h.).

- Hobart** (Aŭstralio, Tasmania). 50000.
 [Ĉefurbo de Tasmanio. Haveno. Alloga pejzaĝo. Universitato,
 ŝtataj teknikaj kaj altlernejoj, angla kaj katolika katedraloj.
 Industrio: Zinko, Ĉokolado, Kakao, Kalcio-Karbido, Frukt-
 konservaĵoj.]
D: DOUGLAS GUILBERT, registara oficisto, Lands Department.
EG: *Adr.*: Fino HANNAFORD, 324, Marquaire street. *Ejo*:
 Eaton Bray, Schoolroom, Upper Davy Street (V alterne 20 h.).
- Hodějovice** (Ĉeĥoslovakio, Ĉeĥy). 1000.
 [Apud Ĉeské-Budějovice. Proksime de la aŭstria limo. Agri-
 kulturo kaj bredado. Argentminejo.]
D: VÁCLAV VERNER, maŝinisto, Nové Hodějovice 94, poŝto
 České Budějovice.
- Hodimont** (Belgio, Liège). 4500.
 [Ĉe rivero Vesdre. Lanindustrio.]
D: IWAN DELHEZ, oficisto, 21 Montagne de l'Invasion.
- Hódmezővásárhely** (Hungario). 62000.
 [Meze de la granda ebenaĵo hungara. Terkulturo.]
D: Sino JULIA ELEK, instruistino, Szentesi-u. 16.
DV: Sino ANNA ROTH, fotografistino, Kossuth-ter 3.
- Hoek van Holland** (Nederlando, Zuid Holland). 3600.
D: HENDRIK VERSCHOOF, ĉefkonduktoro ĉe ŝtata fervojo, Har-
 moniestraat 22 a.
EG: "La fervojo". *Adr.*: Ĉe la Del.
- Höllitz bei Bensen** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio).
D: FRANZ WIRTH, katolika paroĥestro.
- Hohenelbe** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 7000.
 [Ĉe rivero Elbe, piede de la Riesengebirge = Gigantmontaro,
 monto Schneekoppe; teksa industrio; poŝtukoj. Banloko
 Spindelmühle.]
D: Fino ELISE THAM, instruistino, No. 153.
VD: MAX ULLRICH, selisto, Gartenstrasse 2.
EG: *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Hotel Bremen, Bahnhofstrasse
 (M 20 h.).
- Hohensalza** (vidu *Inowroclaw*).
- Holbaek** (Danmarko). 11000.
 [Malnova urbo, haveno. Lernejoj laŭ pavilona sistemo.]
D: HOLGER HANSEN, instruisto, Ringstedvej 26 I.
- Holešov** (Ĉeĥoslovakio, Moravio). 6600.
 [Koncilio de "Frata Eklezio", anoj de Jan Hus. Suker- kaj
 sukeraĵfabrikejoj. Industrio de mebloj el kurbigita ligno.]
D: FRANTIŠEK RŮŽIČKA, profesoro, Nová ulica 2.

EG: "Frateco". **Adr.:** V. KRAJČA, Novosady. **Ejo:** Divčí škola (M 19 h.).

Homburg vor der Höhe (Germanio, Hessen-Nassau). 14300.
[Banloko, sep fontoj. Sporto. Fremdulstacio. Industrio de maŝinoj, ledo, biskvido.]

D: FRITZ LUCAS, komercisto, Kirdorfer Strasse 46.

Honnef am Rhein, Bad (Germanio). 6700.

[Kurac- kaj banloko en la Siebengebirge. Milda klimato, resaniga por pulmomalsanuloj. "Germana Nizza" laŭ Alexander Humboldt.]

D: WILHELM SOLZBACHER, studento, Spiesgasse 1.

EG: "Por alta celo". **Adr.:** Ĉe la Del.

Loka grupo de "Moka" = Mondjunularo Katolika. **Adr.:** Ĉe la Del.

Hora Kutná (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 15000.

[Fama rezidenco de bohemiaj reĝoj, monfarejo. Gotika „Barbara“ preĝejo, baseno, ŝtona domo. Argentminejoj.]

D: ALOIS HORÁČEK, direktoro de burĝa lernejo, Janské náměstí 521.

EG: "Esperantista Klubo". **Adr.:** Ĉe la Del. **Ejo:** Hotelo ĉe Žluté kolo (V 20 h.).

Horgen (Svislando, Zürich). 8400.

[Ĉe la Zuriĥa lago. Silk-, maŝin-, ledo- kaj meblindustrio.]

D: OSKAR THEODOR STUDER, mezlernanto, Buchdruckerei.

Hořice (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 8600.

[Industrio de teksaĵoj, skulptlernejo, galerio de plastikoj, monumentoj.]

D: BEDŘICH MUNZAR, ekspedisto, Otakarova 528.

Horní Růžodol u Liberec (Ĉeĥoslovakio, Bohemio).

D: JAN HAASE, fervoja oficisto, Měštanská ulice 72.

EG: Ĉeĥa Esperantista Rondeto en Liberec. **Adr.:** Ĉe la Del. **Ejo:** Národní dům (V 20 h.).

Horrem bei Köln (Germanio, Rheinland). 3500.

[Maldekstre de l'Rejno. Centro de brunkarba regiono.]

D: TEO JUNG, presisto-eldonisto, Schulstrasse 3.

EG: **Adr.:** "Esperanto Triumfonta".

Horsens (Danmarko, Jylland). 23800.

[Haveno. Teksajindustrio.]

D: SVEND AAE, kapitano, Villa Hejmonia.

EG: **Adr.:** Ĉe la Del.

Hostinné (vidu *Arnau*).

Hoszeza (Pollando, Rowne).

D: SZYJA GOLDFEDER, studento.

EG: "Frateco". **Adr. kaj Ejo:** Ĉe la Del. (2—3 foje semajne).

Hove 47000 (vidu *Brighton*).

Hradec Králové (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 13000.

[Centro de Husanismo 15 jarcento. Proksime la batalo de Königgrätz-Sadowa 1866. Lernejo por artseruristoj. Industrio de teksaĵoj, ledo, mebloj, muzikiloj, maŝinoj, puntoj, vitroj.]

Teritorio de UEA: Ĉeĥoslovaka Respubliko:

ĈD: OTTO SKLENČKA, oficisto, Živnostenská banka.

D: VILÉM ČERNÝ, oficisto, průmyslová a hospodářská banka.

VD: VÁCLAV VOJTĚCH, fervojoficisto, Ředitelství státních drah.

EG: **Adr.:** Ĉe la Del. **Ejo:** Hotelo Adalbertinum (M 19¹/₂ h.).

Hrušov (Ĉeĥoslovakio, Silezio). 8000.

D: FRANTIŠEK KOS, komercisto, Hlavní třída 64.

Huddersfield (Angl., Yorkshire). 110000.

[Ĉe rivero Colne. Teksajoj, maŝinoj por lan- kaj kotonindustrio.]

D: WILLIAM HENRY HIRST, komercisto, 19, Lion Chambers John William Street.

EG: **Adr.:** Mount Pleasant, Dalton. **Ejo:** Technical College Queen Street South (L 19 h. kaj J 20 h.).

Hudiksvall (Svedlando, Gefleborg). 7609.

D: WERNER ÖDEGARD, ĉefredaktoro de Hudiksvalls-Nyheter.

Huesca (Hispanio, Huesca). 14000.

[Universitato. Sonorilaro, Katedralo.]

D: JOSÉ ARTIGAS, instruisto, 4 Lanuza.

VD: FIDEL OLTRA, fotografisto, Coso alto 32.

EG: **Adr.:** Ĉe la Del. **Ejo:** Camara de Comercio (V 20 h.).

Hull (Angl., Yorkshire). 292000.

[Ĉe rivero Humber kaj Hull. Tria haveno de l'regno. Wilberforce nask. 1759. Sipkonstruado, fiŝkaptado. Fandejoj. Tanejoj. Fabrikado de oleo, sapo, koloroj, grafito.]

D: ALBERT E. HEPTON, komercagento kaj reklamisto, 89 a, Grafton Street (dumtage 3, Prospect Street, apud la stacio).

VD: F. W. COULSON, ĉefoficisto, 18, May Street, Beverley Road.

Hulvaky na Mariánské Hory (Ĉeĥoslovakio Moravio). 5000.

D: VILÉM VANTUCH, maŝinisto, Frant. Tomaška ul. 289.

Humpilla (Finnlando, Häme). 3000.

D: ELIAS SYRJÄNEN, terkulturisto, Murto.

- Huskvarna** (Svedlando, Småland). 8000.
D: EINAR ADAMSSON, ĵurnalisto, Norra Småland.
EG: Adr.: Ĉe la Del.
- Husum** (Germanio, Schleswig-Holstein). 10 000.
 [Naskiĝloko de poeto Theodor Storm. Apud Norda Maro.
D: PAUL SPERLICH, komercisto, Neustadt 19.
- Huși** (Rumanio, Moldavio). 16 000.
D: LEÔN TUCKERMAN, studento, Strada Ghica Voda 55.
- Huy** (Belgio, Liège). 14 000.
D: ARMAND LANDENNE, kalkulisto, 9 rue St. Domitien.
- Hvammstangi** (Islando).
D: BJÖRN P. BLÖNDAL, komerca komizo.

Ĥ

- Ĥarbin** (Cinio, Manĝurio). 300 000.
 [Fondita 1896. Ĉe rivero Sungari. Fervoja krucpunkto.]
D: PETER PAVLOV, meteorologo, Meteorologia Stacio.
VD: INOCENTO SERIȘEV, instruisto, Novgorod, Chinese Post,
 Poste Restante.
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Ĵelezno doroiĵo sobraniĵe (M 18 h.).

I, J

- Ibașfalau** (Rumanio, Transsilv.). 31 000.
D: JENŐ SZÜCS, urba oficisto, Strada Cuza Voda 11.
VD: JOSEF KAISER, gastejmaŝtro, Strada Cuza Voda 7.
EG: Adr.: Ĉe la Del.
- Idaho Springs** (Usono, Colorado). 1200.
D: D^{ro} JAMES UNDERHILL, inĝeniero.
- Ileanda-Mare** (Rumanio, Transsilvanio).
 [Hungara nomo: Nagylonda.]
D: D^{ro} LUDOVIC RÁCZ, advokato.
- Ilford** (Angl., Essex). 90 000.
D: F^{ino} WINIFRED BOTHWELL, instruistino, 78, Aldborough Road.
EG: Adr. Ejo: Ĉe la Del.
- Ilmajoki** (Finnlando, Pojanluoma). 13 000.
D: ANTTI RASKU, instruisto.
- Innsbruck** (Aŭstrio, Tirolo). 70 000.
 [Ĉe rivero Sill, enfluanta Inn. Ĉefloko de Tirolo. Kasteloj.
 Monumento de Andreas Hofer. Universitato de 1677. Muzeo.
 Lan- kaj kotonindustrio. Vitropentrado. Alpa turismo.]

- D:* HEINZ BEDERLUNGER, bankisto, Herzog-Friedrich-Strasse 17.
VD: JOSEF BAUER, fervoja oficisto, Amthorstrasse 47.
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Hotel Grüner Baum, Museums-
 strasse (M 20 h.).
- Inowrocław** (Pollando, Kujawy). 25 000.
 [Ĉefurbo de Kujavio. Salbanejo, salrafinejo. Sukerfabrikado.]
D: JOSEF ORZECH, profesoro, Solankowa 56.
- Iowa City** (Usono, Iowa). 11 270.
 [Ĉe rivero Iowa. Universitato. Centro por unuakvalitaj farmbestoj.]
D: D^{ro} F.-H. BATTEY, kuracisto, 333 So. Lucas Street.
- Ipswich** (Angl., Suffolk). 84 000.
 [Ĉe rivero Oswell. Haveno. Industrio vestaĵa, maŝino, terkult. iloj.]
D: F. DOUGLAS MURPHY, bankoficisto, 33, Stradbroke Road.
EG: Adr.: Ĉe la Del. aŭ S^{ro} W. J. FROST, 63, Upland Road.
Ejo: Municipal Technical School (L 19¹/₂ h.).
- Ismail** (Rumanio, Bessarabio). 45 000.
 [Ĉe riverbrako de Danubo, Kilia. Loĝata de moldavanoj, rusoj,
 ukrainanoj, bulgarioj, ciganoj. De 1878—1919 rusa. Komerc.]
D: LEO HARLAMB, lernanto, Calea Bolgradului 37.
- Isola di Saseno** (Italio, Canale d'Otranto). 500.
 [Insuleto.]
D: CARLO ARLOTTA, oficisto ĉe Ufficio Genio Marina.
- Issy-les-Moulineaux** (Francio, Seine). 23 200.
 [Aviadkampo, aŭtomobiloj, manufakturo de tabako, diversaj
 industrioj]
D: PIERRE FLAGEUL, prof. de stenografio, 9 Boulevard Voltaire.
EG: El la Vanves'a Kantono. *Adr.:* S^{ro} MARCHAND, 49
 Avenue de Verdun.
- Jablóné nad Orlicí** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 1700.
D: JAROSLAV PAUK, brikejestro.
EG: Adr.: Ĉe la Del.
- Jablonec n. N.** (vidu *Gablonz a. N.*)
- Jaén** (Hispanio, Jaén). 28 000.
 [Ĉefloko de provinco J. Maŭra Kastelo.]
D: JUAN ANGUITA GALAN, libraro, Plaza de San Francisco 27.
- Jägerndorf** (Ĉeĥoslovakio, Silezio). 20 000.
 [Ĉe kunigo de riveroj Goldoppa kaj Oppa. Kastelo. Teksa
 lernejo. Industrio de drapo, lanaĵoj. Ruino Lobenstein.]
D: RUDOLF HORN, ŝparkasa oficisto, Minoritenplatz 14.
VD: MAX AURICH, inĝeniero, Obersdorfer Strasse.
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Stadtkaffee (Mk 20 h.).

Jaguey Grande (Kubo, Matanzas).

D: Fino ANA T. R. DE LOPEZ, profesorino, Reyes 36.

Jaffa-Tel Aviv (Palestino). 50 000.

[La malnova Joppe. Haveno. Fervojo al Jerusalemo, 87 km. Komercio: ŝtofoj, silko, petrolo, haŭtoj.]

D: MARK GORODISKI, advokato, Jehuda Halevi.

VD: MORDĤAJ HEJRUTI, studento, P. O. Box 173 (loĝejo: Ŝunat Brener 44).

EG: "Paco-Stelo". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Dereh Ŝhem Merkaz Mishavi (M 7—8, S 15—17 h.).

Jakobstadt (vidu *Jekabmiests*).

Jambol (Bulgario, Burgas). 20 000.

[Ĉe rivero Tunĝa. Lanindustrio. Tegoloj. Vinkulturo.]

D: PENKO PETROV, asekuristo.

Janessen (Ĉeĥoslovakio, Karlsbad). 1400.

D: FRANZ BOUSCHEK, oficisto, No. 52.

EG: "Harmonio". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Gareis Gastejo (Ĵ 20 h.).

Janjina (Jugoslavio, Dalmacio). 1000.

[Vino, olivoleo.]

D: DINKO BASELLI, komunuma sekretario.

VD: ANTE MARINOVIĈ, komunuma oficisto.

EG: *Adr.:* Ĉe la Del.

Jaroměř (sin turni al la Del. de Josefov, Ĉeĥoslov.). 5700.

Jaroslav (Pollando, Małopolska). 22 000.

[Ĉe rivero San, fluanta al Wisła (Vistulo).]

D: LUDWIK FISCHER, gimnaziano, ulica Słowackiego 9.

Jasło (Pollando, Małopolska). 15 000.

[Butonfabriktoj. 2 gimnazioj. Nafta industrio. Vitrofarejoj.]

D: SALO GRENKAMP-KORNFELD, bankoficisto.

Jeffersonville (Usono, Indiana). 18 000.

D: OTTO W. FERGUSSON, posedanto de presejo, "The Fergusson Press", 67 Old Plank Road.

Jekabmiests (Latvio, Kurlando). 5300.

D: HELMUT BEHNING, arbaristo, Maza Lauku ielā 1.

Jelgava (Latvio, Kurlando). 20 000.

[Ĉe rivero Lielupe (Aa). Estinta rezidejo de kurlandaj dukoj.]

D: KRISĴIANIS STRAZDE, negocisto, Zala ielā 13.

EG: *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (D 12—15 h.).

Jerez de la Frontera (Hispanio, Cadix). 70 000.

[Xeres de la F. 711 venko de maŭroj. Vinkulturo "Sherry".]

D: PEDRO NARANJO-TERAN, industriisto. Calle Zaragoza 13.

EG: "Jerez". *Adr.:* Cruces 6 (ĉiutage 20 h.).

Jerusalem (Palestino). 100 000.

[Ĉefurbo. Sankta urbo de hebrea kristana religioj. Sidejo de romkatolika, greka kaj armena patriarkoj.]

D: NATHAN CHAVKIN, grafikisto, Strato Amos.

VD: ISAAK GURJAN, komercisto, Nachlatshiva.

EG: Grupo de Etikaj Esperantistoj. *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (S 18 h.).

Jičin (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 11 000.

D: BOŘIVOJ BENETKA, studento, Tyršova 243.

VD: ALOIS ŠIKL, poŝta oficisto, Husova.

EG: "Comenius". *Adr.:* Sino E. NAJMANOVÁ, Fügnerova. *Ejo:* Y. U. C. A. hotelo Praha (L 20 h., Somere 19 h.).

Juonsuu (Finnlando). 5100.

D: O. KETTUNEN, kontoristo.

Johannesburg (Suda Afriko, Transvaal). 293 400.

[Fondita 1887. Plej granda ormineja distrikto. Universitato.]

D: S. A. ANDREW, asekura agentestro, P. O. Box 199.

VD: E. C. MAWBEY, bankoficisto, Standard Bank of South Africa, P. O. Box 1031.

Josefov (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 5200.

[Iama fortikaĵo. Rusa tombejo. Teksa industrio.]

D: Fino BOŽENA VESELÁ, oficistino, No. 21.

EG: "Zamenhof". *Adr.:* "u Andřů" (Mk 19 h.).

Joutsa (Finnlando, Mikkelinlääni). 6100.

[Terkultura provinco, 427,8 km². Belegaj lagoj. Butero, segejo, bierfabrikejo, 8 popollernejoj kun 11 instruistoj.]

D: LAURI JOHANNES HEINONEN, pastro.

VD: Sino SIGRID MARIA HEINONEN, edzino de pastro.

Jungbunzlau (vidu *Mladá Boleslav*).

Jurjev (vidu *Tartu*).

K

Kaaden (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 10 000.

[Ĉe rivero Eger. Industrio de krudledaj gantoj.]

D: ALFERD PROSCHKA, poŝtoficisto, Wassergasse 170.

Kaarepere (Estonio).

D: EDUARD TAMM, postoficisto, Nava-Andresse.

Kadaň (vidu *Kaaden*).

Kalisz (Pollando). 24 000.

[Ĉe rivero Proсна. Alianco de Prusio kun Ruslando 1813.]

D: (Vakas)

Kamienica Polska (Pollando, p. Poraj). 10 000.

D: ANTONI PILTZ, instruisto. No. 87.

EG: "Stelo". *Adr. kaj Ejo:* Ĉe la Del. (S.).

Kanton (Ĉinio, Kuang-Tun). 2 000 000.

[Ĉe rivero Kuan Tung. Silko, kolorigejoj; grava komerco.]

D: MIĤAIL CECEGOV, instruisto, Canton Teachers College.

VD: HO KEANE, studento, Canton Teachers College.

EG: "Esp. Studenta Grupo". *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (ĉiutage 17—18 h.).

Kaposvar (Hungario, Somogy megye). 30 000.

[Ĉe rivero Kapos. Vapor-muelejoj, sukerfabrikado, ĉevalkomerco.]

D: (Vakas)

EG: Adr.: S^{ro} JOZSEF STUBNA, Berzsenyi utca 20. *Ejo:*

Magánhivatalnakok Társasköre (D 15—16 h.).

Kapstadt (vidu *Capè Town*).

Karánsebes (vidu *Caransebeš*).

Karhula (Finnlando, Helila). 10 000.

D: PAAVO KAUPPINEN, kristalrafinisto.

VD: EDVARD KOIVISOINEN, kristalrafinisto.

EG: "Grupo de Kymi". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Pastrejo (V 18 h.).

Karlovo (Bulgario, Plovdiv). 7800.

[Agrikulturo, vino, rozoleo. Naskiĝloko de Vasil Lewski kaj Evlogi Georgieff, filantropo.]

D: MATEJ STEFANOFF, telegrafisto.

EG: "Ni venkos". *Ejo:* Gimnazio (20 h.).

Karlovy-Vary (vidu *Karlsbad*).

Karlsbad (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 20 000.

[En la valo de Tepl. Termalfontoj, glaŭbersalhavaj. Sprudel. Vitro- kaj porcelanindustrio.]

D: FRANZ ULBERT, poŝtdirektoro, Bahnhofspostamt.

VD: BRUNO ZEINER, Bahnhofstrasse 56, Fischern bei Karlsbad.

EG: Loka Grupo de Ĉ. A. E. *Ejo:* Hotel Beseda (S 20¹/₂ h.).

"Esp. Societo Karlsbad". *Adr. Ejo:* Kafejo Frisch (M 20 h.).

Karlsburg (vidu *Alba Julia*).

Karlsruhe (Germanio, Baden). 144 000.

[Ĉefurbo de Baden, 8 km de PRejno. Kastelo. Teknika Altlernejo. Art- kaj Metilernejoj. Industrio de maŝinoj, fero, metalo, kudromaŝinoj, lokomotivoj.]

D: ISRAEL FUTRAN, elektroteknikisto, Sofienstrasse 12 II.

Karthaus (vidu *Kartuzy*).

Kartuzy (Pollando, Pomorze). 3900.

D: FRANZISZEK SIELKE, instruisto, ulica Gdanska 23.

Kaschau aŭ **Kassa** (vidu *Košice*).

Kassel (Germanio, Hessen-Nassau). 166 000.

[Ĉe rivero Fulda. Ĉefurbo de Hessen-Nassau. Kasteloj. Wilhelmshöhe. Palaco kaj pentrajgalerioj. Fabrikado de lokomotivoj, pulvo, salpetro, vitraĵoj, sapo.]

D: (Vakas)

VD: HUGO DREUSICKE, instruisto, Körnerstrasse 1.

EG: Laborista Grupo. *Adr.:* S^{ro} FRIEDRICH DEITERS, Schillerstrasse 29 II. *Ejo:* Bürgerschule, Mauerstrasse 9 (J V 20 h.).

Kaŝlite (Bulgario, Gabrovo). 1350.

D: VARĈO JOVĈEV, laboristo.

Katowice (Pollando, Silezio). 60 000.

[Karboregiono, ferindustrio.]

D: ALEKSANDER KOBYLIŃSKI, redaktoro, Ks. Damrotha ul. 2.

Kaunas (Litovio). 90 000.

[Ĉe rivero Njemen. Ĉefurbo de Litovio.]

D: PAUL MEDEM, bankdirektoro, Smelju gatvė 12.

VD: JUOZAS MAĈERNIS, ŝtatoficisto, Ukmerges plentas 45.

EG: Adr. Ejo: Ĉe la Del.

Keighley (Angl., Yorkshire). 42 000.

[Hejmloko de Fratinoj Bronte, romanverkistinoj. Industrio de teksaĵoj, lavmaŝinoj. 1^a Esp. Grupo sur Brita Insulo.]

D: F.-C. RHODES, komerca vojaĝisto, Esperanto Cottage, Sykes Head, Oakworth Road.

VD: BRUCE JOHNSTON, fotografestro, Lawkholme Crescent.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Friends Meeting House, Mill Street (L 19¹/₂ h.).

Kemanlar (Bulgario, Deli-Orman). 2500.

[Kultura centro de Bulgara senakva regiono "Deli Orman": produktas grenon, tabakon. Ĉiujare semajna fiaro.]

D: GEORGIEV PETER, bankoficisto.

VD: DOBREV SPAS, advokata oficisto, Kadir-Kemanlarsko.

EG: "Progreso". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Loka legejo "Saznanie".

Kemi (Finnlando). 2500.

D: A. KORPELAINEN, komercisto, Yrjönkatu 46.

Kempton im Allgäu (Germanio, Bayern). 21 000.

[Lakto- kaj fromaĝo produktado. Fabrikado de papero, preĝejonsonoriloj, precizaj iloj mekanikaj, artmebloj.]

D: MAX SCHRANK, fervojoficisto, Bismarckstrasse, R. 220 I.

EO: C. WASSERMANN, Y. 14. *Ejo:* "Bahnhofhotel" (L 20 h.).

Kenitra (Maroko). 10 000.

D: CHARLES THOLLET, negocisto, 7 rue Albert I.

Kesselsdorf (Germanio, Sachsen).

[1745 batalo inter Prusoj kaj Aŭstrianoj.]

D: HUGO RUDOLF HEINRICH, desegnisto, 5.

Keszthely (Hungario, Zala). 30 000.

[Banurbo apud la sud-okcidenta angulo de Balaton. En la proksimeco la kona' a bauloko Heviz.]

D: JANOS ECKMANN, studento, Rakóczi ut. 12.

Kettering (Angl., Northamptonshire). 29 700.

[Ŝufabrikado, agrikulturaj iloj.]

D: ALBERT EDWARD SMITH, sekretario, "Verda Stelo", 14, Garfield Street.

EO: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Silver Street (L 20 h.).

Kharbin (vidu *Ĥarbin*)

Kilbirnie (Skotlando, Ayrshire) 8000.

D: ROBERT PARTRIDGE, tempkontrolisto, 8, Townhead.

Kingston on Thames (Angl., Surrey). 200 000.

[Urbo ĉe la bordo de rivero Thames, 12 mejloj de London. Somera restado, boatveturoj.]

D: LESLIE DIBBEN, tajloro, "The Lodge", St. James Rd.

EO: *Adr. Ejo:* 20 Orchard Road (kurso: M 19 h., kunveno V 19¹/₂ h.).

Kinna (Svedlando, Västergötland).

D: SIGFRIED BENGTTSSON, oficisto en teksejo, Kinnaström.

Kioto (Japanio). 591 300.

[Malnova ĉefurbo. Historiaj temploj, sanktejoj, universitato. Dua centro kultura de J. Silko, porcelano, lako industrioj. Arto.]

D: HIDEO YAGI, medicina studento, Medicina Fakultato, Imperia Universitato.

EO: Filio de J. E. I. *Adr.:* Librejo Kanija. *Ejo:* Gakusei-Syukwaisyo = Universitata kunvenejo, Yosida strato (2^a Mk 18—21 h.).

"Urba Grupo". *Ejo:* Librejo Kanija, Teramati Ebisugawa.

"Imperia Univers. Grupo". *Adr. Ejo:* Imperia Universitato Literatura Oficejo.

Sanko Esp. Grupo. *Adr. Ejo:* Dai 3 Kotogakko (Kolegio) (V 15—17 h.).

"Otani Grupo", Studenta grupo de budaistoj. *Adr. Ejo:* Otani Universitato, Muromatigasira (S 13—15 h.).

"Ryūkoku Grupo". *Adr. Ejo:* Ryūkoku Universitato, Sitidyō-Omiya (V 15—18 h.).

Kiroiu-Roșiari (Rumanio, Fierbinti, Ilfov). 6000.

D: MIHAIL TIMUȘ, instruisto.

EO: "Homamo". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Lernejo Roșiari.

Kisjenő (vidu *Ĉiŝineu*).

Kladno (Ĉeĥoslovakio). 22 000.

[Ferindustrio, karbominejoj.]

D: EMIL KREIBICH, ĉefkasisto, ŝteelfabro.

VD: FRANTIŠEK STRÍBRSKÝ, fervojisto, ulice Hájenská 445.

EO: "Zamenhof". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Restorace "u Kreibichů", Palacký trída (L 20 h.).

Klausenburg (vidu *Cluj*).

Klosterneuburg (Aŭstrio, Niederösterreich). 16 000.

D: ANTON SCHAUER, frizisto, Leopoldstrasse 7.

Knittelfeld (Aŭstrio, Steiermark). 8100.

D: FRANZ SANTLER, fervoja inspektoro = Eisenbahninspektor.

Koblenz (Germanio, Rheinprovinz). 59 000.

[Ĉe enfluo de Mosel en Rhein. Rome "Confluentes". Industrio.]

D: EMIL STROH, komercisto, Löhrrstrasse 90.

EO: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Restoracio Scheid, Friedrichstrasse 56 (Mk 20 h.).

Köbenhavn (Danmarko). 705 000.

[Ĉe la Sund, sur insuloj Seland kaj Amager. Ĉefurbo. Haveno. Kasteloj. Muzeo Thorwaldsen. Universitato. Politeknikejo. Porcelano, maŝinoj, teksaĵoj.]

D: Sino LOUISE BLICHER, libristino, Bredgade 63A III, Tel. Paloe 2363.

VD: GEORG HINRICHSSEN, ŝtattervoja oficisto, Villa "Aggebo", Lillerød.

EO: *Adr.:* *Ejo:* Ĉe la Del. (Ĵ 20 h.).

"Konversacia Klubo". *Adr.:* Bredgade 63A.

"Esperantist foreningen". "Danske Laerers Esp. Forening". Centra Dana Esp. Ligo. *Adr.:* Fino A. Rybo, vice inspektoro ĉe Skolen ved Sundholm S.

EO: Bredgade 35A I. Teleg.: Esperantokontor. Tel. 7763.

Köln am Rhein (Germanio, Rheinland). 700 000.

[“Colonia Agrippina”. Universitato. Katedralo, multaj preĝejoj, interesaj domoj, Gürzenich, Urbodomo. Foiro grava industrio, komerco, germana, angla, belga, franca komercaj ĉambroj, ŝipveturo.]

D: AUGUST JUNKER, komercisto, Hohe Strasse 26.

VD: ANTON WILBERT, instruisto, Siegesstrasse 28, Köln-Deutz.

EG: “Neŭtrala Esperantistaro 1906”. *Adr.:* Ĉe la Del.

Königrätz (vidu *Hradec-Kralové*).

Königinhof an der Elbe (vidu Dvůr *Králové nad Labem*).

Königsberg in Preussen (Germanio, Ostpreussen). 270 000.

[Fondita 1256 de teŭtona ordeno. Kastelo, kronadpreĝejo, katedralo. Universitato “Albertina” 1544, komerca altlernejo. Industrio: Sukceno, sukeraĵoj, maŝinoj, vagonoj, ŝipo. Komerco: Greno, vino, teo, ligno, ledo.]

D: PAUL FAST, komercisto, Kaiserstrasse 16.

VD: Fino DORA LITFAS, Kaiserstrasse 17.

D: (Komerco): GEORG KOSSAK, komercisto, Scheurlingstr. 19.

EG: Adr.: Buchhandlung Backe, Burgstrasse 2. *Ejo:* Realgimnazio (Ĵ post la 1^a, monate 20 h.).

Königstein an der Elbe (Germanio, Sachsen). 3500.

D: PAUL FRIEDRICH HUHN, bakisto, Pirnaer Strasse 26 p.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Kunaths Gasthaus (M 20 h.).

Kötschau (Germanio, Sachsen).

[Vilaĝo inter Halle kaj Leipzig. Fervoja stacio.]

D: WILLY WEILEPP, instruisto.

VD: BERNHARD SCHLECHT, laboratora helpanto.

EG: Loka grupo de la GEA. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Restoracio “Neue Mühle” (M 19¹/₂ h., instruadvespero; Ĵ 19¹/₂ h., interparoladvespero; monata kunveno je la 1^a Ĵ).

Kötzschenbroda (Germanio, Sachsen). 22 000.

[Saksa Nizza. Plantejoj de frago; vino, ĉampano.]

D: Dr^o DIETRICH PLAGGE, eksurbestro, Mathildenstrasse 1.

VD: WILLY HEINZE, elektro-inĝeniero, Bennostrasse 29, Radebeul-Oberlössnitz.

EG: Loka Grupo de GEA, Dresden, Lössnitz-Ortschaften.

Adr.: MAX KÜNTZSCH, Preusserstrasse 2 (Radebeul). *Ejo:* Restoracio “Carolaschlösschen” (Mk 20 h.).

Kokkola (Finnlando).

D: HERMAN REMELL, instruisto.

Kolding (Danmarko, Jylland). 14 200.

[Havenurbo ĉe K. fjordo.]

D: P. ZOFFMANN, urba kasisto, Aalykkegade 24.

Kolin n. L. (Ĉeĥoslovakio).

D: Dr^o JAN ŠIL, primár a operatér.

Kolomea (Pollando). 40 000.

[Ĉe rivero Pruth. Petroorafinejo. Industrio de luksaj artikoloj, brodaĵoj.]

D: OREST KUZJMA, gimnazia profesoro, Nova ulica 6.

VD: SINO ERNA ZIMAND, Kosciuszko ulica 35.

EG: Ukrainaj Esperantistoj. *Adr. kaj Ejo:* Ĉe la Del.

Kolozsvár (vidu *Cluj*).

Koluszki (Pollando, Kongresowka). 6000.

[Stacio inter Warszawa kaj Lodz.]

D: STANISLAW SUDELIK, fervoja oficisto, Stacja.

EG: Adr.: *Ejo:* Ĉe la Del. (D 14—16 h.).

Konnitsa (Finnlando). 7000.

[Ĉe Lago Kūma. Terkultura lernejo.]

D: ALFO SUOMALAINEN, instruisto, Pyhäjärvi.

Konstantinopolo (Turkio). 1 600 000.

[Ĉe Bosforo. Bizantion. Haveno. Antikvaĵoj el roma epoko. Ĉefurbo otomana. Muzeoj. Moskeo Hagia Sofia. Universitato.

Trafiko. Grava komerco. Tapiŝoj, silko, rozoleo, krudmaterialoj.]

D: (Vakas)

Kopenhagen (vidu *Köbenhavn*).

Kopidlno (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 2300.

[Arbara regiono, bela kastelo el XVII jarcento kun riĉa biblioteko kaj bildgalerio. Sukero, agrikulturaj maŝinoj, cemento.]

D: OLDŘICH ŘEHÁK, fervojisto.

Korsnäs (Svedlando, Dalarne). 3000.

[Segeja industrio. Falĉilfabrikejo. Ripozejo de svedaj telefonistinoj.]

D: EMANUEL KULL, segeja laboristo, Box 4, Järnverket.

EG: “Progreso”. *Adr.:* Ĉe la Del.

Košice (Ĉeĥoslovakio, Slovenko). 47 000.

D: JOSEF FRIEDRICH, juristo, Riaditelstvo štát. železnice (= Direkcio de ŝtata fervojo).

Kostelec nad Čerými lesy (Ĉeĥoslovakio). 3000.

[Antikva kastelo. Vasta arbaro. Somera sidejo. Segejoj. Fabrikado de potoj. Landa tuberkuloza sanatorio.]

D: BOHUMIL LUDVIK, faka instruisto = odborný učitel.

- Kottbus** (Germanio, Brandenburg). 48700.
 [Ĉe rivero Spree. Teksaĵoj, maŝinoj, mebloj, kaldronoj.]
D: (Vakas) Sin turni al la Del. en *Forst N.-L.*
- Kovno** (vidu *Kaunas*).
- Kraków** (Pollando, Galicio). 250000.
 [Ĉe rivero Wisła-Vistulo. Scienca akademio. Universitato 1364.
 Industrio de maŝinoj, kemiaĵoj, nutraĵoj. Grava komercloko.]
D: BRONISLAW KUHL, bankoficisto, ulica Batorego 1/II p.
VD: IGN. WIESENBERGER, fabrikdirektoro, ulica Powisle 12.
EG: "Esperanto". *Adr. Ejo:* Slawkowska 6 I (Ĵ 19 h).
 "Pola Esp. Klubo". *Adr.:* Direktoro EDWARD KOSTECKI,
 Szkoła Przemysłowa. *Ejo:* Muzeum Przemysłowe, ulica
 Smolensk (M 19—21 h).
- Kralovo Pole** (Ĉeĥoslovakio, Brno).
D: KAREL TALAFANT, inĝeniero. Královopolská strojirna.
VD: JOSEF MARTINEK, fabrikoficisto. Poděbradova třída 30.
EG: "Verda Radio". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* "n Helanu"
 (1a, 3a Ĵ).
- Kralupy** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 6000.
 [Grava industria urbo: kemia, maŝinaj kaj sukera fabrikoj;
 rafinerio de petrolo. Proksime ĉe Vltava kasteloj en Nela-
 hozeves kaj Veltrusy.]
D: BOŘIVOJ BENETKA, studento de juro, Smetanova 211.
- Kralupy na Vltava** (Ĉeĥoslovakio). 8000.
D: OLDA ŠREITER, lokomotivestro, Lobeček 102.
- Kratzau** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 5500.
 [Tekstindustrio.]
D: D^{ro} KARL ALEXOWSKY, kuracisto, Ludwig-Thiel-Gasse 55.
- Krefeld** (Germanio, Rheinland). 126700.
 [Banloko kun salfontoj. Salbolejo. Tanejoj. Vinkulturado,
 7 km de l' Rejno. Teksa lernejo. Centro de l'silko kaj velur-
 fabrikado germana.]
D: REINER SANDERS, librotenisto, Blumenstrasse 43.
VD: MAX ROTHER, komercisto, Königstrasse 129.
EG: *Adr.:* R. SANDERS, Blumenstrasse 43. *Ejo:* Bürger-
 Mittelschule, Nordstrasse 1 (Ĵ 20 h).
- Kreuznach** (Germanio, Rheinland). 25000.
 [Ĉe rivero Nahe. Banloko. Fer- kaj salfonto. Vino. 1916-17
 ĉefkvartiro de l'armea estraro.]
D: CARL ZORN, litografisto, Wilhelmstrasse 18.
VD: OSWALD WEISSER, komercisto, Mannheimer Strasse 43.
EG: Loka grupo de GEA. *Adr.:* Ĉe la VD.

- Krimmitschau i. Sa.** (Germanio, Sachsen). 28000.
 [Ĉe rivero Pleisse. Industrio de teksaĵoj, maŝinoj.]
D: KARL SEIDEL, sukeraĵisto, Kitscherstrasse 31.
EG: "Ĉiam antaŭen". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Realschule,
 Lindenstrasse, teretaĝo (M).
- Krimunas** (Latvio, Skibe).
D: ARVID BRIDAGS, farmisto.
- Kristiania** (Norvegio). 260000.
 [Ĉe norda fino de K. Fjordo 97,5 km longa. Haveno. Katedralo,
 reĝa kastelo, Universitato, Artmuzeo, komerco, industrio.]
D: ARNE ARNESSEN, bankrevizoro, Bøndernes Bank.
VD: Fino JOHANNE AMUNDSEN, instruistino, Oskarsgate 1c.
EG: "Klubo". *Adr.:* S^{ro} H. BONNEVIE, Bergslensgate 11.
Ejo: Svend Bruuns Gate 7 (ĉiun 2an L monate).
 "Unuiĝo de Norvegaj Instruistoj". *Adr.:* Fino ROSA BYE,
 Herman Foss-Gate 10 (1an kaj 3an Ĵ monate, 19 h).
 "Societo de Esp. Laboristoj". *Adr.:* S^{ro} HARRY NILSEN,
 Trøndergate 4, 3 opg. *Ejo:* Grandsen 5.
 "Norvega Esperantista Ligo". *Adr.:* Fino A. JOHANSEN,
 Radhusgate 17.
- Kristianssand** (Norvegio, Lister og Mandal). 15000.
 [Ĉe enfluo de Torrisdalelv en bajo de K. Haveno. Fiŝkaptado.]
D: ALF. CHRISTENSEN, bankoficisto, Poŝtkesto II.
- Kristianstad** (Svedlando). 12800.
 [Ĉefurbo de provinco. Arsenalo.]
D: NILS ALFRED NORDLUND, kolegia adjunkto, Vasagatan 1.
- Krňov** (vidu *Jägerndorf*).
- Krochwitz** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 3200.
 [En la "Elbe-valo". Industria loĝantaro.]
D: EDMUND PÖCHE, privata oficisto, Krochwitz 46-Bodenbach III.
EG: "Estonteco". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* "Arbeiterheim"
 (Mk 20 h).
- Kuusaar** (Estonio). 7000.
D: JOHANN MARIPU, horloĝisto, Lossi Tán 5.
- Kuttenberg** (vidu *Horá Kutná*).
- Kyjov** (Ĉeĥoslovakio).
D: KLEMENT URBAN, profesoro.

L

- La Chaux de Fonds** (Svislando, Neuchâtel). 38000.
 [Centro de l' svisa horloĝindustrio.]
D: JULES WOLF, fabrikestro, 12 rue du Parc.

- La Haye** (vidu *s'Gravenhage*).
- Lahti** (Finnlando). 7000.
D: ILMARI SÖDERSTRÖM, ŝipestro, Vesijärvi Station.
- La Hulpe** (Belgio, Brabant). 4000.
D: LÉON BERGIERS, librotenisto, 1 rue de l'Eglise.
- Laibach** (vidu *Ljubljana*).
- Laigne** (Francio, Orne). 5500.
[Ĉe Rille. Metalurgio, vitrofabrikado.]
D: CAMILLE MARTIN, ekskampkulturisto, 15 bis Rue Souchey.
- Laihia** (Finnlando, Ostrobotnio). 8000.
[Loĝurbo de verkisto kaj parlamentano Sauteri Alkio. Eksporto de greno, faruno, lignaj kestoj, ĉapeloj.]
D: HUGO SALOKANNEL, fervoja oficisto, stacio Laihia.
EG: *Adr. Ejo:* Ĉe la Del.
Aliaj grupoj en: *Myllymäki, Orismala, Väntälä, Vähäkyrö, Vasa, Ysokyrö.*
- La Mure** (Francio, Isère).
D: LÉON CAILLET, profesoro.
- Landshut** (Germanio, Niederbayern). 26000.
[Ĉe rivero Isar, enfluanta en Danubo. Kastelo Trausnitz. Martins preĝejo kun turo 133 m alta. Sukeraĵoj, paperaĵoj, ferfandejo. Fervoja krucpunkto.]
D: ALOYS HUBAUER, komercisto, Münchner Strasse 20.
EG: "Germana Laborista Esperanta Asocio". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Gasthaus z. Rainer (L kaj V 20 h.).
- Langesund** (Norvegio, Jarlsberg og Larvik).
D: OLE BROCHMANN SLETTERÖD, inĝeniero, det. mekaniske verksted.
- Lasino** (Italio, Trentino).
D: DON MANSUETO BISCAGLIA, pastro.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Popola lernejo — Scuola di popolo (D 16 h.).
- Las Palmas** (Afriko, Gran Canaria). 75000.
[Ĉefloko de insulo Gran Canaria. Komerca centro por Afriko. Eksporto de bananoj. Puntindustrio.]
D: FELIPE SUAREZ-FALCON, komercifcisto. Calle Remedios 1.
VD: BRUNO ALVARADO DORESTE, komercifcisto, 23 Reyes Catolicos.
EG: "Centro Esp.". *Adr. Ejo:* Conto de Dependientes (ĉiuvespere).

- La Spezia** (Italio, Liguria). 95000.
[Ĉe la golfo samnoma. Milithaveno, ŝipiparejo, industrio metalurgia, kanonoj, teksaĵfabrikoj. Vintra kaj somera restadejo. Marmoro. Oleo, legomoj, vino, fiŝoj.]
D: RINALDO ORENGO, inĝeniero, Via Manzoni 3.
- Lausanne** (Svislando, Vaud). 69000.
[Piede de Mont Jorat, ĉe lago Lemano. Pierre Viret, reformatoro. Universitato de 1536. Gotika Katedralo. Sidejo de l'Federala juĝejo. Lernejo por inĝenieroj, komerco, metioj, vinkulturado. Fabrikado de maŝinoj, ĉokolado.
D: A. JAQUILLARD, ŝtata oficisto, La Glane, Montétan.
VD: SINO MATHILDE KOHL, hotelestrino, Hôtel Pension Ste. Luce (apud la stacidomo).
EG: *Adr. Ejo:* D^{ro} P. WANNER-BECK, Avenue Georgette 1 (2^a kaj 4^a Mk escepte dum julio kaj aŭgusto). "Zamenhof". *Adr. Ejo:* Maison du Peuple.
- La Varenne Saint-Hilaire** (Francio, Seine). 40000.
D: LOUIS ANTOINE PRÉVOT, ledkomercisto, 70 Boulevard de Champigny.
EG: Grupo de St. Maur de Fossés. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* 86 rue Garibaldi kaj 37 rue Aline, St. Maur (2^a D 10^{1/2} h., Mk 21 h.).
- Laibach-Laybach** (vidu *Ljubljana*).
- Le Bouchaud** (Francio, Allier).
D: CONSTANT MARTIN, instruisto.
- Lece** (Italio). 38000.
D: D^{ro} VITO DE BENEDETTO, profesoro pri komerca kaj ekonomia sciencoj, Via Palmieri 1
EG: Studenta Grupo. *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (Ĵ 20 h.).
- Le Cap** (vidu *Cape Town*).
- Le Creusot** (Francio, Saône et Loire). 40000.
[Karbominejoj. Uzinoj Schneider & K^{io}, plej granda metalurgia entrepreno franca.]
D: FREDERIC FONTAINE, ladisto, 61 rue Maréchal Foch.
VD: FRANÇOIS JACQUESON, elektristo, rue de Bordeaux.
EG: *Adr.:* S^{ro} GERVOIS, Place des Riaux. *Ejo:* 45 rue Clemenceau (M 20 h.).
- Leeds** (Angl., Yorkshire). 500000.
[Ĉe rivero Air; Liverpool kanalo. Yorkshire College. Centro de fabrikado kaj komerco de drapo.]
D: WILLIAM GREGORY, fervoja telegrafkomizo, 4, Highthorne View, Upper Armley.
EG: *Adr.:* Fino BRIGGS, West Lea, Armley.

Leek (Angl., Staffordshire). 16700.

[Silko, butonfabrikado.]

D: GUY J. WORTHINGTON, lernejestro, Moorhill.

Leeuwarden (Nederlando, Friesland). 40300.

[Ĉe rivero Ee. Ĉefloko de provinco Frislando. Reĝa palaco.]

D: AUGUST NICOLAAS KOOPMANS, inĝeniero, instruisto ĉe teknika lernejo, Achter-de-Hoven 75 f.

Legnago (Italio, Verona). 15000.

[Ĉe rivero Adige. Fortikaĵo. Komerco.]

D: ALFREDO CRESTONI, librotenisto.

Le Havre (Francio, Seine Inférieure). 150000.

[Ĉe enfluo de Seine en la maro. Marbanoj, verfoj, dua haveno franca; ĉefaj linioj por Usono. Enporto de produktaĵoj transmaraj. Industrio, kanonfabrikado, kupro-ferfadeno.]

D: HENRI DUBUISSON, riprezentanto, 18 rue Bellevue.

Lehe (Germanio, Bremen). 46000.

[Ĉe rivero Geeste.]

D: (Vakas)

Leicester (Angl.). 234200.

[Ĉe rivero Soar kaj L. Kanalo. Ĉefloko de graflando samnoma.

Unua angla parlamento 1426. Kardinalo Wolsey † 29. XI. 1530.

Industrio: Botoj, ŝuoj, ŝtrumpoj, subvestoj kaj rilataj maŝinoj.]

D: WILLIAM BAYES, administranto de ŝufabrika, 142, Barclay Str.

VD: FRANK HANCOCK, instruisto, 5, Lancashire Street.

EG: Ejo: Cooperative Buildings, Union Street. Room 16 (Mk 19¹/₂ h.).

Leiden (Nederlando, Zuid Holland). 72000.

[Ĉe Rejno. "Lugdunum Batavorum". Universitato de 1575, kun riĉa biblioteko. Rimarkindaj malnovaj konstruaĵoj. Borso. Centro de lanfabrikado kaj komerco.]

D: PETRUS JOHANNES HOOPE, pentristo, Middelweg 27b.

VD: P. W. VAN DEN BROEK, Kagerstraat 8.

(Respondas nur informpetojn pri Nederlanda Indio.)

EG: Laborista grupo. Adr.: Sr^o C. KOLDERMANN, Driftstraat 60. Ejo: Ĉe la Del. (V 20 h.).

"Esperantista Mandolina Societo". Ejo: Ĉe la Del. (Ĵ 20 h.).

Leipzig (Germanio, Sachsen). 670000.

[Ĉe riveroj Weisse Elster, Pleisse kaj Parthe. Etimologie: Lipa = Tilio. Universitato de 1409, kun riĉaj kolektoj kaj biblioteko. Muzeoj. Foiroj. Centro de l'librokomerco; feloj kaj peltajoj. Kemia industrio, maŝinoj k. t. p. Imperia tribunalo.]

D: BERNHARD KÖTZ, libristo, Eilenburger Strasse 49-II, Tel. 71906. Poŝtĉekkonto: Leipzig 69401.

VD: WALTER LIEBICH, komercocicisto, Lindenau, Rietschelstrasse 51-II.

Esperanto-Instituto por la Germana Respubliko. Adr.: Pro^o Dr^o JOH. DIETTERLE, Direktoro de l'Instituto, Leipzig-Schleussig, Seumestr. 10, Tel. 40475, Poŝtĉekkonto: Leipzig 64328.

Ejo: Johannisplatz 3 I.

Esperanto-Fako de la Leipzig-a Foiro (v. "Entreprenejo") dum foira renkontejo, Johannisplatz 3 I, Tel. 25035.

EG: "Esperanto Gesellschaft Leipzig". Adr.: Ĉe la D. Ejo: Restaurant Canitz, Peterssteinweg 10 (M 20 h.).

"Esperanto-Instruistaro". Adr.: Sr^o F. KREYSSIG, Leipzig-Lindenthal, Schule. Ejo: Lehrer-Vereinshaus, Kramerstrasse 4 (Mk 19 h.).

"Esperanto-Laborista Asocio". Adr.: HUGO HEMPEL, Leipzig-Neustadt, Neustädter Markt 6. Ejo: Volkshaus, Zeitzer Strasse 32 (Mk 19 h.).

EO: FERDINAND HIRT & SOHN, Esperanto-Fako, Salomonstrasse 15, Tel. 71906 (Somere 8—12 kaj 14—17, Vintre 8—12 kaj 14—18). Poŝtĉekkonto: Leipzig 52372.

Leitmeritz an der Elbe (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 15000.

[Elirpunkto por vizito de Bohema Mezmontaro, kaj Elbe valo. Episkopejo; garnizono. Kulturado de fruktarboj.]

D: Dr^o RUDOLF HIEKEL, profesoro, Mareschgasse 4.

EG: Adr. Ejo: Schwarzer Adler, Marktplatz.

Le Locle (Svislando, Neuchâtel). 13000.

[Horloĝista lernejo. Muzeo pri horloĝoj.]

D: PAUL HUMBERSET, instruisto, La Jaluse.

EG: Adr.: Ĉe la VD. Ejo: Collège secondaire, 6^e Ag (lastan L monate, 20 h.).

Le Mans (Francio, Sarthe). 71780.

[Ĉe rivero Sarthe. Muzeo. Industrio.]

D: AMÉDÉE AUTIN, farmaciisto, 20 rue de la Mariette.

EG: Adr. Ejo: 26 Place de la République.

Lemberg (vidu *Lwów*).

Lendringen (Germanio, Westfalen, Kreis Iserlohn). 4500.

[Fer- kaj ŝtalfandejo. Kalkbruligejoj. Eksporto de religiaj artikloj kiel rozarioj. Proksime subteraj grottoj.]

D: HEINRICH POST, faristo de metalaj modeloj.

Langenfeld i. Vogtland (Germanio, Sachsen). 7000.

[Fabrikado de teksaĵoj kaj felttukoj.]

- D:* KURT EBERT, instruisto, Schulstrasse 2.
EG: Loka grupo Treuen i. V. *Adr.:* Ĉe la Del.
- Leoben** (Aŭstrio, Steiermark). 30 000.
[Ĉe rivero Mur. Minista atlernejo Brunkarbo-centro. Ferproduktado Erzberg-Eisenerz. Ĉarma lando, orientalpoj. Turismo.]
D: HANS PUNTIĞAM, poŝtestro, II.
VD: ALOIS CERDONIO, Magnesit Industrie A.-G., Leisendorf.
EG: Steirische Esperanto-Gesellschaft. *Ejo:* Kafejo Dobler (V 20 h., Gastejo Magyar).
- Leobschütz** (Germanio, Oberschlesien). 12 000.
[Ĉe rivero Zinna. Porinstruista lernejo. Teksa kaj lana industrio.]
D: CARL LORENZ, fabrikejestro, Ratiborer Strasse 3.
EG: *Adr. Ejo:* Kafejo Franz, Fabrikstrasse (M 20 h.).
- Leopol** (vidu *Lwów*).
- Le Puy-en-Velay** (Francio, Haute-Loire). 17 500.
[Ĉefloko departemento H. L. Katedralo el 11^a jarcento. Fabriko de pontoj, sonoriloj. Monumento de Notre Dame de France.]
D: FERNAND JAMMES, librotenisto, 1 rue du Général Lafayette.
- Les Brenets** (Svislando, Neuchâtel). 1400.
D: EDOUARD DUCOMMUN, instruisto.
- Letchworth** (Angl., Hertfordshire). 12 000.
[Ĝardenurbo.]
D: Fino FRANCES M. BARTHOLOMEW, membro de l'urba konsilantaro, 132, Wilbury Road.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del.
- Letovice** (Ĉeĥoslovakio, Moravio). 3000.
D: EMANUEL RICHARD JELINEK, oficisto, továrna Kosmonosy.
- Levallois-Perret** (Francio, Seine). 68 700.
[6 km. de St. Denis. Distilejoj, konstruejoj meĥanikaj; kemiaĵoj]
D: PAUL JADOT, librotenisto, 17 rue Poccard.
EG: *Adr.:* 4 place de la République.
- Levanger** (Norvegio, Nord Trøndelag). 2000.
[Eksporto de lignaĵoj. Industrio.]
D: PETER RIAN, lignaĵisto.
- Levice** (Ĉeĥoslovakio, ŝupa Tékov). 10 000.
D: MÓR BARTHA, komercisto.
- Lewiston** (Usono, Maine). 30 530.
D: WARREN GOULD, studento. Bates College.
EG: Boy Scouts Troop No. 3. *Ejo:* Universalist Church (M 19 h.).
- Leyde** (vidu *Leiden*).

- L'Hay-les-Roses** (Francio, Seine). 5000.
D: DR^o GASTON MAILLARD, kuracisto, 40 rue du Val.
- Liberec** (vidu *Reichenberg*).
- Liège** (Belgio). 170 000.
[Ĉe enfluo de Ourthe en Meuse. Universitato de 1817, minlernejo. Karbominejoj. Industrio de armiloj, aŭtomobiloj. Kaŭĉuko.]
D: EMILE OGER, telegrafa ĉefkontrolisto, 37 rue de Campine.
VD: RENÉ DELVOIE, muzikisto, 4 rue du Thier.
- Lille** (Francio, Nord). 200 000.
[Fortikajo. Universitato, teknika atlernejo, agrikultura lernejo. Galerio, Muzeo. Teksaĵindustrio.]
D: DR^o P. VANVERTS, kuracisto, profesoro en la medicina fakultato, 236 rue Solferino.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Scienca Fakultato.
- Limoges** (Francio, Haute-Vienne). 90 000.
[Ĉefloko de departemento H. V. Ŝuoj, drapo, porcelano.]
D: LOUIS LAMANT, direktoro de kooperativa banko, 28 Boulevard Carnot.
VD: LEONARD GRENIER, urba oficisto, 3 avenue Beausoleil.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Jura lernejo, Ecole de Droit (V 20¹/₂ h.).
- Linz an der Donau** (Aŭstrio, Oberösterreich). 60 000.
[Sidejo de episkopo. Katedralo, muzeo, komerca akademio. Fervoja centro. Belaj ĝardenoj, montaro.]
D: OTTO STÖBER, roman-verkisto, Humboldtstrasse 46.
EG: „Laborista grupo”. *Adr.:* Ĉe la Del.
Ejo: Petermandes Gasthaus (ĉiutage).
- Lipine O. S.** (Germanio, Oberschlesien). 18 200.
[Fabrikado de ŝamoto, sulfuracido. Zinko. Karbominejoj.]
D: MICHAEL PARUCH, komunuma sekretario, Hüttenstrasse 24, Schlesiengrube.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Hotel Deutscher Kaiser (Ĵ 20 h.).
- Liria** (Hispanio, Valencia). 9000.
[Ĉe Guadalaviar. Mineralakvaj fontoj.]
D: JUAN F. SERRA FERRANDO, kuracisto, 20 Libertad.
- Lisboa** (Portugalo). 800 000.
[Ĉe enfluo de Tejo. Antikve Olisippo, rome Felicitas Julia. Kastelo, Belem. Akademioj de Belartoj, de medicino-hirurgio. Biblioteko nacia. Industrio de ornamaĵoj, ŝpinejoj, teksejoj.]
D: JORGE SALDANHA CARREIRA, libristo, Avenida Duque de Loulé 50 III.

- EG: Adr. Ejo:** Rua das Gaivotas.
 “Esp. Societo”. **Adr.:** Sociedade de Geografia.
 “Verda Stelo”. **Adr.:** T. da Agua de Flor 55.
 “Portugala-Esp. Socialista Asocio”. **Adr.:** Rua Bem-
 formosa 150 I.
- EO:** Agencia Esperantista, Saldanha Carreira, Rua do Carma
 90 II (Apartado 104).
- Lisse** (Nederlando, Zuid Holland). 7000.
D: JAKOBUS WASSENAAR, teleg. oficisto, Heerenweg 150 I.
VD: ADR. GER. DE JEN, florigardenisto, Roversbroekpolder.
EG: “Sankta Augusteno”. **Adr.:** Ĉe la Del. **Ejo:** R. K.
 Volksbond (M 19¹/₂–22 h.).
- Litoměřice** (vidu *Leitmeritz*).
- Litomysl** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 8000.
 [Antikva, kultura kaj historia urbo, naskiĝloko de komponisto
 Smetana (1824). Kastelo industrio de botoj.]
D: FIMO ANNA TARANTIKOVÁ, oficistino, náměstí 127.
- Liverpool** (Angl., Lancashire). 817000.
 [Ĉe enfluo de Mersey. Universitato, teknika lernejo. Haveno.
 Kotonmerkato, plej grava komercloko post Londono.]
D: FRANK H. LOCKYER, komercisto, Supply Co. Ltd., 56, Arley
 Street (Tel. Central 2359).
VD: J. D. APPLEBAUM, komercisto, 135, Islington. Teleg. **Adr.:**
 Applebaum. Tel. Royal 5138.
EG: Adr.: J. G. BAXTER, 29, Welfield Road, Walton. **Ejo:**
 18, Colquitt Street, Room 3 (L 19³/₄ h.).
- Livorno** (Italio, Livorno). 112000.
 [Ĉe Mediteranea Maro. Haveno. Komercloko. Marista akademio.
 Ŝipkonstruado.]
D: OTTELO NANNI, inĝeniero, Elettificazione F. S. Palazzo
 Camera di Commercio.
- Ljubljana** (Jugoslavio, Slovenac). 47000.
 [Ĉefloko de slovena gento, ĉe rivero L. enfluanta la Save. Ger-
 mana nomo Laibach. Rome “Aemona”. Kastelo, katedralo.
 Universitato de 1919. Industrio, komerco.]
D: DANILO HERKOV, financa oficisto, Gosposvetska cesta 6-II.
- Locarno** (Svislando, Ticino). 9000.
 [Ĉe enfluo de Maggia en Lago Maggiore. Restadloko kun
 suda klimato.]
D: STEFANO PEDRAZZINI, privatulo.
VD: PIERINO ROMERIO, komercisto.
EG: Adr. Ejo: Urbdomo, 2^a etaĝo (Ĵ 20¹/₂ h.).

- Loches** (Francio, Indre-et-Loire). 4650.
 [Mezepokaj historiaj monumentoj.]
D: ALEXIS BRISSONNET, farmaciisto, 4 Place de l’Hôtel de Ville.
- Lodz** (Pollando). 514000.
 [Ĉe rivero Lodka. Centro de lan- kaj kotonindustrio. (Pola
 Manchester).]
D: REMIGJUSZ MECZYNSKI, prokuristo, Bank Zachodni.
VD: WLODZIMIERZ PFEIFFER, libraro, Librejo Ludwik Fiszer.
 Księgarnia Fiszera, Piotrkowska 47.
EG: Lodza Esp. Societo. — Pola Esp. Societo. (Detaloj pri
 la grupoj ne ricevitaĵ. Red.)
- Lörrach** (Germanio, Baden). 18000.
 [Ĉe Wieso kaj svisa limo. Ĉefloko de markgrafa lando.]
D: MAX RESCH, komercisto, Gasthaus zum Engel.
EG: Adr. Ejo: Ĉe la Del. (Ĵ 20 h.).
- Lohmen** (Germanio, Sachsen). 2500.
 [Proksime apud la fama “Bastei”, Saksa Svislando; industria
 kaj agrikultura loko, minejoj de sabloŝtono.]
D: GERHARD SCHUBERT, lernejestro, N^o 61 c.
VD: OTTO REICHEL, instruisto, N^o 62.
- Lom-Palanka** (Bulgario). 10200.
 [Ĉe enfluo de Lom en Danubo.]
D: HRISTO P. KJUNGUROV, doganoficisto-ĉinovnik mitnica.
- Lom u Mostu** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 8800.
 [Minejoj. karbolignito, brikarado, vitro, eksporto.]
D: LADISLAV KRISL, fakla instruisto, Litvínovská 29
- Lomza** (Pollando). 26700.
 [Ĉe rivero Narew.]
D: JAN KRONENBERG, instruisto, Nowy Rynek 16 I.
- London** (Britlando). 8000000.
 [Ĉe rivero Thames. Plej granda urbo de l’mundo. City. Kom-
 merca, industria, kultura centro. Parlamentejo, Guildhall,
 Tower, reĝaj palacoj; preskaŭ 2000 preĝejoj kaj kapeloj.]
Teritorio de UEA.: Granda Londono.
ĈD: PHILIPP KAY, komercisto, 8, Craven Walk N. 16.
 Anstataŭanto: JOHN BREDALL, 3, Birdhurst Road, Croydon.
Sekretario por Londono: HARRY A. EPTON, ĉe Brita Espe-
 rantista Asocio, 17, Hart Street, W. C. 1.
 [Oni adresu ĉiajn korespondaĵojn pri administrado kaj servoj
 al la sekretario.]

- EO:** British Esperanto Association, 17, Hart Street, W. C. 1.
D (Southwark): H. MOY THOMAS, 142a Camberwell Grove, S. E. 5.
D (Battersea): E. E. WADHAM, bankoficisto, 19, Granchisow Road, Battersea, S. W. 11.
D (Wimbledon): ALEXANDER E. LEE, 198, South Park Road, S. W. 19, Wimbledon.
D (Herne Hill): CHARLES ARTHUR FAIRMAN, oficisto, 12 Deronda Road, Herne Hill, S. E. 24.
D (Lewisham): V. GRIMMITT, komerca vojaĝisto, 14, Clarendon Road, S. E. 13, Lewisham.
D (N. 7): ERNEST HAROLD HIGHFIELD, ŝipkomizo, 73, St. Georges Avenue, Tufnell Park N. 7.
D (Wood Green): ROBERT ROBERTSON, eksbankisto, 364, Alexandra Park Road, Wood Green, N. 22.
D (Woolwich): RICHARD HOLDER, 15, Kinveachy Gardens, S. E. 7.
EG: (Central) *Adr.:* H. BOLL, 58, Criklewood Lane N. W. 2.
Ejo: St. Bride's Institut, Ludgate Cirusc E. C. 4 (V 19 h.).
EG: (London South) *Adr.:* E. E. WADHAM, 19, Grandison Road, S. W. 11. *Ejo:* 49, Lavender Hill, S. W. 11 (Ĵ 20½ h.).
EG: (Balham) *Adr.:* Fino A. L. BOREL, 20, Badminton Road, S. W. 12. *Ejo:* Balham Educational Settlement, 47, Ramsden Road, S. W. 12 (Ĵ 20—22 h.).
EG: (Charing Cross) *Adr.:* Sino Farmer, 15, Queen Elizabeth's Walk No. 16. *Ejo:* Sama adreso (1a V 15 h.).
EG: (Chiswick) *Adr.:* H. W. SMITH, 93, Barrowgate Road W. 4. *Ejo:* 27, Flanders Road, Bedford Park (S 19½ h.).
EG: (Dimanča Rondo) *Adr.:* S. J. SMITH, 79, Listria Park 16, S. E. 5. *Ejo:* South Place Institute 12, South Place E. C. 2 (D 15½ h.).
EG: (Mildmay & Highbury) *Ejo:* Calabria Road, Highbury (M 20½ h.).
EG: (Wimbledon) *Adr.:* R. A. M. KEARNEY, 95, Cromwell Road, S. W. 19—6. *Ejo:* The Hall, St. George's School, Worple Road (L 19½ h.).
EG: (Wood-Green) *Adr.:* T. LANE, 26, Nelson Road 8. *Ejo:* Central Library (Ĵ 19½ h.).
EG: (Woolwich) *Adr. Ejo:* E. K. JAYNE, The Homestead Orchard Way, Shirley, Croydon.
EG: (Scout Club) *Adr.:* G. ATKINSON, 97, Lenthall Road, E. 8.
Diservo: St. George's Church, Hartstreet, Bloomsbury, W. C. 1. (Dua D 15¼ h.).

- Longuyon** (Francio. Meurthe-et-Moselle). 4800.
D: LOUIS ROUSSELOT, sekcisubestro ĉe la fervojo, rue de l'Hotel-de-Ville 43.
Lorch (Germanio, Württemberg). 3000.
D: MARTIN PRESTELE, tipografisto, Göppinger Str. 389.
Los Gatos (Usono, California). 2320.
D: (Vakas).
Loughborough (Britlando, Leicestershire). 25900.
 [Ĉe rivero Soar. Kolegio por elektro-inĝenieroj. Maŝinkonstruado. Industrio: ŝtrumpoj, parfumoj. Sonorilfandejo.]
D: GEORGE MANSELL WILLIAMS, tajloro, 19, Ward's End.
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Victoria Street, Free Church (L 19¾ h.).
Louisville (Usono, Kentucky). 234890.
 [Ĉe rivero Ohio. Grava komerca kaj industria loko.]
D: ROBERT WALLACE, kuracisto, 1218 South 28th Street.
Lovetch (Bulgario, Pleven). 7500.
 [Ĉe rivero Ossam. Gimnazio, porinstruista lernejo. Vin-fruktokulturado, tanejoj, ledoj.]
D: IVAN LUDEV, juĝisto.
Lublin (Pollando). 800000.
 [Ĉe rivero Bystrzyca. Universitato, rimarkindaj malnovaj domoj; grava industria loko.]
D: CZESŁAW PRUSKI, bankoficisto, Przemysłowa 25, mieszk 9.
VD: HENRYK WISNICEWSKI, fervoja oficisto, ul. Rusalka 15, m. 9.
EG: "Pola Esperantista Societo". *Adr.:* Ĉe la Del.
 "Laborista grupo". *Adr.:* S^{ro} J. Zawada, Zamojska 10.
Ejo: Bernardynska 2 (D).
Lučenec (Ĉeĥoslovakio, Slovenko). 20000.
 [Malnova komerca urbo. Industrio de emajlvazoj, agrikulturaj maŝinoj, ŝtofoj, vitroj.]
D: SANDOR WEISZ, prokuristo, Rakottayy fabriko.
VD: GYULA HALÁSZ, universitatano, Tioztviselő telep.
EG: "Senhalte". *Adr. Ejo:* Rakottaygyár (V 17—18 h.).
Luck (Pollando, Wolyn). 30000.
 [Ĉe rivero Styr. Antikva slava urbo. Provinca ĉefurbo. Kastelruinoj. Industrio de arbara materialo. Lignoeksporto. Unikaj por Eŭropo, arbaroj de kverkoj kaj pinoj.]
D: JÓSEF KONDERAK, arbara oficisto, Zarząd Okregowy Lasów Państwowych.

- Luckenwalde** (Germanio, Brandenburg). 24000.
[Industrio de maŝinoj, mebloj, paperoj, bronzaĵoj, drapo.]
D: Sino ELSBETH SZYMANOWSKI, Siedlungshaus 10, An den Giebeln 12.
- Ludosul de Mures** (Rumanio, Transsilvanio). 4600.
D: ENDRE ALLESZ, bankprokuristo, bankhivatalnák.
- Ludvika** (Svedlando, Dalarne). 4000. [A. S. E. A.]
[Fabrikado por eksporto de elektraj transformiloj. Uzinoj]
D: BERNHARD ERIKSSON, libropresisto, Bot 153.
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Bergslagskonditoriet (1a L).
- Lübben** (Germanio, Spreewald). 7800.
[Ĉe Spree arbaro.]
D: JOHANNES JUNGFER, termezuristo, Lindenstrasse 10.
- Lübeck** (Germanio). 125000.
[Ĉe rivero Trave. Libera kaj Hanseurbo. Mezepokaj konstruaĵoj. Industrio, komerco, marveturado, ŝipkonstruejoj.]
D: D^{ro} ALBIN MOEBUSZ, studio-direktoro, Falkenstrasse 12.
VD: OTTO VOGEL, inĝeniero, Bremer Strasse 5.
EG: "Lubeka Esp. Societo". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Seminar (V 20 h.).
- Lugano** (Svislando, Ticino). 15000.
[Ĉe lago de L. Fremdula urbo, komerco.]
D: FIRMINO G. ISELLA, komercisto, Via Canova 15.
VD: CARLO BASSI, pentristo, Corso Pestalozzi 23.
EG: Adr. Ejo: Ĉe la VD. (Ĵ 20¹/₂ h.).
- Luleå** (Svedlando, Norbotten). 11000.
[Fond. 1632. Eksporto de ferŝtono. Fandofornojn. Arbokulturo.]
D: KARL ERIK FRANSON, policano, 18 Nygatan.
- Lund** (Svedlando, Skåne). 24300.
[Universitato, katedralo. Industrio.]
D: ALFRED WILHELM FRIBERG, poŝtisto.
- Lundenburg** (vidu *Břeclava*).
- Luopioinen** (Finnlando).
D: Fino MARTTA EILO, instruistino, Ämmätsä.
- Lupeni** (Rumanio, Transsilvanio). 10000.
[Urbeto inter montoj 1000 m altaj; fabrikejo de koakso, karbo-minejoj. Amoniaksulfato, gudro, naftaleno, benzolo.]
D: JAN EISSEN, kemiisto, fabriko de koakso.
EG: Adr.: Ĉe la Del.

- Lwów** (Polio). 219000.
[Fondita 1259; Leo, princo de Halicz. Universitato 1784. Teknika kaj veterinara lernejo. Terproduktaĵoj; fabrikado de viand-konservoj, ŝuoj, sukeraĵoj, brandoj, likvoroj, ĉokolado. Nafto. Maŝinoj, kandeloj, sapo, ĉapeloj, elektraj lampoj.]
D: WLADYSŁAW NIŹNIK, poŝtoficisto, Dyrekcja Poczty.
VD: HIPOLIT MARJAN NOWICKI, oficisto, Głowinskiego 7.
- Lyon** (Francio, Rhône). 561000.
[Ĉe Rhône kaj Saône riveroj. Rome: "Lugdunum". Universitato, dua de Francio. Rimarkindaj preĝejoj kaj urbdomo. Teksaĵa muzeo, unika en la mondo. Muzeo Belarta. Centro de silko-industrio. Kemiaĵoj. Foiro.]
D: Sino ALICE FARGES, direktorino de Esp. Oficejo, 30 rue Ferrandière (Poŝtĉeka konto: 5957 Lyon).
VD: AIMÉ SANDELYON, komercisto, 30 rue Ferrandière.
VD: PIERRE BESOMBES, pensiita ŝtatoficisto, 59 Cours de la Liberté.
Fremduloj informintaj pri alveno, estos atendataj ĉe ĉefstacio Lyon-Perrache apud la suda elirejo = Sortie Sud.
EG: "Grupo Esperantista de Lyon". *Adr.:* 30 rue Ferrandière.
Ejo: 12 rue Alphonse Fochier (M 20¹/₂ h.). [(L 20¹/₂ h.).
"Laborista Esp. Grupo". *Adr.:* *Ejo:* 6 rue Paul Bert
"Amikaro Esperantista", *Adr.:* S^{ro} F. DRUDIN, prezidanto, 28 chemin des Mûres. *Ejo:* 4 rue Childebert (Ĵ 20¹/₂ h.).
EO: 30 rue Ferrandière (dir. Sino Farges).
- Lysá nad Labem** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 5000.
D: ZDENĚK MISAR, komerca reprezentanto.
- Lyss** (Svislando, Bern). 3600.
D: ERNST SCHEURER, fabrikdirektoro.
VD: FRITZ MÜLLER, apotekisto.
EG: Adr.: Esperanto-Grupo. *Ejo:* Mittleres Schulhaus (S vesp.).

M

- Maastricht** (Nederlando, Limburg). 55000.
[Belaj antikvaj preĝejoj, fama ponto, naturhistoria muzeo, groto en la "St. Pietersberg", antikva urbdomo, porcelanaj kaj ceramikaj industrioj, belaj ĉirkaŭaĵoj kun praromanaj katakomboj.]
D: JAN JACOB FILOTT, lernejestro, Tongerscheweg 50B.
- Maceio** (Brazilo, Alagoas). 40000.
[Ĉefurbo de ŝtato Alagoas.]
D: PAULINO SANTIAGO, komercisto, rua Nova 9.

Mâcon (Francio, Saône-et-Loire). 18300.

[Ĉefloko de departemento S. et L. Prahistoria stacio, el Solutré-epoko; abatejo Cluny 24 km de M. Vinkomerco.]

D: AUGUSTE MARTIN, mekanikisto, 43 bis rue de Flacé.

VD: PIERRE BEAU, profesoro de filozofio, 86 rue de Lyon.

Madrid (Hispanio). 656000.

[Ĉe rivero Manzanares: ĉefurbo. Kastelo. Universitato. Muzeo del Prado. Galerio, biblioteko. Torolukto areno. Grava industrio kaj komerco.]

D: LUIS RODRIGUEZ ESCARTIN, fervojoficisto, Ilustracion 8.

VD: INDALECIO ROSCH, bindisto. Camino Bajo de San Isidro 2 Pral.

EG: Adr.: San Lorenzo 15, Fomento de las Artes. *Ejo:* Kafejo Lisboa, Calle Major 1 (V 19 h.).

Mährisch-Ostrau (vidu *Moravská Ostrava*).

Magdeburg (Germanio, Preussen). 300000.

[Ĉe Elbe. Fondita 968. Ĉefloko de provinco Sachsen. Malnovaj domoj. Katedralo el 1207. Modernaj domoj multkoloraj. Detruita 1631. Industrio: Maŝinoj, motoroj, uzinoj de Krupp-Gruson. Kemiaĵoj, lano, kotono kaj led. Komerco.]

D: JULIUS MICHAELIS, komercisto, Breiter Weg 147.

VD: FINE MARGARETE KÜSTER, Halberstädter Strasse 129 b.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Stadttheaterkaffee, Kaiserstrasse (L 20^{1/2} h.).

Magonza (vidu *Mainz*).

Maidstone (Angl., Kent). 35500.

[Ĉe rivero Medway. Komerco de lupolo.]

D: (Vakas).

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Dockrill's Restoracio (Ĵ 20 h.).

Mailand (vidu *Milano*).

Mainxe (Francio, Charente). 662.

D: EDMOND POUHEREAU, vinberkulturisto.

Mainz (Germanio, Rhein-Hessen). 125000.

[Kontraŭ enfluo de Main en Rejno. Fondita de romanoj, "Moguntiacum". Antikvaj konstruaĵoj, Drusus' turo, roma akvokonduko. Katedralo, kastelo, rom-germanika muzeo. Gutenberg-muzeo. Komerco, industrio, fabrikado de artefarita sterko. Grava vinkomerco. Rejnŝipveturo.]

D: PETER BECKER, komercisto, Augustinerstrasse 58.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* St. Marienschule (Mk 20 h.).

"Laborista Grupo". *Ejo:* Kötherhof (L 20 h.).

Makslahti (Finnlando, Koivisto). 10300.

D: W. J. RIKSTRÖM, terkulturisto.

Malaga (Hispanio, Andaluzio). 150000.

[Ĉe enfluo de Guadalmedina en golfo de Malaga, mediteranea maro. Haveno. Industrio de fero, sukero, kotono. Eksporto de sekigitaj vinberoj, migdaloj, olivoj, oranĝoj, vino. Vintra restadeja.]

D: SERAFIN BAUDIN AGUERO, instruisto, Alameda Capuchinos 37.

EG: "Grupo Esperantista Malaga". *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (M S 20^{1/2} h.).

Malang (Nederlanda Indio, Java).

D: MAAARTEN KRUYT, adjunkto-bienmezuristo de la Kadastro Wilhelmstraat 14.

Malé Svatonovice (Ĉeĥoslovakio, Trutnov). 1000.

D: JAROSLAV JANÁK, fervojoficisto.

Malines (vidu *Mechelen*).

Malmö (Svedlando). 100000.

[Ĉe Sund. Haveno. 1527 reformacio. Komerco kaj industrio, maŝinoj, tabako, teksaĵoj.]

D: ERNST ANDERSSON, peltaĵisto, Eriksfeldt, Kulladal.

VD: OTTO NILSSON, Klaragatan 17.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Hotelo Tunneln (Ĵ 20 h.).

Månårgårde-Silvergårde (Svedlando, Halland).

D: ANDERS CARLSON, bienulo, Silvergårde.

Manchester (Angl., Lancashire). 731000.

[Grava industria urbo angla. Kotonindustrio, maŝinoj, armiloj, kemiaĵoj k. t. p. Universitato.]

D: E. T. DORAN, presisto, 52, High Bank, Gorton.

VD: ISAAC HENRY WRIGHT, inĝeniero, 7, Abington Road, Brooklands.

EG: Adr. Ejo: Milton Hall, 230 Deansgate (Ĵ 19^{1/2} h.).

Mannheim (Germanio, Baden). 239000.

[Ĉe Neckar kaj Rejno. Kastelo. Komerca Altlernejo. Industrio: kemia, maŝina, tabako, koloroj, oleo; fandejoj, rafinejoj. Komerco, ŝipveturado.]

D: RICHARD HOEBER, librotenisto, Farlachstrasse 13.

EG: Adr.: Ĉe la Del. (Ĵ 20 h.).

Mantova (Italio). 34 000.

[Ĉe Mincio. Grava fortikaĵo. Katedralo, Corte Reale, Palaco del Té, observatorio, biblioteko, muzeo. Silkkomerco.]

D: GERNANDO MORFINI, lokomotivisto, Via E. Tozzoli 4.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Ristorante Mincio, Via Vittorio Emanuele 42 (1^a, 3^a M 20 h.).

Märmaros-Sziget (vidu *Sighetul-Marmatiei*).

Marosludas (vidu *Ludoŝul-de-Mureŝ*).

Marosvásárhely (vidu *Târgul Mures*).

Marseille (Francio, Bouches-du-Rhône). 600 000.

[Antikve "Massilia". Ĉefloko de departemento B. d. R. Haveno. Universitato. Kastelo d'If. Grava industrio.]

D: RENÉ BECK, eksnotario, 28 rue Frédéric Cheillon.

VD: HENRI ISNARD, ŝtatoficisto, 38 rue Thomas.

EG: Adr.: *Ejo:* Esperanto Hejmo, 43 Cours Joseph Thiery.

EG: Grupo Intersindikata. *Adr.:* *Ejo:* Laborborso (Bourse du Travail), ĉambro 15 (L aŭ V 19 h.).

EO: 43 Cours Joseph Thiery.

Mátészalka (Hungario, Szatmár vármegye).

D: Dr^o JENŐ FUCHS, advokato = ügyvéd.

Mayence (vidu *Mainz*).

Meaux (Francio, Seine-et-Marne). 13 500.

[Ĉe rivero Marne. Katedralo.]

D: MAURICE FABERT, instruisto, Place Henri IV.

Mechelen (Belgio, Antwerpen). 59 000.

[Gotikaj preĝejoj, monumentoj, sonorilkonzertoj. Sonorilarta lernejo. Episkopejo. Mebloindustrio, pontoj.]

D: AXEL BAESSENS, kemiisto, Statiestraat 16.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Suda knablernejo, Louizastraat 3 (M 20 h.).

Měcholupy (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 1200.

D: JAN WENIG, lernejestro.

Meda (Portugalo, Guarda).

D: AURELIO LACERDA MOUTINHO, terposedanto.

Meierhöfen (Ĉeĥoslovakio, Karlsbad). 2400.

[Industrio de vitro, maŝinoj, porcelano.]

D: JOSEF HAJEK, instruisto = Lehrer.

VD: ALBERT GRASS, laboristo, Neuputschirn 45 bei Karlsbad.

EG: "Liberiga Stelo". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Hotel Central (V 19 h.).

Meissen (Germanio, Sachsen). 42 000.

[Ĉe Elbe. Gotika katedralo. Kastelo "Albrechtsburg". Fabrikado de porcelano.] [Strasse 33.]

D: KURT BÜTTNER, supera polica komisaro, Moritzburger

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Roten Schule (Mk 19 h.).

Melbourne (Aŭstralio, Victoria). 800 000.

[Ĉe rivero Yarra. Ĉefurbo de ŝtato V. Universitato, moderna urbo. Havenoj Port M. kaj Williamstown. Industrio, konstruejoj de ŝipoj, vagonoj. Proksime de M. Brunkarba kampo.]

D kaj *Ĉefdelegito por Teritorio Aŭstralio:* C. W. BALLARD, librotenisto, "Akaroa", 27, Landsdowne Road East St. Kilda. *VD:* ROY R. RAWSON, 212, Swanston Street.

EG: "Aŭstralio Esp. Asocio". *Adr.:* Box 31 Elisabeth Street.

Ejo: Hardware Club Chambers Hall, 350 Little Collins Street (V 20 h.).

"Komerca Esperanta Klubo", *Ejo:* Hardware Club Chambers Hall, 350, Little Collins Street (L 20 h.).

"La Espero", *Adr.:* Fino B. K. BLYTH, 10, Victoria Avenue, Surrey Hills.

"Melburna Esperanto Klubo". *Adr.:* *Ejo:* Aŭstralian Church Building, Russell Street (Mk 20 h.).

Memmingen (Germanio, Bayern). 12 400.

[Ĉe rivero Aach. Domo de Fugger.]

D: FRANZ GOLDBACH, advokato, Bahnhofstrasse 2.

Menado (Oceanio, Celebes). 9 000.

[Kafoplantejoj.]

D: R. W. E. KYFTENBELT, protestanta pastro.

Ménétou-Salon (Francio, Cher). 2 000.

D: PIERRE BRANCHU, komercisto.

Meppel (Nederlando, Drenthe). 12 000.

D: FRANZ XAVER HOLESCHINSKY, librotenisto, 1^e Hoofstraat 36 bov.

Merano (Italio). 24 000.

[Ĉe rivero Passer. Kurac- kaj banloko. Antikva karaktero. Kulturado de fruktoj, vinberoj.] [Gratsch bei Meran,

D: STEFAN KUNERTH, bienposedanto, König-Laurin-Strasse 14.

Mercurea-Ciuc (Rumanio, Transilvanio). 4 000.

D: JOSEF WENZEL, profesoro, Romkatolika gimnazio.

VD: JOHANO GÁBOR, asesoro ĉe la departementa orfoficejo, Sedria orf. jud.

- Merseburg a. d. Saale** (Germanio, Provinz Sachsen). 25 000.
[Ĉe rivero Saale. Kastelo, katedralo. 933 batalo kontraŭ hungaroj. Industrio.]
D: HERMANN SCHMIDT, komercisto, Unteraltenburg 10.
EG: Ĉe la Del. *Ejo:* Parkkafejo. (V 20¹/₂ h.)
- Merthyr Tydfil** (Britlando, Wales). 85 000.
[Karbominejoj, fer- kaj ŝtaliindustrio.]
D: LEWIS EVANS, forĝisto, Tylerbont, Pontsticill.
- Methil** (Skotlando, Fife). 16 000.
[Sur la marbordo; karbminejo. poŝto.]
D: DAVID J. YOUNG, lernejestro, Denbeath Schoolhouse.
- Mexico** (Meksiko). 1 000 000.
[2270 m. super marnivelo. Restaĵoj el acteka tempo. Universitato, muzeoj. Komercio kaj industrio. Milda klimato.]
D: MANUEL C. RODRIGUEZ, pentristo, Apartado Postal 2482.
EG: "Esp. Amikaro". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Str. Republica de Cuba 95 (D 10¹/₂ h.)
- Mezőcsát** (Hungario, Borsod).
D: D^{ro} GYÖRY NAGY LAJOS, ŝtatestro = advokato.
- Mezőhegyes** (Hungario, Csanád). 8000.
[Ŝtata bieno. Modela terkulturado kaj bestbredado. Fabrikado de sukero kaj alkoholo.]
D: ANDRAS BENKŐ [Benkő Andras], tanito = instruisto.
- Mezőkövesd** (Hungario, Borsod). 20 000.
D: ISTVAN GULYÁS, botisto, 452 sz. IV. ker.
- Miedzyrzec** (Pollando). 15 000.
[Ĉe rivero Krzna, fluanta al Bug. Industrio de porkharoj.]
D: HERMAN BRUKARZ, librotenisto, Staromiejska 40.
EG: "Konkordo". *Adr. kaj Ejo:* Ĉe la Del. (S 20 h.)
- Mikkeli** (Finnlando, Mikkelin l.).
[Ĉe lago Saima.]
D: ALBIN LIPPA, Sulkuinmäki.
- Milano** (Italio). 645 400.
[Kelta fondaĵo, antikve "Mediolanum". Gotika katedralo, preĝejo galerio. Centro de komercio kaj industrio.]
D: IPPOLITO PIATTI, instruisto, Corso Sempione 3, Milano 26.
VD: LUCIANO CATTORINI, oficejestro, Via San Vittore al Teatro 17, Milano 8.
EG: "Esp. Domo". *Adr.:* D^{ro} FILIPPETTI, Via Mergino 3.
Ejo: Via Spiga 29 (M 21—23 h.; S 21—22 h.)

- Milton** (Usono, Penna). 8400.
D: EDWIN MARCO RUMSEY, ĉarpentisto, 605 Heyburn Street.
- Minneapolis** (Usono, Minnesota). 400 000.
[Ĉe akvofaloj St. Anthony de Mississippi rivero. Universitato, arta-muzika centro. Plej granda muelej-industrio de la mondo; terkulturaj maŝinoj, fandejoj. Belaj parkoj, akvofalo Minnehaha.]
D: CHARLES H. BRIGGS, farunkemiisto, Room 12, Old Colony Building, Cor. 4th Avenue South and 4th Street.
EG: *Adr. Ejo:* D^{ro} CLEMENT WOOLSON, 362, Bremer Arcade St. Paul (Mk 20 h.)
- Mirebel** (Francio, Jura).
[Ekskursia regiono.]
D: CONSTANT LAMARD, instruisto.
- Miskolec** (Hungario, Borsod). 60 000.
[Proksime de rivero Sajó. Industrio, ceramiko, komercio de terproduktaĵoj, vino. Antikva preĝejo.]
D: ISTVAN GYÖRY NAGY, juristo, Reményi utca 4.
EG: "Harmonio". *Adr.:* *Ejo:* Hotel Abbazia 55 (M V D 17 h.)
- Mistek** (Ĉeĥoslovakio, Moravio). 8500.
[Krucpunkto de 3 fervojlinioj. Industrio: Tolo, fero, mebloj, maŝinoj, brikoj, brando, biero. Turismo.]
D: JOZEF JAROŠ, Markova 385.
EG: "Grupo Skolta". *Adr. Ejo:* Lernejo en Mistek (Mk 18 h.)
Esp. Rondeto en Sviadnov apud Mistek. *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (ĉiutage).
- Mitau** (vidu *Jelgava*).
- Mitchell** (Usono, South Dakota).
D: C. H. GIBBONS, instruisto, Faith Home.
- Mladá Boleslav** (Ĉeĥoslovakio). 17 000.
[En valo de Jizérce. Fama sidejo de eklezia konsilio de "Bohemaj fratoj". Industrio de aŭtomobiloj, kandeloj, teksaĵoj. Landa industria lernejo.]
D: JOSEF KOČENÝ, studento, Viničná III—215.
- Modica** (Italio, Sicilia). 56 000.
[Antikva urbo. En Cava Ispica, duhora veturo de Modica, Troglodita kolonio de primitiva gento.]
D: PIETRO FAVACCHIO, kanoniko, Via Ritiro 47.
- Mölke** bei Neurode (Germanio, Schlesien). 8000.
D: KARL HANSEL, teknikisto.
EG: "Esperanto venkos". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Gerichtskretscham, Kunzendorf bei Neurode (Mk 19—22 h.)

Molesey East (Angl., Surrey). 8000.

D: Sino EDITH MARION KENDRICK, „Conoor“ The Park.

Montbéliard (Francio, Doubs). 10400.

[Ĉe kuniĝo de Alaine kaj Lisaine; kanalo Rejno-Rhône. Fabrikado de horloĝoj.]

D: GUSTAVE THOM, spicisto-drogisto, 21 rue de Belfort.

Montboyer (Francio, Charente). 1600.

[Ekskursia regiono. Komerco de vino, brando.]

D: GUSTAVE POITEVIN, negocisto, Villa des Gigon.

Montevideo (Urugvajo). 400000.

[Ĉe La Plata. Ĉefurbo. Haveno. Universitato. Industrio: Viandkonservaĵoj, glaciigita viando, teksaĵaj; ledotanejoj. Eksporto de lano, bestproduktaĵoj. Bela marbordo. Turismo.]

D: MANUELO FERNÁNDEZ, prof. de desegno, Calle Yaguaron 1523.

EG: Adr. Ejo: Calle San José 1258 (Mk S 21 h.).

Montfort-le-Rotrou (vidu *Pont-de-Gennes*).

Montignies sur Sambre (Belgio, Hainaut). 24000.

[Karbominejoj, ŝtalproduktado.]

D: (Vakas)

Montmorency (Francio, Seine-et-Oise). 8500.

[Preĝejo el 15^a jarcento. Tomboj de famaj poloj. Restadejo de J. J. Rousseau kaj H. Heine. Montmorency ĉerizoj.]

D: GEORGES AUMAÎTRE, oficisto, 3 rue Clairvaux.

Montreal (Kanado, Quebec). 800000.

[Ĉe lago Lemán. Haveno. Ĉefa komerca loko. Industrio, fervoja centro. Universitatoj, angla kaj franca.]

D: CHARLES BARDORF, kemiisto, 439 Mount Pleasant Avenue, Westmount. P. Q.

EG: “Esperanto Klubo”. *Adr. Ejo:* Room 12, Tooke Building (L 20 h.).

Montreux (Svislando, Vaud).

[Ĉe lago Lemán. Kurac- kaj restadloko. Kastelo Chillon. Vinkulturo. Ekskursolokoj: Glion, Caux; Rocher de Naye 2045 m.]

D: EDOUARD BELLION, fervojisto, Avenue des Alpes 3.

EG: “Lemana Stelo”. *Adr.:* Ĉe la Del.

Moravany (Ĉeĥoslovakio, Pardubice). 5000.

D: LEOPOLD BERGER, inĝeniero, adjunkto de sukerfabrikejo.

Moravka (Ĉeĥoslovakio, Silezio). 6000.

[De turistoj multe vizitata montaro Bezkydy; vintraj sportoj. Industrio teksa, eksporto de ligno.]

D: JEAN BOJDA, terkulturanto, poŝto Pražma.

Moravská Ostrava (Ĉeĥoslovakio). 40000.

[Karbmineja centro. Fero, maŝinfabrikejoj. Biero.]

D: FRANZ BENISCH, fakinstruisto, Gymnasiumgasse 6 II.

EG: Adr.: Sino MARIE BAROCH, Slezka Ostrava. *Ejo:* Hôtel National (Mk 20 h.).

Morges (Svislando, Vaud).

[Ĉe lago Lemán. Vinberkulturado.]

D: CHARLES JAYET, komercisto, 55 Grand' Rue.

Moulins-sur-Allier (Francio, Allier). 23000.

[Naskiĝurbo de marŝalo de Villars 1653; poeto de Banville 1823. Agrikultura regiono. Tanejoj. Proksime banloko Vichy.]

D: MARCEL GÉNÉRMONT, arkitekto, 11 Square de la République. Tel. 395.

Moundsville (Usono, West Virginia). 10670.

D: HERBERT M. SCOTT, muzikisto, 1312 Purdy Avenue.

Mount Victoria (Aŭstralio, New South Wales).

D: HENRY GUENTHER RIENITS, eksinstruisto.

Mügeln bei Leipzig (Germanio, Sachsen). 3000.

[Agrikultura regiono. Tri fabrikejoj: kemiaja, fornoj kaj argilaĵoj, ŝuoj.]

D: MAX MÄSER, instruisto = Lehrer.

Mühldorf am Inn (Germanio, Bayern). 7000.

[bovoj.]

[Antikva urbo. Kemia industrio, seĝejoj. Komerco de ĉevaloj.]

D: KARL DOERFLER, direktoro de tabakfabriko, Siedlungswerk.

Mülhausen im Elsass (vidu *Mulhouse*).

München (Germanio, Bayern). 680000.

[Ĉe rivero Isar. Ĉefurbo bavara. Universitato, scienca, arta kaj muzika akademioj; bibliotekoj, galerioj, muzeoj, komerca altlernejo. Grava industrio. (Lokomotivoj Maffei.) Komerco. Fama bierproduktado. Centro de turismo.]

D: HANS TRESSEL, komercisto, Parkstrasse 22 I, W 12.

Poŝtĉekkonto 14467.

VD: HANS KOCH, magistrata oficisto, Ringseistrasse 8 II. SW 2.

Esperanto-Verband München e. V. Adr.: D^{ro} FRANCKE, Lindwurmstrasse 145.

Esp. Klubo Adr.: JOSEF JAKOB, Blütenburgerstrasse 17 II.

Ejo: Hotel Union, Barer Strasse 7, Lesezimmer (V 21 h.).

“La verda stelo”. *Adr.:* HANNS WOHLFAHRT, Zweibrückenstrasse 28.

“Esp. grupo de 1904”. *Adr.:* GEORG PESSINGER, Siegesstrasse 23 II. *Ejo:* Gasthaus “Fäustle Garten”, Kaiserstrasse 67 (J 21 h.).

“Laborista grupo”. *Adr.*: KONRAD DEUBLER, Arcisstrasse 48 II r. *Ejo*: Gasthaus “Schillerhof”, Schillerstrasse 21 (Mk 20 h.).

“Katolika grupo”. *Adr. Ejo*: Kooperato LUKAS, Viktualienmarkt 1 II (M 20 h.).

“Loka grupo de Ilepo” (Internacia Ligo Esp. Poŝtovicistoj). *Adr.*: JOSEF JACOB, Blumenburgerstrasse 17 II.

“Esp. Grupo de la Policdirekco”. *Adr.*: NORBERT JENUWEIN, Dachauer Strasse 8 IV.

“Fervoĵista Klubo”. *Adr.*: EIGLMAIR, Bismarckstrasse 3-0. *Ejo*: Hauptwerkstätte, Kantine Donnersbergstrasse 73 (Ĵ 19 h.).

Münster (Germanio, Westfalen). 100 000.

[Ĉe kanalo Dortmund-Ems. Haveno. Gotikaj domoj, preĝejoj. Universitato 1902. Industrio, komerco.]

D: FRITZ SCHALLENBERG, poŝtinspektoro, Kettelerstrasse 31 pt.

EG: *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Fortbildungsschule (M 20¹/₂ h.).

Münsterberg (Germanio, Schlesien). 10 000.

[Ĉe rivero Ohle. Industrio.]

D: MAX FISCHER, komercisto, Patschstrasse 17.

Mukaĉevo (Ĉeĥoslovakio, Podkarpatska Rus). 21 000.

[En la karpatoj, montaraj naturbelaĵoj. Komerco, vinkulturo.]

D: ANT. VEVERKA, ŝtatoficisto, Komenského ulice 16.

Mulhouse (Francio, Haut Rhin). 100 000.

[Ĉe rivero Ill, kanalo Rejno-Rhône. Industrio de maŝinoj, teksaĵoj, kemiaĵoj, papero. Fandejoj.]

D: SINO MARIE FEUERBACH, 61 Faubourg de Colmar.

VD: CAMIL OFTINGER, 28 rue des Mésanges.

EG: *Adr.*: PAUL DENNINGER, 60, Chaussée de Dornach.

Ejo: “Kursaal”, Faubourg de Colmar, 1^a etaĝo (M 20 h.).

Murau (Aŭstrio, Steiermark). 3 000.

[Vintro-sporto.]

[Post St. Lambrecht.

D: MAX GUTSCHREITER, estro de popola lernejo, Lassnitz,

N

Nagoya (Japanio, Nippon). 300 000.

[Ĉe golfo Owari, sur insulo Honŝu. Emajlindustrio.]

D: YOSHU H. ISHIGURO, instruisto, P. O. Box 46.

EG: Nagoya Esp. Asocio. *Adr.*: Ĉe la Del.

Nagyenyed (vidu *Ajud*).

Nagyilonda (vidu *Ileanda Mare*).

Nagykároly (vidu *Carcii Mari*).

Nagykörös (Hungario, Pest megye). 30 500.

[Malnova urbo en ebenaĵo “Alföld”. Terkultura regiono.]

D: ANTAL KHIRER, fabr. de ŝuo-superpartoj, IV ker 147.

Nagyszalonta (vidu *Salonta Mare*).

Nagyszeben (vidu *Sibiu*).

Nagyvárad (vidu *Oradea Mare*).

Namsos (Norvegio, Nordre Trondhjem). 3 800.

[Ĉe elfluro de Namsen rivero. Haveno. Lignaĵindustrio. Eksporto.]

D: REINERT BUSETH, librato.

Namur (Belgio). 32 500.

[Ĉe enfluo de Sambre en Meuse. Katedralo. Fabrikado de ŝtalkomercaĵoj.]

[Henri Lemaitre.

D: Fino JEANNE DORSINFANG, direktorino de lernejo, 57 rue

Nancy (Francio, Meurthe-et-Moselle). 113 000.

[Ĉefurbo de Loreno. Placo Stanislas. Ĝardenparko “La Pepinière”. Universitato. Metalurgio. Bierfarejoj. Vitroarta industrio.]

D: ALBERT ESSELIN, prefekteja konsilisto, 23 rue de Strasbourg.

Napoli (Italio). 691 000.

[Ĉe golfo de N., piede de Vesuvio. Greka kolonio Neapolis, 400 preĝejoj, katedralo, baziliko. Universitato de 1224. Orientala instituto. Zoologia stacio. Multaj diversaj faklernejoj. Muzeoj. Industrio. Uzinoj de Armstrong, Mitchell kaj Kio.]

D: CELESTINO CACACE, advokato, Piazza della Borsa 8.

Narva (Estonio). 28 000.

D: (Vakas)

EG: Narva Esp. Unuiĝo.

Ejo: Karskuse Selts, “Voitleja” (Mk 20 h.; D 11 h.).

Nelson (Angl., Lancashire). 90 000.

[Ĉe rivero Calder. Kotonŝpinejoj.]

D: ROB. WILL. ROBERTS, teksisto, 26, Garden Street.

EG: *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Cooperative Room, Chapel House Road (Ĵ 20 h.).

Nelson's Bay (Aŭstralio, New South Wales).

D: STANLEY ROBERT RICHARDSON, instruisto.

EG: *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Nelson's Bay Lernejo (M 19¹/₂ h.).

Nerva (Hispanio, Huelva). 15 000.

[Proksime de minejoj “Rio Tinto”, “Pena de hierro”. Loĝantoj plejparte ministoj.]

D: GAUDENCIO VAZQUEZ, komercisto, Calle Jaime Vera 26.

Neuchâtel (Svislando). 23500.

[Ĉefloko de kantono N. Universitato, supera komerca lernejo. Horloĝindustrio, ĉokolado.]

D: GEORGES STROELE, profesoro, Maujobia 7.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Collège des Terreaux (1an M monate 20¹/₄ h.).

Neugersdorf (Germanio, Sachsen). 11000.

[Ĉe ekiro de Spree. Teksa industrio. Vitro komerco.]

D: HERMANN GÖHL, real-lernejestro (pensiita).

Neustadt (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 5000.

[Fabrikoj de porcelanaĵoj, metalaĵoj kaj falĉiloj, teksaĵoj.]

D: ALFRED SCHMIDT, lernejestro, Hegewald 57.

Neustadt O. S. (Germanio, Oberschlesien.) 20000.

[Malnova urbo, proksime ĉe la landlimo. Mondkonata teksaĵ-fabrikejo de S. Fränkel; grandaj ŝufabrikejoj.]

D: FRITZ STEPHAN, instruisto, Untere Mühlstrasse 18 II.

VD: JOSEPH FELDSMANN, instruisto, Untere Mühlstrasse 54.

EG: Ĉe la Del. Ejo: Knabenschule 1 (L 19¹/₂ h.).

Neuvy-Saint-Sépulcre (Francio, Indre).

D: FÉLICIEN BARONNET, instruisto, Fougerolles.

New Brighton-Wallasey (Angl., Cheshire). 91000.

D: HARRY HESLOP, restoraciestro, 93 Egerton Street New Brighton.

EG: Adr.: 27 Lyndhurst Road, Wallasey.

Newcastle (Aŭstralio, New South Wales). 100000.

[Ĉefloko de karbminejoj kaj ŝtalindustrio. Haveno.]

D: SINO EMILY FORSHAW, 45 Railway Street, Regewether.

VD: FINO MARGARET MIDSON, instruistino, Regent Street, New-Lambton.

EG: "Laborista Eduka Asocio". Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Y. W. C. A., Thorn Street (L 19¹/₂ h.).

Newcastle-on-Tyne (Angl., Northumberland). 271300.

[Ĉefloko de graflando N. Kolegioj, marista lernejo. Haveno; deponejo de karbokampoj de Durham. Ŝipkonstruo. Kemia industrio. Uzinoj Armstrong, Mitchell & Kio.]

D: RICHARD GORDON REDPATH, higiena inspektoro, 35, Honister Avenue, High West Jesmond.

VD: GEORGE SHEPHERD, 166, Hotspur Street, Heaton.

EG: Adr.: Ĉe la Vicdel. *Ejo:* Y. M. C. A., Blackett Street (M 19 h.).

New Duluth (Usono, Minnesota). 110000.

[Ĉe la sudokcident-bordo de "Superior"-lago; ŝtatlimurbo inter Minnesota kaj Wisconsin; ferminejoj, ferfandejoj, imponaj ferminalaj ŝarĝpontoj povantaj ŝarĝi vaporŝipon de 11000 tunoj en 2¹/₄ horojn. Granda aera ponto.]

D: RUDOLF GOLDNER, mekanikisto, 1510-98 Avenue W.

New Malden (Angl., Surrey). 14500.

[Antaŭ-urbo de Londono; ĉirkaŭata de ondforma arbara kamparo. Facile atingebla de la ĉefurbo. 4,5 km de Kingston-on-Thames. Proksime de la fama Richmond Parko.]

D: MARK EMBERSON, stenografisto en la Ministrejo de publika instruado, 49, Adela Avenue.

New York City (Usono). 5752000.

[Ĉe Hudson rivero, ambaŭflanke de l'East River. Holanda fondaĵo: Nieuwe Amsterdam. Kvin urbopartoj, t. n. Boroughs: New York, Bronx, Brooklyn, Queens, Richmond. Haveno. Grava monda komercloko. Ĉiaspeca industrio. Universitatoj: New York Library k. t. p.]

ĈD DR^o JOSEPH SILBERNIK, instruisto, 229 East 18th Street.

VD: JAMES F. MORTON JR., ĵurnalisto, 211 W. 138th Street.

EG: "Granda Esperanto-Societo". *Adr.:* 105 W. 95th Street.

Ejo: Hotel Endicott, 82^d Street Amsterdam Avenue.

D: (por Manhattan) DR^o HILLS COLE, kuracisto, 216 W. 56th Street.

D: (por Central): D. A. KLAJIN, agento, 1 W. 34th Street.

D: (por Flatbush) FINO FRANCIS SMITH, 232 Smith Street.

D: (por Upper Manhattan) FINO L. F. STOEPLER, 105 W. 94th Street.

D: (por Yorkville) DR^o M. J. PLEŠE, dentisto, 338 E. 72^d Street.

D: (por Brooklyn) ALEX. MENDELSON, 509 11th Street.

D: (por Huguenot Park) H. W. FISHER, inĝeniero, Huguenot Park, S. I. N. Y.

D: (por Staten Island) SINO C. L. FELLOWS, 150 Park Avenue, Port Richmond.

D: (por Harmonio) FINO D. FRIDMAN, 108 E., 179th Street.

Ejo: 226 E., 18th Street.

Nice (Francio, Alpes Maritimes). 171700.

[Ĉe mediteranea maro. Antikva nomo "Nicaea", fondita 300 A. K. Haveno. Klimata kuracloko; belaj placoj, promenejoj. Florkulturado kaj eksporto. Vino, fruktoj, olivoj, silko.]

D: CELESTIN RONCATI, komercisto, 23 rue de Lépante

- Niederlössnitz** (vidu *Kötzschenbroda*).
- Niewenhoven** (vidu *Ninove*).
- Nijmegen** (Nederlando, Gelderland). 62 400.
[Ĉe rivero Waal. Kastelruinoj. Paco de N. 1. Aug. 1678.
D: J. P. L. NIESTEN, paperkomercisto, St. Annastraat 135.
- Ninove** (Belgio, Oostvlaanderen). 9600.
D: LEON COGEN, Pacjuĝisto, Dreef 52.
- Nishinarigun** (Japanio, Osakafu). 340 400.
D: RISUKE TSUJI, artisto, 1129 Tamadecho.
- Nogent-sur-Oise** (Francio, Oise). 5500.
[Historiaj monumentoj el XIa, XIIIa, XVIa jarcento. Industrio de fero, bronzo, aluminio.]
D: FINO MARGUERITE BOISNARD, instruistino, 5 rue Paul Bert.
- Nogent-sur-Vernisson** (Francio, Loiret). 1560.
[Industrio de emajlo, ligno. Dua arbarista instituto franca. Romaj amfiteatro kaj ruinoj en Monbuy.]
D: JEAN CHAMPDAVOINE, direktoro de l'“Ecole St. Martin”.
- Nordhausen** (Germanio, Provinz Sachsen). 32 600.
[Grava industrio. Brando “Nordhäuser Korn”. Maĉtabako.]
D: ERNST PFÖRTNER, instruisto, Hohekrenzstrasse 15.
- Nordmaling** (Svedlando, Västerbotten).
D: JACOB JACOBSON, aŭto-veturigisto, Lefgar.
- Northampton** (Angl., Northamptonshire). 90 000.
[Ĉe rivero Nen. Normana St. Petropreĝejo. 1460 venko de Richard of York sur Henry VI. Ŝufabrikado. Ferindustrio. Komerco: Karbo kaj ligno.]
D: (Vakas)
EG: *Adr. Ejo*: 22, Creeven Street (M 19¹/₂—21¹/₂ h.).
- Northwich** (Angl., Cheshire). 18 000.
[Ĉe kuniĝo de riveroj Weaver kaj Dane. Salminejoj. Industrio.]
D: HUGH NOËL NOWELL, parohestro, The Vicarage.
- Nová Paka** (Ĉeĥoslovakio).
[Proksime de “Bohema Paradizo”. Kasteloj. Kotonindustrio.]
D: LADISLAV RIEDL.
- Nove-Zámky** (Ĉeĥoslovakio, Nystranska župa). 17 000.
[Germane Neuhäusel, hung. Ersekujvar. Ĝis 1724 fortikaĵo. Fervoja punkto inter Budapeŝt kaj Vien. Ledofabrikejo.]
D: JULIUS SCHMIDT, elektristo, Váralja u. 13.
VD: VIKTOR BADIN, komercisto, Corvin u. 3.
EG: “Esp. Rondo Amika”. *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Real-gymnázium (V 20 h.).

- Novi Sad** (Jugoslavio, Vojvodina). 45 000.
[Ĉe Danubo, maldekstre. Aliaj nomoj: Neusatz kaj Ujvidék. Sidejo de grek-orientala episkopo.]
D: MARKO NEŠIĆ, komponisto, DespotaJovana ulica 13.
VD: FRANCISKO CSAUTH, pos. de puriga entrepreno, Petefijeva (Kazinci) ulica 3.
EG: “Amika Rondo”. *Adr.*: Ĉe la Del.
“Laborista Rondo”. *Adr.*: Ĉe la VD. *Ejo*: Laborista Hejmo, Temerinska ulica 12 (D 9—11 h.).
- Novy Bydžov** 8000 (vidu *Skřivany*).
- Nowra** (Aŭstralio, New South Wales). 1600.
D: GERH. DAN. KVARNSTRÖM, maŝinisto, “Anza” Illaroo Rd.
- Nünchritz**, Bez. Dresden (Germanio, Sachsen). 2000.
[Ĉe rivero Elbe. Granda ĥemia fabriko.]
D: FRIEDRICH WIESEMANN, instruisto, Meissner Strasse I.
VD: HERMANN SCHMIDT, komercisto, Dorfstrasse 41.
EG: Esperanta grupo Nünchritz. *Adr.* 1 Ĉe la Del. *Ejo*: Lernejo, ĉambro 2 (somere V. 20—22 h., vintre 19—21 h.).
- Nürnberg** (Germanio, Bayern). 365 000.
[Ĉe Pegnitz. Urbo kun mezepoka karaktero. Multaj rimarkindaj domoj, fontoj, kastelo de 1050. Industrio, ĉefe konataj ludiloj. Kraĵonoj Faber. Specialaĵo N'er Lebkuchen. Unua esp. grupo; eldono de unuaj esp. libroj. XV^a Kongreso 1923.]
D: D^{ro} HEINRICH ORTHAL, advokato, Fürther Str. 2. Tel. 8585.
VD: EMIL MUSCAT, komercisto, Tucherstrasse 21 (Tel. 11 047).
EG: “Nürnberg-Fürther Esperanto Kartell”. *Adr.*: D^{ro} RICHARD LEDERMANN, profesoro, Tuchergartenstr. 13. *Ejo*: Poliklinik (dua L).
Loka grupo de GEA. *Adr.*: Ĉe la VD. *Ejo*: Sama.
“Katolika grupo”. *Adr.*: S^{ro} Stahl, Jakobplatz 17.
“Laborista grupo”. *Adr.*: S^{ro} Meyer, Kernstrasse 44.
Ejo: Restoracio “Fasan”, Heynestrasse (L).
“Instruista grupo”. *Adr.*: D^{ro} W. Reiner, Koburger Str. 34. Tel. 1741.
- Nusle** (Ĉeĥoslovakio, Praba). 34 000.
[Lulilo de ĉeĥoslovaka eklezio. Industrio: Ceramiko, gantoj, ŝapo. Biero.]
D: VACLAV ČANSKÝ, landa oficisto, Riegrovo námešti 5.
VD: ANT. BARTOŠ, komercisto, Jaromirova 62.
EG: *Adr. Ejo*: Hotel Perun, Palackého třída.

Nyiregyháza (Hungario, Szabolcs). 40 000.

[Ĉe rivero Nyir. Sallagetoj. Terkulturo.]

D: ISTVAN FERENCZI, profesoro, Rákóczi u. 27 b.

VD: ISTVAN BALINT, advokato, Zöldségtér.

Nymburk (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 12 000.

[Iama fortikaĵo. Rifuĝejo de Eliška Přemyslovna. Grava fervoja punkto. Fervojoborejoj. Sukerfabriko.]

D: EMIL TYL, vagonarestro, Kolonie 398.

VD: JIŘI KLŮZ, vagonarestro, Krále Václava 753.

EG: Esperantista Klubo. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Lidový dům.

Nymégue (vidu *Nijmegen*).

O

Oakham (Angl., Rutland). 3500.

D: LAWRENCE WM. WRIGHT, farmisto, Langham.

Oakland (Usono, California). 216 360.

[Ĉe bajo de San Francisco.]

D: L.-D. STÖCKTON, bienvendisto, 87 Hamilton Place.

EG: *Adr. Ejo:* 1530 Franklin Street.

Obergrund (Ĉeĥoslovakio, B. N. B.).

D: JULIUS PAZELT, horloĝisto.

Oberlössnitz (vidu *Radebeul*).

Ober-Rochlitz (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 5500.

D: WILHELM SCHIER, horloĝisto, No. 239.

EG: Ĉe la Del. *Ejo:* Gasthaus zur Eiche (M 20 h.).

Oberrosenthal bei Reichenberg (vidu *Horní Ružodol*).

Odense (Danmarko, Fyn). 48 000.

[Ĉe Aa. Naskiĝurbo de verkisto Andersen, 2 Aprilo 1805. Ĉefloko de insulo Fyn. Katedralo kun tomboj de reĝoj.]

D: N. C. CARLSEN, komerca lernejestro, Bülowssvej 24.

EG: *Adr. Ejo:* Fyns Forsamlingshus (1^a kaj 3^a S 20 h.).

Oderfurt (vidu *Privoz*).

Odorhei (Rumanio, Transsilvanio). 13 000.

[Ĉe rivero Küküllő. Lignokomerco, fabrikejoj.]

D: GYULA SZÁBO, tapetisto, strato Princ. Elisabeta 18.

Odrlice (Ĉeĥoslovakio, Litovel). 13 000.

D: JULIUS PROCHÁZKA, instruisto = učitel.

Oedenburg (vidu *Sopron*).

Oederan (Germanio, Sachsen). 6000.

D: MAX WEITZMANN, instruisto, Gablenzer Strasse 61.

VD: WILHELM REICHEL, instruisto, Frankenberger Strasse 374.

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* "Deutsches Haus" kaj Schulzimmer 26 (Lerneja ĉambro 26). (V 20 h.)

Örnsköldsvik (Svedio, Ångermanland). 4200.

(Sin turni al la Del. en *Sundsvall*).

Östermyra (vidu *Seinäjoki*).

Offenbach am Main (Germanio, Hessen). 75 600.

[Grava industria loko: Ledo ŝuo, ŝtalo, celulojdo, maŝinoj, kemiaĵoj. Mineralakva fonto.]

D: (Vakas)

EG: *Adr.:* Dr^o A. GIAR, Bettinastrasse 13. *Ejo:* "Erbacher Hof", Herrenstrasse 10 (M 20 h.).

"Laborista Esp. Grupo". *Adr.:* H. METH, Sandgasse 32.

Ejo: "Erbacher Hof", Herrenstrasse (V).

Ohrid (Jugoslavio, Serbija). 10 000.

D: SVETISLAV PETROVIĈ, instruisto = učitelj.

Oldenburg (Germanio, Oldenburg). 30 200.

[Ĉe rivero Hunte. Industrio: Ledo, keramiko, maŝinoj, sukeraĵoj. Ŝipkonstruado.]

D: CLEMENS LAMMERS, fervojoficisto, Friesenstrasse 8.

EG: "Bluruĝa". *Adr.:* Pro Dr^o POPP, Versuchsstation.

Ejo: Hotel Bavaria (Ĵ 20^{1/2} h.).

Olmütz (vidu *Olomouc*).

Olomouc (Ĉeĥoslovakio, Moravio). 52 000.

[Iama sidejo de prizmyslidaj princoj. Universitato; sidejo de ĉefepiskopo. Katedralo. Arthorloĝejo. Produkta borso. Maltfabrikado, sukero, acida brasiko. Ferindustrio, salmueĵejo.]

D: ANTONIN KUDELA, juĝoficisto, Hor. Novosadská 56.

VD: JAROSLAV MASTNY, komercisto, Riegrova ulica.

EG: *Adr. Ejo:* Restoracio Štěpanek, Mořické Náměstí (Ĵ 20 h.).

"Esp. Rondo", en Olomouc-Hodelany. *Adr. Ejo:* Hotel Jahoda (Mk 20 h.).

Olten (Svislando, Solothurn). 12 000.

[Ĉe rivero Aare. Grava fervoja kaj strata krucpunkto kaj konferencloko. Industrio: Maŝinoj, aŭtomobiloj, ŝuoj, sapo, fan-dejo, tanejo.]

D: WILHELM HAASE, drogisto, Aarauer Strasse 46.

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Hotel Löwen (1^a kaj 3^a Ĵ 20^{1/2} h.).

- Omaha** (Usono, Nebraska). 191 600.
[Ĉe Missouri. Fervoja krucpunkto. 2 Universitatoj. Fandego; buĉejoj.] [57th Street.]
D: RUDOLPH TIMMLER, ĝardenisto kaj arbkulturisto, 3136 No.
- Oostende** (Belgio, Westvlaanderen). 43 000.
[Ĉe Norda maro. Haveno, banloko. Aŭstrobredado. Punttoj.]
D: NESTOR FICHEFET, publicisto, 7 rue de Roumanie.
- Ootmarsum** (Nederlando, Overijsel).
D: JOHANNES VAN DEN HOUT, instruisto-ouderwijzer.
- Opava** (vidu Troppau).
- Oppeln** (Germanio, Oberschlesien). 39 000.
[Ĉe rivero Oder Fondita de la piastoj. 12 jarcento Rekta vojo al Pollando. Kalk- kaj cementfabrikejoj. Ŝpinejoj. Fervoja krucpunkto.]
D: GÜNTHER JACOB, policisto, 1. Pol. Hundertschaft.
EG: "Loka Grupo". *Adr.:* Sr^o Langer, studo-konsilisto = Studienrat, Sternstrasse. *Ejo:* Gymnasium, Karlstrasse (V 20 h.).
"Esp. Policistaro". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Kaserne, Teil 3, Zimmer 39.
- Oradea Mare** (Rumanio, Transsilvanio). 64 200.
[Fabrikado de alkoholo, feĉo. Frukt-, vinber-kulturado. Aliaj nomoj de O. M = Grosswardein kaj Nagyvárad.]
D: IZSÖ KELEMEN, profesoro, Strada Viilor 14.
VD: FRANCISKO BABOGH, oficisto, Moskovits ipartelepek Kolozsvari utca.
- Orange** (Francio, Vaucluse). 10 780.
D: MARIUS MAURIN, oficisto. 5 Boulevard de la Meyne.
- Orizaba** (Meksiko, Veracruz). 35 000.
[1264 m super marnivelo. Pik de Orizaba vulkano. 5580 m.]
D: ANTONIO GALLARDO-MENDEZ, metaltornisto, Avenida Hidalgo 71.
- Orléans** (Francio, Loiret). 70 000.
[Ĉe rivero Loire. Antikve "Genabum", "Civitas Aurelianorum". Katedralo. 1429 liberigo per la virgolino de O., Jeanne d'Arc. Muzeoj. Industrio: Ledo, vinagro. Rozkulturejoj.]
D: ROBERT PILLAULT, bankoficisto, 6 rue Grison.
- Orlová** (Ĉeĥoslovakio, Sleszko). 10 000.
Ŝtonkarbo-regiono. Ĉeĥa, germana, pola lernejoj.]
D: JOSEF DUBNY, mineja oficisto, N^o 223.

- Orșova** (Rumanio, Banat). 8000.
D: MIHÁLY DUDÁS, tajloro, Str. Regele Ferdinand 501.
- Oruro** (Bolivio). 23 000.
[3764 m super marnivelo. Stanoproduktado.]
D: MODESTO MILLAN, librotenisto, Casilla 40.
- Osaka** (Japanio). 1 253 000.
[Dua urbo laŭ grando en J. sur Insulo Hondo. Haveno. Grava komerco. Fama templo.] [Umedashimmichi, Kitaku.]
D: KUNITARO FUKUTA, oficisto, Kyodo Fire Insurance Comp.
VD: TADASHI AJSAKA, ĵurnalisto, Kokusai Tsushinsha Korai-bashi, Higashiku.
EG: *Adr.:* 5265 Uehommachi VII, Minamiku.
Ejo: Higashi Kiokai, Yariya Machi, Higashiku, Osaka (1a kaj 3a V 18¹/₃ h.).
"Verda amiko", studenta grupo. *Adr.:* Osaka Higher Commercial School, Tennoji Minamiku. *Ejo:* Sama kiel la unua grupo.
- Oschersleben-Bode** (Germanio, Provinz Sachsen). 13 000.
[Ĉe rivero Bode. Fandegoj, rafinejoj, maŝinfabrikado, sukero.]
D: OTTO PETZOLD, instruisto de realprogimnazio, Kaiserstrasse 12.
- Osijek** (Jugoslavio, Hrvatská). 31 200.
[Ĉe rivero Drave. Industrio, komerco.]
D: (Vakas)
- Osnabrück** (Germanio, Hannover). 90 000.
[Ĉe rivero Hase, Ems-Weserkanalo. Westfala paco 15 Okt. 1648, fino de l' 30 jara milito. Industrio de gazometroj, fero, teksaĵoj. Komerco de greno, semoj.] [strasse 103 a.]
D: ERNST AUGUST SIEKMANN, magistrata oficisto, Martini-
VD: EDMUND HIMMELSTOSS, komercisto, Jahnstrasse 13.
EG: "Esp. Soc." *Adr. Ejo:* HERM. HEINR. THÖRNER, Gr. Gildwart 24.
- Otting**, Post Waging (Germanio, Bayern).
D: KARL LINUS LEITL, instruisto.
- Oulu** (Finnlando). 21 600.
[Svede: Uleåborg. Ĉe Ulealf. Ledo industrio.]
D: ARMAS PIIRALA, Isokatu 24.
- Ouroux-sur-Saône** (Francio, Saône-et-Loire). 1500.
[12 km de Chalonsur-Saône].
D: RENÉ JOLY, instruisto.

Oviedo (Hispanio, Asturias). 58 500.

[Ĉe golfo de Vizcaya. Sanktejo Covadonga. Fervoja krucpunkto. Universitato, katedralo. Industrio: Armila, kanonfandejo "La Trubra". Ĉokolado, likvoroj.]

D: (Vakas)

VD: ANTONIO RICO AVELLO, advokato, Santa Cruz 8, IV.

Oyonnax (Francio, Ain).

D: LEON JANVIER, riprezentanto, 4 rue du Calvaire.

P

Pabjanice (Pollando, Lodz). 60 000.

[Teksa industrio.]

D: WLADISLAW GODLEWSKI, oficisto, ulica Swiat Jana 12.

EG: Adr.: Ejo: Ĉe la Del. (V 19¹/₂ h.).

Padova (Italio, Padova). 103 000.

[Antikve Patavium, urbo de venetoj. Sankta Antonio † 1231. Universitato, antikvaj domoj. Unua botanika ĝardeno en Eŭropo 1545. Eksperto: Vino, tritiko, maizo. Industrio. Foiro.]

D: GIOVANNI SAGGIORI, komercisto, Corso Vittorio Emanuele 6.

Paimio (Finnlando). 5000.

D: NESTOR LINDHOLM, masonisto.

Palermo (Italio, Sicilia). 409 000.

[Ĉe golfo de P., tirhena maro. Fenicia fondajo "Panormes", Sicilia vespro 1282. Haveno. Universitato. Industrio: Nutraĵoj, acidoj, mebloj, ŝipkonstruado. Sumako, taniga arbeto, citronoj, oranĝoj, vino, fruktoj. Sulfuro.] [Turrisi 4, XIX.

D: STEFANO LA COLLA, oficisto en regna arkivo, Piazza Nicolò

VD: LEONARDO PALAGONIA, ŝipkonstrua studento, Via G. Cusmano 10^a, XXXXV.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Attrio S. Anna (D 16—18 h.)

Palma de Mallorca (Hispanio, Balears). 80 000.

[Sur insulo Mallorca; ĉefloko. Haveno. Kastelo, katedralo. Turisma centro. Fabrikado de arĝentaj monerujoj, teksaĵoj.]

D: JUAN BARCELO ANDREU, leŭtenanto, Cuartel de infanteria.

EG: Adr. Ejo: 6 Calle Mesquida, entr^o (Ĵ 19¹/₂ h.).

Panevėžys (Litovio, Kaunas). 19 500.

[Ĉe rivero Nevjazo. Litova seminario, hebrea religia altlernejo "Jeŝivo". Komerca kaj industria mueliloj, bierfarejo.]

D: Fino ESTER DRUKAITE, dentkuracisto, Respublika gatve 19.

VD: JONAS POYARECKIS, skribisto, Maria gatve 32.

EG: "Paneveja Esperanto Asocio". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* "Ceirej-Cion", Remigola gatve, namo Kissino (S 17 h.).

"Paneveja Esperanto Grupo de gelnantoj". *Adr.:* *Ejo:* Litova Vira Gimnazio, respublika gatve (D 16 h.).

"Esperanto Grupo de poŝtovicistoj" *Adr.:* *Ejo:* Panevežio paŝtas (D 20 h.).

Pardubice (Ĉeĥoslovakio). 25 000.

[Ĉe enfluo de Chrudimka en Laba = Elbe.]

D: LADISLAV DANIEL, ing. kandidato, Hronovická 640.

VD: Fino ANTONIE VAMBEROVÁ, oficistino, Hrádek 165.

EG: "D^{ro} Schulhof". *Adr.:* Ĉe la VD. *Ejo:* Ĉitárna průmyslového muzea = legejo de l'industria muzeo (Mk 20 h.).

Paris (Francio). 2 907 000.

[Antikve Lutetia Parisiorum. Ĉefurbo. Industria, intelekta, komerca centro. Katedralo Notre Dame 1163, Panthéon, Dôme des Invalides, Louvre, Les Tuileries, Operdomo, Trocadéro. Tombo de nekonata soldato. Eiffelturo. Institut de France, Sorbonne. Nacia biblioteko 3 milionoj da libroj. X^a Kongreso de Esperanto 1914.

Teritorio de UEA: Paris: La urbo Paris kun departementoj Seine, Seine-et-Oise, Seine-et-Marne.

ĈD: GEORGES DELANOUE, bankestro, 4 rue Charles Divry, XIV. (Poŝtĉeka konto: Paris I. 405—44. Tel. Gutenberg 71—40.

VD: Fino GABRIELLE GÉRARD, dekoraciistino, 9 rue d'Armaillé, Montmartre, XVII.

D: (1^a kvartalaro) CHARLES TIARD, inĝeniero de publikaj laboroj, 24 rue des Bons Enfants.

D: (2^a kvartalaro) RAYMOND SCHWARTZ, 4 rue d'Hauteville X.

D: (5^a kvartalaro) PAUL LOBUT, ĵura licenciato, 32 Bd. St. Germain.

D: (9^a kvartalaro) Fino FANNY BONNET, profesorino pri angla lingvo, 12 place d'Anvers.

D: (11^a kvartalaro) CHARLES MARSEILLE, inĝeniero E. C. P., 127 Avenue Parmentier.

D: (13^a kvartalaro) LÉON BELHOSTE, urba oficisto, 49 rue Boussingault.

D: (14^a kvartalaro) S^{ro} G. DELANOUE, 4 rue Charles Divry.

D: (16^a kvartalaro) EMILE FALLEK, perlvendisto, 2 rue de Siam.

D: (17^a kvartalaro) EUGÈNE H. LEMOINE, eksbankoficisto, 10 rue Dautancourt.

D: (18^a kvartalaro) H. HERLEMONT, 25 rue St.-Vincent de Paul.

- D:** (19^a kvartalaro) C. CUNY, presisto, 5 rue des Lilas.
EG: "Esp. Grupo de Paris". *Adr. Ejo:* 3 rue Thénard V (Ĵ 20¹/₂ h.).
 "Sekcio Paris Nord". *Ejo:* 3 rue Lassus (1^a Ĵ 20¹/₂ h. monate).
EG: "Feminista Esp. Klubo". *Adr. Ejo:* Ligue du Droit des Femmes, 14 rue Milton IX.
 Amika Rondo de la Verda Kato. *Ejo:* Brasserie Andrée, 7 rue N. D. de Bonne Nouvelle II (Mk 20¹/₂ h.).
 "Esperanto et Commerce" (Komercesta kaj Industriista Rondo). *Ejo:* 1 Place du Chatelet I (M 18 h.).
 "Esperanta Klubo". *Ejo:* 71 rue de Richelieu 1^a etaĝo, II. (ĉiu duonmonate D 15 h.).
EO: Office central espérantiste, 51 rue de Clichy.
 Centra Esperantista Librejo, 51 rue de Clichy. Paris IX.
Parkstone (Angl., Dorset). 25000.
D: HORACE PERCIVAL EYERS, presisto, 325, Ashley Road.
EG: *Adr.:* S^{ro} HAWKINS, Rose Cottage, Beaconsfield, Upper Parkstone. *Ejo:* The Labour Hall (D 11 h.).
Parola (Finnlando, Hämeenlinna). 5000.
D: TOIVO ADRIAN LINDBERG, fervojoficisto.
Partiek (Skotlando, Lanark). 100000.
 [Urboparto de Glasgow.]
D: Fino AGNES GIBSON MACFARLANE, librotenistino, 234, Dumbarton Road.
EG: "Partiek Y. M. C. A.". *Adr. Ejo:* Y. M. C. A., Western Institute, Peel Street (Ĵ 19¹/₂ h.).
Pawtucket (Usono, Rhode Island). 65000.
 [Unua koton-teksaĵfabriko en Usono. Industrio.]
D: EDWARD L. SOUTHWICK, leterportisto.
 (Strato-indiko ne bezona.)
Pazardjik (Bulgario, Plovdiv). 20000.
 [Ĉe rivero Marica. Malnova tataara urbo. Naskiĝloko de verkisto Konst. Veliĉkov. Rizoplantado. Lignoj, grenoj.]
D: DIMITR TUDJAROFF, komercisto, Ferdinand ulica 26.
EG: "Verda Stelo". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Gimnazio (S 18—19¹/₂ h.).
Pécs (Hungario, Baranya). 60000.
 [Greno, vino, fruktoj, tabako. Stonkarbo. Porcelan- kaj majolikafabriko Zsolnay. Germanlingva nomo: Fünfkirchen.]
D: D^{ro} IGNÁC BALLA, juristo, Siklósi 21.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Szepessy 14 (V 18—19 h.).

- Pedralva** (Hispanio, Valencia). 1000.
 [Ĉe rivero Zuria-Quadalaviar.]
D: DANIEL LLORENS SASTRE, kuracisto, Calle del Marques de Caceres 14.
Péking (Ĉinio). 1000000.
 [Ĉefurbo. Universitato. Industrio: porcelano, kolora vitro.]
D: KUO-ĈEN SUNFIZO, univ. docento, The National University.
VD: KNIE SEN ŬAN, instruisto, 7, Nam-kan-fon ko street, Ji-An-Mem.
Pelotas (Brazilo, Rio Grando do Sul). 50000.
D: D^{ro} BRUNO DE MENDONÇA LIMA, advokato, Rua Maréchal Deodoro 500.
EG: "Verda Stelaro". *Adr. Ejo:* Rua Paysandu 781.
Penang (Azio, Straits Settlements). 318655.
D: EĈENO S. CIAN, instruisto, Chung Ling High School, 65, Macalister Road.
EO: "Verda Standardo". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Chung Ling High School (S pm. 2 h.).
Perez-Millan (Argentino, F. C. C. C.).
D: SECUNDINO RODRIGUEZ, gasakvo-fabrikisto.
Perpignan (Francio, Pyrénées Orientales). 53740.
 [Ĉefloko de departemento P. O. Fortikaĵo. Fruktoj. Komerco de lano, oleo.]
D: RAYMOND GOUDIN, kalkulisto, Route de Thuir, Maison Tanèze.
VD: JOHAKINO CAMPDEPADROS, Centro Espagnol, rue de la Poste.
EG: "Verda Stelo". *Adr.:* 3 bis Impasse Emile Zola.
 "Paco kaj Amo". *Adr. Ejo:* Centro Espagnol, rue de la Poste.
Perth (Australio, Western). 98000.
 [Ĉe Swanriver. Ĉefloko de W. A. Haveno Fremantle. Fruktoj, tritiko, viando, ligno, lano. Agrabla klimato.]
D: CHRISTOPHER CAINE, tajloro, 253, Royal Street, East Perth.
EG: "La Nigra Ĉigno". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* James Street School (V 20 h.).
Pestujhely (Hungario).
D: THEODOR KOVÁCS, fervojoficisto, Határ utca 9.
Peterswald (vidu *Petrvald*).
Petriĉ (Bulgario, Petriĉa). 8000.
 [Ĉe montaro Belasica. Terkultura centro.]
D: TEODOR K. POPOV, gimnaziano, Glavna ul. 51.
EG: "Esp. Triumfonta". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Osnovnoto učilište, "Otce Paisy" II (D 21 h.).

Petrolia (Usono, Pennsylvania).

[Industrio de petrolo.]

D: FERDINAND W. BRETH, kemiisto.

Petroșeni (Rumanio, Judetul Hunedoara). 12200.

D: FRANCISKO LERCH, lignaĵisto, Strada N. Jorga 8.

VD: MIHAEHO GALLO, desegnisto, Butorgyár.

EG: Adr.: Ĉe la Del.

Petrovaradin (Jugoslavio, Novisad).

D: MIHAELO A. SOLOVJEV, juristo.

Petrvald (Ĉeĥoslovakio, Silezio). 9000.

D: (Vakas)

VD: KARL KUKUCZ, mineja oficisto, Albrechtschacht.

Pforzheim (Germanio, Baden). 70000.

[Ĉe rivero Nagold. Bijuterio, oro kaj arĝentaj ornamaĵoj.]

D: ALBERT KNECHT, komercisto, Hafnergasse 1.

EG: Adr. Ejo: Ĉe la Del. (Mk 20 h.)

Philadelphia (Usono, Pennsylvania). 1800000.

[Fondita 1682. Deklaro de sendependeco 1776, konstitucio usona 1787. Fabrika urbo. Lokomotivoj, ŝipkonstruado, ŝuoj, ledajoj, teksaĵoj, tapiŝoj, mebloj, sukero k. t. p.]

D: HENRY W. HETZEL, profesoro, West Phila. High School for Boys, 48th and Walnut Street.

VD: PETER REILLY, librovendisto, 133 N. 13th Street.

EG: Adr.: Ĉe la VD. *Ejo:* Hotel Hanover, 12th and Arch Streets (4an V monate 19 h.)

Philippopoli (vidu *Plovdiv*).

Pielavesi (Finnlando, Savo). 10600.

D: YRJÖ KASI, bankoficisto.

Pihl (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 2000.

[Fabrikado de maŝinoj, kristalvitro.]

D: FERDINAND JOCHMANN, maŝinkomercisto, Nro 25.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Gastejo RUDOLF RONGE (Mk vespere).

Pilsen (vidu *Plzeň*).

Pinhel (Portugalo, Beina Alta). 3100.

[40 km de landlimo hispana. Antikva karaktero: turoj, muroj. Bonaj vojoj por aŭto.]

D: MANOEL PEREIRA DA COSTA, leŭtenanto.

Pirna (Germanio, Sachsen). 30000.

[Ĉe rivero Elbe. Industrio de ŝtalo, celulozo, vitro, gluo. Turismo, "Saksa Svislando".]

D: PAUL GLÖCKNER, komercinstruisto, Gartenstrasse 32.

VD: BERNHARD GROSSMANN, instruisto, Gartenstrasse 30.

EG: "Instruista Rondo". *Adr.:* RUDOLF RICHTER, Breite Strasse. *Ejo:* Knabina Lernejo (Mädchenschule) (Mk 19¹/₂ h.). "Laborisia Grupo". *Adr.:* OTTO MÜLLER, vitrofaristo, Markt 8. *Ejo:* Jugendheim, Neue Strasse.

Pisa (Italio, Toscana). 70000.

[Ĉe rivero Reno, proksime de l'tirhena maro. Mezepoka klinita turo, Katedralo, Universitato. Galilei nask. 1564. Industrio: Teksaĵoj, vitro, porcelano.]

D: (Vakas)

VD: NICCOLA JÄGER, liceo-studento, Via Vittore Emanuele 17 II.

Pischelsdorf (Aŭstrio, Steiermark).

D: JOSEF BIERBAUER, komercokomizo.

Plauen im Vogtland (Germanio, Sachsen). 105000.

[Ĉe rivero Weisse Elster. Industrio: Puntaj, brodaĵoj, kurtenoj.]

D: PAUL RÖDER, desegnisto, Johannstrasse 112.

EG: Adr.: HERMANN SCHEIDER, Morgenbergstr. 47. *Ejo:* "Hejmo", Gottschalkstrasse 25 III (Christl. Verein junger Männer) (Ĵ 19 h.)

Pleven (Bulgario). 30000.

[Sur vojo de Sofia al Varna. Maŭzoleo kaj muzeo memore al rus-turka milito 1877/78. Industrio: Tolo, brikoj. Komercio.]

D: PETR MITKOV, bankoficisto, Banko por Komercio kaj Kredito.

EG: "Esperanto". *Adr.:* VASIL ČANKOV, ulica Skobeleva 23. *Ejo:* Vegetara Restoracio (V 18 h.)

Ploesti (Rumanio, Prahova). 50000.

[Ĉe Inter riveroj Prahova kaj Teleajanu; Petrobrafinejoj.]

D: EMIL NICOLAU, oficisto, Strada Barcanesti 18.

Plovdiv (Bulgario). 60000.

[Ĉe rivero Marica. Sukero, rizo, biero, tabako.]

D: PENKO STOEV, bankkontrolisto, Narodna Banka.

Plymouth (Angl., Devonshire). 210000.

[Militŝipa haveno. Turisma, komerca centro. Konstruado de militŝipoj.]

D: RALPH ELIOTT, sollicitoro, 24, Lockyer Street.

VD: SYDNEY ROBERT HAWKINS, provizejisto, 13, Wyndham Street West.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* 1, St. Andrews Street (L 20 h.)

Plzeň (Ĉeĥoslovakio). 87000.

[1633—34 ĉefkvartiro de Wallenstein. Mondfama Pilsena biero. Industrio: Ledo, emajloj, papero, maŝinoj. Uzinoj Skoda.]

D: RUDOLF NOVAK, inĝeniero, Manesova 39.
VD: EMAN. KUBASEK, revizoro, Prov. domy skup. B-I-68.
EG: "Esp. Klubo". *Adr.:* Ĉe la Vicdel. *Ejo:* Restoracio Svoboda, Perlová ulica (S 20 h.).

"Sekcio de Laborista Ligo Esp.". *Adr. Ejo:* Laborista domo "Peklo" (Mk 19 h.).

"Laborista Asocio Esp." *Ejo:* Plzeň V. „Ĉe tri falkoj”, angulo de Masaryk nameŝti kaj Radynska uliĉe. (V 19 h.). „Germana sekcio de Lab. Ligo Esp." *Ejo:* Škorňanská ulice. Ĉe "Macht" (M 19 h.).

Tago kaj horo de kunvenoj estas notitaj en la Ĉefa Stacidomo.

Podmokly (vidu *Bodenbach*).

Poix (Francio, Somme).

D: LOUIS BOUVIER, farmaciisto.

Polaun (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 5000.

D: JOSEF DEMUTH, instruisto = Lehrer.

VD: RUDOLF LINKE, instruisto = Lehrer. (M 20 h.).

EG: "Dessevalo". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Gasthof "Krone"

Pont-de-Buis (Francio, Finistère).

D: CHARLES LE SE'AC'H, lernejestro = maître d'école.

Pont-de-Gennes (Francio, Sarthe).

[Ĉe rivero Huisne. Ĉefloko de kantono. Kastelo, bela pejzaĝo; apude Montfort-le-Rotrou].

D: RENÉ CHAPRON, advokato ĉe la tribunalo de Le Mans.

Pontlanfraith (Angl., Monmouthshire).

D: HENRY JONES, Ynyswen.

Ponts-de-Cé (Francio, Maine-et-Loire). 3400.

D: GASTON TÉTAUD, Villa Belvido, Erigné.

Pont-Saint-Esprit (Francio, Gard).

D: FRANK ALLARD, kapitano.

Poole (Angl., Dorset). 35000. [ligno, argilo.]

[Fondita de William I. Haveno. Fiŝkaptado. Komerco: Karbo,

D: VICTOR HAWKES, botisto, The Hermitage.

Poprád (Ĉeĥoslovakio, Spiŝska ŝupa). 4000.

[Ĉe rivero Poprád. Karpata muzeo.]

D: BIHARI GEZA J. FERKÖ, bankoficisto.

Poprad-Velka (Ĉeĥoslovakio, Slovenko). 3000.

[Ĉe piedo de "Tatra"; komforta elektra tramo al la montaro. Turismo, vintroporto.]

D: GUSTAV EICHMÜLLER, komercisto, Elisabetstrato 1.

Pordim (Bulgario, Plevn). 3800.

D: MICHAEL NIKOLOFF, libristo.

EG: "Verda Stelo". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Osnovno učiliŝto (D 18 h.).

Poręba (Pollando, Zawiercie).

[Industrio: Ceramiko, emajlo, fero.]

D: PAWEŁ KOSKO, librotenisto, Tow. Akc. Poręba.

Port Glasgow (Skotlando, Renfrew). 21 000.

[Ŝipkonstruado. Unua vaporŝipo "Comete".]

D: ROBERT MAC-FARLANE, kasisto, Ivybank.

EG: "Greenock Esp. Societo". *Adr. Ejo:* Musical Club Buildings, 34, Union Street, Greenock (M 20 h. oktobro—marto).

Portland (Usono, Oregon). 178 000.

[Ĉe rivero Willamette. Haveno. Komerca centro. Importo de orientaj komercaĵoj; eksporto, tritiko, faruno.]

D: (Vakas)

VD: H. G. GLASS, ŝipĉarpentisto, 867 Bowdoin Street.

Port Richmond (Usono, New York). 10 000.

D: SINO IDA M. SORENSEN, 1629 Castleton Avenue.

Port Saïd (Afriko, Egipto). 120 000.

[Ĉe Suez Kanalo; konstruita de Saïd Paŝa 1870, post la malfermo de la Kanalo de Ferd. de Lesseps. Komerco Industrio. Eksporto: Kotono, lino, rizo, bananoj daktiloj. Importo: ĉiuj specaj eksterlandaj produktoj; cigaredoj.]

D: DEMETRIUS G. JOANNIDES, komercisto, B. P. 98.

VD: BASILE CH. KOUNAKIS, komercisto, B. P. 98.

EG: Internacia-Esperantista-Komerca-Servo. *Adr.:* B. P. 98.

Ejo: Rue Souess, immeuble Handras (9—10 ĉiutage. D. 9—13 h.).

Portsmouth (Britlando). 241 000.

[Ĉe la Kanalo. Mara fortikaĵo. Haveno. Militŝipa stacio "Spitehead".] [Southsea.]

D: ALFR. COLVILL, kapitano, Poplars, 43, Lindley Avenue

VD: SINO M. E. GALL, 85, Arundel Street.

Posen (vidu *Poznań*).

Pospilje-Komiža (Jugoslavio, Dalmatio). 1700.

[Vilaĝo sur insulo Vis. Biŝeva groto. Adria maro.]

D: ANTE BORČIĆ, kooperativa oficisto.

Potenza (Italio, Potenza). 20 000.

[Terkultura regiono. Ligno-segejoj. Montaro "Itala Svislando".]

D: FIDIA CESARINI, librotenisto, Intendenza di Finanza.

Potsdam (Germanio, Brandenburg). 65 000.

[Ĉe Nuthe kaj Havel. Slave "Pod Dubami", = „Sub kverkoj”. Kasteloj, parkoj, monumentoj; urbo barokstila. Restadejo de prusaj reĝoj kaj germanaj imperiestroj. Sansouci. 1685 edikto, akceptanta hugenotojn, francaj protestantoj.]

D: HILDEGARD NICKEL, korespondantino, Blücherplatz 2.

VD: EMIL MARKAU, instruisto, Kleine Weinmeisterstrasse 3.

EG: Adr.: Ĉe la VD. *Ejo:* Popollernejo = Volksschule, Nauener Strasse.

Poznań (Pollando). 170 000.

[Ĉe rivero Warta. Katedralo, urbodomo iama imp. kastelo, biblioteko kun 200 mil volumoj. Komercio: Greno, ligno, ledo. Industrio: Terkulturaj maŝinoj, kemiaĵoj, cigaroj, alkoholo.]

D: LEONARD BORKOWSKI, instruisto, ulica Różana 4a ptr. V.

Pozsony (vidu *Bratislava*).

Prag, Prague (vidu *Praha*).

Praha (Ĉeĥoslovakio). 680 000.

[Ĉe Vltava. Ĉefurbo. Hradčaný kastelo, patriciaj palacoj, pontoj, preĝejo Tyn. Du Universitatoj de 1348. Fakaj lernejoj. Industrio: Maŝina, kotona, metala. Komercio. Borso. Biero, ŝinko de P. Aerlinioj al Orienta Eŭropo. Rivera haveno al Hamburg. Sporta centro. XIII^a Kongreso de Esperanto 1921.]

D: VOJTĚCH KRAUS, magistrata oficejestro, Ulice Karoliny [Svetlé 21, Praha I.

VD: OTTO GINZ, oficisto, Jungmannovo nám 13, Praha II.

(Labortage: Bolzanova 1, proksime de ambaŭ ĉefstacioj: Tel. 3873 aŭ 9132)

EG: "Esperantista Klubo". *Adr. Ejo.:* Příkopy 1. Praha I, Café Edison. Příkopy 1 (V 20 h.).

D: Fino KLEMA HLAVÁČOVA, Jungmannova 6II, Praha-Smichov.

VD: Fino SIDONIE DLOUHA, oficistino en stacidoma kasejo "Wilson" (Wilsonovo nadraĵi). Praha-Vinohrady.

EG: "Rondeto de Esperantistinoj". *Adr.:* Praha II—2032. *Ejo:* ženský klub, II. Jáma 5 (S 20 h.).

"Verda Stelo". *Adr. Ejo:* Stépanka 40 (Mk 20 h.).

ĈEĤOSLOVAKA ASOCIO ESPERANTISTA: Sekretariejo: RUD. HROMADA, 333 Sochařská, Praha VII. Poŝtĉeka konto: 34271.

"Ĉeĥoslovaka Esperanto Instituto". *Adr.:* II. Mikulandská ulice 7 I (Mk 20 h.).

EO: Librejo Topič, Narodni tř. 11.

Praslačka (Ĉeĥoslovakio, Bohemio).

[Modelaj kooperativaj agrikulturaj entreprenoj. Saniga akvo (enhavas 0,97% LiCO₃.)]

D: VÁCLV ČÁSLAVSKÝ, laboristo, No. 69.

Praust (Libera urbo Danzig). 4000.

D: MAX AMORT, instruisto, Strübingstrasse 30.

VD: WERNER HOFFMANN, bankoficisto, Würfelstrasse.

Přelouč (Ĉeĥoslovakio). 20 200.

[Industrio: Agrikulturaj maŝinoj, perlamotbutonoj, mebloj, kaldronoj, kafosurogatoj, sukero.]

D: Dr^o JOSEF FOUSEK, advokato.

Prerav (vidu *Přerov*).

Přerov (Ĉeĥoslovakio, Moravio). 23 000.

[Tre malnova urbo. Fervoja centro. Industrio: Maŝina, biera, sukera.]

D: JOSEF KREJČÍŘIK, instruisto de lingvoj, Ĉechova 6.

EG: Adr.: Sr^o MALÍK, Kramářova 31.

Preschen bei Bilin (Ĉeĥoslovakio, Bohemio).

D: RUDOLF LÖSCHNER, direktoro.

Pressburg (vidu *Bratislava*).

Prešov (Ĉeĥoslovakio, Ŝaros). 17 000.

[Salkuirado.

[Fondita XII^a jarcento. Arkitekturaĵoj de hungara renesanco.

D: Dr^o TIVADAR AUSTERLITZ, advokato.

Preston-Fulwood (Angl., Lancashire). 119 000.

[River-haveno. Kotonteksado, maŝinfabrado.] [Road.

D: WALTER-HAYDN STAVELEY, muzikprofesoro, 20, Garstang

Přibyslav u. Německý Brod (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 3000.

D: JAN VENCÁLEK, komercisto.

Přivoz (Ĉeĥoslovakio). 18 000.

D: JOHAN GUNIA, fervojoficisto, Přednadráží 746.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Domo de la laboristoj, Café Arbeiterheim, Nádražní třída (Mk 20 h.).

Prossnitz (vidu *Prostejov*).

Prostějov (Ĉeĥoslovakio, Moravio). 32 000.

[Fondita proksimume 1100; meze de Moravio; ebena Haná; plej fruktodona parto de la respubliko; komercio kaj industrio; fabrikado de agrikulturaj maŝinoj, vestaĵoj; ŝuoj, ĉapeloj, biero.]

D: MARIE HAVRÁNKOVÁ, faka instruistino, Pod. Kosířem.

VD: ANTONIN TYL, peltisto, Olomoucká 57.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Západní Nádraží (M 20 h.).

- Puknaharju** (Finnlando). 3000.
[Konata pro ĝia naturbeleco. Turistloko. Ftizulsanatorio.]
D: ARTTURI SALOKANNEL, kuracisto.
- Punta Alta F. C. S.** (Argentino, Buenos Aires). 8700.
D: FRANCISCO GIANFRINI, elektristo.
- Purley** (Angl., Surrey). 8500.
[Distanco 1 km de Terminus London. Aerŝipa servo kun Paris.]
D: FRED. GOODLIFFE, komercisto, Lamley Lodge. Church Hill.
- Pussay** (Francio, Seine-et-Oise).
D: HENRI BURET, emerita notario.
- Pyhanken** apud Teplitz-Schönau (Ĉeĥoslov. Bohemio) 2336.
D: BERTHOLD GUTTMANN, teknikisto, Pyhanken 142.
EG: Esp. Grupo Eichwald-Pyhanken. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* „Esperanto Hejmo”, Gasthaus zum Goldenen Anker, Pyhanken (Mk 20 h.).

Q

- Quedlinburg** (Germanio, Preussen). 28000.
[Ĉe Bode: kastelpreĝejo kun tombo de Heinrich I. Semkomerco, gardenejoj. Maŝinoj, metalkomercaĵoj, drapo; fandejoj.]
D: PAUL HÜBNER, inĝeniero, Bergstrasse 1a.
VD: WILLY STEPHAN, impostsindiko Rambergsweg 1a.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Hotel Kaiserhof (Ĵ 20 h.).

R

- Raab** (vidu *Györ*).
- Rábapordány** (Hungario, Sopron).
D: JÓZSEF TATAR, instruisto = tánito.
- Rabaul** (Pacifiko, New Guinea). 4000. [de kokosnuksoj.]
[Loko ĉe norda parto de N. G. iama Neupommern. Eksporto]
D: MAURICE HYDE, ŝtata oficisto, Auditor Office.
- Radebeul-Oberlössnitz** (Germanio, Sachsen). 16000.
[Apud rivero “Elbe” (Saksa Nizza) malproksime 9 km. de la centro de Dresden; milda klimato. En Radebeul: industrio, ĉefe fabrikado de ĉiuspecaj maŝinoj de kemiaĵoj kaj bandaĵoj, sap- kaj kolorfabrikaĵoj. En Oberlössnitz: preskaŭ nur vilaoj, terkulturejoj kaj viaplantejoj; la fama sanatorio de Bilz.]
D: WILLY HEINZE, elektro-inĝeniero, Bennostrasse 29.
VD: ALBERT ALTMANN, tekn.-inĝeniero, Rosenstrasse 2 II.
EG: “Germana Esp. Asocio”. Loka societo “Lössnitzortschaften”. *Adr. kaj Ejo:* Restaurant Carolaschlösschen (ĉiun 1^{an} kaj 3^{an} Mk 20 h.).

- Radom** (Pollando). 80000.
D: ZYGFRYD SZTEC, gimnazio lernanto, Warszawska 12.
EG: *Adr. Ejo:* S^{ro} Dýbus, Koszarowa 1 (D 11—13 h.).
- Radomir** (Gara, Bulgario, Kjustendil). 5000.
[En la sud-okcidenta Bulgario, apud “Pernik” plej granda kaj riĉa karbminejo de la regno. Porcelan- kaj tabakfabriko; kulturado de prunoj, pomoj kaj piroj.]
D: STOJAN VASILEF, staciestro.
EG: “Fervoĵista Grupo Movado”. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Dekovilnata gara (L 17 h.).
“Gelernanta Grupo Fajrero”. *Adr.:* Mihailov Ivan, uĉenik gimnaziata Radomir. *Ejo:* Gimnaziata (Ĵ 15 h.).
- Radonvilliers** par Dienville (Francio, Aube).
D: MARCEL MIELLE, potfabrikisto.
- Radziejów** (Pollando, Kujawy).
D: D^{ro} KASIMIERZ LEWINSKI, kuracisto.
- Ragusa** (vidu *Dubrovnik*).
- Rajajoki** (Finnlando).
D: MIKKO EDVARD SAUKKONEN, staciestro.
- Rajecké Teplice** (Ĉeĥoslovakio, Slovenko).
D: WILHELM ANDERL, oficisto.
- Rakow p. Częstochowa** (Pollando). 5200.
D: BOLESŁAW GLUCHOWSKI, instruisto (nauczyciel).
- Rangoon** (Azio, Birmanio). 300000.
[Ĉe rivero Irawadi. Ĉefurbo de Birmanio. Haveno. Eksporto de kotono, ligno kaj rizo.] [P. O. Box 90.]
D: J. A. JOHNSTON, komercisto, c/o Messrs. Binning & Cie.
- Ratisbonne** (vidu *Regensburg*).
- Rattenberg** (Aŭstrio, Tirol).
D: KARL HUBER, komercisto.
- Raumo** (Finnlando, Satakunta).
D: (Vakas)
VD: ONNI HARPIO, bindisto, Naulankatu 19.
EG: „Esp. Klubo”. *Adr.:* Ĉe la VD. *Ejo:* Kafejo Peltola.
“Grupo ĉe Porinstruista lernejo”. *Adr. Ejo:* Seminario.
- Reading** (Angl., Berkshire). 75200.
[Ĉe rivero Kennet. Ĉefloko de graflando Berkshire. Industrio landrapo, veluro, rubandoj.]
D: GEO. L. PREEDY, sekretario, 22 Highmoor Road Caversham.
- Recht** (Persio, Gilan). 40000.
[Kaspia Maro. Haveno Enzeli.]
D: E. REBRİK, kooperativisto.

- Recife** (Brazilo, Pernambuco). 250 000.
[Ĉefurbo de ŝtato P. Grava komerco.]
D: D^{ro} METHODIO MARANHÃO, profesoro, Faculdade de Direito, Rua de Sao João 340. Caixa do Correio 343.
- Recklinghausen** (Germanio, Westfalen). 66 000.
[Karbominejoj, fervojolaborejoj, ŝtala kaj fera industrioj.]
D: KARL DREISKAMPER, instruisto, Rochusstrasse 4.
VD: HEINRICH DIEKMANN, seruristo, Kreuzstrasse 26.
EG: "Esperanta Grupo Recklinghausen". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Schule am Kirchplatz (M, V 18—20 h.).
- Redwood City** (Usono, California). 3500.
D: B. E. MYERS, komerca instruisto.
- Refsund** (Svedlando, Jämtland). 2800.
D: ERNST GUSTAV RISBERG, instruisto.
- Regensburg** (Germanio, Bayern). 60 000.
[Ĉe Danubo kaj Regen. Kelte: Radisbona. Antikve Castra Regina. Restaĵoj el roma epoko. Muzeo, ponto. Proksime "Walhalla" honora konstruaĵo kun statuoj de famaj germanoj.]
D: EWALD H. MÜHLEISEN, urba ĉefsekretario, Stadtparkasse (Loĝeja adreso: Pfaffenstein 41-3).
EG: "Esp. Rondo". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Stacidomo Atendejo-Wartesaal 1^a kl (Ĵ 20 h.).
- Reichenberg** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 70 000.
[Ĉe Neisse kaj Isermontaro, monto Jeschken. Industrio: Lano, fero, kotono, tapiŝoj, drapo, pianofortoj. Foiro.]
D: ANTON HÜBNER, instruisto, Franzendorfer Strasse 31.
VD: GUSTAV SCHOLZE, inĝeniero, Klotildenstrasse 6 II.
EG: "Germ. Esp. Societo". *Adr.:* Ĉe la Videl. *Ejo:* Urstoffhalle, Altstädter Platz (V 20¹/₂ h.) kaj Y. M. C. A. Hablau (M 20 h.).
"Germana Esperanto Ligo". Sidejo: Klotildenstrasse 6 II.
- Reichenhall-Bad** (Germanio, Bayern). 7500.
[Ĉe Saalach. Kuraĉloko en bavaraĵ alpoj. Salfontoj. Turisma centro, ŝatata restadejo.]
D: FINO MARIE MAYERHAUSER, Salzburger Strasse 2.
VD: FINO MARIE VITZTHUM, vendistino, Florianigasse 24.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Goldner Hirsch, Ludwigstrasse 5 (L V 20 h.).
- Reims** (Francio, Marne). 80 000.
[Antikve Durocortorum. Kronadurbo de Francaj reĝoj. Mondfama Katedralo. Lanindustrio. Campanvino.]
D: RAYMOND PELTIER, instruisto, 4 rue de Trianon.

- EG:* *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Syndicat d'Initiative, Square Colbert (Ĵ D 14—16 h.).
- Relizane** (Alĝerio, Oran).
D: PROSPER COUFFINHAL, lernejestro, Bd. des Mûriers.
- Reval** (vidu *Tallinn*).
- Rey** (Kubo, Presidente).
D: ANTONIO GONZALEZ, oficejestro.
- Rheydt** (Germanio, Rheinland). 50 000.
[Apud München-Gladbach. Industrio: Lano, artlano, drapo, maŝinoj, kemiaĵoj, fervoĵbezonaĵoj. Fandejo.]
D: KARL SCHNEIDER, komerca oficisto, Müllfort, Böningsstrasse 33.
EG: "Rejnstelo". *Adr. kaj Ejo:* Restoracio Paffen, kontraŭ la poŝtofiĉejo (Ĵ 19 h.).
- Richland** (Usono, Indiana).
D: WM. A. WHITE, terkulturisto.
- Riesa an der Elbe** (Germanio, Sachsen). 16 000.
D: KARL KRÖBER, p. A. D^{ro} W. Döhler, Rosenplatz 11.
EG: *Adr.:* Studkonsilanto Hendel, Oberrealschule. *Ejo:* Kaffeehaus Wolf, Pausitzer Strasse 7 (L 20 h.).
- Riga** (Latvio). 280 000.
[Ĉe rivero Daŭgava, proksime de baltika maro. Ĉefurbo. Haveno. Universitato. Industrio: Konservadoj, kemiaĵoj, vitraĵoj.]
D: TALIVALDO INDRA, doganoficisto, Kriŝjana Barona iela 104 dz. 21. (Poŝta adreso: Pasta kaste 475. Poŝtĉekkonto 7.)
EG: Riga Esp. Societo. *Adr.:* Pasta kaste 380. *Ejo:* Pils. Valsts. Vesturiska Arkiva telpas (Mk 19 h.).
"Junula Rondeto". *Adr.:* Skolas iela 4 dz. 10.
- Rio de Janeiro** (Brazilo). 1 158 000.
[Ĉe la insulriĉa baĵo. Ĉefurbo. Grava haveno. Industrio, komerco, botanika ĝardeno, observatorio, artakademio.]
D: ODILLO PINTO, ŝtatoŝefo, Repartição Geral dos Telegraphos.
EG: "Klubo Esperanto". *Adr. kaj Ejo:* Ĉe la Del. (Unua S 16 h.).
"Virina Klubo". Prez.: Sino ROMAN FÖSTER VIDAL.
- Rjahovo** (Bulgario, Rusensko). 6000.
D: BORIS KAVALĴIEV.
- Rive-de-Gier** (Francio, Loire). 15 300.
[Metalurgia industrio, vitrofandejo, karbominejo.]
D: THEODORE JACOD, distilisto, 6 rue César Bertholon.
EG: "Al Ci". *Adr.:* Ĉe la Del.
- Roanne** (Francio, Loire). 37 700.
[Industrio de kotono, lanaĵoj, ledaĵoj.]
D: LOUIS MAILLET, kasisto-stenografisto, 88 rue du Commerce.

- EG: Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Chambre de Commerce (1an D monate 11 h. matene).
- Römerstadt** (Ĉeĥoslovakio, Moravio). 5000.
[Teksa industrio kaj teksa lernejo.]
D: HERMANN GÜNTHER, profesoro, Oberrealschule.
- Roma** (Italio). 750000.
[Antikvaj, mezepokaj renesancaj monumentoj. 400 preĝejoj. Ĉefurbo. Sidejo de l'papo. Universitato, bibliotekoj muzeoj. Katedralo S. Petro. Sennombraj restaĵoj el antikva tempo. Eksporto de artobjektoj; granda alfluo de fremduloj.]
D: ELIO MIGLIORINI, studento, IV. Piazza Scanderbeg 85.
VD: ERMANNO FILIPPI, fervoja librotenisto, XXXV. Via Caio Mario 7. (Dum aŭgusto—septembro sin turni al la VD.)
EG: Istituto Romano di Esperanto. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Università Popolare Romana, Piazza del Collegio Romano (Mk 19 h.).
- Roman** (Rumanio). 22000.
[Ĉe enfluo de Moldava en Seret.]
D: SINO CHARLOTTE SCHIFFER, Str. Stefan cel Mare 90.
- Ronsdorf** (Germanio, Rheinland). 15000.
D: OTTO MEISTER, komercisto, Lüttringhauser Strasse 11.
EG: "Tra la mondo". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Tekslernejo = Webschule (Ĵ 20 h.).
- Rorbas-Freienstein** (Svislando, Zürich).
D: HANS LANDERT, kasisto.
- Rorschach** (Svislando, St. Gallen). 12000.
[Ĉe Bodensee. Nordorienta enirpunkto de Svislando. Kvar fervojaj, tri vaporŝip-linioj. Brodaĵ-industrio.]
D: WILHELM WÜST, desegnisto, Restaurant Rheinburg, Bäumlistorkelstrasse 8.
VD: FRITZ KLINGENBECK, komercisto, Industriestrasse 34.
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Restaurant zur Sonne, Volksküche [Ĵ 20 h.].
- Rosario de Santa Fe** (Argentino). 300000.
[Ĉe rivero Parana. Haveno.]
D: ISODORO E. MAYORGA, studento Univ., Mendoza 3651.
- Rosendaal** (Nederlando, Noord Brabant). 20000.
D: ADR. PETRUS BORGHOUT, vagonarekzamenisto, Smorstraat 4.
- Rosice** (Ĉeĥoslovakio, Pardubice).
D: RUDOLF KOPECKÝ, oficisto, ŭrednik raffinerie cukru.

- Rosny-sous-Bois** (Francio, Seine). 9000.
[Apud Paris.]
D: LOUIS MONNOT, oficisto de la Pariza universitato, 36 rue Paul Cavaré.
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Ecole Communale de jeunes filles, Avenue de la République (Ĵ 20¹/₂ h.).
- Rostock** (Germanio, Mecklenburg). 75000.
[Haveno. Universitato de 1418. Ŝipkonstruado.]
D: AUGUST WILKEN, ekspedisto, Leonhardstrasse 25 II.
EG: "Laborista Grupo". *Adr.:* Ĉe la Del.
"Esp. Grupo". *Adr.:* F^{ino} E. HÖPPNER, Augustenstrasse 65a.
- Rotterdam** (Nederlando, Zuid Holland). 480200.
[Unua haveno de Nederlando.]
D: P. J. VERMAAS, arkitekto, Nieuwe Binnenweg 340 a.
VD: F. PAKKER, oficisto, Justus van Effenstraat 56 a.
EG: "Merkurio". *Adr.:* S^{ro} J. v. D. VELDE, Rodenrijche Straat 25. *Ejo:* Grand Hotel Coomans (Ĵ 20¹/₂ h.).
- Rouen** (Francio, Seine-Inférieure). 123000.
[Ĉe Seine. Ĉefloko de departemento S. I. Katedralo, antikvaj monumentoj. Haveno, importo. Ŝpinejoj. Kotonpresejoj. Teksaĵoj.]
D: JULES ETARD, rentulo, 14 Boulevard des Belges.
EG: Adr.: G. GUERSENT, 7 rue de l'Avalasse. *Ejo:* 41 rue de la Vicomté.
- Roustchouk** (vidu *Ruse*).
- Rovereto** (Italio, Venezia Tridentina). 15700.
[Valo de Adige. Naskiĝloko de A. Rosmini. Kastelo kun milita muzeo.]
D: D^{ro} ALESSANDRO MONDINI, juristo, Corso Vittore Emanuele 26.
- Roye** (Francio, Somme). 4000.
D: HENRY VAN ETTEN, Cinema "Casino" Boulevard du Nord.
- Royston** (Angl., Hertfordshire).
D: JAMES COURSE, horlogisto, Clock House.
- Ruse** (Bulgario). 40000.
[Alia nomo: Rusĉuk. Ĉe Danubo. Roma fondajo. Haveno. Loĝantaro tre diversa: bulgaroj, hebreoj, armenoj, turkoj.]
D: VESELIN GERĜIKOV, studento. Ĵitarska 15.
EG: "Fratelyco". *Adr.:* Librejo Ivan Grozev, Aleksandrowska 51.
Ejo: Vira gimnazio (D 14 h.).
- Rüstringen** (Germanio, Oldenburg). 55000.
[Sin turnu al la Del. en Wilhelmshaven.]

S

- Saalfelden** (Aŭstrio, Salzburg). 6000.
 [Ĉe "Ŝtona Maro"; Centro por Turismo.]
D: HANS WALLINGER, fakinstruisto, Apotheke.
VD: VALENTIN HUTEgger, pastro = Pfarrer.
EG: "Unueco". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Brauerei Blatte (ĵ dusemajne).
- Saarbrücken** (Saarteritorio). 120 000.
 [Industrio kaj komerca centro de l'Saarteritorio.]
 Sin turni al la Del. en St. Ingbert aŭ Friedrichsthal.
- Saaz** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 16 000.
 [Ĉe Eger. Kulturado de lupolo, fruktoj, kukumoj.]
D: JOSEF SÜSSER, profesoro, Saaz 687.
VD: ERNST LEDERER, komercisto, Saaz 324.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Gasthaus zum Goldenen Löwen (Gastejo Ora Leono), Bogengasse (L 20 h.).
- Sabadell** (Hispanio, Barcelona). 40 000.
 [Kataluna regiono. Lanteksaĵoj kaj simila industrio.]
D: ANTONIO COSTA, elektristo, Salud 122.
EG: "Aplech". *Adr. Ejo:* 3 Calle Mendizabal (ĉiutage, 20 h.).
- Salamanca** (Hispanio, Léon). 30 000.
 [Ĉefloko de provinco Léon. Katedralo. Universitato de 1239.]
D: ROBERTO MARAURY, advokato, Poste Restante.
- Salonta-Mare** (Rumanio, jud. Bihor). 15 000.
D: JOZEFO BERNSTEIN, ĉeflibrotenisto.
- Salzburg** (Aŭstrio). 36 200.
 [Ĉe Salzburg. Antikve: Juvavium. Ĉefloko de lando Salzburg. Katedralo 1614. Mozarteum.]
D: JOSEF VOGEL, kuiristo, Wolfdietrichstrasse 7 kaj 15 III.
VD: HERMANN HINTERHUBER, apotekisto, Linzer Strasse 7.
EG: *Adr.:* Elisabethstrasse 17 II. *Ejo:* Kafejo Mozart, Ge-
 treidegasse (V 20 h.).
 "Laborista grupo Frateco". *Ejo:* *Adr.:* Arbeiterheim,
 Lodronstrasse, Zimmer 27 (M 20 h.).
- Samos-Vathy** (Greklando).
D: D^{ro} HERAKLIS KRIKIANNIS, kuracisto.
EG: Samosa Esperantista Societo. *Adr.:* Ĉe la Del.
- Sămpetru** (Rumanio, jud. Braşov).
D: GHEORGHE BARSAN PIPU, terkulturisto, No. 465.
- Sampierdarena** (Italio, Genova). 55 700.
 [Naskiĝloko de pentristo Nicolo Barabino. Industrio: Fandejoj,

- ŝtalo, plumbo, maŝinoj, lokomotivoj, ŝipkonstruo, ŝnuro, lado, sapo, margarino, pasto, fiŝkonservoj. Banloko.]
D: EUGENIO RONDINI, kalkulisto, Via Umberto I, 49.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Palazzo Scassi (L 20¹/₂ h.).
- Sandviken** (Svedlando, Gestrikland). 10 000.
 [Plej granda ferproduktado en Sved. Fer- kaj ŝtalobjektoj.]
D: HUGO LARSSON, oficisto, Charlottenberg 1.
EG: *Adr.:* Esperanto förening. *Ejo:* Hotell Lin.éa (2a
 Mk 19¹/₂ h.).
- Sângeorzpadureni** (Rumanio, Transsilvanio). 2500.
D: DIONIZIO CSISZÉR, komunuma sekretario.
- Santiago** (Kubo). 63 000.
 [Ĉe sudorienta parto de Kubo. Haveno.]
D: GERARDO PUIG MESTRE, komercisto, E. Palma b. no. 4.
- Sarospatak** (Hungario, Zemplén). 11 000.
 [Apud rivero Bodrog. Malnova reformita kolegio, Comenius ĝia profesoro de 1650 ĝis 1654. Malnova Rákóczi kastelo. En mondfama "Tokaja" vinregiono. Vinkomerco.]
D: SÁNDOR HALLGATO, gimnazia profesoro, Kollegium.
- Satu-Mare** (Rumanio, Satmar). 35 000.
D: KARLÓ KUDELÁSZ, aktoro Városi Színház.
- Savona** (Italio, Genova). 68 500.
 [Haveno. Palaco de Rovere. Industrio, fiŝkaptado, komerco.]
D: LUIGI CASTAGNOLA, vendejo de metalaĵoj, Via Torino 3.
- Schandau**, Bad (Germanio, Sachsen). 3400.
 [Ĉe Elbe. Banloko. Industrio de artefaritaj floroj.]
D: JOHANNES HIEKE, komercisto, Zaukenstrasse 134.
EG: *Adr. Ejo:* Hotel Hegenbarth (L 20 h.).
- Scheveningen** (Nederlando). 34 900.
 [Ĉe norda maro. Banloko. Urboparto de Hago.]
D: COERT HENDRIK BRAMKAMP, instruisto, Pansierstraat 22.
VD: B. BOON, poŝtfcisto, Postkantoor.
- Schleusingen** (Germanio, Thüringen). 4000.
 [Ĉe rivero Schleuse. Kastelo de la grafoj de Henneberg. Pa-
 peroj kaj vitro industrio.]
D: FRIEDRICH RAUTH, instruisto, Gymnasium.
- Schneidemühl** (Germanio, Grenzmark). 40 000.
 [Limstacio al Pollando. Industrio: Ligno, maŝinoj, brikoj.]
D: LOUIS SEGERS, komerca riprezentanto, Hindenburgplatz 16
- Schumen** (vidu *Shumen*).

- Schweidnitz** (Germanio, Schlesien). 31 300.
[Ĉe Weistritz. Fabrikado de maŝinoj, elektrokalkuliloj, metal-
aĵoj, argilo, sapo.] [Strasse 21.
D: JOHANNES ZUCKSCHWERDT, librovendisto, Waldenburger
EG: Adr.: Prof. Dr^o HÜBNER, Glubrechtstrasse 13. *Ejo:*
Goldener Löwe, Burgplan.
- Schwerte** (Ruhr). Oni sin turnu al la Del. en *Westhofen*.
- Sellessin** (Belgio, Liège).
D: JULES BISSOT, lignomodelisto, 72 rue de Trazegnies.
- Sebnitz** (Germanio, Sachsen). 11 000.
[Fabrikado de artefaritaj floroj, kartonaĵoj, butonoj, lampoj,
papero.]
D: EMIL KREMPLE, komercagento, Burggasse 218 B.
VD: HERMANN SCHULZ, fervoja oficisto, Petzoldstrasse 20.
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Hotel Stadt Dresden (V 20 h.).
- Seewen** (Svislando, Schwyz). 1000.
[Antaŭloko de Schwyz, loĝ. 8000. Gotthard linio. Konata
banloko. La ferenhava-akvo estis jam konata en 1659. Eks-
kursoj sur Rigi kaj Mythen. Fabrikado de ĉeriz likvoro.]
D: OTTO HALLER, privatulo, Mineralbad Hotel Rössli.
- Seifhennersdorf** (Germanio, Sachsen).
D: HEINRICH KUNZE, dir. de faklernejo, Web-, Handels- und
Gewerbeschule.
EG: "Espero". *Adr. Ejo:* Webschule (M 19 h.).
- Seinäjäki** (Finnlando). 5000.
D: JISAKKI AHONEN, instruisto, Törnävä.
- Semarang** (Nederlanda Indio, Java), 200 000.
D: TJONG HIE LIEM, Kranggan-Wetan 19.
- Semlin** (vidu *Zemun*).
- Semur-en-Auxois** (Francio, Côte d'Or). 3000.
[Mezepoka loko. Segejoj, tanejoj, oleofarejoj. Sukerspecialaĵoj]
D: ANDRÉ NICOLLE, instruisto, rue du Rempart.
- Sens** (Francio, Yonne). 15 000.
[Ĉe rivero Yonne. Katedralo, muzeo; industrio.]
D: GUSTAVE MALOT, bankoficisto, 14 rue des Capucins
EG: Adr.: Ĉe la Del.
- Sepsiszentgyörgy** (vidu *Sfântu Gheorghe*).
- Sered** (Ĉeĥoslovakio, ŝupa Bratislava). 5300.
D: JAN KRATOCHVILLA, instruisto.

- Sevilla** (Hispanio). 160 000.
[Ĉe Guadalquivir. Antikve: "Hispalio", "Colonia Romulensis".
Katedralo, palacoj, roma akvokonduko. Universitato 1505.
Industrio. Eksporto: vino, oleo, lano, kupro, plombo, hidrargo.]
D: CARLOS MARTINEZ, oficisto de fervoja K^o M. Z. A., Plaza
de Armas, Estacion. — Via y Obras.
VD: ANTONIO RODRIGUEZ, tipografisto, Procurador 12.
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Reĝa Ekonomia Soc. de Amikoj
de la Lando, Rioja 25 (1an D monate 15 h.).
- Sevlievo** (Bulgario, Tirnovo). 10 000.
[Silkovermo-bredado. Eksporto de sekita viando.] [vestaĵoj.
D: DOĈO TODOR STANEV, abaĝija = faristo de turkaj pelt-
EG: "Sunleviĝo". *Adr.:* Ĉe la Del.
- Sévrans** (Francio, Seine-et-Oise). 2000.
[18 km de Paris. Fervoj Paris-Crépy-en-Valois.]
D: LEON GERVOIS, 37 rue de l'Amicale.
- Seymour** (Aŭstralio, Victoria).
D: ALFRED BASSETT, farmisto.
- Sézanne** (Francio, Marne). 4000.
[Industrio de luksaj lignokunpremitaj objektoj.] [dépôt].
D: GÉRARD AUSSENAÇ, estro de lokomotivejo (chef de
Shanghai (Ĉinio). 1500 000.
(Ĉe rivereto Wusung. Ĉefloko de provinco Kiangsu. Haveno.
Centro de silko kaj de komerco.)
D: S^{ro} HUJUCZ, ĵurnalista, Eastern Miscellany Commercial Press.
EG: Orienta Esp. Propaganda Instituto. *Adr.:* Ĉe la Del.
"Verda Lumo". *Adr.:* Dr^o Wong, 212 Bd. de Montigny.
- Sheffield** (Angl., Yorkshire). 490 700.
[Industrio: ŝtalo, tranĉiloj, klingoj, optikaj kaj matematikaj
instrumentoj. Universitato kun teknika sekcio.]
D: JOHN CHARLES AUTY, prokuristo, 14, St James Street.
VD: ERNEST FRANK RODGER, komizo, 9, Cheadle Street,
Hillsborough.
EG: Adr.: Sino Waller, 102, Archer Road, Millhouses. *Ejo:*
Workers Education Association, Western Bank (V 19^{3/4} h.).
- Shikigun** (Japanio, Naraken). [higashimura.
D: TSUNEDZIRO MATSUDA, kuracisto, 51 Oaza-Higai, Kawa-
Shizuoka (Japanio, Shizuoka). 67 000.
D: KUNITARO TAKAHAŝI, inĝeniero, Mizuôci I 28 ĉome.
- Shumen** (Bulgario). 25 000.
D: KSENOFON JANKOV, infanteria oficejestro, Penok laden
ĉova 396.
EG: "Vekiĝo". *Adr.:* Ĉe la Del.

- Sibiu** (Rumanio, Transsilvanio). 33 500.
[Ĉe rivero Zibin. Centro de transsilvanaj saksoj. Mezepoka karaktero. Drapo, ledo. (Hermannstadt-Nagyszében.)]
D: KARL WAGNER, oficisto, Strada Fabini 2.
VD: VIKTOR TRUPPEL, oficisto, Bisericei 15.
- Siedlce** (Pollando). 40 000.
D: BOLEŚLAW ZMUDA, teknikisto, ulica Długa 3.
EG. Adr. Ejo: Ĉe la Del. (L Ĵ 18 h.).
- Sieradz** (Pollando, Łódź). 18 600.
D: JÓZEF SZTULMAN, lernanto, ul. Tad. Kósciuszki.
EG: "Konkordo". *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (D Mk 19 h.).
- Sighetul-Marmatiei** (Rumanio, Maramures). 30 000.
[Ĉe enfluo de rivero Iza en Tisza-Theiss. Piarista Kolegio kun gimnazio, reform. Liceo. Salminejo, Lignoindustrio. Hungara nomo: Mármaros-Sziget.]
D: EDMUNDO SZÉKELY, studento, Calea Reg. Ferdinand 23.
VD: CSABA NAGY, studento, Strada Cosbuc 8 I.
EG: "Sigeta Esperanto Studentkolegario" S. E. S. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Generala Metiista Korporacio. Altalános Iparte stület. Str. G. Sincai 25 (Mk kaj D 15—18 h.).
- Siracusa** (Italio, Sicilia). 65 000.
[Sur insulo Ortigiá Greka kolonio 735 a. K. Haveno. Grekaj, romanaj kaj mezepokaj monumentoj. Arkeologia Muzeo. Naskiĝloko de Archimedes kaj Theokritos. Turismo. Oranĝoj, vinoj, migdaloj, karboj.]
D: RODOLFO CASTAGNINO, oficisto, Via Malta 24.
VD: LUIGI SCATÁ, paroĥestro, Via Cavour 43.
- Skara** (Svedlando).
D: ERIK BOGREN, ĵurnalistoj.
VD: K. G. ANDERSON, elektristo, Elektr. verket.
EG: Adr.: Box 56. *Ejo:* Skara Tidningsredaktion (1an M monate 20 h.).
- Skipton** (Angl., Yorkshire). 12 200.
D: THOMAS ROBERT OPENSHAW, kotonŝpinestro, Burnside.
VD: JAMES LAYCOCK, lignaĵisto, 15 Prospect Street, Cross-hill near Keighley.
EG: Adr.: Ĉe la VD. *Ejo:* The Adult School (Mk 19 $\frac{1}{2}$ h.).
- Skjelskør** (Danmarko). 2750.
D: JENS ACTOR SØRENSEN, instruisto.
- Skřivany** (Ĉeĥoslovakio, Nový Bydžov). 1300.
[Granda rafinejo de sukero.]
D: JAN NOSEK, oficisto en sukerrafinejo.

- Slezská Ostrava** (Ĉeĥoslovakio, Silezio). 23 000.
[Dekstra bordo de riveroj Odra kaj Ostraviĉe, proksime de landlimoj pola kaj germana. Karbo. 17 minejoj.]
D: JAN BABINEC, tipografisto, Vrchlického ulice 343.
EG: "Rondeto de Esperantistoj". *Adr:* Ĉe la Del. *Ejo:* Restaurace Záloženský dum (S 19—21 h.).
- Sliven** (Bulgario, Burgas). 30 000.
[En la "bluaj ŝtonegoj". Sulfurbano. Vinberkulturado. Silko, teksaĵoj, vino]
D: VASIL A. SLAVOV, advokato.
EG: "Espero". *Adr.:* Ĉe la Del.
- Sønderborg** (Danmarko, Jylland). 9000.
D: NIELS MOESGAARD, bibliotekisto.
- Sofia** (Bulgario). 180 000.
[Centra urbo sur vojo al oriento, fondita 115 de Trajan. Ĉefurbo. Fervoj-linio Belgrad—Konstantinoplo. En ĉirkaŭajo mineralakvo-fontoj.]
D: STEFANO MINKOV, profesoro, Ecole mécanicotechnique, ulica Niška 77.
"Bulgara Esp. Societo". *Adr.:* Str. 6 Septembro 1.
"Sekcio de BES". *Adr.:* Sama.
- Soissons** (Francio, Aisne). 14 500.
[Antikve "Augusta Suessionum". Rezidejo de merovingoj. 486 venko de Clovis sur romanoj.]
D: (Vakas)
- Solingen** (Germanio, Rheinland). 50 000.
[Ĉe rivereto Wupper. Plej alta ponto enlanda, alteco 107 m, longo 500 m. Granda antikva grafkastelo. Fabrikado de ŝtalobjektoj, tranĉiloj kaj armiloj.]
D: ARTUR GITZINGER, faktlaboristo, Dorper Strasse 27 H.
EG: "Verda Stelo". *Adr. Ejo:* Restaurant Häring, Kölner Strasse (V 20 h.).
- Somerville, West** (Usono, Massachusetts). 93 000.
D: ROBERT M. BAILEY, presisto, Rear 50 College Avenue.
- Sopron** (Hungario, Sopron). 40 000.
[Industrio: Maŝinoj, kemiaĵoj. Komercio: Sukero, brutaro, vino.]
D: ANTON DE ZSIGMOND, profesoro, Szinhaz utca 25.
- Sortavala** (Finnlando).
D: K. VÄISÄNEN, komercisto.
- Souburg** (Nederlando, Zeeland).
D: PIETER ZEEGELAAR, instruisto = onderwijzer.

Southport (Angl., Lancashire). 52 000.

[Mara banloko.]

D: GEORGE W. IDDON, feraĵvendisto, 7, St. Peters Road, Birkdale.

Spa (Belgio, Liège). 8000.

[“Perlo de l’Ardenoj”. Banloko: Ferhava akvo, ŝlim- kaj mineralaj karboacidaj banoj; industrio de pentritaj lignoskatoloj.]

D: GÉRARD BORCKMANS, verkisto, 6 Place des Ecoles.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Ecole communale des filles, 6 Place des Ecoles.

Spalato (vidu *Split*).

Spezia (vidu *La Spezia*).

Spišska-Kapitula (Ĉeĥoslovakio, Slovenso).

D: EDUARD GAZDIK, revizoro, Poŝto Spišska-Podhradie.

Spišské-Vlachy (Ĉeĥoslovakio, Slovenso).

D: DR^o PAUL DOLÁK, paroĥestro-dekano.

Split (Jugoslavio, Dalmacio). 28 000.

[Ĉe bordo de Adria. Palaco Dioklecian, Porta Aurea. Haveno. Cemento, likvoroj.]

D: RUDOLF RUPČIČ, poŝtsekretario, Palmira 9.

VD: ANTON GOIČ-KEVEŠIČ, bankoficisto, Ljubljanska banka.

Stafford Springs (Usono, Conn.). 3380.

D: RAYMOND RANIERI NERI, teksisto, P. O. Box 621.

Stajerlak-Anina (vidu *Anina*).

Stenstorp (Svedlando, Västergötland). 1000.

D: HUGO SKÖLD, fervojisto.

Sternberg (Ĉeĥoslovakio, Moravio).

D: JOSEF BALČAREK, ŝtatoficisto.

Steinamanger (vidu *Szombathely*).

Stettin (Germanio, Pommern). 250 500.

[Ĉe Oder. Haveno. Ĉefloko de provinco Pommern. Ŝipkonstruado, ferfabrikejoj, “Vulkan” uzinoj.]

D: FRIEDRICH KUPFER, kontoristino, Deutsche Strasse 20 bei Albers, Eingang Friedrich-Karl-Strasse I. rechts.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Ottoschule, Klosterhof 23 (Ĵ 20 h.).

Steyerdorf-Anina (vidu *Anina*).

Stockholm (Svedlando). 420 000.

[Ĉe enfluo de Mälaren en baltika maro. Ĉefurbo. Universitato. Akademio de literaturo kaj sciencoj. Fandepoj, ledofabrikejoj, ŝipkonstruado, komerco.]

D: HENNING HALLDOR, redaktoro, Fridhemsgatan 42. C.

VD: AD. LARSSON, kontorestro, Dalagatan 33 IV.

EG: “Esp. Unuiĝo”. *Adr.:* PAUL NYLEN, Gröna Villan Huddinge. *Ejo:* Hushålsskolan “Marta”, Drottninggatan 27 (2an Ĵ monate).

Stoczek (Pollando, Lukowski). 3000.

D: JÓZEF PONIATOWSKI, instruisto = nauczyciel.

Stoke-on-Trent (Angl., Staffordshire). 250 000.

[Karbmineja regiono. Porcelana fabrikejo.]

D: VINCENT GREAVES, porcelana modelisto, Bank House Chamberlain Avenue.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Adventure Place Hanley (V 19¹/₂ h.).

Stolat (Bulgario, Sevlievo). 1670.

[Monta vilaĝo; produktado de brando kaj sekigitaj prunoj.]

D: HRISTO D. SABEV, instruisto.

Stolberg (Germanio, Rheinland). 16 500.

[Industrio de latuno laminita, plumbo, zinko, metalaĵoj, pingloj, prembutonoj.]

D: HUBERT FABER, direktoro de fabrikejo, Zweifaller Strasse 28.

Stone (Angl., Staffordshire).

D: JAMES REG. MILLER, komerca vojaĝisto, 14, Meakin Ave.

Storm Lake (Usono, Iowa). 3500.

[428 mejloj okcidente de Chicago ĉe samnoma lago. Farmcentro = t. e. centro de provizigado por farmistoj.]

D: GEO. H. FRACKER, profesoro, “Buena Vista” College, 420 Geneses Street.

Strängnäs (Svedlando, Södermanland).

D: PAUL ALMEN, instruisto, Erikslund 2.

Strasbourg (Francio, Bas Rhin). 165 850.

[Antikve Argentorium kaj Stratoburgum. Unuaranga fortikaĵo. Katedralo, romana kaj gotika 1277. Universitato. Industrio. Komerco: Greno, lupolo, ligno, vino. Kolbasospecialaĵo.]

D: HUBERT FEREZ, instruisto, 17, rue de l’Orme, Cronembourg.

EG: Adr.: SR^o ANT. SCHWARTZ, 15, rue du Maréchal Foch.

Ejo: Hôtel au Maréchal Pétain, rue du Faubourg de Pierres (Steinenvorstadtstrasse) (Ĵ 20 h.).

Striegau (Germanio, Schlesien). 14 800.

D: KARL KLIEM, financoficisto, Wilhelmstrasse 31.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Lux Hotel, Wilhelmstrasse 26 (V 20¹/₂ h.).

Stuhlweissenburg (vidu *Székesfehérvár*).

- Stuttgart** (Germanio, Württemberg). 340 000.
 [Ĉefurbo de Württemberg. Kasteloj. Muzeoj, teknika altlernejo, artakademio, artmetia lernejo. Pianofabriko. Mebloj, kemiaĵoj, ledo, kolorpapiro. Centro de sudgermana librokomerco.]
D: DR^O ANTON VOGT, bankisto, Friedrichstrasse 13.
VD: PAUL CRISTALLER, profesoro, Neue Weinsteige 61.
EG: "Esp. Stelo". *Adr.:* Ĉe la VD. *Ejo:* "Silberner Hecht", Büchsenstrasse 55 I (Ĵ 20 h.).
 "Laborista Grupo". *Adr.:* GEORG PAATZ, Halmstrasse 53.
Ejo: Gewerkschaftshaus, Esslinger Strasse 2 (2an Mk).
- Subotica** (Jugoslavio). 120 000.
 [Eksporto: Fruktoj, ovoĵ, viandoj, grenoj. Aliaj nomoj: Maria-Theresiopel, Szabadka.]
D: BÉLA SPITZER, fabrikanto, Holz- und Spielwarenfabrik.
EG: "Esperanta Klubo Subotica". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Trgovačka škola = komerca lernejo (D 10—12 h.).
- Suceava** (Rumanio, Bucovina). 15 300.
 [Historia iama kronadurbo de rumanaj princoj. Vidindaĵoj mezepokaj. Sanktejo Joh. Novus.] [Voda 2.
D: ARNOLD HASENÖHRL, majoro en rezervo, Strada Stefan
- Sundsvall** (Svedlando, Medelpad). 17 000.
D: CARL VICTOR SJÖGREN, oficisto, Nygatan 33.
- Suolahti** (Finnlando). 2500.
 [En Mezlando, transe de urbo Jyväskylä, ĉe la lago Keitele. Linindustrietoj. Vigla transita trafiko.]
D: TUOMAS VANHALA, laboristo, Riihimäen talo.
- Suomenlinna** (Finnlando).
D: ILMARI RAUTIO, instruisto.
- Superior** (Usono, Wisconsin). 40 000.
D: MAX HINZ, plumblaboristo, 1901, 7th Street.
- Sušak** (Jugoslavio, Kroatio). 17 000.
D: STJEPAN JANKAČ, poŝtoficisto, Pošta.
EG: *Adr.:* *Ejo:* Zvonimirova 99 I ket. ĉiutage 19 h.
- Sveaborg** (vidu *Suomenlinna*).
- Svennevad** (Svedlando, Nörke). 1600.
D: KARL LINUS ANDRÉN, instruisto.
- Swansea** (Britlando, Glamorgan). 119 510.
 [Ĉe enfluo de rivero Tawe en S'bajo. Haveno, dokoj ŝip-konstruado, kuprofandetoj, blankmetala industrio.]
D: ARTHUR H. JONES, fervoja oficisto, 8, Kemble Street.

- Sydney** (Aŭstralio, New South Wales). 1 016 000.
D: LESLIE PFAHL, koloristo, "The Brighton" Croydon Park.
EG: *Adr. Ejo:* School of Arts, Pitt Street (V 20 h.).
 "Laborista Eduka Asocio". *Adr.:* Education Building Bridge Street. *Ejo:* 124 George Street North (L 20 h.).
- Sye bei Bremen** (Germanio, Hannover). 4000.
D: HEINO LANGE, fervojoficisto, Bassumer Strasse 131.
EG: Loka Grupo de GEA. *Adr.:* F. BESTE, Steimker Strasse.
Ejo: Centralhotel (Posedanto: Stilt) ĉe la stacidomo (Ĵ 20¹/₂ h.).
- Symonov** (Pollando, Wolyn).
 [Proksime de urbo Rowno, limstacio por Rusio.]
D: MYKOLA KALYNČUK, instruisto, Hoszcza kaj Symonov.
- Szatmárnémeti** (vidu *Satu-Mare*).
- Szeged** (Hungario, Csongrád). 130 000.
D: PETER TURZÓ, fervoja ĉefkontrolisto, Szentháromság u. 30.
VD: GYULA SZECSEI, Szabadsá tér. 13.
EG: "Fratego". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Kereskedelmi és Iparkamra-Komerca kaj Ind. Ĉambro (S 18—19 h.).
- Székelyudvarhely** (vidu Odorhei).
- Székesfehérvár** (Hungario, Fejér megye). 40 600.
 ["Alba regia" kronada kaj tombeja urbo de hungaraj reĝoj. Komerca kaj terkultura centro, ĉefloko de provinco Fejér.]
D: LAJOS PENTZ, ŝtatoficisto, Vilmos császár tér. 12.
- Szombathely** (Hungario). 35 000.
D: DR^O GEZA HALMAGYI, polica kuracisto, Paragvari utca 18.
VD: JENŐ TÖRÖK, presisto, Templom tér. 5.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Herczeg Kávéház (D 16 h.).
 "Policista grupo". *Adr.:* Egressy Lajos Szell, Kalmán utca 7.
 "Laborista grupo". *Adr. kaj Ejo:* Rumi utca 14 (S 19 h.).

St

- Saint — San — Sankt — Santa — Sao — Szent — Sfantu — ktp.**
- Andrews, Saint-** (Skotlando, Fife). 8000.
D: JAMES J. HAXTON, spicisto, Starbeck.
- Austell, Saint-** (Angl., Cornwall). 15 000.
 [Plej sud okcidenta angulo kontraŭ Britanio. Minado de ĉina argilo.]
D: SYDNEY PUGMIRE, instruista, Jacoma, Victoria Road.
- Bonifacio, San-** (Italio, Verona).
D: AMERIGO L. RENI, librotenisto, Stazione Tram elettrico.

- Caprais-de-Bordeaux, Saint-** par Combes (Francio, Gironde).
D: VITAL LOUIS ARAGON, terkulturisto (ekslitografisto).
- Chamond, Saint-** (Francio, Loire). 15000.
 [Fabrikado de plektaĵoj, laĉoj; tinkturejoj, ŝtalindustrio.]
D: CLAUDIUS CONTESSE, negocisto, 11 rue Victor Hugo.
- Chaptes, Saint-** (Francio, Gard).
D: FRANÇOIS HIROUX, panisto.
- Clara, Santa** (Kubo). 23 000.
D: RAFAEL G. CRESPO, profesoro, Escuela Normal.
- Claude, Saint-** (Francio, Jura). 12500.
 [Industrio de pipoj kaj lignaĵoj; diamantpolurado, koloraj ŝtonetoj. Socialista entrepreno "La Fraternelle".]
D: FÉLICIEN CAIRE, pipfabrikanto, 20 rue de la Poyat.
- Cruz del Sur, Santa** (Kubo, Camagüey).
D: ANTONIO R. ROSADO, juĝisto, Marti No. 18.
- Cruz de Tenerife, Santa** (Afriko, Kanariaj insuloj). 85000.
 [Pasejo de ŝipoj inter Eŭropo kaj Ameriko. Vulkano Teide 3720 m. Ĉarma lando, milda klimato. Turismo.]
D: (Vakas.)
VD: ANGEL M. FERNANDEZ-HERNANDEZ, inĝeniero, Calle de San Miguel 49. [tiago 53 (ĉiuvespere 20 h.).]
EG: "Nova Sento". *Adr. Ĉe la VD. Ejo:* Calle de San-
- Denis, Saint-** (Francio, Seine). 72000.
 [Antikva abatejo 10^a jarcento, tomboj de francaj reĝoj. Industrio de metalaj konstruaĵoj, maŝinoj, kemiaĵoj.]
D: FÉLIX GALY, inĝeniero, 40 Cours Ragot.
VD: ALBERT GERMAINE, asekuristo, 9 square Thiers.
EG: *Adr. Ejo:* Salle des Fêtes (L 20 h.).
- Diego, San-** (Usono, California). 74680.
D: ARTHUR E. SKEATS, kemiisto, 750 Eighth Street.
- Donat, Saint-** (Francio, Drôme). 3000.
D: EGALITÉ FAISANT, industriisto, Place de Terreaux.
- Etienne, Saint-** (Francio, Loire). 168500.
 [Grava industria kaj komerca centro. Rubandoj, pafiloj. Karbminejoj. Nacia minlernejo.]
D: EUGÈNE GABERT, kasisto, 29 rue Claude Delarosa. (Ĉefdelegito de la Teritorio: Sudorienta Francio.)
VD: LUCIEN THEVENIN, oficisto, 12 rue Tréfilerie.
- Feliu de Guixols, San-** (Hispanio, Gerona). 10000.
 [Akademio de belartoj. Korka industrio kaj rilataj maŝinoj.]
D: VICTOR LLUIS, urba oficisto, Calle Aden 9.

- Fernando, San-** (Hispanio, Cádiz). 30000.
 [Milita marŝipkonstruo. Observatorio. Salejoj, eksporto de salo.]
D: JOSÉ GARZÓN RUIZ, advokato, 10 Muñoz Torrero.
- Francisco, San-** (Usono, California). 600000.
 [Grava haveno de pacifika marbordo. Ŝip- kaj ferindustrio. Elirejo de produktaĵoj.]
Teritorio de UEA: Okcidenta Usono.
ĈD: ANDREW SNIDER VINZENT, bankisto, 400 California Str.
D: BREWSTER F. AMES, advokato, 121 Chronicle Building. Tel. Kearney 830.
EG: "Esp. Association of California". *Adr. Ejo:* 121 Chronicle Building kaj La Vero Foundation, 1725, Washington Street.
- Gallen, Sankt-** (Svislando). 72000.
 [Centro de brodaĵindustrio. Gantoj, trikotaĵoj, kurtenoj, teksaĵoj. Komerca atlernejo.]
D: HANS HERMANN KÜRSTEINER, librotenisto, Florastrasse 5 C.
VD: JULIUS HEFTI, fabrikisto, Langgasse 98.
EG: *Adr. Ejo:* Gasthaus Antlitz, Neugasse.
- Gheorghe, Sfântu** (Rumanio, Treiscauna). 8700.
D: ERNÖ BALAS, inĝeniero, Piata Regina Maria 12.
- Imier, Saint** (Svislando, Bern). 7400.
 [Horloĝa industrio.]
D: MARCEL HOFMANN, instruisto, 16 rue Agassiz.
- Ingbert, Sankt-** (Saarland). 20000.
 [Industrio: Fero, karbo, vitro, pulvo, maŝinoj, bezonaĵoj por konstruado, sapo, tabako.] [strasse 16.
D: ERNST AUGUST OMLOR, regiona prokuroro, Rischbach-
- Jáchymov, St.** (vidu *Joachimsthal, Sankt-*).
- Joachimsthal, Sankt-** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio).
 [En la Erzgebirge = Rudokoĝi = Minaĵmontaro.]
D: ARNOŠT POLIVKA, oficisto, Státní báňská správa.
- Johns, Saint-** (Tero Nova, Newfoundland). 45000.
 [Ĉefurbo de plej malnova brita kolonio. Fiŝkaptado-sekigado. Fokledo-oleo. Sportĉasado je cervoj, sportkaptado je salmoj kaj trutoj.]
D: ROB. EDIS. FAIRBAIRN, pastro, Hamilton Street.
- José, San,** de Costa Rica (Ameriko, Kostariko Centra). 50000.
 [Ĉefurbo de Kostariko.]
D: CARLOS GAGINI, profesoro, Calle 9^a sur.
VD: EMMANUEL J. GARCIA, muzikprofesoro, Diagonal al Museo Nacional.

- Leu-la-Forêt, Saint-** (Francio, Seine-et-Oise). 3000.
D: ERNEST ANFROY, lerneja direktoro, 8 rue de Paris.
- Louis, Saint-** (Usono, Missouri). 1 000 000.
 [Fondita de francaj kolonistoj. Industrio: Fero, ŝuoj, kemiaĵoj.]
D: GEO. M. BURKARTH, dompentristo, 5225 Theodosia Avenue.
- Maur, Saint-, les-Fossès** (vidu *La Varenne Saint Hilaire*).
- Maurice, Saint-** (Francio, Lot-et-Garonne).
D: Fino LUCIA LABROUE, instruistino.
- Michael, St.-** (Usono, Alaska).
D: PETER PATRICK WYNANTS, vapormaŝinisto.
- Michel, St.-** (Finnlando vidu *Mikkeli*).
- Nicolas-les-Citeaux, Saint-** (Francio, Côte d'Or).
D: ARTHUR RATOUILLAT, instruisto, par Nuits-Saint-Georges.
- Niklaas, St.-** (Belgio, Oost Vlaanderen). 30 000.
D: AUGUSTE DE BOSSCHERE, oficisto, 3 Place de la Regence.
EG: "Unueco estas Forteco" kaj "Per Esperanto al Unueco".
Adr. Ejo: Hotel de Hoop (V 18 h.).
- Omer, Saint-** (Francio, Pas de Calais). 20 000.
 [Bela ĉefpreĝejo, ruinoj de antikva monaĥejo, muzeoj. Industrio de tolaĵoj.]
D: ERNEST DELIGNY, lica profesoro, 4 rue Allent.
- Ouen, Saint-** (Francio, Seine). 50 000.
D: ARSÈNE PERRIN, riprezentanto, 12 rue Baraduc.
- Peter in der Au, Sankt-** (Aŭstrio, Niederösterreich).
D: WILLIBALD MATZKE, impostoficisto.
- Petersburg, Saint-** (Usono, Florida). 20 000.
D: Fino E. ESTER OWEN-FLINT, instruistino, 211-7th Ave. North.
EG: "Amikeca Rondo". *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (Ĵ 16 h.).
- Pier d'Arena, San** (vidu *Sampierarena*).
- Quentin, Saint** (Francio, Aisne). 50 000.
 [Rome "Augusta Veromanduorum". Ĉe rivero Somme. Antikvaj baziliko kaj urbdomo. Liceoj. Teksaĵ- kaj Brodaĵ-industrio.]
D: CHARLES VIOLETTE, notaria ĉefoficisto, 41 rue Quentin-Barré.

T

- Tabriz** (Persio, Azerbajĝan). 250 000.
 [Ĉe montaro Sahand kaj rivero Aĝi. Iama ĉefa komerca loko. Kotonteksado, silkaĵoj, tapiŝoj, nafto, sulfuro, karbo, frukt-kulturado.]
D: ALI AKBER NEMSEĈI, tapiŝkomercisto, 24 Seŝklan.
EG: "Tabrizo Esp. Stelo". *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (Mk 17 h.).

- Tallinn** (Estonio). 180 000.
 [Bajo de baltika maro. Mezepokaj konstruaĵoj. Haveno. Ŝip, maŝin, vagon-konstruado. Papero, teksaĵoj; fiŝoj.]
Teritorio de UEA: Estonio.
- Ĉ*D:* Fino HELMI DRESEN, urba oficistino, Poska tän 29-6, poŝta adreso: poŝtkesto 6.
VD: HILARIUS SAKARIA, librotrenisto, Vene tän 12—6.
EG: "Espero". *Adr.:* Poŝtkesto 6. *Ejo:* Viru tän 16 (L 19 h.).
- Talpaŝi** (Rumanio, jud. Doljiul, of. Melineŝti).
D: STEFANO BASILESCU, instruisto.
- Tampico** (Meksiko, Tamaulipas). 19 000.
D: ERNESTO GUERRA, poŝtestro.
- Tamsweg** (Aŭstrio, Salzburg). 1220.
D: ALOIS FINK, impostoficisto.
- Tanger** (Afriko, Maroko). 50 000.
 [Ĉe markanalo Gibraltaro. Antikve Tingis. Haveno. Ĉefa komercloko.] [Jules Raulin.
D: CLAUDIUS VINCENT RICHARD, kemiisto-inĝeniero, rue
- Tarare** (Francio, Rhône). 11 500.
 [Malnova vojo de Paris al Antibes. Muslina industrio. Kurtenoj, brodaĵoj, biskvitoj.] [1 Place Madeleine.
D: EMILE CHERBLANC, ĉefsekretario de la Komerca Ĉambro,
- Târgul-Mures** (Rumanio, Transsilvanio). 40 000.
 [Ĉe rivero Mures-Maros. Industrio: Petrolo, ligno, gluo, vitro.]
D: JOSEF HALASZ, bankdirektoro, Köteles Samuel 16.
VD: ADALBERTO LÖRINCZY, asekuristo, Föter 44.
EG: *Adr. Ejo:* Föter 66 (ĉiutage).
- Tarragona** (Hispanio, Tarragona). 23 300.
 [Ĉe mediteranea maro. Antikve Tarraco, ruinoj el roma epoko. Katedralo, muzeo.] [Juan 27, Bolsin.
D: JUAN SOLÉ Y GRANELL, komercisto, Rambla de San
VD: DOMINGO OBIOL, komisiisto, Union 9—3.
EG: *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (L).
- Tartu** (Estonio). 54 500.
 [Universitato. Komercio de ligno, lino. Eksporto. Foiro.]
D: RUDOLF BLAUFELDT, drogisto, Jaane tänav 32.
VD: SIMO MARIE OPPMANN, Peetri uulits 9, kort I.
EG: Dorpata Societo de Esp. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Jaani tänav 14 (D 16 h.).
 "Studenta Grupo". *Adr. Ejo:* Jaani tänav 14.

Taunton (Angl., Somerset). 23 000.

D: Sino ELLEN FYSON, eksinstruistino, 4, East Street.

Tauris (vidu *Tabriz*).

Tavoy (Hindio, Lower Burma).

D: ARTHUR WILLIAM ROSS, mina inĝeniero, Harmingy.

Tecuci (Rumanio, Tecuciu). 16 000.

D: MIHAIL ULÛICA, oficisto, 23 Strada 10 Mai.

Teddington (Angl., Middlesex). 15 000.

D: ERNEST F. RELF, aeronautika inĝeniero, 100, Broom Road.

Teheran (Persio). 350 000.

[Ĉe la ekstremaĵoj de montaro Elburs. Ĉefurbo. Rezidejo. Scienca lernejo. Karavancentro.]

D: BAHMEN ŠIDANI, redaktoro.

VD: AHMED JAZDANI KASRAVI, oficisto ĉe urba financa administracio, Boulevard Gomrok, rue Sabzikar.

Teichstatt (Ĉeĥoslovakio, Bohemio).

D: JOSEF KRIESCHE, laborejestro = Werkmeister, no. 97.

Teiuș (Rumanio, Transsilvanio). 3600.

D: ADALBERTO TEODOR MINEDEAN, poŝtestro, Teiuș 2, Gara.

Temesvár (vidu *Timișoara*).

Teplitz-Schönau (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 30 000.

[Valo de Biela. Kastelo. Termalfontoj, kontraŭ reŭmataj suferoj, neŭralgioj, paralizoj. Informoj ĉe bandirekcio, Esp. fako.]

D: D^{ro} EDUARD KNAUER, bestkuracisto, Alleegasse 32.

VD: JULIUS KREIBIG, teknikisto, Turn bei Teplitz, Schillerstrasse 775. [(Mk 20 h.).

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* "Kochschule", Meistnerstrasse

Terni (Italio, Perugia). 50 000.

[Ĉe rivero Nera. Naskiĝloko de roma historiisto Cornelius Tacitus, jaro 55, Reĝa Armilfabrikejo.]

D: LINA CAPORALI, instruistino, via dei Priori 2.

EG: "Progreso". *Adr.:* Via Fratini 16 (Ĵ 20 h.).

Teruel (Hispanio, Teruel). 12 000.

[Ĉe Guadalquivir. Ĉefloko de provinco Teruel.]

D: JULIO BELENGUER NUEZ, oficisto, San Esteban 5 II.

Teschen (vidu *Cieszyn*).

Tetschen (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 11 300.

[Ĉe dekstra bordo de Elbe, saksa landlimo. Kastelo kun kolektoj. Terkultura altlernejo. Metal-kaj paperindustrio.

Grava transŝarĝejo por en-kaj eksporto. Turisma centro.]

D: ANTON KRIKAWA, pentristo, Kirchgasse 333.

EG: Adr. Ejo: Dampfschiffhotel (V 20 h.).

Tharandt (Germanio, Sachsen). 3000.

[Ĉe rivero Wilde Weiseritz. Kastelruino. Arbara akademio.

D: EUGEN TAURAT, komercisto, Burgstrasse 141.

Thorn (vidu *Torun*).

Thun (Svislando, Bern). 7420.

[Ĉe eliro de rivero Aare el lago de Thun. Armea lernejo, arsenaloj, municia fabrikejo: Armea centro (Waffenplatz).]

D: OTTO EDUARD KUNZ, drogistino, Obere Hauptgasse.

Tighina (Rumanio, Besarabio). 33 700.

[Ĉe Dnjestr. Komercio de greno, vino, brutaro.]

D: DAVID GRÜNBERG, lernanto, Strada Reg. Maria 51.

VD: ISAAK BAUCH, lernanto, Str. Poetul Mateevici 40.

EG: "Amika". *Adr.:* Ĉe la Del.

Tikkurila (Finnlando).

D: LAURI MATTI KANERVO, Agrikultura Eksperimenta Instituto.

Tilburg (Nederlando, Noord Brabant). 65 000.

[Ĉe internacia fervojlinioj, Berlin—Vlissingen, Amsterdam—Paris kaj Wilhelmina Kanalo. 180 fabrikoj de lano, drapo, flanelo, ŝuoj.]

D: Frato WIGBERTUS VAN ZON, instruisto, Gasthuisstraat 68.

Timișoara (Rumanio, Banat). 75 000.

[Centro de komercio kaj industrio.]

D: ALFRED BAMBACH, juĝa oficisto, Strada Romulus 12.

VD: FRANZ HÜGEL, tabakvendisto, IV Bulevard Carol 9.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Urba Knabina Lernejo I Piața Balas (S 20 h.).

Tirnov (Bulgario). 13 000.

[Ĉe rivero Jantra, rava situacio. Rezidejo de reĝoj 1186—1393.

Deklaro de sendependenco 1908; konstitucia kunveno.]

D: IVAN NENKOV, oficisto, ul. Vastaniceska 1122.

EG: "Lumo". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* ĉiutage vespere ul Targovska.

Tišnov (Ĉeĥoslovakio, Moravio). 3400.

[Ĉe rivero Svratka. Fervoja linio Brno—Zďár—Praha. Industrio.

Grenfoiro. Monahinejo "Porta Coeli". Monteto Květnice troviĝejo de valoraj mineraloj. Kasteloj Veveri kaj Perustýn.]

D: EMANUEL JIREĀEK, profesoro.

Tistedalen (Norvegio). 3000.

[Industrio de teksaĵoj, fero, emaloj.]

D: EMIL ANDREASSEN, bitumfandisto.

Tocina (Hispanio, Sevilla). 3000.

D: ISIDORO DIAZ, negocisto, Soledad 23.

Todmorden (Britlando, Yorkshire). 26 000.

[Industrio de karbo, fero, kotono.]

D: FRED GIBSON, fiŝvendisto, 4—19, Stansfield Road.

Tövis (vidu *Teiuŝ*).

Tokio (Japanio). 2 174 000.

[Sur insulo Hondo, ĉe bajo. Ĉefurbo; de 1889 rezidejo. Temploj, monaĥejoj. Universitato, biblioteko. Industrio: Silko, lako, porcelano, maŝinoj, ŝipkonstruo. Enlanda komerco.]

D: MORICO GA, aferisto, 16/V Kitamachi-Aojama.

(Ĉefdelegito de UEA: Teritorio Japanio.)

EG: Japania Esperanto Instituto. *Adr.:* S^{ro} OSSAKA, 14/III. Shinogaiamachi Uŝigome. *Ejo:* Gakuŝikai, Hitocubaŝi kanda (4^{an} Mk 19 h.). (Informoj ne ricevitaj. Red.)

Topeka (Usono, Kansas). 50 000.

[Ĉe Kansas. Ĉefurbo de ŝtato K. Fervoja krucpunkto.]

D: JOHN H. FAZEL, pastro, 723 Lincoln Street.

Torino (Italio). 445 600.

[Ĉe rivero Po. Katedralo, reĝa palaco kun biblioteko. Universitato de 1412. Industrio. Aŭtofabriko de Fiat.]

D: MARCELLO DE BALZAC, inĝeniero, 10 Via Parini.

EG: Sekcio de I. F. E. *Adr. Ejo:* Corso Vittorio Emanuele II, 65 (S, Mk 21 h.).

“Laborista Grupo”. *Adr. Ejo:* Corso Vittorio Emanuele II, 65.

“Fervoja Grupo”. *Adr. Ejo:* Centra Stacidomo, P. N. Eniro Via Sacchi 3 (Ĵ 18 h.).

“Esp. Grupo”. *Adr. Ejo:* Via Galliari 21.

Toronto (Kanado, Ontario). 377 000.

[Ĉe Ontario lago. Haveno. Ferfanda, maŝina, leda industrioj. Ŝipkonstruo kaj trafiko.]

D: HARRY PERKINS, stereotipisto, 6 The Lindens, Bain Avenue.

Torquay (Angl., Devonshire). 50 000.

[Sud-okcidenta, apud mara urbo. Nenia industrio; nur plezururbo.]

D: Sino MARIE SAMPSON, 48, Windsor Road.

VD: WILLIAM ROBERT WOOD, registara oficisto, 2 Upton Vale Terrace.

EG: Adr.: Sino E. W. WOOD, 2 Upton Vale Terrace. *Ejo:* Cooperative Hall, Castle Rd.

Torrensville (Aŭstralio, South Australia).

D: W. L. WATERMAN, fervojisto, 26, Henley Street.

Torskors (Svedlando, Blekinge). 28 000.

[Fervojstacio 7 km norde de Karlskrona.]

D: FRITJOF AHNFELDT, instruisto, Inglatörp.

Torun (Pollando, Pomorze). 40 000.

[Ĉe Wisla-Vistulo. Ĉefloko de vojevodeco Pomorze-Pomeranio. Industrio: Maŝinoj, ŝuoj, brando; nutraĵoj. Komerco: Ligno, greno, ledo. Kopernik, astronomo nask. 19 Feb. 1473.]

D: D^{ro} IGNACY DZIEDZIC, juĝisto, ulica Słowackiego 15.

Toulon (Francio, Var). 104 600.

[Ĉefa militŝip-haveno. Arsenaloj. Ŝipkonstruejoj. Fiŝkaptado. Fandejoj, oleo-sapo fabrikado.]

D: PAUL BÉRENGUIER, oficisto, Villa Troin, Avenue de Claret.

EG: “Espero”. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* 5 rue Hoche (L, V 18 h.).

Toulouse (Francio, Haute-Garonne). 175 400.

[Dekstra bordo de Garonne. Midi-kanalo. Antikve “Tolos”. Ĉefloko de departemento H. G. Universitato, elektroteknika lernejo. Akademio de Floraj Ludoj. Ŝuindustrio, grenkomerco.]

D: LÉON BEAUMÉL, dir. de urba kalkuloŝeĉejo, 5 rue des Lois.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Ancienne Faculté des Lettres, 17 rue Rémusat.

Tours (Francio, Indre-et-Loire). 75 100.

[Ĉe Loire. Ĉefloko de departemento Indre-et-Loire. Katedralo. Fer- kaj ŝtalindustrio. Konservajoj, fruktoj, vino.]

D: Sino MOREAU-ASSELIN, papervendistino, 32 rue d'Amboise.

Tövis (vidu *Teiuŝ*).

Towson (Usono, Maryland). 5 000.

D: EUGÈNE KERR, kuracisto, Baltimore Co. Route 8.

Traunstein (Germanio, Oberbayern). 8 000.

[Ĉe Traun. Banloko. Salminejo. Turisma centro.]

D: Fino THEA HÜTTINGER, tajlorino, Crailsheimer Strasse 2 I.

EG: “Laborista Grupo”. *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Lernejo = Schule Maxplatz (Mk 19 h.).

“Grupo de GEA”. *Adr.:* S^{ro} Popp, Stadtplatz. *Ejo:* Lesehalle im Realschulgebäude = Leĝejo en reala lernejo (Ĵ 19 h.).

Trautenau (vidu *Trutnov*).

Třebíč (Ĉeĥoslovakio, Moravio). 16 000.

[Tanejoj, ŝufabrikoj, mezepokaj historiaj vidindaĵoj.]

D: KAREL LOVEČEK, ŝtata oficisto, Dobrovského 338, domky 18.

Trencsen-Trentschen (vidu *Trenčín*).

- Trenčín** (Ĉeĥoslovakio, Slovenio). 8000.
D: EUŽEN HOFFMANN, kalkulkonsilanto, pŭ. szam.
- Trento** (Italio, Trentino). 45 000.
 [En valo de Adige. Antikve Tridentinum. 1545 eklezia kunveno katolika (Concilium). Ferhavaj mineralakvoj; banloko. Marmorindustrio. Eksporto de fruktoj, vinoj, ligno.]
D: (Vakas)
VD: BERTO ANTONIOLLI, librotenisto, S. T. A. T.
- Treuen i. V.** (Germanio, Sachsen). 8000.
 [Fabrikado de tukoĵ, teksaĵoj kaj transmisiaj rimenoĵ.]
D: KURT WEISSFLOG, instruisto, Königstrasse 7.
EG: "Esperanto Loka Grupo". *Adr.:* Ĉe la Del.
- Triangle** (Britlando, Yorkshire). 3000.
D: JOHN HOYLE, ĉefinĝeniero de fadenfabrikejo.
- Trieste** (Italio, Venezia Ĝiulia). 263 000.
 [Antikve "Tergeste". Unua komerca haveno itala en Adria maro. Ŝipkonstruado, multaj fabrikejoj. Sidejo de prefekto, komerca ĉambro.]
D: GUIDO STEFANELLI, oficisto, Via Pallini 2 I.
VD: ANTONIO RATISSA, oficisto, Via Ruggero Timeus 4 III.
EG: "Rondo Esperanta". *Adr.:* Ejo: Piazza della Borsa 9 (L kaj Ĵ 20 h.).
- Trojan** (Bulgario, Pleven). 4000.
D: TONĈO KOLEV CONEVSKI, subinspektoro de kooperacioj ĉe Bulgara Terkultura Banko, ulica Levskij 288.
- Trondhjem** (Norvegio). 50 000.
 [Ĉe enfluo de Nidelven en T. fjordo. Tria haveno norvega. Katedralo. Teknika altlernejo. Trondhjem = Drontheim.]
D: RAGNVAED RIAN, komercisto, Nonnegaten 27.
EG: *Adr. Ejo:* Dronningensgate 26 (Ĵ 20 h.).
- Troppau** (Ĉeĥoslovakio, Silezio). 33 000.
 [Ĉe rivero Oppa. Komerca akademio. Drapindustrio. T. = Opava.]
D: JOSEF KUNERT, komercisto, Olmützer Strasse 32.
EG: "Germ. Esp. Unuiĝo". *Ejo:* Kafejo Niedermayer (Mk).
- Troyes** (Francio, Aube). 56 000.
 [Ĉe Seine. Antikva urbo de la Champagne. Ĉefloko de departemento Aube. Katedralo. Grava industrio de trikotaĵoj, ŝtrumpoj. Vinkomercio.]
D: HENRI DEBARRY, librotenisto, 16 rue du 11 Novembre, Ste. Savine.

- Trutnov** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 16 000.
 [Historia urbo. Lin- kaj fadenindustrio. Proksime de Montaro de l'gigantoj = Krkonoše = Riesengebirge.]
D: FRANTIŠEK DVOŘÁK, fervoja oficisto, Kostelní ulice 21.
VD: Fino ELSE NYKLÍČEK, Prager Strasse 6.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Hotel Lahmer (M 20 h.).
- Trzebinia 2** (Pollando, Kraków).
D: STANISLAW RUDNICKI, oficisto.
- Tulle** (Francio, Corrèze). 16 000.
 [Ŝtata fabrikejo de militarmiloĵ.]
D: FRANÇOIS SOUBRÁNNE, profesoro, 87 rue de la Barrière.
- Tullins** (Francio, Isère). 6000.
 [Komerco de juglandoĵ; paperfabrikejo.]
D: AUGUSTIN GOYT, advokato.
- Turin** (vidu *Torino*).
- Turku** (Finnlando). 58 000.
 [Ĉe Botnia golfo. Iama ĉefurbo. Industrio de maŝinoĵ, kotono, ŝipkonstruo. Vintra Akademio. Turku = svede Åbo.]
D: ILMÄRI EKSTRÖM, inĝeniero, Kaskenkatu 14.
EG: „Grajneto”. *Adr. Ejo:* Ĉe la Del.
- Turnu-Severin** (Rumanio, Mehedinti). 30 000.
D: GHEORGHE GHEORGHU, komercisto, Piata Stirbei Voda 5.
- Tuttlingen** (Germanio, Württemberg). 17 400.
 [Industrio de ŝuoj kaj fortikaj botoĵ, ŝuaĵoj; fabrikejo por kirurgiaĵ iloj, firmo Fetter & Scheerer A. G., plej granda tia-speca en la mondo.]
D: WILHELM REINER, instruisto, Liptinger Strasse 53.
- Tylstrup** (Danio, Jutland).
D: ANTON PEDER DUEHOLM, instruisto.

U

- Uccle** (Belgio, Brabant). 29 300.
 [Kotonindustrio. Bierfarejoĵ.]
D: FERNAND MATHIEUX, komercisto, 15 Avenue Bel Air.
- Uddevalla** (Svedlando, Bohuslän). 13 600.
 [Haveno. Industrio: Alumetoĵ, teksaĵoj, ligno.]
D: WÄLFRIED MAURITZ KJELLMANN, fervojisto, Kärra.
- Udine** (Italio, Friuli-Veneto). 56 000.
 [Industrio de silkaj teksaĵoj, mebloĵ. Tinkturejoĵ. Pastofabrikado.]
D: GIOVANNI DELLA SAVIA, komercioficisto, Via di Toppo 11.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del.

Uelzen (Germanio, Hannover).

D: MAX WALTHER, meblisto, Lüneburger Landstrasse 18.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Stieftstrasse 6 (Ĵ 20 h.).

Uerdingen (Germanio, Rheinland). 13 000.

[Apud Rejno, proksime de Krefeld, Düsseldorf, Duisburg. Ĉef-industrio: 3 sukero-, 3 hemiaj-, 2 maltkafo- (Kathreiner) po 1 oleo-vagon-vapor-kaldrono- (Büttner) fabrikejoj.]

D: KARL BROCKMANN, inĝeniero, Moerser Strasse 47.

VD: HERMANN VERBEEK, supera-justicsekretario, Gartenstrasse 14a.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Hotel Burghof (M 20 h.).

Ujpest (Hungario). 75 000.

D: FERENC KÉDER, med. studento, Nyár utca 73.

EG: "Amikeco". *Adr.:* Ĉe la Del. (L, Ĵ 19 h.).

"Laborista grupo". *Adr. Ejo:* Gyár utca 41. (Mk 19 h.).

Uleaborg (vidu *Oulu*).

Ungvar (vidu *Užhorod*).

Urbana (Usono, Illinois).

D: G. P. FERREE, kuracisto, 612 W. Illinois Street.

Usti nad Labem (vidu *Aussig*).

Ŭsti nad Orlici (Ĉeĥoslovakio). 6500.

[Ĉe kunfluo de Orlice kaj Třebovka. Fervoja stacio. Drapa, teksa industrioj. Naskiĝloko de violon-virtuozo Jaroslav Kocián.]

D: ANTONIN BARKMAN, instruisto = učitel.

VD: Fino ANNÁ VAVROŬKOVÁ.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Unua klaso de la burĝa knabina lernejo (L kaj Ĵ 19—21 h.).

Utiel (Hispanio, València). 20 000.

D: GENEROSO PLANELLS, veterinara inspektoro, Calle Ruiz Zorrilla 39.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Ateneo Mercantil (ĉiutage 14—17 h.).

Utrecht (Nederlando). 130 000.

[Ĉe rando de la Geest; grava enlanda merkato por produktoj. Universitato.] Foiro. "Dom" 110 m alta turo, el 13a jarcento.

D: ADRIANUS DE BEUS, elektromuntisto, Springweg 70 bis.

VD: C.-H.-W. COTÉ, Weerdsingel W. Z. 56.

Užhorod (Ĉeĥoslovakio, Podkarpatska Rus).

D: Drº R. A. J. DE SZÖKE, kuracisto, Teleki ulica 6.

V

Vaasa (Finnlando).

D: E. HELMINEN, librotenisto, Kauppapuistikkatu 31.

Västerås (Svedlando, Västmanland). 32 000.

[Ĉe lago Mälaren. Elektra Industrio (A. S. C. A.).]

D: OSCAR DAHRNE, lokomotivestro, Lundavägen 20.

VD: KARL AXEL ELFVING, lokomotivestro, Store gatan 45.

EG: "Verda Stelo". *Adr.:* Ĉe la Del.

Vaison (Francio, Vaucluse). 3000.

D: ALFRED DUMAS, eksprofesoro, Puyméras.

Valencia (Hispanio, Valencia). 300 000.

[Ĉe Guadalaviar. Haveno Villa Nueva del Grao. Universitato de 1410. Arkepiskopejo. Industrio: Silko, drapo, vitro, bronzo, argilo. Eksporto de rizo, vino, fruktoj, safrano.]

D: ANDRES PINO, advokato, 24 Calle de Colon.

VD: MANUEL CAPPLIURE, oficisto, Calle Tejedores 5—2.

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Calle Mar 23, 1 etaĝo (D 12 h.).

Valgas (Estonio). 15 700.

D: PJOTR JAKOB PROTOPOV, librotenisto, Tannenbergstrasse 1a.

EG: "Esp. Mondo". *Adr.:* Ĉe la Del.

Valk (vidu *Valgas*).

Varna (Bulgarjo). 50 000.

[Ĉe Nigra maro. Haveno. Supera komerca kaj ŝipista lernejoj. Proksime "Euxinograd" somera restadejo de l' reĝo.]

D: VASIL SIM. BAĈVAROV, komercisto, ulica 27. Juli 56.

EG: "Fratego". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Maŝka gimnazia (L, Ĵ 20 h.).

Varsovie (vidu *Warszawa*).

Vastseliina (Estonio). 10 000.

[En la sudorienta parto de Estonio, 23 km sudoriente de la urbo Verro.]

D: NATHAN AUNVERDT, evangelia-luterana pastro.

Vaulion (Svislando, Vaud). 1000.

[En la Juramontaro.]

D: ANDRÉ ROCHAT, pastro.

EG: "Grupo Baden-Powell". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Pastrejo (Mk 21 h.).

Vazalemo (Estonio).

D: HELMUT JANVERK, komercisto.

Veendam (Nederlando, Groningen). 15 000.

D: PIETER VAN DOKKUM, lernejestro, Villapark 6.

Veliki Bečkerek 3 (Jugoslavio, Banat). 29 000.

[Ĉe kanalo, 80 km norde de Beograd. Industrio: Sukero, biero, alkoholo, sapo, brikoj. Loĝantaro: Serboj, hungaroj, germanoj.]

D: MAXIMILIAN KURZ, magazenestro en sukerfabriko.

Vendrell (Hispanio, Tarragona).

D: FR. GUITART JENÉ, komercisto, Placa Doctor Murillo 7.

Venezia (Italio, Venezia). 169 000.

[Ĉe Adria maro, sur insuloj. Canale Grande-Ponte Rialto. Glora historio. Placo San Marko, palacoj, duka palaco, plomba karcerio, ponto de sopiroj. Industrio: Vitro, argento, oro, filigrano, puntoj, kotono. Art- kaj antikvaj komerco; banloko.]

D: GIUSEPPE SANTIN, tapetisto, S. Croce, S. Giacomo dall' Orto 1661. [3901 A.

VD: GIOVANNI BONINI, oficisto, S. Angelo, Calle Avvocati
EG: "L. L. Zamenhof". *Adr.:* San Luca 4115.

"Grupo de Instruistoj". *Adr.:* Fino CLARA BONETO, San Francesco 2862.

"Rondo Katolika M. Caroli".

"Virina grupo de komercaj oficistinoj". *Adr.:* Sekr.: Fino RITA MÜLLER, Cannaregio 4002.

Verdun (Francio, Meuse). 22 000.

[Ĉe Meuse. Fortikaĵo.] [d'Etain.

D: MAURICE LEFEBVRE, desegnisto-mezuristo, 2 ancienne route

Vernon (Francio, Eure).

D: HENRIETTE BOUSQUET, 48 rue du Dr. Chanoine, Vernonnet.

Verona (Italio, Verona). 100 000.

[Restaĵoj de romaj muregoj; amfiteatro, Arena, mondfamaj someraj spektakloj kaj grekroma teatro. Ĉe l'kruciĝo de fervojoj Torino—Venezia kaj Brennero—Bologna—Roma. Rifuĝejo de Dante. Tombo de Giuletta. Antikvaj preĝejoj kaj konstruaĵoj. Cerealoj, fruktoj-vino, ovoj, brutaro. Metalurgio, tolaĵoj, ŝtofoj, lignaĵoj, mebloj.]

D: AMERIGO-LUIGI RENI, librotenisto, Via Pisano 25.

VD: Fino CESIRA MORANDINI, Via Filippini 11.

EG: *Adr.:* "Associazione Esperantista Veronese". *Ejo:* Provi-zore: Ĉe Kav. Vaona, Via St. Egidio 2. 4. 6.

Versailles (Francio, Seine-et-Oise). 65 000.

[Ĉefloko de departemento Seine-et-Oise. Industrio de kemio, fero, keramiko. Kastelo de Louis XIV; historia loko.]

D: LIONEL CHILARD, filatelisto, 4 rue Pierre Bertin.

Verviers (Belgio, Liège). 42 000.

[Centro de lanindustrio belga. Ŝuoj, maŝinoj. Baro de la Gileppe. Naskiĝloko de komponisto H. Vieuxtemps.]

D: JOSEPH PIRNAY-DEMEZ, komerca agento, 146 Chaussée de Heusy.

VD: JOSEPH HERION, juvelisto, 8 rue des Raines.

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Popola Universitato, 50 rue Tranchée (Ĵ 20 h.).

Veszprém (Hungario).

D: (Vakas)

Viareggio (Italio, Toscana). 30 000.

[Mara banloko. Lago, montoj. Somera restadejo.]

D: GUIDO BILLET, oficisto, Via San Martino 122.

Viborg (vidu *Wiipuri*).

Vich (Hispanio, Barcelona). 12 000.

D: JACINTO COMELLA, oficisto, Plassa Mayor 18—2.

VD: JUAN CONILL, konfitisto, Plassa Mayor 34.

Vichy 20 000 (sin turni al la Del. en Bellerive sur Allier).

Victoria (British Columbia, Vancouver Island). 32 000.

[Minekspluato. Ligno. Parlamentejo de Brita Kolumbio.]

D: Sino ALICE WICKS, maŝinskribistino, Room 6, Brown Block, 1116 Broadstreet.

EG: *Adr. Ejo:* Ĉe la Del. (Ĵ 20 h.).

Vidin (Bulgario). 20 000.

D: VLADIMIR LAZAROV, juĝisto, Ulica Peeva.

VD: PETR. COLOV, oficisto, Ulica Aleksandrovska.

EG: "Espero". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Esp. Klubo (D 15 h.).

Vienne (Francio, Isère). 25 000.

[Ĉe enfluo de Gère en Rhône. Antikve "Vienna". Romaj kaj mezepokaj monumentoj. Arkeologia Muzeo. Kolekto de fajencoj. Industrio: Drapo, felto, kandeloj. Metalurgio. Rozkulturado. Frukteksporto.]

D: ANDRÉ MOUSSIER, ligno komercisto, 160 rue d'Avignon.

VD: FRANÇOIS MONPÉROUX, riprezentanto, 13 rue de Gère.

EG: "Sunradio". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Lernejo rue Juiverie (Mk 20¹/₂ h.).

Wiipuri (vidu *Wiipuri*).

Villa Banale (Italio, Trentino).

D: TERESINA CERANELLI DIPRÉ, instruistino, Ponte Arche.

Villach (Aŭstrio, Kärnten). 21 000.

[Ĉe Drau. Antikva urbo; komerco kun Italio kaj Jugoslavio. Industrio de lignaĵoj. Turisma centro por la alpoj.]

- D:** HEINRICH BAUSBACH, fervojoficisto, Tiroler Strasse 25.
VD: FRANZ WATZINGER, instruisto, Widmannngasse 27.
EG: "Esp. Unuiĝo por Karintio". *Adr.:* Ĉe la VD. *Ejo:* Parkhotel (V 20 h.).
- Villefranche-sur-Saône** (Francio, Rhône). 16590.
D: FINE MARY ZIMMERMANN, instruistino, 241 rue Nationale.
- Vincennes** (Francio, Seine). 40000.
D: LOUIS COZIC, inĝeniero, 114 Avenue de Paris.
- Vitkovice** (Ĉeĥoslovakio, Moravio). 27000.
D: ARNOŠT JANECKA, komercisto, Republikánská 28.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Ĉesky dům (Mk 20 h.).
- Vlissingen** (Nederlando, Zeeland). 22000.
 [Haveno. Ŝipkonstruado.]
D: JOZIAS DAVIDSE, modelisto, Kanaalstraat 128.
EG: "La Verda Stelo". *Adr.:* R. PEEMAN, ver. Glacisstraat 20.
Ejo: CHS. JONGEN, ver. Noordstraat 34 (Mk 20 h.).

- Voghera** (Italio, Pavia). 26000.
 [Industrio de teksaĵoj, marmelado, biero, vino. Banlokoj Rivazzana kaj Salice 7—8½ km de Voghera.]
D: GIUSEPPE QUARONE, fervojisto ĉe F. S., Corso 27 Marzo 49.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Societa Operaia (M, V 21 h.).

- Vorderbruck-Gutenstein** (Aŭstrio, Niederösterr.). 2000.
 [Aerkuracadloko — Vintra sporto — Glitveturejo. Centro por ekskursoj. Lignokomercio. Kolorfabriko.]
D: KOLOMAN JANKOVICH, pensiulo, Vorderbruck.

- Vratza** (Bulgario, Vratza). 16000.
 [Antikva historia loko, en vasta ebenaĵo, ĉirkaŭata per la fama Vratza Balkano. Agrikultura centro, vinkomercado.]
D: RADOSLAV KUZMANOFF TRIČKOFF, distrikta inspektoro de la labordonantoj, Ulica "Knjaĵevska" 76.
VD: VLADISLAV PARŠOROFF, librovendisto, ploŝtad "Botev" 30.

- Vulcan** (Rumanio, Hunedoara). 14000.
 [Karbomineja distrikto.]
D: EMERIKO ÁDÁM, romkatolika pastro, Plebania.

W

- Waldenburg** (Germanio, Schlesien). 35000.
 [Karbominejoj, industrio de porcelano, vitro, maŝinoj.]
D: SINO FRIEDA SCHÖNFELD, komercistino, Freiburger Strasse 23.

- Waldshut** (Germanio, Baden). 5000.
 [Ĉe Rejno. Industrio de maŝinoj, mebloj.]
D: HANS LAUER, oficisto, Gurtweiler Strasse 27.
EG: "Altrejno". *Adr.:* Ĉe la Del.
- Wallsend-on-Tyne** (Angl., Northumberland). 44000.
 [Aluminio-industrio. Karbo.] (Vidu *New Brighton*.)
- Warnsdorf** (Ĉeĥoslovakio, Bohemio). 23200.
 [Teksa industrio.]
D: FRANZ KAULICH, urba oficisto, Radetzkystrasse 1591.
- Warrington** (Angl., Lancashire). 72000.
 [Industrio: Kotono, drato, vitro, sapo.]
D: THOMAS GORMAN, mastro en kotonejo, 9, Dial Street.
EG: *Adr. Ejo:* 27 Bewsey Street (Mk 21 h.).
- Warschau** (vidu *Warszawa*).
- Warszawa** (Pollando). 900000.
 [Ĉe Wisła-Vistulo. Ĉefurbo. Katedralo. Kastelo Belvedere. Universitato. Teknika lernejo. Industrio: Maŝinoj, kemiaĵoj. Komercio: Lano, lupolo.] [miescie 10.]
D: ADOLF OBERROTMAN, komercisto, ulica Krakowie Przed-
EG: "Laboro". *Adr.:* Marszałkowska 38—8. *Ejo:* Gos-
 pada Robotnicza, ulica Bagatela 12A (L 19 h.).
 "Akademia Esperantista Rondo", *Adr. Ejo:* Żydowska
 Strzecka Akademicka, Nowy Świat 21. [(J 20 h.).
 "Pola Esperanto Asocio": Sekretariejo kaj grupejo: Krolewska 19
- Warwick** (Aŭstralio, Queensland). 6000.
 [Centro de riĉa terkultura distrikto. Teknika kolegio.]
D: C. C. DORNBUSCH, arkitekturisto.
- Wasa** (vidu *Vaasa*).
- Washington** (Usono, D. C.). 355000.
 [Ĉe Potomac. Fondita 1791. Ĉefurbo de Usono; sidejo de la registaro. Blanka domo, kapitulo, Smithsona Instituto. Universitatoj. Belegaj konstruaĵoj, parkoj, stratoj.]
D: JOHN A. SHELL, statistikisto, 503 Sixth Street, N. E.
VD: FINE A. G. LEAVITT, poŝtoficistino, 706—11th Street N.W.
EG: "Kolumbia Esp. Asocio". *Adr.:* B. PICKMANN MANN,
 1918, Sunderland Place. *Ejo:* Thompson School, 12th Streets
 N. W. (Mk 20 h.).
 "Kabea Esp. Klubo". *Adr. Ejo:* Sama (Mk 20 h.).
- Waupun** (Usono, Wisconsin).
D: REV. GREAME DAVIS, pastro, East Jefferson 315.

- Waverly** (Usono, Iowa). 3250.
Sin turnu al la Del. en *Bremer*, Iowa.
- Weehawken** (Usono, New Jersey).
D: J. J. SÜSSMUTH, Box 199.
- Wegstädtl an der Elbe** (Ĉeĥoslovakio).
D: JOSEF KRATZIK, fervojisto.
- Weiden** (Germanio, Oberpfalz). 18 000.
[Vitra kaj porcelanindustrio.]
D: JOSEF SCHMALZL, profesoro, IV 29.
EG: *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Reallernejo—Realschule (L 19 $\frac{1}{2}$ h.).
- Weidenau** (Ĉeĥoslovakio, Silezio). 2000.
[Jam menciita en la 13 jarcento; germana loĝantaro. Ŝtonkaj kaolin-industrio; gimnazio, pastra seminario.]
D: D^{ro} JOSEF FISCHER, profesoro pri teologio.
- Weinböhla** (Germanio, Sachsen). 6000.
[Proksime de Meissen kaj Dresden. Ripozejo por rentuloj, somerrestado, Vilao-kolonio.]
D: ARTHUR SOHRMANN, instruisto, Kronprinzenstrasse 5.
EG: *Adr.*: S^{ro} F. LANG, Bismarckstrasse 19. *Ejo*: Ĉe la Del. (M 20 h.). Monataj kunvenoj kun la grupoj en Coswig, Gohlis, Radebeul.
- Weissig-Freital** (Germanio, Sachsen). 2500.
[Ŝtonkarba minejo.]
D: PAUL FIEDLER, ministro, Schulstrasse 49.
- Weixdorf-Lausa** (Germanio, Sachsen).
D: JOHANNES KARSCH, oficisto, Dresdner Strasse 60.
- Welper bei Hattingen** (Germanio, Westfalen). 5000.
[Ŝtonkarbminejoj, ŝtalindustrio.]
D: PAUL SAUTER, masonisto, Luisenweg No. 1.
VD: AUGUST WETTERSTEIN, oficisto, Ringstrasse 54.
EG: Loka grupo de GEA. *Adr.*: Rektoro FALKE, Brucher Strasse. *Ejo*: Katholische Volksschule.
- Welwyn Garden City** (Britlando, Hertfordshire).
D: CHARLES H. EDMONDS, regulisto de averioj, 21, Russelcroft Rd.
- Werdau** (Germanio, Sachsen). 20 000.
[Ĉe Pleisse. Teksa lernejo; teksa industrio.]
D: HERBERT TAUBOLD, mekanikisto, Rahmenberg 6.
EG: "Obstine Antauen". *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Hotel Goldner Anker (√ 19 $\frac{1}{2}$ h.).
- Werfen** (Aŭstrio, Salzburg). 3500.
[Antikvaj kastelo kaj monaĥejo. Granda glacia kaverno.]
D: HANS JÄGER, estro de elektrofarejo.

- Westhofen** (Germanio, Westfalen). 3500.
[Ĉe Ruhr. Kastelruino Hohensyburg. Sabloŝtono. Ferkomercaĵoj. Industrio de latuno, fero, karbo.]
D: FRIEDRICH BIERHOFF, fervoja oficisto, Südstrasse 7.
- Westmount** (Kanado, Quebec). 19 000.
D: PHILIP LOUIS PRATLEY, inĝeniero, 469, Clarke Avenue.
- Whangarei** (Nov-Zelando). 5000.
[Cementfabrikado, eksporto de karbo kaj ligno.]
D: DAVID TILLY, administranto de la gazejo.
EG: *Adr.*: S^{ro} W. H. KING.
- Whitechurch** (Angl., Shropshire). 6000.
[Terkultura distrikto. Fromaĝfoiroj.]
D: S^{ino} HARRIET MITCHELL FURBER, Sedge ford.
- Wiborg** (vidu *Wiipuri*).
- Wichita** (Usono, Kansas).
D: WARREN G. DAVIS, lernanto, 206 South Vassar Avenue.
- Wien** (Aŭstrio). 2 500 000.
[Ĉe Danubo. Antikve "Vindobona". Komerca, industria kaj kultura centro de Meza Eŭropo. Ĉefurbo. Rimarkindaj konstruaĵoj, Hofburg, St. Stephankatedralo, muzeoj, k. t. p. Universitato de 1365, bibliotekoj. Muziko. Ĉia industrio. Fama kuirado; vianaj kolbasoj, kafo. XVI Kongreso de E. 1924.]
Teritorio de UEA: Urbo kaj lando Wien.
ĈD: D^{ro} EDMUND Sós, dentkuracisto, I, Tuchlauben 18.
ĈD (Anst.): R. A. ČECH, bankoficisto, IX, D'Orsaygasse 7/23.
D: (Nordoriento, II^a kaj XX^a distr.) HUGO STEINHAEUER, fervoja revizoro, II, Böcklinstrasse 8.
D: (Nordokcidento, VII^a, VIII^a, XVI^a kaj XVII^a distr.) ANDREAS DEITLER, sukeraĵisto, VII, Schottenfeldgasse 91.
D: (Okcidento, XIII^a, XIV^a kaj XV^a distr.) VOJTĚCH KLÁTIL, desegnisto, XV, Holohergasse 36 I.
D: (Sudokcidento, Va, VI^a kaj XII^a distr.) S^{ro} KARL OTTO SIKOR, Komercesto, V, Margarethenstrasse 120.
D: (Sudo, III^a, IV^a, X^a kaj XI^a distr.) RUDOLF MICHAEL FREY, oficisto, III, Bechartgasse 14.
D: (Oriento, XXI^a distr.) WALTER SMITÁL, oficisto, XXI, Am Spitz 14.
EG: "Unua Esp. Unuigo". *Adr. Ejo*: Kafejo Frauenhuber, I, Himelfortgasse 6 (V vesp.).
"Danubio". *Adr. Ejo*: Kafejo Egcker, VII, Lerchenfelder Strasse 23 (L 19 h.).

- "Fideleco". *Adr. Ejo*: Kafejo Cottage, XVIII, Gymnasiumgasse 2 (M 17 h.).
- "Fratego". *Adr. Ejo*: VII, Lerchenfelder Strasse 1 (Ĵ 18 h.).
- "Jan Amos Komensky". *Adr. Ejo*: Restoracio Janaček, II, Blumauer Gasse 14 (M 19 h.).
- "Junularo". *Adr.*: Lernejo, II, Blumauer Gasse 21 (Ĵ 19 h.).
- "Kanto Societo Zamenhof". *Adr.*: VIII, Strozzigasse 40.
- "Katolika Unuiĝo Esp.". *Adr.*: VIII, Piaristengasse 43 (M 17 h.).
- "Mondpaco". *Adr.*: XII, Wolfganggasse 41.
- "Polica Esp. Unuiĝo". *Adr.*: VII, Karl-Schweighofer-Gasse 3.
- "Tramvojista Unuiĝo Esp.". *Adr.*: XII, Steinhagegasse 3.
- "Verda Stelo". *Adr.*: VI, Gumpendorfer Strasse 39 (J 20 h.).
- "Instruista Unuiĝo Esp.". *Adr.*: XIX, Billrothstrasse 31.
- "Grupo de komercistoj". *Adr.*: V, Margarethenstrasse 120.
- "Rondo de Blinduloj". *Adr.*: VII, Zieglerweg 25.
- "Eldona Kooperativo de Esp. Universitato Popola". *Adr.*: II, Postamt 34.
- "Ekzekutivo de l'komunista Esperantistaro de Aŭstrio". *Adr.*: II, Postamt 34. [(V 20 h.).
- "Bohema Klubo Esp." *Ejo*: XV, Turnergasse 9 I
- "Akademia Esp. Unuiĝo". *Adr.*: VII, Lerchenfelderstrasse 23 (L 18½ h.).
- "Esp. Fervoja Unio". *Ejo*: XIV, Avediktgasse 2 (M 17 h.).
- "Grupo de Esp. Bankoficistoj". *Adr. Ejo*: Kafejo Egcker, VII, Lerchenfelderstrasse 23 (Ĉiun unuan L 19 h.).
- "Esp. Laboristaro Kristana". *Adr. Ejo*: VIII, Bennogasse 5 (Mk 18 h.).
- "Konkordo". *Adr. Ejo*: XXI, Floridsdorf, Am Spitz 14.
- "Laborista Grupo Libereco". *Adr. Ejo*: VII, Burggasse 97.
- "Pacifista Esp. Ligo". *Adr. Ejo*: III, Marxergasse 5. Kafejo Pechtl (M 19 h.).
- "Progreso". *Adr. Ejo*: IX, Währingerstrasse 43 II (V 19 h.).
- EO*: Esperanto Informejo de Nova Tempo, VI, Mollardgasse 55. Vizitebla ĉiun labortagon de 9—18 h.
- XVI^a Kongreso de Esperanto*: *Adr.*: Esperanto Kongress Wien. Telefono 73-19. Akceptejo: Konzerthaus, III, Lothringergasse. Tramlinio: Vagonaroj D kaj 2.

- Wiesbaden (Germanio, Rheinland). 100 000.
[Ĉe montaro Taunus, 5 km de l' Rhein. Antikve "Mattiacum". Monda banloko, varmegaj fontoj, 49—69° C. Belaj arbaroj.]
D: LUDWIG ISTEEL, distrikta direktoro de Asekura Societo, Webergasse 16.
- Wiipuri (Finnlando, Wiipuri). 50 000.
[Ĉe enfluo de Saimakanalo en la golfo de W. Malnova komerca urbo.]
D: RUDOLF BERGROTH, fervoja oficisto, Maununkatu 11. as. 19.
VD: KUST. A. LEINO, studento, Säiniö.
EG: *Adr.*: Kullervonkatu 10. *Ejo*: Sveda klasika liceo (Ĵ 19 h.).
- Wildenschwert (vidu *Ŭsti nad Orlicí*).
- Wilhelmshaven (Germanio, Hannover). 35 000.
[Ĉe Jadegolfo. Haveno de militŝipoj. Verfoj. Kazernoj.]
D: BERNHARD EDEN, maŝinkonstruisto, Kieler Strasse 28.
EG: "Jadegolfo". *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Bahnhofshotel, Prinz-Heinrich-Strasse 2 (L 20½ h.).
- Wilmington (Usono, Delaware).
[Solimposta kolonio.]
D: DONALD STEPHENS, arlaboristo, Arden near Wilmington.
- Wilno (Pollando). 204 000.
[Ĉe rivero Wilija. De 1323—1795 ĉefurbo de litova grandduklando. Rava Ĉirkaŭaĵo. Transitkomerco.]
D: K. GERSATER, banka fakestro, ul. Pilsudskiego 23 e 12.
EG: "Kulturo". *Adr.*: S^{ro} W. KWIECINSKI, Zelazna-Chatka 50.
- Windsor (Angl., Berkshire). 13 000.
[Ĉe Thames. Reĝa kastelo, parko, tomboj de la reĝoj. Kastelo vizitebla ĉiutage escepte dimanĉe kaj dum ĉeesto de kortego.]
D: FINO NELLIE E. POWERS, librotenistino, 20, High Street.
- Wingham (Kanado, Ontario).
D: JASI A. MORTON, advokato.
- Winkel (Nederlando, Noord Holland). 1600.
[Brutbredado; buter- kaj fromaĝfabrikejo, prilaboranta jare 8 ĝis 9 milionoj kg da lakto. Legom-fruktokulturado.]
D: PIETER TIMMERMAN, buteristo, Lutjewinkel, N.-H.
VD: N. J. C. SCHERMERHORN, predikanto, Nieuwe-Niedorp.
EG: "Vinkela Esp. Grupo". *Adr.*: Ĉe la Del.
- Winterthur (Svislando, Zürich). 49 600.
[Industrio: Maŝinoj, kotono, silkrubandoj. Teknika lernejo.]
D: S^{ino} LENA GRÜTTER-HAEBERLI, Breite Strasse 34.

Wisbech (Britlando, Cambs). 14 000.

[Ĉe Nene. Ter- kaj fruktokultura regiono. Importo kaj prilaboro de ligno. Naskiĝloko de Clarkson, kolego de Wilberforce batalanto por liberigo de sklavoj.]

D: ALPHONSE MINTEN, fotografisto, 8, Lower Hillstreet.

EG: Adr.: FINE MILLER, Wistaria House. *Ejo:* Working Mens Institute (M 19¹/₂ h.) kaj ĉe Grammar School (V 19¹/₂ h.).

Wismar (Germanio, Mecklenburg). 26 000.

[Ĉe baltika maro aŭ Ostsee. Antikvaj gotikaj konstruaĵoj. Akademio. Urba politek. univers. De 1648—1803 sveda urbo.]

D: KARL PETERS, instruisto, Dahlmannstrasse 13.

EG: Adr.: Ĉe la Del.

Withernsea (Angl., Yorkshire).

[Street, South.

D: ARTHUR J. TURNER, oficejstro, Delmartin Villa Queen

Witkowitz (vidu *Vitkovice*).

Włocławek (Pollando). 50 000.

D: STANISLAW GLUCHOWSKI, instruisto, Klólewiecka 15.

Woodhaven (Usono, New York). 10 000.

D: NATHAN SADAGURSKY, komercisto, 9439 Emerald Street.

Wolverton (Angl., Buckinghamshire). 9000.

D: LESLIE DOLLING, komizo, 26, Windsor Street.

Worcester (Usono, Massachusetts). 186 000.

[Ĉe Blackstone-rivero. Universitato. Teknika instituto. Industrio: Teksaĵoj, ŝtofoj, ŝuoj, fadenoj, maŝinoj.]

D: ODIORNE GLEASON, poŝtovicisto, Room 17, Post Office.

VD: SINO EDITH M. PENLAND, instruistino, R. 17, P. O.

EG: "Provinca Societo". *Adr. Ejo:* Post office, R. 17 (V 20 h.).

Worcester (Britlando, Worcester). 50 000.

[Ĉe Severn. Ĉefloko de samnoma graflando. Cromwell venkis Charles II, 3 Sept. 1651. Katedralo. Ferindustrio. Gantoj, botoj, porcelano. Saŭco.]

D: WALTER SEVERN, instruisto, 8, Comer Road.

Wormerveer (Nederlando, Noord Holland). 8000.

[Industrio: Fero kaj ledo: tritikfaruno, brutarkukoj, oleoj, ĉokolado, laktaĵoj.]

D: GERRIT WOUDE, fabriklaboristo, Noordeinde 95.

EG: Adr. Ejo: Ĉe la Del. (Ĵ 19¹/₂ h.).

"Katolika Grupo". *Adr.:* S^{ro} F. VAN ASSEMA, Wormer.

Worms (Germanio, Hessen). 47 000.

[Proksime de l'Rhein, maldekstre. Malnova germana urbo.

Loko de la Nibelungen eposo. Lutherbiblioteko. Romanstila katedralo. Industrio: Lakledo, drapo. Ŝaŭmvino, vinkulturado.]

D: (Vakas)

Würzburg (Germanio, Bayern). 91 000.

[Ĉe Main. Romanstila katedralo. Universitato. Episkopa kastelo kun belega interno. Fakaj lernejoj. Frukt- kaj vinkomercio.]

D: HEINRICH RIPPEL, poŝtovicisto, Semmelstrasse 41.

Wurgwitz bei Dresden (Germanio, Sachsen). 2100.

[Karbominejo. Terkulturo; fragoj kaj vinberoj, ĉerizoj, prunoj.]

D: REINHOLD SCHEIBLER, lernejestro.

VD: ERICH WAGNER, komercisto, Kesselsdorfer Strasse 28.

EG: "Espero". *Adr.:* S^{ro} KRÖNERT, Kaufmann. *Ejo:* Alte Schule (Ĵ 19 h.).

X

Xéres (vidu *Jerez de la Frontera*).

Y

York (Angl., Yorkshire). 84 000.

[Ĉe Foss kaj Ouse. Antikve Eburacum-Eoforwyc, ĉefurbo de Northumbria. Sidejo de arkepiskopo. Katedralo.]

D: LEWIS HENRY LEADLEY, instruisto, 21, Feversham Crescent.

EG: Adr.: W.-F. LAWRENCE, 6, Dodgson Terrace. *Ejo:* The Settlement, Marygate (L 19 h.).

Ystad (Svedlando, Skåne). 12 000.

[regiono.]

[Ĉe baltika maro. Haveno. Centro de dense loĝata terkultura

D: HARALD SKOG, kolegia adjunkto, Östen 4.

Yverdon (Svislando, Vaud). 8600.

[Ĉe lago de Neuchâtel. Kastelo; iama lernejo Pestalozzi. Banloko kun sulfurofontoj.]

D: HERMANN HOOG, komerca agento.

Z

Zaandam (Nederlando, Noord Holland). 30 000.

[Ĉe enfluo de Zaan en Norda maro kanalo. Iam ŝipkonstruejo, kie laboris caro Petro la Granda 1697. Pli ol 400 ventmueliloj samtempe videblaj.]

D: PIETER KRYT, bankovicisto, Torneastraat 5.

VD: DIRK ROMEÿN, razisto, Rustenburg 99.

EG: "Antaŭen". *Adr.:* Ĉe la Del.

- Zagreb** (Jugoslavio, Kroatio). 120 000.
[Romkatolika arkepiskopejo. Universitato. Sudslava scienca akademio.]
D: DUŠAN MARUZZI, statistikisto, Jezuitska ulica 1.
EG: Adr.: Ĉe la Del.
- Zaragoza** (Hispanio, Zaragoza). 150 000.
[Ĉe Ebro. Antikve "Caesarea Augusta". Ĉefloko de provinco. Katedraloj. Universitato de 1474. Artakademio.]
D: MANUEL MAYNAR BARNOLAS, advokato, San Juan 4, principal.
VD: EMILIO GASTON UGARTE, advokato, Don Jaime 1-68.
EG: "Fraterco". *Adr. Ejo:* Luna 6 (ĉiutage 19 h.).
- Zatec** (vidu *Saaz*).
- Zeist** (Nederlando).
D: D. F. ROMEIN, urbestro, Huydecoperweg 3.
- Zell am See** (Aŭstrio, Salzburg).
[Somera restadejo. Lagbanoj. Ekirejo al la altmontaro, Hohe Tauern, Ŝtona Maro; Kesselfall, akvofalo. 14 hoteloj.]
D: HANS STALLINGER, studento, Hotel Elektra.
EG: "Verdstela Rondo". *Adr.:* *Ejo:* Ĉe la Del. (1a, 3a D 16h.).
- Zemun** (Jugoslavio, Slavonio). 20 000.
[Ĉe enfluo de Save en Danubo.]
D: PAJA STANIŠIĆ, advokato, Dobanovačka 28.
- Zimony** (vidu *Zemun*).
- Žilina** (Ĉeĥoslovakio, Slovakio). 13 000.
[Grava eksporto de ligno; fabrikejoj de drapo, celulozo, alumetoj, mebloj, kemiaĵoj, precipe artefarita stuko, cemento, brikoj, lignosegejoj.]
D: JOSEF POPPER, privata oficisto, Zamenhofa ul. 532 II.
VD: Fino IRENE RABI, dentistino, ĉe W. Gross, Zahnatelier.
EG: Ejo: Kafejo Rémi (S kaj D 18 h.).
- Zittau** (Germanio, Sachsen). 40 000.
[Fakaj lernejoj. Ferfandejoj; maŝinoj, silkaĵoj, vitropentrado.]
D: ALI AKBER EHM, komercisto, Postfach 105, Innere Oybiner Strasse 9.
VD: GEORG PECH, poŝtisto, Neue Burgstrasse 9 I.
EG: "Gesellschaft Esperanto". *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Hotel "Goldene Weintraube", apud la stacidomo (2a v ĉiumonate 20 h.). *Ejo:* (kursoj) Städte- und Staatsbank, Marktplatz kaj en Herrlichs Handelsschule (Mk 20 h.).
- Zlatna** (Rumanio, Transsilvanio). 5000.
D: SIMON CSORA, gimnaziano.

- Zlin** (Ĉeĥoslovakio, Moravio). 5200.
[Ŝufabrikado: entrepreno T. & A. Bata. Tanejoj, marmeladfabrikado]
D: ANNA HRBAČKOVA, privatulino, Náměsti 59.
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Hotel Balkan.
- Znaim** (vidu *Znojmo*).
- Znojmo** (Ĉeĥoslovakio, Moravio). 22 500.
D: VACLAV ŠIBRAVA, sekretario, Zelená 20.
- Zolkiew** (Pollando, Galicio). 8000.
[Rezidejo de reĝo Johano III. Antikvaj konstruaĵoj. Vitrofabrikado.]
D: EMANUEL HAY, asekuristo.
- Zuid-Beyerland** (Nederlando, Zuid-Holland). 2518.
[Terkulturo, brutbredoj.]
D: DIRK HAGE, terlaboristo.
- Zürich** (Svislando). 205 000.
[Ĉe Limmat kaj Sihl; lago. Antikve "Turicum". Ĉefloko de kantono Z. Katedraloj. Universitato 1833. Politeknika lernejo, silkteksa lernejo. Komerca loko.]
D: HERBERT HAMMER, bindisto, Turnerstrasse 12.
VD: SAM MOSER, fotografisto, VI, Rigistrasse 8.
VD: Sino P. SING, Turnerstrasse 14.
EG: Adr.: *Ejo:* Restoracio Karl der Grosse (Ĵ 20¹/₂ h., lastan Ĵ monate en Kafejo "Astoria").
EG: de la Komerca Societo. *Adr.:* ISAC WEINBERGER, Gartenhofstrasse 21.
- Zutphen** (Nederlando, Gelderland). 19 000.
D: P. J. SOETERS, instruisto, Kuiperstraat 25 a.
EG: Adr.: Fino F. M. TYHOFF, Berkelsingel 9.
Ejo: School H, Louisesingel (L 20 h.).
- Zwickau** (Germanio, Sachsen). 75 000.
[Ĉe Mulde. Karbminejo. Aŭtomobilfabrikoj. Naskiĝloko de komponisto Robert Schumann, 8. Junio 1810.
D: CLEMENS RUDERT, komercisto, Mühlportstrasse 70.
- Zwolle** (Nederlando, Overijsel). 35 000.
[Ĉe Zwarte Water. Ĉefurbo de provinco O. Poeto Potgieter nask. 27. Jun. 1808. Fervojlaboroj, salrafinejo, ĝardenkulturo.]
D: J. KROMME, fervoja ĉefkonduktoro, Molenweg I. 168.

Laŭlanda Listo

de la lokoj, kie UEA estas reprezentata.

EUROPO.

Aŭstrio.

Bregenz, Eibiswald, Fohnsdorf, Graz, Innsbruck, Klosterneuburg, Knittelfeld, Leoben, Linz, Murau, Pischelsdorf, Rattenberg, Saalfelden, Salzburg, St. Peter in der Au, Tamsweg, Villach, Vorderbruck-Gutenstein, Werfen, Wien, Zell am See.

Belgio.

Antwerpen (Anvers), Bruges, Bruxelles, Cambron-St. Vincent, Casteau, Charleroi, Dison, Gent (Gand), Gentbrugge, Haine St. Pierre, Hodimont, Huy, La Hulpe, Liège, Mechelen (Malines), Namur, Ninove, Oostende, Sclessin, Spa, Sint Niklaas, Uccle, Verviers.

Britlando.

Aberdeen, Aberystwyth, Accrington, Airdrie, Ashton-under-Lyne, Banbury, Barrow-in-Furness, Barry, Bath, Bedworth, Birmingham, Blackburn, Blackpool, Bolton, Bournemouth, Bradford, Brighton, Bristol, Burnley, Burntisland, Cambridge, Cardiff, Cheltenham, Chorley, Copthorne, Coventry, Cowdenbeath, Crewe, Cromarty, Croydon, Deal, Doncaster, Dover, Eastbourne, Edinburgh, Exeter, Folkestone, Glasgow, Gloucester, Grimsby, Guildford, Halifax, Halstead, Hampton Wick, Hastings, Helensburgh, Huddersfield, Hull, Ilford, Ipswich, Keighley, Kettering, Kilburnie, Kingston-on-Thames, Leeds, Leek, Leicester, Letchworth, Liverpool, London, Loughborough, Manchester, Merthyr-Tydfil, Methil, Molesey, Nelson, New Brighton, Newcastle-on-Tyne, New Malden, Northwich, Oakham, Parkstone, Partick, Plymouth, Pontllanfraith, Poole, Port Glasgow, Portsmouth, Preston, Purley, Reading, Royston, Sheffield, Skipton, Southport, Stoke-on-Trent, Stone, Swansea, Saint-Andrews, St. Austell, Taunton, Teddington, Todmorden, Torquay, Triangle, Wallsend-on-Tyne, Warrington, Welwyn, Whitechurch, Windsor, Wisbech, Withernsea, Wolverton, Worcester, York.

Bulgario.

Ajtos, Batak, Breznik, Ĉepelare, Gabrovo, Gorna-Orehovica, Granĉar, Jambol, Karlovo, Kaŝlite, Kemanlar, Lom-Palanka, Loveĉ, Pazardjik, Petriĉ, Pleven, Plovdiv, Pordim, Radomir, Rjahovo, Ruse, Sevlievo, Sliven, Sofia, Stolat, Ŝumen, Tirnovo, Trojan, Varna, Vidin, Vratza.

Ĉeĥoslovakio.

Arnau, Aschmeritz, Aussig, Bardiou, Bergesgrün, Beroun, Bodenbach, Böhmisĉ-Kamnitz, Bratislava, Břeclava, Brno, Brüx, Bystrice, Červey Kostelec, Ĉeské Budějovice, Ĉeský Brod, Deutsch-Gabel, Dolné Hamry, Dolní Kalna, Domažlice, Doubravčany, Drahowitz, Dux, Dvůr Králové n. L., Eger, Eichwald, Franzensbad, Friedland, Gablonz a. N., Goldenöls, Haida, Hodějovice, Höflitz, Hohenelbe, Holešov, Hořice, Horní Ružodol, Hradec-Králové, Hrušov, Hulvaky, Jabloné nad Orlicí, Jägerndorf, Janessen, Jiĉin, Josefov, Kaaden, Karlsbad, Kladno, Kolin, Kopidlno, Košice, Kostelec n. ĉ. l., Kralovo Pole, Kralupy, Kratzau, Krochwitz, Kutná Horá, Kyjov, Leitmeritz, Letovice, Levice, Litomyšl, Lom u Mostu, Luĉenec, Lysá, Malé Svatoňovice, Mecholupy, Meierhöfen, Mistek, Mladá Boleslav, Moravany, Moravka, Moravská Ostrava, Mukaĉevo, Neustadt, Nová Paka, Nové Zámky, Nusle, Nymburk, Obergrund, Ober-Rochlitz, Odrlice, Olomouc, Orlova, Őros, Pardubice, Petrvald, Pihl, Plzeň, Polaun, Poprad, Poprad-Velka, Praha, Praskaĉka, Přelouc, Přerov, Preschen, Prešov, Příbyslav, Přívoz, Prostějov, Pyhanken, Rajeké Teplice, Reichenberg, Römerstadt, Rosice, Saaz, Sered, Skřivany, Slezská Ostrava, Spišska-Kapitula, Spišské Vlachs, Sternberg, St. Joachimsthal, Teichstatt, Teplitz-Schönau, Tetschen, Tišnov, Třebiĉ, Trenĉin, Troppau, Trutnov, Ústí n. O., Užhorod, Vitkovice, Warnsdorf, Wegstädtl a. E., Weidenau, Žilina, Zlin, Znojmo.

Danmarko.

Aalborg, Aarhus, Grenaa, Hellerup, Holback, Horsens, Köbenhavn, Kolding, Odense, Skjelskør, Sønderborg, Tylstrup.

Danzig (Libera urbo).

Danzig (Gdansk), Praust.

Estonio.

Haapsal, Kaarepere, Kuressaar, Narva, Tallinn (Reval), Tartu (Dorpat-Jurjev), Valgas, Vastseliina, Vazalemo.

Finnlando.

Forssa, Helsinki, Humpvila, Ilmajoki, Joensuu, Joutsa, Karhula, Kemi, Kokkola, Konnitsa, Lahti, Laihia, Luopioinen, Makslahti, Mikkeli, Oulu, Paimio, Parola, Pielavesi, Punkaharju, Rajajoki, Raumo, Seinajoki, Sortavala, Suolathi, Suomenlinna, Tikkurila, Turku, Vaasa, Viipuri.

Franklando.

Alais, Angers, Annecy, Antibes, Aramon, Aumale, Autun, Avignon, Beauvais, Bellerive sur Allier, Béziers, Blois, Bordeaux, Boulogne-s.-Mer, Boulogne-s.-Seine, Bourg-en-Bresse, Bourg-la-Reine, Brignoles, Calais, Cancon, Cannes, Céret, Cette, Cevins, Chalons-sur-Saône, Châlons-s.-Marne, Cho et, Clermont-Ferrand, Colombes, Compiègne, Cormeilles-en-Parisis, Cosne-s.-Loire, Dax, Dijon, Firminy, Gaillac, Gap, Grasse, Grenoble, Issy-les-Moulineaux, Laigle, La Mure, La Varenne St. Hilaire, Le Bouchaud, Le Creusot, Le Havre, Le Mans, Le Puy-en-Velay, Levallois-Perret, L'Hay-les-Roses, Lille, Limoges, Loches, Longuyon, Lyon, Mâcon, Mainxe, Marseille, Meaux, Ménetou-Salon, Mirebel, Montbéliard, Montboyer, Montmorency, Montréjean, Moulin-s.-A., Mulhouse, Nancy, Neuvy-St.-Sépulcre, Nice, Nogent-s.-O., Nogent-sur-Vernisson, Orange, Orléans, Ouroux-sur-Saône, Oyonnax, Paris, Perpignan, Poix, Pont-de-Buis, Pont-de-Gennes, Ponts-de-Cé, Pont-St.-Esprit, Pussay, Radonvilliers, Reims, Rive-de-Gier, Roanne, Rosny-sous-Bois, Rouen, Roye, Semur-en-Auxois, Sens, Sevrans, Sézanne, Strasbourg, Saint-Caprais, St. Chamond, St. Chaptés, St. Claude, St. Denis, St. Donat, Saint-Etienne, Saint-Leu-la-Forêt, Saint-Maurice, Saint-Nicolas-lès-Cîteaux, Saint-Omer, St. Ouen, St. Quentin, Tarare, Toulon, Toulouse, Tours, Troyes, Tulle, Tullins, Vaison, Verdun, Vernon, Versailles, Vienne, Villefranche-sur-Saône, Vincennes.

Germanio.

Aachen, Annaberg, Ansbach, Apolda, Aschaffenburg, Auerbach, Augsburg, Baden-Buden, Bamberg, Barmen, Bautzen, Bayreuth, Benrath, Berlin, Berthelsdorf, Beuthen, Bitterfeld, Bochum, Bottrop, Brandenburg, Braunschweig, Bremen, Bremerhaven, Breslau, Buer i. W., Burgk, Chemnitz, Cleve, Cosel, Coswig, Darmstadt, Deisenhofen, Delitzsch, Döblich, Dresden, Düsseldorf, Ebersbach, Egel, Eisenach, Elberfeld, Elbing, Essen, Esslingen, Euskirchen, Falkenstein, Flensburg, Forst, Frankfurt a.M., Freiberg, Freiburg i. Br., Freital, Friedberg, Frohburg, Fulda, Fürth, Garmisch-Partenkirchen, Gaussig, Geestemünde, Gelsenkirchen, Gera, Glauchau, Glienicke, Gnotzheim, Godesberg, Göppingen, Gotha, Göttingen, Greifswald, Grimma, Gronsdorf, Groß-Ölsa, Großenhain, Gummersbach, Hagen, Halle, Hamburg, Hanau, Hannover, Harburg a. E., Hattingen (Ruhr), Heidelberg, Heidenau, Heilbronn, Helmstedt, Herne, Hildesheim, Hirschberg, Hirschfelde, Homburg (Bad), Honnef, Horrem, Husum, Kaiserswerth, Karlsruhe, Kassel, Kempten, Kesselsdorf, Koblenz, Köln, Königsberg, Königstein a./E., Kötzschau, Kötzschenbroda, Krefeld, Kreuznach, Krimmitschau, Landshut, Leipzig, Lengefeld, Lendringsen, Leobschütz, Lipine, Lohmen, Lörrach, Lorch, Luckenwalde, Lübben,

Lübeck, Magdeburg, Mainz, Mannheim, Meißen, Memmingen, Menzelen-West, Merseburg a. S., Mölke, Mügeln, Mühlendorf a. L., München, Münster i. W., Münsterberg, Neugersdorf, Neustadt O. S., Nordhausen, Nünchritz, Nürnberg, Oederan, Oldenburg, Oppeln, Oschersleben, Osna-brück, Otting, Pirna, Pforzheim, Plauen, Potsdam, Quedlinburg, Rade-beul-Oberlössnitz, Recklinghausen, Regensburg, Reichenhall, Rheydt, Riesa, Ronsdorf, Rostock, Rüstringen, Schandau, Schneidemühl, Schwei-nitz, Sebnitz, Seifhennersdorf, Solingen, Stettin, Stolberg, Striegau, Stuttgart, Syke, Tharandt, Traunstein, Treuen, Tuttlingen, Uelzen, Uerdingen, Waldenburg, Waldshut, Weiden, Weinböhla, Weissig, Weixdorf-Lausa, Welper, Werdau, Westhofen, Wiesbaden, Wilhelmshaven, Wismar, Würzburg, Wurgwitz i. S., Zittau, Zwickau.

Greklando.

Samos-Vathy.

Hispanio.

Aguilas, Alcira, Baracaldo, Barcelona, Baza, Bilbao, Cheste, Cordoba, Cuevas de Vera, Eibar, Gerona, Gibraltar, Gijon, Guadix, Gualba, Hellin, Huesca, Jaén, Jerez de la Frontera, Liria, Madrid, Malaga, Nerva, Oviedo, Palma de Mallorca, Pedralva, Sabadell, Salamanca, San Fernando, Sevilla, San Feliu de Guixols, Tarragona, Teruel, Tocina, Utiel, Valencia, Vich, Zaragoza.

Hungario.

Agfalva, Budafok, Budapest, Debreczen, Dunaharaszti, Győr, Gyön-gyös, Hódmezővásárhely, Keszthely, Mátészalka, Mezőcsát, Mezőhegyes, Mezőkövesd, Miskolc, Nagykőrös, Nyiregyháza, Pecs, Pestujhely, Rába-pordány, Sárospatak, Sopron, Szeged, Székesfehérvár, Szombathely, Újpest, Veszprem.

Irlando.

Belfast, Dublin.

Islando.

Hvammstanga.

Italio.

Arona, Bari, Bologna, Bordighera, Brescia, Castiglioncello, Cologna, Veneta, Cortemaggiore, Crauglio, Cremona, Firenze, Fiume, Genova, Isola di Saseto, Lasino, La Spezia, Lecce, Legnago, Livorno, Mantova, Merano, Milano, Modica, Napoli, Padova, Palermo, Pisa, Potenza, Roma, Rovereto, Savona, San Bonifacio, Sampierdarena, Siracusa, Terni, Torino, Trento, Trieste, Udine, Venezia, Verona, Viareggio, Villa Banale, Voghera.

Jugoslavio.

Bakar, Beograd, Daruvar, Dubrovnik, Janjina, Ljubljana, Novisad, Ohrid, Petrovaradin, Pospilje-Komiža, Split, Subotica, Susak, Veliki Bečkerek, Vrgorac, Zagreb, Zemun.

Latvio.

Aluksne, Daugavpils, Jekabmiets, Jelgava, Krimunas, Riga.

Litovio.

Dotnava, Kaunas, Panevėžys.

Nederlando.

Aalsmeer, Amersfoort, Amsterdam, Apeldoorn, Arnhem, Bergen op Zoom, Bussum, Culemborg, De Jutryp, Deurne, Deventer, Diepenveen, Dordrecht, Eindhoven, Enschede, 's-Gravenhage, Haarlem, Helder, Hengelo, Hilversum, Hoek van Holland, Leeuwarden, Leiden, Lisse, Maastricht, Meppel, Nijmegen, Ootmarsum, Rosendaal, Rotterdam, Scheveningen, Souburg, Tilburg, Utrecht, Veendam, Vlissingen, Winkel, Wormerveer, Zaandam, Zeist, Zuid-Beyerland, Zutphen, Zwolle.

Norvegio.

Drammen, Kristiania, Kristianssand, Langesund, Levanger, Namsos, Tistedalen, Trondhjem.

Pollando.

Bialystok, Bielsko, Bochnia, Bydgoszcz, Cieszyn, Czestochowa, Hoszeza, Inowroclaw, Jaroslaw, Jaslo, Kamienica-Polska, Kartuzy, Katowice, Kolomea, Koluszki, Kraków, Lodz, Lomza, Lublin, Luck, Lwów, Miedzyrzec, Pabjanice, Poręba, Poznań, Radom, Radziejów, Raków, Siedlce, Sieradz, Stoczek, Symonov, Toruń, Trzebinia, Warszawa, Wilno, Wloclawek, Zolkiew.

Portugalo.

Arcos de Valdevez, Lisboa, Meda, Pinhel.

Rumanio.

Aiud (Nagyenyed), Alba-Iulia (Gyulafehérvár, Karlsburg), Anina, Arad, Bailești, Bocșa-Montana, Bolgrad, Braila, București, Buzau, Caranșebeș, Careii Mari, Caușeni-Noi, Cernauti, Chisineu, Cimislia, Cluj (Ko-

lozsvár, Klausenburg), Craiova, Dej, Deva, Diciosanmartin (Dicsöszentmárton), Fagaraș (Fogaras), Galati, Gheorgheni (Gyergyoszentmiklos), Giurgiu, Gradiștea, Hateg, Husi, Ibașfalau, Ieanda-Mare, Ismail, Kiroiu-Roșiori, Ludoșul de Mureș (Marosludas), Lupeni, Mercurea-Ciuc (Csikszereda), Odorhei, Oradea-Mare (Nagyvárad, Grosswardein), Orșova, Petroșeni, Ploești, Resita, Roman, Salonta Mare, Sămpetru, Săngeorzpadureni, Satu Mare, Sfantu-Gheorghe (Sepsiszentgyörgy), Sibiu (Hermannstadt, Nagyszeben), Sighetul-Marmatiei, Suceava, Talpasi, Targul-Mureș (Marosvásárhely), Tecuci, Teiuș (Tövis), Tighina (Bender), Timișoara (Temesvár), Turnu-Severin, Vulcan, Zlatna.

Saarteritorio.

Friedrichthal, St. Ingbert.

Svedlando.

Bengtstors, Borås, Borgstena, Borlänge, Eskilstuna, Falun, Gävle, Göteborg, Harnäs, Hedemora, Hudiksvall, Huskvarna, Kinna, Korsnäs, Kristianstad, Ludvika, Lulea, Lund, Malmö, Månagårde, Nordmaling, Refsund, Sandviken, Skara, Stenstorp, Stockholm, Strängnäs, Sundsvall, Svennevad, Torskors, Uddevalla, Västerås, Ystad.

Svislando.

Baden, Basel, Bern, Buchs, Burgdorf, Cernier, Degersheim, Genève, Gersau, Herisau, Horgen, La Chaux de Fonds, Lausanne, Le Locle, Les Brenets, Locarno, Lugano, Lyss, Montreux, Morges, Neuchâtel, Olten, Rorbas-Freienstein, Rorschach, Seewen, St. Gallen, St. Imier, Thun, Vaulion, Winterthur, Yverdon, Zürich.

AFRIKO.

Algerio: Alger, Relizane.

Egiptio: Alexandria, Port Saïd.

Kanariaj Insuloj: Las Palmas, Sta. Cruz de Tenerife.

Madeira Insulo: Funchal.

Maroko: Ber Rechid, Kenitrá, Tanger.

Suda Afriko: Cape Town, Johannesburg.

AMERIKO.

Argentino: Bahia Blanca, Buenos Aires, Coronel Pringles, Perez Millan, Punta Alta, Rosario de Santa Fé.

Bolivio: Oruro.

Brazilo: Maceio, Pelotas, Recife, Rio de Janeiro.

Kanado: Halifax, Montreal, St. Johns, Toronto, Victoria, Westmount, Wingham.

Kolombio: Cúcuta.

Kostariko: San José.

Kubo: Camaguey, Habana, Jaguey Grande, Rey, Santa Cruz del Sur, Sta. Clara, Santiago.

Meksiko: Mexico, Orizaba, Tampico.

Panamo: Balboa Heights.

Urugvajo: Montevideo.

Venezuelo: Caracas.

Usono.

Alliance, Alvarado, Annapolis, Balaton, Bayonne, Belleville, Bloomington, Boston, Bremer, Buffalo, Cambridge, Camden, Chicago, Cicero, Cleveland, Clinton, Crowley, Denver, Detroit, Escondido, Greenland, Idaho Springs, Iowa City, Jeffersonville, Lewiston, Louisville, Milton, Minneapolis, Mitchell, Moundsville, New Duluth, New York City, Oakland, Omaha, Pawtucket, Petrolia, Philadelphia, Portland, Port Richmond, Redwood City, Richland, Somerville West, Stafford Springs, Storm Lake, Superior, San Diego, San Francisco, Saint Louis, St. Michael, Saint Petersburg, Topeka, Towson, Urbana, Washington, Waupun, Weehawken, Wichita, Wilmington, Woodhaven, Worcester.

AZIO.

Birmanio: Rangoon, Tavoy.

Ĉinio: Kanton, Peking, Shanghai.

Georgio: Tiflis.

Hindio: Bombay, Surat.

Japanio: Fukuoka, Kioto, Nagoya, Nishinarigun, Osaka, Shikigun, Shizuoka, Tokio.

Mangurio: Harbin.

Palestino: Har-Kinneret, Jaffa, Jerusalem.

Persio: Recht, Tabriz, Teheran.

Siberio: Barnaul, Omsk.

Straits Settlements: Penang.

OCEANIO.

Aŭstralio: Adelaide, Bogangate, Brisbane, Guyra, Hobart, Melbourne, Mount Victoria, Nelsons Bay, Newcastle, Nowra, Perth, Seymour, Sydney, Warwick.

Nov Zelando: Whangarei.

Java: Banjoewangi, Batavia, Malang, Semarang.

Celebes: Menado.

Pacifikaj Insuloj: Rabaul.

Statistiko pri la lokoj kie UEA havas Delegitojn, je la 31. Marto 1923.

EŬROPO.

Aŭstrio: 21, Belgio: 23, Britlando: 105, Bulgario: 31, Ĉeĥoslovakio: 131, Danmarko: 12, Danzig: 2, Estonio: 9, Finnlando: 30, Francio: 124, Germanio: 190, Greklando: 1, Hispanio: 38, Hungario: 26, Irlando: 2, Islando: 1, Italio: 44, Jugoslavio: 17, Latvio: 7, Litovio: 3, Nederlando: 43, Norvegio: 8, Pollando: 38, Portugalio: 4, Rumanio: 59, Saar: 2, Svedlando: 33, Svislando: 32. Sumo: 1034.

AFRIKO.

Alĝerio: 2, Egiptio: 2, Kanariaj Insuloj: 2, Madeira: 1, Maroko: 3, Sudafriko: 2. Sumo: 12.

AMERIKO.

Argentino: 6, Bolivio: 1, Brazilo: 4, Kanado: 7, Kolombio: 1, Kosta Rika: 1, Kubo: 7, Meksiko: 3, Panamo: 1, Urugvajo: 1, Usono: 60, Venezuelo: 1. Sumo: 93.

AZIO.

Birmanio: 2, Ĉinio: 3, Georgio: 1, Hindio: 2, Japanio: 8, Mangurio: 1, Palestino: 3, Persio: 3, Siberio: 3, Straits Settlements: 1. Sumo: 27.

OCEANIO.

Aŭstralio: 14, Novzelando: 1, Sunda: 5, Pacifiko: 1. Sumo: 21.
Konkludo: Je la 31. Januaro 1924 UEA havas Delegitojn en 1187 lokoj de la mondo.

Entrepreneoj (aliĝintaj al UEA).

BRITLANDO.

Bradford. — **Cawthra & Luscombe**, Presistoj, librobindistoj, 7 Woodbine Street, Barkerend Road. — Ĉiaspecaj presajoj en Esperanto kaj ĉiuj aliaj lingvoj.

Brighton. — **Chichester Mansion Hôtel.** — *Adr.*: 18 Marine Parade. Pensiono, frontas kontraŭ la maro. Tre komforta. Prezo malalta. Telefono 6960. — Posedantoj Ge-sroj Sims.

Edinburgh. — **Thornton & Co., Ltd.** — *Adr.*: 4 Hanover Street. Fabrikantoj de ĉiaj kaŭĉukajoj por fervojo, tramo, vojo, inĝeniero, vizo, juto, katuno, lano, papero, tano, sukero, tabako, doko kaj karbo-fabrikejoj. Botoj, ŝuoj, akvolitoj, akvoboteloj, aerkusenoj ktp.

Edinburgh. — **Thomas Nelson & Sons, Ltd.** — *Adr.*: Parkside Works. Presistoj kaj eldonistoj de edukaj kaj ĝeneralaj verkoj. Angle, France, Hispane kaj aliaj lingvoj.

Edinburgh. — **Turnbull & Spears.** — *Adr.*: 16 Thistle Street. Presistoj de oficialaj esperantaj libroj, havas sperton por la produktado de libroj kaj broŝuroj en Esperanto.

Edinburgh. — **Stewart McGlashen & Son, Ltd.** *Adr.*: 2 Canonmills Bridge. Marmor-, Granit- kaj Ŝtonfabrikejo. Fabrikistoj de Ŝtonradoj por vitraj-lens-kaj glaŝtrancistoj.

Hull. — **Arthur J. Turner**, Ŝipmakleristo. — *Adr.*: 12 Nelson Street. Telegr. Convey Hull. Ŝipmakleristo, ekspedagento.

Keighley. — **Green & Rhodes.** — *Adr.*: Denby Mount, Oakworth, Nr. Keighley. — Aŭkcivendistoj kaj valorigistoj. Aranĝas la vendadon de negocoj kaj komercaĵoj pogrande. Asekuraj agentoj. Korespondas en Esperanto.

Liverpool. — **Frank H. Lockyer, Supply Co., Ltd.** — *Adr.*: 56 Arley Street. Fabrikistoj de "Spice-Erbo", spicaĵo perfekta por la kuirejo; ŝparas tempon, estas sandona kaj ĉiam preta por uzado. Ne niu kuiristo, kuiristino aŭ dommastrino devas esti sen "Spice-Erbo".

London S.W. 1. — **L. G. Mouchel & Partners, Ltd.** — *Adr.*: 38 Victoria Street SW 1. Desegnas kaj konstruas ie ajn ĉiuspecajn konstruaĵojn, recipe el armita betono Hennebique. Pli ol 40 000 pontoj, kajoj, digoj, akvuĝejoj, karbokestegoj, grenkestegaroj, fabrikejoj, magazenoj, domoj, ŝipoj ktp. jam sukcese konstruitaj.

London. — **G. B. Kent & Sons, Ltd.** — *Adr.*: 75 Farringdon Road, E. C. 1. Fabrikistoj de plej bonaj britaj brosoj ĉiuspecaj. Fondita 1777. Fabrikejo en London kaj Hemel Hampsted Herts. Agentejoj ĉie. Oni korespondas en Esperanto. Bonvolu peti nian oklingvan broŝureton.

London. — **Burroughs, Wellcome & Co.** — *Adr.*: Snow Hill Buildings, E. C. 1. Fabrikistoj de ĥemiaĵoj. London, New York, Montreal, Sydney, Cape Town, Milano, Shanghai, Buenos Aires, Bombay. — "Tabloid" Kunpremitaj Medikamentoj kaj Ekipaĵoj. "Tabloid" Teo. "Tabloid", "Saxin", "Tabloid" fotografaj ĥemiaĵoj. "Kepler" maltpreparaĵoj, "Hazelitine", "Neĝo", "Hazelitine", „Kremo", Wellcome" ĥemia-

London W. C. 2. — **Thames Electric Co., Ltd.** — *Adr.*: 36 St. Martin's Court, kaj 16 Market Place, Kingston-on-Thames. Komerlistoj pri elektraĵoj kaj elektraĵ inĝenieroj. "Thames" senfadenaĵ elektraĵoj.

London. — **Commercial Spares Ltd.**, 21 Brook Green Road, W. 6. Inĝenieroj kaj Aŭtomobilaj Specialistoj. Anstataŭaj kaj esencaĵ partoj por ĉiuj britaj aŭtomobilaj vagonoj kaj vapor-veturiloj. Telegramoj: Komaspore Hammer, London. Telefono: Hamersmith 1074.

London. — **S. Dusselsma** (Amsterdam, Nederlando). Poŝta adreso por la Brita Imperio kaj ekster-eŭropaj landoj: 22 Sinclair Mansions, Richmond Road, W. 12, Londono. Eksporto de Holandaj fantaziaj Junkmatoj kaj Tapiŝoj. Aĉetantoj bezonataj en ĉiuj landoj de la mondo.

London. — **Nias, Shmith & Co.** — *Adr.*: 35 Glasshouse Street, London, W. 1. Transmaraj Poŝt-mendaĵ Komerlistoj kaj Ekspörtistoj. Oni bezonas solagentecojn por Labor-ŝpariloj, Novaĵoj k. t. p. Eksperto Fontanplumoj. Kolumoj "Linaline" (ne celuloidaj), Ne bezonas lesivadon.

London. — **Zalbide, Alvarez & Co. Ltd.**, 5—6, Broad Street House, New Broad Street, W. C. 2. Ekspörtistoj, Agentoj de Fabrikistoj. Peras por ĉiulandaj Importistoj plej bonan aĉeton ĉiuspecaj Metaloj, metalajoj, maŝinoj, Industriaj Materialoj, k. c. Reprezentantas eksterlandajn firmojn por vendo aŭ aĉeto de komercaĵoj. Telegraf-adreso: "Zalalko London". Vidu anoncon, p. XXIX.

London. — **Archibald Sharp, B. Sc., Wh. Sc., Rajtigita Patentoprokuristo.** — *Adr.*: 231 Strand, W. C. 2. Patentoj de inventoj, En-registro de Desegnoj, kaj Komercaĵ Markoj prokuritaj en Britujo kaj eksterlandoj. Korespondas Esperante kun samprofesiaĵoj pri alprenado de Esperanto kiel internacia korespondilo.

London. — Jonas & Kio. — *Adr.*: 17 Chatsworth Road, E. 5. Import- kaj Eksportkomercistoj kaj agentoj. Deziras reprezenti eksterlandajn firmojn por vendo aŭ aĉeto en Granda Britujo. Nuntempaj specialaĵoj: Vestaĵoj, vitraĵoj, porcelanaĵoj. Vidu anoncon, p. XLVI.

London. — E. Marlborough & Co. Ltd., Eldonistoj. — *Adr.*: 51 Old Bailey E. C. 4. — Eldonistoj de la “*Self Taught*” (meminstruaj) serio de eŭropaj kaj orientaj lingvoj, ankaŭ angla lingvo por alilanduloj. Nova libro: Angla-Esperanta vortaro de Fulcher kaj Long; enhavas 30000 anglajn vortojn kun esperantaj signifoj.

London. — Vivamol, Ltd. — *Adr.*: 111/113 Great Portland Street, W. 1. Fabrikistoj kaj vendistoj de kuraciloj por ASTMO, BRONKITO, k. c. Sendanĝera kaj reviviga traktado. Petu klarigan broŝuron. Skribu pri Agentejo. Vidu anoncon.

London. — Helical Bar & Engineering Co., Ltd. — *Adr.*: 72 Victoria Street, London, S. W. 1. — Komercistoj pri ŝtal-, fer-, cement- kaj konstru-produktaĵoj; agentoj por fabrikistoj de veturiloj, levmaŝinoj, kaj maŝinaro por kontraktistoj.

London. — Shaftesbury Hotelo. — *Adr.*: Great St. Andrew Street, London W. C. 1. St. Martins Lane W. C. Lito, matenmanĝo, bano kaj prizorgo 7 ŝ. 285 ĉambroj ĉiuj kun varma kaj malvarma akvo. Bilard-ĉambroj unuaklasaj. Apartaj ĉambroj por konferencoj. Telefono: Regent 3060—3062. Telegrafadreso: “Unafraid” London. Posedantoj: Gordon & Smith, Ltd.

London S. E. 1. — G. A. Maples, Ltd., Inĝenieroj. — *Adr.*: 118A Falmouth Road. Komercas je ĉiu speco de maŝinoj brokantaj: memstaraj vaporkaldronegoj; aparatoj por ĉiuj metioj. Ĉiu brokantaĵo estas ekzamenita kaj garantiita. Korespondas angle, france kaj Esperante. Petu informojn.

Plymouth. — Elliott & Eicott, Solicitoroj. — *Adr.*: Lockyer Street. Korespondas Esperante.

ĈEĤOSLOVAKIO.

Bratislava. — Internacia Danuba Foiro (pli frue: Orienta Foiro). — *Adr.*: Dunajský Veletrh, Pristav. Organizita sub patronado de la registaro estas la plej grava merkato ĉeĥoslovaka por eksporto, Orientan Eŭropon kaj Balkanon. Ĉiujare dum aŭgusto. Standoj fermitaj kaj malfermitaj en ekspoziciaj pavilonoj apud la danuba haveno. Vidu anoncon.

Brno. Leop. Popper & Sohn. Telegr.: Popperleo. Telef. 455. Importadas kaj eksportadas ĉiusepacajn muelproduktaĵojn, legumenozojn, kaj amelon.

Brno. — Zemský výz kumný ústav zootechnický. (Landa esplora instituto zooteknika.) — *Cefo*: Sur bazoj de sciencaj, laboratoriaj kaj praktikaj eksperimentoj plialtigi kvante kaj kvalite la bestproduktadon en Ĉeĥoslovaka respubliko, precipe en la provinco Moravio. — *Sekcioj*: 1. biologia, 2. produktiga, 3. por edukado kaj bredado de mastrumaj bestoj, 4. por fiziologio de nutrado kaj manĝigo de mastrumaj bestoj (biotehnologio), 5. por laktologio, biohemio kaj kontrolo de furaĝo, 6. por biologio kaj patologio de fiŝoj kaj abeloj. — *Publikigas*: Fakan zooteknikan gazeton kaj specialajn publikigaĵojn. — *Estas dezirataj*: Korespondo esperanta kaj allingva, interŝanĝado de eldonaĵoj kaj fotografaĵoj kun sciencaj institutoj kaj praktikuloj.

Hradec Králové. — Družstvo hudebních nástrojů en Hradec Králové. — *Adr.*: Šafaříkova 581. Fabrikas kaj liveras por tre maltaltaj prezoj ĉiusepacajn muzikinstrumentojn unuakvalitajn. Kordoj kaj muzikil-partoj. Diversgrandaj sonoriloj. Riparoj rapide kaj malmultekoste. Oni serĉas reprezentantojn fremdlandajn. Oni korespondas: esperante, ĉeĥe, angle, france, itale, hispane kaj germane.

Hradec Králové. — Obchodní banka. Centro en Hradec Králové. — Filioj: Praha, Semily, Dvůr Králové n/L., Jablonec n/N. Faras ĉiusepacajn bankajn negocojn, en la borso kaj en sia monŝanĝejo sub kondiĉoj plej oportunaj.

Hradec Králové. — Výrobní, nákupní a úsporné orthopedické družstvo válečných invalidů (Ortopedia kooperativo de militinvalidoj): Fabrikas artefaritajn membrojn, ĉiusepacajn ortopediajn helpilojn kaj bandaĝojn precize laŭ kuracistaj priskriboj. Piedvestaĵoj por sanaj kaj por nenormalaj piedoj.

Hradec Králové. — Hotelo “Adalbertinum”, Restoraciestro Josef Dubský invitas ĉiujn vizitantojn de Hradec Králové. Puraj, komforte meblitaj gastroĉambroj, hejma, malkara kuirejo, bonega pilsena biero. — Trinkaĵoj por abstinantoj! Dum somero belega ĝardeno en mezo de la urbo. Sidejo de la loka Esperantista Klubo!

Hradec Králové. — A. Ippen, maŝin- kaj pontfabriko. — Feraj konstruaĵoj. Pontoj fervojaj kaj ŝoseaj. Ĉiusepacaj ujoj el lado, aparatoj por sukerfabrikoj, alkoholfabrikoj, bierfabrikoj, hemiaj k. a. fabrikoj. Organoj vetureblaj kaj turneblaj. Konstrukcioj por ŝnureg-fervojoj. Vapormaŝinoj por komercaj ŝipoj. Speciala fako: ŝtelrezistaj monŝrankoj kaj sekurigaj aranĝoj por bankoj.

Hradec Králové. — “Fotochema”, s. s. r. o., sekplatoj-fabriko, liveras superkvalitajn ĉiusepacajn fotoplatojn. Oni eksportas en la tutan mondon! Korespondo en esperanto kaj en ĉiuj lingvoj.

Hradec Králové. — **Meblofabriko Josef Hlavaty.** — Liveras kompletajn loĝejaraĝojn: Kuirejaj, dormoĉambraj, manĝoĉambraj, salonaj, laborĉambraj mebloj. Konstruas portalojn, mebligas hotelojn, kafejojn, bankojn kaj komercejojn. Fabrikas mebloj por oficejoj; registrejoj kaj skribmaŝin-tabletojn.

Praha II. — **Ĉeĥoslovaka Esperanto-Servo.** — *Adr.*: Žitná 44. Proponas siajn servojn al la tuta Esperantistaro. Informas pri Ĉeĥoslovakio kaj ĝia E-movado, peras komercajn kaj korespondajn interrilatojn, vendas E-librojn, insignojn kaj glumarkojn, eldonas "B. E. S. — Adresaron de Esperantistoj el ĉiuj landoj". Postulu senpagan prosekton! Poŝtĉeka konto: Praha 34201. Vidu anoncon.

Reichenberg. — **Reichenberger Messe.** — *Adr.*: Messeamt, Wiener Strasse 20. Internacia foiro de komercaĵoj kaj specimenoj. 9—17. Aŭgusto 1924. Unua kaj plej granda teksaĵa merkato de l'kontinento. Plej bona vendejo por ekspoziciantoj, plej bona aĉetejo por teksa, vitra, keramika, maŝina industrio. Vidu anoncon, p. XXX.

Tatranská-Polianka (Tátraszéplak-Westerheim). — 1000 m super marnivelo. Montara kuraĉloko kun tutjara sezono. Sanatorio por Basedow malsanuloj; moderna fizikala instalo. X radioj Röntgen, elektro kaj hidroterapiaĵo. Sveda kuraca gimnastiko, masaĝo, dieto, sunterapiaĵo. Kuracado per ripozo, kuŝado, promenado. — *Dir.* Ĉefkuracisto: D^{ro} Michael Fuhr; pluraj asistantaj kuracistoj. Prospekto kaj informo ricevebla de: Badedirektion, Tatranská-Polianka, Hohe Tatra (Ĉeĥoslovakio).

DANMARKO.

Kopenhago. — **International Boghandel** (librejo). — *Adr.*: Hotel d'Angleterre. — Interrilatas kun firmoj de paperartikloj kaj libroj (francaj, germanaj, anglaj), speciale malkaraj, kiuj taŭgas por la vojaĝanta publiko. Aĉetas ankaŭ malnovajn, maloftajn Esperanto-librojn aŭ jarlektojn de Esperanto-gazetoj.

DANZIG.

Danzig. — **F. Büttner**, fabriko de fajliloj. — *Adr.*: Abegg-Gasse 2. Ekspertas en la tutan mondon. Vendas nur pogranda. Katalogo senpage. Serĉas en ĉiu urbo de la mondo reprezentantojn, sed nur fakulojn (firmojn aŭ komercistojn). Korespondas: angle, esperante, germane, pole, ruse.

FRANCLANDO.

Annonay (Ardèche). — **Laboratoire de la Panbiline.** — Tuta kuracado de l'malsanoj de hepato kaj de galaj vojoj, kaj de l'sindromoj devenantaj el tiuj malsanoj; kombinas heptan kaj galan opoterapiojn kun kolagogoj. Petu raporteton. Vidu anoncon, paĝoj VIII kaj IX.

Lyon. — **Foiro de Lyon.** — *Adr.*: Hôtel-de-Ville, Lyon. — En ĝia vastega komerca Palaco, la vizitanto trovas ĉiujn produktojn de la homa industrio. Ĝenerala kunveno: unua dekkvino de marto. Faka kunveno: dum aŭtuno. Petu la Esp. broŝuron. Vidu anoncon, p. I.

Lyon. — **Esperanto-Oficejo.** — *Adr.*: S^{ino} A. FARGES, 30 rue Ferrandière (2^a etaĝo). — Sidejo de la Delegitaro de UEA. Informejo por Esperantistoj. Centra propagandejo por Sudorienta Franclando. Librejo. Eldonejo de propagandaj poŝtkartoj, de propagandfolioj, de Esperantaj sigelmorkoj kaj de silkaj flagetoj.

Lyon. — **Hôtel Continental et des Voyageurs.** — *Adr.*: 17 place Carnot (apud ĉefstacio Lyon-Perrache). — Posedanto: S^{ro} Marin-Lafleche. 75 ĉambroj kun varma kaj malvarma akvoj. 10 apartaj banejoj. Bona restoracio en la hotelo: laŭ la karto kaj je fiksita prezo. Vidu anoncon, p. LXI.

Lyon. — **S^{ro} REYNIER**, 11 rue Emile Zola. — Meblaroj modernaj kaj antikvaj el ĉiuj epokoj. Organizado de budoj ĉe la Foiro de Lyon. Maklera procento al ĉiu membro de UEA, kiu efektivigos vendon aŭ aĉeton.

Lyon. — **Section Lyonnaise du Comité Républicain du Commerce, de l'Industrie et de l'Agriculture** (Union des Négociants et Industriels Français). — Lyon'a Sekcio de la Respublikana Komitato de Komerco, Industrio kaj Kampokulturo (Unuiĝo de l'Francaj Komercistoj kaj Industriistoj). — 46 rue de l'Hôtel-de-Ville. — *Prez.*: S^{ro} DIGONNET. *Sekr.*: S^{ro} MAGE (korespondas en Esperanto).

Nancy. — **Firmo A. Delatte.** — *Adr.*: 16 rue de Metz. Fabriko de vitro-artaĵoj. Belstilaj objektoj el vitropasto. Artaj, hejmo-artikloj por lumigado. Vazoj, kalikoj, bombonujoj k. e.

Paris. — **Foiro de Paris.** — *Adr.*: 8 place de la Bourse, II. 10.—15. Majo. Ĉiujara Nacia Manifestado Komerca kaj Industria. Korespondas en Esperanto.

Paris. — **Centra Esperantista Librejo.** — *Adr.*: 51 rue de Clichy (9). Eldonejo kaj vendejo de la lernobroj en franca lingvo kaj de la Verkaro de D^{ro} L. L. ZAMENHOF. Vidu anoncon, p. LXXVIII.

Paris. — “Société d'Édition d'Étampés artistiques”. — *Adr.*: 137 rue du Temple, III. Stampafajoj por Juvelistoj, Oraĵistoj kaj Medalvendistoj. Korespondas en Esperanto.

Paris. — Vojaĝoficejo Bennett, 4 rue Scribe, IX. Telef.: Gutenberg 69—78. Telegramadr.: Bentoureb-Paris. Norvega Fermo fondita en 1850; Centra Oficejo en Kristiania (Norvegujo). Arangas ĉiuspecajn vojaĝojn. Vendas tutmondajn biletojn laŭ la oficialaj prezoj. Donas enpagajn sciigojn. Korespondas per Esperanto. Vidu anoncon, saĝo LXII. Uzu la servojn de firmoj kiuj interrilatiĝas per Esperanto.

Paris. — Dény Fils & Cie. — *Adr.*: 20 rue de l'Arc-de-Triomphe, XVII. Specialaj seruroj kun ĉefŝlosilo. Korespondas per Esperanto. Vidu anoncon paĝo XIX.

Rosny-sous-Bois (Franclando). — A. Baraut. — Gravuro sur ŝtalo: patricoj kaj matricoj por juvelistoj kaj oraĵistoj. Specialeco de matricoj por kuleroj, forkoj kaj tranĉŭteniloj.

Rueil (Seine et Oise). — Laboratorio D. Drouet & Plet. — *Adr.*: 37 rue de Marly. Biologio kaj Fiziologio aplikataj. Kuracaj Specialaĵoj: Phosoforme, Phospirine, Quinésine. Physiosthéline, Salysérum, Byliérine, Magnésie D. & P. Vidu anoncon paĝoj IV—V. — Korespondas en Esperanto. Anoj de “Esperanto et Commerce”. 20 rue de l'Arc-de-Triomphe, Paris XVII.

GERMANIO.

Bremen. — Industrie kaj Handelsgesellschaft “Continental”. — *Adr.*: Langenstrasse 60-II.

Dresden. — Leuteritz & Cie., G. m. b. H. — *Adr.*: Schnorrr-str. 54 c. Fabrikado, Importo, Eksporto. Serĉas reprezentantojn kaj agentejojn ĉiulandajn. Sep eksportfakoj eksportas germanajn varojn kaj maŝinojn diversspecajn. Korespondas esp., germ., france, angle kaj svede. Aparta Esperantofako. Orientaj landoj nepre dezirataj. Vidu anoncojn sur paĝoj XVIII, XX, XXVII, XXIX.

Frankfurt am Main. — Foirofiĉejo (Esperanto-Fako). — *Adr.*: Messamt, Esperantofako, Platz der Republik. Adminstras la regule en printempo kaj aŭtuno okazantajn komercofirojn de Frankfurt a. M. Petu informojn en Esperanto. Vidu anoncon, paĝo XI.

Frankfurt am Main. — Schernikau & Co. — *Adr.*: Schleusenstrasse 4. Importo - Reprezentado - Eksporto, firma fondita 1902, peras ĉiuspecajn negocojn, korespondas angle, esperante, france, germane, itale. Posedanto estas malnova samideano.

Freiburg i. Br. — Komercesta Esperanto-Grupo. — *Adr.*: Katharinenstr. 14. Importo. Reprezentado. Eksporto. Ni peras ĉiuspecajn negocojn.

Freiburg i. Br. — Deutscher Caritas Verband. Vidu anoncon, paĝo XIII.

Leipzig. — Ferdinand Hirt & Sohn. — Esperanto-Fako. — *Adr.*: Salomonstrasse 15, Tel. 71906. Unu el la plej malnovaj kaj plej gravaj germanaj eldonejoj. Speciala eldonejo por: instruiloj por lernejoj, gimnazioj kaj universitatoj. Depost 1921 ĝi instalas specialan Esperanto-Fakon. Per siaj sukcesplenaj eldonaĵoj ekz. “Bildotabuloj”, “Tra la mondo”, “Internacia Mondliteraturo” ktp. Ĝi fariĝis mondkonata Esperanto-eldonejo. Oni postulu katalogojn.

Leipzig. — Internacia Foiro. — *Adr.*: Messamt für die Muster-messen en Leipzig, Esperanto-Fako. — La Foiro okazas ĉiujare dufoje, komence de marto kaj fine de aŭgusto, daŭrante 8 tagojn. Ĝi havas apartan Esperanto-Fakon, kiu donas ĉiajn informojn. — Dumfoira Esperantista Renkontejo; Johannisplatz 31. Vidu anoncon, paĝo XVII.

Leipzig. — J. B. Hirschfeld (A. Pries). — *Adr.*: Brüderstrasse 59. Unuaranga presejo kaj arto-metiejo. Presado laŭ ĉiuj manieroj kaj en ĉiuj lingvoj. 50 presmaŝinoj. De 1920 presisto de la jarlibro de UEA. Korespondas en Esperanto.

Magdeburg. — Esperanto-Presejo Paul Göring. — *Adr.*: Magdeburg-N. 1. Liveras ĉiujn esperantajn presaĵojn je moderaĵoj prezoj. Multjara sperto! Presisto de la gazeto “Esperanto”. Korespondas en Esperanto.

Zittau i. Sa. — Tabak- & Zigaretten-Manufaktur Antelmo. — *Adr.*: Poŝtfolio 105. Fabrikado de cigaredoj: “Tumonda Esperanto”, “La Verda Stelo”. Eksporto ĉiulanden!

Nürnberg. — Muscat & Christlein. — *Adr.*: Tucherstrasse 21. Eksporto de bruligiloj kaj patentkrajonoj. Speciala novaĵo: Patentkrajono kun parfumujo “Eleganta”, leĝe registrita.

Nürnberg. — Metallwerk Otto Scharlach. — Fabrikado de biciklaj kaj motorbiciklaj laternoj por acetileno, oleo, petrolo kaj kandelado. Elektromagnetaj biciklaj lanternoj. — Lumigadoj acetilenaĵoj kaj elektraj por aŭtomobiloj. — Acetilenlampoj por ministoj, leterportistoj kaj konduktoroj. Acetilenlampoj por la uzado en domo, metio, industrio, trafika kaj agrikulturo. — Sonorigiloj por bicikloj. — Ĉiaj alaĵoj por bicikloj kaj motorbicikloj. Telegramadreso: Scharlach, Nürnberg, ABC-Kodo 5a, eldono Messe Kodo. Tel.: 1913, 1914, 5548, 5549, 6100.

Zittau i. Sa. — Presejo Reinhold Mönch. — Presejo de “Luzacia Observanto”. Unikaj presaĵoj por komerca bezono. Apartaj kaj efikaj presaĵoj por reklamo.

HISPANIO.

Barcelona. — Josep Pi. — *Adr.*: Carrer Sant Cugat 1, Gràcia. Fabrikanto de ĉiusecaj pupoj el kartono kaj nerompebla pasto. Specialaĵo “Babys”.

ITALIO.

Genova. — Albergo Nazionale, Via Lomellini, 14. Telefono 1648. Ĉambroj unuigeblaj kaj apartaj. Rekomendinda por familioj. Centra kaj trankvila strato. Moderna aranĝo. Restoraci-servado ĉiuhora. Oni parolas la ĉefajn lingvojn. Modera prezo. Rabato al la Esperantistoj. Hotelmastro — Serra Raffaele.

Venezia. — Hotelo Wagner. — *Adr.*: Gran Viale, Lido. Hotelo sur insulo Lido proksime de la ŝiphalto kun moderna komforta; akurata servado kaj moderaj prezoj. Familia pensio; speciala aranĝo por pli longa restado. Rekomendinda por Esperantistoj. Hotelo de la Konferenco 1923.

LATVIO.

Riga. — Riga Fonologia Muzika Pedagogia Instituto. Fondinto kaj direktoro Ernesto Wiegner. La Instituto celas eduki en siaj lernantoj absolutan muzikaŭdon laŭ la nova metodo de la fondinto E. Wiegner. La Instituto preparas instruistojn kaj fonologojn-instruklistojn. Kurso 4 jara.

Riga — “Latvijas Sargs” ĉiutaga gazeto. — *Adr.*: Raina bulv. 21 deziras ricevi interesajn korespondanĵojn eksterlandajn pri politiko, arto, popolmoroj, movado de faŝistoj.

LITOVIO.

Kaunas (Kovno). — Gefraŭjo Tillmanns & K^o. Fabriko de diversspecaj najloj, ŝraŭboj, ŝraŭbinoj, boltoj ktp. Antaŭ la milito 2000 laboristoj.

Kaunas (Kovno). — Litova Komerca Banko. — *Adr.*: Laisv. Al. 56. Pagoj ĉie en la tuta mondo. — Rektaj korespondantoj en Germanujo, Francujo, Belgujo, Anglujo, Latvio kaj Ameriko. Kontoj kurantaj. Depozitoj. Akreditivoj. Plenumado de aliaj bankaferoj. Filioj en Ŝiauliai kaj Kibartai.

Kaunas. — Akcia Societo “Tilka”. — Fabrikoj por ĉokolado kaj bombonoj. Specialaĵoj por eksterlando: 1. Rusa karamelo kun farĉaĵo el puraj beroj kaj fruktoj; 2. Monpensier (“ledeneĉ”) el fruktaj suktoj; 3. Monpensier kun farĉaĵo; 4. “Iris”-karamelo el pura kremo.

Kaunas. — Komerca Societo Tillmanns. — *Adr.*: Smelių g. 16. — Fero. Lado. Cemento. Tegmentkartono. Gudro. Emajlaĵoj. Papero. — Nur pogrando.

NEDERLANDO.

's Gravenhage. — Anonima Societo “Centra Esperanto-Librejo”. — *Adr.*: Bankastraat 2a. Tel. 6703. Poŝtĉeko: H. 19450. — Esperanto katalogo senpage havebla. Akcioj de 10 guldenoj partoprenontaj en la profito de la kuranta jaro. Dividendo de 1922: 5,5⁰/₁₀.

PALESTINO.

Jerusalem. — Haachim Pilzer. — *Adr.*: Jemin Moshe. Fabrikantoj de la fama “Tal-Mika” kaj aliaj parfumoj. Rezentantoj serĉataj en lokoj kie ni ne ankoraŭ havas. Speciala propono por personoj povantaj dediĉi parton de sia tempo al disvendo de niaj fabrikaĵoj.

POLLANDO.

Jaslo. — Eldonejo “Esperantista Voĉo” (posedanto: Salo Grenkamp-Kornfeld) liveras ĉiujn esperantajn librojn. Al konstantaj mendantoj rekomendas malfermon de konto. Oni postulu prezarojn. Liveras ankaŭ poŝtmarkojn kaj sendas kontraŭ mondepono aŭ bonaj referencoj poŝtmark-elektojn.

RUMANIO.

Alba-Julia. — “Hubertus”, importentrepreno de Fotokinematografo, ĉasistartikloj, plej granda tiabranĉa firmo en Rumanio. Centro: Alba-Julia, Filioj en Bucuresti, Wien; reprezentantoj en ĉiuj gravaj urboj enlandaj. Eldonas la fagazetojn: “Cinema” kaj “Film”.

Bucuresti. — “Espero” Societo por Perado kaj Negoco. — *Adr.*: Str. Principesa Ileana 33. Telef.: 36/40. — Deziras reprezenti eksterlandajn firmojn por vendado kaj aĉetado en Rumanio. Peras oficojn ĉiusecajn, ankaŭ por enmigrontoj. Esperanto uzata.

Bucuresti. — “Albina” Akcia Societo Rumana. — *Adr.*: Strada Calomfirescu 3. — Fabrikaro de ladaĵoj (ĉiusecaj ujoj simplaj kaj surprisitaj por cigaredoj, ciroj, sukeraĵoj, petrolo, konservaĵoj k. t. p.). Zinkitaj siteloj, mastruma ilaro, kaj kemiaj produktaĵoj (ciroj, ledoŝmiraĵoj, grasaĵoj por maŝinoj, k. t. p.). Eksportas ĉiulanden. Esperanto parolata kaj korespondata.

Bucuresti. — “Albina” Fabrica de Arginterie Berndorf. — *Adr.*: Strada C. A. Rosetti 3. — Fabriko de manĝilaro el alpako kaj argentaĵoj. — Esperanto korespondata.

Bucuresti. — Internacia Kontoro por Anoncado kaj Informado. — *Adr.*: Calea Victoriei 48. (Cinema Select), poŝta adreso: Casuta Postala 569. — Informas precize kaj diskrete pri personoj kaj komercaj aferoj en- kaj eksterlandaj. Peras anoncadon por ĉiuj gazetoj en- kaj eksterlandaj. Entrepreno de la "Gazeta Casatoriilor" = Gazeto de l'edziĝantoj en ĉiu lingvo, ankaŭ en Esperanto. Uzataj: Esperanto kaj ĉiuj ĉefaj lingvoj.

Bucuresti. — Keppich, Bruno & Co. — *Adr.*: Strada Curiati 3. Telef.: 32/91. — Motoroj kaj teknikaj artikloj; fajrestingilaro; paperoj, skribmaŝinoj, kontora ilaro. Esperanto korespondata.

Bucuresti. — Obernik & Drucker, Wien, Praha, Timiŝoara, Bucuresti. — *Adr.*: Strada C. A. Rosetti 3. Telef.: 28/54. — Pogranda vendado de teknikaj artikloj, metalartikloj kaj mastruma ilaro. Koresp. Esperante.

Bucuresti. — "Bibliofila". — *Adr.*: Strada C. A. Rosetti 2. — Artaj libroj novaj kaj antikvaj kaj grafikaj artaĵoj. Proponu vendotajn librojn kaj demandu bezonatajn. — Esperanto korespondata kaj parolata.

Bucuresti. — I. P. Condiescu Inĝeniero. — *Adr.*: Strada Vacarescu 9. Telef.: 22/62. — Oficejo fondita en 1906. Deponas ĉiajn patentaĵojn, fabrik- kaj komercmarkojn en Rumanio kaj Balkanaj landoj. Prezantas certan garantian rilate al la certeco kaj valideco de la deponado. Redaktejo de "Revista Industrială", monata teknika revuo rumanlingva (XV^a jarkolekto). — Korespondo Esperante, rumane, angle, france kaj germane.

Bucuresti. — "GIB" Societo Anonima. — *Adr.*: Strada Isvor 98. Telef.: 32/11. — Grupo de industrioj, inter kiuj: bierfarejo, fabriko de motoroj, de vestaĵoj k. a. — Esperanta korespondata.

Bucuresti. — J. Blum & K^{io}. — *Adr.*: Strada Biserica Enei 11 bis. Telef.: 20/27. Telegramadreso: Blumotor. — Motoroj, pumpiloj, ĉiuj specaj maŝinoj, teknikaj kaj elektraj artikloj. — Esperanto korespondata kaj parolata.

Bucuresti. — Ion Moraru. — *Adr.*: Strada Bozianu 12. — Fabriko de ladaĵoj ĉiuj specaj, precipe de mezuriloj. Esperanto korespondata.

Bucuresti. — Moara Comercială, Anon. Soc. Rum. — *Adr.*: Soseaua Stefan cel Mare 47. Telef.: 91. — La plej granda muelejo en Rumanio. — Esperanto korespondata.

Bucuresti. — Mauriciu Iancovici. — *Adr.*: Strada Smardan 25. — Reprezentas kaj deziras reprezenti gravajn eksterlandajn firmajn por la vendado en Rumanio. — Esperanto korespondata.

Bucuresti. — "Dudești" Industria Gazelor Comprimat. — *Adr.*: Calea Dudești 122. Telef.: 33/84. — Fabriko de karbacio fluida kaj de glacio.

Bucuresti. — Atlasman & Co. — *Adr.*: Strada Zăveiei 8. Telef.: 54/35. — Reprezentas kaj deziras reprezenti eksterlandajn kaj enlandajn firmojn, fabrikojn k. t. p. por vendado kaj aĉetado. Granda organizo per filioj, vojaĝistoj k. t. p. en la tuta lando. — Esp. koresp. kaj parolata.

Bucuresti. — "Fix" Compania Ruso-Americana. — *Adr.*: Strada Principesa Ileana 33. Telef.: 36/40. — Kolorigo kaj tanado de peltaĵoj ĉiuj specaj. — Esperanto korespondata kaj parolata.

Bucuresti. — "Treuga" Abi Ornstein. — *Adr.*: Strada Campineanu. — Komerc de ilaro-maŝinoj kaj aliaj, de teknikaj artikloj ĉiuj specaj, k. t. p.

Galatz. — M. Ornstein-Orna & S. Steinberg. — *Adr.*: Strada Gal. Lahovary Nr. 12. Telef.: 5/12. — Argentinejo, reprezentado de vendo kaj aĉeto; galanteriaĵoj pogrande. Esperanto parolata kaj korespondata.

Galatz. — Comptoir Român de Comert. — *Adr.*: Pasagiul Mercur 2. — Transportado fervoja kaj surakva; dogana procedo; reprezentado kaj perado. Esperanto uzata.

Galatz. — Arthur Hart. — *Adr.*: Str. Colonel Boyle. — Eksporto de ligno. — Peras vendadon kaj aĉetadon.

Galatz. — M. Kohan, Galatz kaj Bucuresti. — *Adr.*: M. Kohan, Galatz. — Akceptas reprezentadon en Rumanio por manufakturo, koloniaĵoj, feraĵoj, kemiaĵoj, metalaĵoj kaj galanteriaĵoj. Aĉetas por propra konto skribmaŝinojn, kontorartiklojn kaj ĉiuj specan paperon. — Korespondas angle, france, germane kaj Esperante.

Ploești. — H. Berghoff, Gh. Gheorghe & Co. — *Adr.*: Strada Cantacuzino 26. — Riparejo de lokomotivoj kaj cisternvagonoj por la ŝtataj fervojoj. — Esperanto korespondata.

SVEDLANDO.

Stockholm. — Federacio por Internacia Helplingardo komerca. — *Adr.*: Sekretario Leander Tell, kontorestro, Prästgardsgatan 42, Sö. Peras komercajn kaj komercpropagandajn aferojn.

SVISLANDO.

Burgdorf. — Langlois & Cie. — Librejo, liveras muzikaparatojn kaj plej interesajn svissajn naciajn muzikplatojn [diskojn] (kantoj k. t. p.).

Genève. — **Hotel Richmond.** — *Adr.:* Rue Adhémar Fabri. Ĉe la bordo de lago. Cent ĉambroj. Fluanta akvo. Banĉambroj privataj. Kuirado kaj trinkaĵoj bonfamaj. Hotelo rekomendinda por familioj. Prezoj: Ĉambro depost 5 Fr. po tago; Matenmanĝo 2 Fr.; Lunĉo 5 Fr.; Tagmanĝo 6 Fr.; Plena pensio de 12,50 Fr. — Posedanto: V. Armleder.

Genève. — **Socia Lernejo Virina.** — *Adr.:* rue Charles Bonnet 6. Vintre: Oktobro ĝis Marto; Somere: Aprilo ĝis Julio. Preparo al oficoj de socia agado, administrado, asiloj, instruado mastruma kaj profesia, kaj al ofico kiel sekretario, bibliotekisto, libristo. Kursoj de Esperanto; kursoj pri ĝenerala klerigo kaj komerca tekniko.

La "Hejmo" de la Socia Lernejo, kun kursoj mastrumaj estas pensio por ĝiaj studentinoj.

Genève. — **Hôtel des Familles.** — *Adr.:* 14 rue de Lausanne. Moderna hotelo kun lifto, elektra lumo, centra hejtado. Puraj ĉambroj, bona kuirado. Prezo de ĉambroj: Unulita po persono de 4,50 ĝis 6 Fr.; dulita po persono: 4 ĝis 5,50 Fr.; pensio potage: 11,50 ĝis 13 Fr. — Matenmanĝo: 1,75 Fr.; tagmanĝo: 4,50 Fr.; vespermanĝo: 4 Fr.

Locarno. — **Ufficio Informazioni.** — Lago Maggiore: 9000 loĝ. 200 m s/maro. Fremdulstacio kun plej milda klimato de Svislando. Turisma centro — promenadoj en belegaj ĉirkaŭaĵoj kaj en la apudaj montoj ĝis 3276 m s/maro. Ĉiuspecaj transportiloj: fervojo — elektraj fervojoj: Valle Maggia — Centovallina — tramvojoj — vaporŝipoj — 40 hoteloj kaj pensioj — kursaalo — Teatro — mondkonata Basiliko "Madonna del Sasso" — sudaj arboj kaj floroj: palmoj — olivoj — citronoj k. t. p. Petu senpagan gvidfolon. Oni skribu al Ufficio Informazioni (Porfremdula Informejo).

Locarno. — **Società Immobiliare S. A.** — Perado — aĉeto — luado — konstruado — ŝanĝado de domoj — Vilaoj — magazenoj — bienoj. Oni korespondas prefere en Esperanto.

Locarno. — **Südschweizerische Verlagsanstalt** (Sudsvisa eldonejo). — Eldonejo de Rivista Ticinese — Moderna Presejo — Librejo, librel- donejo. D^{ro} W. Kälberer.

Locarno. — **Camera di Commercio** (Sotto segretariato; Komera Ĉambro): Donas senpage komercajn informojn pri Locarno kaj ĉirkaŭaĵo. Oni aldonu respondkuponon. Korespondas en itala kaj esperanta lingvoj.

Locarno. — **Unione S. A.** — Aĉetas kaj vendas pogrande: ĉiuspece koloniaj kaj manĝaĵproduktoj, konservitaj fiŝoj — fruktoj kaj legumoj, drogoj — likvoroj — sirupoj k. t. p. Esperanto korespondata!

Locarno. — **Funicolare Locarno Madonna del Sasso S. A.** — Elektra ŝnurfervojo per kiu oni atingas la mondfaman Basilikon "Madonna del Sasso" kaj la restadejojn — Monti — Orselina kaj Brione s/M. kun ĉiurangaj hoteloj kaj pensioj tra pentrindaj ĉirkaŭaĵoj el kiuj oni ĝuas neforgeseblajn panoramojn.

Rieden bei Baden. — Alfred Egg, Esperanto-Librejo. — *Adr.:* Landstrasse 277. — **Sekcio A:** Esperanto-Librejo. Ĉiuj eldonaĵoj estas akurate liverataj. **Sekcio B:** Religia Literaturo. Eldonaĵoj de la "Garda Turo", Bibliokaj Traktato-Societo, Brooklyn, Usono. — **Sekcio D:** Paper- vendejo. Skribomaterialo, presaĵoj.

Kie renkontiĝas Esperantistoj?

ALBA-IULIA (Transsilvanio). — **“EUROPA”** unuaranga restoracio, kafejo kaj hotelo en la centro de la urbo. Renkontejo de la Esperantistoj en aparta salono ĉiun sabaton vespere je la 7^a horo.

BADEN (Aargau, Svislando). Kafejo **Allemann**, Weite Gasse 16. Kunveno de **“Badena Esperanto Societo”**. Telefono Baden 6 86.

Rekomendiĝas al vojaĝantaj kaj vizitantaj gesamideanoj. Fino **Rosa Allemann**, posedantino kaj esperantistino.

BERN (Svislando). Esperantistaj renkontejoj: **Hotelo Metropolo** kun vendreda kunveno de la societanoj kaj samideanoj; **Hotel Suisse**, restoracio kun Esperanta ĵurnalo (Esp. Triumfonta).

BURGDORF (Svislando). — **Hotel Guggisberg**, bonfama gastejo apud la stacidomo. Restoracio.

BOCHUM (Germanio) **Hotel zum Grossen Kurfürsten** **Marienplatz 13.**

Renkontejo de la Esperantistoj. Ĉambroj por travojaĝantoj je moderaj prezoj. 2 minutojn de la ĉefstacidomo.

BODENBACH (Bohemio). **Restoracio Zeughaus**, Teplitzer Strasse. Esperantista renkontejo.

BUCURESTI. Pavilono “GIB” en Parko Carol, ĉefa aleo, dekstre. — Lernejo, ekspozicio kaj kunveno de la Esperantistoj. Regulaj kunvenoj okazas ĉiun dimanĉon posttagmeze je la 4^a h.

BUCURESTI. Terasa Oteteleșanu, Calea Victoriei, apud la Teatro Nacia. — Unuaklasa restoracio-kafejo en la centro de la urbo, kun vasta teraso. — Kunveno de la Esperantistoj en aparta ĉambro, ĉiun merkredon vespere je la 20—23 h.

LEONARD RODCZEWSKI

Kie renkontiĝas Esperantistoj?

CERNAUTI (Rumanio). — **Restoracio “Germana Domo”**, str. Iancu Flondor No. 47.
Posedantoj: Stern & Kirmeyer.

CERNAUTI (Rumanio). — **Kafejo “Europa”**
str. Iancu Flondor.

CLUJ (Transsilvanio). — **Restoracio “Esperanto”**,
Strada Sulutiu. — Bona manĝejo malkara. Ĉiutaga renkontejo de
Esperantistoj enloĝantaj kaj travojaĝantaj. — Esp. parolata.

CLUJ (Transsilvanio). — **Kafejo “Palace”**, strada I.
Maniu 1. — Luksa kafejo nova. Renkontejo de
la Esperantistoj ĉiun ĵaŭdon vespere je la 20 h.

DOMAŽLICE (Bohemio-Ĉeĥoslov.) **Hotelo “Sokolsky dům u
černého koně”**. Telefono 50. Stacio de turista klubo ĉeĥoslovaka.

GENOVA (Italio). **Albergo Nazionale**, Via
Lomellini 14. Telefono 1648. Ĉambroj unuigeblaj kaj apartaj.
Rekomendinda por familioj. Centra kaj trankvila strato.
Moderna aranĝo. Restoracio-servado ĉiuhora. Oni parolas
la ĉefajn lingvojn. Modera prezo. Rabato al la Esperantistoj.
Hotelmastro: Serra Raffaele.

HRADEC KRÁLOVÉ (Ĉeĥoslovakio). **Hotelo Adalbertinum**,
restoraciestro Hynek Dubský. Puraj gasteĉambroj, hejmeca,
malkara kuirejo, bonega pilsena biero. Priservo modela. Belega
ĝardeno. Sidejo de la loka Esperantista Klubo.

LOCARNO (Svisl.). **Kafejo Verbano** en “Piazza
Grande” (Granda Placo) ĉiuspecaj likvoroj, sirupoj senalkoholaj
vinoj, trinkaĵoj, ĉefaj nacilingvaj gazetoj kaj esperantaj gazetoj.
Oni vendas ĉiuspecajn cigarojn, cigaredojn.

Kie renkontiĝas Esperantistoj?

LYON. Grupo Esperantista de Lyon (fondita
en 1902) kunvenas 12 rue Alphonse Fochier (funde de la korto,
unua etaĝo) apud place Bellecour, ĉiusezone mardon je la 20^h30.
Fremduloj kore invitataj. Adreso por leteroj: 30 rue Ferrandière.

LYON. Fremdaj Membroj de UEA informintaj du tagojn antaŭe
pri ĝusta horo de sia alveno estos atendataj de iu el la Delegitaro
de UEA ĉe **ĉefstacio Lyon-Perrache** (kie haltas ĉiuj
rapidaj vagonaroj) **apud la suda elirejo** (en franca lingvo:
“Sortie Sud”). Por faciligi la taskon de la Delegitaro, ili bonvolu
loĝi en **“Hôtel Continental et des Voyageurs”**,
17 place Carnot (tute proksime al la ĉefstacio), laŭeble mendinte
ĉambrojn antaŭe, kaj viziti la **Esperanto-Oficejon**,
30 rue Ferrandière.

MORAVSKÁ OSTRAVA (Ĉeĥoslov. Moravio). **Hotelo**
“Brioni”, Ulica 1. máje. Centro de la urbo.
20 minutoj de la stacidomo.

M.-LÁZNĚ (Marienbad). **Hotelo “Corso”**.

MÜNCHEN (German.). **Pension Weber**, Schwanthaler-
strasse 73. Multvizitata kaj rekomendita de esperantistoj el ĉiuj
landoj. Puraj, belaj ĉambroj je moderaĵ prezoj.

NANCY (Franc.). **Hotelo-Kafejo La Paix**, 9 rue
Faubourg St. Jean, apud stacidomo. Centra hejkado.
Tel. Mod. prez. Posedanto S^{ro} Champlon.

NERVA (Hispanio). Esperantista Renkontejo en Nerva ĉe la
Esperantista Lernejo, adreso Strato Calvario 4, je 8—9 horo
postagmeze kaj ĉe la U.E.A. Delegito Strato Zaima Vera n^o 26.
Senpagaj informoj por komercistoj.

OLOMOUC (Ĉeĥoslov.). **Restaurace u Štěpánků**, Mořické
náměstí (Maŭriciplaco) tre pura k. bona manĝejo, riceveblaj
ĉiuspecaj manĝaĵoj kaj trinkaĵoj, bona servado, moderaĵ prezoj,
informoj pri samideanoj, kunveno ĵaŭde 20 h.

Kie renkontiĝas Esperantistoj?

OLTEN (Svislando, Solothurn). **"Hotel Löwen"**, Hauptgasse. Tel. 117. Famekonata domo. Bonaj manĝaĵoj kaj vinoj
Klubbambregoj. Bilardo. Belaj gastĉambroj.
Gentile sin rekomendas: Familio Schneeberger.

ORSOVA (Rumanio). **Hotelo "Ozaniĉ"**. Posedanto Andreo Füreedy. Komfortaj ĉambroj, restoracio, kafejo. Unuaranga servo.

POPRAD-VELKA (Slovakio). **Hotel "Tatra"**. Renkontejo de turistoj kaj vintrosportistoj. Troviĝas tuj apud la stacidomo Poprad-Velka, kiu estas la fervoja centro de l'ekskursantoj kaj sportistoj.

PRAHA

Grandrestoracio sur insulo "Žofin" (kongresejo de la XIIIa), Pilsena restoracio en la Ekspoziciejo.

Reprezenta domo: Unuaranga kafejo, restoracio kaj vinejo. Koncertaj kaj societaj salonoj. (Kongresejo de la XIII^a UKE. — Lainto: A. Brandejs).

Hotelo "Palais Passage", Václavské nám. 11. Restoracio "Alhambra", kabaredo kaj tabareno. Societaj salonoj. Kunvenejo de eminentaj fremduloj.

Hotelo unuaranga "Paříž" (pos. Jar. Brandejs), Lvovská ul. Bier- kaj vinrestoracio (koncerto), unuaranga kafejo.

"Palace-Hotel", kontraŭ la ĉefa poŝto. — Unuaranga. Societaj salonoj.

Hotelo "Štěpán", sur Václavské náměstí (n^o 37), ĉefplaco de Praha.

Restoracio kaj hotelo "UBumbrlíčka", Národní tř. 9, kontraŭ la Nacia teatro.

Hotelo "Monopol", II. Havlíčkova ul. 5 (kontraŭ stacidomo de Masaryk). Bonega kuirejo, malkara loĝado.

Hotelo "Royal", kontraŭ stacidomo de Masaryk. Centro de Praha. Malkaraj prezoj.

Vinrestoracio "Huněk", en Praha II. Ulice 28 října. Koncerto. Telefono n^o 4968.

Kie renkontiĝas Esperantistoj?

PRAHA

Hotelo "Beránek", Vinohrady, Tylovo nám 478. Slava kuirejo, moderaĵ prezoj.

Restoracio Šroubek en Praha II, Václavské náměstí 55 n. (Placo de Venceslao), unuaranga en la centro de la urbo. Telefon n^o 4192.

"Ĉeĥoslovaka Esperanto-Servo", Praha II, Zitná 44, rekomendas al ĉiuj gesamideanoj — trapasantaj la ĉefurbon de Ĉeĥosl. Respubliko — halti ĉe ĈES por ricevi informojn ĉiuspecajn.

SEEWEN (Centra Svislando). — **"Hôtel Rössli"** ĉe Lowerzer Lago. Bonega ripozejo meze de plej belaj ekskursaregiono. Mineralbano. Unuakvalita servado. Moderaĵ prezoj. Renkontejo de Esperantistoj. Esp. Informejo.

STRIEGAU (Germ.-Silezio.) **Hotel Lux-Kasperek,** Wilhelmstrasse 26. — Mezpreza gastejo, agrablaj gastĉambroj. Hejmo de la Esperanto-Grupo Striegau, ĉiu Vendredo 20^{1/2} h. vesp.

STUTTGART. "Silberner Hecht", Büchsenstr. 55 (apud "Schwimmbad"). Senalkohola restoracio de la Stutgarta Virin-Unuigo por senalkoholaj manĝejoj. Tagmanĝoj de 12—2; vespermanĝoj de 6—10. Sen trinkmono. Kafejo. Legoĉambro.

TETSCHEN-BODENBACH. "Dampfschiff-Hotel" (ĉe la vaporsiphaltejo). Ejo de la Esperanto-Grupo. Litĉambroj, Bonega servado. Malaltaj prezoj.

TRUTNOV-TRAUTENAU (Ĉeĥoslovakio). **"Hotelo Lahmer",** apud katolika preĝejo; malmultekostaj ĉambroj, bona tagmanĝo.

VOGHERA (Pavia). **Hotelo "Cappel Verde"**. Adr.: Via Emilia 25 — Tel.: 8.

Bonega gastejo kaj restoracio. Por la urbvizitantoj specialaj prezmoderigoj. — Posedanto kaj hotelestro: Cesare Albani.

CHRISTOPH HELLMUTH
NÜRNBERG (German.)
 Färberstrasse 25

akceptas vendadon de bestharoj, haregoj, ĉevalharoj, feloj por la fabrikado de penikoj laŭ firma kalkulo aŭ laŭprocente.

J. Gg. HAAS

EKSPORTO DE PENIKOJ ĈIUSPECIAJ
NÜRNBERG
 Eberhardshofstrasse 1b

MICHAEL BINGOLD

Eksporto **Komisio**
NÜRNBERG, Rennweg 30

Liverado de ĉiaj Nürnbergaj komercaĵoj. Reprezentantoj serĉataj en ĉiuj landoj.

**NIA LITERATURA
 INFORMILO**

estas sendata senpage al ĉiu petanto!

Ferdinand Hirt & Sohn, Esperanto-Fako,
 LEIPZIG, Salomonstraße 15

La sola arta
 literatura gazeto en Esperanto estas la

**LITERATURA
 MONDO**

Monata revuo ampleksa,
 enhavplena, ilustrita, inter-
 nacia, interesa, impona

**Plej bona propagandilo
 por Esperanto**

Mendu provekzempleron!
Abonu kaj disvastigu ĝin
 Kunlaborantoj kaj abonejoj
 en ĉiuj landoj!

Prezo po ekzemplero:
sv. fr. 1.—, po jare sv. fr. 10.—
Ĉe du abonoj 20% rabato!



Eldonejo: Budapest, VI.

Andrássy ut. 81

Abonu la gazeton

ESPERANTO TRIUMFONTA

Semajna / Aktuala
Grandformata / Ilustrita



Senpagaj monataj aldonoj:

"Internacia Komerco"

—
"Revuo"

(literatura kaj popolsciencia)



Petu senpagan specimenon de la administracio de

ESPERANTO TRIUMFONTA
HORREM b. KÖLN, GERMANLANDO

Se vi bezonas Esperantajojn bonvolu turni vin al ni kaj postulunian Esperanto-Katalogon

Krom tre granda kolekto de propraj eldonaĵoj ĉiusecaj ni havas en nia stoko ĉiujn verkojn el diversaj eldonejoj.

Ni eldonas ankaŭ la plej malnovan el ĉiuj nun ekzistantaj multe ŝatatan gazeton (redaktatan ĉefe en Esperanto)

Germana Esperantisto
Monata gazeto por la disvastigo de la lingvo Esperanto kunigita kun
Esperanto-Praktiko
Instrua kaj literatura gazeto por perfektigo en la Lingvo Internacia.

Ĉefredaktoro: Friedrich Ellersiek, Respondeca redaktoro: Arnold Behrendt. Specimena numero kontraŭ unu respondkupono.

Esperanto-Verlag
Ellersiek & Borel, G. m. b. H.
Berlin SW 61 (Germanujo) / Wilmsstr. 5

EKKONU ITALION!

Listo de la libroj aĉeteblaj ĉe la eldonisto A. PAOLET
en S. Vito al Tagliamento (Italio) laŭ ĉi-subaj prezoj:

- Gvidlibro tra Trentino**, 277 paĝoj, riĉe ilustrita
Itala Svislando, fama somera kaj vintra l'bertempejo;
mond fama regiono por vintraj sportoj kaj kuracado . . . **L. 3.—**
Prezoj
en italaj
liroj
- Gvidlibreto de Ravenna**, 20 paĝoj, ilustrita
La antikva urbo, centro de bizantia arto, rifuĝejo kaj
tombejo de Dante Alighieri **L. 1.—**
- Gvidlibro de Bologna**, 20 paĝoj, ilustrita
Sidejo de fama universitato kaj de gravaj industrioj . . . **L. 1.—**
- Assisi**, 36 paĝoj, ilustrita
Mirindaĵoj de la Franciskana urbo **L. 2.50**
- Rimini**, 40 paĝoj, ilustrita
La belega urbo de la adriatika marbordo **L. 2.—**
- Gramatiko de Itala lingvo** per Esperanto
La gramatiko konsistas el 42 lecionoj, kun itala prononco
sub esperanta alfabeto **L. 13.—**
- Vortaro Itala Esperanto** de Giacomo Meazzini . . . **L. 5.50**
- Vortaro Esperanta Itala** de Giacomo Meazzini . . . **L. 3.—**
- "Itala Esperanta Revuo"**, Monata revuo, kiu ĉiam
enhavas artikolojn pri la naturaj kaj artaj vidindaĵoj italaj
kaj tradukojn el mond fama itala literaturo **L. 15.—**
Jara
Abono
- Anekdotoj pri Dante**, 24 paĝoj
Historietoj pri la vivo de tiu ĉi mondkonata poeto . . . **L. 0.50**
- La pesto en Milano dum 1630**
El "La Gefianĉoj" de Manzoni **L. 2.—**
- Italaj Rakontoj**, 75 paĝoj
El "Cuore" de De Amicis: bonega ekzercilo precipe por
komencantoj: flua traduko **L. 3.—**
- Pri la devoj de l' homoj**
de Pellico; enhavas pensojn ĉiam novajn kaj aktualajn . **L. 3.—**
- Ŝakludado** de Giacosa: teatraĵo tre konata en Italio,
certe interesa ankaŭ al fremduloj **L. 3.—**
- Dua ekzercaro**, 32 paĝoj
Ŝtoneto de la granda verko de nia majstro Zamenhof.
Ĝi enhavas ankaŭ italan tradukon **L. 1.—**
- Parva Grammatica internationalis idiomatis
Esperanto**, taŭga por pastroj kaj kleruloj **L. 1.—**
- Cavalleria Rusticana**
de G. Verga, konata kaj emociiga itala teatraĵo . . . **L. 3.—**

Abonu
monatan, ilustritan gazeton

"LA PROGRESO"

Oficiala organo de Ĉeĥoslovaka Asocio Esperantista.

EN H A V O :

Literaturaĵoj, Interesaĵoj pri
la Ĉeĥoslovaka Respubliko kaj
novaj ŝtatoj. Konciza revuo de
la esp. movado. Lingva Fako.
Tradukoj kun libraj premioj
ktp.

Jarabono (10 n^{roj}): Enlande:
20 Kĉ.; en altvalutaj landoj:
25 Kĉ. (5 sv. fr.); en mal-
altvalutaj: 15 Kĉ. (3 sv. fr.)

Red. kaj Adm.:

PRAHA VII, SOCHAŘSKÁ 333.

Aĉetu

la belan verkon

“LA REĜO JUDEA”

Dramo en 4 aktoj kaj 5 bildoj.
El rusa lingvo tradukis V. Devjatnin
Esperantan tekston trarigardis ma-
gistro de teologio kaj akademiano
PROF. A. DOMBROVSKI
Rekomendita de Esp. Literatura
Asocio. Dua eldono. 182 paĝ.
13 × 18 cm

Prezo: broŝ. 2.25 sv. fr., bind.
2.75 sv. fr. plus 0.50 sv. fr. send-
kostoj. — Por revendistoj rabato

Mendu ĉe la eldoninto
P. MEDEM, KAUNAS
Smelio g. 12 — (Litov.)

★

El recenzoj: „Literatura Mondo“ La verko estas klasika en vera senco de la vorto kaj ni ĝoje konstatas, ke ankaŭ la traduko de V. Devjatnin interpretas ĝin en klasika formo kaj lingvo. Ni dankas la eldoninton, sinjoron P. D. Medem, kies tute pravigita entuziasmo donacis veran valorajon al nia internacia literaturo. —

Por esti informita
pri nia movado abonu al

“France-Esperanto”

Monata Organo de Francaj Esperantistoj
Publikigas la oficialajn komunikojn de la
ASOCIO «ESPERANTO KAJ KOMERCO»

Redaktata en Esperanto kaj franca lingvo
sub la direkto de S^{ro} F. de Ménéil
51, Rue de Clichy — Paris (9^e)
Poŝtĉekoj por francoj: Paris
1^{er} C. C. 8-60 F. de Ménéil,
51, rue de Clichy, Paris

★

KONSTANTAJ RUBRIKOJ:

Alla legantoj. — Originala ĉef-
artikolo pri aktualeco. — El
la franca literaturo. Franca
kaj eksterlanda kronikoj. — Tra
la franca kaj esperanta gaze-
taro. — Tra la esperanta mondo.
Bibliografio. — Redakcia poŝtkesto.
Koresponda fako. Bulteno de
«Esperanto kaj komerco»

★

**Jara Abonpago: 6 fr. por Francujo,
8 fr. por Eksterlando**

Specimeno kontraŭ ilustrita poŝtkarto

ESPERANTISTA CENTRA LIBREJO

(Société anonyme à capital et personnel variables. R. C. Seine 40 422)

51, rue de Clichy, Paris (9^e)

Eldonejo de la

Verkoj de D^{ro} L. L. Zamenhof

kiujn, ĉiu Esperantisto devas legi.

Ĉefaj verkoj aĉeteblaj:

- Fundamenta Krestomatio:** Ekzercaro (eltirita el Fundamento de Esperanto) Fabeloj kaj Rakontoj, Artikoloj pri Esperanto, Poezioj.
Unu dika libro, 460-paĝa Francaj Fr. 8.—
- Proverbaro Esperanto**, laŭ la verko "Frazologio rusa-pola-franca-germana" de M. F. Zamenhof (1232 proverboj).
Unu libro, 82-paĝa Francaj Fr. 4.—
- Lingvaj Respondoj** (en reldono)
Fabeloj de Andersen (Plena kolekto). Unua libro, 152-paĝa Francaj Fr. 6.—
Dua libro (en preparo) Francaj Fr. 6.—
- La Rabeno de Bahara**, romano de H. Heine; **La Gimnaziano**, monologo de Šalom Alejĥem.
Unu libro in 8^o, 68-paĝa Francaj Fr. 4.—
- La Rabistoj**, dramo en kvin aktoj de Schiller.
Unu libro, 144-paĝa Francaj Fr. 4.—
- La Revizoro**, komedio en kvin aktoj de N. V. Gogol.
Unu libro, 100-paĝa Francaj Fr. 4.—
- Georgo Dandin**, komedio en tri aktoj de Moliere.
Unu libro, 51-paĝa Francaj Fr. 3.—
- Hamleto**, tragedio en kvin aktoj de Shakespeare.
Unu libro, 170-paĝa Francaj Fr. 4.—
- Higieno en Taŭrido**, dramo en kvin aktoj de Goethe.
Unu libro, 108-paĝa Francaj Fr. 6.—
- Marta**, rakonto de Eliza Orzeszko.
Unu libro, 237-paĝa Francaj Fr. 10.—
- Tradukoj el "La Biblio"*
- Genezo, Eliro, Levidoj, Nombroj, Readmonoj.** Kvin libroj in 8^o, 122-paĝa, 99-paĝa, 71-paĝa, 100-paĝa, 84-paĝa (ĉiu)
Francaj Fr. 3.—
- La Sentencoj de Salomono**, tria libro de "La poetika Libraro".
Unu libro, 60-paĝa Francaj Fr. 2.—
- La Predikanto**, kvara libro de "La Poetika Libraro".
Unu libro, 28-paĝa Francaj Fr. 1.—
- Oni aldonu plie al la prezoj por la sendkostoj = 15% + 0,25 fr. fr. en Francujo; 25% + 0,50 fr. fr. en alieĵ landoj.

ESPERANTO kiel INTERNACIA RADIO-LINGVO!

Kunlaboru kaj varbu, abonu kaj anoncu je la
peresperanta / poresperanta
INTERNACIA RADIO-REVUO
"RADIO=SERVO"

Ilustrita monata Organo por la tutmonda

RADIO-INDUSTRIO / -KOMERCO
-TEKNIKO / -SCIENCO / -ARTO

*

Interligilo por la Internacia Radio-Asociaro, por la
Radio-Klubo kaj Radio-Interesuloj de ĉiuj landoj
kaj lingvoj.

*

Jara abonprezo por 12 numeroj: 1,25 Dol.
(po numero: 0,10 Dol.) aŭ ties ekvivalento.

*

Centra Oficejo kaj Eldonejo:

"RADIO=SERVO"
LOCARNO <SVISLANDO>

*

Bank-Konto: Unione di Banche Svizzere,
Locarno. Telegrafa adreso: Radioservo, Locarno.

ATENTU ITALLINGVANOJ!

Aperis
Tria eldono de la
**DIZIONARIO ITALIANO
ESPERANTO**

de l' eminenta itala pioniro
Prof. G. MEZZINI

kun nova antaŭparolo koncerne la ĝisnuna progreso kaj evoluo de Esperanto laŭ modernaj verkoj literaturaj & leksikaj de Christaller, Fulcher-Long, Loy, Cart, Grosjean-Maupin, Sentis, Stejan, Büemann Wüster, Dietterle, Lanty k. a. kaj laŭ la fundamentaj principoj de lingvo internacia montrataj de D-ro Zamenhof en la Fundamenta Krestomatio.

*

Bele kaj fortike bindita
(Formato 9 × 13) L. 10.—
kun rekomendita sendo L. 12.20

RAFFAELLO GIUSTI, Editore, LIVORNO
(I T A L I O)

Per edukistoj kaj infanoj finsukcesos Esperanto!

Instruistoj! Junuloj! Kursgvidantoj!
Lernantoj! Infanamikoj! Propagandistoj!

nepre posedu

ADRESARON

(4000 adresoj)

de tutmondaj esperantistaj geinstruistoj (2500 adresoj), kaj de junaj esperantistoj (1500 adresoj)

Prezo: (afrankite)

Bonvalutuloj	Mezvalutuloj	Malbonvalutuloj
1 sv. fr.	2 fr. fr.	0,4 or. mkg

duonpreze por abonantoj al "Novaj Tempo".
Speciala rabato je pomulta aĉeto. Oni pagu preferere per naciaj monbiletoj en registrita letero sendata al nia prizorganto:

M. Boubou, 96, rue St. Marceau, Orléans
(Loiret) Francio

Amon al Paco!
Labora lernejo!

Fidon al Progreso!
Nova pedagogio!

Novaj Tempo

monata revuo de popoledukado

organo de TAGE (Tutmonda Asocio de Geinstruistoj Esperantistaj), jara abonprezo: $\frac{1}{2}$ de meza tagsalajro

Administracio: **M. GOLDBERG,**
14 p. Klemmstr., Leipzig-Co. (Germanio)

Esperantista Junularo

organo de l'junularo. Jarabono: 4-oble afrankokoston de letero destinita eksterlanden / Administracio:

A. ROBIN, instruisto, Baugé (M. et L.)
Francio

PLI OL 500 TITOLOJ

troviĝas en nia nova

KATALOGO DE ESPERANTAĴOJ

Ĝi konsistas el Lernolibroj kaj Vortaroj en multaj lingvoj, Verkoj pri la Lingva kaj Historia aspekto de nia Movado, Literaturo, Dramo, Poezio, La Biblio, Religio, Filozofio kaj Sociologio, Komerco, Scienco kaj Tekniko, Gazetoj, Insignoj, Muziko, kaj Diversaĵoj / Katalogon oni senpage kaj plezure sendos al ĉiu petinto Abonu al „LITERATURO”, bonega kvaronjara literatura gazeto. Enhavas ĉiam bonstilajn rakontojn, artikolojn, dramaĵojn kaj poeziaĵojn. Jarabono 2 ŝilingoj, aŭ 2.50 Sv. frankoj.

Skribu (citantela UEA Jarlibron) al la
BRITA ESPERANTISTA ASOCIO
17 Hart Street, LONDON, W. C. 1, Anglujo

Esperanto-Librejo MAX TESSNER

V.-Del. de U. E. A. — Oficejo de U. E. A.

Dresden-A. — Germanujo
Freiberger Straße 31, enirejo Ammonstr.

(La Ammonstr. komenciĝas ĉe la ĉefstacidomo)

Aĉeteblaj ĉiuj germanaj kaj esperantaj libroj kaj muzikaĵoj

Mi ekspedas precize kaj rapide ĉien en la
tutan mondon laŭ prezaro de la eldonistoj.

Presejo

Reinhold Mönch, Zittau ^{i/Sa.} ^(German.)

Presejo de “Luzacia Observanto”

Unikecaj
presaĵoj por komerca bezono.
Apartaj kaj efikaj
presaĵoj por
reklamo.

*

Luzacia Observanto

Oficiala informilo de luzaciaj Esperanto-grupoj.

Monata gazeto
redaktata tute en Esperanto.
Redaktoro: Karl Knoll.
Eldonata de Luzacia
Esperanto-Servo.

Zittau, Theodor-Körner-Allee 11
(German.)

Specimeno kontraŭ 1 respondkupono.

Ni liveras ĉiujn esperantajn librojn. Al konstantaj mendantoj ni konsilas malfermon de konto ĉe ni. Interaliaj ni rekomendas:

Belmont: *Sonoj Esperantaj bind.*

Elski kaj Eska: *Unuaj agordoj.*

Grenkamp, Salo: *Krioj de l'koro.*

Grenkamp, Salo: *Penseroj I. kaj II. kajero.*

Kabe: *Internacia Krestomatio.*

Mickiewicz: *Sinjoro Tadeo.*

Orreszko: *A..B..C..*

Japanaj eldonaĵoj (nur malmulte da ekz., ĉar la eldono bruliĝis dum la tertremo)

Fabloj laŭ Ezopo, La vortoj de Konfucio,

Japana Esperanta ŝlosilo k.t.p.

Postulu nian prezaron!

Ni serĉas interrilaton kun ĉiuj esperantistaj librejoj.

ESPERANTISTA VOĈO, JASLO (Pol.)

(ĈEs) Ĉeĥoslovaka Esperanto – Servo (ĈEs)

Praha II, Žitná 44

proponas siajn servojn al la tuta Esperantistaro. Informas pri Ĉeĥoslovakujo kaj ĝia E-movado, peras komercajn kaj korespondajn interrilatojn, vendas E-librojn, signojn kaj glumarkojn, eldonas "BES-Adresaron de Esperantistoj el ĉiuj landoj" Postulu senpagan prospekton! — Poŝtĉeka konto: Praha 34201.

VENEZIA la urbo de palacoj, lagunoj, pontoj, kaj veturado en gondoloj sub sonoj de la mandolino.

KONATIGU

kun ĝi kaj se vi ne povas veturi tien, tiam akiru tuj la belegan gvidlibron, eldonitan de la Esperantista prupo. (16,5×12 cm 142 paĝoj da interesa teksto kun 20 bildoj kaj urboplano; arta kovrilo). Dua eldono: Prezo kun sendo po unu ekzemplero: 10 liroj.

ESPERANTISTA GRUPO L. L. Zamenhof, San Luca 4115, VENEZIA

Interesigu, propagandu senĉese pri Esperanto; uzu rapartojn pri Faktoj kiel

L'Esperanto comme langue auxiliaire internationale 44 paĝoj Fr. svis. 0.25

Das Esperanto als internationale Hilfssprache (Übersetzung des Völkerbundsberichtes über E.) Fr. svis. 0.25

Conférence Internationale sur l'Enseignement de l'Esperanto dans les écoles (Compte rendu sommaire en Français, 27 paĝoj) Fr. svis. 0.25

Internacia konferenco pri la instruo de Esperanto en lernejoj, resuma raporto 48 paĝoj Fr. svis. 0.25

Pour la Langue commerciale auxiliaire universelle. Actes de la Conférence Internationale à Venise 1923. 56 p. Fr. svis. 0.50

Por la Komerca Helpa Lingvo Universala (Dokumentoj de la Internacia Konferenco en Venezia) Fr. svis. 0.25

Pri la solvo de l'problemo de internacia Lingvo por komerco kaj trafiko.

Zur Lösung der Frage einer internationalen Handels- und Verkehrssprache. (Dulingva, 42 p.) Fr. svis. 1.50

Ĉiuj sep broŝuroj kune Fr. 2.50

Riceveblaj ĉe la Centra Oficejo de UEA

12 Boulevard du Théâtre

Genève (Svislando)



VASANTA

plenalora por la kontoro, sam-
tempe praktika por la vojaĝo.

Facila tuŝado de la literoj,
nelimigita skribrapido
granda traskribforto.

Tastaroj en ĉiuj kulturlingvoj.

ANTON RÜCKWALD
DRESDEN-N. 6

LITERATURAJ NOVAĴOJ 1924

- Ariŝima: Deklaracio.** Japana romano.
Kartonita Gmk. 2.—
- Balzac: La firmao de la kato, kiu pilk-
ludas.** Kartonita Gmk. 1.20
- Doroŝeviĉ: Orientaj fabeloj.** Kartonita Gmk. 1.20
- Forge: Saltego trans jarmiloj.** Romano
originale verkita. Bindita Gmk. 4.50
- Irving: El la skizlibro.** Kartonita Gmk. 1.20
- Luyken: Pro Iŝtar.** Romano el la Babela
historio. Originale verkita. Bindita Gmk. 5.50
- Poe: Ses noveloj.** Kartonita Gmk. 1.20
- Raimund: La malŝparulo.** Kongresteatraĵo
de la XVIa. Broŝurita Gmk. 1.80

1 Gmk. = $\frac{10}{42}$ U. S. A. dolaroj.

FERDINAND HIRT & SOHN EN LEIPZIG
ESPERANTO-FAKO

ESPERANTO-LITERATURO

INTERNACIA MONDLITERATURO

La kolekto estas submetita al la gvidado de Prof. Dr^o Joh. Dietterle, direktoro de la Esperanto-Instituto por la Germana Respubliko. Ĝi enhavas nur la plej famajn verkojn el ĉiuj naciaj literaturoj. Ĝis nun aperis:

- Vol. 1: **Goethe, J. W. von, Hermano kaj Doroteo.** Eposo idilia. El la germ. originalo trad. B. Küster. 2a, korektita eldono. Kun antaŭparolo de Prof. Dr^o Joh. Dietterle. 77 paĝoj. Kart.
- Vol. 2: **Niemcewicz, A., Legendoj.** El la pola originalo trad. B. Kuhl. Kun antaŭparolo de Antoni Grabowski. 2a, korektita eldono. 74 paĝoj. Kartonita.
- Vol. 3: **Turgenev, Ivan S., Elektitaj noveloj.** El la rusa originalo trad. A. Mexin. 81 paĝoj. Kartonita.
- Vol. 4: **Raabe, Wilhelm, La nigra galero.** Historia rakonto. El la germana originalo trad. Prof. Dr^o Fritz Wicke. 2a, korektita eldono. 64 paĝoj. Kartonita.
- Vol. 5: **Hildebrand, El la "Camera Obscura".** El la holanda originalo trad. H. C. Mees. 64 paĝoj. Kartonita.
- Vol. 6: **Irving, Washington, El la skizlibro.** El la angla originalo trad. H. L. Elvin. 64 paĝoj. Kartonita.
- Vol. 7: **Chamisso, A. de, La mirinda historio de Petro Schlemihl.** El la germana originalo trad. Eugen Wüster. 84 paĝoj. Kartonita.
- Vol. 8: **Stamatoŭ, G. P., Nuntempaj rakontoj.** El la bulgara originalo trad. Iv. H. Krestanoff. 80 paĝoj. Kartonita.
- Vol. 9: **Ŝalom-Aleĥem, Perc., Hebreaj rakontoj.** El la hebreaj originaloj trad. Is. Muĉnik. 78 paĝoj. Kartonita.
- Vol. 10: **Puŝkin, A. S., Tri noveloj.** El la rusa originalo trad. Dr^o A. Fiŝer. 67 paĝoj. Kartonita.
- Vol. 11—12: **Ariŝima, T., Deklaracio.** Romano. El la japana originalo trad. T. Tooguu. 125 paĝoj. Kartonita.
- Vol. 13: **Poe, Edgar Allen, Ses noveloj el "Rakontoj de mistero kaj imago".** El la angla originalo trad. A. Frank Milward. 80 paĝoj. Kartonita.

1 Gmk. = 0,24 U. S. A. dolaro aŭ ties samvaloro en alinacia mono.

- Vol. 14: **Balzac, Honoré de, La firmao de la kato, kiu pilkludas.** El la franca originalo trad. Paul Benoit. 75 paĝoj. Kartonita.
- Vol. 15: **Doroŝeviĉ, Vlas, Orientaj fabeloj.** El la rusa originalo trad. Nikolao Hohlov. 64 paĝoj. Kartonita.
Prezo po volumo bele kartonita Gmk. 1.20
La kolekto estas daŭrigata:

- Bennemann, P., Tra la mondo.** Internacia legolibro.
- **Ia parto: Por komencantoj.** Kun multaj bildoj kaj muziknotoj. Tria eldono 96 paĝoj. Kartonita Gmk. 1.—
 - **Ia parto: Por progresintoj.** Kun aldono de 4 komponaĵoj por 1 voĉo kun akompano de fortepiano. 144 paĝoj. Kartonita Gmk. 1.50
 - **Internacia Kantaro.** La kantaro enhavas 64 popolkantojn el 26 nacioj kaj 3 ariojn (de Händel, Mozart, Wagner) por koncertkantistoj. Tekstaro Gmk. —,50
 - — **muzika eldono, broŝurita** Gmk. 1.60
 - — **muzika eldono, bindita** Gmk. 2.—
- Dietterle, Prof. Dr^o Joh., La Vendreda Klubo.** 11 originalaj artikoloj. Kun unu portreto kaj kelkaj desegnaĵoj. 115 paĝoj. Broŝurita Gmk. 1.60
- Forge, Jean, Abismoj.** Romano orig. verkita. 150 paĝoj. Broŝ. Gmk. 1.80
Bindita Gmk. 2.75
- **Saltego trans jarmiloj.** Romano originale verkita. Bindita Gmk. 4.50
- Luyken, H. A., Stranga Heredaĵo.** Romano originale verkita. 320 paĝoj. Broŝurita Gmk. 3.—
Bindita Gmk. 4.—
- **Pro Iŝtar.** Romano el la antikva Babela historio. Originale verkita. Bindita Gmk. 5.50
- Privat, Edmond, Vivo de Zamenhof.** 109 paĝoj. Speciala eldono por mez- kaj malbonvalutaj landoj. Kart. Gmk. 2.—
Bindita Gmk. 3.—
- **Historio de la lingvo Esperanto.** Deveno kaj komenco 1887 ĝis 1900. 74 paĝoj. Kartonita Gmk. 1.25

FERDINAND HIRT & SOHN, ESPERANTO-FAKO, LEIPZIG, SALOMONSTRASSE 15

KOMBELLA

superas ĉion
kio ekzistas por la haŭtflegado

KOMBELLA-KREMO / KOMBELLA-SAPO

KOMBELLA

purigas
vian haŭton de ĉiuj haŭtmalpuraĵoj

KOMBELLA-KREMO / KOMBELLA-SAPO

KOMBELLA

gardas vian
haŭton je velkiĝo kaj malbeliĝo

KOMBELLA-KREMO / KOMBELLA-SAPO

KOMBELLA

donas al via
haŭto belecon kaj junecon

KOMBELLA-KREMO / KOMBELLA-SAPO

Fabrikejoj en Dresden kaj Bodenbach.

ATENTU, KOLEKTEMULOJ!

Ĉu vi konas miajn

AKTO- KAJ PEJZAĜFOTOGRAFAĴOJN?

premiitaj per la arĝenta medalo de
la Germana Fotografista Unuiĝo

Se ne, tuj mendu specimenfoliojn
(enhavante po 12 malgrandigitajn
reproduktaĵojn). Prezo po folio:
1 marko = $\frac{1}{4}$ usona dolaro, kiu
estos bonkalkulata je posta mendo
de la originalfotografiaĵoj. Eventuale
mi interŝanĝos tiajn fotografiaĵojn
kontraŭ bona esperanto-literaturo

*

OTTO WEHRITZ

RÄHNITZ-HELLERAU

APUD DRESDEN (GERM.)

Oficiala fotografisto de la Germana Esperantokongreso
en Plauen 1924

GEBR. ARNHOLD BANKEJO

DRESDEN BERLIN W 56
Waisenhausstr. 20—22 Französische Str. 33c

*

PRIZORGADO DE ĈIAĴ BANKFAKAJ
NEGOCOJ, VOJAĜKREDITLETEROJ,
ŜANĜO DE FREMDAJ MONEROJ

*

ESPERANTISTAJ OFICISTOJ

*

TELEGRAFA ADRESO:
"BANKARNHOLD". TELEGRAFA ADRESO POR
LA DEVIZA FAKEJO DRESDEN: "ARNHOLDEVIS"

LEBENHOLD KONNENZELWAH

Universala Esperanto Asocio

Varbinto: Membro No

Strato: Loko:

VARBILO

Bonvolu enskribi { ^{Sron} — Sinjorinon — Fraŭlinon —
Entreprenon

Nomo

Antaŭnomo

Profesio

Strato *No*

Loko *Lando*

Kiel:

**Membro ordinara; Membro Abonanto; Membro Subtenanto; Dum-
viva Membro; Entrepreno.**

LA VARBINTO:

Detranĉu tiun ĉi varbilon kaj sendu ĝin kun la mono al la Delegito
de via loko aŭ al la Centra Oficejo de U. E. A., 12 Boulevard du
Théâtre, Genève.

LEONARD ROBINSON



UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO

CENTRA OFICEJO: 12, Boulevard du Théâtre, GENÈVE (Svislando)

Estimata Samideano,

Ni konfirmas la ricevon de via kotizo kiel Membro – Membro=Abonanto – Membro=Subtenanto – por la jaro 1924 kaj sendas al vi vian membro-karton aŭ se vi jam havas, banderolon surgluotan.

La grava laboro plenumota de nia Asocio necesigas kunigon kaj koncentrigon de fortoj kaj rimedoj. Ju pli da membroj, des pli da sukcesoj atingebaj. Per forta multnombra U & A venkas nia movado. Estas do nia insista peto, ke ankaŭ vi kunhelpu, varbante dum tiu-ĉi jaro almenaŭ unu membro al Universala Esperanto-Asocio, la centro de la Esperantista movado.

Dankante por via bonvolo ni salutas vin

samideane

*Universala Esperanto-Asocio
Centra Oficejo*

LEONARD BORNOWICZ

	Angla (kun skota kaj irlandia)	Franca	Germana kun germanlingva aŭstria kaj svislanda	Hispana	Itala	Rusa (kaj slava)	Skandinava (norvega, sveda, dana, finna kaj islanda)
18a jc.	J. Swift 1667—1745: Eminentia politika satiristo (<i>La vojaĝo de Gulliver</i>) [E]. Reakcio kontraŭ la franca gusto en la angla literaturo. Th. Young 1681—1765: Elegioj <i>Night Thoughts</i> (Pensoj en la nokto). — O. Goldsmith 1730—1774 [E]: Idiliaj noveloj kaj romanoj (<i>The Vicar of Wakefield</i>). — L. Sterne 1713 ĝis 1768: Humoristo (<i>Tristram Shandy, Sentimental Journey</i>). G. Crabbe 1754—1832: Batalanto por la realismo en la literaturo. R. Burns 1759—1796: Skota romantika verkisto de belegaj popolaj kantoj. R. B. Sheridan 1751—1816: Klasikaj komedioj (<i>School for Scandal</i>).	Le Sage 1668—1747: Novelisto (<i>La Jamanta diablo, Gil Blas</i>). J. B. Rousseau 1670—1741: Satiroj, odoj. J. J. Rousseau 1712—1778: Romano <i>La nouvelle Héloïse</i> ; pedagogia romano <i>Emile</i> ; aŭtobiografia <i>Confessions</i> . Arouet de Voltaire 1694—1778: Tragedioj (<i>Zaire, Mahomet, Tancredi</i>); romanoj (<i>Candide</i>); satira epopeo <i>La pucelle d'Orléans</i> . D. Diderot 1713—1784: La protagonisto de la enciklopediuloj; romanoj, burĝaj dramoj kaj komedioj. P. A. C. de Beaumarchais 1732 ĝis 1799: <i>La barbiero de Sevilla</i> [E], <i>Le edziĝo de Figaro</i> [E]. J. Rouget de l'Isle 1760—1835: Aŭtoro de la <i>Marseillaise</i> . Sinjorino de Staël 1766—1817: Romanoj (<i>Delphine, Corinne</i>); traktato <i>Pri Germanujo</i> .	J. Chr. Günther 1695—1728: Revolucia subjektivisma lirikisto. J. Chr. Gottsched 1700—1766: Dogmata teoretikisto, la tiama "literaturo papo". Chr. Fr. Gellert 1715—1769: Fabeloj, religiaj kantoj kun racionalisma karaktero. La klasika epoko: F. G. Klopstock 1724—1803: Religia epopeo <i>Messias</i> ; odoj. G. E. Lessing 1729—1781: Sagaca estetikisto (<i>Laokoon</i>); dramoj (<i>Nathan la saĝulo</i> [E], <i>Minna de Barnhelm</i> [E], <i>Emilia Galotti</i>). Chr. M. Wieland 1733—1813: Poesmoj tre belformaj, ofte frivolaj (<i>Nadine, Agathon, Musarion, Oberon, La aberitoj</i>). G. A. Bürger 1747—1794: Furioze pasiaj amantoj, klasikaj baladoj (<i>Lenore</i>). J. H. Voss 1751—1826: Tradukis la verkojn de Homeros; idilio <i>Luise</i> . J. G. Herder 1744—1803: Kolektis kaj tradukis popolajn kantojn el la tuta mondliteraturo (<i>Voĉo de l'popolo en kanto</i>). J. W. Goethe 1749—1832: Eble la plej felicia homo, kiu iam vivis, ĉiam en harmonio kun si kaj sia celo; multege da plej ĉarmaj kantoj, aforismoj, baladoj; dramoj (<i>Officino</i> [E], <i>Tasso, Götz, Egmont, Faust</i> [E]); idilia epopeo <i>Hermann kaj Dorothea</i> [E]; romanoj (<i>Suferoj de juna Werther</i> [E], <i>Wilhelm Meister, Wahlverwandschaften</i>); sciencaj verkoj (<i>Teorio pri la koloroj</i>). Fr. Schiller 1759—1805: Majstraj dramoj (<i>La rabisto</i> [E], <i>Fiesco, Intrigo kaj amo, Don Carlos, Wallenstein, Maria Stuart, Wilhelm Tell</i> [E]); pensoriĉa, didaktika liriko, baladoj. La romantiko: Jean Paul 1763—1825: Prozisto (<i>Titan, Quintus Fixlein, Siebenkäs</i>). — Novalis 1772—1801 (<i>Himnoj al la nokto</i>). — A. W. v. Schlegel 1767—1845 (majstra tradukinto de la verkoj de Shakespeare). — L. Fleck 1773—1853 [E] (noveloj, fabeloj). — Cl. Brentano 1778—1842 (kolekto de popolaj kantoj <i>Des Knaben Wunderhorn</i>). — H. v. Kleist 1777 ĝis 1811: Klasikaj dramoj <i>Kirchen von Heilbronn, Hermannschlacht, Penthesilea, Prinz Friedrich von Homburg</i> ; komedio: <i>La disrompita kruĉo</i> . — E. Th. A. Hoffmann 1776—1822: Fantazia, demona novelisto (<i>Eliksiroj de l'diablo, Muzikaj noveloj</i>).	J. Fr. de Isla 1703—1781: Novelisto; ironia romano <i>Historia del famoso predicador Fray Gerundio de Campazas, alias Zotes</i> .	P. Ekfloro de la dramverkado: P. Metastasio 1698—1782: Opertektostoj plej belsonaj. G. Casti 1721—1803: Komikaj opertektostoj, galantaj noveloj. C. Goldoni 1703—1793: La "itala Molière". C. Gozzi 1720—1806: Fabelodramoj tre efikaj. V. Alfieri 1749—1803: 21 tragedioj kun patriota tendenco.	M. Lomonosov 1711 ĝis 1765: Kreinto de la ruslingva metriko. G. R. Dershawin 1743 ĝis 1816: Odoj.	L. Holberg (n) 1684—1754: Fondinto de la moderna dana literaturo; 33 popolaj komedioj; komika satira epopeo <i>Peter Paars</i> . K. M. Bellman (s) 1740—1795: Lirikisto kun anakreontika karaktero. Joh. Ewald (d) 1743—1781: Lirikaj dramoj (<i>Adam kaj Eva, La morto de Balder, La fiŝistoj</i>). J. H. Kellgren (s) 1751—1795: Eminentia lirikisto. Jens Baggesen (d) 1764—1826: Komikaj versarkontoj, idilia epopeo <i>Parthenais</i> .
19a jc.	W. Scott 1771—1832: Skoto; historiaj romanoj kaj baladoj, kies motivoj li ĉerpis el la popola vivo kaj naciaj tradicioj. G. Byron 1788—1824 [E]: Plej eminenta romantikisto, revolucia, malharmonia genio kun grandega influo al la tuta mondliteraturo (<i>Childe Harold, Don Juan</i>). B. Shelley 1792—1822: Amiko de Byron, kies pesimisma optimismo li provis en siaj verkoj (<i>Reĝino Mab, Alastor, Prometheus unbruzita</i>). Th. Moore 1779—1852: Irlandano; aŭtoro de ĉarmaj irlandaj kantoj; orientlanda versnoveo <i>Lalla Rookh</i> . Th. Carlyle 1795—1881: Aldonis filozofiajn trajtojn al la angla literaturo; propagandis por la germana literaturo en Anglujo. Th. B. Macaulay 1800—1859 [E]: Romancoj. A. Tennyson 1809—1892 [E]: Idilioj, lirikaĵoj (<i>Enoĉ Arden, La princino</i>). A. Swinburne 1837—1909: Filozofie kaj politike radikala, sed genia aŭtoro de <i>Poems and ballads</i> ; dramoj (<i>Atalanta in Calydon, Bothwell</i>). Romanverkistoj: E. G. Bulwer 1805—1873 (<i>La lastaj tagoj de Pompeji, Rienzi</i>). — Ch. Dickens 1812 ĝis 1870 [E]: <i>Pickwick papers, Oliver Twist, David Copperfield, Little Dorritt</i> . — W. M. Thackeray 1811—1863 (<i>Vanities Fair, Henry Esmond, The Newcomes</i>). — G. Eliot (pseudonimo de Mary Anne Evans) 1819—1880: <i>Scenes of clerical life, The Mill on the floss, The Spanish gipsy</i> . O. Wilde 1856—1900: Dramoj (<i>Salome</i> [E], <i>Bunbury</i>); romano <i>La portreto de Dorian Gray</i> ; fabeloj. R. Kipling * 1865: Kolorbrilaj bildoj el Hindujo. B. Shaw * 1856: Sprita irlandano, kies satiraj, burleskaj komedioj havas tre seriozan kernon.	P. J. de Béranger 1780—1858: La plej populara kantverkisto (<i>Chansons</i>). A. de Lamartine 1790—1869: Lirikisto kun brila stilo inter klasikeco kaj romantiko. Victor Hugo 1802—1885: La ĉefo de la romantikistoj; lirikaĵoj (7 volumoj), dramoj (<i>Hernani, Le roi s'amuse</i>), romanoj (<i>Notre-Dame de Paris, L'homme qui rit</i>), la pamfleto <i>Napoléon le petit</i> . A. de Musset 1810—1857 [E]: Graciaj, elegantstilaj lirikaĵoj; drametoj. A. E. Scire 1791—1861: Fabrikisto de dramoj kaj opertektostoj. George Sand (vera nomo: Aurore Dudevant-Dupin) 1804—1876: Tre multproduktanta romanverkistino. A. Dumas (patro) 1803—1870 [E]: Romantikaj dramoj, multege da plej sukcesaj romanoj (<i>La tri musketieroj</i>). — A. Dumas (filo) 1824 ĝis 1895: Romanoj (<i>La sinjorino kun la kamelioj</i>), dramoj. V. Sardou 1831—1908: Realismaj dramoj, romanoj. Pr. Mérimée 1803—1870: Noveloj, historiaj komedioj. H. de Balzac 1799—1850 [E]: Eminentia verkisto de romanoj, kolektitaj sub la titolo <i>La homa komedio</i> . E. Sue 1804—1857: 114 volumoj da romanoj kun ofte socialista tendenco. J. Verne 1828—1905: Sciencadidaktikaj romanoj (<i>Vojaĝo ĉirkaŭ la mondo dum 80 tagoj</i>). Ch. Baudelaire 1821—1867: Lirikaĵoj (<i>La floroj de l'malbono, Poemoj en prozo</i>). G. Flaubert 1821—1880: Realismaj romanoj (<i>Madame Bovary, Salambo</i>). Fr. Mistral 1830—1914: Ĉarma vilaĝa versarkonto <i>Mirejo</i> [E]. E. Zola 1840—1902: Naturalismaj romanoj (<i>La ventro de Paris, Germinal</i>). Guy de Maupassant 1850—1893 [E]: Lirikaĵoj, naturalismaj romanoj kaj noveloj. A. Daudet 1840—1898 [E]: Realismaj romanoj (<i>Aventuroj de Tartarin el Tarascon</i>) kaj ĉarmaj rakontoj. E. Verhaeren * 1855: La plej eminenta lirikisto en franca lingvo. P. Verlaine 1844—1896: Simbolisma liriko. E. Rostand * 1868: Komedioj (<i>Cyrano de Bergerac, Chantecler</i>) kaj versdramoj. A. France * 1844: Historiaj kaj modernaj satiraj romanoj kaj noveloj. R. Rolland, H. Barbusse: Verkistoj kun interpaciga tendenco (kaj tial amikoj de Esperanto).	J. v. Eichendorff, 1788—1857: Lirikisto kun plej ĉarma delikateco. Fr. Grillparzer 1791—1872 [E]: Romantikaj dramverkistoj kun klasika stilo (<i>Liubusa, De l'maro kaj de l'amo ondoj, Sappho</i>). Nikolaus Lenau 1802—1850: Melankoliaj lirikaĵoj, precepte el Hungarujo. Poetlo el la Napoleona epoko: Th. Körner 1791—1813; E. M. Arndt 1769—1860; Fr. Rückert 1788 ĝis 1866. Ed. Mörike 1804—1875: Lirikisto kun plej intima ĉarmo. L. Uhland 1787—1862: Kantoj kaj baladoj el la koro de l'germana popolo, 2 dramoj. H. Heine 1799—1856 [E]: Genia lirikisto kun ofte satira kaj frivola tendenco. A. v. Droste-Hülshoff 1797—1848: La plej eminenta germana poetino; baladoj, kantoj, noveloj. Fr. Hebbel 1813—1863: Dramverkisto kun demona forto (<i>Gyges kaj lia ringo</i> [E], <i>Judith</i> [E], <i>Maria Magdalene</i> [E]). G. Büchner 1813—1837: Delikata komedio (<i>Leone kaj Lena</i>), tragedioj (<i>La morto de Danton, Wozzeck</i>). G. Keller 1819—1890: Belegaj noveloj. C. F. Meyer 1825—1898: Noveloj, versaĵoj. Pluaj novelistoj kaj romanverkistoj: G. Freytag 1816—1895; W. Raabe 1831—1901 [E]: Tipegermana humoristo; Th. Storm 1817 ĝis 1888 [E]; P. Heyse 1830 ĝis 1914 [E]; Th. Fontane 1819 ĝis 1898. La modernuloj: Frank Wedekind 1864—1918: Demona, evotomana dramverkisto (<i>Lulu, Vekigo de l'printempo, Marguis von Keith</i>). G. Hauptmann * 1862: La plej eminenta el la vivantaj; naturalismaj dramoj kun ofte terura efiko (<i>La teksistoj, Antaŭ sunleviĝo, Solecaj homoj, La ratoj, Elga, Rose Bernd, Ĉieleniro de Hannele, La kastorpelto</i>); prozaj verkoj (<i>Emanuel Quini, La herezulo de Soana, Atlantiis, Phantom</i>). Lirikistoj: Fr. Nietzsche 1844—1900; Stefan George * 1868, H. v. Hofmannsthal * 1874, R. M. Rilke * 1875, R. Dehmel 1863—1920; D. v. Liliencron 1844—1909, M. v. Ebner-Eschenbach 1830—1916, E. Lasker-Schüler * 1876, Fr. Werfel * 1890, Chr. Morgenstern, H. Johnst, Th. Bluth. Dramverkistoj: H. Sudermann, C. Sternheim, H. Eulenberg, C. Schönherr, Ed. Stucken, G. Kaiser, W. Hasenclever, Fr. v. Unruh, E. Toller, B. Brecht, E. Ortner, A. Döblin. Prozistoj: Th. Mann, P. Altenberg, H. Hesse, J. Wassermann, K. Edschmid, Klabund, H. Stegemann, K. H. Strobl.	J. B. de Arriaza 1770—1837: Kantoj patriotaj kontraŭ Napoleono kaj la suprematio de la franca arto en Hispanujo. M. J. de Quintana 1772 ĝis 1857: Historiaj dramoj, lirikaĵoj. Don Manuel Ruiz Zorrilla 1817—1893: Eminentia dramverkisto (<i>Don Juan Tenorio</i>). Fernan Caballero (pseudonimo de Cecilia Böhl), 1797 ĝis 1877: Skribis belajn romanojn kaj novelojn el la nacia hispana vivo (<i>Novelas de costumbres</i>). P. A. Alarcón 1833—1891 [E]: Romanaĵaj rakontoj. J. Echegaray * 1832: Tre sukcesa dramverkisto (ricevis la Nobelpremio). B. P. Galdós * 1845: Naturalismaj romanoj.	G. Leopardi 1798—1837: Genia patriota lirikisto. A. Manzoni 1784—1873: Romantikisto; odoj, himnoj, historia romano <i>La gefianĉoj</i> . G. B. Niccolini 1786—1861: La plej eminenta itala tragediisto de sia jarcento. S. Pellico 1789—1854: Delikata kortusa tragedio <i>Francesca di Rimini</i> . G. Giusti 1809—1850: Politika satiristo. G. Carducci 1836—1907: En lia <i>Poesie</i> "kunigas la lirika faktoro de Felicia kun la kolerato de Alfieri kaj la sarkasmo de Casti". A. Fogazzaro 1842—1911: Romanoj (<i>Malombra, Daniel Cortis, Il piccolo mondo antico</i>). Ed. De Amicis 1846—1908 [E]: Rakontoj, vojaĝpriskriboj. G. d'Annunzio (vera nomo Rapagnetta) * 1864: Kvankam elektikulo, li tamen estas deposed Dante la plej eminenta majstro de la itala lingvo (romanoj, dramoj, belsonaj lirikaĵoj).	J. Krylow 1768—1844 [E]: Fabelisto. V. Zukovskij 1783 ĝis 1852: La unua rusa romantikisto. A. Puŝkin 1799—1837 [E]: La plej eminenta rusa poeto; dramoj (<i>Boris Godunov</i>), versromano <i>Ewgenij Onjegin</i> . M. Lermontov 1814 ĝis 1841 [E]: Romanoj <i>Heroo el nia tempo; Kanto pri la caro Ivan Wassiljeviciĉ</i> . G. Szwecenko † 1861: Melankoliaj lirikaĵoj. N. Gogol 1808—1832: Komedio <i>La Revizoro</i> [E], romano <i>Taras Bulba</i> , satiro <i>Mortintaj animoj</i> . J. Turgenjev 1818 ĝis 1883: Romanoj kaj noveloj (<i>Patroj kaj filoj</i> [E], <i>Fumo, El la taglibro de Casisto</i>). F. Dostojevskij 1821 ĝis 1881: Genia, ofte mistika romanverkisto (<i>Raskolnikov, Demonoj, La fratroj Karamazov</i>). L. Tolstoj 1828—1910 [E]: Romanoj, noveloj, dramoj, ofte kun eduka tendenco. N. Nekrasov 1821—1878: Poemoj kun socialista tendenco. M. Gorkij * 1869 [E]: Romanoj, noveloj, dramoj el la vivo de la malaltaj klasoj. Pluaj romanverkistoj: A. Ĉenov 1860—1904 [E]; L. Andrejev * 1871 (<i>La ruĝa rido</i>); M. Arĉbaŝev (<i>Ssanin</i>); D. Mereŝkovskij * 1865 (<i>Leonardo da Vinci, La mortantaj dioj</i>).	A. Oehlenschläger (d) 1779—1850: Romantikaj romanoj, noveloj, dramoj sur malnova nacia fundamento. H. Chr. Andersen (d) 1805—1875 [E]: Mondfama fabelisto; romanoj: J. L. Runeberg (f) 1804—1877 [E]: Idilioj, romanoj, baladoj; <i>Fänrik Sjöfås Sägner</i> . E. Lönnrot (f) 1802—1874: Kolektis la malnovaj finnajn popolajn poemojn kaj kompilis el ili la nacian epopeon <i>Kalevala</i> (1835). W. F. Palmblad (s) 1788—1852: Novelisto (<i>Aŭroro Königsmark</i>). E. Tegner (s) 1782—1846: Lirika epopeo <i>Friřhof</i> . K. J. L. Almqvist (s) 1783—1866: Novelisto. Fr. Paludan-Müller (d) 1809 ĝis 1876: Satira versromano <i>Adam Homo</i> . Henrik Ibsen (n) 1828—1906: Modernaj dramoj kun psikologie, ofte psikopate interesaj problemoj (<i>Komedio de l'amo, Brand, Peer Gynt, Nora, Hedda Gabler, Reperantoj</i> [E], <i>Rosmersholm, John Gabriel Borkman</i>). B. Björnson (n) 1832—1910: Apud Ibsen la plej eminenta moderna skandinava poeto; vilaĝaj rakontoj, modernaj dramoj. Jonas Lie (n) 1833—1908: Romantikaj, poste realismaj romanoj kaj noveloj. A. Strindberg (s) 1849—1912 [E]: Naturalismaj, krudaj, poste mistikaj dramoj, romanoj kaj noveloj, prefere kun kontraŭvirina tendenco. A. Kjelland (n) 1849—1906: Moderna tendencromanoj. H. Drachmann 1846—1908: Lirikaĵoj, realismaj romanoj kaj rakontoj, dramoj. J. P. Jacobsen (d) 1847—1885: Ĉarma, revema novelistoj kaj lirikistoj; 2 romanoj (<i>Maria Grubbe, Nils Lyhne</i>). G. Brandes (d) * 1842: Eminentia literaturhistoriisto. Thorstein Erlingsson (isl.): Lirikisto. H. Pontoppidan (d): Romanoj kun delikata realismo. H. Bang * 1857: Naturalismaj romanoj. Selma Lagerlöf (s) * 1858: La plej genia poetino de la mondliteraturo; Kristlegendoj; romanoj <i>Gösta Berling, Jerusalema</i> . Modernaj poetoj: G. af Gejerstam (s) 1850—1909 (psikologiaj-realismaj romanoj); Per Hallström (s) * 1866, Knut Hamsun (n) * 1860 (romanoj, noveloj).

Sinoptika tabelo de la mondliteraturo.

La ĉi suba tabelo celas instrui, kiun la verkoj pri literaturhistorio ordinare ne aŭ nur post longa foliumado kaj notado donas al la leganto. Ĝi ebligas, kompari per unu rigardo tra la horizontalaj kolonoj, kion en la sama epoko la diversaj nacioj kreis sur la literatura kampo. Oni povas tiamaniere facile ekvoni, kiel certaj literaturaj fluoj (aventuraj romanoj, romantiko ktp.) iris de unu nacio al la aliaj; oni vidas, kie kuŝas la diversaj kulminaciaj punktoj de la produktado ktp. Kompreninde tia tabelo ne povas esti kompleta. Nur malgranda nombro da tipaj aŭtoroj povis esti prezentata kun karakterizantaj notetoj, kaj oni trovas ankaŭ de iliaj verkoj nur malmultajn nomojn.

Mallongigoj: ĉ. = ĉirkaŭ; jm. = jarmilo; jc. = jarcento; (d) = dano; (s) = svedo; (n) = norvego; (f) = finlandano; (isl.) = islandano; * = naskiĝis; † = mortis; [E] post la nomo de verkisto montras, ke verkoj de tiu aŭtoro aperis en Esperanto; [E] post la nomo de verko indikas, ke ĝuste tiu verko aŭ parto de ĝi estas tradukita en Esperanto.

	Angla (kun skota kaj irlanda)	Franca	Germana kun germanlingva aŭstria kaj svislanda	Hispana	Antikva Roma kaj Itala	Rusa (kaj slava)	Skandinava (norvega, sveda, dana, finna kaj islanda)		
Antaŭ Kristo					3a jc.: Livius Andronicus, Naevius, Ennius: Dramoj imitantaj grekajn modelojn. T. M. Plautus †184 [E]: 20 komedioj. P. Terentius †159: 6 komedioj. Lucretius Carus 95-51: Patosa didaktikisto sur epikurea fundamento. P. Vergilius Maro 70-19: Didaktika poemo <i>Prila agrikulturo</i> ; epopeo <i>Eneis</i> [E]. V. Catullus 87-54 (?): La plej eminenta Roma lirikisto. Q. Horatius Flaccus 65-8: Lirikisto; odoj, epodoj, satiroj, epistoloj kun epikurea tendenco kaj ĉarma filozofio de vivo. A. Tibullus 54(?) -18; A. Propertius 49(?) -16: Elegiistoj. P. Ovidius Naso 43-17 p. Kr.: Plej genia kaj multflanka Roma poeto; <i>Amores</i> (amkantoj); <i>Ars amatoria</i> (arto de l'amado); <i>Metamorphoses</i> (kolekto de grekaj kaj Romaj fabloj); <i>Tristia</i> (plendokantoj el la ekzilo).				
Post Kristo 1a jm.	Kadmon ĉ. 670: Himno pri la kreado de l' mondo.	9a jc.: <i>Kanto al la Sankta Eŭlialio</i> . 10a jc.: <i>La vivo de Boëthius</i> .	Ufilas † 383: Traduko de la Biblio en gotan lingvon. 8a jc.: <i>Kanto pri Hildebrand</i> . 9a jc.: <i>Muspilli</i> (poemo pri la mond-pereo); <i>Heliland</i> (vivo de Jezuo, transmetita sur germanan teron); <i>Kanto pri Ludwig</i> .		J. Juvenalis 42-? 16 satiroj pentrantaj la ruinigon de la moralo en Romo. P. C. Tacitus 54(?) -117(?) Historiisto; <i>Annales</i> , <i>Historiae</i> , <i>Germania</i> . M. V. Martialis 40(?) -100(?): Plej sprita epigramisto. 4a jc.: Claudianus: Epopeo <i>La rabo de Proserpina</i> ; Ausonius: Idilioj.		10a jc.: La skaldo (t. e. poeto, kantisto) Egil Skallagrímsson.		
11a jc.		11a-13a jc.: La „trubaduroj“, t. e. kantistoj, precipe pri la amo.	Himno pri la vivo kaj la mirakloj de Kristo.			<i>Rusa juro</i> (kolekto de leĝoj, la plej malnova literaturaĵo en rusa lingvo).			
12a jc.		La trubaduroj Chrestien de Troyes (ĉ. 1150), R. Wace † 1184, — Heroaj epopeoj: <i>Kanto pri Roland</i> ; romanoj pri la Sankta Gralo, pri la reĝo Artus, pri Tristan. P. Abaelard 1079-1142: Leteroj al Heloise; skotskaj traktaĵoj (en latina lingvo).	Kantoj pri Anno, Aleksandro, Roland, reĝo Rother: <i>Reinhardt la vulpo</i> (laŭ franca modelo). Amkantistoj: Kührenberg ĉ. 1150, Spervogel † 1180. Hartmann von Aue † 1215: Poezia rakonto <i>Der arme Heinrich</i> . Walter von der Vogelweide ĉ. 1165 ĝis 1230: Eminentaj lirikisto kun religia, politika, ama tendencoj. <i>Ludus de adventu et interitu Antichristi</i> (la unua dramo sur germano tero, en latina lingvo).	Romanoj pri Karlo la Granda, reĝo Rodrigo, <i>Cid el Campador</i> , verkita de nekonataj aŭtoroj (skribe fiksilaj nur en la 16a jarcento).	Ciullo d' Alcamo, la unua itala trubaduro (vidu en la Franca rubriko).	<i>Kanto pri la militiro de Igor</i> .	Saemund Sigfusson (isl.) † 1133: Kolekto la kantojn de la „skaldoj“ pri la iamaj dioj kaj heroj kaj formis el ili la verkon <i>Edda</i> , la ĉefan fonton por pragermanika mitologio.		
13a jc.		Rakonto pri <i>Aucassin kaj Nicolette</i> (en prozo kaj versoj). G. de Lorris 1212-1237: <i>Romano pri la rozo</i> .	Nekonataj aŭtoroj skribe fiksis la du naciajn germanajn epopeojn: <i>Nibelungenlied</i> , <i>Gudrunlied</i> . Wolfram von Eschenbach ĉ. 1170 ĝis 1250: Profundpensaj epopeoj <i>Parsifal</i> , <i>Titurel</i> , <i>Lohengrin</i> . Gottfried von Strassburg ĉ. 1210: Epopeo <i>Tristan kaj Isolde</i> .	<i>Poema del conde Fernan Gonzalez</i> (ĉ. 1240). Gonzalvo de Berceo ĉ. 1198 ĝis 1288: La unua hisp. poeto, kies nomo oni konas; religiaj versakantoj. Vasco de Lobeira * ĉ. 1270: Kavalira romano <i>Amadis</i> .	D(ur)ante Alighieri 1265-1321: La kreinto de la poezia lingvo itala; <i>Divina commedia</i> , <i>Vita nuova</i> , <i>Convivio</i> .		Snorri Sturluson (isl.) † 1241: Skribis <i>La juna Edda</i> (enciklopedio pri mitologio kaj poetikoj).		
14a jc.	Langland: Satiro pri <i>Petro la plugisto</i> . G. Chaucer † 1400: La patro de la angla poezio; <i>Canterbury-rakontoj</i> .	Olivier Basselin 1350-1419: <i>Vaux-de-Vire</i> (Trinkkantoj).	Joh. Tauler † 1361: Religiaj kantoj.	Don Juan Manuel † 1362: Didaktika verko <i>La grafo Lukanor</i> . Juan Ruiz ĉ. 1343: Satiroj.	F. Petrarca 1304-1374: Fajra lirikisto; precipe ampoezio en formo de sonetoj. G. Boccaccio 1313-1375: La kreinto de la arta itala prozo, precipe de la novelo, per sia ĉarmega <i>Decamerone</i> .		14a-16a jc.: Popolaj kantoj, romanoj, baladoj treege belaj, fantaziaj, herojaj kaj delikataj; la plej bela eble Axel Thordson kaj la bela Walborg.		
15a jc.	Th. Malory: <i>Morte d'Arthur</i> (rakontoj el la Gralmito).		Seb. Brant 1458-1521: Didaktika satiro <i>Das Narrenschiff</i> . <i>Till Eulenspiegel</i> (1483).		Ekste de la popola komedio (commedia dell' arte) kaj de la dramato (commedia erudita). M. M. Bojardo † 1494: Epopeo <i>Orlando innamorato</i> (La enamiginta Rolando). Poliziano † 1494: Verkis la unuan sendependan dramon (<i>Favola d'Orfeo</i>). N. Machiavelli 1459-1527: Historiisto, didaktikisto; majstra komedio <i>Mandragola</i> .				
16a jc.	E. Spenser 1552-1599: Alegoria epopeo <i>Fairy Queen</i> (Reĝino de la elfoj). Ph. Sidney 1554-1586: Paŝtista romano <i>Arkadia</i> . Chr. Marlowe 1564-1593: Dramverkisto (<i>Dro Faustus</i>); satinda antaŭulo de Shakespeare. W. Shakespeare 1564-1616: La plej genia dramverkisto de la mondliteraturo; 36 dramoj (<i>Romeo kaj Julia</i> , <i>Songó en somermeza nokto</i> [E], <i>Hamlet</i> [E], <i>Macbeth</i> [E], <i>Reĝo Lear</i> [E], <i>La ventego</i> [E]).	Fr. Rabelais 1483-1553: Satira romano <i>Gargantua kaj Pantagruel</i> . Pierre de Ronsard 1524-1585: Imito de antikvaj poetoj. E. Jodelle: Skribas la unuan tragedion (<i>Cléopâtre</i> 1552) kaj komedion (<i>Eugène</i>). Fr. de Malherbe 1556-1628: La patro de la klasika franca literaturo; reguligis la metrikon kaj kreis modelojn por la nova poezia stilo.	M. Luther 1483-1546: Kreinto de la moderna germana lingvo per sia traduko de la Biblio. Hans Sachs 1494-1576: Ŝaŭsto kaj poeto, la plej konata el la „majstrokantistoj“; skribis pli ol 6000 majstrokantojn, komedietojn, versakantojn. Joh. Fischart † 1590: Satiristo kun eminenta lingvoarto (<i>Geschichtsklitterung</i> , <i>Das glückhafte Schiff von Zürich</i>). Plej riĉa floro de la popolaj kantoj, kies aŭtoroj estas nekonataj. <i>Rakonto pri Dro Faust</i> (1587).	Garcilaso de la Vega 1503 ĝis 1536: Eklogoj (paŝtistaj versaĵoj), idilioj. Diego Hurtado de Mendoza 1503-1575: Komika romano Lazarello de Tormes. Fernando de Herrera 1544 ĝis 1597; Ponce de Leon 1527-1591: Odoj. Jorge de Montemayor † 1561: Paŝtista romano <i>Diana</i> . Miguel Cervantes de Saavedra 1547-1616: Romano <i>Don Quijote</i> [E], unu el la plej profundpensaj verkoj de la mondliteraturo; noveloj, dramoj. Lope de Vega Carpio 1562 ĝis 1635: Fondinto del hispana nacia teatro; skribis pli ol 1500 dramojn. Gongora y Argote 1561 ĝis 1627: Verkoj kun stilo nenature pompa, plena de mitologiaj aludoj ktp. („estilo culto“).	L. Ariosto 1474-1533: Epopeo <i>Orlando furioso</i> ; komedioj, satiroj, sonetoj. P. Aretino 1492-1557: Komedioj kun malĉasta karaktero. Torquato Tasso 1544-1595: Kristana epopeo <i>La liberigita Jerusalemo</i> kun belegaj lirikaĵoj. B. Guarini † 1612: <i>La fidelaj paŝtistoj</i> (idilia dramo kun ardanta patoso).	„ <i>Demostroj</i> “ (kolekto de notoj pri la rusaj moroj). „ <i>Stoglav</i> “ (enciklopedio).	Traduko de la Biblio en danan (Chr. Pedersen 1480-1554), svedan (Olaus kaj Laurentius Petri) finnan (1544) kaj islandan (G. Thordaksson 1542-1627, fondinto de la nova islanda literaturo) lingvojn.		
17a jc.	B. Jonson 1574-1637: Amiko de Shakespeare; bonegaj komedioj (<i>Every man in his humour</i>). J. Milton 1608-1674: Biblia epopeo <i>La perdita paradizo</i> ; lirikaĵoj. S. Butler 1612-1680: Drasta satira epopeo <i>Hudibras</i> . J. Dryden 1631-1700: Senkaraktero homo, sed lingvartisto kun virtuozaj vers-teknikoj. W. Congreve 1670-1728: Spritaj, sed ofte malmoralaj dramoj. D. Defoe 1661-1731: <i>La aventuroj de Robinson Crusoe</i> [E].	P. Scarron 1610-1660: Komika romano, burleskaj poemoj. LaFontaine 1621-1695 [E]: Fablisto. La klasika tragediistoj: P. Corneille 1606-1684 (<i>Cid</i> , <i>Les Horaces</i> , <i>Cinna</i>). — J. B. Racine 1639 ĝis 1699 (<i>Andromaque</i> , <i>Britannicus</i> , <i>Phèdre</i> , <i>Athalie</i> [E]). La klasika komediistoj: J. B. Poquelin de Molière 1622-1673 (<i>La mizantropo</i> , <i>La avarulo</i> [E], <i>La saĝaj virinoj</i> , <i>La malsanulo pro imago</i> [E], Georgo Dandin [E]). N. Boileau 1636-1711: Satiristo, kritikisto, estetikisto (<i>Art poétique</i>). Fénelon 1651-1715: Proza pedagogia epopeo <i>La aventuroj de Telemah</i> .	Martin Opitz 1597-1639: Reguligis la pereantan germanan metrikon (<i>Libreto pri la germana poetiko</i> 1624). P. Gerhard 1607-1676: Religiaj kantoj. P. Fleming 1609-1640: Ĉarmaj religiaj kaj amkantoj. Chr. v. Grimmelshausen † 1676: <i>La aventuroj de Simplicissimus</i> (romano el la 30-jara milito).	P. Calderon de la Barca 1600 ĝis 1681: 123 dramoj kun heroo, historia, romantika, ĉiam religia karaktero (<i>La vivo kiel songo</i> , <i>La filino de la aero</i>). Fr. de Rojas ĉ. 1650: Tragedio <i>Krom mia reĝo neniu!</i>	A. Tassoni † 1635: Komika epopeo <i>La rabita sitelo</i> . Vicenzo da Filicaja 1642-1707: Patriota, formaltenta lirikisto.		Th. Kingo (d) 1634-1703: Religiaj kantoj.		